

**Заключительный отчет Тридцатого  
Консультативного совещания по  
Договору об Антарктике**



# КОНСУЛЬТАТИВНОЕ СОВЕЩАНИЕ ПО ДОГОВОРУ ОБ АНТАРКТИКЕ

## **Заключительный отчет Тридцатого Консультативного совещания по Договору об Антарктике**

Нью-Дели, Индия  
30 апреля – 11 мая 2007 года

---

Секретариат Договора об Антарктике  
Буэнос-Айрес  
2007 год

Консультативное совещание по Договору об Антарктике (30-е :  
2007 : Нью-Дели) Заключительный отчет Тридцатого  
Консультативного совещания по Договору об Антарктике.  
Нью-Дели, Индия, 30 апреля - 11 мая 2007 г.  
Буэнос-Айрес : Секретариат Договора об Антарктике, 2007 г..  
520р.

ISBN 978-987-23163-5-8

1. Международное право – Вопросы окружающей среды. 2. Система Договора  
об Антарктике. 3. Экологическое право – Антарктика. 4. Охрана окружающей  
среды – Антарктика.

Antarctic Treaty Consultative Meeting (30th : 2007 : New Delhi)

1. International law – Environmental issues. 2. Antarctic Treaty System. 3.  
Environmental law – Antarctica. 4. Environmental protection – Antarctica.

DDC 341.762 5

ISBN 978-987-23163-5-8

# СОДЕРЖАНИЕ

Акронимы и сокращения	9
<b>I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ</b>	<b>11</b>
<b>II. МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ</b>	<b>63</b>
<b>A. Меры</b>	<b>65</b>
Мера 1 (2007). Особо охраняемые районы Антарктики: пересмотр Планов управления	67
Приложение А. ООРА № 109 «Остров Моу» (Южные Оркнейские острова)	69
Приложение В. ООРА № 129 «Мыс Ротера» (остров Аделейд)	77
Мера 2 (2007). Особо управляемые районы Антарктики: определение районов и Планы управления	85
Приложение А. ОУРА № 5 «Южнополярная станция Амундсен-Скотт»	87
Приложение В. ОУРА № 6 «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктида)	113
Мера 3 (2007). Исторические места и памятники Антарктики. Монумент в честь Договора об Антарктике	151
<b>B. Решения</b>	<b>153</b>
Решение 1 (2007). Пересмотр статуса мер, касающихся охраны и управления районами	155
Приложение. Список мер	157
Решение 2 (2007). Повторное назначение Исполнительного секретаря	159
Приложение. Письма Председателя 30-го КСДА г-ну Йоханнесу Хуберу и г-ну Хорхе Таяна	161
Решение 3 (2007). Назначение внешнего аудитора	165
Приложение. Задачи внешнего аудитора	167
Решение 4 (2007). Утверждение Программы работы и бюджета Секретариата на 2007/08 гг.	169
Приложение А. Финансовый отчет за 2006/2007 гг.	171
Приложение В. Программа работы и бюджет на 2007/2008 гг.	177
<b>C. Резолюции</b>	<b>191</b>
Резолюция 1 (2007). Правила поведения для посетителей участков	193
Приложение. Список участков	195
Резолюция 2 (2007). Сохранение южного гигантского буревестника ( <i>Macronectes giganteus</i> )	197
Резолюция 3 (2007). Долгосрочный научный мониторинг и постоянные наблюдения окружающей среды Антарктики	199
Резолюция 4 (2007). Морской туризм в районе действия Договора об Антарктике	201
Резолюция 5 (2007). Туризм в районе Договора об Антарктике	203

### **III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ. ДОКЛАДЫ И ОТЧЕТЫ XXX-ГО КСДА** **205**

#### **D. Выступления на открытии и закрытии совещания** **207**

Вступительное слово профессора У.Р. Рао	209
Выступление на открытии Совещания Его Превосходительства Министра науки, технологий и наук о земле г-на Капила Сибала	211
Заключительное слово профессора У.Р. Рао	213
Специальное выступление Его Превосходительства Министра иностранных дел г-на Пранаба Мукхерджи	217

#### **E. Отчет Комитета по охране окружающей среды (КООС X)** **219**

Приложение 1. Повестка дня и окончательный список документов КООС X	275
Приложение 2. Контактные центры КООС	281
Дополнение 1. Предварительный пятилетний план работы КООС	285
Дополнение 2. Предлагаемое Техническое задание экспериментальной неформальной группы по рассмотрению проектов Планов управления	293
Дополнение 3. Рекомендация КООС XXX-му КСДА относительно проекта ВООС для новой индийской научно-исследовательской базы в районе Холмов Ларсеманн (Антарктида)	295
Дополнение 4. Порядок межсессионного рассмотрения Комитетом проектов ВООС	297
Дополнение 5. Предварительная повестка дня КООС XI	299

#### **F. Доклады в соответствии с Рекомендацией XIII-2** **301**

Доклад США как Правительства-депозитария Договора об Антарктике	303
Доклад Великобритании как Правительства-депозитария КОАТ	317
Доклад Австралии как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики	321
Доклад Австралии как Правительства-депозитария АКАП	323
Доклад СКАР	325
Приложение 1. Организационные вопросы	345
Приложение 2. Список акронимов	346
Доклад Наблюдателя от АНТКОМ	349
Приложение 1. Юбилейное заявление АНТКОМ-XXV	357
Приложение 2. Сводка тем и решений XXV-го Совещания АНТКОМ	359
Доклад КОМНАП	361
Приложение 1. Основные антарктические объекты, эксплуатируемые национальными антарктическими программами в 2007 г.	377
Приложение 2. Рабочие группы КОМНАП, 2006/2007гг.	385

#### **G. Доклады в связи со Статьей III-2 Договора об Антарктике** **397**

Доклад Международной гидрографической организации (МГО)	399
Приложение А. Членство в ГКА: текущая ситуация	404
Приложение В. Положение дел с производством карт INT	405
Приложение С. Статус схемы карт INT	409

Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО)	411
Приложение А. Неполный перечень пожертвований в 2006-2007 гг.	424
Приложение В. Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований и транспортных операций, выполненных судами МААТО в 2006-2007 гг.	426
Доклад Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК)	429
Доклад Всемирного союза охраны природы (МСОП)	437
<b>IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXX-ГО КСДА</b>	<b>443</b>
<b>Н. Дополнительные документы</b>	<b>445</b>
Письмо Правительству Кипра	447
Лекция СКАР	449
<b>I. Послание XXX-го КСДА станциям в Антарктике</b>	<b>451</b>
<b>J. Предварительная повестка дня XXXI-го КСДА</b>	<b>455</b>
<b>К. Перечень документов</b>	<b>459</b>
Рабочие документы	461
Информационные документы	467
Документы Секретариата	481
<b>L. Список участников</b>	<b>483</b>
Консультативные стороны	485
Неконсультативные стороны	495
Наблюдатели, Эксперты и Гости	497
Секретариат	499
<b>M. Контактные центры</b>	<b>501</b>
Консультативные стороны	503
Неконсультативные стороны	513
Наблюдатели	517
Эксперты	519





## АКРОНИМЫ И СОКРАЩЕНИЯ

<b>АКАП</b>	Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников
<b>АНТКОМ</b>	Комиссия по сохранению морских живых ресурсов Антарктики
<b>АСОК</b>	Коалиция по Антарктике и Южному океану
<b>ВВФ</b>	Всемирный фонд дикой природы
<b>ВМО</b>	Всемирная метеорологическая организация
<b>ВООС</b>	Всесторонняя оценка окружающей среды
<b>ВТО</b>	Всемирная туристическая организация
<b>ГКА</b>	Гидрографический комитет по Антарктике
<b>ИМО</b>	Международная морская организация
<b>ИМП</b>	Историческое место и памятник
<b>КАМЛ</b>	Учет численности морских животных Антарктики
<b>КОАТ</b>	Конвенция о сохранении тюленей Антарктики
<b>КОМНАП</b>	Совет управляющих национальных антарктических программ
<b>КООС</b>	Комитет по охране окружающей среды
<b>КСДА</b>	Консультативное совещание по Договору об Антарктике
<b>МААТО</b>	Международная ассоциация антарктических туристических операторов
<b>МГО</b>	Международная гидрографическая организация
<b>МКГ</b>	Межсессионная контрактная группа
<b>МОК</b>	Межправительственная океанографическая комиссия
<b>МПП</b>	Международный полярный год
<b>МГП МПП</b>	Международная группа по программе МПП
<b>МСНС</b>	Международный совет по науке
<b>МСОП</b>	Международный союз охраны природы и природных ресурсов – Всемирный союз охраны природы
<b>НК-АНТКОМ</b>	Научный комитет АНТКОМ
<b>ОВОС</b>	Оценка воздействий на окружающую среду
<b>ООР</b>	Особо охраняемый район
<b>ООРА</b>	Особо охраняемый район Антарктики
<b>ОУРА</b>	Особо управляемый район Антарктики
<b>ПООС</b>	Первоначальная оценка окружающей среды
<b>РОУП</b>	Региональные организации по управлению промыслом
<b>РГ</b>	Рабочая группа
<b>СДА</b>	Система Договора об Антарктике, или Секретариат Договора об Антарктике
<b>СКСДА</b>	Специальное консультативное совещание по Договору об Антарктике
<b>СКАЛОП</b>	Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике
<b>СКАР</b>	Научный комитет по антарктическим исследованиям
<b>УОНИ</b>	Участок особого научного интереса
<b>ЮНЕП</b>	Программа ООН по окружающей среде



**ЧАСТЬ I**

**ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ**



**Заключительный отчет Тридцатого  
Консультативного совещания по Договору об Антарктике  
Нью-Дели, Индия, 30 апреля – 11 мая 2007 года**

- (1) В соответствии со Статьей IX Договора об Антарктике представители Консультативных сторон (Аргентина, Австралия, Бельгия, Бразилия, Болгария, Чили, Китай, Эквадор, Финляндия, Франция, Германия, Индия, Италия, Япония, Республика Корея, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Перу, Польша, Российская Федерация, Южная Африка, Испания, Швеция, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки и Уругвай) встретились в Дели в период с 30 апреля по 11 мая 2007 г. с целью обмена информацией, проведения консультаций, рассмотрения и рекомендации своим правительствам мер по дальнейшему претворению в жизнь принципов и целей Договора.
- (2) На Совещании также присутствовали Делегации следующих Договаривающихся Сторон Договора об Антарктике, не являющихся Консультативными сторонами: Австрии, Беларуси, Канады, Колумбии, Чешской Республики, Дании, Греции, Румынии, Швейцарии и Венесуэлы. По приглашению ХХІХ-го КСДА на Совещании в качестве наблюдателя присутствовала Делегация Малайзии.
- (3) В соответствии с Правилами 2 и 31 Правил процедуры на Совещании присутствовали Наблюдатели из Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР) и Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).
- (4) В соответствии с Правилем 39 Правил процедуры на Совещании присутствовали приглашенные Эксперты из перечисленных далее международных и неправительственных организаций: временного секретариата Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК), Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО), Международной гидрографической организации (МГО), Международной морской организации (ИМО), Межправительственной океанографической комиссии (МОК), Международной группы по программе МПГ (МГП МПГ), Всемирного союза охраны природы (МСОП), Всемирной туристической организации (ВТО),

## I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

Всемирной метеорологической организации (ВМО) и Программы ООН по окружающей среде (ЮНЕП).

- (5) Информационные требования Принимающей страны к Договаривающимся Сторонам, Наблюдателям и Экспертам были сформулированы в Циркулярах и письмах Секретариата, а также на сайте в Интернет, где есть открытые и защищенные паролем разделы.

### **Пункт 1. Открытие Совещания**

- (6) В соответствии с Правилами 5 и 6 Правил процедуры Совещание открыл Глава Делегации Индии д-р Расик Равиндра, который предложил избрать Председателем XXX-го КСДА профессора У.Р. Рао. Предложение было принято. Профессор Рао выступил с приветственной речью (Приложение D, с. 209 настоящего Отчета).
- (7) С приветственной речью выступил Его Превосходительство Министр наук о земле Индии г-н Капил Сибал. В своей речи Министр привлек внимание Делегаций к тому, что Договор об Антарктике играет важную роль в процессе обучения ответственному управлению и охране окружающей среды Антарктики и является предтечей Договора о космосе. Международный полярный год сплотил государства, приступившие к выполнению комплексной научной задачи. Как подчеркнул Министр, в рамках современного сценария глобализации, когда быстро исчезают национальные границы и сокращаются часовые пояса, мы должны приступить к реализации новой глобальной инициативы, открывающей новые направления международного сотрудничества в духе Договора об Антарктике. Он призвал Стороны Договора об Антарктике к взаимодействию в процессе научных поисков и разработке согласованных научных программ, опирающихся на общность интересов. Он сказал, что Индия твердо намерена играть активную роль в антарктической науке и логистике, соблюдая при этом основополагающий принцип сохранения первозданной окружающей среды этого последнего неизученного региона нашей планеты. Он также подчеркнул, что нам нужно по-новому взглянуть на проблему роста антарктического туризма, учитывая возможности эксплуатации ресурсов этого огромного континента и необходимость охраны окружающей среды Антарктики. Другой вопрос, который, как отметил Министр, требует рассмотрения с учетом последних данных и дискуссий Межправительственной группы экспертов по изменению климата, касается роли южнополярного региона в глобальном изменении климата и его последствий для окружающей среды и человечества. Текст выступления Министра приведен в Приложении D (с. 211).

### **Пункт 2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп**

- (8) Заместителем Председателя был избран д-р Валерий Литвинов, Глава Делегации Украины (страны, принимающей XXXI-ое КСДА). В соответствии

с правилом 7 Правил процедуры функции Секретаря Совещания выполнял г-н Ян Хубер, Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике. Заместителем Секретаря Совещания стал г-н Аджай Саксена, руководитель Секретариата Принимающей страны.

- (9) Были сформированы три Рабочие группы:
- Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам;
  - Рабочая группа по вопросам туризма и неправительственной деятельности;
  - Рабочая группа по операционным вопросам.
- (10) Председателями Рабочих групп были избраны:
- РГ по правовым и институциональным вопросам: д-р Улаф Урхейм (Норвегия);
  - РГ по туризму и неправительственной деятельности: г-н Мишель Тренке (Франция);
  - РГ по операционным вопросам: д-р Хосе Ретамалес (Чили).

### **Пункт 3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня**

- (11) Была принята следующая повестка дня:
1. Открытие Совещания.
  2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп.
  3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня.
  4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчеты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов.
  5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы.
  6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата.
  7. Отчет Комитета по охране окружающей среды.
  8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005).
  9. Безопасность деятельности в Антарктике.
  10. Международный полярный год 2007-2008 гг.
  11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике.
  12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола.
  13. Вопросы науки, в частности, вопросы научного сотрудничества и содействия.
  14. Операционные вопросы.
  15. Вопросы просвещения.
  16. Обмен информацией.
  17. Биологическая разведка в Антарктике.

18. Подготовка XXXI-го Совещания.
19. Любые прочие вопросы.
20. Принятие Заключительного отчета.

- (12) Совещание одобрило следующее распределение пунктов повестки дня:
- Пленарное заседание: пункты 1, 2, 3, 4, 7, 18, 19 и 20
  - Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам: пункты 5, 6, 8 и 17
  - Рабочая группа по туризму и неправительственной деятельности: пункт 11
  - Рабочая группа по операционным вопросам: пункты 9, 10, 12, 13, 14, 15 и 16
- (13) Кроме того, Совещание решило направить проекты правовых документов, которые разрабатываются в рамках Комитета по охране окружающей среды, в Рабочую группу по правовым и институциональным вопросам, чтобы она рассмотрела правовые и институциональные аспекты этих документов.

#### **Пункт 4. Работа Системы Договора об Антарктике: доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов**

- (14) В соответствии с Рекомендацией XIII-2 Совещанию были представлены доклады:
- Правительства Соединенных Штатов Америки как Правительства-депозитария Договора об Антарктике;
  - Правительства Австралии как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики;
  - Правительства Великобритании как Правительства-депозитария Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ);
  - Правительства Австралии как Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП);
  - Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ);
  - Научного комитета по антарктическим исследованиям (СКАР);
  - Совета управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП).

Эти доклады приведены в Приложении F.

- (15) В связи со Статьей III-2 Договора об Антарктике Совещанию были также представлены доклады:
- Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК);
  - Международной ассоциации антарктических туристических операторов (МААТО);



- Международной гидрографической организации (МГО);
- Всемирного союза охраны природы (МСОП).

Эти доклады приведены в Приложении G.

- (16) США как Правительство-депозитарий доложили о статусе Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (см. Приложение F, с. 303). За истекший год к Договору присоединилась Республика Беларусь. В настоящее время Сторонами Договора являются сорок шесть стран. К Протоколу не присоединилась ни одна новая страна. Болгария, Чили, Финляндия, Греция, Индия, Япония и США направили уведомления о назначении арбитров Арбитражного трибунала в соответствии с Протоколом по охране окружающей среды. США призвали Стороны одобрить Меры, которые требуют одобрения для вступления в силу.
- (17) Великобритания как Правительство-депозитарий КОАТ сообщила о том, что ни одно новое государство не присоединилось к Конвенции, и призвала Стороны КОАТ соблюдать сроки представления необходимых отчетов (см. Приложение F, с. 317).
- (18) Австралия как Правительство-депозитарий Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики сообщила о том, что с момента закрытия XIX-го КСДА к Конвенции присоединилась Китайская Народная Республика. Австралия также сообщила Сторонам Договора об Антарктике о том, что после завершения XXIX-го КСДА ни одно новое государство не стало членом Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (см. Приложение F, с. 321).
- (19) Как Правительство-депозитарий АКАП Австралия сообщила о том, что Аргентина ратифицировала Соглашение 29 августа 2006 г., а Норвегия присоединилась к нему 5 марта 2007 г. (см. Приложение F, с. 323).
- (20) Президент СКАР представил свой доклад (см. Приложение F, с. 325) и сообщил Совещанию о том, что в 2006 г. научные исследования СКАР по-прежнему осуществлялись в рамках пяти основных тематических программ: (i) изучение современной системы океан-атмосфера-лед; (ii) эволюция климата Антарктики за последние 34 млн лет после начала обледенения; (iii) изучение ответной реакции живых организмов на изменения; (iv) подготовка к исследованию подледниковых озер и окружающей их среды; (v) изучение ответной реакции верхних слоев земной атмосферы на изменение воздействий солнечного ветра на обоих полюсах. Участниками 29-го Совещания СКАР и второй Открытой научной конференции, которые состоялись в июле 2006 г. в Хобарте на базе Австралийской антарктической службы, стали около 850 представителей из 32 стран. Делегаты приняли трех новых членов: Данию, Португалию и Международный союз по изучению четвертичного периода (ИНКВА). Болгария и Украина перешли из категории ассоциированных членов в действительные члены СКАР. Началась работа по планированию Тридцатого совещания СКАР, которое должно состояться в 2008 г. в России: проведение Открытой научной

конференции намечено на 8-11 июля (С.-Петербург), а совещание Делегатов запланировано на 14-16 июля (Москва). Открытая научная конференция 2008 года будет совместно организована СКАР и ИАСК.

- (21) Исполнительный секретарь АНТКОМ представил свой доклад (см. Приложение F, с. 349) и сообщил Совещанию о том, что Двадцать пятое совещание АНКОМ состоялось с 23 октября по 3 ноября 2006 г. в Хобарте. Среди вопросов, рассмотренных на этом Совещании, особого внимания заслуживают следующие вопросы:
- промыслы АНТКОМ в 2005/06 гг.;
  - незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел;
  - экосистемный мониторинг и управление;
  - прилов при ярусном и траловом промысле рыбы;
  - охраняемые районы (включая Морские охраняемые районы и биорайонирование Южного океана);
  - сотрудничество с международными организациями, особенно с КСДА.
- (22) Комментируя доклад АНТКОМ, некоторые Делегации подчеркнули, что продолжающийся незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел в Южном океане – это вызов не только АНТКОМ, но и всей системе Договора об Антарктике.
- (23) Некоторые Делегации также отметили, что, приняв Резолюцию 1 (2006), КСДА должно продолжать рассматривать вклад АНТКОМ в дело охраны и сохранения окружающей среды Антарктики, поощряя практическое сотрудничество между КСДА и АНТКОМ.
- (24) Представитель КОМНАП представил свой доклад (см. Приложение F, с. 361) и рассказал Совещанию о международной координации гидрографической деятельности в Антарктике в целях обеспечения безопасности мореплавания антарктических судов. Он выразил озабоченность в связи с увеличением числа и размеров морских судов, которые посещают антарктический регион, не имея надлежащей картографической поддержки, способной обеспечить безопасное плавание. КОМНАП организовал семинар на тему «Управление ликвидацией отходов в Антарктике», призывая национальных операторов осуществлять альтернативные и совместные программы по ликвидации отходов. Представитель КОМНАП напомнил также о Рабочем документе КОМНАП WP 35 «Передовые методы регулирования использования энергии: Руководство и рекомендации». Система электронного обмена информацией, разработанная КСДА при содействии КОМНАП, будет также полезна операторам. КОМНАП принимает меры к тому, чтобы улучшить координацию поисково-спасательных работ, которые проводят операторы. В этой связи КОМНАП подчеркнул значение точной и однозначной географической привязки.
- (25) Представитель МГО представил свой доклад (см. Приложение G, с. 399) и рассказал Совещанию о сотрудничестве в проведении гидрографических

обследований и картографировании вод Антарктики. В ноябре 2006 г. Гидрографический комитет МГО по Антарктике (ГКА) провел свое 6-ое заседание в Пунта-Аренас (Чили) и добился большого прогресса. Однако представитель МГО выразил озабоченность низким уровнем активности Сторон Договора в части проведения гидрографических обследований. МГО также рекомендовала участникам Совещания рассмотреть ее предложение о проведении семинара в рамках XXXI-го КСДА с целью более широкого распространения информации о значении гидрографических обследований в Антарктике. Совещание приветствовало доклад МГО. Великобритания поддержала вывод о том, что Стороны должны уделять больше внимания проведению гидрографических обследований. Совещание также приветствовало предложение МГО о подготовке семинара, который может быть организован в рамках XXXI-го КСДА.

- (26) Комментируя доклад МГО и сославшись на свой доклад (см. Приложение G, с. 325), СКАР отметил, что качественные батиметрические карты нужны не только для мореплавания, но и для науки. СКАР и МГО совместно разрабатывают Международную батиметрическую карту Южного океана. Признавая, что батиметрия Южного океана изучена очень плохо, СКАР и Научный комитет по исследованию океана (СКОР) рекомендовали всем странам, которые используют в Южном океане многолучевые эхолоты, планировать маршруты судов таким образом, чтобы заполнить имеющиеся пробелы в батиметрическом охвате океана, и направлять результаты этих обследований в соответствующий Мировой центр данных.
- (27) Представитель МААТО представила доклад этой организации за 2006-2007 гг. (см. Приложение X, с. 411). МААТО сообщила Совещанию о том, что теперь ее членами являются 83 компании, осуществляющие деятельность в самых разных направлениях, и что она продолжает рассматривать новые заявки. Несмотря на два инцидента с судами и рост числа туристов, а также морских и воздушных судов, антарктический сезон прошел спокойно. Члены МААТО продолжали применять общепринятую практику, доказавшую свою эффективность и обеспечивающую долгосрочную охрану посещаемых районов. Все операторы направляли в свои компетентные национальные органы оценки воздействия на окружающую среду (Первоначальные или Предварительные) или рабочие документы в соответствии со своим внутренним законодательством. Рост числа морских судов сделал еще более актуальной задачу дальнейшего совершенствования программы «Система планирования графика движения судов МААТО», работающей на базе Интернет. Эта программа позволяет планировать посещение участков еще до начала сезона, следить за тем, чтобы на одном участке одновременно находилось только одно судно, и соблюдать требования 32 Правил поведения для посетителей участков, принятых МААТО, и 12 Правил поведения, принятых КСДА. Кроме того, МААТО продолжает совершенствовать системы отчетности и базу данных, где содержится исчерпывающая статистическая информация об антарктическом туризме.

- (28) Представитель АСОК представил свой доклад (см. Приложение G, с. 429). Он отметил, что АСОК надеется на продуктивную работу этого Совещания, и что антарктический регион сталкивается со все более серьезными экологическими проблемами, обусловленными кумулятивными воздействиями многочисленных видов деятельности. Прямой ущерб региону наносит глобальное потепление, и здесь необходимы действия регионального и глобального масштаба. АСОК предложила в качестве главных тем для обсуждения такие вопросы, как обеспечение экологичности МПП, регулирование бурного роста туризма, смягчение воздействий акустики на морскую среду, создание морских охраняемых районов, а также использование инструментов Протокола для охраны видов и территорий. АСОК выразила сожаления по поводу судьбы аргентинского ледокола «Ирисар». Аргентина, поблагодарив АСОК, отметила, что она продолжит научные исследования с учетом сложившейся ситуации и выполнит принятые обязательства.
- (29) Посол Беларуси сообщил Совещанию о том, как в Беларуси оформлялось присоединение к Договору, и какие шаги предпринимает Беларусь в настоящее время с целью учреждения национальной программы антарктических исследований. Среди участников был распространен Информационный документ IP 130 «Краткая информация о деятельности Республики Беларусь в полярных регионах планеты», содержащий краткие сведения по этой теме.

## **Пункт 5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы**

### ***Анализ мер***

- (30) Соединенные Штаты Америки представили Рабочий документ WP 2 «Межсессионная контактная группа открытого состава по вопросам анализа мер, касающихся охраны и управления районами», отметив низкий уровень участия в работе этой МКГ. США напомнили Делегациям о том, что XXIX-ое КСДА попросило Соединенные Штаты возглавить межсессионную группу открытого состава, которая должна была поддерживать контакты по электронной почте, с тем, чтобы провести подробный анализ всех Рекомендаций и Мер, касающихся охраны и управления районами, предложить Рекомендации и Меры, которые следует перечислить в резолюции или решении по этому вопросу, составить проект такой резолюции или решения и подготовить рабочий документ по этому вопросу для обсуждения на XXX-ом КСДА.
- (31) США сообщили о том, что в августе 2006 г. они распространили документ, в котором проводился анализ мер общего характера по теме «Охрана и управление районами» в связи с Приложением V к Протоколу по охране окружающей среды. США отметили, что у них не было никаких ответов практически до самого конца срока представления рабочих документов, и выразили сомнение в том, что эта работа имеет необходимую поддержку. Делегации поблагодарили США за предпринятые усилия и высоко оценили работу, проделанную на сегодняшний день. При том, что некоторые из них

пока не участвовали в дебатах, это не означает отсутствия интереса. Для того, чтобы продвинуться вперед в решении этого вопроса, потребуется дополнительная работа. Япония, поддержав большинство выводов, сформулированных в документе США, задала вопросы, касающиеся юридического обоснования и используемой терминологии. Великобритания отметила, что эту проблему можно решить в ходе последующей дискуссии в целях выбора правильной терминологии. Совещание поддержало проведение дальнейшей работы по этому вопросу.

- (32) США возглавили контактную группу по мерам общего характера на тему «Охрана и управление районами». Совещание приняло Решение 1 (2007) (см. Приложение В, с. 155).
- (33) США сообщили, что как правительство-депозитарий они проанализируют свою практику в отношении этих мер, включая вопрос о том, как скорректировать свой ежегодный доклад с учетом Решения 1 (2007).
- (34) Секретариат представил документы SP 9 «Анализ статуса рекомендаций КСДА» и SP 10 «Анализ статуса рекомендаций КСДА, касающихся вопросов окружающей среды». Участники Совещания поблагодарили Секретариат за большую работу, которая стоит за этими двумя документами, и отметили, что у них не было времени для детального изучения этих документов.
- (35) Великобритания заметила, что меры, касающиеся «Исторических мест и памятников», следует рассматривать в рамках категории «Охрана и управление районами», которая относится ко всему Приложению V. Совещание согласилось с тем, что эту поправку следует учесть в любых последующих версиях документов SP 9 и SP 10.
- (36) Италия отметила, что текущая формулировка пункта 6 документа SP 10 (с.17 англоязычной версии), где указано, что некоторые рекомендации, касающиеся материальной ответственности, устарели, ошибочна. Приложение VI к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, не охватывает всех вопросов, которые поднимаются в этих рекомендациях и в Статье 16 Протокола.
- (37) Италия также отметила, что Решение 3 (1998) и Резолюцию 5 (1999) нельзя считать устаревшими, поскольку эти рекомендации касаются не конкретных вопросов материальной ответственности, возникающей в результате чрезвычайных экологических ситуаций, которые предусмотрены Приложением VI, а материальной ответственности вообще. Исполнительный секретарь согласился с тем, что формулировка в документе SP 10 ошибочна, поскольку она учитывает только вопросы окружающей среды.
- (38) Что касается проведения дальнейшего анализа статуса мер, Совещание пришло к выводу о том, что к началу XXXI-го КСДА делегаты должны быть готовы проанализировать статус (1) мер, относящихся к отдельным Особо охраняемым районам Антарктики и Историческим местам и памятникам, которые были первоначально определены до вступления в силу Приложения V к Протоколу,

чтобы рассмотреть возможность принятия Решения или Меры (Мер) в соответствии с Приложением V; (2) мер общего характера, касающихся других вопросов, поднятых в Протоколе и других Приложениях к нему, чтобы с учетом документа SP 10 принять Решение, аналогичное Решению 1.

### ***Пересмотр Приложения II***

- (39) Российская Федерация представила Рабочий документ WP 19 «О новой редакции Приложения II “Сохранение антарктической фауны и флоры” Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике». Великобритания представила Информационный документ IP 137 «Повторный выпуск Рабочего документа WP 44 (XXIX КСДА) “Пересмотр Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды”». Совещание поблагодарило Российскую Федерацию и Великобританию за представленные документы, которые служат хорошей отправной точкой для проведения дискуссии.
- (40) АСОК представила Информационный документ IP 81 «Поправка или изменение Приложения II и его значение для дальнейшего пересмотра Приложения» и сказала, что эту проблему следует рассматривать не по частям, а как единое целое.
- (41) Несколько Делегаций отметили, что пересмотр Приложения II начался давно и что совещание должно поставить целью скорейшее завершение этой дискуссии. Многие Стороны выразили горячее желание завершить работу над Приложением II на этом совещании. Другие Делегации заметили, что некоторые технические аспекты Приложения II можно усовершенствовать, однако проведение переговоров и введение в силу поправок может потребовать длительного времени, а полученные выгоды могут оказаться незначительными по сравнению с другими возможностями применения режима охраны.
- (42) Некоторые Делегации сообщили, что у них нет достаточной информации о научной основе такого пересмотра. Другие Делегации подчеркнули, что в получении дополнительной научной информации нет необходимости, но правовой и стратегической перспективы действительно не хватает.
- (43) Некоторые Делегации заявили, что они позднее примут решение о том, следует ли изменять Приложение II, а пока хотели бы услышать объяснения по поводу предлагаемых поправок к Приложению II. Другие Стороны напомнили о том, что КООС дал обоснование предлагаемых поправок после постатейного обсуждения Приложения II (вплоть до Статьи 4.3). Стороны согласились проанализировать эти документы и вернуться к обсуждению Приложения II на XXXI-ом КСДА.

### ***АНТКОМ***

- (44) Ссылаясь на доклад Наблюдателя от АНТКОМ, Великобритания и Австралия предложили продолжить обсуждение деятельности АНТКОМ, направленной

на решение проблемы ННН промысла и его влияния на окружающую среду Антарктики.

- (45) Австралия, Новая Зеландия и Великобритания представили Рабочий документ WP 45 Rev 1 «Поддержка АНТКОМ и меры по борьбе с незаконным, незарегистрированным и нерегулируемым рыбным промыслом», в котором назвали ННН промысел в районе действия Договора об Антарктике серьезной угрозой и предложили проект Резолюции.
- (46) Аргентина отметила целый комплекс вопросов, вытекающих из концепции нерегулируемого промысла. Многие Делегации, включая США, Испанию и Аргентину выразили поддержку предложенному проекту Резолюции. Испания и Чили подчеркнули, что для того, чтобы закрыть порты для судов, занимающихся ННН промыслом, необходимо укреплять международное сотрудничество.
- (47) Достижение консенсуса по поводу принятия Резолюции оказалось невозможным, поскольку связанная с ней процедура вызвала опасение у некоторых Делегаций. Однако, рассмотрев вопросы, касающиеся работы Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и ее сотрудничества с Консультативным совещанием по Договору об Антарктике (КСДА), участники Совещания:
- С удовлетворением приняли к сведению доклад Наблюдателя от АНТКОМ на XXX-ом КСДА и представленные в этом докладе приоритеты работы Комиссии, включая борьбу с незаконным, незарегистрированным и нерегулируемым (ННН) промыслом, которая является одной из первоочередных задач АНТКОМ;
  - Еще раз выразили поддержку работе АНТКОМ и, в том числе, дальнейшим усилиям, направленным на искоренение ННН промысла, что отмечалось на XXIII-ем КСДА в Резолюции 3 (1999), на XII-ом СКСДА в Резолюции 2 (2000), на XXIV-ом КСДА в Резолюции 2 (2001) и на XXV-ом КСДА в Резолюции 3 (2002);
  - Вспомнили о Резолюции 1 (2006), рекомендовавшей КСДА регулярно рассматривать вклад АНТКОМ в Систему Договора об Антарктике, в том числе в связи с сохранением и охраной окружающей среды Антарктики;
  - Напомнили также о том, что целью Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики является сохранение морских живых ресурсов Антарктики, что включает их рациональное использование;
  - Отметили, что в зоне действия вышеуказанной Конвенции ННН промысел считается угрозой для охранного статуса видов, экосистем и сред обитания, от которых зависят эти виды, а также связанные с ними и зависящие от них виды;
  - Приветствовали прогресс, достигнутый АНТКОМ в деле сокращения ННН промысла в зоне действия Конвенции, в том числе, за счет применения системы инспекций, внедрения Системы документации уловов и централизованной системы мониторинга судов, а также закрытия портов для судов, занимающихся ННН промыслом;

## I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

- Выразили общее мнение о том, что деятельность АНТКОМ как одного из неотъемлемых элементов Системы Договора об Антарктике, в том числе, ее усилия по борьбе с ННН промыслом, должна осуществляться в соответствии с целями и принципами Договора об Антарктике, включая цели и принципы, упомянутые в преамбуле Договора.

(48) Обсудив эти вопросы, участники Совещания рекомендовали всем Сторонам Договора об Антарктике, которые являются Сторонами Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики, продолжать и активизировать работу по ликвидации ННН промысла в соответствии с принятыми Комиссией Мерами по сохранению.

### *Прочие вопросы*

(49) Великобритания представила Рабочий документ WP 43 «Руководство, касающееся Рабочих документов по охране и управлению районами». Стороны высоко оценили эту инициативу. Поскольку участники Десятого заседания КООС сообщили, что Комитет продолжит обсуждение деталей этого предложения на XXXI-ом КСДА, Совещание рекомендовало Сторонам использовать это Руководство в межсессионный период в порядке эксперимента и направлять свои замечания Великобритании, чтобы ей было легче подготовить пересмотренную версию Руководства для представления на Одиннадцатом заседании КООС.

(50) Российская Федерация представила Информационный документ IP 65 «Концепция и структура Федерального Закона Российской Федерации “О регулировании деятельности российских граждан и юридических лиц в Антарктике”». Совещание поблагодарило Российскую Федерацию за предоставление этой полезной уточняющей информации о ее правовых процедурах.

(51) Нидерланды представили Рабочий документ WP 34 «Определение деятельности, предусмотренной Статьей VII.5 Договора об Антарктике». В этом документе предлагается внедрение двухэтапной процедуры с целью составления ориентировочного перечня видов деятельности, предусмотренных Статьей VII.5 Договора. В качестве первого шага было предложено, чтобы Стороны добровольно представляли перечень видов деятельности, в отношении которых они направляют заблаговременные уведомления в соответствии со Статьей VII.5 Договора об Антарктике. Некоторые Делегации указали на то, что с учетом того объема работы, которое это предложение означает для Сторон, необходимо более четко определить ее практическую необходимость и целесообразность. По мнению других Делегаций, определение видов деятельности, предусмотренных Статьей VII.5 Договора об Антарктике, может быть полезно, особенно с точки зрения соблюдения Приложения VI к Протоколу Договора об Антарктике «Материальная ответственность, возникающая в результате чрезвычайных экологических ситуаций». Сторонам, заинтересованным в этом предложении, было рекомендовано продолжить его



обсуждение в рамках неофициальных консультаций по вопросу материальной ответственности.

- (52) АСОК представила Информационный документ IP 84 «Совершенствование процедуры ВООС», назвав его первым шагом на пути тщательного рассмотрения Приложения I в более отдаленной перспективе и раскритиковав тот факт, что никакая предлагаемая деятельность еще ни разу не отменялась на основании проведенной ВООС. Некоторые Делегации заметили, что качество проектов ВООС свидетельствует о том, что еще до представления ВООС страны проводят большую подготовительную работу, которая и является причиной того, что многие предложения не требуют существенной корректировки.
- (53) Исполнительный секретарь представил документ SP 6 «Инструкция по представлению документов Консультативному совещанию по Договору об Антарктике и Комитету по охране окружающей среды». Совещание поблагодарило Секретариат за работу над этим документом и отметило, что сейчас он излишне техничен и что для некоторых целей было бы полезно иметь более простую версию. Исполнительный секретарь обещал подготовить упрощенную версию, которая больше подходит тем Рабочим документам, где нет иллюстративных материалов.
- (54) Чили подняла вопрос об официальном переводе на другие языки наименований географических объектов Антарктики, и Совещание согласилось с тем, что этот вопрос требует дальнейшего изучения, чтобы уточнить практику КСДА в этой области.
- (55) Совещание решило направить послание станциям в Антарктике (см. Приложение I, с. 451).

## **Пункт 6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата**

### ***Работа в 2006/2007 гг***

- (56) Исполнительный секретарь представил документ SP 2 «Отчет Секретариата Договора об Антарктике за 2006/07 гг.» и кратко обобщил содержание каждого раздела отчета. Как отметил Исполнительный секретарь, с учетом сроков проведения настоящего КСДА финансовый отчет следует считать предварительным, поскольку он еще не проверялся аудиторам.
- (57) Делегации похвалили Секретариат за работу, проведенную в 2006/07 гг. в целях своевременной публикации Отчета XXIX-го КСДА, а также обновления Интернет-сайтов, системы электронного обмена информацией и базы данных о резолюциях и решениях КСДА. Одна Делегация предложила – и это предложение получило поддержку совещания – чтобы в разделе, посвященном командировкам сотрудников Секретариата, давалась краткая характеристика целей каждой командировки и оценка того, насколько они были достигнуты.

- (58) Совещание поблагодарило Исполнительного секретаря за представление Предварительного финансового отчета и руководство финансовыми делами Секретариата в 2006/07 гг.

### ***Справочник Договора об Антарктике***

- (59) Некоторые Стороны задали вопросы в связи с тем, что к работе над Справочником Договора об Антарктике привлечены представители академических кругов. Исполнительный секретарь объяснил, что, поскольку в Секретариате нет юристов, он обратился за соответствующей юридической помощью к признанным авторитетам в этой области только для того, чтобы они составили предварительный вариант общей вступительной части. Это позволяло ускорить работу по сравнению с тем, что было бы, если бы в составлении этого введения участвовали все 28 Консультативных сторон; однако Секретариат с самого начала планировал распространить этот предварительный вариант среди всех Консультативных сторон для рассмотрения и согласования.
- (60) Участники Совещания отметили, что этот Справочник является собственностью и находится в компетенции Консультативных сторон Договора об Антарктике, и авторские права на него не подлежат переуступке. Вариант, который подготовит Секретариат, будет и должен считаться аутентичным, а его пояснительные тексты должны быть согласованы Сторонами. Было указано, что это имеет особое значение в связи с передачей ответственности за подготовку Справочника Секретариату, поскольку предыдущие версии редактировались Великобританией, Чили и Соединенными Штатами. Было решено, что отдельные лица, оказывающие содействие Секретариату в подготовке Справочника, не будут упомянуты среди авторов и не получат за эту работу никакого вознаграждения.
- (61) Совещание согласилось с тем, что при обновлении содержания Справочника в качестве основы следует использовать 9-е издание, выпущенное в США, где есть краткое фактографическое введение.
- (62) Чили напомнила Совещанию о Справочнике на испанском языке, который она выпустила в 1991 г., и отметила, в частности, что структуру этого Справочника можно использовать в процессе подготовки обновленного издания.
- (63) Совещание поручило Секретариату продолжить работу над составлением Справочника и направить предварительную версию Консультативным сторонам в такие сроки, чтобы у них было достаточно времени для ее изучения, а также направления замечаний и информации о том, что у них есть возражения против публикации.

### ***Кадровые вопросы***

- (64) Учитывая полученное Заявление Министерства иностранных дел Аргентины, Совещание попросило Исполнительного секретаря дать дополнительные

разъяснения по поводу положения сотрудников Секретариата в связи с аргентинским законодательством о труде и социальном обеспечении. Исполнительный секретарь более подробно изложил информацию, содержащуюся в письменном отчете, и выразил уверенность в том, что этот технический вопрос будет успешно решен в ближайшем будущем. При этом он отметил, что аргентинские власти оказывали всевозможное содействие в этой связи.

- (65) Аргентина сообщила о том, что каждый раз, когда Исполнительный секретарь просил о помощи, она ему предоставлялась в соответствии с Заявлением Аргентинской Республики по поводу Секретариата Договора об Антарктике (Приложение Н Заключительного отчета XXIX-го КСДА).
- (66) Исполнительный секретарь отметил, что ситуация с наймом совместителей будет урегулирована после того, как Совещание одобрит документ SP 3.
- (67) Совещание отметило, что срок службы Исполнительного секретаря истекает в сентябре 2008 г., и, следовательно, этот вопрос необходимо обсудить. Приняв к сведению сообщение Исполнительного секретаря о том, что он может исполнять эти функции в течение одного дополнительного года, Совещание решило повторно назначить на эту должность г-на Йоханнеса Хубера сроком на один год. В этой связи Совещание приняло Решение 2 (2007) (Приложение В, с. 159).
- (68) Совещание решило рассмотреть вопрос о порядке назначения следующего Исполнительного секретаря на XXXI-ом КСДА.

### ***Финансовые вопросы***

- (69) В соответствии с пунктом 7 Решения 1 (2006) Совещание обсудило вопрос о профиците, накопленном по состоянию на 31 марта 2006 г. (\$324 533), а также новом профиците, образовавшемся за 2006/07 гг. (\$58 600). Совещание рассмотрело несколько вариантов использования общей суммы накопленного профицита в размере \$383 133. Кроме того, Совещание обсудило право каждой Стороны требовать от Секретариата зачета ее пропорциональной доли в профиците так, как это предусмотрено Финансовым положением 6.3.
- (70) Совещание согласилось с тем, что с точки зрения правильного финансового управления общую сумму профицита следует рассматривать как доход за 2008/09 гг., за счет которого переменная часть установленных взносов Сторон за 2008/09 гг. уменьшается пропорционально их относительному участию в профиците за три последних года (2004/05, 2005/06 и 2006/07 гг.). Совещание признало, что это однократное решение, приемлемое в исключительной ситуации, связанной с накоплением большого профицита в период становления Секретариата.
- (71) Согласившись с этим, Великобритания, Испания и Швеция все же отметили, что они очень хотят, чтобы им дали дополнительное время для изучения возможных вариантов использования профицита для финансирования разовых

## I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

инициатив практического характера, которые пойдут на пользу Системе Договора об Антарктике. Кроме того, как указали эти Стороны, если профицит будет использован для сокращения взносов за 2008/09 гг., в дальнейшем получение средств для финансирования новых инициатив Сторон может оказаться затруднительным.

- (72) Исполнительный секретарь представил документ SP 4 Rev 1 «Взносы в Секретариат в 2005-2008 гг.». Некоторые Делегации отметили, что они перечислили свои взносы до того, как был составлен этот документ, но эти взносы в нем не отражены. По словам Исполнительного секретаря, Секретариат регистрировал взносы, как только банк сообщал Секретариату о получении соответствующих денежных переводов.
- (73) Совещание приветствовало заявление Российской Федерации о том, что она повысила категорию своих взносов до уровня 'С'. Секретариат отметил, что это решение вступит в силу, начиная с 2008/09 гг.
- (74) Стороны отметили, что им очень важно получать подробную информацию о размере своих финансовых взносов и сроках их уплаты. Исполнительный секретарь напомнил Совещанию о положениях Решения 2 (2003) и Решения 3 (2004), согласно которым Секретариат уведомляет все Стороны об их установленных взносах не позднее 1 января предшествующего финансового года. Секретариат готов направлять Сторонам дополнительное уведомление в любой форме и в любые желательные сроки, которые будут соответствовать положениям этих Решений.
- (75) Аргентина представила Рабочий документ WP 44 «Назначение внешнего аудитора» и Информационный документ IP 141, содержащий информацию о внешнем аудите Секретариата Договора об Антарктике в дополнение к WP 44. Совещание согласилось с рекомендацией о повторном назначении того же аудитора и приняло Решение 3 (2007), посвященное этому вопросу (Приложение В, с. 165).

### ***Работа и бюджет на 2007/08 гг.***

- (76) Исполнительный секретарь представил документ SP 3 «Проект программы работы Секретариата на 2007/08 гг.». При этом Исполнительный секретарь отметил, что, несмотря на указанное с проекте бюджета увеличение суммы с учетом инфляции, соотношение аргентинского песо и американского доллара оставалось довольно стабильным в течение трех последних лет и, согласно прогнозам, не должно измениться.
- (77) Совещание приняло к сведению Предварительный финансовый отчет за 2006/07 гг. (Приложение А к Решению 4). Совещание одобрило Решение 4 (2007), содержащее Программу работы и бюджет Секретариата на 2007/08 гг. с поправками, внесенными участниками Совещания (Приложение В, с. 169).

**Прочие вопросы**

- (78) Бельгия попросила дать самые последние сведения о текущем статусе Меры 1 (2003). По словам Исполнительного секретаря, ее одобрили 20 стран из 27. Совещание призвало Стороны, которые еще не одобрили Меру 1 (2003), сделать это в самое ближайшее время.
- (79) Индия предложила Секретариату выпустить инструкции для стран, принимающих КСДА, чтобы улучшить координацию действий между страной-хозяйкой и Секретариатом. Совещание поддержало это предложение, поскольку это позволит четко определить соответствующие обязанности страны-хозяйки и Секретариата, и попросило указывать сроки представления документов до начала КСДА.
- (80) Сославшись на Правило 26 Правил процедуры, Совещание отметило, что окончательные варианты Мер, принятых в соответствии с процедурами Статей 6.1. и 8.2 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды, должны направляться с достаточным запасом времени, который обеспечит возможность их имплементации до истечения 90-дневного срока, когда они вступят в силу. С этой целью Стороны попросили Секретариат проследить за тем, чтобы тексты – в том виде, в каком они были приняты – размещались на сайте Секретариата на всех языках Договора в течение семи дней после окончания каждого КСДА. Затем Стороны договорились о том, что в течение следующих четырнадцати дней они сообщат о необходимых дополнительных поправках. Секретариат примет меры к тому, чтобы эти поправки были четко обозначены в текстах, которые будут размещаться на сайте в течение следующих семи дней в целях получения заключительных замечаний. После этого окончательные варианты текстов будут подтверждены и направлены Секретариатом всем Сторонам.
- (81) Исполнительный секретарь представил документ SP 5 «Статус созданного Секретариатом архива Заключительных отчетов». Исполнительный секретарь попросил Стороны поискать в своих архивах старые заключительные отчеты, чтобы их можно было включить в архив Секретариата.

**Пункт 7. Отчет Комитета по охране окружающей среды**

- (82) Председатель комитета по охране окружающей среды д-р Нил Гилберт представил Отчет КООС X (Приложение E, с. 219). На этом заседании КООС было рассмотрено больше документов, чем на каком-либо из предшествующих заседаний: тридцать два Рабочих документа, семьдесят пять Информационных документов и четыре документа Секретариата. Полный перечень документов, представленных в рамках повестки дня КООС, приведен в Приложении I к Отчету КООС.

***Работа КООС и стратегическое обсуждение его дальнейшей деятельности (пункты 3 и 4 повестки дня КООС)***

- (83) Для того, чтобы более эффективно выполнять постоянно увеличивающийся объем работы, Комитет обсудил пятилетний план работы, подготовленный межсессионной контактной группой. КООС согласился одобрить этот план на временной основе и дать возможность Членам Комитета продолжить его обсуждение в межсессионный период. Этот предварительный вариант проекта плана работы приведен в Дополнении 1 к Отчету КООС.
- (84) Комитет обсудил предложение о создании постоянной группы в целях оптимизации процедур рассмотрения планов управления особо охраняемыми и управляемыми районами и согласился учредить, в порядке эксперимента, неформальную группу под руководством заместителя Председателя КООС Тани Брито (Бразилия). Комитет принял предложенное техническое задание и график работы группы, которые приведены в Дополнении 2 к Отчету КООС.
- (85) Выслушав доклад Секретариата о разделах Системы электронного обмена информацией, касающихся вопросов окружающей среды, Комитет согласился продолжить опытную эксплуатацию этой системы в межсессионный период и решил, что все Члены КООС должны принять участие в наполнении системы необходимой информацией.

***Оценка воздействия на окружающую среду (пункт 6 повестки дня КООС)***

- (86) Комитет рассмотрел проект ВООС для новой индийской научно-исследовательской базы в районе Холмов Ларсеманн и в своей рекомендации пришел к выводу о том, что этот проект ВООС отвечает требованиям Приложения I. Совещание поддержало эту рекомендацию, которая приведена в Дополнении 3 к Отчету КООС. Австралия поздравила Индию с тем, что при подготовке ВООС она провела огромную работу, и выразила желание добиться успешного функционирования этого ОУРА в сотрудничестве со всеми Сторонами, осуществляющими деятельность в районе Холмов Ларсеманн. Индия поблагодарила остальных партнеров, участвовавших в разработке ОУРА, за понимание и правильное восприятие вопросов, поднятых Индией в процессе этой работы.
- (87) Комитет рассмотрел самую последнюю информацию о ходе бурения в районе озера Восток, отметив, что окончательный вариант ВООС для проекта отбора проб воды из озера будет представлен на XXXI-ом КСДА.
- (88) Что касается вопроса, адресованного Комитету участниками XXIX-го КСДА, «относительно того, можно ли назвать экологически ответственным предупредительным подходом предложение о том, чтобы запретить судам, на борту которых находится более 500 пассажиров, причаливать к берегу в Антарктике, или здесь необходима альтернативная рекомендация», подавляющее большинство Членов КООС поддержало предложение о том, чтобы запретить высадку на берег с судов, на борту которых находятся свыше

500 пассажиров. Однако Комитет рекомендовал организовать проведение последовательного и специализированного мониторинга воздействий туризма, чтобы обеспечить получение данных и информации в поддержку соответствующего решения. В дальнейшем Совещание продолжило обсуждение проблемы высадки на берег с крупных пассажирских судов в рамках пункта 11 повестки дня.

- (89) Комитет рассмотрел возможные варианты совершенствования процедуры ВООС. Он решил внести поправки в руководство КООС по рассмотрению проектов ВООС, чтобы в случае рассмотрения проекта ВООС межсессионная контактная группа создавалась автоматически. Кроме того, Комитет согласился просить КСДА рассмотреть вопрос о выделении средств, чтобы обеспечить перевод проектов ВООС на четыре языка Договора.
- (90) Стороны приветствовали решения Комитета, касающиеся совершенствования процедуры ВООС, и поддержали предложение о переводе проектов ВООС на четыре языка Договора об Антарктике. Стороны отметили, что проекты ВООС должны быть переведены на другие языки на этапе распространения этих документов не менее, чем за 120 дней до начала очередного заседания КООС. При этом необходимо учесть, как перевод ВООС скажется на бюджете. И хотя Председатель КООС сообщил Совещанию о том, что у него нет никакой информации о ВООС, запланированных на следующий год, впоследствии о своих планах на этот счет объявил Китай (см. пункт 91).
- (91) С учетом обсуждавшегося на заседании КООС вопроса о преимуществах заблаговременного уведомления Сторонами о своей деятельности, которая может потребовать проведения Всесторонней оценки окружающей среды, Китай сообщил Совещанию о том, что он рассматривает возможность создания новой научной станции на Куполе А. Это будет сезонная станция, рассчитанная на проживание 15 человек. С учетом существующего порядка проведения экологической экспертизы строительные работы могут быть проведены либо в течение сезона 2008/09 гг., либо в течение сезона 2009/10 гг. В соответствии с Приложением I к Протоколу по охране окружающей среды будет проведена оценка воздействий предполагаемой деятельности на окружающую среду, и Китай в кратчайшие сроки сообщит об этом Сторонам и КООС.

### ***Охрана и управление районами (пункт 7 повестки дня КООС)***

- (92) Комитет рассмотрел проекты новых и пересмотренных планов управления для трех Особо управляемых районов Антарктики и семи Особо охраняемых районов Антарктики. Кроме того, Комитет рассмотрел одно предложение об определении нового Исторического места и памятника. Пять планов управления были направлены Комитетом на межсессионное рассмотрение.
- (93) Совещание приняло Меру 1 (2007), содержащую два пересмотренных плана управления ООРА №№ 109 (остров Моу) и 129 (мыс Ротера), которые были представлены Комитетом (см. Приложение А, с. 67).

## I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

- (94) Совещание также приняло Меру 2 (2007), на основании которой были созданы ОУРА № 5 «Южнополярная станция Амундсен-Скотт» и ОУРА № 6 «Холмы Ларсеманн» (см. Приложение А, с. 85).
- (95) Кроме того, Совещание приняло Меру 3 (2007), включив в Перечень Исторических мест и памятников монумент в честь Договора об Антарктике (см. Приложение А, с. 151).
- (96) Что касается Правил поведения для посетителей участков, Совещание приняло Резолюцию 1 (2007), содержащую два новых комплекта правил поведения – для участков Браун Блаф и Сноу Хилл (см. Приложение С, с. 193).

### *Сохранение антарктической фауны и флоры (пункт 8 повестки дня КООС)*

- (97) Члены Комитета долго обсуждали вопрос о том, следует ли определять южного гигантского буревестника Особо охраняемым видом в соответствии с Приложением II к Протоколу с учетом неопределенности статуса этого вида. В целях подготовки более солидного основания для принятия решения по этому вопросу Совещание приняло Резолюцию 2 (2007) (см. Приложение С, с. 197). Совещание рекомендовало Сторонам предоставить СКАР имеющиеся научные данные и результаты по этой тематике.
- (98) Что касается пункта 260 Отчета КООС, Совещание приняло к сведению ответ Германии на вопрос СКАР, в котором отмечалось, что упомянутые в этом пункте нетипичные случаи выбрасывания на берег гигантских кальмаров, о которых сообщали испанские ученые, имели место за пределами антарктического региона.
- (99) Учитывая рекомендацию СКАР, Комитет согласился оставить тюленей Росса в перечне Особо охраняемых видов в рамках Приложения II.

### *Мониторинг и представление данных об окружающей среде (пункт 9 повестки дня КООС)*

- (100) Комитет согласился включить вопрос об изменении климата в повестку дня своих заседаний в качестве подпункта раздела «Мониторинг и представление данных об окружающей среде». Делегации приветствовали это решение, отражавшее значение данного вопроса, и выразили надежду на то, что Комитет продолжит работу в этом направлении.

### *Прочие вопросы*

- (101) Комитет рассмотрел проект вопросника для проведения инспекций охраняемых районов и решил, что перечень этих вопросов будет вновь представлен на Одиннадцатом заседании КООС для дальнейшего обсуждения.
- (102) Комитет поддержал ряд руководящих принципов, касающихся передовой практики энергопользования, которые разработал КОМНАП.



- (103) Комитет вновь избрал д-ра Ива Френо Первым заместителем Председателя КООС на второй срок. Председатель поздравил д-ра Френо с переизбранием на эту должность и поблагодарил д-ра Нила Гилберта, д-ра Френо и Второго заместителя Председателя Танию Брито за успешную и продуктивную работу КООС на этом заседании.

### **Пункт 8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005)**

- (104) Великобритания представила Информационный документ 054 «Материальная ответственность в Антарктике: Имплементация Приложения VI к Протоколу об охране окружающей среды во внутреннее законодательство. Ключевые проблемы и сложные аспекты», отметив, что отправным пунктом для составления этого документа было Решение 1 (2005). Великобритания сообщила, что информация о различных проблемах, отмеченных в приведенном перечне, была получена от экспертов самых разных Сторон. Целью этого документа является не введение ограничений для интерпретации Сторонами этого Приложения, а создание условий для обмена идеями и опытом между разработчиками законодательства. Есть области, – например, наличие достаточного и приемлемого страхового покрытия – где экспертам было бы полезно объединить имеющуюся информацию. Многие Делегации дали высокую оценку этому документу и выразили благодарность Великобритании, поскольку это может стать для них большим подспорьем в процессе подготовки к ратификации Приложения VI.
- (105) Кроме того, Делегации тепло приветствовали помощь Швеции, первой Стороны, которая одобрила Приложение VI и ввела внутреннее законодательство, касающееся этого вопроса. Швеция помогла им понять, как это может отразиться на их собственном внутреннем законодательстве.
- (106) Делегаты обменялись мнениями по ряду вопросов, перечисленных в Информационном документе IP 54, включая такие вопросы, как значение термина «строгая материальная ответственность» в англо-саксонском и римском праве и перевод этого термина на испанский язык; необходимость определения деятельности, предусмотренной Статьей VII.5 Договора об Антарктике; наличие приемлемого страхового покрытия; множество вопросов, где есть пересечения с различными аспектами национальных правовых систем, и тот факт, что многим Сторонам необходимо проводить согласование с целым рядом министерств и ведомств.
- (107) Индия, Италия, Япония, Перу и Южная Африка проинформировали Совещание о том, что они, как и 16 других Сторон, заявивших об этом на XXIX-ом КСДА, приступили к проведению внутренней экспертизы. Совещание тепло приветствовало эту информацию.
- (108) Совещание призвало Стороны одобрить Приложение VI в самое ближайшее время и с этой целью приняло решение о том, что экспертам было бы полезно продолжать обмен мнениями и информацией в неофициальном порядке.

Совещание согласилось с тем, что желающие принять участие в межсессионном обмене информацией должны убедиться, что их адреса указаны в списке адресов электронной почты экспертов по Приложению VI, который ведет Секретариат.

- (109) Совещание призвало Делегации подготовиться к тому, чтобы на XXXI-ом КСДА представить информацию об имплементации Приложения VI в своем внутреннем законодательстве, или о ходе этой работы, включая сведения о любых проблемах, с которыми они столкнулись.

## **Пункт 9. Безопасность деятельности в Антарктике**

- (110) Норвегия представила Рабочий документ WP 37 rev.1 «Инцидент с теплоходом “Нордкапп”», в котором описывалась ситуация, когда 30 января 2007 г. круизный теплоход «Нордкапп» коснулся дна во время прохода через пролив Нептунз Беллоуз на острове Десепши.
- (111) По словам Норвегии, причиной этого инцидента стал человеческий фактор (ошибка штурмана). В процессе дальнейшего осуществления ответных действий произошла утечка морского дизельного топлива (МДТ). При том, что этот случай является крупным инцидентом, а судно получило серьезные повреждения, общие последствия с точки зрения безопасности людей носили ограниченный характер. Долгосрочные воздействия на окружающую среду не наблюдались.
- (112) Многие Стороны выразили благодарность Норвегии за такой подробный доклад и подчеркнули, что в целях повышения качества планирования действий в чрезвычайных ситуациях очень важно предоставлять информацию национальным программам и близлежащим станциям во время любых инцидентов и получать информацию от них после инцидентов. Норвегия поблагодарила все Стороны, которые предоставили помощь во время и после инцидента. В межсессионный период Норвегия будет сотрудничать со Сторонами по вопросам, перечисленным в этом Рабочем документе, включая проблему оборудования для борьбы с разливами нефти, которое должно находиться на борту морских судов, и доложит о результатах этой работы на следующем КСДА.
- (113) Чили представила Информационный документ IP 119 «Посадка судов на мель у берегов острова Десепши и инцидент с теплоходом “Нордкапп”», содержащий информацию о содействии, которое предложила Чили, и другие сведения. Чили также сообщила о совместном аргентино-чилийском морском патруле, который осуществляет деятельность в течение южнополярного лета и оказывает помощь при возникновении инцидентов в районе Антарктического полуострова. Чили подчеркнула свою озабоченность тем, что в будущем могут иметь место другие инциденты, аналогичные тому, что произошел с теплоходом «Нордкапп». Испания отметила, что в течение того же сезона на острове Десепши был еще один инцидент, когда на мель село судно «Любовь Орлова».

Испания и Аргентина внесли предложение о том, чтобы в случае инцидентов, аналогичных тем, что произошли с теплоходами «Нордкапп» и «Любовь Орлова», соответствующая информация незамедлительно передавалась на ближайшие станции и (или) суда в целях содействия осуществлению эффективных ответных действий.

- (114) МААТО с удовлетворением отметила содействие, которое Стороны предоставили теплоходу «Нордкапп». Морской комитет МААТО проведет детальный анализ этого инцидента на своем ежегодном общем совещании в июне текущего года. В рамках этого анализа основное внимание будет уделено урокам полученного опыта, особенно в том, что касается предотвращения инцидентов и осуществлению ответных действий. МААТО поддержала ряд Сторон, предложивших усовершенствовать систему связи, и выразила желание сотрудничать с КОМНАП в решении этого вопроса.
- (115) Отвечая на вопрос Российской Федерации, КОМНАП отметил, что, хотя он может вводить в свои системы информацию о местонахождении туристических судов, не являющихся членами МААТО, маловероятно, что КОМНАП будет регулярно получать такую информацию. Кроме того, КОМНАП сообщил о том, что он планирует дальнейшее расширение Системы передачи сообщений о местонахождении судов в целях создания общей Системы информации о морских рейсах, включая сведения о графиках движения, а также ряд новых данных, таких, как информация о наличии на борту врачей и вертолетов. Эта работа будет согласована с МААТО, т.ч. системы обеих организаций будут взаимодействовать и обмениваться информацией.
- (116) КОМНАП представил Информационный документ IP 50 «Значение международной координации гидрографической деятельности в Антарктике для обеспечения безопасности мореплавания в Антарктике», в котором отмечалось, что, хотя в антарктическом регионе было относительно немного аварий, сейчас наблюдается рост числа и размеров морских судов, которые посещают этот регион и заходят в те районы моря, которые не были в достаточной степени охвачены гидрографическими и картографическими обследованиями для того, чтобы обеспечить безопасное плавание этих судов.
- (117) КОМНАП подчеркнул необходимость составления точных карт для регулирования человеческой деятельности. Поскольку гидрографические работы стоят дорого, а имеющиеся ресурсы невелики, огромное значение приобретает координация международных действий. Необходимо оказать срочную поддержку государственным и частным операторам и, в случае необходимости, уточнить сферы их ответственности. Текущая работа КОМНАП, МААТО и ГКА МГО требует поддержки на самом высоком уровне. Несколько Сторон выразили согласие с тем, что работа ГКА МГО имеет особое значение и, что для составления гидрографических карт Антарктики необходимо предоставить ресурсы и финансирование.

## I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

- (118) США отметили необходимость определения приоритетов картографической деятельности с учетом высокой стоимости этих работ и малочисленности картографических ресурсов.
- (119) Несколько Сторон и СКАР подчеркнули большое значение гидрографической информации для осуществления деятельности и научных исследований в Антарктике.
- (120) КОМНАП также представил Информационный документ IP 99 «Подготовка планов и осуществление ответных действий в чрезвычайных ситуациях», отметив, что эта работа продолжается и что КСДА должно быть в курсе того, как она идет.
- (121) КОМНАП подчеркнул, что структурной основой и опорой существующих систем фактически являются несколько действующих международных соглашений. В антарктическом регионе безопасность обеспечивают пять Центров координации спасательных операций (ЦКСО), расположенных в Южной Африке, Австралии, Новой Зеландии, Чили и Аргентине. Работа в этих ЦКСО хорошо поставлена, и, как было отмечено, сотрудничество с этими Центрами и их поддержка являются эффективным способом обеспечения безопасности. Кроме того, КОМНАП обратил внимание на то, что каждое лето в районе Антарктического полуострова осуществляет деятельность уникальный Совместный антарктический морской патруль ВМФ Аргентины и Чили, который предоставляет специализированную помощь при проведении спасательных операций.
- (122) Информационный документ IP 118 «Безопасность полетов в районе Антарктического полуострова» (Чили) никто не представлял, и он был принят без обсуждения. Аргентина заявила о том, что в силу нехватки времени она не смогла изучить этот документ и оставляет за собой право высказать свою позицию.
- (123) Франция напомнила о том, что этой проблеме посвящены многие международные соглашения и правовые акты, и отметила, что было бы очень полезно провести анализ таких международных соглашений и правовых актов, в частности, для того, чтобы внести вклад в работу КОМНАП по этому вопросу.

### **Пункт 10. Международный полярный год 2007-2008 гг.**

- (124) Выступая от имени СКАР и МГП МПГ, д-р Дэвид Карлсон представил Информационный документ IP 73 «Доклад по вопросам МПГ на XXX-ом КСДА», содержащий информацию о некоторых последних событиях, касающихся МПГ. Напомнив о главных темах Эдинбургской декларации по вопросам МПГ, он рассказал о мероприятиях, посвященных открытию МПГ. 1 марта в течение 24 часов многие школы самых разных стран мира провели мероприятия по полярной тематике, а затем запустили на сайте Google виртуальные воздушные шары, которые все могли видеть. МГП приложит

усилия к тому, чтобы расширить сети школ и учителей с охватом Африки, Азии, России и Южной Америки. Информационным центром деятельности, связанной с проведением МПГ, является сайт МПГ, на котором уже размещен доклад о работе данного КСДА.

- (125) Д-р Карлсон представил 228 проектов, утвержденных на начальном этапе МПГ, и подчеркнул международный характер этих проектов. Что касается финансирования МПГ, то, по его оценкам, за 2 года на проведение МПГ будет выделено 820 млн долларов США в рамках существующих научных фондов (ежегодные ассигнования на проведение полярных исследований, переориентированные на цели МПГ) и 430 млн долларов США в рамках новых научных фондов, т.е. в общей сложности 1,25 млрд долларов США. Он подчеркнул необходимость получения еще около 250 млн долларов. В течение МПГ многие Стороны планируют ввести в эксплуатацию новые морские суда и новые или модернизированные антарктические станции. И, хотя на данном этапе трудно оценить общий объем таких инфраструктурных инвестиций, они могут составить несколько сотен миллионов долларов.
- (126) Д-р Карлсон подчеркнул актуальность планов обеспечения преемственности, особенно с точки зрения сохранения возможностей проведения наблюдений в обоих полярных регионах и поддержания сетей молодых ученых, которые являются будущими поколениями полярных исследователей. Наконец, он рассказал о планах организации научных конференций МПГ, которые должны проводиться примерно раз в два года. В июле 2008 г. в рамках Открытой научной конференции СКАР/ИАСК, которая состоится в С.-Петербурге, будет проведена промежуточная конференция по оценке МПГ; в июне 2010 г. в Осло состоится первая научная конференция МПГ, а в июле 2010 г. в Буэнос-Айресе будет проведена Открытая научная конференция СКАР. По его словам, на совещании МПГ 2012 года будут рассматриваться вопросы науки и научной политики, и предложил КСДА в дальнейшем внести вклад в работу этого совещания. Д-р Карлсон сообщил, что Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике присутствовал на заседании Совместного комитета МСНС-ВМО в качестве наблюдателя.
- (127) Чили заметила, что, хотя она и не сообщила об этом МПГ МПГ, в Чили была выпущена декларация, посвященная этому важному международному событию. Кроме того, Чили организовала мероприятие, посвященное МПГ, на борту шведского ледокола «Оден», когда он зашел в Пунта-Аренас на пути в Антарктику, а также другие мероприятия, перечисленные в Рабочем документе WP 41.
- (128) Великобритания поблагодарила д-ра Карлсона за доклад о проведении МПГ и отметила просьбу МПГ к Сторонам продолжать и расширять работу в области долгосрочного мониторинга изменений во всех районах Антарктики и сотрудничать со СКАР и другими заинтересованными международными организациями в целях создания скоординированной сети антарктических наблюдений.

## I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

- (129) Совещание напомнило о том, что в одной из рекомендаций КООС Консультативному совещанию Сторонам было предложено сделать заявление по этому вопросу – возможно, в рамках Резолюции.
- (130) С учетом этого Великобритания предложила Совещанию принять Резолюцию о проведении долгосрочного мониторинга и постоянных наблюдений окружающей среды в Антарктике. Это предложение получило поддержку, и Совещание приняло Резолюцию 3 (2007) (см. Приложение С, с. 199).
- (131) Уругвай представил Информационный документ IP 24 «Деятельность в Антарктике в рамках Международного полярного года», описывавший учебную программу, предназначенную для студентов-выпускников, которые проводят свои преддипломные исследования на научной базе Артигас.
- (132) Аргентина представила Информационный документ IP 28 «Научная деятельность на аргентинских антарктических базах и Международный полярный год» и предложила другим Сторонам использовать ее объекты для осуществления новых проектов.
- (133) СКАР представил Информационный документ IP 49 «Чужие в Антарктике» (Австралия, СКАР), отметив, что для получения образцов, перевезенных посетителями Антарктики и переправляемых вместе с грузами, необходимо сотрудничество со Сторонами и КОМНАП. Таким образом, можно будет определить поток спор, семян и прочих пропагул, которые попадают на антарктический континент из других регионов. КОМНАП подтвердил, что он работает с этим проектом и исследователями, чтобы определить, как КОМНАП и национальные антарктические программы могут оказать максимальное содействие в его реализации. СКАР отметил, что, пропагулы могли попасть в Антарктику задолго до начала антарктических исследований вместе с перенесенной ветром пылью. С учетом этого было бы полезно проанализировать пыль, содержащуюся в кернах льда, на присутствие пыльцы и т.п., чтобы определить исходный уровень неантропогенной интродукции пропагул.
- (134) Российская Федерация представила Информационный документ IP 66 «Деятельность России в Антарктиде на первом этапе Международного Полярного года (2007-2008 гг.), в котором подробно описывались первые мероприятия, проведенные в рамках МПГ в ноябре 2006 г. в ходе 52-й Российской антарктической экспедиции. Российские проекты, осуществляемые в рамках МПГ, охватывают и Арктику, и Антарктику. Кроме того, у России есть 10 биполярных проектов и 20 проектов социальной направленности. В марте 2007 г. Российская Федерация успешно завершила совместный российско-германский проект по изучению структуры донных отложений в море Содружества и заливе Прюдс на борту российского НИС «Академик Александр Карпинский» и германского НИС «Поларштерн».
- (135) АСОК представила Информационный документ IP 86 rev 1 «Зоны влияния человека в Антарктике: МПГ 2007-2008 гг.», обратив внимание на то, что, как показал проект АСОК, утвержденный в составе МПГ («Увеличение

- экологического наследия МПГ в Антарктике»), деятельность, осуществляемая в рамках МПГ в районе действия Договора об Антарктике, носит широкомасштабный характер.
- (136) Румыния представила Информационный документ IP 90 «Участие румынских ученых в проведении Международного полярного года 2007-2008 гг.», в котором сообщалось о ряде проектов в таких областях, как гляциология, лимнология, почвоведение, биология, биоразнообразие, микробиология, медицина, биотехнология и другие.
- (137) Япония представила Информационный документ IP 106 «Начало проведения МПГ 2007-2008 гг. в Японии», отметив, что Япония участвует в осуществлении проектов в следующих областях: исследования верхних слоев атмосферы (2 проекта), атмосферные науки (16), гляциология (16), изучение вечной мерзлоты (4), биология (10), науки о Земле (8), океанография (9), биология моря (7), управление данными (4) и информационно-пропагандистская деятельность (8). В ознаменование начала МПГ Япония организовала международный симпозиум «Азиатское сотрудничество в рамках МПГ 2007-2008 гг.», который прошел в Токио в марте 2007 г.
- (138) Нидерланды представили Информационный документ IP 142 «Международный полярный год в Нидерландах» и объявили о том, что Нидерланды участвуют примерно в 36 международных проектах, утвержденных в рамках МПГ, включая 31 научный проект, один проект, связанный со сбором и обработкой данных, и четыре проекта в области просвещения и пропаганды. Большинство научных проектов, в которых активно участвуют голландские ученые, осуществляются в Арктике или в обоих полярных регионах.
- (139) Испания представила Информационный документ IP 143 «Научные исследования Испании в течение Международного полярного года», где сообщалось о финансировании 25 научных проектов в обоих полярных регионах, в которых задействованы испанские и иностранные научные объекты, и проведении нескольких культурных экспедиций, и содержалось краткое описание объектов испанской инфраструктуры, которые можно использовать для целей МПГ и проведения запланированных научных исследований.
- (140) Китай поздравил все Стороны с удачным началом МПГ и представил краткую информацию о китайской программе МПГ, которая предусматривает осуществление проекта ПАНДА (обсерватории в заливе Прюдс, на шельфовом леднике Аманда и ледниковом Куполе А), проведение научной экспедиции в Арктике, международное сотрудничество, а также обмен информацией просветительно-пропагандистского характера.
- (141) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие Информационные документы:
- IP 76 «Австралия в Международном полярном году 2007/2008 гг.» (Австралия)
  - IP 87 «Морские охраняемые районы: дальнейшие шаги КСДА» (АСОК)

## **Пункт 11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике**

(142) Вопросы, обсуждавшиеся в рамках этого пункта повестки дня, были разделены на следующие общие категории:

- Обзор туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2006/07 гг.
- Морские суда, на борту которых находятся более 500 пассажиров
- Регулирование морского судоходства
- Наземный туризм
- Туристические суда под флагами неучаствующих государств
- Прочие вопросы

### ***Обзор туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2006/07 гг.***

(143) МААТО представила Информационный документ IP 121 «Обзор туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2006-2007 гг.», содержащий всеобъемлющий и подробный доклад практически обо всех туристических мероприятиях в Антарктике. В нем отмечалось, что согласно проведенным оценкам район Договора об Антарктике посетили в общей сложности (с участием и без участия МААТО) 37 056 туристов, что на 14% больше, чем в сезон 2005/06 гг. МААТО указала на необходимость проведения анализа всех видов деятельности, которыми занимаются туристы.

(144) МААТО обратила внимание участников на то, что туроператоры из стран, не являющихся Сторонами Договора об Антарктике (и не являющиеся членами МААТО), могут планировать организацию антарктических круизов на больших судах, которые будут осуществлять деятельность вне Системы Договора об Антарктике.

(145) МААТО также попросила Стороны обратиться к своим операторам, чтобы они использовали типовую Форму отчета о посещении, данные которой должны заноситься в базу статистических данных о туризме.

(146) АСОК представила Информационный документ IP 85 «Туризм и необходимость принятия мер Консультативными сторонами Договора об Антарктике». В этом документе АСОК выражала озабоченность ускорением темпов роста антарктического туризма, особенно в регионе Антарктического полуострова. По мнению АСОК, Консультативные стороны должны принять меры к тому, чтобы обеспечить надлежащее и эффективное регулирование коммерческого туризма с целью охраны окружающей среды Антарктики и других ценностей, к чему их обязывает Протокол по охране окружающей среды. АСОК определила три ключевых направления такой деятельности и призвала Стороны принять необходимые меры для того, чтобы прекратить заходы в Антарктику очень крупных круизных судов, не допустить создания объектов наземной



туристической инфраструктуры и ограничить масштабы антарктического туризма в абсолютном выражении.

- (147) Норвегия представила Рабочий документ WP 37 «Инцидент с теплоходом “Нордкапп”», в котором рассказывалось о том, как в январе 2007 г. норвежское туристическое судно коснулось дна во время прохода через пролив Нептунз Беллоуз на острове Десепшн (Антарктический полуостров). Никаких серьезных последствий для пассажиров и экипажа этот инцидент не имел, а воздействия на окружающую среду носили ограниченный характер. Норвегия сообщила о том, что при перекачке балластной воды из поврежденных цистерн загрязненная нефтью вода и топливо попали в воды Порт-Фостера (о-в Десепшн).
- (148) Несколько туроператоров-членов МААТО и судов национальных программ сразу предложили свою помощь. Аналогичный теплоход «Норднорге» эвакуировал всех пассажиров, а теплоход «Голден Принцесс» – часть членов экипажа. Норвегия выразила особую благодарность за содействие персоналу испанской станции Габриэль Кастилья, сотрудникам Аргентинской антарктической программы и экипажу ледокола «Эндьюранс» (Великобритания), который предоставил технические консультации, касающиеся повреждений судна и использования оборудования для борьбы с загрязнением морской среды, а также помощь в эвакуации пассажиров.
- (149) Норвегия рассказала участникам Совещания о том, что сразу после инцидента она стала направлять Сторонам Договора об Антарктике информационные сообщения через Секретариат Договора об Антарктике, пока не пришла к выводу, что ситуация находится под контролем.
- (150) Норвегия отметила, что главные уроки этого опыта касаются видов и способов использования оборудования для борьбы с разливами нефти, видов топлива, которые следует использовать в водах Антарктики с целью уменьшения последствий разлива нефти, подготовки пассажиров судов к проведению поисково-спасательных операций в отдаленных районах, поддержания связи и взаимодействия во время инцидентов, а также обмена информацией между Сторонами Договора.
- (151) Чили рекомендовала Сторонам прочитать Информационный документ IP 119 «Посадка судов на мель у берегов острова Десепшн и инцидент с теплоходом “Нордкапп”», где рассказывалось о помощи, которую предложила Чили, и содержались другие сведения. В связи с возможной установкой на острове Десепшн объекта, который позволит проводить мониторинг морской среды, Чили отметила, что эта инициатива будет проанализирована в рамках действующей Группы управления ОУРА № 4 «Остров Десепшн». Аргентина сделала оговорки в отношении этого документа.
- (152) Одна из Сторон привлекла внимание к другому инциденту, который произошел на острове Десепшн, когда туристическое судно «Любовь Орлова» село на мель и было снято с мели без каких-либо повреждений испанским судном «Лас Пальмас».

***Морские суда, на борту которых находятся более 500 пассажиров***

- (153) США представили Рабочий документ WP 6 «Подходы к политике в области туризма: дальнейшие шаги», содержащий ряд конкретных предложений о принятии мер, касающихся туризма, а также проект резолюции для рассмотрения Консультативными сторонами. В нем, прежде всего, предлагалось, с учетом предложения Великобритании, которое было представлено в Эдинбурге, ввести политику, ограничивающую высадку на берег с судов, на борту которых находятся 500 и более пассажиров. Кроме того, предлагалось принятие не имеющего обязательного характера стратегического заявления, рекомендующего всем туроператорам применять ряд регулирующих принципов, которые, как показала практика МААТО, уже доказали свою необходимость и целесообразность. США также предложили провести консультации с компетентными экспертными органами по вопросам, касающимся судов и необходимых морских стандартов, которые обеспечат безопасность пассажиров и сведут к минимуму потенциально неблагоприятные воздействия морской деятельности на окружающую среду Антарктики.
- (154) Кроме того, США призвали Стороны сделать все необходимое для того, чтобы одобрить Меру 4 (2004) и выполнить положения связанной с ней Резолюции 3 (2004), которая была также принята на XXVII-ом КСДА в Кейптауне. США рекомендовали Сторонам и операторам судов усовершенствовать системы связи как средства повышения безопасности пассажиров и экипажа туристических и иных судов, плавающих в Антарктике.
- (155) По мнению США, КСДА должно подчеркнуть роль Протокола в регулировании туризма и призвать все Стороны в полном объеме соблюдать свои обязательства, включая выделение достаточных ресурсов на осуществление государственного контроля.
- (156) Совещание отметило, что КООС рассмотрел вопрос, поставленный перед ним участниками XXIX-го КСДА: можно ли назвать экологически ответственным и предупредительным подходом предложение о том, чтобы запретить причаливание к берегу судов, на борту которых находится более 500 пассажиров (см. Заключительный отчет КООС X, пункты 94–103, Приложение E, С. 236). Подавляющее большинство Членов КООС пришли к выводу о том, что они могут поддержать предупредительный подход в том виде, в каком он был сформулирован КСДА, и выразили поддержку предложению о запрете высадки на берег с судов, на борту которых находится более 500 пассажиров.
- (157) Совещание также отметило, что здесь есть другие проблемы, в том числе, безопасность мореплавания и потенциальные неблагоприятные воздействия на окружающую среду Антарктики.
- (158) Многие Делегации поддержали предложение США о том, чтобы принять резолюцию, не рекомендующую высадку на берег с судов, на борту которых находится более 500 пассажиров, хотя некоторые Делегации выразили озабоченность в связи с тем, что такое ограничение сужает сферу действия

Протокола, отметив, что акцент следует сделать не на количестве пассажиров на борту судна, а на количестве пассажиров, которые действительно высаживаются на берег.

- (159) В ходе этой дискуссии были также рассмотрены: предложение об ограничении количества пассажиров, которые могут одновременно находиться на берегу; вопрос о правильном соотношении числа гидов и пассажиров на берегу; предложение о том, чтобы на каждом участке могло одновременно находиться только одно туристическое судно. Аргументы в пользу запрета на высадку на берег с судов, на борту которых находится более 500 пассажиров, были проанализированы в Информационном документе АСОК IP 79.
- (160) После продолжительного обсуждения всех этих вопросов, Стороны приняли Резолюцию 4 (2007) «Морской туризм в районе действия Договора об Антарктике» (см. Приложение С, с. 201). Япония высказала мнение о том, что содержащаяся в этой Резолюции формулировка «в соответствии со своим национальным законодательством» должна означать «в соответствии со своим национальным законодательством и нормативными актами».
- (161) Выражая поддержку этой Резолюции, некоторые стороны отметили, что многие туроператоры – особенно члены МААТО – уже применяют эти и другие стандарты на добровольной основе и, что в дальнейшем КСДА следует вернуться к этому вопросу.
- (162) Совещание также рассмотрело другие аспекты предложения США, касающиеся необходимости разработки дополнительных руководств, регулирующих вопросы проектирования, стандарты эксплуатации и порядок проведения поисково-спасательных работ; возможного введения специальных стандартов для конструкции крупных судов; принятия более жестких узкорегиональных навигационных стандартов; общей переоценки процедур, регулирующих использование ограниченных ресурсов ПСР для осуществления ответных действий в случае возможных аварий на море.
- (163) Совещание согласилось создать, при поддержке Секретариата, неформальную межсессионную контактную группу (МКГ) открытого состава, которая до начала XXXI-го КСДА проанализирует необходимость принятия дальнейших мер с целью регулирования деятельности пассажирских судов в районе Договора об Антарктике. Совещание приветствовало тот факт, что в настоящее время Международная морская организация (ИМО) рассматривает Руководство для судов, плавающих в арктических и антарктических водах с ледяным покровом. Совещание настоятельно рекомендовало Сторонам привлечь своих экспертов по вопросам судоходства. Работа МКГ не должна тормозить или дублировать работу ИМО. МКГ будет работать в соответствии с приведенным далее техническим заданием:
1. Принять меры к тому, чтобы:
    - (а) составить перечень и описание проблем, связанных с пассажирскими судами, плавающими в водах Договора об Антарктике, которые заслуживают дальнейшего рассмотрения органами Системы

Договора об Антарктике или иными экспертными органами. Примерами таких проблем являются: (1) в связи со снижением уровня риска: (i) введение дополнительных стандартов для проектов и конструкции; (ii) введение эксплуатационных и навигационных стандартов; (iii) наличие и надлежащее использование аварийно-спасательного оборудования; (iv) судовая связь; (2) в связи с проведением поисково-спасательных работ: (i) разработка руководств; (ii) оценка процедур;

(b)определить конкретные вопросы или предложения, подлежащие дальнейшему обсуждению на КСДА с целью их возможного последующего направления в соответствующие экспертные органы;

(c)рекомендовать наиболее компетентные экспертные органы, куда следует направлять вопросы или предложения, сформулированные по итогам работы МКГ.

2. Пригласить для работы в МКГ заинтересованных Наблюдателей и Экспертов КСДА.
3. Норвегия как конвинер МКГ доложит о результатах ее работы на XXXI-ом КСДА.

### ***Регулирование морского судоходства***

(164) Великобритания представила Рабочий документ WP 23 «Вопросы безопасности, касающиеся пассажирских судов в антарктических водах», где рассматривался ряд практических действий, которые КСДА может предпринять для дальнейшего повышения безопасности пассажирских судов в антарктических водах. Для этого следует сделать обязательной рекомендацию о «спаривании» рейсов, содержащуюся в Руководстве ИМО, одобрить разработанную МААТО схему управления движением судов и принять Решение КСДА о формализации роли МААТО в осуществлении управления движением судов в районе Антарктического полуострова. Великобритания также предложила составить карты ледовой обстановки для каждого месяца южнополярного лета, чтобы определить районы, в которых площадь морского льда превышает 1/10 общей площади.

(165) Совещание приветствовало возможность обсуждения этих важных вопросов. Однако некоторые Стороны выразили сомнение относительно целесообразности «спаривания» судов или составления карты ледовой обстановки и сказали, что им нужно время для более подробного рассмотрения этих проблем. Признавая значение работы МААТО, многие Стороны все же сочли неприемлемым делегирование ответственности за управление движением туристических судов в районе Антарктического полуострова самой индустрии. Великобритания заметила, что она имела в виду не делегирование ответственности, а определение возможных механизмов доведения информации об условиях выдачи разрешений Сторонами.

(166) По мнению некоторых Сторон, определенную роль в управлении движением туристических судов должен также играть КОМНАП, поскольку он уже

отвечает за координацию деятельности судов национальных операторов. По сообщению КОМНАП, его Система передачи сообщений о местонахождении судов (СПРС) находится в эксплуатации с 2001 г. Это дополнительная добровольная система обмена информацией о деятельности и возможностях судов национальных программ. Ее главная цель – содействие сотрудничеству между национальными программами. Другие Стороны отметили важную роль Центров координации спасательных операций (ЦКСО), отвечающих за проведение поисково-спасательных работ в районе действия Договора об Антарктике.

- (167) По замечанию КОМНАП, СПРС не может и не должна выполнять функции системы оповещения и проведения спасательных операций, на которую суда могут рассчитывать в чрезвычайной ситуации. Однако она может внести очень полезный вклад в обеспечение безопасности, благодаря той информации, которая имеется в пяти ЦКСО, охватывающих весь антарктический регион, и служить дополнительным источником информации, дополняющим все другие действующие национальные и международные системы.
- (168) Некоторые Стороны предложили операторам внести информационный вклад в работу этой системы. МААТО отметила, что ее система предназначена для обеспечения деятельности членов МААТО. Она выразила надежду на то, что в будущем можно будет установить связь между системами МААТО и КОМНАП.

### ***Наземный туризм***

- (169) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 13 «Воздействие туризма и другой неправительственной деятельности на окружающую среду в районе Договора об Антарктике». Напомнив об обсуждении этого вопроса на XXIX-ом КСДА и, в частности, о предложении МААТО, чтобы «КСДА поддержало концепцию о том, чтобы вся туристическая деятельность осуществлялась в соответствии с принципом, согласно которому туризм должен оказывать не более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на Антарктику», Новая Зеландия заявила о том, что она вносит это предложение в качестве проекта Резолюции.
- (170) Новая Зеландия напомнила о том, что процедуры ОВОС, предусмотренные Приложением I к Протоколу по охране окружающей среды, распространяются на «любую деятельность в районе действия Договора об Антарктике в соответствии с научно-исследовательскими программами, туризмом и всеми другими видами правительственной и неправительственной деятельности ...». Следовательно, любая предполагаемая туристическая деятельность, которая может оказать более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие, требует подготовки Всесторонней оценки окружающей среды (ОВОС).
- (171) Новая Зеландия добавила, что такая Резолюция получит поддержку большинства представителей антарктической туристической индустрии, а для широкой общественности и международного сообщества станет подтверждением того, что КСДА учитывает риски, связанные с бурным

развитием и диверсификацией туристической и иной неправительственной деятельности в Антарктике.

- (172) Некоторые Стороны выразили озабоченность в связи с тем, что эта Резолюция – в ее нынешней формулировке – может противоречить Протоколу и Приложению I к Протоколу. Аргентина заметила, что туристическая деятельность в этих документах никак не разграничивается, и сейчас нет никаких доказательств того, что две уже существующие государственные сети туристической инфраструктуры оказывают неблагоприятное воздействие на окружающую среду Антарктики. Другие указали на то, что, поскольку резолюция не носит обязательного характера, никакого противоречия не будет и, что предложение Новой Зеландии поможет им выполнить установленные Протоколом процедуры. Другие Стороны выразили сомнение в том, что процедуры оценки окружающей среды, предусмотренные в Приложении I к Протоколу, приемлемы как инструмент ограничения или запрета туристической деятельности.
- (173) Аргентина оставила за собой право в любое время создавать на своих базах информационные центры для туристов, где будут жилые помещения.
- (174) Участники подробно обсудили предложенный проект Резолюции, прилагавшийся к Рабочему документу WP 13. После проведения дополнительной дискуссии Совещание согласовало пересмотренный текст, который был принят как Резолюция 5 (2007) (см. Приложение С, с. 203).
- (175) Согласившись принять эту Резолюцию, некоторые Стороны все же выразили опасения по поводу неблагоприятных воздействий наземной инфраструктуры туристической и неправительственной деятельности и заявили о том, что Совещание могло бы принять более четкое решение, ограничивающее возможности дальнейшего развития такой инфраструктуры в Антарктике. Эти Стороны оценили данную Резолюцию как важный первый шаг, но при этом отметили, что сфера действия пункта 1 Статьи 3 Протокола шире, чем эта согласованная Резолюция.

### ***Туристические суда под флагами неучаствующих государств***

- (176) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 14 «Туристические суда под флагами неучаствующих государств. Последствия для действия Системы Договора об Антарктике». Новая Зеландия отметила, что значительная часть туристических судов, плавающих в районе действия Договора об Антарктике, ходят под флагами государств, не являющихся Сторонами Договора об Антарктике, и перечислила некоторые проблемы, которые могут создавать такие суда:
- в части соблюдения некоторых требований Протокола, например, таких, как требования проведения оценки воздействий на окружающую среду. Здесь проблемы могут возникнуть в связи с тем, что согласно Статье 94 ЮНКЛОС именно государство флага обязано «эффективно осуществлять в административных, технических и социальных вопросах свою юрисдикцию и контроль над судами, плавающими под его флагом»;

- в части осуществления ответных действий в чрезвычайных ситуациях (Статья 15 Протокола). Никаких договоренностей об обеспечении ответных действий в чрезвычайной ситуации, в которой задействовано судно неучаствующего государства, не существует;
  - в части проведения инспекций. Суда неучаствующих государств не обязаны выполнять процедуры, связанные с проведением инспекций в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике.
- (177) Совещание согласилось с тем, что это серьезная проблема. Одна Делегация заметила, что все Стороны, в том числе, те, которые не являются Сторонами Договора об Антарктике, должны соблюдать обязательства, вытекающие из других международных соглашений.
- (178) Стороны были проинформированы о том, что, как показывают статистические данные, полученные в Ушуае в течение прошлого южнополярного лета, на долю туристических судов участвующих государств приходится 58%, а неучаствующих государств – 42%.
- (179) Одна Делегация отметила, что это свидетельствует о том, что Система Договора об Антарктике должна работать с другими международными организациями и, что КСДА должно искать возможности расширения сотрудничества с этими организациями.
- (180) Как было указано, операторы многих судов, плавающих под флагами неучаствующих государств, имеют представительства в странах, являющихся Сторонами Договора. Кроме того, Сторонам было предложено сообщать пассажирам и операторам о неудобствах, связанных с путешествием на судах, которые плавают под флагами неучаствующих государств и могут не соблюдать правила, установленные в рамках Договора об Антарктике.
- (181) Новая Зеландия поблагодарила Стороны за полезный вклад в дискуссию на эту тему. Она отметила, что, по ее мнению, маловероятно, что обязательства организатора окажутся достаточными при возникновении настоящей чрезвычайной ситуации на море, поскольку ответственность за судно лежит на государстве флага.
- (182) Совещание согласилось вернуться к этому вопросу на XXXI-ом КСДА.
- (183) Делегация Италии выразила озабоченность по поводу сообщения МААТО о том, что одно крупное судно планирует высадить на берег в Антарктике до 1200 пассажиров. Этот туроператор учрежден в государстве, которое не является Стороной Договора, но имеет представительства в нескольких государствах-Сторонах Договора.
- (184) В итоге Совещание решило направить письмо Правительству Кипра (см. Приложение Н, с. 447), где зарегистрирован туроператор данного судна, чтобы проинформировать его о существующих правовых основах.
- (185) Совещание призвало Стороны связаться с представительствами этой компании, которые находятся в их странах, и довести до их сведения содержание этого письма.

### ***Прочие вопросы***

- (186) Аргентина опротестовала некорректные ссылки, прозвучавшие на XXX-ом КСДА, в том числе, в документах, докладах (например, в Информационных документах IP 121 и IP 134, представленных МААТО), библиографии и прочих публикациях и презентациях, а также некорректное использование иностранной топонимики и некорректные ссылки на суда, которые плавают под якобы существующим флагом, и на якобы существующие органы власти, не признанные Аргентинской Республикой – все это в связи с территориальным статусом Мальвинских (Фолклендских) островов, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним вод, которые являются предметом спора о суверенитете между Аргентиной и Великобританией. Этот спор признан несколькими международными организациями. Аргентина вновь подтверждает, что эти острова и прилегающие к ним воды являются неотъемлемой частью национальной территории Аргентины.
- (187) В ответ Великобритания заявила о том, что у нее нет никаких сомнений относительно своего суверенитета над Фолклендскими островами, Южной Георгией и Южными Сандвичевыми островами, а также прилегающими к ним водами. В этой связи Великобритания не сомневается в праве Правительства Фолклендских островов вести регистр судоходства для судов, плавающих под флагом Великобритании.
- (188) Аргентина выразила несогласие с заявлением Великобритании и вновь подтвердила свою юридическую позицию.

### **Пункт 12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола**

- (189) Швеция представила Рабочий документ WP 16 «Отчет о совместных инспекциях в рамках Договора об Антарктике, проведенных Швецией, Францией и Новой Зеландией в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике и Статьей 14 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике», в котором был представлен подробный отчет об инспекциях на Южнополярной станции Амундсен-Скотт (США) и станции Конкордия (Италия-Франция).
- (190) В этой связи Швеция отметила, что инспекционные вопросники являются полезным аналитическим инструментом, позволяющим станциям проводить мониторинг соблюдения положений Договора и Протокола.
- (191) В отчете был сделан вывод о том, что обе станции, где были проведены инспекции (южнополярная станция Амундсен-Скотт и Конкордия), выполняют свои обязательства по Договору и Протоколу и ориентированы на науку и исследовательские программы самого высокого качества.
- (192) Многие Стороны приветствовали отчет Швеции, Франции и Новой Зеландии.
- (193) Соединенные Штаты представили Информационный документ IP 10 «Отчет США о проведенных инспекциях», в котором описывались инспекции на



научной станции Ротера, базе Генерал Бернардо О'Хиггинс, немецкой антарктической приемной станции, базе Эсперанца, станции Беллинсгаузен и станции Великая стена, и поблагодарили Стороны за обеспечение сотрудничества с этими станциями. Они подчеркнули, что выводы и рекомендации этого отчета могут пригодиться другим Сторонам и оказаться полезными в процессе разработки антарктической политики в рамках Системы Договора об Антарктике.

- (194) Многие Стороны поблагодарили Соединенные Штаты за этот отчет. Аргентина и Китай сообщили о том, что их комментарии к отчету США о проведенных инспекциях включены в отчет КООС.
- (195) Несколько Сторон подчеркнули, что инспектора должны иметь доступ ко всем объектам. Инспекции нужны не только проверяемым станциям, чтобы они могли улучшить свою работу, но и тем Сторонам, которые проводят инспекции, и они полностью соответствуют духу Договора об Антарктике. При этом учитываются объем сотрудничества и качество научной деятельности.
- (196) Новая Зеландия напомнила Сторонам о недавней работе КОМНАП, который проанализировал передовые методы обращения с топливом и правила хранения топлива. Результаты этой работы могут оказаться полезными для решения некоторых проблем, указанных Соединенными Штатами в отчете о проведенных инспекциях.
- (197) Российская Федерация представила Рабочий документ WP 20 «Особенности проведения инспекций объектов инфраструктуры антарктических программ», подчеркнув, что при проведении инспекций очень важным вопросом является язык. Российская Федерация настоятельно рекомендовала включать в состав инспекционных групп хотя бы одного человека, свободно владеющего языком, на котором говорит персонал проверяемой станции. Она сообщила о том, что обеспечивает перевод инспекционного вопросника на четыре официальных языка Договора об Антарктике.
- (198) КОМНАП подтвердил, что национальные программы считают инспекции весьма целесообразными и полезными. Однако он подчеркнул, что инспекции действительно целесообразны и полезны только в том случае, если при этом обеспечены ясность общения и полное понимание, а наилучшим способом достижения такого результата является включение в инспекционную группу одного человека, свободно владеющего тем языком, который используется на проверяемой станции.
- (199) Многие участники согласились с тем, что инспекционный вопросник должен переводиться на тот язык, на котором говорят сотрудники станции.
- (200) Соединенные Штаты согласились с необходимостью обеспечения ясности общения инспекторов и персонала проверяемой станции или судна. Они сообщили о том, что, по их мнению, когда они проводили инспекции, никаких особых языковых проблем не возникало.

- (201) АСОК поблагодарила соответствующие страны за оба отчета, отметив, что они имеют большое значение для обеспечения прозрачности СДА для широкой общественности, а также для улучшения охраны окружающей среды, поскольку предусматривали проверку соблюдения предшествующих рекомендаций относительно локализации нефтяных загрязнений, удаления отходов и других вопросов.
- (202) В рамках этого пункта повестки дня был представлен еще один Информационный документ – IP 122 «Предлагаемое усовершенствование процедур инспектирования туристических судов в рамках Договора об Антарктике» (МААТО).

### **Пункт 13. Вопросы науки, в частности, научного сотрудничества и содействия**

- (203) Норвегия представила Рабочий документ WP 28 «Изменение климата». Было отмечено, что в подтверждение важности этой темы вопрос об изменении климата уже включен в качестве одного из подпунктов пункта 9 повестки дня КООС «Мониторинг и представление данных об окружающей среде». Однако после продолжительного обсуждения Совещание согласилось пересмотреть пункт 13 повестки дня, сформулировав его в следующей редакции: «Вопросы науки, включая научные исследования в области климата, научное сотрудничество и содействие».
- (204) АСОК поддержала предложение Норвегии о выделении этого вопроса в отдельный пункт повестки дня, отметив, что изменение климата является самой серьезной угрозой в Антарктике, и призвала КСДА взять на себя ответственность за решение проблемы выбросов, которые связаны с деятельностью национальных программ и логистикой и не охвачены Киотским протоколом. АСОК предложила провести инвентаризацию выбросов, принять меры для сокращения этих выбросов и создать программу зачетов для выбросов, которых невозможно избежать, чтобы сделать антарктическую науку и логистику углеродно нейтральными.
- (205) Финляндия представила Информационный документ IP 3 «Антарктические исследования Финляндии в 1998-2005 гг.: международная оценка», подчеркнув, что, несмотря на достижения Финляндии в области антарктических исследований, которые освещались в этом документе, это была весьма критическая оценка, которую следовало рассматривать как рекомендацию на будущее. Несколько участников поздравили Финляндию с тем, что она проявила полную открытость, и подчеркнули значение международной оценки национальных антарктических программ.
- (206) СКАР представил Информационный документ IP 5 «Состояние климатической системы Антарктики и Южного океана (САСОКС)», отметив, что теперь совершенно очевидно, что со времени последнего ледникового максимума климат Антарктики был весьма изменчив и в масштабе тысячелетий, и в более мелких масштабах, и что в этой связи необходимы долгосрочные наблюдения,

которые позволят разграничить естественную и антропогенную составляющие изменения климата. Это стало основой предложения Объединенного комитета МСНС-ВМО на Международный полярный год: создать системы долгосрочных наблюдений, которые останутся после завершения МПГ.

- (207) СКАР перечислил проявления резкого изменения климата, которое произошло в этом регионе, особенно в районе Антарктического полуострова, где наблюдаются необычное потепление, сокращение площади ледников, сокращение площади морского ледяного покрова и обрушение шельфовых ледников. Считается, что эти изменения обусловлены глобальным потеплением, дополнительным доказательством которого является недавно обнаруженное потепление тропосферы, сопровождающееся охлаждением стратосферы над антарктическим континентом и потеплением Южного океана.
- (208) СКАР отметил, что, хотя ледниковый щит играет важнейшую роль в регулировании уровня Мирового океана, в настоящее время невозможно разработать точную модель динамических процессов разрушения ледникового покрова. С учетом этого СКАР призвал Стороны к тесному сотрудничеству, чтобы вместе усовершенствовать динамические модели ледникового покрова в целях повышения качества прогнозов изменения уровня моря.
- (209) СКАР представил Информационный документ IP 15 «Исследование подледниковых озер Антарктики (ИПОА) в течение МПГ», отметив, что эти озера, судя по всему, являются частью сложной гидрологической системы континентального масштаба, в состав которой входят соединяющиеся озера и водотоки. Эта система является одной из крупнейших еще не изученных территорий на Земле, и можно предположить, что она даст ключи к пониманию фундаментальных планетарных и биологических процессов. С последним отчетом ИПОА можно ознакомиться на сайте СКАР ([www.scar.org](http://www.scar.org)).
- (210) СКАР отметил, что ИПОА является одним из пяти крупных научных проектов, подробная информация о которых содержится в Информационном документе IP 5 «Доклад СКАР на XXIX КСДА» (см. Приложение F, стр. 325). К ним относятся исследования современной климатической системы, истории климата Антарктики, эволюции ее биоразнообразия, а также солнечно-земных связей. На ближайшее время запланированы следующие крупные мероприятия: Международное совещание по наукам о Земле в Антарктике (Санта-Барбара, август 2007 г.), Открытая научная конференция СКАР-ИАСК (С.-Петербург, июль 2008 г.) и 10-й Международный симпозиум по антарктической биологии (Саппоро, 2009 г.).
- (211) СКАР представил Информационный документ IP 52 «Шестая континентальная инициатива», отметив, что в нем рассматривается проблема создания потенциала в рамках МПГ за счет финансирования научных стипендий в поддержку проведения исследований на антарктических базах или судах. СКАР попросил Стороны определить возможных кандидатов на участие в этой программе, организаторами которой являются Международный полярный фонд (МПФ), Программа ООН по окружающей среде (ЮНЕП) и Международный антарктический институт (МАИ).

- (212) Эквадор представил Информационный документ IP 16 «Предлагаемая государственная политика Эквадора в Антарктике», в котором описывались национальные задачи и конкретные мероприятия Эквадора, касающиеся Антарктики.
- (213) Республика Корея представила Информационный документ IP 44 «Сотрудничество с другими Сторонами при проведении научных и других сопутствующих мероприятий в 2006-2007 гг.», посвященный, в том числе, сотрудничеству или совместным проектам с Австралией, Чили, Китаем, Японией, Израилем, Норвегией, Российской Федерацией, Испанией, Швецией и Уругваем. В рамках МПГ 2007-2008 гг. Корея будет уделять особое внимание международному сотрудничеству при проведении научных исследований.
- (214) Индия представила Информационный документ IP 58 «Исследования в индийском секторе Южного океана: инициатива и дальнейшие планы Индии», в котором подробно описывались задачи индийских экспедиций в этом регионе, в том числе, в таких областях, как гидродинамика, биологическая океанография, химическая океанография и геологическая океанография. Индия также представила Информационный документ IP 60 «Научная деятельность на индийской станции Маитри и предлагаемой новой научной базе в районе Холмов Ларсеманн в течение сезона 2006-2007 гг.». Индия подтвердила необходимость проведения гидрографических обследований в Антарктике и сообщила Совещанию о том, что сейчас она собирает данные в тех районах залива Индия, для которых еще не составлены карты. В ходе экспедиций 2006 и 2007 гг. были также собраны данные в районе Холмов Ларсеманн.
- (215) Российская Федерация представила Информационный документ IP 63 «Предварительные результаты российских экспедиционных исследований подледникового озера Восток в 2006-2007гг.», где сообщалось о ходе выполнения российской программы бурения на станции Восток и исследовании характеристик подледникового озера Восток методом радиолокационного профилирования и сейсмического зондирования.
- (216) Румыния представила Информационный документ IP 91 «Возможности сотрудничества при проведении научных исследований в районе Холмов Ларсеманн (Восточная Антарктида)», в котором подчеркивалось, что Румыния приветствует предложения других Сторон о проведении проектов на румынской научной станции Лоу-Раковица. Было упомянуто исследование отношений «хозяин-вирус», а также биоразнообразия экосистем Холмов Ларсеманн и их реакции на внешние изменения.
- (217) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 97 «Научные исследования Международного полярного года: проект АНДРИЛЛ», в котором Совещанию сообщалось о том, что в течение антарктического сезона 2006-2007 гг. научный консорциум проекта АНДРИЛЛ, в состав которого входят национальные программы США, Италии, Германии и Новой Зеландии, извлек керн с глубины 1 285 м из буровой скважины на шельфовом леднике МакМердо, который образует северо-западный угол шельфового ледника Росса. Это самый

глубокий керн осадочных пород, извлеченный из буровой скважины в Антарктике, и первый керн, полученный с применением комбинированной технологии (с подачей горячей воды). Благодаря этой очень успешной программе сотрудничества, получена информация об эволюции климата Антарктики в течение последних десяти миллионов лет.

- (218) Япония представила Информационный документ IP 104 «Некоторые важнейшие мероприятия, запланированные Японией в рамках научных антарктических программ в 2006/2007 гг.». Эти мероприятия предусматривали, в том числе, бурение глубокого (3 035 м) ледяного керна на станции Купол Фуджи и проведение самолетных наблюдений атмосферы в рамках международного сотрудничества. Япония также представила Информационный документ IP 107 «Азиатский форум полярных наук (АФoПc): отчет о Совещании шести делегаций в 2007 г.». В этом документе содержался отчет о совещании, участниками которого стали почти тридцать представителей Китая, Индии, Японии, Кореи и Малайзии, собравшиеся в целях обмена информацией о полярных исследованиях и обсуждения вопросов сотрудничества между азиатскими странами.
- (219) Австралия представила Информационный документ IP 32 «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ)» (Австралия, СКАР), отметив, что правительство Новой Зеландии заявило в Веллингтоне о том, что оно выделяет морское судно для участия в этой работе. Было также отмечено, что – это отличный пример сотрудничества в рамках МПГ.
- (220) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие документы:
- WP 26 «Применение критериев определения опасности, разработанных МСОП, на региональном уровне в Районе Договора об Антарктике» (СКАР)
  - IP 12 «Научные исследования, осуществлявшиеся при поддержке новозеландского Антарктического управления в 2006-2007 гг.» (Новая Зеландия)
  - IP 20 «Украинские научные исследования Антарктики в течение летнего сезона 2006-2007 гг.» (Украина)
  - IP 28 «Научная деятельность на аргентинских антарктических базах и Международный полярный год в Аргентине» (Аргентина)
  - IP 33 «Австралийские научные исследования в области оценки и восстановления загрязненных территорий Антарктики» (Австралия)
  - IP 34 «Оценка содержания металлов, проведенная на месте в процессе восстановления одного из участков для размещения отходов в Антарктике» (Австралия)
  - IP 37 «Обрастание корпуса судна как источник переноса морских организмов в Антарктике» (СКАР)
  - IP 64 «Российские научные исследования Антарктики в 2006 году» (Российская Федерация)

## I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

- IP 68 «Научные исследования, проведенные Перу в течение летнего сезона 2006-2007 гг.» (Перу)
  - IP 77 «Австралийская программа научных исследований Антарктики на 2006-2007 гг.» (Австралия)
  - IP 82 rev.1 «Антарктика и изменение климата» (АСОК)
  - IP 110 «Расширение чилийских научных исследований на базе О'Хиггинс» (Чили)
  - IP 130 «Краткая информация о деятельности Республики Беларусь в полярных регионах планеты» (Беларусь)
  - IP 138 «Антарктика и изменение климата: последствия для режима регулирования» (Великобритания)
- (221) СКАР организовал специальную лекцию на тему «Изменение климата». Эта лекция, которую прочитал Президент СКАР и Директор Британской антарктической службы профессор Крис Рэпли, содержала большой объем информации о глобальном потеплении, изменении климата и роли антарктических исследований в осуществлении постоянного мониторинга изменений климата.

### **Пункт 14. Операционные вопросы**

- (222) Уругвай представил Рабочий документ WP 24 «Использование «Экодизеля» в Антарктике. Опыт, полученный на станции Артигас», в котором описывалось применение биодизеля – агротоплива биологического происхождения – и содержалась рекомендация другим Сторонам провести в течение южнополярного лета дополнительные исследования и эксперименты с биодизелем в целях сокращения выбросов в окружающую среду Антарктики.
- (223) Республика Корея представила Информационный документ IP 45 «Первый корейский ледокол», в котором сообщалось, что в настоящее время ведется строительство судна водоизмещением 7 тыс. т, которое должно быть завершено к концу 2009 г. Это судно предназначено для плавания в районах с многолетним ледяным покровом метровой толщины (KR PL 10) и будет оборудовано пропульсивным комплексом с двумя двигателями типа азимут и электродизельной установкой. На нем смогут размещаться 85 человек, включая 25 членов экипажа. Судно будет выполнять научно-логистические функции и в Антарктике, и в Арктике.
- (224) Индия представила Информационный документ IP 61 «Предложение об использовании нового полярного научно-исследовательского судна (НИС) Индии для проведения биполярных экспедиций и исследования Южного океана», в котором содержались общие сведения об этом судне. Оно будет зарегистрировано в Индии и отвечать всем законодательным и нормативным требованиям, действующим на момент строительства и поставки судна. Его проектирование, строительство и поставка были запланированы на 11-й плановый период Индии и должны завершиться в марте 2012 г. или к более раннему сроку.

- (225) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 40 «Пожар на борту японского китобойного судна “Нисшин Мару”», в котором на основании информации, полученной новозеландским Центром координации спасательных операций, описывался инцидент на судне «Нисшин Мару». Новая Зеландия сообщила о том, что во время инцидента к ней поступали запросы об информации от других Консультационных сторон, на которые она старалась отвечать как можно более подробно, используя информацию, имевшуюся на тот момент. Новая Зеландия отметила, что она продолжала поддерживать тесные контакты с Японией в течение всего инцидента и, опасаясь возможного возникновения серьезной чрезвычайной экологической ситуации, настаивала на том, чтобы судно как можно скорее покинуло район действия Договора об Антарктике. Кроме того, Новая Зеландия поблагодарила антарктическую программу Соединенных Штатов за готовность к оказанию содействия.
- (226) Несколько Сторон поблагодарили Новую Зеландию за предоставленную информацию. Япония поблагодарила Новую Зеландию и Соединенные Штаты за работу, проведенную во время инцидента, и сообщила Совещанию о том, что в ходе инцидента не было ни разливов нефти, ни взрывов. Япония также отметила, что она проводит расследование причины пожара, чтобы не допускать подобных инцидентов в будущем.
- (227) АСОК указала на то, что это была одна из самых серьезных чрезвычайных ситуаций, которые когда-либо имели место в Антарктике, и что она, по мнению АСОК, могла привести к крупному разливу нефти и химических веществ, что, как считает АСОК, поднимает перед Консультативными сторонами серьезные вопросы о том, какие ответные действия следует предпринимать в таких случаях и какую материальную ответственность они влекут.
- (228) Великобритания сказала, что на следующем Совещании она хотела бы услышать, какие уроки можно извлечь из этого инцидента с учетом результатов морского расследования, проведенного Японией.
- (229) Япония заявила о том, что обсуждение инцидента с «Нисшин Мару» на следующем Совещании было бы неконструктивным, поскольку продолжение этой дискуссии может привести к обсуждению проблемы китобойного промысла, по которой мнения Сторон расходятся.
- (230) Новая Зеландия сказала, что у нее нет намерения затрагивать проблему китобойного промысла на КСДА, но она по-прежнему стремится к тому, чтобы КСДА могло обсуждать серьезные морские инциденты, которые происходят в районе действия Договора об Антарктике.
- (231) Соединенные Штаты и Великобритания поблагодарили Новую Зеландию за представленный доклад.
- (232) После краткого представления своего Информационного документа IP 48 «Четырехлетний опыт эксплуатации ветропарка на станции Моусон», Австралия сообщила о том, что в результате использования ветряных двигателей была достигнута значительная экономия топлива. Отвечая на

## I. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЙ ОТЧЕТ

вопросы, она отметила, что ветропарк не создает никаких электромагнитных помех для научных исследований.

- (233) Австралия представила Информационный документ IP 78 «Воздушные операции Австралии в Антарктике в 2006-2007 гг.» и сообщила Совещанию о том, что в октябре-ноябре 2007 г. начнет осуществлять полеты из Хобарта на станцию Кейси и перевезет до 20 пассажиров и 4,5 т грузов и дополнительного оборудования. Продолжительность полета будет около 4-5 часов. Австралия поблагодарила операторов, которые оказали помощь в этой работе, и выразила надежду на сотрудничество с другими операторами.
- (234) Румыния представила Информационный документ IP 92 «Деятельность Румынии в Антарктике на станции Лоу-Раковица», в котором описывались исследования возможностей холодолюбивых микроорганизмов, исследования в области педобиологии, биомедицины и других наук. Румыния поблагодарила Австралию и Китай за поддержку в ходе антарктической экспедиции 2005-2006 гг.
- (235) Чили представила Информационный документ IP 109 «Спасательный патруль на базе О'Хиггинс», посвященный работе спасательного патруля чилийской базы О'Хиггинс. Начиная с 2004 г. эта команда вместе с аргентинскими коллегами осуществляет совместное патрулирование в районе между базами О'Хиггинс и Эсперанца.
- (236) После подробного представления Информационного документа IP 120 «Доклад об аварии и вывозе самолета во время эксплуатации системы воздушных сообщений на Земле Королевы Мод в течение сезона 2006-2007 гг.» (Финляндия, Германия), Германия поблагодарила Стороны и коммерческих операторов, которые предоставили помощь, и привлекла внимание к урокам этого опыта, включая необходимость установки на борту самолетов солнечных батарей для зарядки аварийной аппаратуры связи. Представляя Информационный документ IP 100 «Аварии и случаи медицинской эвакуации сотрудников германской антарктической программы в течение сезона 2006-2007 гг.» Германия подчеркнула, что успешное осуществление медицинской эвакуации на самолете доказало эффективность логистического сотрудничества в рамках системы воздушных сообщений на Земле Королевы Мод (ДРОМЛАН).
- (237) Отвечая на вопрос Новой Зеландии, Германия подтвердила, что она не обращалась в соответствующий Центр координации спасательных операций ни для получения содействия после аварии самолета «Баслер ВТ-67» в районе Мюлиг-Хофманнфьелла 10 ноября 2006 г., ни для проведения медицинской эвакуации со станции Ноймайер в Кейптаун 23 января 2007 г.
- (238) Аргентина представила Информационный документ IP 131 rev. 1 «Состояние аргентинского ледокола “Адмирал Ирисар”», в котором описывалась авария, имевшая место 10 апреля в районе около 42° 30' ю.ш. в водах, находящихся под юрисдикцией Аргентины, а также нынешнее состояние этого судна. В настоящее время проводятся расследования, предусмотренные аргентинским законодательством, и оценка ущерба, понесенного судном.



- (239) Болгария и КОМНАП отметили, что авария на ледоколе «Адмирал Ирисар» стала чувствительным ударом не только для аргентинской антарктической программы, но и для многих других антарктических программ. «Адмирал Ирисар» всегда оказывал поддержку антарктическим программам, осуществляющим деятельность в районе Антарктического полуострова.
- (240) В рамках пункта 14 повестки дня был также представлен Информационный документ IP 113 «Опытная эксплуатация радиолокационной системы ФМСВ в окрестностях базы О'Хиггинс (Антарктический полуостров)» (Чили).

## **Пункт 15. Вопросы просвещения**

- (241) ЮНЕП представила Информационный документ IP 35 «Глобальный прогноз для льда и снега». В целях распространения информации об изменениях в криосфере и привлечения внимания к последствиям этих изменений для мирового сообщества ЮНЕП готовит новый оценочный доклад «Глобальный прогноз для льда и снега». В этом докладе будет проведен краткий анализ современного состояния окружающей среды и тенденций, наблюдающихся в регионах мира с ледяным и снежным покровом. Доклад будет представлен в разных городах мира во Всемирный день окружающей среды (5 июня 2007 г.).
- (242) Великобритания представила Информационный документ IP 135 «Рассмотрение Консультативным совещанием по Договору об Антарктике (КСДА) вопросов просвещения и распространения информации». Великобритания выразила признательность Чили за помощь в переводе на испанский язык интерактивного сайта Великобритании, посвященного Антарктике ([www.discoveringantarctica.org.uk](http://www.discoveringantarctica.org.uk)). Сейчас этот сайт расширяется и будет включать новые разделы, связанные с МПГ. Великобритания сделала презентацию интерактивной выставки «Ледяная станция Антарктика», которая ставит перед молодыми людьми задачу выживания в экстремальных условиях, с которыми сталкиваются ученые, работающие на этом замерзшем континенте. Выставка откроется в конце мая 2007 г. в лондонском Музее естествознания, а затем совершит турне по разным странам мира, начиная с Испании, куда она поедет в мае 2008 г.
- (243) Великобритания предложила провести на ее территории Международный семинар по образовательным антарктическим проектам, который может состояться в 2007 или начале 2008 гг. Целью такого семинара будет предоставление участникам возможности более подробного ознакомления с различными образовательно-информационными проектами, которые проводятся в рамках МПГ, анализ возможностей увязывания проектов друг с другом с целью получения максимального объема ресурсов и общего воздействия, и обсуждение содействия, направленного на получение результатов по итогам МПГ. Новая Зеландия предложила помощь в проведении этого семинара. Несколько Сторон поддержали предложение Великобритании,

и Великобритании согласилась продолжить работу в этом направлении в межсессионный период.

- (244) Япония представила Информационный документ IP 103 «50 лет японской антарктической научной экспедиции». В рамках торжеств, посвященных этому юбилею, в 2006 и 2007 гг. был проведен ряд памятных мероприятий: Национальный научный музей в Токио организовал выставку «Антарктида – континент чудес»; Национальный институт полярных исследований в Токио провел «Открытый антарктический форум» и несколько информационных инициатив, включая программу для школьников «Донесем идеи школьников до Арктики и Антарктики».
- (245) В рамках этого пункта повестки дня были также представлены следующие документы:
- IP 46 «Корейская программа распространения информации среди населения "От полюса к полюсу"» (Республика Корея)
  - IP 95 «60 лет первого чилийского полета в Антарктику и последующее развитие событий в 1947-2007 гг.» (Чили)
  - IP 101 «Международный полярный год 2007-2008 гг. в Германии: просвещение и распространение информации» (Германия)
  - IP 116 «Доведение информации до частных разовых экспедиций, организованных операторами, не являющихся членами МААТО» (МААТО).

## **Пункт 16. Обмен информацией**

- (246) Секретариат представил документ SP 11 «Система электронного обмена информацией» и продемонстрировал, как будет работать эта система, отметив, что ее нужно эксплуатировать в опытном режиме в течение одного года, прежде чем можно будет отказаться от действующей системы. КОМНАП и КСДА координируют разработку своих Систем электронного обмена информацией (СЭОИ). Важно, чтобы эти системы могли обмениваться информацией друг с другом, в частности, для того, чтобы избежать дублирования при вводе данных и обеспечения единообразия информации. В системе будет такая опция, однако каждая Сторона сама сможет решать, использовать ее или нет.
- (247) Несколько Сторон сказали, что эта система очень интересна и перспективна, и задали различные вопросы, касающиеся ее эксплуатации. КОМНАП сделал презентацию, посвященную механизмам импорта/экспорта информации между системами КСДА и КОМНАП, в которой дал ответы на некоторые вопросы. В ответ на вопрос о том, кто может получать доступ к этой информации, было указано, что в настоящее время информация предоставляется только самой заинтересованной Стороне в качестве эксперимента. Позднее, если КСДА согласится, информацию можно будет предоставлять всем Сторонам и широкой общественности в соответствии с требованиями обмена информацией и положениями Статьи 17 Протокола по окружающей среде.

- (248) По мнению нескольких Сторон, Секретариат и КОМНАП предоставили очень полезную информацию.
- (249) Франция выразила желание сохранить гибкость Системы электронного обмена информацией, чтобы в нее можно было включать любые новые данные, которые в дальнейшем могут потребоваться в рамках Системы Договора.
- (250) В соответствии с решением КООС Х, Совещание согласилось с тем, что в межсессионный период эта система должна оставаться в опытной эксплуатации и что к этому следует привлечь все Стороны, которые должны предоставить свои замечания.
- (251) КОМНАП сделал презентацию на базе Рабочего документа WP 42 «Обмен информацией об Антарктике: необходимость однозначной и согласованной географической привязки». В нем утверждалось, что наилучшей географической привязкой является прямая привязка информации к соответствующим географическим и административным объектам Антарктики (если это возможно), когда каждый объект идентифицируется с помощью постоянного уникального идентификатора (AQ-UID). Если страны хотят обмениваться данными, то им нужна эффективная, однозначная и согласованная географическая привязка информации.
- (252) КОМНАП предложил использовать два непересекающихся списка: генеральный список административных объектов, поддерживаемый Секретариатом Договора об Антарктике и Сторонами, и генеральный список географических объектов, основу которого составляют разработанные СКАР Каталог объектов и база данных «Composite Gazetteer of Antarctica» (Сводный справочник географических наименований Антарктики). Это повысит эффективность обмена антарктической информацией и позволит внести более весомый вклад в процесс принятия управленческих решений, что обеспечит выгоды во многих областях, включая безопасность человеческой жизни, международное сотрудничество или управление окружающей средой.
- (253) При том, что некоторые Стороны высказали по этому поводу серьезные опасения, другие Стороны поддержали такой подход и подтвердили его пользу.
- (254) США отметили, что географическая привязка имеет значение и для ежегодного обмена информацией, и для деятельности национальных операторов в Антарктике. В разных ситуациях, возможно, следует применять разные системы. С учетом этого национальным операторам нужно будет оценить пользу этого предложения, прежде чем они смогут взять его на вооружение при осуществлении своей деятельности.
- (255) КОМНАП подтвердил, что предложение, изложенное в Рабочем документе WP 42, касается только существующей Системы электронного обмена информацией, и не распространяется на деятельность операторов.
- (256) Совещание приняло к сведению, что КОМНАП продолжит эту работу в сотрудничестве с Секретариатом Договора об Антарктике и СКАР и доложит о результатах на XXXI-ом КСДА.

- (257) В рамках этого пункта повестки дня Секретариат представил еще один документ – SP 12 «Система обмена информацией: обзор текущей практики».

### **Пункт 17. Биологическая разведка в Антарктике**

- (258) Нидерланды представили Рабочий документ WP 36 «Биологическая разведка в районе действия Договора об Антарктике: определение возможной сферы действия регулятивного режима». Как отметили Нидерланды, в настоящее время в этом направлении работают и другие организации, и нужно, чтобы проблема биоразведки рассматривалась на КСДА.
- (259) ЮНЕП представила Информационный документ IP 67 «Биологическая разведка в Антарктике: обзор вопроса, последняя информация и предлагаемый механизм движения вперед», в котором содержалась последняя информация о деятельности, предпринятой после принятия Резолюции 7 (2005). Некоторые Делегации приветствовали предложение о создании сетевой базы данных о биологической разведке, которое было сформулировано в Информационном документе IP 67, и сказали, что с нетерпением ждут обсуждения этого вопроса.
- (260) Стороны приветствовали и высоко оценили работу, которая стоит за этими двумя документами. Совещание подтвердило готовность активизировать работу в этом направлении.
- (261) Несколько Делегаций согласились с Нидерландами в том, что КСДА не следует дожидаться итогов работы других международных форумов; напротив, оно должно взять на себя роль лидера в решении вопросов биологической разведки в Антарктике. Участники также отметили, что КСДА может заниматься этим вопросом параллельно другим международным организациям.
- (262) После продолжительного обсуждения порядка дальнейшей работы и технического задания Совещание согласилось создать неформальную Межсессионную контактную группу (МКГ) открытого состава, которая будет работать через Интернет до начала XXXI-го КСДА, чтобы изучить проблему биологической разведки в районе действия Договора об Антарктике. Группа будет работать в соответствии со следующим техническим заданием:
- a) МКГ определит проблемы и текущую деятельность, связанную с биологической разведкой в районе действия Договора об Антарктике, чтобы помочь КСДА провести обсуждение этого вопроса, включая, в случае необходимости, механизмы работы;
  - b) Наблюдателям и экспертам, участвующим в работе XXX-го КСДА, будет предложено направлять в МКГ свои информационные материалы.
- (263) Совещание приветствовало предложение Нидерландов стать конвинуером МКГ и доложить об итогах ее работы на XXXI-ом КСДА. Было решено, что Секретариат разработает интерактивный дискуссионный форум и окажет содействие МКГ.

## **Пункт 18. Подготовка XXXI-го КСДА**

### ***а. Сроки и место проведения Совещания***

- (264) Совещание приветствовало любезное приглашение Правительства Украины провести XXXI-ое КСДА в Киеве в период со 2 по 13 июня 2008 г.
- (265) Для целей дальнейшего планирования Совещание приняло к сведению приведенный далее предполагаемый график проведения последующих КСДА:
- 2008 г. – Украина
  - 2009 г. – Соединенные Штаты Америки
  - 2010 г. – Уругвай
  - 2011 г. – Аргентина

### ***б. Приглашение международных и неправительственных организаций***

- (266) В соответствии с установившейся практикой Совещание решило предложить перечисленным далее организациям, имеющим научные или технические интересы в Антарктике, направить своих экспертов для участия в XXXI-ом КСДА: Временный секретариат АКАП, АСОК, МААТО, МГО, ИМО, МОК, МГП МПГ, МСОП, ЮНЕП, ВМО и ВТО.

### ***с. Приглашение Малайзии***

- (267) КСДА решило, как и в предыдущие годы, предложить Правительству Малайзии направить своих представителей на XXXI-ое КСДА в качестве наблюдателей. Председатель сообщил о контактах с Делегацией Малайзии в кулуарах XXX-го КСДА. Консультативные стороны приветствовали сохраняющийся интерес Малайзии к Договору об Антарктике и попросили, чтобы на следующем Совещании Малайзия представила информацию о конкретных шагах, которые она предпринимает для того, чтобы присоединиться к Договору.

### ***д. Подготовка повестки дня XXXI-го КСДА***

- (268) Совещание одобрило предварительную повестку дня XXXI-го КСДА (Приложение J, с. 455).

### ***е. Лекция СКАР***

- (269) Председатель напомнил о лекции по проблеме изменения климата, которую прочитал Президент СКАР и Директор Британской антарктической службы профессор Крис Рэпли (см. Пункт 221 настоящего Отчета и Приложение Н, с. 449). Учитывая, что ранее на КСДА был прочитан целый ряд полезных лекций, Совещание решило предложить СКАР прочитать на XXXI-ом КСДА еще одну лекцию по научным вопросам, имеющим значение для XXXI-го КСДА.

**Пункт 19. Любые прочие вопросы**

(270) Прочих вопросов не было.

**Пункт 20. Принятие Заключительного отчета**

(271) Совещание приняло Заключительный отчет Тридцатого Консультативного совещания по Договору об Антарктике.

(272) После с заключительным словом выступил Председатель XXX-го КСДА профессор У.Р. Рао (см. Приложение D, с. 213).

(273) Совещание было закрыто 11 мая 2007 г. после специального выступления Его Превосходительства Министра иностранных дел Индии г-на Пранаба Мукхерджи (см. Приложение D, с. 217).

## **ЧАСТЬ II**

# **МЕРЫ, РЕШЕНИЯ И РЕЗОЛЮЦИИ**





# **ПРИЛОЖЕНИЕ А**

## **Меры**



## Мера 1 (2007)

### Особо охраняемые районы Антарктики: пересмотр Планов управления

Представители,

*Напомявая* о Статьях 3, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающих определение Особо охраняемых районов Антарктики и одобрение Планов управления этими районами;

*Напомявая о*

- Рекомендации IV-13 (1966), на основании которой остров Моу (Южные Оркнейские острова) был определен в качестве Особо охраняемого района («ООР») № 13 и к которой прилагалась карта этого участка;
- Рекомендации XIII-8 (1985), на основании которой мыс Ротера (остров Аделейд) был определен в качестве Участка особого научного интереса («УОНИ») № 9 и к которой прилагался План управления этим участком;
- Рекомендации XVI-6 (1991), к которой прилагалось пересмотренное описание ООР № 13 и План управления этим Районом;
- Мере 1 (1995), к которой прилагалось пересмотренное описание и пересмотренный План управления ООР № 13;
- Резолюции 7 (1995), на основании которой был продлен срок действия УОНИ № 9, и Мере 1 (1996), к которой прилагалось пересмотренное описание и пересмотренный План управления УОНИ № 9;
- Решении 1 (2002), на основании которого ООР № 13 был переименован и перенумерован как Особо охраняемый район Антарктики («ООРА») № 109, а УОНИ № 9 – как ООРА № 129;

*Отмечая*, что Комитет по охране окружающей среды одобрил пересмотренные Планы управления этими Районами, которые прилагаются к настоящей Мере;

*Желая* заменить Планы управления Особо охраняемыми районами Антарктики №№ 109 и 129 пересмотренными и уточненными Планами управления, последний из которых включает пересмотренные границы ООРА № 129;

## II. МЕРЫ

**Рекомендуют** своим Правительствам одобрить следующую Мэру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Одобрить пересмотренные Планы управления перечисленными далее Районами, которые прилагаются к настоящей Мэре:

(а) Особо охраняемый район Антарктики № 109 «Остров Моу» (Южные Оркнейские острова);

(b) Особо охраняемый район Антарктики № 129 «Мыс Ротера» (остров Аделейд).

2. Считать, что все предыдущие Планы управления Особо охраняемыми районами Антарктики №№ 109 и 129 утратили силу, или, если какие-то из этих планов еще не вступили в силу, считать их отозванными.

## План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 109

### «ОСТРОВ МОУ» (ЮЖНЫЕ ОРКНЕЙСКИЕ ОСТРОВА)

#### 1. Описание охраняемых ценностей

Район был первоначально определен в качестве Особо охраняемого района (ООР) № 13 на основании Рекомендации IV-13 (1966) по предложению Великобритании. Обоснованием для такого определения послужил тот факт, что Район является характерным образцом морской антарктической экосистемы, что интенсивные экспериментальные исследования, проводящиеся на соседнем острове Сигню, могут изменить его экосистему, и что остров Моу заслуживает особой охраны в качестве контрольного района для будущих сравнений.

Это обоснование не утратило актуальность. Данные о том, что исследования на острове Сигню значительно изменили его экосистему, отсутствуют, однако, существенные изменения произошли в наземной системе на низких высотах в результате быстрого роста популяции южного морского котика (*Arctocephalus gazella*). Растительные сообщества на близлежащем острове Сигню были нарушены физически из-за вытаптывания котиками, а увеличение содержания азота, источником которого являются экскременты котиков, привело к тому, что бриофиты и лишайники были вытеснены макроводорослью *Prasiola crispa*. Озера, расположенные на небольших высотах, подверглись значительному воздействию обогащенного стока с окружающих территорий. До сих пор остров Моу был заселен котиками в ограниченных масштабах, и его топография делает менее вероятным их проникновение в более чувствительные районы.

Охраняемые ценности связаны с биологическим составом и разнообразием почти нетронутых морских антарктических наземных и литоральных экосистем. В частности, на острове Моу находятся самые большие в Антарктике участки, сплошь покрытые мхом *Chorisodontium-Polytrichum*. Остров Моу посещался всего несколько раз, и продолжительность пребывания людей в этом районе никогда не превышала нескольких часов.

#### 2. Цели и задачи

Управление островом Моу осуществляется в следующих целях:

- недопущение серьезных изменений в структуре и составе наземной растительности, в частности, участков, покрытых мхом;
- предотвращение излишнего нарушения Района в результате человеческой деятельности;
- минимизация ввоза неместных почв, растений, животных и микроорганизмов на территорию Района;
- создание условий для проведения неотложных научных исследований, которые не могут быть проведены ни в каком ином месте, в частности, исследований, связанных с определением различий между экологией нетронутого острова и соседнего острова, населенного людьми и нарушенного котиками.

## II. МЕРЫ

### 3. Меры управления

Обеспечение соответствующего мониторинга биологических условий на острове Моу, предпочтительно неразрушающими методами, и техническое обслуживание указателей.

### 4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

### 5. Карты

- Карта 1. Расположение острова Моу по отношению к Южным Оркнейским островам. Характеристики карты: Проекция: WGS84 южнополярная стереографическая. Стандартная параллель: 71° ю.ш. Центральный меридиан: 45° з.д.
- Карта 2. Более подробное изображение острова Моу. Характеристики карты: Проекция: WGS84 южнополярная стереографическая. Стандартная параллель: 71° ю.ш. Центральный меридиан: 45° з.д.

### 6. Описание Района

*6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности*

Остров Моу (Южные Оркнейские острова) представляет собой небольшой остров неправильной формы, расположенный в 300 м от юго-западной оконечности острова Сигню, от которого он отделен проливом Фир. Его протяженность с северо-востока на юго-запад составляет около 1,8 км, а с северо-запада на юго-восток – около 1 км. Следует отметить, что расположение острова Моу на Морской карте Адмиралтейства № 1776 (60°44' ю.ш., 45°45' з.д.) не вполне соответствует более точным координатам, указанным на Карте 2 (60°44' ю.ш., 45°41' з.д.).

С северо-восточной и юго-восточной сторон ландшафт острова круто поднимается, образуя пик Снайп (226 м над уровнем моря). Существует еще одна вершина над мысом Саут (102 м над уровнем моря), а также более низкие холмы на каждом из трех выступов на западной стороне острова над Коралловым мысом (92 м), мысом Конрой (89 м) и мысом Сполл (56 м). На обращенных на восток и юг сторонах склонов сохраняются небольшие участки постоянного ледового покрова, а на крутых западных склонах лежит поздний снег. Постоянные водотоки или водоемы отсутствуют.

Горные породы состоят из метаморфических кварцево-сланцевых сланцев, иногда с бриотитовыми и кварцевыми основаниями. На северо-восточном берегу имеется тонкий слой недифференцированного амфиболита. Большая часть острова покрыта ледниковыми наносами и дресвой. Почвы в основном представляют собой незрелые отложения мелко- и крупнодисперсной глины и песка, смешанные с гравием, галькой и валунами, которые под действием промерзания/таяния часто образуют на высоких или открытых участках небольшие круги, многоугольники и полосы. Имеются глубокие отложения торфа (толщиной до 2 м на западных склонах), значительные участки поверхности которых оголены и подвержены эрозии.

Доминирующими растительными сообществами являются *Andreaea-Usnea* и банки мха *Chorisodontium-Polytrichum* (самый большой из известных примеров сообщества этого типа в Антарктике). Эти участки мха представляют большую биологическую ценность и являются

одной из причин для определения Района в качестве ООРА. Криптогамная флора разнообразна. Большая часть этих банок мха не подверглась большим нарушениям в результате деятельности котиков, и на ней почти отсутствуют видимые признаки деградации, за исключением самого северного участка, расположенного вокруг мыса Сполл. Здесь мшистый дерн, хотя и продолжает оставаться обширным, почти на 50% поврежден котиками (*Arctocephalus gazella*), как показало обследование, проведенное в январе 2006 г. Во время обследования в целях управления, проведенного в январе 2006 г., на этом участке мшистого дерна находился один молодой самец морского котика. Почти наверняка котики проникают на этот участок растительности через пологий склон, ведущий вглубь материка от валунного пляжа, расположенного на северо-восточном углу бухты Лендинг.

Под камнями часто встречаются клещи *Gamasellus racovitzai* и *Stereotydeus villosus*, а также ногохвостки *Cryptopydus antarcticus*.

В 1978-79 гг. на территории Района имелось пять колоний антарктических пингвинов (*Pegoscelis antarctica*), всего около 11 тысяч пар. В феврале 1994 г. было обнаружено менее 100 пар на северной стороне бухты Лендинг и более 1000 на южной стороне. Во время самого последнего по времени посещения в январе 2006 г. на мысе Сполл наблюдалось около 100 гнездящихся пар. На острове гнездятся многочисленные другие птицы, в частности, около 2000 пар капских буревестников (*Daption capensis*) в 14 колониях (1966 г.), а также большое количество антарктических китовых птичек (*Pachyptila desolata*).

Тюлени Уэдделла (*Leptonychotes weddellii*), тюлени-крабеды (*Lobodon carcinophaga*) и морские леопарды (*Hydrurga leptonyx*) обитают в бухтах с западной стороны острова. Все большее число морских котиков (*Arctocephalus gazella*), в основном, молодых самцов, выходит на берег с северной стороны бухты Лендинг, нанося некоторый ущерб растительности в этом районе. Однако, возможно, характер местности ограничит распространение этих животных только в пределах небольшой возвышенности, где ущерб может увеличиться.

#### б(ii) Зоны ограниченного доступа на территории Района

Отсутствуют.

#### б(iii) Сооружения на территории Района

Позади небольшого валунного пляжа на северо-восточном углу бухты Лендинг установлен указатель, расположенный вне зоны прибоя на вершине плоского камня, к которому он прикреплен. Знак установлен 2 февраля 1994 г. Во время сильных снегопадов указатель может быть завален снегом, и его будет трудно обнаружить.

На мысе Сполл имеется пирамида из камней и остатки геодезической мачты, установленной в 1965-1966 гг. Мачта представляет интерес для лихенометрических исследований и не должна быть удалена с острова. Других сооружений на острове Моу нет.

#### б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района

ООРА № 110 «Остров Линч» расположен примерно в 10 км к северо-северо-востоку от острова Моу. ООРА № 114 «Северная часть острова Коронейшн» расположен на расстоянии около 19 км с северной стороны острова Коронейшн. ООРА № 111 «Южная часть острова Пауэлл» расположен примерно в 41 км к востоку.

## II. МЕРЫ

### 7. Условия выдачи разрешений

Вход на территорию Района возможен только на основании Разрешения, выданного соответствующим национальным органом.

Разрешение на посещение Района выдается на следующих условиях:

- Разрешение выдается только для выполнения неотложных научных задач, которые не могут быть выполнены ни в каком ином месте
- Разрешенная деятельность не поставит под угрозу природную экосистему Района
- Все меры управления будут способствовать достижению целей настоящего Плана управления
- Разрешенная деятельность соответствует настоящему Плану управления
- Находясь на территории Особо охраняемого района, необходимо иметь при себе оригинал или заверенную копию Разрешения
- Отчет или отчеты о посещении должны быть представлены в орган или органы, указанные в Разрешении.

#### *7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории*

Ограничения на высадку с моря не установлены, и этот способ доступа является предпочтительным. Особые пункты доступа не определены, но самое безопасное место для высадки расположено на северо-восточном углу (60°43'57" ю.ш., 45°41'5" з.д.) бухты Лендинг. Если бухта Лендинг недоступна в связи с ледовыми условиями, имеется альтернативное место высадки у самой западной точки мыса Сполл (60°43'54" ю.ш., 45°41'15" з.д.), прямо напротив прибрежной скалы высотой 26 м.

Высадки с вертолетов, по возможности, нужно избегать. Однако в случае необходимости вертолеты могут приземляться только в седловине между холмом высотой 89 м и западным склоном пика Снайп. Чтобы не перерезать дорогу птичьим колониям, заходить на посадку предпочтительнее с юга, хотя заход с севера также возможен.

Запрещается совершать полеты над Районом на высоте ниже 250 м от наивысшей точки острова, кроме захода на посадку в месте, указанном выше.

Пешеходные маршруты не установлены, но пешеходы всегда должны стремиться не беспокоить птиц и не наносить ущерб растительности и околледниковым структурам. Использование наземных транспортных средств на территории острова Моу запрещено.

#### *7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени и пространству*

- Неотложные научные исследования, которые не могут проводиться ни в каком ином месте и не представляют угрозы для экосистемы Района
- Важнейшие меры управления, включая мониторинг

#### *7(iii) Установка, модификация или снос сооружений*

Возведение новых сооружений или установка научного оборудования на территории Района допускаются только для осуществления важнейшей научной деятельности или мер управления и на основании соответствующего Разрешения.



*7(iv) Расположение полевых лагерей*

Обычно Стороны не должны разбивать лагеря на территории Района. Если это необходимо по соображениям безопасности, палатки следует устанавливать таким образом, чтобы причинить наименьший ущерб флоре и фауне

*7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов на территорию Района*

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов или микроорганизмов не допускается. Все пробоотборное оборудование, ввозимое на территорию Района, должно быть тщательно очищено. Перед тем, как войти на территорию Района, необходимо максимально тщательно очистить обувь, верхнюю одежду, рюкзаки и иное оборудование, ввозимое в Район или используемое на его территории.

Ввоз на территорию Района продуктов из домашней птицы, включая пищевые продукты, содержащие сырой яичный порошок, не допускается.

Ввоз в Район гербицидов и пестицидов не допускается. Все прочие химические вещества, которые могут ввозиться в Район для проведения неотложных научных исследований в соответствии с Разрешением, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение.

Топливо, продукты питания и прочие материалы нельзя складировать на территории Района, за исключением случаев, когда это необходимо для важных целей, связанных с осуществлением деятельности, на которую выдано Разрешение. Все ввозимые таким образом материалы подлежат вывозу из Района, когда надобность в них отпадает. Организация постоянных хранилищ не допускается.

*7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны*

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения. В случае изъятия или вредного вмешательства в жизнь животных следует соблюдать разработанный СКАР Кодекс поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

*7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем разрешения*

Сбор или вывоз объектов с территории Района допускается только в соответствии с Разрешением; однако, отходы антропогенного происхождения могут быть удалены с пляжей на территории Района, а мертвые или патогенные образцы фауны или флоры могут быть вывезены для изучения в лабораторных условиях.

*7(viii) Удаление отходов*

Все отходы, не являющиеся продуктами жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района. Отходы человеческой жизнедеятельности могут сбрасываться в море.

*7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможности дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления*

Разрешения на доступ в Район могут выдаваться для проведения биологического мониторинга и инспектирования Района, что может быть связано со сбором небольшого количества растительного материала или небольшого числа животных для анализа или аудита, а также для возведения или технического обслуживания информационных щитов или осуществления охранных мероприятий.

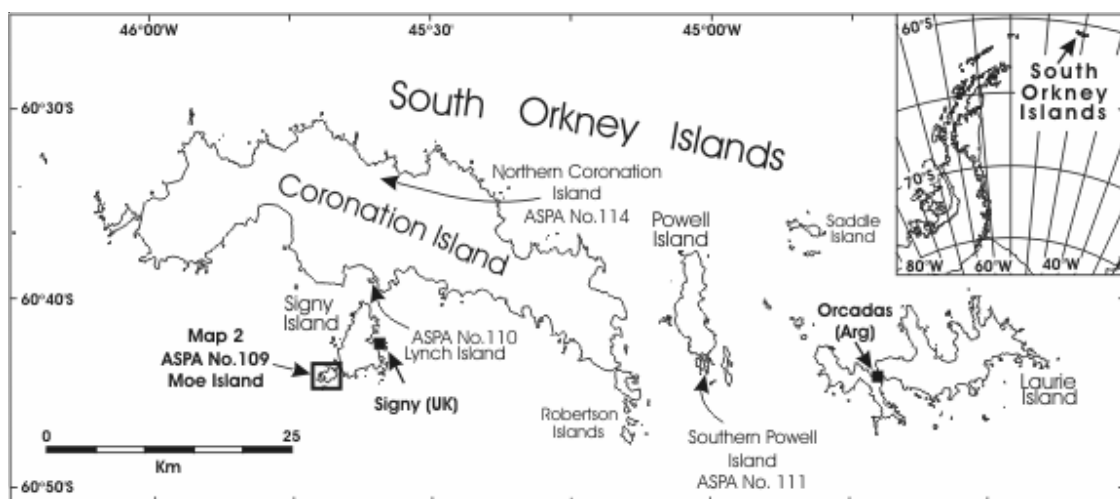
## II. МЕРЫ

### *7(x) Требования к отчетности*

Основной держатель каждого выданного Разрешения должен представить отчет о деятельности, предпринятой на территории Района, с использованием Формы отчета о посещении, предложенной СКАР. Отчет направляется в орган, указанный в Разрешении, как можно скорее после посещения ООРА, но не позднее чем через шесть месяцев после такого посещения. Такие отчеты подлежат хранению в течение неограниченного периода времени и по запросу предоставляются всем заинтересованным Сторонам, СКАР, АНТКОМ и КОМНАП с тем, чтобы они могли получить документацию о деятельности человека на территории Района в целях осуществления надлежащих мер управления.

Карта 1. Расположение острова Моу по отношению к Южным Оркнейским островам.

Характеристики карты: Проекция: WGS84 южнополярная стереографическая. Стандартная параллель: 71° ю.ш. Центральный меридиан: 45° з.д.





## План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 129

### «МЫС РОТЕРА» (ОСТРОВ АДЕЛЕЙД)

#### 1. Описание охраняемых ценностей

Мыс Ротера был первоначально определен в качестве охраняемой территории (УОНИ № 9) по предложению Великобритании на основании Рекомендации XIII-8 (1985). Обоснованием для такого определения было то, что этот район будет использоваться для проведения биологических исследований и как контрольный участок, по которому будут отслеживаться антропогенные воздействия на экосистему каменистой пустыни Антарктики, связанные с соседней научной станцией Ротера (Великобритания). Сам по себе участок не представляет ценности с природоохранной точки зрения.

#### 2. Цели и задачи

##### 2(i) Цели

Управление в Районе «Мыс Ротера» осуществляется в следующих целях

- недопущение серьезных изменений структуры и состава наземных экосистем, в частности, экосистемы каменистой пустыни, а также популяций гнездящихся птиц за счет:
  - недопущения застройки Района;
  - введения ограничений на посещение Района в целях сохранения его ценности как контрольного участка экологического мониторинга;
- создание условий для проведения научных исследований и мониторинга гнездящихся птиц, наземной и пресноводной биоты и почв, при обеспечении, по мере возможности, охраны Района от чрезмерно интенсивного отбора образцов;
- создание условий для регулярного посещения Района для осуществления мер управления в поддержку целей настоящего Плана управления.

##### 2(ii) Задачи

Уникальность этого Района для Антарктики заключается в том, что он является единственным охраняемым районом, который определен как таковой исключительно в силу его значения для мониторинга антропогенных воздействий. Задача заключается в том, чтобы использовать этот Район в качестве контрольного участка при проведении оценки воздействий деятельности, осуществляемой на научной станции Ротера, на окружающую среду Антарктики.

Мы проверяем гипотезу о том, что деятельность, которая осуществляется на научной станции Ротера, не оказала никакого влияния на окружающую среду Района.

Мониторинг, осуществляемый Великобританией (Британской антарктической службой) был впервые предпринят на мысе Ротера в 1976 году еще до открытия станции, которая появилась позднее в том же году. Масштабы мониторинга существенно расширились с 1989 г. Великобритания планирует продолжать мониторинг.

## II. МЕРЫ

Целями программы мониторинга являются:

- изучение распределения наземной флоры и беспозвоночных – раз в десять лет;
- оценка концентраций тяжелых металлов в лишайниках – раз в пять лет
- оценка содержания нефтяных углеводородов и тяжелых металлов в гравии и почве – раз в пять лет;
- ежегодное изучение популяции гнездящихся птиц.

### 3. Меры управления

Для охраны ценностей Района необходимы следующие меры управления:

- в основных пунктах входа на территорию Района устанавливаются и регулярно проходят техническое обслуживание указатели, показывающие местонахождение и границы Района и перечисляющие ограничения на его посещение;
- на видном месте на научной станции Ротера вывешивается карта, показывающая местонахождение и границы Района и перечисляющая ограничения на его посещение;
- по мере необходимости (но не реже одного раза в два года) организуются посещения Района, чтобы оценить, продолжает ли Район служить тем целям, ради которых он был определен в качестве ООРА, и убедиться в достаточности мер управления.

### 4. Срок определения в качестве ООРА

Определен на неограниченный период времени.

### 5. Карты

- Карта 1. Карта ООРА № 129 «Мыс Ротера». Характеристики карты. Проекция: WGS84 южнополярная стереографическая. Стандартная параллель: 71° ю.ш. Центральный меридиан: 67° 45' з.д.
- Карта 2. Топографическая карта ООРА № 129 «Мыс Ротера». Характеристики карты. Проекция: WGS84 южнополярная стереографическая. Стандартная параллель: 71° ю.ш. Центральный меридиан: 67° 45' з.д.

### 6. Описание Района

*6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности*

Мыс Ротера (67° 34" ю.ш., 68° 08" з.д.) расположен в заливе Райдер на юго-восточной оконечности полуострова Райт с восточной стороны острова Аделейд в юго-западной части Антарктического полуострова (карта 1).

Район занимает северо-восточную треть мыса Ротера (карта 2) и является репрезентативным для всей территории в целом. Его протяженность составляет 280 метров с запада на восток и 230 метров с севера на юг. Максимальная высота Района над уровнем моря - 36 метров. На побережье Района его границей является 5-метровая изолиния. Таким образом, в состав ООРА не включаются верхние береговые, литоральные или сублиторальные районы мыса Ротера.

Южная граница Района, проходящая через мыс Ротера, частично обозначена заполненными камнями бочками из-под топлива, на которых установлены указатели границы ООРА. Остальная часть границы Района ничем не обозначена. С наружной стороны у периметра Района есть два указателя, которые расположены в начале пешеходных троп, ведущих на территорию Района через мыс Ротера (карта 2).

Границы Района достигают 5-метровой изолинии на берегу. Ниже этой изолинии вход для пешеходов на территорию мыса Ротера ничем не ограничен. Рекомендуемая пешеходная тропа проходит через Среднюю паводковую отметку (СПО), которая показана на карте 2. В период, когда земля покрыта снегом, а на море образовался ледяной покров, пешеходы должны держаться на безопасном расстоянии от берега во избежание случайного попадания на ненадежный морской лед или в приливные трещины.

К северу и югу от высшей точки ООРА имеются небольшие зоны вечного льда. Постоянных водотоков или водоемов нет.

Породы Района в основном представляют собой неоднородные интрузии диорита, гранодиорита и адамелита среднемеловой-нижнетретичной андской интрузивной свиты. На поверхности породы выделяются ярко зеленые пятна – это жилы медной руды. Почвы представлены только в виде небольших пятен валунной глины ледникового происхождения и песка на каменистых обрывах. Более глубокие локальные отложения образуют небольшие рассеянные круги и многоугольники из веществ, отсортированных в результате промерзания. Больших участков структурных грунтов нет. Вокруг заметных выходов породы, служащих местом гнездования доминиканских чаек (*Larus dominicanus*), находятся скопления свежих и разлагающихся раковин моллюсков-блюдецек (*Nacella concinna*), которые образуют пятна известковых почв. Скоплений органического вещества нет.

В Районе нет никаких редких геологических или геоморфологических особенностей.

Сфера распространения не представляющей большого интереса наземной биоты на территории Района ограничена каменистыми обрывами, где есть локально обильная растительность, в составе которой доминируют лишайники. Эта растительность репрезентативна для южной “приморской” экосистемы каменистой пустыни Антарктики; и в ней доминируют кустистые лишайники (*Usnea antarctica*, *Usnea sphacelata*, *Pseudophebe miniscula*) и листоватые лишайники (*Umbilicaria decussata*). Имеются многочисленные ассоциации корковых лишайников, однако бриофиты (главным образом, виды *Andeaea*) встречаются редко.

Под северным утесом Района есть единственная и очень маленькая популяция антарктической мшанки (*Colobanthus quitensis*), а с 1989 года в двух местах появились несколько представителей щучки антарктической (*Deschampsia antarctica*).

Беспозвоночная фауна бедна и представлена только несколькими видами клещей и ногохвосток, из которых наиболее распространенными являются *Halozetes belgicae* и *Cryptorhagus antarcticus*.

Особых или редких представителей наземной флоры и фауны на территории Района нет.

Наиболее многочисленными видами птиц, гнездящихся на территории Района, являются поморник Лоннберга и южнополярный поморник (*Catharacta lonnbergii* и *C. maccormicki*), причем в течение сезона 2006-2007 гг. на территории Района зарегистрированы гнезда пяти пар поморников. На территории Района есть гнездо одной пары доминиканских чаек (*Larus dominicanus*). Качурки Вильсона (*Oceanites oceanicus*) также размножаются на территории Района, но пока здесь было обнаружено только одно гнездо.

## II. МЕРЫ

Научная станция Ротера (Великобритания) расположена примерно в 250 метрах от западной границы Района (см. вставку на карте 2).

### *б(ii) Зоны ограниченного доступа на территории Района*

Отсутствуют.

### *б(iii) Сооружения на территории Района*

Наивысшая точка Района (36 м) отмечена пирамидой из камней, а в 35 метрах к востоку-югу-востоку от нее находится еще одна пирамида из камней (35,4), отмечающая местонахождение станции наблюдения.

### *б(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района*

Примерно в 15 километрах к югу от острова Аделейд находится ООРА № 107 «Острова Дион» (залив Маргерит); примерно в 11 километрах к югу от острова Пуркуа-Па находится ООРА № 115 «Остров Лаготельри (залив Маргерит); примерно в 0,25 километрах к югу от юго-западной оконечности острова Аделейд расположен ООРА № 117 «Остров Авиан» (залив Маргерит). Местонахождение этих ООРА показано на карте 1.

## 7. Условия выдачи разрешений

Доступ в Район возможен только на основании Разрешения. Разрешения выдаются только компетентными национальными органами и могут содержать, как общие, так и специальные условия.

Возможные общие условия выдачи Разрешения на посещение Района:

- осуществление деятельности, ограничивающейся научными исследованиями или мониторингом;
- разрешенная деятельность не поставит под угрозу ценности Района, связанные с его экосистемами или научными исследованиями, или мониторингом;
- любые меры управления осуществляются в поддержку целей Плана управления;
- разрешенная деятельность осуществляется в соответствии с настоящим Планом управления;
- находясь на территории Района, держатель Разрешения должен иметь при себе само Разрешение или его заверенную копию.

Национальными властями могут устанавливаться дополнительные общие и специальные условия выдачи разрешения.

### *7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории*

Разрешается только пеший доступ на территорию Района.

Посадка вертолетов на территории Района запрещена. По возможности, следует избегать полетов вертолетов над территорией Района.

Передвижение наземных транспортных средств по территории Района запрещено.



*7(ii) Осуществляемая или разрешенная деятельность на территории Района, включая ограничения по времени и пространству*

На территории Района осуществляются или возможны следующие виды деятельности:

- научные исследования или мониторинг, которые не поставят под угрозу экосистемы Района;
- важные меры управления.

*7(iii) Установка, модификация или снос сооружений*

На территории Района запрещено возводить какие-либо объекты или устанавливать оборудование, за исключением тех, которые необходимы для осуществления важной научной деятельности или мер управления (например, установка указателей и оборудования для мониторинга), перечисленных в Разрешении.

Все научное оборудование и оборудование для мониторинга, в том числе вешки, устанавливаемые на территории Района, должны быть санкционированы в Разрешении и четко обозначены с указанием главного исследователя, проекта и года установки. Держатель Разрешения должен вывозить все установленное научное оборудование или оборудование для мониторинга, когда надобность в нем отпадает или сразу по истечении срока действия Разрешения, в зависимости от того, какое из этих событий произойдет раньше.

*7(iv) Расположение полевых лагерей*

Разбивка полевых лагерей на территории Района запрещена. Размещение возможно на научной станции Ротера.

*7(v) Ограничения на ввоз материалов и организмов на территорию Района*

Преднамеренный ввоз в Район живых животных, растительных материалов, микроорганизмов или почв не допускается. Все пробоотборное оборудование, привезенное на территорию Района, должно быть тщательно очищено. Насколько это возможно, обувь, верхнюю одежду, рюкзаки и другое оборудование, используемое на территории Района или привезенное в Район, следует тщательно очистить перед входом в Район.

Любые виды опасных веществ или химикатов, включая радиоизотопы, которые могут быть ввезены на территорию Района для проведения научных исследований, мониторинга или осуществления мер управления, указанных в Разрешении, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение.

Хранение топлива, продовольствия и каких-либо других материалов на территории Района запрещено, за исключением ситуаций, когда это необходимо для достижения важных целей, связанных с деятельностью, которую выдано Разрешение. Все такие материалы, ввезенные на территорию Района, подлежат вывозу из Района сразу после или до завершения деятельности, на которую выдано Разрешение. Создание на территории Района постоянных хранилищ запрещено.

Ввоз на территорию Района продуктов из домашней птицы, включая продукты питания, содержащие сырой яичный порошок, запрещен.

*7(vi) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны*

Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны допускаются только на основании Разрешения. В тех случаях, когда деятельность подразумевает изъятие или вредное

## II. МЕРЫ

вмешательство в жизнь флоры или фауны Района, ее следует осуществлять в соответствии с разработанным СКАР Кодексом поведения при использовании животных в научных целях в Антарктике, который является минимальным стандартом.

### *7(vii) Сбор и вывоз объектов, которые не были ввезены в Район держателем Разрешения*

Сбор или вывоз материалов, которые не были ввезены в Район держателем Разрешения, допускается только в соответствии с Разрешением и ограничивается минимумом, необходимым для выполнения научных задач или целей управления. Материалы антропогенного происхождения, которые могут нанести ущерб ценностям Района и которые не были ввезены в Район держателем Разрешения или санкционированы иным образом, подлежат вывозу из Района, за исключением ситуаций, когда существует вероятность того, что последствия вывоза превзойдут последствия пребывания материала на месте. В этом случае необходимо направить уведомление в компетентный орган.

### *7(viii) Удаление отходов*

Все отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, подлежат вывозу из Района.

### *7(ix) Меры, необходимые для обеспечения возможностей дальнейшего выполнения целей и задач Плана управления*

Разрешения на доступ на территорию Района могут выдаваться для проведения научных исследований, мониторинга и инспекций Района, что может быть связано с отбором небольшого количества образцов для анализа, с установкой или техническим обслуживанием указательных знаков или с осуществлением мер защиты.

### *7(x) Требования к отчетности*

Стороны должны принять меры к тому, чтобы основной держатель каждого выданного Разрешения представил соответствующему компетентному органу отчет о предпринятой деятельности. Насколько это уместно, в состав такого отчета должна входить информация, указанная в Форме отчета о посещении, предложенной СКАР. Стороны должны вести учет такой деятельности и в рамках ежегодного обмена информацией предоставлять краткие описания мероприятий, проведенных лицами, которые находятся под их юрисдикцией. Эти описания должны содержать достаточно подробные сведения, чтобы можно было провести оценку эффективности Плана управления. По мере возможности, Стороны должны сдавать оригиналы отчетов или их копии в открытый архив для ведения учета использования участка. Эти отчеты будут использоваться как при пересмотре настоящего Плана управления, так и в процессе организации использования Района в научных целях.

Карта 1. Карта ООРА № 129 «Мыс Ротера».

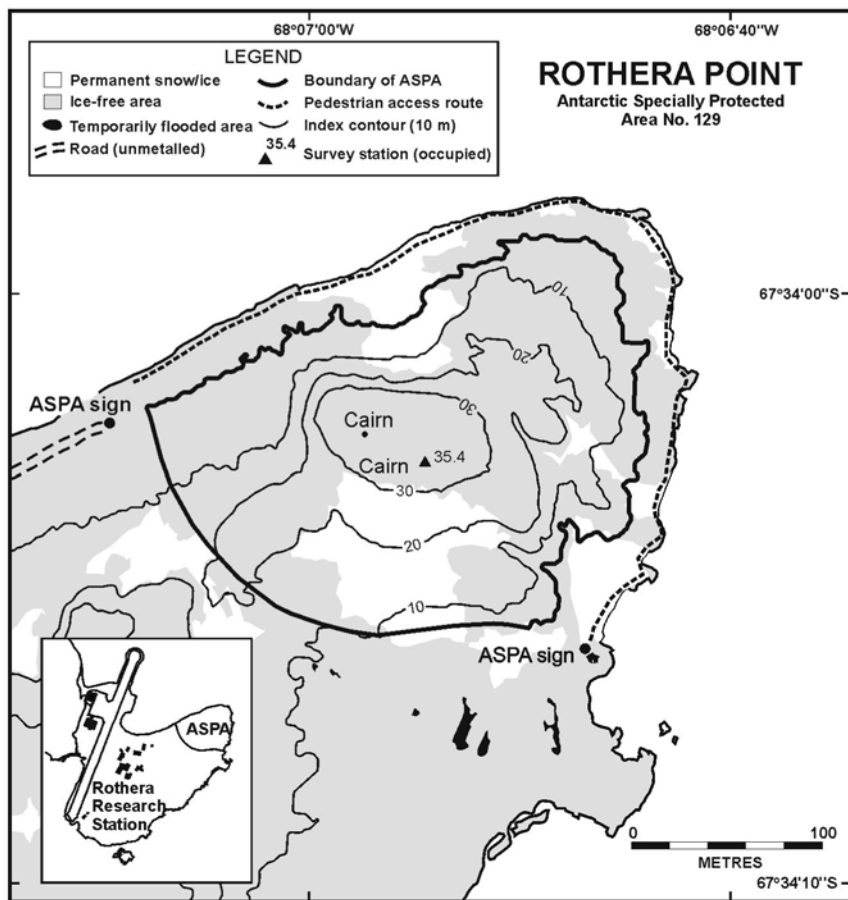
Характеристики карты. Проекция: WGS84 южнополярная стереографическая. Стандартная параллель: 71° ю.ш. Центральный меридиан: 67° 45' з.д.



## II. МЕРЫ

Карта 2. Топографическая карта ООРА № 129 «Мыс Ротера».

Характеристики карты. Проекция: WGS84 южнополярная стереографическая. Стандартная параллель: 71° ю.ш. Центральный меридиан: 67° 45' з.д.



## Мера 2 (2007)

### Особо управляемые районы Антарктики: определение районов и Планы управления

Представители,

*Напоминая о* Статьях 4, 5 и 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, в которых предусматривается определение Особо управляемых районов Антарктики («ОУРА») и одобрение Планов управления этими Районами;

*Отмечая,* что Комитет по охране окружающей среды рекомендовал определить Южнополярную станцию Амундсен-Скотт (Южный полюс) и Холмы Ларсеманн (Восточная Антарктида) в качестве Особо управляемых районов Антарктики и поддержал Планы управления, прилагаемые к настоящей Мере;

*Признавая,* что Южнополярная станция Амундсен-Скотт (Южный полюс) и Холмы Ларсеманн (Восточная Антарктида) представляют собой районы, где осуществляется деятельность, на территории которых целесообразно планировать и координировать деятельность, избегать возможных конфликтов, совершенствовать сотрудничество между Сторонами и сводить к минимуму воздействия на окружающую среду;

*Желая* определить Южнополярную станцию Амундсен-Скотт (Южный полюс) и Холмы Ларсеманн (Восточная Антарктида) в качестве Особо управляемых районов Антарктики и одобрить Планы управления этими Районами;

**Рекомендуют** своим Правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 1 Статьи 6 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

1. Определить Особо управляемыми районами Антарктики:

- (a) Особо управляемый район Антарктики № 5 «Южнополярная станция Амундсен-Скотт» (Южный полюс);
- (b) Особо управляемый район Антарктики № 6 «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктида).

2. Одобрить Планы управления данными районами, которые прилагаются к настоящей Мере.

## II. МЕРЫ

## План управления Особо управляемым районом Антарктики № 5

### «ЮЖНОПОЛЯРНАЯ СТАНЦИЯ АМУНДСЕН-СКОТТ» (ЮЖНЫЙ ПОЛЮС)

#### 1. Описание охраняемых ценностей

Южнополярная станция Амундсен-Скотт (далее – «Южнополярная станция») расположена на полярном плато недалеко от географического Южного полюса на 90-й параллели южной широты. Район площадью около 26 400 км<sup>2</sup>, включающий саму станцию, а также участки проведения долгосрочных исследований и мониторинга, определяется в качестве Особо управляемого района Антарктики (далее – «Район») для управления человеческой деятельностью в целях охраны научных, экологических и исторических ценностей.

Южнополярная станция отличается крайне холодным, ветреным и засушливым климатом и находится на большой физиологической высоте. Среднегодовая температура равна -49,3°C; среднегодовое количество осадков составляет около 7 см (в водном эквиваленте). Высота станции над уровнем моря составляет 2835 м. Ландшафт региона характеризуется плоской белой поверхностью ледникового щита, возвышающегося над поверхностью континента на 2700 м (135 м над уровнем моря). Ледниковый щит на Южном полюсе постоянно смещается, ежегодно перемещая Район приблизительно на 10 м в сторону моря Уэдделла.

Район расположен в регионе, представляющем большую научную ценность, и наличие Южнополярной станции позволяет осуществлять исключительно важные научные исследования в рамках широкого международного сотрудничества. Уникальные условия окружающей среды в районе Южнополярной станции создают особые возможности для научных наблюдений. Местный воздух считается самым чистым на Земле, поскольку станция расположена далеко от источников загрязнения и влияния человеческой деятельности. В этой связи Район представляет собой важную площадку для мониторинга и исследования фоновых уровней содержания естественных и антропогенных атмосферных составляющих. Более того, условия Антарктики отражают глобальные изменения, а также свидетельствуют о региональной роли Антарктики в формировании глобального климата.

Расположение Южного полюса на земной оси, климатические условия Района и удаленность от светового загрязнения создают благоприятные условия для проведения продолжительных астрономических и астрофизических наблюдений за отдельными звездными объектами. Кроме того, изоляция Района от звуковых воздействий, вибрации и электромагнитных помех (ЭМП) имеет большое значение для сейсмологических и астрофизических исследований. Стабильное в геофизическом отношении расположение Района и круглогодичный режим работы станции позволяют осуществлять непрерывные исследования физики верхней атмосферы, включая солнечные процессы, влияние кратковременных геомагнитных явлений (полярных сияний, наведенных электрических токов и помех радиоволновой связи), а также долгосрочных явлений (связанных с озоновым слоем, ультрафиолетовым излучением, составом атмосферы, стратосферными ветрами, погодой и климатом). Кроме того, здесь расположена одна из самых важных на Земле сейсмических станций, значение которой обусловлено не только ее расположением, но и отсутствием фоновых шумов.

## II. МЕРЫ

Уникальные ледовые условия Района имеют большую научную ценность. Толстый слой льда служит хранилищем информации о климате и атмосферных составляющих, а его глубина и чистота делают его идеальной средой для обнаружения нейтрино.

Уникальное сообщество людей, проживающих на Южнополярной станции, позволяет проводить специализированные медицинские исследования небольших изолированных групп.

Район представляет собой большую историческую ценность. Триумфальный столб (ИМП № 1), окруженный флагами двенадцати стран, изначально подписавших Договор об Антарктике, поставлен в ознаменование Международного геофизического года и символизирует все экспедиции, достигшие Южного полюса. Кроме того, на территории Района находится палатка Амундсена (ИМП № 80), хотя ее точное местонахождение сегодня неизвестно.

На территории Района осуществляются разнообразные научные исследования, а также деятельность в поддержку науки, средств информации, искусства, образования и туризма. .

### 2. Цели и задачи

Район Южного полюса нуждается в особом управлении в целях обеспечения сохранения научных, экологических и исторических ценностей, находящихся на его территории. Расширение человеческой деятельности обусловило необходимость более эффективного управления и координации деятельности, осуществляемой в пределах Района.

Целью управления в районе Южного полюса является координация деятельности, осуществляемой на территории Района, в целях поддержания его научных и экологических ценностей в течение неограниченного периода времени и максимально возможного сохранения его исторических ценностей. Конкретные задачи управления на территории Района заключаются в следующем:

- содействие проведению научных исследований при сохранении контроля за состоянием окружающей среды;
- недопущение конфликтов между видами деятельности, включая различные направления научных исследований, научно-вспомогательную и неправительственную деятельность;
- координация будущей деятельности, в том числе, согласование действий с посещающими Район туроператорами;
- сохранение безопасных экологических условий на территории Района;
- сохранение исторических ценностей Района;
- минимизация воздействия человеческой деятельности на окружающую среду;
- минимизация выбросов загрязняющих веществ;
- создание возможностей для необходимой модификации и расширения станционных объектов на основе рационального управления и планирования.

### 3. Меры управления

Для достижения целей и задач настоящего Плана необходимы следующие меры управления:

- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна способствовать распространению информации среди всех сторон,



действующих на территории Района, чтобы обеспечить выполнение настоящего Плана управления.

- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна, в частности, способствовать распространению среди всех сторон, действующих на территории Района, общих знаний, касающихся безопасности, рисков, связанных с условиями окружающей среды, чрезвычайных медицинских ситуаций и инцидентов, требований руководств для зон и секторов, а также мер по обеспечению безопасности в аэропорту.
- В целях предотвращения конфликтов стороны, намеревающиеся проводить исследования в Районе, должны задолго до начала запланированной деятельности согласовать свои действия с национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района. Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна принять меры к тому, чтобы все сотрудники программы, посещающие Район, были знакомы с требованиями настоящего Плана управления.
- Посещение Района туристическими группами и любая иная неправительственная деятельность должны быть согласованы с национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района, как это указано в Приложении А. Руководители групп должны принять меры к тому, чтобы все посетители были знакомы с требованиями настоящего Плана управления.
- Как оператор Южнополярной станции Амундсен-Скотт, США добровольно приняли на себя руководящую роль в координации деятельности на территории южнополярного ОУРА.
- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна посещать ОУРА по мере необходимости (но не реже одного раза в пять лет), чтобы оценить результативность плана управления и убедиться в достаточности принимаемых мер управления.

Дополнительные руководства по осуществлению конкретных видов деятельности и для конкретных Зон, расположенных на территории Района, представлены в Приложениях.

#### **4. Срок определения в качестве ОУРА**

Определен на неограниченный период времени, подлежит периодическому рассмотрению Сторонами Договора об Антарктике в соответствии с требованиями Статьи 6 Приложения V.

#### **5. Карты и фотографии**

Учитывая динамичный характер ледникового щита и научно-вспомогательной деятельности в районе Южного полюса, лица, планирующие посещение Района, должны обращаться в национальную программу (национальные программы), действующую на территории Района, чтобы получить самые современные карты и информацию.

- Карта 1. Общая карта Района с указанием всей территории Зон и Секторов и местонахождения на Антарктическом континенте.
- Карта 2. Карта с указанием выделенных маршрутов полета к Району.
- Карта 3. Карта с подробным изображением линий пересечения секторов.

## II. МЕРЫ

- Карта 4. Подробная карта с указанием мест парковки и расположения полевых лагерей неправительственных организаций, подъездных путей, зданий и зон.

\*Примечание: Ссылка на «северное направление координатной сетки» на карте 4 относится к расположению по отношению к Гринвичскому меридиану (нулевой долготы).

### 6. Описание Района

#### *6(i) Географические координаты, отметки на границах и природные особенности*

Территория Района включает все сооружения и участки проведения текущих и планируемых исследований на Южнополярной станции и буферную зону вокруг Сектора чистого воздуха (СЧВ). Граница Района представляет собой круг вокруг Южнополярной станции с радиусом 20 км и клинообразным выступом, простирающимся на 150 км от здания Обсерватории атмосферных исследований (ОАИ) (около 0,5 км от географического Южного полюса по состоянию на 2005 г.) между углами 110° и 340° по отношению к северному направлению координатной сетки. Точкой отсчета координат ОУРА и секторов (кроме СЧВ) является круговая алюминиевая лестница на надземной станции, поскольку она представляет собой легко узнаваемый отличительный знак на картах и поверхности земли, а сама станция, вероятно, будет существовать на территории Района дольше, чем какое-либо иное сооружение или ориентир.

Загрязняющие вещества, выбрасываемые воздушными судами и другими источниками в полярных регионах, могут переноситься на сотни километров, оказывая влияние на измерения в приземном слое воздуха, измерения содержания газов и аэрозолей в атмосферной толще, а также измерения содержания загрязняющих веществ в снеге, что требует сохранения большой пустой территории для проведения исследований чистого воздуха. Здание ОАИ расположено в наветренном направлении от станции, и 150-километровый внешний радиус этого сектора создает необходимую буферную зону, обеспечивающую точность измерений.

Мониторинг снегонакопления периодически проводится на Южном полюсе, начиная с Международного геофизического года 1957-1958 гг. В 1992 г. была создана обширная сеть точек измерения для мониторинга долгосрочного снегонакопления вокруг Южного полюса (Mosley-Thompson et al. 1999). Сеть наблюдательных реек простирается на 20 км во всех направлениях от полюса; при исследованиях снегонакопления крайне важно, чтобы рейки и участки вокруг них оставались нетронутыми.

В связи с перемещением ледникового щита географическое расположение ОУРА будет смещаться приблизительно на 10 м в год; центр Района расположен на надземной Южнополярной станции, и все сектора располагаются относительно этой точки. В дальнейшем Стороны Договора смогут рассмотреть вопрос о смещении территории Района, если возникнет такая необходимость.

#### *6(ii) Зоны ограниченного доступа и особого управления на территории Района*

В настоящем Плане управления установлены четыре типа зон особого управления на территории Района: Операционные зоны, Научные зоны, Исторические зоны и Опасная зона. Целью такой концепции зонирования является учет различных типов использования Района и видов деятельности, осуществляемых на его территории. Операционные зоны включают участки, на которых осуществляются научно-вспомогательные мероприятия и большая часть человеческой деятельности (включая туризм). Научные зоны включают участки, на которых осуществляются научные исследования. Исторические зоны включают и обеспечивают

сохранение исторических участков, а на территории Опасной зоны по соображениям безопасности ограничиваются все виды человеческой деятельности. Для каждой зоны составлены конкретные руководства по осуществлению деятельности, которые обсуждаются в общем виде в последующих разделах и подробно представлены в Приложениях.

*бii(a) Операционная зона*

Операционная зона была создана как территория, где осуществляется основная деятельность человека, включая научно-вспомогательную деятельность, расположены основные службы станции (например, жилые сооружения) и взлетно-посадочная полоса для воздушных судов на лыжных шасси и находятся туристы. Научные исследования могут проводиться на территории Операционной зоны в том случае, если они не противоречат операционной деятельности.

На территории Операционной зоны должны осуществляться следующие меры управления:

- В рамках планирования, содержания и вывода из эксплуатации объектов Операционной зоны следует учитывать вопросы удаления отходов.
- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна принять стандартные процедуры осуществления деятельности в Операционной зоне и предоставлять их для ознакомления лицам, посещающим Район, когда она (они) считает это необходимым.
- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна принимать планы действий в чрезвычайных ситуациях, возникающих на территории Операционной зоны, когда она (они) считает это необходимым.
- Время от времени на территории Операционной зоны может возникать необходимость установки каких-либо новых или модернизация существующих сооружений. Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна рассматривать и координировать все планы строительства или установки сооружений с тем, чтобы свести к минимуму их воздействие на научную деятельность. Любое изменение должно пройти оценку воздействия на окружающую среду в соответствии со Статьей 8 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.
- Конкретное руководство для посетителей, не связанных национальной программой, изложено в Приложении А к настоящему Плану управления.

Местонахождение Операционной зоны показано на карте 3.

*бii(b) Научная зона*

Научная зона была создана в целях защиты от помех определенных видов научной деятельности. Уникальные научные ценности Южнополярной станции нуждаются в особой защите от воздействий звука, света, вибрации, ЭМП, снежных заносов и визуальных помех. Южнополярная станция спроектирована таким образом, чтобы обеспечить стратегическое расположение особо чувствительных научных исследований и их защиту от деятельности, создающей помехи.

На территории Зоны научных исследований должны осуществляться следующие меры управления:

- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна принять стандартные процедуры для деятельности в Научной зоне и обновлять, когда она (они) считает это необходимым.

## II. МЕРЫ

- Научная зона разделена на Сектора в соответствии с решением конкретных научных задач. Сектора Научной зоны перечислены в Приложении В с указанием их местонахождения и описанием границ и правил поведения в отдельных Секторах. Подробные стандартные операционные процедуры для некоторых секторов могут быть предоставлены Национальной антарктической программой США по запросу.

Местонахождение секторов научной зоны показано на картах 1 и 2. Посещение этих секторов не должно мешать осуществлению научной деятельности.

### *бii(c) Историческая зона*

В состав Исторической зоны входят участки, представляющие историческую ценность. Управление этой Зоной направлено на охрану ценностей этих участков и при этом создает условия для ее посещения. На территории Исторической зоны находится Южнополярный триумфальный столб, установленный вблизи географического Южного полюса; его местонахождение четко обозначено. Кроме того, здесь находится палатка Амундсена (ИМП № 80), хотя ее точное местонахождение сегодня неизвестно, и другие реликвии, относящиеся к 1911-1912 гг. Историческая зона расположена на территории Операционной зоны. В самой зоне и (или) в пределах ее исторических географических границ поиски и (или) вывоз вышеуказанных реликвий без разрешения Сторон Договора строго запрещены. В будущем Стороны Договора могут рассмотреть возможность расширения Исторической зоны; никаких ограничений на то, где может быть определена Историческая зона в пределах ОУРА, не существует.

Историческое место и памятник № 1 (ИМП № 1) представляет собой флагшток на 90-й параллели южной широты, установленный первой Аргентинской сухопутной полярной экспедицией в декабре 1965 г. вблизи географического Южного полюса. Точное местоположение ИМП № 1 в настоящее время неизвестно из-за движения ледникового щита и, следовательно, его нельзя было указать на картах Плана управления.

Южнополярный Триумфальный столб поставлен в ознаменование Международного геофизического года (МПГ) и всех экспедиций, достигших Южного полюса. Триумфальный столб окружен флагами двенадцати стран, изначально подписавших Договор об Антарктике.

Никаких ограничений на посещение Исторической зоны нет. Однако посетители должны соблюдать принципы, изложенные в настоящем Плане управления, и принимать все необходимые меры безопасности.

Местонахождение символического Южного полюса показано на карте 4.

### *бii(d) Опасная зона*

Опасная зона определена в целях недопущения посещения опасных участков, которые находятся на территории и в окрестностях первоначальной Южнополярной станции (1957 г.). По соображениям безопасности вход на территорию Опасной зоны запрещен в любое время, за исключением случаев, когда это требуется для осуществления важнейших мер управления.

В отношении Опасной зоны должны осуществляться следующие меры управления:

- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, или руководители всех других групп, посещающих ОУРА, должны принять меры к тому, чтобы все посетители Района были осведомлены о границах и назначении Опасной зоны и запрете на ее посещение.

- Посещать Опасную зону можно только для выполнения важнейших целей управления.

Местонахождение Опасной зоны показано на карте 3.

*6(iii) Сооружения на территории и в окрестностях Района*

Сооружения на территории Района обозначены на карте 4. Начиная с 1950-х годов, на территории Района возводились различные сооружения; все они были построены Соединенными Штатами. Ни в одно здание нельзя войти без разрешения Национальной программы (национальных программ), которая в нем работает. Ограничения на посещение отдельных сооружений и прилегающих к ним территорий указаны в подробном описании Зон и Секторов в Приложениях к настоящему Плану. На территории Района строится новое здание станции. Куполообразная американская станция 1975 года и другие сооружения, у которых истек срок эксплуатации, будут вывозиться из Района по мере возможности.

После завершения текущего этапа строительных работ на Южнополярной станции общая площадь зданий, которые останутся на этом участке, составит приблизительно 14 800 м<sup>2</sup>, включая следующие объекты:

- Высотная станция:	5 575 м <sup>2</sup>
- Подземные арки:	5 575 м <sup>2</sup>
- Вспомогательные научные здания:	3 715 м <sup>2</sup>

*6(iv) Наличие других охраняемых территорий в непосредственной близости от Района*

Отсутствуют.

## 7. Кодекс поведения

*7(i) Доступ в Район и передвижение по его территории*

Приближаться к Району всегда следует с востока по маршруту, который проходит под углом около 204° к северному направлению координатной сетки, чтобы не попасть в сектора ограниченного доступа. Как правило, в Район добираются на самолетах с лыжными шасси, но можно также выбрать наземный санно-тракторный маршрут. Иногда в Район добираются на вертолетах, пешком или на лыжах. Вход на территорию Района разрешен, но перед этим нужно направить соответствующее уведомление в национальную программу (национальные программы), действующую на территории Района; кроме того, ниже приведены конкретные требования к доступу в Район на воздушных судах. Координация действий с национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района, ни в коей мере не означает ответственности какой-либо из Сторон Договора или национальной программы за несчастный случай или травму, имевшие место в ходе экспедиции. Пилоты должны пользоваться Справочником полетной информации в Антарктике (СПИА) для получения подробной информации, касающейся доступа в Район на воздушных судах и требований в отношении заблаговременного разрешения на использование взлетно-посадочной полосы для самолетов на лыжных шасси.

При приближении к Району по суше следует проявлять осторожность с тем, чтобы не подходить к ОНЧ-антенне. Передвижение по территории Района обычно осуществляется пешком или на наземных транспортных средствах. По возможности, транспортные средства и пешеходы должны придерживаться обозначенных маршрутов. Взлетно-посадочную полосу следует пересекать только в случае крайней необходимости и только по установленным

## II. МЕРЫ

пешеходным переходам, расположенным вблизи «переходных маяков», с учетом показаний этих маяков. Взлетно-посадочную полосу нельзя пересекать при включенных вращающихся красных сигнальных огнях маяков, сигнализирующих о приближающейся посадке или взлете воздушного судна. Существуют ограничения на доступ в некоторые Зоны Района и передвижение по их территории; дополнительное руководство по доступу в эти Зоны и передвижение по их территории изложено в Приложениях к настоящему Плану управления.

### *7i(a) Доступ в Район на воздушном судне – национальные программы*

Национальная программа (национальные программы), планирующая вылет в Район, должна согласовать свои действия с национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района, с тем, чтобы убедиться, что это не противоречит текущей деятельности. Во избежание конфликтов необходимы заблаговременное планирование и направление сообщений в соответствии с требованиями обмена информацией, установленными в рамках Договора об Антарктике, с подтверждением, как минимум, за 24 часа до прибытия. При приближении к Району пилоты должны известить об этом Южнополярный центр связи (КОММС) за 30 минут до приземления на Южном полюсе и вновь подтвердить заход на посадку за 10 минут до приземления с тем, чтобы дать время для расчистки взлетно-посадочной полосы. Пилоты должны соблюдать правила, касающиеся ограничений на полеты над определенными районами, изложенные в настоящем Плане управления, чтобы не мешать проведению исследований в Секторе чистого воздуха.

### *7i(b) Доступ в Район на воздушном судне – прочие экспедиции*

Взлетно-посадочная полоса для воздушных судов на лыжных шасси и объекты инфраструктуры, расположенные на территории Района, обслуживаются национальной программой (национальными программами), и использование этих ресурсов обычно ограничивается деятельностью, которую осуществляют эти программы. Доступ в южнополярный ОУРА на воздушных судах любого типа ограничивается деятельностью, осуществляемой национальными программами, а также деятельностью, на которую получено предварительное письменное разрешение национальной программы (национальных программ), обслуживающей взлетно-посадочную полосу и связанные с ней средства регулирования воздушного движения. Взлетно-посадочная полоса имеет большое значение для деятельности и безопасности ученых, работающих на территории Района. Использование взлетно-посадочной полосы для посадки или взлета воздушных судов на колесных шасси или авиакатастрофа могут оказать серьезное отрицательное влияние на научные исследования, которые проводятся в Районе, и угрожать безопасности всех, кто работает на его территории.

Для согласования какого-либо мероприятия, не связанного ни с одной национальной программой, не нужна полномасштабная экспертиза экспедиции или плана полета с точки зрения безопасности; при этом такое согласование ни в коей мере не означает ответственности какой-либо из Сторон Договора или национальной программы за несчастный случай или травму, имевшие место в ходе экспедиции. Если физическое лицо или организация, не связанные ни с какой национальной программой, собираются заблаговременно согласовать посещение Района на воздушном транспорте или использование взлетно-посадочной полосы, они должны соблюдать требования и процедуры такого согласования, изложенные в СПИА, и обратиться в компетентный национальный орган.

### *7(ii) Разрешенная деятельность на территории Района*

Все виды деятельности на территории Района должны осуществляться таким образом, чтобы в максимально возможной степени сохранить ценности Района. Никаких ограничений в

отношении видов деятельности, которые могут осуществляться на территории Района, не существует; однако, все они должны осуществляться в соответствии с принципами настоящего Плана управления. По мере возможности, деятельность должна обеспечивать эффективное использование энергии, и там, где это практически возможно, следует использовать возобновляемые источники энергии, чтобы свести к минимуму потребление топлива.

Туроператоры и прочие неправительственные посетители Района должны заблаговременно предоставлять графики посещений национальной программе (национальным программам), действующей на территории Района. Все посетители Района, визиты которых не организованы той или иной национальной программой, должны изучить и соблюдать принципы настоящего Плана управления, особенно те, что изложены в Приложении А.

*7(iii) Установка, модификация или снос сооружений*

Планы установки новых, а также модификации или сноса существующих сооружений подлежат рассмотрению национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района. Любое изменение должно пройти оценку воздействий на окружающую среду в соответствии со Статьей 8 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике.

*7(iv) Полевые лагеря*

- Посетители Южного полюса, визиты которых не организованы той или иной национальной программой, должны устраивать полевые лагеря на территории Района в специально выделенном месте, которое описано в Приложении А.
- Все материалы и оборудование подлежат вывозу из полевых лагерей при отъезде.
- Твердые отходы, включая отходы жизнедеятельности человека, должны, насколько это возможно, вывозиться из полевых лагерей.

*7(v) Изъятие или вредное вмешательство в жизнь местной флоры и фауны*

Не применимо.

*7(vi) Сбор или вывоз материалов, найденных на территории Района*

Помимо снега и льда, вывозимых в научных целях, или для получения питьевой воды или воды для приготовления пищи во время проведения экспедиций, вывоз каких-либо других объектов, которые не были ввезены посетителями, не допускается, за исключением случаев, когда это разрешено национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района, или предписано существующими правилами (например, в целях охраны окружающей среды).

*7(vii) Управление отходами*

- Для национальной программы (национальных программ), действующей на территории Района:
  - Все отходы подлежат вывозу из Района, за исключением отходов жизнедеятельности человека и жидкости, оставшейся после купания, стирки и мытья посуды.
  - Отходы жизнедеятельности человека, остатки бытового мусора и жидкость, оставшаяся после купания, стирки и мытья посуды, могут помещаться в глубокие

## II. МЕРЫ

канализационные баллоны или удаляться другими способами в соответствии с положениями Протокола.

- Для других экспедиций, посещающих Район:
  - Все отходы, привезенные в Район или образовавшиеся на его территории, должны помещаться в контейнеры и вывозиться из Района при отъезде.

### *7(viii) Требования к отчетности*

Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна ежегодно представлять государству-депозитарию данные о посещениях.

## **8. Положения об обмене информацией до начала предполагаемой деятельности**

Посетители, визиты которых не организованы той или иной национальной программой, должны направлять заблаговременное уведомление о посещении ОУРА в компетентный национальный орган. Помимо обычного обмена информацией в рамках ежегодных национальных докладов Сторонам Договора об Антарктике, Научному комитету по антарктическим исследованиям (СКАР) и Совету управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП), Стороны, действующие на территории Района, должны обмениваться информацией на ежегодной основе. Все национальные программы, НПО и прочие физические лица или организации, собирающиеся посетить ОУРА или проводить исследования на его территории, должны достаточно заблаговременно связаться с национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района, чтобы скоординировать запланированные мероприятия с текущей деятельностью, осуществляемой на территории Района.

## **9. Вспомогательная документация**

Дополнительные руководящие указания по осуществлению деятельности на территории ОУРА представлены в Приложениях к настоящему Плану. Составлены и ежегодно обновляются подробные операционные процедуры для некоторых Зон и входящих в их состав Секторов; действующие версии этих документов могут быть по запросу предоставлены Национальной антарктической программой США.

## **10. Библиография**

Standing Committee on Antarctic Logistics and Operations (SCALOP) and the Council of Managers of National Antarctic Programs (COMNAP). Antarctic Flight Information Manual: A Handbook of Antarctic Aeronautical Information. (See most recent update)

Mosley-Thompson, E., J.F. Paskievitch, A.J. Gow, and L.G. Thompson. 1990. Late 20<sup>th</sup> century increase in South Pole snow accumulation. *Journal of Geophysical Research* 104(D4):3877-3886.



## Приложение А

### Дополнительное руководство для неправительственных организаций, посещающих Южный полюс

Для обеспечения более эффективной координации действий между национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района, и неправительственными организациями, посещающими Южнополярную станцию, разработано руководство по осуществлению туристической деятельности. В течение каждого южнополярного лета Южнополярная станция принимает ряд посетителей, являющихся членами частных экспедиций и представителями других неправительственных организаций (НПО). Эти посещения чаще всего организуются частными компаниями, обеспечивающими транспортные услуги, гидов и логистическую поддержку. Целью настоящего Приложения является ознакомление экспедиций НПО с местными ресурсами, ожиданиями и опасностями. В дополнение к данным процедурам каждый посетитель Южного полюса должен соблюдать требования Договора об Антарктике и придерживаться политики, определяющей действия соответствующей национальной программы (национальных программ).

- Для целей настоящего Плана управления определение «неправительственные организации» относится ко всем физическим лицам или организациям, визиты которых не организованы той или иной национальной антарктической программой.
- Управление Южнополярной станцией Амундсен-Скотт осуществляет Антарктическая программа США, которая не уполномочена оказывать поддержку неправительственным организациям, за исключением чрезвычайных ситуаций.
- Приближаться к Району всегда следует с востока по маршруту, который проходит под углом около 204° к северному направлению координатной сетки, чтобы не попасть в сектора ограниченного доступа. Подходы с севера, востока или запада могут помешать осуществлению текущих научных исследований на территории Района.
- В случае приближения к Району по суше маршруты должны проходить на расстоянии не менее 10 метров к югу (по координатной сетке) от антенны очень низких частот (ОНЧ). Если группа все же проходит под антенной, посетители не должны прикасаться к мачтам или кабелям. Поскольку антенна установлена в пределах исторически сложившегося маршрута наземных экспедиций НПО, последующие экспедиции должны быть предупреждены о том, что каждый, кто приближается к антенне, делает это на свой страх и риск. Местонахождение ОНЧ-антенны отмечено на карте 3.
- Посетители, приближающиеся к Району по суше, должны также обращать внимание на указатели дальности видимости, расположенные вокруг станции в четырех направлениях на различных расстояниях от географического Южного полюса (таблица 1). Все указатели имеют четыре фута в высоту и восемь футов в ширину (за исключением одномильных указателей размеров восемь на восемь футов) и установлены на высоте четырех футов над поверхностью снежного покрова.

## II. МЕРЫ

Таблица 1. Указатели дальности видимости, расположенные вокруг Южнополярной станции.

Направление (° к востоку от северного направления координатной сетки)	Указатель 1 (мили)	Указатель 2 (мили)	Указатель 3 (мили)	Указатель 4 (мили)	Указатель 5 (мили)	Указатель 6 (мили)
113	0,5	1	1,5	2	-	-
204	0,5	1	1,5	2	3	4
270	0,75	1	2	3	-	-
353	0,5	1	1,5	2	-	-

- НПО, планирующие посетить Район на воздушном судне или приземлиться на взлетно-посадочной полосе для самолетов на лыжных шасси, должны заблаговременно согласовать свои планы с национальной программой (национальными программами), обслуживающей взлетно-посадочную полосу и связанное с ней оборудование для регулирования воздушного движения. В случае получения заблаговременного разрешения пилоты НПО должны ознакомиться со СПИА и действовать в соответствии с его положениями, а также в соответствии с информацией, предоставленной национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района. НПО не имеют права на парашютные прыжки с борта воздушного судна, и ни один командир воздушного корабля не может дать разрешения на прыжок с парашютом со своего корабля или вблизи взлетно-посадочной полосы или иного объекта инфраструктуры, расположенного на территории Района.
- Доступ к электронной почте, телефонной и радиосвязи осуществляется только с разрешения соответствующей национальной программы.
- Идеальным временем для посещения Южнополярной станции является воскресенье с 13:00 до 17:00 по местному станционному времени [с 00:00 до 04:00 по Гринвичу/всемирному времени]. Это время рекомендовано таким образом, чтобы свести к минимуму неудобства для проведения научных исследований, строительных работ или операционной деятельности на станции. Обслуживание и посещение станции в другое время крайне маловероятны.
- Если посетителям из НПО необходимо провести ночь на территории Района, они должны пользоваться собственными запасами продовольствия и снаряжением для разбивки лагеря.
- В отсутствие иных указаний национальной программы (национальных программ), действующей на территории Района, посетители, не имеющие сопровождающих, не должны покидать выделенной лагерной стоянки, места парковки экспедиций НПО или зоны, непосредственно окружающей указатели полюса, за исключением чрезвычайных ситуаций.
- Место, выделенное для лагерной стоянки, было выбрано по следующим соображениям: оно находится недалеко от места парковки экспедиций НПО и рядом с пунктами медицинской и иной неотложной помощи (на случай необходимости), обычно не мешает движению транспортных средств или осуществлению воздушных операций Антарктической программы США и расположена вдали от наиболее опасных зон и строительных площадок.
- Во избежание нарушения официальной деятельности Антарктической программы США представителям НПО запрещен доступ ко всем зданиям Южнополярной станции, а также площадкам, где осуществляется операционная и научная

деятельность, за исключением случаев, когда их сопровождает лицо, назначенное Антарктической программой США, или когда они уже находятся на этих территориях.

- В случае воздушно-транспортной аварии или чрезвычайной медицинской ситуации НПО должны любыми возможными способами немедленно известить об этом Южнополярный центр связи (КОММС). Персонал центра направит сообщение местному представителю ННФ и другим сотрудникам, в зависимости от обстоятельств.
- Персонал Южнополярного центра связи должен регистрировать время прибытия и отъезда экспедиций НПО; эта информация по запросу может быть предоставлена Сторонам Договора об Антарктике.

## Приложение В

### Дополнительное руководство для Научной зоны

В состав Научной зоны входят Сектор чистого воздуха, Тихий сектор, Подветренный сектор и Темный сектор (карты 1-4). Сектор чистого воздуха (СЧВ) обеспечивает первозданную среду для отбора проб воздуха и снега для исследования климатических систем. Тихий сектор – это район, в котором шумовое воздействие и работа оборудования ограничиваются в связи с проведением сейсмических и иных чувствительных к вибрации исследований. Подветренный сектор – это свободный от препятствий район, предназначенный для запуска шаров-зондов, воздушных операций и прочих видов деятельности, осуществляемых в подветренной зоне. В Темном секторе, свободном от воздействия светового загрязнения и электромагнитных шумов, проводятся астрономические и астрофизические исследования. Ниже описаны цели и представлены специальные руководящие указания по осуществлению деятельности в каждом из секторов Научной зоны. В целях удобства описание каждого Сектора, за исключением Сектора чистого воздуха, начинается от надземной станции. Руководство по осуществлению деятельности в научных секторах распространяется на территорию, расположенную за пределами Операционной зоны вплоть до границ ОУРА.

#### 1. Сектор чистого воздуха

Сектор чистого воздуха (СЧВ) был создан в целях сохранения уникальных условий, необходимых для проведения атмосферных исследований на Южнополярной станции. Атмосфера Земли вблизи Южного полюса не испытывает влияния глобальной человеческой деятельности, а преобладание северных (по координатной сетке) ветров означает, что Обсерватория атмосферных исследований (ОАИ) более девяноста процентов времени находится с наветренной стороны от всех прочих сооружений. Такие естественные условия позволяют осуществлять почти непрерывные наблюдения важных микрокомпонентов атмосферы в районе, удаленном от антропогенных выбросов. Пробы воздуха, взятые на Южном полюсе, являются репрезентативными для фоновой атмосферы планеты и фактически представляют собой «самый чистый воздух на Земле».

#### Географические границы Сектора чистого воздуха

Сектор чистого воздуха представляет собой клинообразный участок, расположенный с наветренной стороны (северо-восток координатной сетки) от основного комплекса станции. Для сохранения научной ценности СЧВ на его территории были определены зоны ограниченного доступа на суше и в воздухе.

Площадь зоны ограниченного доступа на суше определяется следующими границами:

- На суше – линия под углом  $340^\circ$  к северному направлению координатной сетки, проведенная от юго-западного угла здания ОАИ
- На суше – линия под углом  $110^\circ$  к северному направлению координатной сетки, проведенная от юго-западного угла здания ОАИ
- На суше – участок протяженностью 150 км/80 морских миль к северо-востоку от здания ОАИ
- Демоторизованная зона – это дополнительный участок полукруглой формы, простирающийся на 50 м (150 футов) с подветренной стороны от здания ОАИ, куда

наземные транспортные средства не могут въезжать без разрешения национальной программы (национальных программ), действующей на территории Района. Все наземные транспортные средства должны подъезжать к ОАИ по расчищенной дороге и парковаться на «площадке для разворота», на которой установлен знак «Дальше проезд транспортных средств запрещен».

- Полеты воздушных судов в Секторе чистого воздуха в пределах 2 км от поверхности снежного покрова запрещены.

НУОА провела многочасовые самолетные измерения атмосферных загрязняющих веществ. Как показывают полученные данные, в устойчивой воздушной массе факелы загрязнения прослеживаются на расстояниях до нескольких сотен миль. В целях защиты измерений, которые проводятся в ОАИ, а также измерений снежного покрова воздушным судам было рекомендовано летать на высоте более 2 км, т.е. выше приземного слоя воздуха, чтобы ограничить осаждение твердых частиц и газов на поверхность снежного покрова. 150-километровый радиус был выбран как разумное буферное расстояние. Однако результаты арктических исследований говорят о том, что расстояние, вдвое превышающее эту величину, вполне оправдано.

#### **Дополнительное руководство для Сектора чистого воздуха**

- На участках, где территория Сектора чистого воздуха частично совпадает с территорией Темного сектора или Тихого сектора, действуют процедуры, применимые ко всем этим секторам.
- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна вести документальный учет всех пешеходных/наземных экскурсий в Сектор чистого воздуха.
- Воздушные суда, пролетающие над Сектором чистого воздуха (на высоте свыше 2 км или 6 000 футов), должны сообщать об этом национальной программе (национальным программам), действующей на территории Района.
- Доступ на крышу здания ОАИ ограничен. Если такой доступ необходим для осуществления какого-либо проекта, необходимо связаться с Антарктической программой США. Пользователи крыши ОАИ должны вести учет всех экскурсий на крышу в журнале учета Сектора чистого воздуха. На крыше здания ОАИ нельзя устанавливать какие-либо сооружения, объекты и т.д. так, чтобы это мешало отбору проб воздуха, или на высоте более 1,3 м (4 футов) над поверхностью крыши, поскольку это создаст помехи для работы приборов, измеряющих солнечное излучение. Расположенные на крыше люки нельзя загромождать оборудованием или материалами.
- Доступ к бело-оранжевой метеорологической башне и снежному покрову вокруг башни ограничен. Наличие объектов или осуществление деятельности на башне и поверхности снежного покрова вблизи башни (в частности, на территории радиусом, приблизительно в три раза превышающим высоту башни) могут создать помехи для измерений, которые проводятся на башне. При необходимости такого доступа следует связаться с Антарктической программой США.
- Осуществление деятельности, установка сооружений и размещение приборов на территории Сектора чистого воздуха не должно создавать помех для уже существующих объектов, за исключением случаев, когда на это получено специальное разрешение компетентного национального органа.
- Сооружения должны размещаться таким образом, чтобы не создавать снежных наносов с наветренной стороны здания ОАИ, под ним или вблизи него.

## II. МЕРЫ

- Все приборы, используемые в ОАИ и на территории Сектора чистого воздуха должны соответствовать критериям, установленным для действующего оборудования компетентным Национальным органом.
- С учетом электромагнитной чувствительности измерений солнечного и теплового атмосферного излучения, которые проводятся в здании и окрестностях ОАИ, использование электромагнитных передатчиков вблизи ОАИ запрещено, за исключением редких, но необходимых случаев использования портативных радиопередатчиков.
- Любое физическое лицо или организация, желающие провести эксперимент в ОАИ и (или) на территории Сектора чистого воздуха, должны согласовать свои действия с национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района
- Проезд через территорию Сектора чистого воздуха запрещен, за исключением нескольких перечисленных ниже случаев:
  - В случае чрезвычайной ситуации доступ не ограничивается.
  - Для проведения текущих экспериментов иногда требуется доступ на крышу здания ОАИ и в Сектор чистого воздуха (для очистки/замены приборов для измерения альбедо, отбора проб воздуха/снега и т.д.).
  - Для периодической чистки и технического обслуживания указателей дальности видимости взлетно-посадочной полосы, расположенных вдоль линии, которая проходит к востоку от северного направления координатной сетки под углом 353° (таблица 1).
  - Обслуживание взлетно-посадочной полосы: взлетно-посадочная полоса требует регулярного обслуживания с использованием тяжелой техники.
  - Национальным программам разрешается входить в Зону, запрещенную для полетов, если это необходимо для выполнения официальных обязанностей и достижения важных целей, включая, среди прочего, выполнение заданий Антарктической программы США, проведение проверок ФАУ и воздушных фотосъемок, осуществление полетов по аварийным траекториям и т.д. В любом случае, пролетая в Зоне, запрещенной для полетов, или над этой Зоной, пилоты должны стремиться свести к минимуму возможное загрязнение Сектора чистого воздуха.
  - Сеть для измерения снегонакопления представляет собой ряды снегомерных реек, которые расходятся в виде радиусов по всем направлениям вокруг Южного полюса на несколько километров; глубина снежного покрова измеряется здесь на ежегодной основе.
  - Уборка снега/содержание дороги: периодически необходимо освобождать от снега подходы к метеорологической башне и зданию ОАИ. Работы по обслуживанию дороги к зданию ОАИ проводятся в период южнополярного лета. Обычно для этого требуется несколько проходов с использованием тяжелой техники и цепных драг для удаления снежных наносов.

### **Ограничения на использование химических веществ**

Ниже приведен неполный перечень отдельных химических веществ, чьи атмосферные концентрации сейчас измеряются в Секторе чистого воздуха. Содержание большинства этих веществ определяется с точностью до триллионных долей, и эти измерения особенно чувствительны к загрязнению от местных источников.

Нижеперечисленные химические вещества или продукты и оборудование, содержащее или излучающее эти вещества, запрещено использовать в ОАИ и Секторе чистого воздуха (в том числе под зданием ОАИ, на крыше этого здания и вблизи бело-оранжевой метеорологической башни НУОА). Для получения содействия в поиске альтернативных видов их использования обращайтесь к национальной программе (национальным программам), действующей на территории Района.

#### *Хлорфторуглероды (ХФУ)*

Используются в качестве хладагентов, растворителей, пенообразователей, аэрозольных пропеллентов и теплообменной среды (в США больше не производятся).

$\text{CCl}_3\text{F}$	монофтортрихлорметан	ХФУ-11
$\text{CCl}_2\text{F}_2$	дихлордифторметан	ХФУ -12
$\text{CCl}_2\text{FCClF}_2$	трихлортрифторэтан	ХФУ -113

#### *Гидрохлорфторуглероды (ГХФУ)*

Используются в качестве хладагентов, растворителей, пенообразователей, аэрозольных пропеллентов и теплообменной среды (ГХФУ входят в состав теплоизоляции «Блюборд», применяемой на Южнополярной станции).

$\text{CHCl}_2\text{F}$	дихлорфторметан	ГХФУ-21
$\text{CHClF}_2$	хлордифторметан	ГХФУ-22
$\text{CF}_3\text{CHClF}$	тетрафтормонохлорэтан	ГХФУ-124
$\text{CCl}_2\text{FCH}_3$	дихлорфторэтан	ГХФУ-141b
$\text{CClF}_2\text{CH}_3$	дихлормонофторэтан	ГХФУ-142b

#### *Гидрофторуглероды (ГФУ)*

Используются в качестве хладагентов, пенообразователей и аэрозольных пропеллентов.

$\text{CF}_3\text{CH}_2\text{F}$	тетрафторэтан	ГФУ-134a
$\text{CH}_3\text{CHF}_2$	дифторэтан	ГФУ-152a

#### *Галоны*

Используются в системах пожаротушения (в США больше не производятся).

$\text{CBrClF}_2$	бромхлордифторметан	галон-1211
$\text{CBrF}_3$	бромтрифторметан	галон-1301

#### *Хлоруглероды*

Используются в качестве растворителей, очистителей, обезжиривающих средств и для других менее распространенных целей.

$\text{CH}_3\text{Cl}$	хлорметан, метилхлорид
$\text{CH}_2\text{Cl}_2$	дихлорметан, метилхлорид
$\text{CHCl}_3$	трихлорметан, хлороформ

## II. МЕРЫ

$CCl_4$	тетрахлорметан, тетрахлорид углерода
$CH_3CCl_3$	трихлорэтан, метилхлороформ
$C_2Cl_4$	тетрахлорэтан, перхлорэтан

### *Бромуглероды*

$CH_3Br$	бромэтан, метилбромид
$CH_2Br_2$	дибромметан, метиленбромид
$CHBr_3$	трибромметан, бромформ

### *Иодистые углероды*

$CH_3I$	иодметан, метилиодид
---------	----------------------

### *Прочее*

$N_2O$	закись азота (обычно используется в качестве окислителя)
$SF_6$	гексафторид серы (обычно используется в электрических трансформаторах)
$COS$	карбонилсульфид
$C_6H_6$	бензол

## 2. Тихий сектор

«Тихий сектор» – это район, в котором шумовое воздействие и работа оборудования ограничены в связи с проведением сейсмических и иных чувствительных к вибрации исследований. Измерение колебаний Земли является целью наблюдений в сейсмологии. Сейсмографические сооружения непрерывно функционируют на Южном полюсе, начиная с Международного геофизического года 1957 г. В целях создания удаленной лаборатории для проведения экспериментов, требующих тишины, Антарктическая программа США учредила Южнополярную дистанционную геофизическую и сейсмическую лабораторию (СПРЕССО), расположенную в 8 км к юго-востоку (по координатной сетке) от Южнополярной станции.

### **Географические границы Тихого сектора**

Тихий сектор окружают (по часовой стрелке с севера координатной сетки) Операционный сектор, Сектор чистого воздуха и Подветренный сектор (карта 2). Тихий сектор простирается на 20 км от надземной станции. Тихий сектор также включает Тихий круг радиусом 7,25 км от юго-западного угла здания СПРЕССО (карта 2). В будущем Стороны Договора могут рассмотреть возможность расширения этого Сектора, если это будет необходимо в научных или операционных целях.

### **Дополнительное руководство для Тихого сектора**

Тихий сектор предназначен для проведения научных экспериментов, которые требуют тишины или могут проводиться в жестких условиях тишины. Отдельные участки Тихого круга частично совпадают с Сектором чистого воздуха, Операционным сектором и Подветренным сектором; деятельность в пределах этого Круга, насколько это возможно, должна



осуществляться в соответствии с правилами, установленными для Тихого сектора. Район Оперативной связи частично совпадает с Операционной зоной и Тихим кругом. В этом районе установлено коммуникационное оборудование, и в будущем там может быть установлено дополнительное коммуникационное оборудование, если оно не будет оказывать существенного влияния на текущие научные исследования, которые проводятся в Тихом круге.

- В Тихом секторе зарегистрированы самые низкие на всей Земле уровни шума за период времени менее 1 секунды. Деятельность, сооружения и оборудование на территории Тихого сектора не должны производить сейсмических колебаний, превышающих уровень разработанной Геологической службой США (ГС США) модели малых шумов (ММШ) за период времени более 1 секунды. Что касается периодов времени менее 1 секунды, то уровни шума не должны превышать значения на 12 дБ ниже ММШ (рисунок В.1).

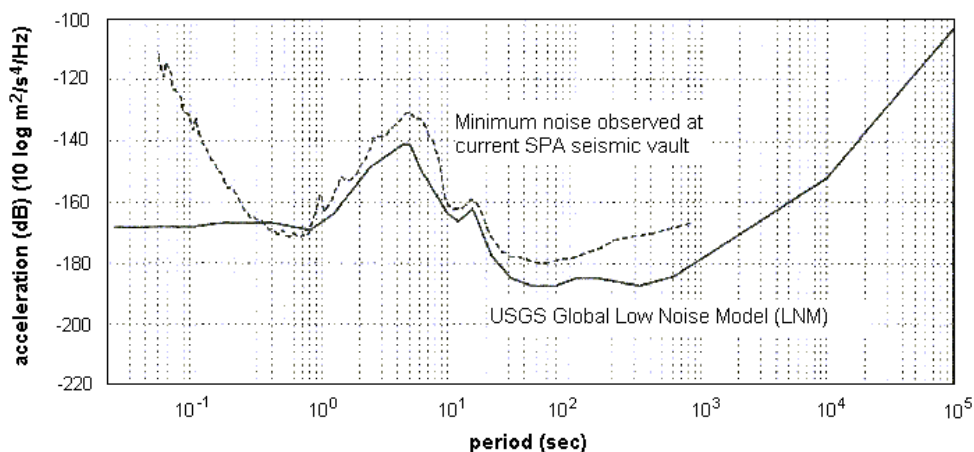


Рисунок В.1. Предельные уровни шума, установленные для Тихого сектора. Самые низкие уровни шума, достижимые в южнополярном сейсмическом своде (по состоянию на 2000 г.), и ММШ ГС США, опирающаяся на самые низкие уровни шума в глобальном масштабе. Измеряемый сейсмический диапазон составляет от 80 Гц до частоты приливно-отливных колебаний (<0,001 мГц).

- Сооружения, которые могут сотрясаться под воздействием ветра, создавая обнаружимые посторонние колебания, должны располагаться под поверхностью снежного покрова.
- Все приборы, установленные в СПРЕССО, должны соответствовать шумовым критериям для сейсмологического оборудования, установленным национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района.
- Все приборы, установленные в СПРЕССО, должны управляться дистанционно с Южнополярной станции, особенно во время южнополярной зимы.
- Любое физическое лицо или организация, желающие провести эксперимент на территории Тихого сектора, должны согласовать свои действия с национальной программой (национальными программами), действующей на территории Района.
- Проезд автотранспорта через Тихий круг или по его территории в пределах Тихого сектора с любыми целями, кроме логистического обеспечения СПРЕССО, запрещен за исключением нескольких перечисленных далее случаев:
  - В случае чрезвычайной ситуации доступ не ограничивается.
  - Содержание дороги: при необходимости подъезда к СПРЕССО по утрамбованному пути, работы по содержанию дороги могут проводиться в

## II. МЕРЫ

период южнополярного лета. Обычно для этого требуется несколько проходов с использованием тяжелой техники и цепных драг для удаления снежных наносов, образовавшихся в результате бурь.

- Снеговой карьер: снеговой карьер Южнополярной станции расположен у северо-западного края Тихого сектора. Этот снег больше не используется для получения питьевой воды, однако, снеговой карьер может сохраняться в качестве резервного источника чистого снега.
  - Сотрудникам метеорологической службы Антарктической программы США необходим ежемесячный доступ к зоне снегомерных реек, расположенной на территории Тихого круга. Для подъезда к этой зоне обычно используются снегоходы и (или) транспортные средства на гусеничном ходу, а измерения обычно занимают 4-5 часов.
  - Сеть для измерения снегонакопления: помимо метеорологической снегомерной зоны, обустроены ряды снегомерных реек для измерения снегонакопления, которые расходятся в виде радиусов по всем направлениям вокруг Южного полюса на несколько километров. Глубина снежного покрова измеряется на ежегодной основе.
  - Антенное поле: на территории Тихого сектора расположены несколько коммуникационных антенн. Они требуют регулярного обслуживания и осмотра, которые нередко осуществляются пешком; иногда при этом используются наземные транспортные средства.
  - Уполномоченные сотрудники Антарктической программы США иногда могут пересекать Тихий сектор вдоль линии, проходящей под углом 110° от здания ОАИ (граница между Сектором чистого воздуха и Тихим сектором) через территорию Тихого круга.
  - Сотрудники национальной программы (национальных программ), действующей на территории Района, могут входить в Тихий сектор для вывоза научного оборудования, которое больше не используется, если это не создает помех для проведения других научных исследований.
- Национальная программа (национальные программы), действующая на территории Района, должна вести документальный учет всех экскурсий в Тихий сектор.

### 3. Подветренный сектор

Подветренный сектор был создан как зона, свободная от препятствий, предназначенная для запуска шаров-зондов, проведения воздушных операций и осуществления иных видов деятельности. На территории Подветренного сектора разрешены как научные исследования, так и операционная деятельность.

#### Географические границы Подветренного сектора

Подветренный сектор граничит с Темным сектором, Операционным сектором и Тихим сектором и простирается на 20 км от наземной станции.

#### Дополнительное руководство для Подветренного сектора

- Деятельность, осуществляемая в Подветренном секторе, не должна требовать никакого технического обслуживания (например, уборки снега) и каким-либо иным образом мешать запуску шаров-зондов или проведению воздушных операций.

#### 4. Темный сектор

Темный сектор был создан в целях сохранения низких уровней светового загрязнения и электромагнитных шумов на Южнополярной станции, чтобы проводить важные астрономические, астрофизические и аэрономические исследования.

#### Географические границы Темного сектора

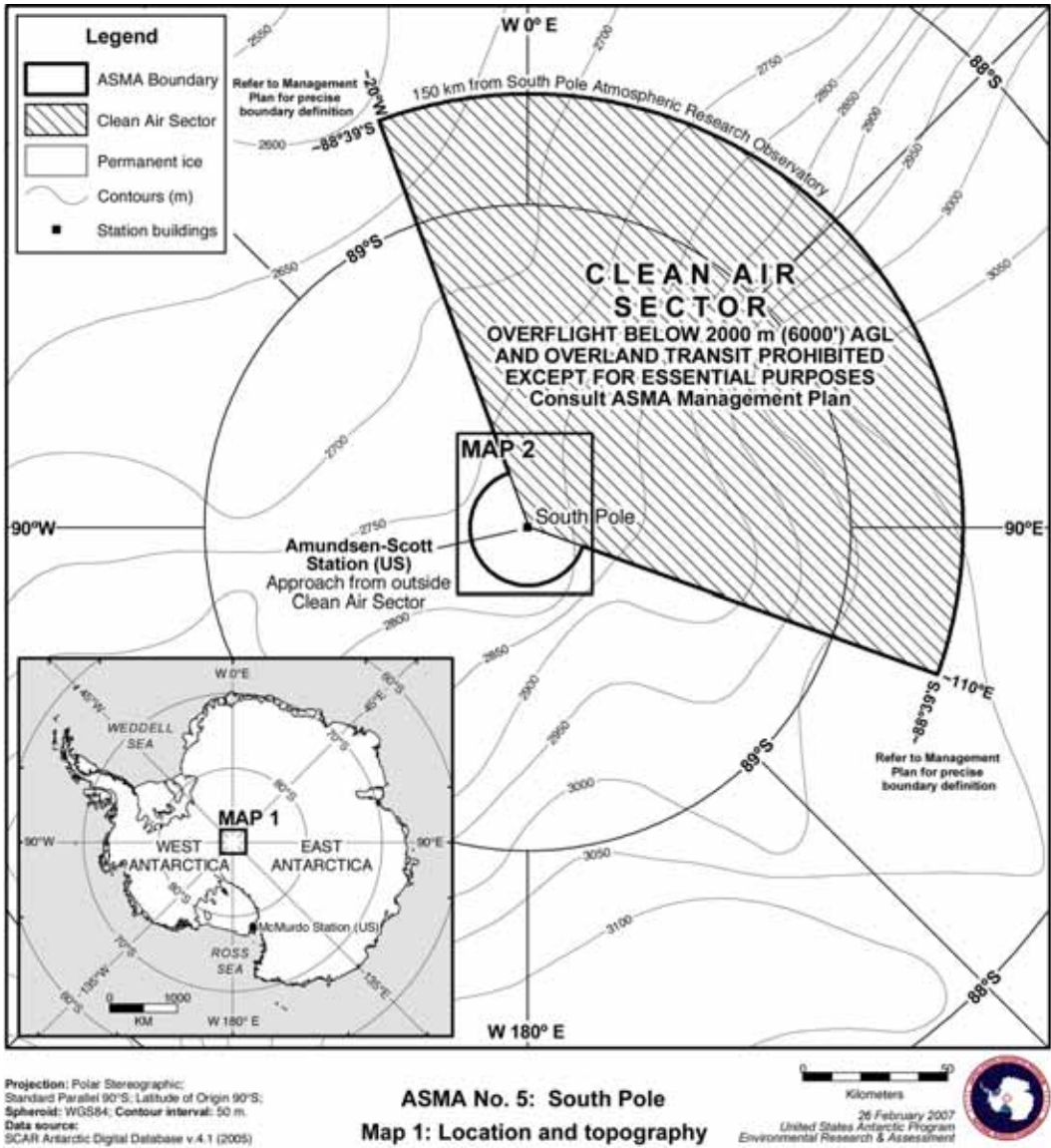
Темный сектор, который простирается на 20 км от наземной станции, окружают Подветренный сектор, взлетно-посадочная полоса, Опасная зона и Сектор чистого воздуха (вдоль линии координатной сетки, проходящей под углом 340° от здания ОАИ).

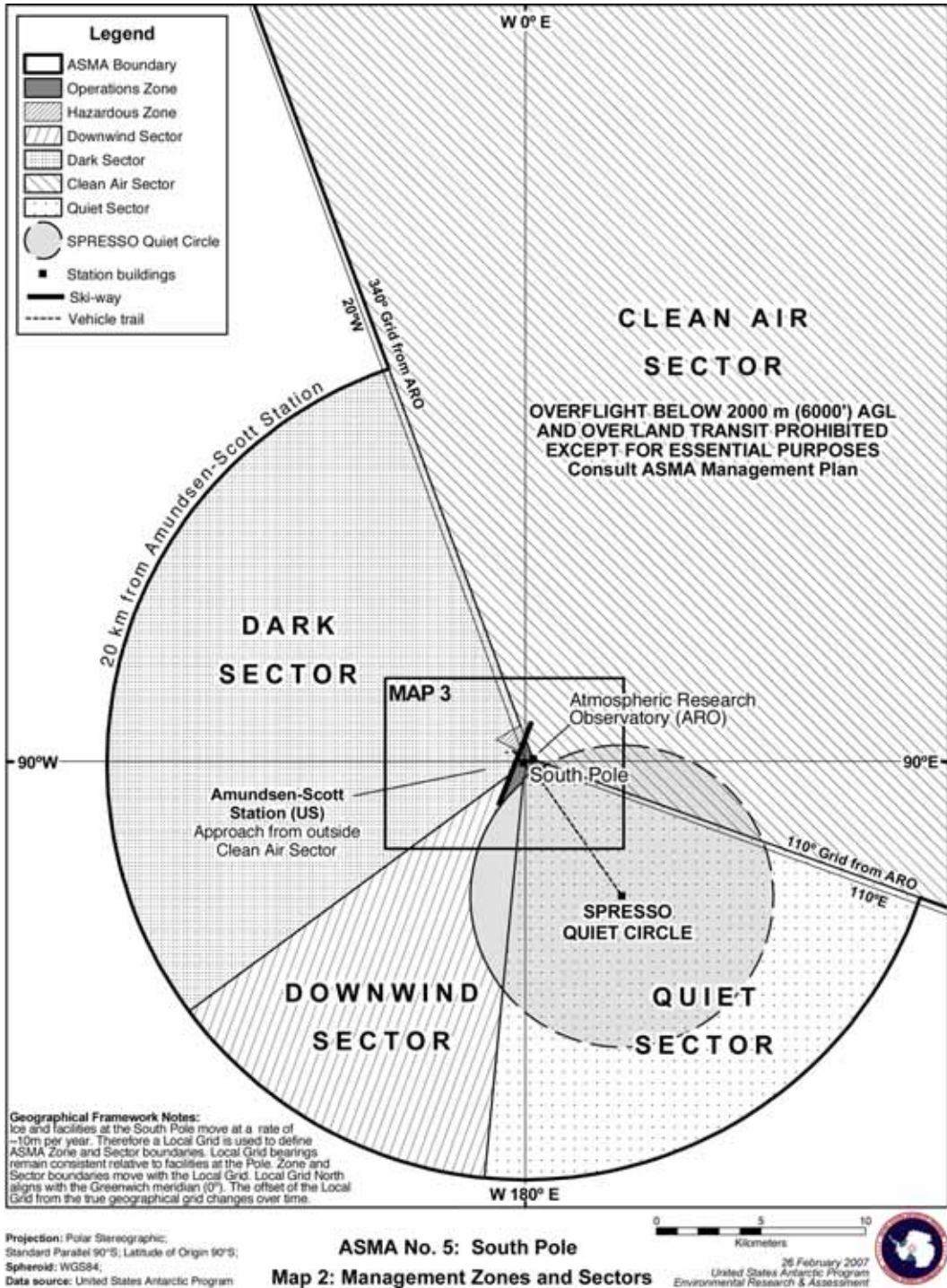
#### Дополнительное руководство, касающееся деятельности в Темном секторе

- Научные исследования в Темном секторе ограничиваются экспериментами, не создающими светового излучения или электромагнитных помех (ЭМП) свыше установленных уровней.
- В Темном секторе должны находиться телескопы и другие научные приборы, чувствительные к свету и ЭМП.
- Географические координаты южнополярной ОНЧ-антенны немного меняются от года к году, поскольку полярная шапка перемещается по территории континента (в северо-западном направлении координатной сетки со скоростью 10 м/год). В ноябре 2003 г. антенна имела следующие координаты, определенные с помощью системы GPS:

	<i>Широта</i>	<i>Долгота</i>
<i>Северный конец</i>	89° 57,3813' ю.ш.	15° 45,1500' з.д.
<i>Южный конец</i>	89° 57,7733' ю.ш.	121° 11,3000' з.д.

- 7-километровую радиолокационную ОНЧ-антенну поддерживают вертикальные алюминиевые мачты, которые удерживаются на местах с помощью натяжных тросов. Мачты расположены на расстоянии 61 м друг от друга и с каждой стороны снабжены указателями «Опасно – высокое напряжение». Кабель антенны протянут поверх изолирующих зажимов, установленных на каждой мачте. Максимальное «провисание» между мачтами составляет около 0,6 м. Рекомендуется не прикасаться к тем или иным элементам линии или мачт и не проходить под антенной, а обойти всю линию стороной.











## II. МЕРЫ



## План управления Особо управляемым районом Антарктики № 6

### «ХОЛМЫ ЛАРСЕМАНН» (ВОСТОЧНАЯ АНТАРКТИДА)

#### 1. Введение

##### 1.1 География

Холмы Ларсеманн – это свободная от ледникового покрова территория площадью 40 км<sup>2</sup>, расположенная приблизительно посередине между Холмами Вестфолд и шельфовым ледником Амери на юго-восточном берегу залива Прюдс (Земля принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида) (69°30' ю.ш., 76°19'58" в.д.) (карта А). В состав этой территории, не имеющей ледникового покрова, входят два крупных полуострова (Сторнес и Брокнес), четыре небольших мыса и около 130 прибрежных островков. Самый восточный полуостров – Брокнес – в свою очередь, разделен фьордом Нелла на западную и восточную части. Ближайшей крупной территорией, свободной от ледникового покрова, является архипелаг Болинген (69°31'58" ю.ш., 75°42' в.д.), который находится в 25 км к юго-западу, а также архипелаг Рауэр (68°50'59" ю.ш., 77°49'58" в.д.), расположенный в 60 км к северо-востоку.

##### 1.2 Присутствие человека

###### 1.2.1 История посещения района человеком

Территория Холмов Ларсеманн была впервые нанесена на карту норвежской экспедицией под руководством Кристенсена в 1935 г., и в течение следующих 50 лет здесь ненадолго останавливались представители нескольких стран, однако вплоть до середины 1980-х годов никакой существенной или продолжительной деятельности на этой территории не было. За три года, с 1986 по 1989 гг., здесь произошло бурное развитие инфраструктуры: в восточной части п-ова Брокнес на расстоянии около 3 км друг от друга были построены австралийская летняя научная база (база Лоу), китайская постоянная научная станция (Жонг Шан) и две российских научных станции (Прогресс 1 и Прогресс 2). Кроме того, в течение этого периода на ледниковом плато южнее п-ова Брокнес Россия эксплуатировала 2-километровую взлетно-посадочную полосу для самолетов на лыжных шасси, с помощью которой было совершено свыше 100 межконтинентальных и внутриконтинентальных полетов. На китайской станции люди находились постоянно с момента ее строительства, а деятельность России в этом районе носила периодический характер. На австралийской базе люди жили в течение большинства последующих летних сезонов.

###### 1.2.2 Наука

На станциях проводятся многочисленные научные исследования, в том числе, в таких областях, как метеорология, сейсмология, геомагнетизм, химия атмосферы, слежение с помощью глобальной системы позиционирования (GPS), физика атмосферы и околоземного космического пространства и физиология человека. Основными направлениями полевых исследований в районе Холмов Ларсеманн являются геология, геоморфология, изучение четвертичного периода, гляциология, лимнология, биология, биоразнообразие (в том числе, на молекулярном уровне), биотехнологии и антропогенные воздействия. Кроме того, это район

## II. МЕРЫ

поддержки наземных санно-тракторных маршрутов, проложенных к более отдаленным районам.

### *1.2.3 Пребывание туристов*

Начиная с 1992 г. в районе побывали несколько туристических судов. Они оставались здесь по полдня, и за это время пассажиры переправлялись на берег вертолетом, а затем ходили пешком, чтобы осмотреть станции и полюбоваться озерами, колониями птиц и другими достопримечательностями восточной части п-ова Брокнес. Рост туризма на всей территории Антарктики может со временем обеспечить постоянный приток туристов в район Холмов Ларсеманн, а предполагаемое строительство снежно-ледовой взлетно-посадочной полосы рядом со старой, принимающей самолеты на лыжных шасси, может способствовать увеличению числа посетителей и продолжительности посещений и, в том числе, стимулировать наземный туризм (с ночевкой).

### *1.2.4 Сопутствующие антропогенные воздействия*

Первоначальный период активной деятельности человека (1986-1989 гг.) и последующие научно-логистические операции в этом районе привели к заметному локальному изменению окружающей среды, прежде всего в восточной части п-ова Брокнес. В результате строительства станционных зданий и связанных с ними сооружений, а также организации подъездов к станциям в восточной части п-ова Брокнес произошла физическая деградация поверхности, свободной от ледникового покрова. Под воздействием регулярного использования наземных транспортных средств породы раскрошились и обнажился слой вечной мерзлоты, что вызвало поверхностную эрозию и изменило характер стока. В результате случайных разливов углеводородного топлива и сброса сточных вод на поверхность грунта произошло химическое загрязнение некоторых озер и почв. Были обнаружены (и вывезены) несколько видов интродуцированных растений, и есть факты, свидетельствующие о том, что дикие животные питаются продуктами, оставшимися после человека. Кроме того, в западной части п-ова Брокнес обнаружен перенесенный ветром мусор и наблюдается нарушение поверхности под воздействием регулярного движения пешеходов. На п-ове Сторнес, небольших мысах и прибрежных островках люди бывали нечасто, и здесь нарушения менее значительны.

### *1.2.5 Дальнейшая деятельность*

Холмы Ларсеманн удобны для осуществления дальнейшей деятельности в силу того, что они находятся на побережье, не имеют ледникового покрова, обеспечивают возможность для продолжения научных исследований и организации туристических посещений. То, что Стороны, которые сейчас осуществляют деятельность в этом районе, намерены продолжать ее, однозначно следует и из планов и текущих работ по переоборудованию станционных сооружений и транспортных маршрутов между ними, и из планов дальнейшего проведения научных программ. Предполагаемое строительство на плато к югу от п-ова Брокнес снежно-ледовой взлетно-посадочной полосы для осуществления межконтинентальных и внутриконтинентальных полетов может дать толчок дальнейшей активизации деятельности, особенно операций в поддержку других объектов, которые находятся в Восточной Антарктиде.

## **1.3 Срок определения в качестве ОУРА**

Этот ОУРА определен на неограниченный период времени. План управления подлежит пересмотру не реже одного раза в 5 лет.

## 2. Ценности Района

В районе залива Прюдс находятся несколько выходов породы и ряд прибрежных островков, которые составляют значительную часть территории восточноантарктического побережья, не имеющей ледникового покрова. Занимая свободный от ледникового покрова участок площадью около 40 км<sup>2</sup>, Холмы Ларсеманн представляют собой самый южный прибрежный «оазис» (69°30' ю.ш.) этого географического сектора и второй по величине оазис после Холмов Вестфолд (~410 км<sup>2</sup>), которые находятся в 110 км к северо-востоку. Такие прибрежные оазисы особенно редко встречаются в Антарктиде, поэтому Холмы Ларсеманн являются важной биогеографической территорией, где находятся экологические, научные и логистические ценности.

### 2.1 Экологические и научные ценности

Многие научные исследования в районе Холмов Ларсеманн связаны с тем, что окружающая природная среда этого участка находится в относительно ненарушенном состоянии, и поэтому охрана научных ценностей будет во многом способствовать пониманию и охране многочисленных экологических ценностей этого Района.

Имея геологию, значительно отличающуюся от геологии других выходов породы в регионе залива Прюдс, Холмы Ларсеманн являются одним из немногих геологических окон в историю антарктического континента. Многочисленные обнажения геологических и геоморфологических комплексов позволяют получить ценную информацию о формировании ландшафта, а также истории полярного ледникового щита и уровня моря. Многие из этих комплексов особенно чувствительны к физическим нарушениям.

П-ов Брокнес – один из немногих прибрежных районов Антарктиды, оставшихся частично свободными от ледникового покрова в период последнего оледенения, а образовавшиеся здесь отложения являются источником непрерывного ряда биологических и палеоклиматических данных, начинающегося примерно 130 000 лет назад.

В окрестностях Холмов Ларсеманн находятся свыше 150 озер. И хотя некоторые озера, имеющие наибольшее значение для науки, расположены в восточной части п-ова Брокнес, озера Холмов Ларсеманн в совокупности считаются самой важной экологической характеристикой этого Района. Эти озера представляют особую ценность как относительно простые природные экосистемы. Однако они подвержены физическим, химическим и биологическим изменениям в границах своих водосборов. С учетом этого для охраны научных ценностей Района следует применять водосборный принцип управления деятельностью человека.

Относительно мягкий микроклимат и наличие пресной воды летом создают достаточно благоприятные условия для развития форм жизни, характерных для Антарктики. Здесь обитают три вида гнездящихся морских птиц (малые снежные буревестники, качурки Вильсона и южнополярные поморники); кроме того, недалеко от берега здесь есть залежки тюленей Уэдделла, где они выводят потомство и переживают линьку. На территории Района встречаются многочисленные пятна мхов, лишайников и цианобактерий, а в некоторых местах их концентрация достигает высокого уровня. Тот факт, что к этим биологическим участкам легко подойти со стороны станций, расположенных в восточной части п-ова Брокнес, делает их ценными и легко уязвимыми особенностями Района.

Поскольку недолгая и хорошо задокументированная история деятельности человека в районе Холмов Ларсеманн была сконцентрирована на относительно небольшой территории, этот район является также очень удобным местом для изучения антропогенных воздействий.

## II. МЕРЫ

### 2.2 Логистические ценности

Холмы Ларсеманн – это важная база логистической поддержки при посещении южной части залива Прюдс и внутренних районов антарктического континента. Австралия и Китай совершали длительные санно-тракторные поездки вглубь континента при поддержке станций и баз, расположенных в районе Холмов Ларсеманн. Россия планирует перенести в район Холмов Ларсеманн базу снабжения станции Восток, которая сейчас находится на станции Мирный, и в настоящее время проводит работы на станции Прогресс, включая строительство нового лабораторно-жилого корпуса, где будут находиться до 30 человек, цистерны с топливом и гараж-мастерская. В течение летнего сезона 2004-05 гг. Россия начала снабжать станцию Восток воздушным путем, используя воздушные суда, базирующиеся на взлетно-посадочной полосе рядом со станцией Прогресс. Наличие в этом районе снежно-ледовой взлетно-посадочной полосы, способной обслуживать и межконтинентальные, и внутриконтинентальные полеты, также превращает этот район в один из крупнейших транспортных узлов, обеспечивающих доступ к другим районам и поддержку других операций в Восточной Антарктиде.

Китай также собирается модернизировать станцию Жонг Шан, чтобы ее можно было использовать для проведения долгосрочного научного мониторинга и поддержки внутриконтинентальных операций Китайской антарктической экспедиции. Начато осуществление проекта модернизации инфраструктуры, который предусматривает, главным образом, переоборудование старых зданий и сооружений, а также строительство нового гаража-мастерской, нового административного здания-центра связи, новых помещений для научных исследований, новых лабораторий, новых площадок для наблюдений, нового причала, новой дороги к причалу и нового вертодрома.

Румыния планирует создать научно-исследовательскую и биологическую лабораторию на базе Лоу-Раковица.

Индия планирует создать в районе Холмов Ларсеманн постоянную научную станцию.

В прошлом уже было несколько случаев взаимодействия Австралии, Китая, России и Румынии при осуществлении логистической деятельности, включая транспортировку персонала, топлива, материалов и оборудования, и настоящий План управления поддерживает такие инициативы.

### 2.3 Первозданные и эстетические ценности

Люди редко посещали п-ов Сторнес, более мелкие мысы и прибрежные островки, и на многих из них практически нет следов бывшего или нынешнего присутствия человека. Сильно изрезанные и не имеющие ледникового покрова холмы, разделенные озерами и фьордами и выделяющиеся на фоне ледника Долк, прибрежных островков, айсбергов или плато, представляют большую эстетическую ценность.

## 3. Цели и задачи

Холмы Ларсеманн определены в качестве ОУРА в целях обеспечения охраны окружающей среды за счет координации действий и развития сотрудничества Сторон в процессе планирования и осуществления любой деятельности человека в этом Районе.

Принимая настоящий План управления, Стороны Договора обязуются:

- инструктировать всех посетителей (в том числе, сотрудников национальных научных программ, временных посетителей объектов национальных научных программ и участников неправительственных операций) о том, как следует осуществлять деятельность;
- обеспечить минимизацию кумулятивных и прочих воздействий на окружающую среду за счет развития контактов и применения последовательного, коллективного подхода к охране окружающей среды при проведении научных исследований и вспомогательной деятельности;
- обеспечить минимизацию физических нарушений, химического загрязнения и биологического воздействия, прежде всего, за счет надлежащего регулирования использования транспортных средств;
- не допускать загрязнения окружающей среды за счет применения комплексных методов ликвидации и утилизации отходов, а также за счет надлежащего обращения с опасными веществами и их хранения;
- сохранять первозданные и эстетические ценности Района;
- сохранять возможности для проведения научных исследований за счет предотвращения нарушения научных ценностей Района;
- совершенствовать знания о естественных процессах на территории Района, в том числе, за счет проведения совместных программ мониторинга и наблюдений.

## 4. Описание Района

### 4.1 География и границы Района

В состав ОУРА входит не имеющий ледникового покрова участок и прибрежные островки, в совокупности известные как Холмы Ларсеманн (см. карту А), а также прилегающее к ним плато. ОУРА охватывает территорию суши:

от точки с координатами	69°23'20"ю.ш. 76°31'0"в.д. к востоку от южной оконечности залива Далкой, а оттуда –
на север до точки с координатами	69°22'20"ю.ш. 76°30'50"в.д. к северу от залива Далкой
на северо-запад до точки с координатами	69°20'40"ю.ш. 76°21'30"в.д. к северу от о-ва Страйт
на северо-запад до точки с координатами	69°20'20"ю.ш. 76°14'20"в.д. к северо-востоку от о-ва Беттс
на юго-запад до точки с координатами	69°20'40"ю.ш. 76°10'30"в.д. к северо-западу от о-ва Беттс
на юго-запад до точки с координатами	69°21'50"ю.ш. 76°2'10"в.д. к северо-западу от о-ва Осмар
на юго-запад до точки с координатами	69°22'30"ю.ш. 75°58'30"в.д. к западу от о-ва Осмар
на юго-запад до точки с координатами	69°24'40"ю.ш. 75°56'0"в.д. к западу от о-ва Миллз
на юго-восток до точки с координатами	69°26'40"ю.ш. 75°58'50"в.д. к югу от Сянсы Дао

## II. МЕРЫ

на юго-восток до точки с координатами	69°28'10"ю.ш. 76°1'50"в.д. к юго-западу от мыса МакКарти
на юго-восток до прибрежной точки с координатами	69°28'40"ю.ш. 76°3'20"в.д.
на северо-восток до точки с координатами	69°27'32"ю.ш. 76°17'55"в.д. к югу от российской взлетно-посадочной полосы
на юго-восток до точки с координатами	69°25'10"ю.ш. 76°24'10"в.д. на западной стороне ледника Долк
на северо-восток до точки с координатами	69°24'40"ю.ш. 76°30'20"в.д. на восточной стороне ледника Долк
на северо-восток обратно к точке с координатами	69°23'20"ю.ш. 76°31'0"в.д.

При этом целью является регулирование, в соответствии с настоящим Планом управления, порядка осуществления всей значимой деятельности человека, связанной с Холмами Ларсеманн.

На местности не установлено никаких искусственных указателей границ.

### 4.2 Климат

Одной из важнейших характеристик климата в районе Холмов Ларсеманн является наличие постоянных сильных кatabатических ветров, дующих с северо-востока в течение большей части лета. Дневные температуры в период с декабря по февраль нередко превышают 4°C и могут быть выше 10°C, а среднемесячная температура немного выше 0°C. Среднемесячные зимние температуры составляют от -15°C до -18°C. В течение всего лета берега окружены массивными полями пакового льда, а фьорды и заливы редко освобождаются от ледового покрова. Осадки выпадают в виде снега и практически никогда не превышают 250 мм в год (в жидком эквиваленте). На п-ове Сторнес снежный покров, как правило, глубже и держится дольше, чем на п-ове Брокнес, что связано с господствующими северо-восточными ветрами и наличием у берегов п-ова Сторнес многолетнего морского льда, который удерживается островами.

### 4.3 Природные особенности

#### 4.3.1 Геология коренных пород

Выходы коренных пород в районе Холмов Ларсеманн состоят из супракрустальных вулканических и осадочных пород, которые подверглись метаморфизму в условиях гранулитовых фаций (с пиковыми параметрами, равными 800-860°C и 6-7 кбар) во время «панафриканского» события, имевшего место в эпоху раннего палеозоя (около 500-550 млн лет назад). За пиком метаморфизмом последовала декомпрессия. Произошли многочисленные эпизоды плавления и несколько эпизодов деформации пород, а также интрузия нескольких поколений пегматитов и гранитов. Под супракрустальными породами находится протерозойский фундамент из ортогнейса с включениями ортопироксена, от которого, возможно, произошли эти породы. Холмы Ларсеманн (а также соседний архипелаг Болинген и утесы Браттстранд) отличаются от других частей залива Прюдс, главным образом, тем, что здесь нет мафических даек и крупных чарнокитовых образований.

### 4.3.2 Геоморфология

Продолговатая форма крупномасштабных топографических объектов Холмов Ларсеманн объясняется композиционной слоистостью и наличием складок и разломов (линеamentов) в метаморфических коренных породах. Ландшафт изрезан большими, структурно контролируемыми фьордами и долинами с крутыми склонами, глубина которых редко превышает 100 м на суше, а максимальная длина составляет 3 км (залив Барри Джонс). Максимальная высота над средним уровнем моря – 162 м (пик Бланделл).

Линия берега, в основном, представлена коренными породами, а пляжи встречаются только в вершинах фьордов или в изолированных замкнутых заливах. Здесь есть несколько цепочек озер, подпруженных ледниками, а также связанных с ними ущелий и аллювиальных конусов выноса. Прибрежные островки, чаще всего, представляют собой «бараньи лбы», отделенные современным морем.

Этот район имеет множество геоморфологических особенностей. Здесь часто встречаются формы рельефа, образовавшиеся под воздействием ветра, хотя важную роль в отщеплении частиц, безусловно, играют лед и соль, а ветер выступает, главным образом, в роли их переносчика. Кроме того, здесь встречаются перигляциальные формы рельефа, хотя они не особенно многочисленны и не очень развиты.

Настоящих почв здесь совсем нет из-за отсутствия почвообразующих химико-биологических процессов. Здесь встречаются поверхностные отложения, однако они ограничиваются низменными участками и представлены снежниковым гравием, частицами, нанесенными ветром, делювием и аллювиальными отложениями. Очень тонкий слой почв (менее 10 см) можно встретить в районе редких пятен мха и прерывистого лишайникового покрова. На глубине 20-70 см начинается слой вечной мерзлоты.

На северо-востоке п-ова Сторнес в точке с координатами примерно 69°31'48" ю.ш., 76°07' в.д. есть выход постдепозиционных плиоценовых морских отложений (4,4-3,8 млн лет назад). Эти отложения, максимальная толщина которых составляет 40 см, занимают узкий уступ на высоте около 55 м над уровнем моря и содержат множество хорошо сохранившихся фораминифер и не столь хорошо сохранившихся диатомей и моллюсков.

На п-ове Брокнес на тех участках, которые оставались свободными от ледникового покрова в течение последнего ледникового максимума, есть осадочные отложения (в озерах), свидетельствующие о климатических, биологических и экологических изменениях в течение последнего ледникового цикла.

### 4.3.3 Озера

В районе Холмов Ларсеманн находится более 150 озер – от пресноводных до слегка соленых по уровню солености и от мелководных до крупных, углубившихся под воздействием ледников, по размеру. Правда, в большинстве своем, это небольшие (5000–30000 м<sup>2</sup>) и мелкие (2–5 м) озера. Поверхность всех этих озер замерзает зимой, но летом большинство из них оттаивает на период до 2 месяцев, благодаря чему, они хорошо перемешиваются под влиянием постоянных кatabатических ветров. Большинство озер питаются талыми снежными водами, а у некоторых есть постоянные летние водотоки, которые впадают в них и вытекают из них и являются местом обитания ракообразных, диатомей и коловраток. Такие водотоки наиболее заметны на п-ове Сторнес.

Озера Холмов Ларсеманн особенно чувствительны к антропогенным воздействиям вследствие небольшого размера водосборных территорий и практически первозданной чистоты вод. Проведенные исследования показали, что в некоторых озерах восточной части п-ова Брокнес

## II. МЕРЫ

в непосредственной близости от станций и связывающей их сети дорог изменилась химия воды, и наблюдается приток питательных веществ, талой воды и отложений. Но при том, что воздействие человека на эти озера очевидно, большинство озер на п-ове Брокнес и в других частях Района, в целом, остаются нетронутыми.

Озера в восточной части п-ова Брокнес имеют самую давнюю историю донных отложений среди всех поверхностных озер Антарктики. Похоже, что ледниковый щит никогда не продвигался дальше озера Нелла и не вычищал озеро Прогресс, т.ч. эти озера, а также те, что расположены ближе к северной оконечности полуострова, представляют особую ценность для научного сообщества.

### 4.3.4 Биота озер и водотоков

В состав фитопланктона входят, главным образом, автотрофные нанофлагелляты, хотя во многих озерах встречаются также динофлагелляты, и, как минимум, в одном озере основным компонентом является десмидиевая водоросль рода *Cosmarium*. Гетеротрофные нанофлагелляты более распространены, чем автотрофные нанофлагелляты, особенно в мелких озерах, хотя их видовое разнообразие невелико: в большинстве озер встречаются три-четыре вида (чаще всего *Parphysomonas*). Реснитчатые не очень широко распространены: самым многочисленным видом является *Strombidium*, и, кроме того, в большинстве озер встречается вид *Holyophyra*. В некоторых озерах обитают коловратки, а многие из них заселены кладоцерой *Daphniopsis studeri*, хотя ее численность невелика.

Самой заметной особенностью биоты, характерной практически для всех озер, является наличие обширного сине-зеленого войлочного покрова цианобактерий, который накапливался здесь с момента отступления ледников: в некоторых местах его возраст составляет до 130 тысяч лет. Этот покров из цианобактерий, который также часто встречается в водотоках и на влажных участках инфильтрации, может достигать необычной толщины, равной 1,5 м, чего обычно не бывает в других пресноводных системах Антарктики.

### 4.3.5 Морские птицы

На территории Холмов Ларсеманн выводят птенцов три вида морских птиц (южнополярный поморник, малый снежный буревестник и качурка Вильсона). Имеется документальная информация о приблизительной численности и местонахождении гнездящихся пар на п-ове Брокнес, особенно в его восточной части, однако их распределение на остальной территории этого района точно не установлено.

Южнополярные буревестники *Catharacta maccormicki* живут здесь с середины-конца октября до начала апреля, причем на п-ове Брокнес обитают примерно 17 гнездящихся пар и примерно столько же негнездящихся птиц.

Гнезда малых снежных буревестников *Pagodroma nivea* и качурок Вильсона *Oceanites oceanicus* встречаются в защищенных от ветра обломках коренной породы, расселинах, на склонах валунов и в углублениях скал и, как правило, заняты с октября до февраля. На п-ове Брокнес гнездятся примерно 850–900 пар малых снежных буревестников и 40–50 пар качурок Вильсона, причем особенно большие скопления малых снежных буревестников наблюдаются в районе гряды Бейс и на скалистых выходах породы, граничащих с ледником Долк на востоке и плато на юге.

Несмотря на то, что такая открытая среда обитания удобна для гнездования пингвинов Адели *Pygoscelis adeliae*, в районе Холмов Ларсеманн нет гнездящихся колоний этих птиц – возможно, из-за того, что после начала вылупливания птенцов на море остается ледяной покров. Однако летом в период линьки сюда приплывают пингвины из колоний, расположенных на



близлежащих островных группах, которые находятся между архипелагом Свеннер и архипелагом Болинген. Кроме того, сюда иногда заплывают императорские пингвины *Aptenodytes forsteri*, которые гнездятся в заливе Аманда, расположенном в 30 км к северо-востоку.

#### 4.3.6 Тюлени

На побережье Холмов Ларсеманн обитают многочисленные тюлени Уэдделла *Leptonychotes weddelli*, которые выходят на поверхность морского льда этого района для выведения потомства, начиная с октября, и для линьки с конца декабря по март. В настоящее время их местонахождение и численность точно неизвестны, хотя щенящиеся самки были замечены на морском ледяном покрове вблизи небольших островков к северо-востоку от восточной части п-ова Брокнес, а группы линяющих тюленей устраивали залежки вблизи берегов п-ова Брокнес в окрестностях станций, а также в приливных трещинах фьордов с западной стороны. Как показала аэрофотосъемка, проведенная в период линьки, численность тюленей превышала 1000 особей, причем многочисленные залежки крупных групп (по 50–100 тюленей) наблюдались во фьорде Тала и на поверхности наслоенного льда, примыкающего с запада к п-ову Сторнес, а множество более мелких групп располагались между прибрежными островками и на поверхности льда к северо-востоку от п-ова Брокнес. Иногда здесь бывают также тюлени-крабоеды *Lobodon carcinophagus* и морские леопарды *Hydrurga leptonyx*.

#### 4.3.7 Наземная микрофауна

Наземные беспозвоночные, обитающие на территории Холмов Ларсеманн, плохо изучены. Известно, что в этом районе на участках, где есть растительность, обитают пять родов наземных тихоходок (*Hypsibius*, *Minibiotus*, *Diphascion*, *Mlienesium* и *Pseudechiniscus*), среди которых различаются шесть видов. Озера и водотоки служат средой обитания для богатой и разнообразной фауны, весьма характерной для антарктического региона. Имеются данные о наличии в этом районе семнадцать видов коловраток, трех видов тихоходок, двух видов членистоногих, простейших, одного вида плоских гельминтов и нематод. В большинстве озер района Холмов Ларсеманн была обнаружена кладоцера *Daphniopsis studeri*, один из немногих видов пресноводных ракообразных, обитающих в озерах континентальной Антарктики, и крупнейшее животное, обнаруженное в этих системах.

#### 4.3.8 Наземная растительность

Как показали образцы, собранные на прибрежной территории от Холмов Вестфолд до Холмов Ларсеманн, флора Берега Ингрид Кристенсен относительно однообразна и ограничивается одинаково распространенными бриофитами, лишайниками и наземными водорослями. Несмотря на немногочисленность имеющихся коллекций, принято считать, что небольшой размер растительного покрова – менее 1% всей территории Холмов Ларсеманн – объясняется характером породы фундамента, относительно недавним высвобождением из-под ледниковой шапки и господствующим направлением ветра в заливе Прюдс. В окрестностях станционных зданий встречались пять интродуцированных видов сосудистых растений, что свидетельствует о возможности интродукции видов в местную среду.

Большая часть наземной биоты, включая мхи, лишайники и связанных с ними беспозвоночных, встречаются в глубине суши подальше от берега. Тем не менее, на больших островах (особенно на о-вах Колуй и Сигдуй) на защищенных от ветра участках, связанных с местами линьки пингвинов Адели, а также на юго-западных нунатаках есть крупные моховые подстилки. В этом регионе есть семь четко идентифицированных видов мхов: *Bryum pseudotriquetum* (наиболее распространенный вид), *Grimmia antarctici*, *Grimmia lawiana*, *Ceratodon pupureus*, *Sarconeurum glaciale*, *Bryum algens* и *Bryum argenteum*.

## II. МЕРЫ

В состав бриофитов входит также один вид печеночника *Cephaloziella exiliflora*, который произрастает на безымянном выходе породы к югу от п-ова Сторнес, а за его пределами встречается только в четырех других точках Антарктики. Лишайниковый покров весьма значителен на северо-востоке п-ова Сторнес и в районе гряды Лоу на п-ове Брокнес, а в состав лишайниковой флоры этой территории входят, как минимум, 25 четко идентифицированных видов. И хотя регулярные исследования в этом районе не проводились, результаты аналогичных работ, проведенных в соседних районах на территории Берега Ингрид Кристенсен, говорят о том, что Холмы Ларсеманн могут быть местом обитания почти 200 таксонов неморских водорослей и 100–120 таксонов грибов.

### 4.4 Антропогенные воздействия

Деятельность человека в районе Холмов Ларсеманн всегда была и сейчас сосредоточена в восточной части п-ова Брокнес, где в непосредственной близости друг от друга расположены три станции.

За пределами п-ова Брокнес очень мало следов человеческого присутствия: единственными заметными искусственными объектами являются вешки, используемые как ориентиры при проведении топографических обследований и фотосъемки. Сохранение такого ненарушенного состояния является главной задачей управления в районе Холмов Ларсеманн.

### 4.5 Доступ в Район

#### 4.5.1 Доступ по суше

В восточной части п-ова Брокнес проложено, в общей сложности, 15 км дорог без твердого покрытия, которые построены из местных материалов. Главная дорога протяженностью 6,7 км идет от станции Жонг Шан на севере через центр восточной части п-ова Брокнес и соединяет все станции, обеспечивая доступ к континентальному плато на юге. Эта дорога точно соответствует наиболее приемлемому маршруту, который позволяет обойти водосборы озер и крутые склоны. Четыре участка отличаются особой крутизной: гряда, расположенная примерно в 0,5 км к югу от станции Жонг Шан; несколько крутых склонов между станцией Прогресс 2 и базой Лоу-Раковица; участок дороги, пересекающий склон к западу от озера Сибторп; подъем к плато вблизи ледника Долк. В настоящее время проводится топографическое обследование в целях определения более удобного маршрута между базой Лоу-Раковица и станцией Прогресс. Кроме того, изучается вариант, предусматривающий выравнивание склона. Последний километр маршрута на подходе к самому плато обозначен шестами, которые установлены через каждые 50–100 м. Кроме того, в ближайших окрестностях станций Жонг Шан и Прогресс 2 проложены маршруты для наземных транспортных средств, а от базы Лоу-Раковица к главной дороге ведет короткий подъездной путь. На территории Района движение транспортных средств по поверхности, не имеющей ледникового покрова, возможно только по дорогам, причем с особой осторожностью следует передвигаться по указанным выше крутым участкам.

В пределах Района можно передвигаться по морскому льду, поскольку ледовый покров во фьордах и между берегом и многочисленными близлежащими островками сохраняется вплоть до второй половины лета. На восточной и западной границах Района ледовые условия меняются в связи с присутствием ледников, и это следует учитывать при передвижении по морскому льду. Зимой к станциям Жонг Шан и Прогресс 2 также можно подойти по морскому льду, если выбрать путь через пляж к западу от станции Жонг Шан (69°22'30" ю.ш., 76°21'33" в.д.) или через пляж, примыкающий к станции Прогресс 2 (69°22'44" ю.ш., 76°23'36" в.д.), в зависимости от крайне изменчивых ледовых условий. Затем, покинув морской лед, можно выйти на главную дорогу к югу от крутого участка южнее станции Прогресс 2, пройдя либо

через самый восточный залив фьорда Нелла (69°22'58" ю.ш., 76°22'44" в.д.), либо через бухту Сил (69°23'6" ю.ш., 76°23'49" в.д.).

Попасть на территорию Района можно по льду со стороны плато – от станции Дэвис, расположенной на северо-востоке (примерно в 330 км), или от станции Моусон на западе, передвигаясь вдоль санно-тракторного маршрута, проложенного по леднику Ламберт (около 2200 км). Это тот обозначенный шестами маршрут, который поворачивает на север от указателя в точке с координатами 69°55'23" ю.ш., 76°29'49" в.д., а затем идет в северном направлении вдоль нескольких шестов и указательных бочек до главного подъездного пути в восточной части п-ова Брокнес.

#### 4.5.2 Доступ по морю

Из-за изменчивости ледовых условий к северо-востоку от восточной части п-ова Брокнес у этого Района нет постоянных якорных стоянок для морских судов или мест для причаливания барж. Морские суда обычно становятся на якорь примерно в 5 морских милях от берега, в зависимости от ледовых условий. В предыдущие годы для этих целей использовались, главным образом, три участка:

- в прошлом якорную стоянку чаще всего устраивали в заливе, который находится приблизительно в 250 м к северо-северо-востоку от станции Жонг Шан в точке с координатами 69°22'12" ю.ш., 76°22'15" в.д. Это открытый участок (около 15 м) между выходами породы и большая ровная территория на берегу, удобная для использования наземного транспорта;
- пляж, примыкающий к станции Прогресс 2 (69°22'44" ю.ш., 76°23'53" в.д.);
- пляж к западу от станции Жонг Шан, который выходит к фьорду Нелла (69°22'30" ю.ш., 76°21'25" в.д.).

Доступ к восточному берегу п-ова Брокнес с морских судов (высадка с небольших катеров) затруднителен, а иногда невозможен из-за обломков льда, занесенных господствующими северо-восточными ветрами, которые покрывают морскую территорию до нескольких сотен метров от берега. В связи с этим единственным надежным средством оперативной доставки людей и оборудования на берег являются вертолеты.

#### 4.5.3 Доступ по воздуху

При проведении обычных вертолетных операций желательно использовать специально выделенные вертолетные площадки и базы дозаправки, которые находятся на станциях Жонг Шан и Прогресс 2, на базе Лоу-Раковица и на станции Прогресс 1.

Вертолетная площадка на станции Жонг Шан (69°22'44" ю.ш., 76°21'32" в.д.) представляет собой бетонный круг диаметром 15 м, на котором нарисована карта Антарктики. Он находится примерно в 40 м к западу от главного административного здания (столовой) (карта D). В окрестностях есть и другие разрешенные (но не забетонированные) посадочные площадки, хотя бетонная площадка наиболее предпочтительна, поскольку кругом разбросаны обломки породы и гравий. После высадки люди обычно подходят к главному зданию со стороны озера, поскольку здесь господствуют северо-восточные ветры.

Обычная посадочная площадка для вертолетов на станции Прогресс 2 (69°22'40" ю.ш., 76°24'10" в.д.) представляет собой ровный участок (~20 x 20 м) голой поверхности, очищенной от крупных камней, который соседствует с большим складом 200-литровых топливных бочек и находится приблизительно в 250 м к северу от самого большого здания этой станции (карта D). В состав строящегося комплекса войдет бетонная вертолетная площадка.

## II. МЕРЫ

Вертолетная площадка базы Лоу-Раковица ( $69^{\circ}23'20''$  ю.ш.,  $76^{\circ}22'55''$  в.д.) – это ровный участок, который находится примерно в 60 м к востоку от самой базы. Во время посадки вертолеты обычно разворачиваются в направлении господствующих северо-восточных ветров.

На станции Прогресс I нет специально выделенной вертолетной площадки, однако австралийские вертолеты обычно садятся рядом со складом топлива ( $69^{\circ}24'$  ю.ш.,  $76^{\circ}24'10''$  в.д.).

До сих пор в этом регионе редко использовались небольшие самолеты на лыжных или колесных шасси. Они могут садиться на морской лед в окрестностях станций, хотя с учетом ледовых условий, которые меняются каждый год, и близости колоний диких животных такие операции лучше проводить на плато. Посадки производятся рядом с тем местом, где находится старая российская взлетно-посадочная полоса и где предполагается строительство снежно-ледовой взлетно-посадочной полосы ( $69^{\circ}25'59''$  ю.ш.,  $76^{\circ}10'25''$  в.д.). Поскольку здесь преобладают северо-восточные ветры и существует небольшой подъем, посадку и взлет лучше производить в северо-восточном направлении. Траектории полетов следует выбирать таким образом, чтобы они шли в обход диких животных.

### 4.5.4 Пеший доступ

Пеший доступ на территорию Района не ограничен, но при этом следует соблюдать прилагаемый Экологический кодекс поведения (см. Дополнение 1). Если в часто посещаемых местах есть очевидные устоявшиеся маршруты, следует выбирать именно такие маршруты, чтобы свести к минимуму физическое нарушение поверхности земли и не допустить образования новых следов. Там, где изменение поверхности не столь очевидно, следует выбирать самый короткий маршрут между точками и при этом следить за тем, чтобы не использовать один и тот же маршрут несколько раз и не ходить по растительности и другим чувствительным объектам.

## 4.6 Расположение сооружений на территории и в окрестностях Района

В настоящее время на территории Района находятся две постоянные круглогодичные научные станции (Жонг Шан и Прогресс 2), а также одна сезонная научная база (база Лоу-Раковица) (карта С).

### 4.6.1 Станция Жонг Шан (Китайская Народная Республика)

#### *Общие сведения*

Станция Жонг Шан расположена на северо-восточной оконечности восточной части п-ова Брокнес в точке с координатами  $69^{\circ}22'24''$  ю.ш.,  $76^{\circ}22'40''$  в.д. на высоте около 11 м над уровнем моря. Станция была основана летом 1988/89 гг. и с тех пор работает без перерыва в целях содействия Китайской антарктической программе в проведении круглогодичных научных исследований.

#### *Инфраструктура станции*

На станции находятся около 60 человек летом и 20-25 человек зимой; максимальная вместимость станции – 76 человек. В состав станционного комплекса входят пять больших и несколько маленьких зданий (карта D). Наземные транспортные средства подъезжают к станции Жонг Шан по главной дороге со стороны плато, а все большие здания на территории станции связаны между собой маршрутной сетью. К западу от главного станционного здания в точке с координатами  $69^{\circ}22'22''$  ю.ш.,  $76^{\circ}22'8''$  в.д. находится бетонная вертолетная площадка (см. раздел 4.5.3).

### *Энергоснабжение, доставка и хранение топлива*

Электроэнергия вырабатывается дизельными генераторами. Топливо перевозится с судов на барже или перекачивается по трубопроводу, в зависимости от ледовых условий на море, и хранится в наливных цистернах около южной границы станционной территории. Каждый год на станцию доставляются от 200 до 300 тысяч кубометров топлива.

### *Водоснабжение*

Вода для охлаждения генератора и для душевых берется из большого ледникового озера, примыкающего с запада к территории станции, а питьевая вода летом берется из меньшего по размеру соседнего озера, заполняющегося талой снеговой водой, а зимой добывается путем растапливания льда и/или снега. Сточные воды сбрасываются в океан после того, как самотеком проходят через несколько отстойников.

### *Управление отходами*

Сжигаемые отходы сепарируются и сжигаются в высокотемпературном дизельном мусоросжигателе. Сжигаемые отходы образуются в таком количестве, что мусоросжигатель работает, в среднем, раз в три-четыре дня. Зола собирается и хранится для возвращения в Китай. Несжигаемые отходы сортируются по категориям и хранятся южнее электростанции для вывоза на морском судне при первой возможности.

### *Наземный транспорт*

Наземные транспортные средства используются для передвижения в ближайших окрестностях станции, а также для перевозки материалов по главной дороге на другие участки восточной части п-ова Брокнес. Техническое обслуживание наземных транспортных средств, генераторов и приборов производится на электростанции или в автомастерской. Вся отработанная нефть возвращается в Китай.

### *Пополнение запасов*

Запасы пополняются, как правило, один раз в год в течение летнего сезона. Грузы переправляются на берег либо на баржах, либо на санях, прицепленных к транспортным средствам на гусеничном ходу.

### *Связь*

Голосовая связь с Китаем осуществляется, главным образом, с помощью коротковолновых радиостанций, а также систем ИНМАРСАТ-А, В и С, оборудованных для осуществления исходящих и приема входящих телефонных звонков, отправки и получения факсов, сообщений электронной почты и научных данных. Связь в районе залива Прюдс осуществляется с помощью коротковолновой радиостанции, а местная связь – с помощью ультракоротковолновой радиостанции. Кроме того, есть радиотелефонная линия для связи со станцией Дэвис (а через нее – с любой точкой мира), по которой ежедневно передается метеорологическая информация.

### *Наука*

Научные программы, осуществляемые на базе станции Жонг Шан, в основном, ведутся на территории самой станции и включают метеонаблюдения, мониторинг озона, исследование физики верхней атмосферы, наблюдения полярных сияний, геомагнитные наблюдения (некоторые из них проводятся в сотрудничестве с Австралийской антарктической

## II. МЕРЫ

программой), гравиметрические наблюдения, сейсмические исследования, обработку снимков, полученных с полярно-орбитального спутника НУОА, исследование химии атмосферы, дистанционное зондирование, геопозиционные измерения, а также изучение физиологии человека. Сезонные работы за пределами территории станции, которые проводятся в рамках летних научно-исследовательских программ, включают оценку и мониторинг окружающей среды, снежно-ледовых систем, почв, морских и пресных вод, мхов, лишайников, диких животных, а также геологические и гляциологические исследования и изучение экосистем морского льда. Кроме того, проводятся санно-тракторные экспедиции вглубь континента для проведения геологических и геодезических исследований и изучения метеоритов.

### 4.6.2 Прогресс 2 (Россия)

#### *Общие сведения*

Станция Прогресс 2 находится в восточной части п-ова Брокнес на расстоянии около 1 км к югу от станции Жонг Шан в точке с координатами 69°21'57 ю.ш., 76°20'59 в.д. Станция была построена в 1988 г. на плато в 300 м от западной береговой линии залива Долк, чтобы облегчить доставку материалов с судов снабжения. Кроме того, это место лучше защищено от непогоды по сравнению с местом расположения станции Прогресс 1 (она находится рядом с ледниковым плато). Станция Прогресс 2 использовалась лишь периодически и была закрыта летом 1993/94 гг., однако в течение летнего сезона 1997/98 гг. она была вновь открыта и работает как круглогодичный научный комплекс.

#### *Инфраструктура станции*

На станции в течение всего года находятся около 15 человек, однако, начиная с 1989 г. люди бывают здесь нерегулярно, а максимальное число обитателей станции в летний период достигало 58 человек. В состав станционного комплекса входит двухэтажный административно-жилой корпус и 12 более старых домиков (карта Е). Наземные транспортные средства подъезжают к станции Прогресс 2 по главной дороге со стороны плато, а основные здания, расположенные на территории станции, связаны маршрутной сетью. К северо-западу от главного здания в точке с координатами 69°22'40 ю.ш. 76°24'10 в.д. находится вертолетная площадка (см. раздел 4.5.3).

В настоящее время станция перестраивается в пределах существующих границ станционной территории. К моменту предполагаемого завершения строительства (2012 г.) в состав станционного комплекса будут входить вертолетная площадка, лабораторно-жилой корпус, рассчитанный на проживание 30 человек, мастерская-гараж/дизельная электростанция и помещение для хранения топлива.

Отремонтированные здания будут оборудованы сооружениями для переработки отходов.

Для доступа на эту территорию будут, в основном, использоваться существующие маршруты. После завершения программы модернизации старые здания и сооружения должны быть демонтированы и вывезены из района действия Договора об Антарктике.

#### *Энергоснабжение, доставка и хранение топлива*

Электроэнергия вырабатывается тремя дизельными генераторами. Генераторы получают топливо из двух цистерн, которые находятся рядом с электростанцией и заполняются с помощью цистерны на колесах, подвозящей топливо от наливных цистерн, расположенных на берегу между станциями Прогресс 2 и Жонг Шан. Для приготовления пищи используется газ, а для обогрева помещений – электрические обогреватели.

### *Водоснабжение*

Летом питьевая вода берется из небольшого озера, которое находится к северо-западу от территории станции, а зимой – из озера Прогресс, расположенного рядом с плато. Вода из обоих озер перевозится на станцию в цистерне для воды и хранится в большой емкости рядом со столовой. В прошлом пресную воду получали также путем растапливания морского льда и небольших айсбергов, которые находились недалеко от станции. Летом вода для мытья берется из озера Харт. На станции имеется установка для кондиционирования воды, которая позволяет использовать слегка солоноватые воды озера Степт.

### *Управление отходами*

Небольшие по размеру несжигаемые отходы перед вывозом прессуются. Кухонные и сжигаемые отходы сжигаются в высокотемпературном мусоросжигателе. Сточные воды из главного здания обрабатываются в электрохимической установке и сбрасываются в залив. В небольших старых зданиях нет никаких канализационных систем; отходы жизнедеятельности человека и кухонные отбросы, образующиеся в этих зданиях, хранятся в бочках для возвращения в Россию.

Более крупные отходы помещаются в 200-литровые бочки и хранятся на пляже рядом со станцией для возвращения в Россию.

### *Наземный транспорт*

Наземные транспортные средства используются для сбора воды и перевозки топлива и отходов в окрестностях станции, а также для транспортировки персонала и оборудования на станцию Прогресс 1 и плато. Некоторые транспортные средства базируются на станции Прогресс 1 и небольшом форпосте южнее станции. Они используются для осуществления работ, связанных со строительством снежно-ледовой взлетно-посадочной полосы. Кроме того, к западу от основной территории станции Прогресс 2 хранятся несколько больших неиспользуемых транспортных средств.

### *Пополнение запасов*

Материалы и оборудование перевозятся с судов на вертолетах по окончании летнего сезона (в апреле-мае). Желательно наличие толстого слоя льда, чтобы грузы можно было также размещать на наземных транспортных средствах и перевозить прямо на берег по морскому льду.

### *Связь*

Связь с другими российскими станциями осуществляется в коротковолновом диапазоне. УКВ диапазон используется при проведении местных воздушных, судовых и наземных операций. Для связи с Россией, а иногда и с другими российскими станциями используются также системы ИНМАРСАТ-В, ИНМАРСАТ-С и Иридий.

### *Наука*

Станция Прогресс 2 служит, главным образом, базой поддержки при проведении внутриконтинентальных геологических и гляциологических исследований.

## II. МЕРЫ

### 4.6.3 База Лоу-Раковица (Австралия – Румыния)

#### *Общие сведения*

База Лоу-Раковица расположена недалеко от южной оконечности восточной части п-ова Брокнес на расстоянии около 1 км к югу от станции Прогресс 2 и 2 км к югу от станции Жонг Шан в точке с координатами 69°23'16 ю.ш., 76°22'47 в.д. База была построена в течение летнего сезона 1986/87 гг.

#### *Инфраструктура базы*

База Лоу-Раковица состоит из одного сборного многофункционального здания, пяти фибerglassовых домиков и небольшого санитарно-бытового помещения. Все образующиеся отходы помещаются в бочки и вывозятся. Сейчас планируются работы по модернизации инфраструктуры базы и ее переносу в Зону сооружений к 2010 г.

#### *Энергоснабжение, доставка и хранение топлива*

Электроэнергию вырабатывает небольшой бензиновый генератор, который включается только тогда, когда нужно зарядить батареи и т.д. На крыше главного здания установлена небольшая солнечная панель, заряжающая батареи, от которых работают коротковолновая и ультракоротковолновая радиостанции. Для приготовления пищи и обогрева главного здания используется газ.

#### *Водоснабжение*

Питьевая вода, а также вода для стирки и мытья берется, как правило, летом: для этого собирают и растапливают снег из близлежащего снежника. Кроме того, питьевую воду берут из небольшого ледникового озера, которое находится рядом с участком дороги, соединяющей базу Лоу-Раковица с основным маршрутом, проложенным между северо-восточной частью п-ова Брокнес и плато.

#### *Логистика*

Периодически на территории базы Лоу-Раковица стоят четырехколесные мотоциклы, которые используются в поддержку научных программ в течение летнего сезона. Этим транспортным средствам разрешено передвигаться только по выделенным маршрутам.

В качестве альтернативы для поддержки базы Лоу-Раковица можно использовать станцию Дэвис (на вертолете), станции, расположенные в ближайших окрестностях, или суда снабжения любого из этих объектов.

#### *Связь*

На базе Лоу-Раковица есть ультракоротковолновые радиостанции.

#### *Наука*

Летние научно-исследовательские проекты посвящены изучению ледниковой истории этого района, геологических, геоморфологических, лимнологических и биологических параметров, а также последствий деятельности человека, включая загрязнение и евтрофикацию озер и почв и интродукцию видов.



*4.6.4 Снежно-ледовая взлетно-посадочная полоса и вспомогательные сооружения (Россия)*

К месту, где будет находиться предполагаемая взлетно-посадочная полоса (в 5 км к югу от станции Прогресс 2), которая будет идти с юго-запада на северо-восток от точки с координатами 69°25'43 ю.ш., 76°20'36 в.д. до точки с координатами 69°26'51 ю.ш., 76°17'18 в.д., ведет маршрут, проложенный через плато, не имеющее ледникового покрова, а также начальный участок санно-тракторного маршрута, проложенного вглубь континента. Сейчас на самом южном выходе породы, который находится рядом с этим маршрутом, примерно в 2 км к северу от взлетно-посадочной полосы установлены две полевые хижины (69°24'39 ю.ш., 76°20'15 в.д.).

*4.6.5 Мелкие объекты**Станция Прогресс I (Россия)*

В 1987 и 1988 гг. на станции Прогресс 1 (69°24' ю.ш. 76°24' в.д.) находились 16 зимовщиков, а в 1991/92 гг. она была частично демонтирована и вывезена. На территории станции остается одно функционирующее здание, которое также используется для хранения оборудования, применяемого для строительства российской взлетно-посадочной полосы, и бочек с топливом. В непосредственной близости от станции хранятся китайские сани и фургоны, используемые в санно-тракторных поездах, а также бочки с топливом для заправки тракторов, которые ходят по этому маршруту. У Австралии тоже есть склад авиационного топлива недалеко от станции Прогресс 1 (69°23'56 ю.ш., 76°24'37 в.д.). Еще одна российская хижина и место для хранения техники, используемой для строительства взлетно-посадочной полосы, находятся приблизительно в 1 км за станцией Прогресс 1 на самом южном выходе породы, примыкающем с запада к транспортному маршруту, который обозначен шестами и ведет к плато (69°24'43 ю.ш., 76°24'35 в.д.).

*Полевая хижина (Индия)*

В настоящее время на безымянном мысе в точке с координатами 69°24' ю.ш., 76°11' в.д. находятся три фиброглассовые хижины с аварийным запасом самых необходимых продуктов питания. Хижины были установлены Индией в летние сезоны 2004/05 гг. и 2006/07 гг.

*Участки мониторинга*

В 1990 г. примерно в 250 м к северо-востоку от базы Лоу-Раковица был создан участок долгосрочного мониторинга для измерения скорости понижения поверхности под влиянием ветровой абразии и солевого выветривания. Этот участок находится на обнаженном крупнозернистом желтом гнейсе и состоит из 24 микроэрозионных участков, которые обозначены кольцами, нарисованными желтой краской. С учетом характера этого исследования по участку нельзя ходить пешком, поскольку это повлияет на результаты измерения естественной эрозии. Использование краски или других долго сохраняющихся средств разметки участков не рекомендуется: данные о местонахождении участков желательно получать с помощью глобальной системы геопозиционирования.

В самом восточном заливе фьорда Нелла в 41,8 м от береговой реперной отметки (69°23'2" ю.ш., 76°22'19" в.д.) установлен приливомер, измеряющий колебания среднего уровня моря.

*Памятники*

На самой высокой точке острова Накки (69°23'12 ю.ш., 76°3'55 в.д.), крупнейшего из трех островов, входящих в эту группу, который находится на расстоянии около 1,1 км к северо-западу от п-ова Сторнес, находится пирамида из камней, сложенная 8 февраля 1958 г. в

## II. МЕРЫ

ознаменование первого посещения Холмов Ларсеманн членами Австралийской национальной антарктической научной экспедиции (АНАРЭ). Внутри пирамиды в пластмассовой гильзе, вложенной в стеклянный контейнер, хранится записка, в которой перечислены имена тех, кто высадился с этой партией.

На холме, возвышающемся на северном берегу бухты Сил в точке с координатами 69°22'58" ю.ш., 76°23'49" в.д. находится могила члена российской экспедиции, погибшего в июле 1998 г. На могиле, обнесенной низкой металлической оградой, установлен стальной саркофаг, к которому прикреплена мемориальная доска. У подножья саркофага лежит могильный камень с изображением погибшего.

На северной стороне холма, на самой северной оконечности восточной части п-ова Брокнес к северу от станции Жонг Шан находится небольшой памятник. Он установлен в память предыдущего Вице-президента Китайского управления Арктики и Антарктики и представляет собой цементный обелиск, обращенный к северу в направлении острова Мэннинг, в котором хранится часть пепла предыдущего Вице-президента.

### *Прочие мелкие объекты*

На вершине пика Бланделл на п-ове Сторнес (69°6'14 ю.ш., 76°6'14 в.д.), который является самой высокой точкой Холмов Ларсеманн, находится пластмассовый ящик с очень ограниченным аварийным запасом провианта.

## **4.7 Местонахождение других охраняемых территорий**

Единственной другой охраняемой территорией в районе залива Прюдс является ООРА 143 «Долина Марин» (68°3'36" ю.ш., 78°6'57" в.д.), которая находится на п-ове Мьюл (Холмы Вестфолд) приблизительно в 110 км к северо-востоку. В районе Холмов Вестфолд находятся также Историческое место и памятник (ИМП) № 6 «Скалы Уолкэбаут» (68°21'57" ю.ш., 78°31'58" в.д.) и ИМП № 72 «Каменная пирамида на островах Трайн» (68°21'57" ю.ш., 78°24' в.д.).

## **5. Наличие зон на территории Района**

Любая деятельность на территории Района должна осуществляться в соответствии с положениями Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и прилагаемым Экологическим кодексом поведения. Кроме того, здесь выделены четыре зоны, где установлены ограничения на осуществление определенных видов деятельности, которые считаются необходимыми для достижения целей управления Районом.

### **5.1 Зона сооружений**

Самое большое влияние на окружающую среду Холмов Ларсеманн оказало строительство станционных зданий и связанных с ними объектов инфраструктуры в восточной части п-ова Брокнес. Однако эти воздействия в основном ограничиваются ближайшими окрестностями станций и территорией, где проложены подъездные пути. Поскольку самой важной экологической характеристикой Района считаются озера, которые подвержены антропогенным воздействиям в пределах своих водосборов, наиболее подходящим методом управления деятельностью в этом Районе является водосборный подход. Действующие постоянные станции расположены таким образом, чтобы ограничить распространение воздействий на окружающую среду: они изолированы от остальной территории Района, а большинство объектов станционной инфраструктуры расположены в районах стока, откуда вода стекает в море.

В целях сохранения такой ситуации в пределах ОУРА определяется Зона сооружений, охватывающая большую часть восточной половины п-ова Брокнес. На востоке границу Зоны сооружений определяет ледник Долк, на севере – море, на западе – западная граница затронутых водосборов, а на юге – ледниковое плато, включая взлетно-посадочную полосу и подъездной путь. Объекты инфраструктуры на территории ОУРА будут, в основном, возводиться в пределах уже затронутых участков в Зоне сооружений. При наличии достаточно веских научных и (или) логистических оснований может быть рассмотрен вопрос об осуществлении на территории ОУРА дополнительной деятельности, связанной со строительством новых объектов инфраструктуры в других местах.

## **5.2 Вертолетная зона**

Полеты вертолетов могут потревожить диких животных в период выведения потомства или линьки. В целях минимизации таких нарушений вертолетам, осуществляющим деятельность на территории Района, рекомендуется учитывать присутствие диких животных и держаться от них как можно дальше. Пилоты не должны летать и садиться с наветренной стороны озер и участков с растительным покровом.

## **5.3 Магнитоспокойная зона**

На станции Жонг Шан имеется несколько действующих магнитометров. Для магнитных измерений выделена круговая зона радиусом 80 м вокруг индукционных магнитометров, расположенных в овраге к северу от станции в точке с координатами 69°22'12" ю.ш., 76°22'8" в.д., а также еще одна зона радиусом 80 м вокруг нескольких магнитометров, расположенных к западу от озер, являющихся источником воды. Центром этой зоны является точка с координатами 69°22'22" ю.ш., 76°21'46" в.д. В этих зонах не должны находиться какие-либо материалы, содержащие железо, чтобы они не мешали измерениям магнитного поля. Разрешение на посещение Магнитоспокойной зоны выдает ученый, отвечающий за этот эксперимент.

## **5.4 Зона ограниченного доступа – п-ов Сторнес**

Определение п-ова Сторнес в качестве Зоны ограниченного доступа отражает целесообразность охраны этого нечасто посещаемого и потому минимально нарушенного полуострова, в том числе, как эталона для возможного будущего сравнения с п-овом Брокнес.

Кроме того, п-ов Сторнес отличается уникальными геологическими и минералогическими характеристиками: здесь имеется крупная и неоднородная по составу свита, сочетающая боросиликаты и фосфаты (соответственно, пять и девять видов). Такие относительно редкие боросиликаты, как призматин и грандидиерит, часто встречаются здесь на большой территории в виде эффектных кристаллов и эндогенных включений, а железисто-магнезиальный фторфосфат вагнерит образует в этом районе красивые наросты и в масштабах региона встречается в виде микроскопических зерен. П-ов Сторнес – это характерное место залегания четырех новых минералов. Алюминиевый боросиликат боралсилит был описан в 1998 г., а затем в 2003 г. он был обнаружен в нескольких точках этого полуострова. На сегодняшний день во всем мире обнаружено только одно другое месторождение этого минерала. В образцах, отобранных в 2003 г., были обнаружены три новых фосфатных минерала; сейчас готовится их описание. Считается, что эти боросиликатные и фосфатные комплексы имеют большое научное значение и по своему разнообразию, и по происхождению. Главный вопрос, на который должны дать ответ текущие научные исследования, заключается в том, какие геологические процессы привели к такой высокой концентрации бора и фосфора.

## II. МЕРЫ

В отложениях на северо-востоке п-ова Сторнес в точке с координатами примерно 69°25' ю.ш., 76°0' в.д. обнаружено множество хорошо сохранившихся фораминифер, диатомей и моллюсков. Этот участок – один из двух известных районов Восточной Антарктиды, где есть обнаженные отложения, относящиеся к этому периоду времени. Слой этих отложений тонкий и сыпучий, и поэтому его необходимо защищать от нарушения человеком. Однако недавние попытки четко определить местонахождение и обозначить границы этого участка потерпели неудачу из-за глубокого снежного покрова.

В настоящее время ведется работа по подготовке возможного определения п-ова Сторнес в качестве Особо охраняемого района Антарктики.

### 6. Меры управления

Главным фактором успешной реализации мер управления на территории Холмов Ларсеманн является связь между Сторонами, между персоналом на местах, а также между персоналом на местах и национальными антарктическими программами. Стороны, имеющие действующие научно-исследовательские программы на территории Района, обязуются обеспечить необходимую связь как на уровне национальных программ, так и на уровне сотрудников, работающих в Районе. На ежегодных совещаниях по вопросам Договора будут проводиться заседания, посвященные анализу прогресса в реализации этого Плана управления.

Руководители соответствующих станций и полевой базы также будут проводить ежегодные встречи (если это будет возможно с точки зрения логистики), а в течение года будут поддерживать голосовую связь для обсуждения вопросов, связанных с управлением Районом «Холмы Ларсеманн».

#### 6.1 Логистическое обеспечение, включая сооружения

- Дальнейшее развитие инфраструктуры на участках, не имеющих ледникового покрова, будет ограничиваться той территорией в восточной части п-ова Брокнес, где уже произошли изменения под влиянием деятельности человека, и не выйдет за границы Зоны сооружений (см. раздел 5.1), за исключением случаев, когда размещение объектов за пределами Зоны сооружений имеет веские научные и (или) логистические основания. Это ограничение не распространяется на объекты, возведение которых необходимо для обеспечения безопасности тех, кто работает в полевых условиях.
- До начала строительства или реконструкции сооружений будет проводиться оценка воздействий на окружающую среду в соответствии с требованиями Статьи 8 Протокола, а Стороны, предлагающие такую деятельность, будут предоставлять информацию другим Сторонам, имеющим действующие научно-исследовательские программы на территории Района.
- Совместное использование инфраструктуры будет считаться более предпочтительным, чем строительство новых объектов.
- Воздействия искусственных объектов на первозданные и эстетические ценности будут учитываться и минимизироваться за счет того, что эти объекты, по мере возможности, будут возводиться на уже нарушенных участках, и располагаться таким образом, чтобы они были как можно менее заметны с окрестных территорий. Будут продолжены научные исследования, направленные на дальнейшую разработку ГИС-моделей, облегчающих проведение оценки таких воздействий до начала строительных работ.
- По возможности, места для хранения топлива будут обноситься защитным валом и размещаться за пределами водосборных территорий озер.

- Использование наземного транспорта будет сведено к минимуму, а там, где транспортные средства крайне необходимы, их движение будет ограничиваться выделенными маршрутами, проложенными по поверхности, свободной от ледникового покрова, по морскому льду и ледниковому плато.
- Транспортные маршруты, не связанные с целями настоящего Плана управления, будут закрыты, а нарушенная территория будет восстановлена, если это возможно.
- При планировании использования и эксплуатации наземных транспортных средств будут учитываться расстояния, на которые можно приближаться к диким животным, как это указано в Экологическом кодексе поведения.
- Будут изучены возможные варианты сотрудничества при перевозке персонала, оборудования, материалов и топлива.
- Удаление отходов и меры управления отходами будут, как минимум, соответствовать положениям, сформулированным в Приложении II к Протоколу.
- Отходы и неиспользуемое оборудование будут вывозиться из района действия Договора об Антарктике при первой возможности.
- Стороны, имеющие действующие научно-исследовательские программы на территории Района, разработают совместные планы действий в ситуациях, которые могут оказать отрицательное воздействие на окружающую среду.
- Будут проводиться регулярные и специальные уборки мусора, разбросанного ветром.
- Все оборудование, работающее в полевых условиях, будет периодически проверяться в целях определения необходимости его вывоза и обеспечения его временной защиты от ветра и аналогичных воздействий.
- Будут изучены возможности и, по мере необходимости, приняты меры по восстановлению нарушенных и неиспользуемых участков.

## **6.2 Интродуцированные виды и нарушение жизни диких животных**

- Деятельность должна, как минимум, соответствовать положениям, касающимся интродукции видов и сохранения флоры и фауны, сформулированным в Приложении II к Протоколу.
- Стороны, имеющие действующие научно-исследовательские программы на территории Района, совместно разработают карантинную политику и процедуры для этого Района.
- При планировании и осуществлении деятельности на территории Района будет учитываться то, что от диких животных следует держаться на определенном расстоянии.

## **6.3 Управление данными**

- Стороны, имеющие действующие научно-исследовательские программы на территории Района, совместно разработают и будут пополнять базу данных, куда будут заноситься информация о мерах управления и метаданные, необходимые для планирования и координации действий.
- Будут приняты меры к тому, чтобы расширить имеющуюся информацию об экологических ценностях Района и влиянии человека на эти ценности, и использовать эту информацию в процессе управления окружающей средой Района.

## II. МЕРЫ

### 6.4 Наука

- По мере возможности, научные исследования будут проводиться на основе сотрудничества и координации действий.

### 6.5 Мониторинг

- Стороны, имеющие действующие научно-исследовательские программы на территории Района, будут проводить совместный мониторинг, чтобы определить эффективность настоящего Плана управления.

### 6.6 Памятники

- Управление деятельностью будет осуществляться таким образом, чтобы обеспечить сохранение существующих памятников, когда это считается желательным.
- Строительство новых пирамид из камней или памятников за пределами Зоны сооружений запрещено.

### 6.7 Обмен информацией

- В целях укрепления сотрудничества и координации действий на территории Района, недопущения дублирования деятельности и облегчения учета кумулятивных воздействий Стороны, осуществляющие деятельности на этой территории, будут:
  - подробно информировать друг друга о деятельности, которая может оказать влияние на исполнение настоящего Плана управления (т.е. сообщать о предложениях, касающихся прекращения старых или проведения новых научных исследований, о предложениях, касающихся строительства новых объектов, о полученной информации относительно посещений, связанных с неправительственной деятельностью и т.д.);
  - ежегодно направлять в КООС отчеты об исполнении и соблюдении настоящего Плана управления.
- Другие Стороны, предполагающие осуществлять деятельность в этом регионе, в том числе неправительственные организации, будут информировать о своих намерениях, как минимум, одну из Сторон, осуществляющих деятельность на территории этого ОУРА, в соответствии с целями и задачами настоящего Плана управления.

## Дополнение 1. Экологический кодекс поведения

Действия отдельных людей вносят важный вклад в охрану окружающей среды Антарктики. Настоящий Кодекс поведения должен стать общим руководством по минимизации воздействий на окружающую среду в районе Холмов Ларсеманн, особенно воздействий, связанных с деятельностью, предпринимаемой за пределами основной территории станций.

### Общие принципы

- Окружающая среда Антарктики крайне уязвима для антропогенных воздействий и, как правило, имеет гораздо меньше естественных возможностей для восстановления после нарушений, чем окружающая среда других континентов; это следует учитывать при осуществлении деятельности в полевых условиях.
- Все привезенное в места осуществления полевой деятельности, увозится обратно. Это также относится к отходам жизнедеятельности человека и означает, в том числе, недопущение использования или разбрасывания инородных материалов, которые трудно собирать и вывозить. Перед тем, как покинуть территорию станции, следует удалить все лишние упаковочные материалы, чтобы свести к минимуму объем отходов, которые перевозятся в места осуществления полевой деятельности.
- Сбор или нарушение каких-либо биологических или геологических образцов или предметов, изготовленных человеком, допускается только при наличии предварительного согласия и, если это необходимо, на основании разрешения.
- По возможности, следует точно записать Ф.И.О. контактного лица, местонахождение (желательно, координаты, определенные с помощью GPS) и подробности осуществления всех видов полевой деятельности (например, деятельности на участках сбора образцов, в полевых лагерях, на складах, в местах разлива нефти, в местах установки указателей или оборудования и т.д.) и занести эти сведения в базу данных, касающихся управления этой территорией.
- Настоящий Экологический кодекс поведения должен стать руководством для осуществления деятельности в полевых условиях, но при этом трудно ожидать, что в нем могут быть предусмотрены все ситуации. Никогда не забывайте о своей ответственности и всегда старайтесь минимизировать свои воздействия на все компоненты окружающей среды.

### *Передвижение*

- Некоторые биологические сообщества и геологические образования отличаются особой хрупкостью, даже когда они покрыты снегом. Нужно быть внимательным и избегать передвижения по таким объектам во время поездок к местам расположения полевого оборудования и между ними.
- Использование наземных транспортных средств и вертолетов следует ограничить выполнением важнейших задач, чтобы свести к минимуму атмосферные выбросы, формирование следов, физическое нарушение поверхности земли или биологических сообществ, нарушение жизни диких животных и возможности разлива топлива.
- Если использование наземных транспортных средств необходимо, передвигаться следует только по поверхности морского льда, по территории плато и по выделенным маршрутам на участках, где нет ледникового покрова. При подъезде к сооружениям следует придерживаться существующих маршрутов.

## II. МЕРЫ

- Наземные транспортные средства и другое оборудование должны заправляться в полном объеме на станции до отправления в путь, чтобы сократить необходимость дозаправки в полевых условиях.
- Следует избегать дозаправки или смены масла при сильном ветре или там, где случайные брызги могут попасть в озера, на растительность или на другие чувствительные участки, и всегда использовать топливные канистры с соплами (воронками).
- Во время передвижения пешком следует, по возможности, ходить по уже имеющимся следам и выделенным переправам.
- Следует избегать прокладки новых тропинок. Там, где нет более ранних следов, следует выбирать самый прямой путь, который не проходит по участкам с растительным покровом и хрупким геологическим образованиям, таким, как каменистые осыпи, отложения, русла водотоков и берега озер.

### *Фауна*

- Нельзя кормить диких животных
- В приведенной далее таблице указаны расстояния, на которые можно приближаться к диким животным, чтобы не потревожить их. Передвигаясь вокруг диких животных пешком, нельзя шуметь, нужно перемещаться медленно и пригибаясь к земле. Если заметно, что животные потревожены, следует отойти на большее расстояние.

### *Полевые лагеря*

- По мере возможности, следует использовать уже имеющиеся лагеря.
- Там, где это необходимо, места для разбивки лагерей следует выбирать как можно дальше от берегов озер, русел водотоков, участков с растительным покровом и территорий, где обитают дикие животные, чтобы не допустить их загрязнения и (или) не нарушить их.
- Оборудование и припасы всегда должны быть надежно защищены, чтобы их не растащили дикие животные и не разбросал сильный ветер.
- Все отходы, образовавшиеся в полевых лагерях, включая отходы жизнедеятельности человека и серую воду, следует собирать, чтобы вернуть их на станцию для последующей очистки или удаления.
- По возможности, в целях минимизации потребления топлива следует использовать генераторы на солнечных батареях или с ветровым двигателем.

### *Работа в полевых условиях*

- Во избежание загрязнения, перекрестного загрязнения, а также интродукции и распространения чужеродных организмов тщательно очищайте всю одежду и оборудование перед приездом в Антарктику и перед выездом из одного места отбора проб и образцов в другое.
- Строительство пирамид из камней запрещено, а использование других предметов для обозначения участков следует свести к минимуму. После выполнения соответствующей задачи такие указатели подлежат вывозу.
- При наличии разрешения на сбор образцов соблюдайте размер образцов, указанный в разрешении, и собирайте образцы в наименее заметных местах.



- Собирая образцы почв, всегда используйте защитную ткань и снова засыпайте выемку землей во избежание ветровой эрозии и рассеивания более глубоких отложений.
- Работая с химическими веществами и топливом, будьте предельно внимательны и следите за тем, чтобы у вас с собой были необходимые материалы для улавливания и абсорбирования брызг.
- Использование жидкой воды и химических веществ, которые могут изменить изотопный и химический состав озера или ледникового льда, должно быть сведено к минимуму.
- Во избежание перекрестного загрязнения озер следует тщательно чистить все пробоотборное оборудование.
- Во избежание загрязнения озер или токсических воздействий на поверхностную биоту не выливайте обратно в озеро большой объем воды, извлеченной из более низких слоев водной толщи; излишки воды или отложений должны быть возвращены на станцию для надлежащего удаления или обработки.
- Следите за тем, чтобы пробоотборное оборудование было надежно закреплено и не оставляйте во льду никаких замерзших предметов и веществ, которые впоследствии могут вызвать загрязнение.
- В озерах нельзя мыться, плавать или нырять; это ведет к загрязнению водоема и физическому нарушению водной толщи, чувствительных сообществ микроорганизмов и отложений.

Примечание: Принципы, изложенные в настоящем Экологическом кодексе поведения, не распространяются на чрезвычайные ситуации. Вся деятельность в районе Холмов Ларсемана должна осуществляться в соответствии с Планом управления этим Особо управляемым районом Антарктики (ОУРА). До начала любой деятельности должна проводиться оценка ее воздействия на окружающую среду, как это предусмотрено в Статье 8 Протокола.

## II. МЕРЫ

### Расстояния, на которые пешеходы могут приближаться к диким животным, чтобы не потревожить их

Вид	Расстояние (метры)
Гигантские буревестники и альбатросы (в период выведения птенцов / гнездования)	100 м
Императорские пингвины (в колониях, во время скучивания и линьки, в период высиживания яиц, или с птенцами)	50 м
Все остальные пингвины (в колониях, во время линьки, в период высиживания яиц, или с птенцами)	30 м
Китовые птички, буревестники, поморники – на гнездах Тюлени с детенышами, а также детеныши тюленей без взрослых	20 м
Пингвины, не выводящие птенцов, и взрослые тюлени	5 м

### Расстояния, на которые небольшие наземные транспортные средства (например, мотоциклы и мотосани) могут приближаться к диким животным, чтобы не потревожить их

Все виды диких животных	150 м
-------------------------	-------

### Расстояния, на которые транспортные средства на гусеничном ходу могут приближаться к диким животным, чтобы не потревожить их

Все виды диких животных	250 м
-------------------------	-------

### Расстояния, на которые воздушные суда могут приближаться к диким животным, чтобы не потревожить их

Птицы	<p><b>Расстояние по вертикали</b>                      Одновигательные вертолеты                      2500 футов (~ 750 м)                      Двухдвигательные вертолеты                      5000 футов (~1500 м)</p> <p><b>Расстояние по горизонтали</b>                      1/2морской мили (~930 м)</p>
Тюлени	<p><b>Расстояние по вертикали и горизонтали</b>                      Одновигательные вертолеты                      2500 футов (~ 750 м)                      Двухдвигательные вертолеты                      5000 футов (~1500 м)                      Двухдвигательные самолеты                      2500 футов (~750 м)</p>

**Дополнение 2. Координаты для связи с национальными программами**

<p><b>Австралия</b>  Australian Antarctic Division  Channel Highway  Kingston  Tasmania 7050  Australia</p> <p><b>Телефон:</b> +61 (03) 6232 3209  <b>Факс:</b> +61 (03) 6232 3357  <b>Эл. почта:</b> epps@aad.gov.au</p>	<p><b>Румыния</b>  Romanian Antarctic Foundation  Romanian Polar Research Institute  1 Libertatii, Blvd  Bucharest -4  Romania</p> <p><b>Телефон /факс:</b> 004021 3372986  <b>Эл. почта:</b> negoita_antarctic@yahoo.com</p>
<p><b>Китайская Народная Республика</b>  The Chinese Arctic and Antarctic Administration  1 Fuxingmenwai Street  Beijing 100860  People's Republic of China</p> <p><b>Телефон:</b> +86 10 6804 7750  <b>Факс:</b> +86 10 6801 2776  <b>Эл. почта:</b> chinare@263.net.cn</p>	<p><b>Российская Федерация</b>  Российская антарктическая экспедиция  Арктический и антарктический научно-исследовательский институт  ул. Беринга, 38  199397 Санкт-Петербург  Россия</p> <p><b>Телефон:</b> +7 812 352 2930  <b>Факс:</b> +7 812 352 3011  <b>Эл. почта:</b> lukin@aari.nw.ru  pom@aari.nw.ru</p>
<p><b>Индия</b>  National Centre for Antarctic &amp; Ocean Research  Sada, Vasco-da-Gama  Goa 403 804  India</p> <p><b>Телефон:</b> +91 832 2525 501  <b>Факс:</b> +91 832 2525 502  +91 832 2520 877  <b>Эл. почта:</b> rasik@ncaor.org</p>	

**Дополнение 3. Холмы Ларсеманн: ссылки и выбранная библиография**

- Anon. (1987). Law Base established in Larsemann Hills. *ANARE News*. March 1987: 3.
- Australian Antarctic Foundation and Australian Antarctic Division (1997). *Larsemann Hills: an Antarctic microcosm*. Workshop abstracts and program, Hobart, Australia 13-16 May 1997.
- Bian, I., Lu, L. and Jia, P. (1996). Characteristics of ultraviolet radiation in 1993-1994 at the Larsemann Hills, Antarctica. *Antarctic Research (Chinese edition)*. **8**(3): 29-35.
- Brazil (1996). A proposal by Brazil and Poland, in coordination with Ecuador and Peru, that Admiralty Bay, King George Island (South Shetland Island) be designated as an Antarctic Specially Managed Area (ASMA). *Working Paper #15, ATCM XX*. Utrecht, Netherlands.
- Burgess, J., Carson, C., Head, J. and Spate, A. (1997). Larsemann Hills: not heavily glaciated during the last glacial maximum. *The Antarctic Region: Geological Evolution and Processes*. 841-843.
- Burgess, J. and Gillieson, D. (1988). On the thermal stratification of freshwater lakes in the Snowy Mountains, Australia, and the Larsemann Hills, Antarctica. *Search*. **19**(3): 147-149.
- Burgess, J., Gillieson, D. and Spate, A. (1988). Australian Antarctic Oasis: Larsemann Hills, Ingrid Christensen Land. *Heritage Australia*. **7**(1): 2-6.
- Burgess, J. S., Gillieson, D. S. and Spate, A. P. (1987). Geomorphological studies in the Larsemann Hills, Antarctica.
- Burgess, J. S. and Kaup, E. (1997). Some aspects of human impacts on lakes in the Larsemann Hills, Princess Elizabeth Land, Eastern Antarctica. In: Lyons, W., Howard-Williams, C. and Hawes, I. (eds.). *Ecosystem process in Antarctic Ice-free Landscapes*. A.A. Balkema Publishers, Rotterdam. pp. 259-264.
- Burgess, J. S., Spate, A. P. and Norman, F. I. (1992). Environmental impacts of station development in the Larsemann Hills, Princess Elizabeth Land, Antarctica. *Journal of Environmental Management*. **36**: 287-299.
- Burgess, J. S., Spate, A. P. and Shevlin, J. (1994). The onset of deglaciation in the Larsemann Hills, East Antarctica. *Antarctic Science*. **6**(4): 491-495.
- Carson, C. J., Dirks, P. G. H. M., Hand, M., Sims, J. P. and Wilson, C. J. L. (1995). Compressional and extensional tectonics in low-medium pressure granulites from the Larsemann Hills, East Antarctica. *Geological Magazine*. **132**(2): 151-170.
- Carson, C. J., Fanning, C. M. and Wilson, C. J. L. (1996). Timing of the Progress Granite, Larsemann hills: additional evidence for Early Palaeozoic orogenesis within the east Antarctic Shield and implications for Gondwana assembly. *Australian Journal of Earth Sciences*. **43**: 539-553.
- China (1996). Oil spill contingency plan for Chinese Zhongshan Station in Antarctica. *Information Paper #87, ATCM XXI*. Christchurch, New Zealand.
- Dartnall, H. J. G. (1995). Rotifers, and other aquatic invertebrates from the Larsemann Hills, Antarctica. *Papers and Proceedings of the Royal Society of Tasmania*. **129**: 17-23.
- Dirks, P. H. G. M., Carson, C. J. and Wilson, C. J. L. (1993). The deformational history of the Larsemann Hills, Prydz Bay: the importance of the Pan-African (500 Ma) in East Antarctica. *Antarctic Science*. **5**(2): 179-192.

- Ellis-Evans, J. C., Laybourn-Parry, J., Bayliss, P. R. and Perriss, S. J. (1998). Physical, chemical and microbial community characteristics of lakes of the Larsemann Hills, Continental Antarctica. *Archiv fur Hydrobiologia*. **141**(2): 209-230.
- Ellis-Evans, J. C., Laybourn-Parry, J., Bayliss, P. R. and Perriss, S. T. (1997). Human impact on an oligotrophic lake in the Larsemann Hills. In: Battaglia, B., Valencia, J. and Walton, D. W. H. (eds.). *Antarctic communities: species, structure and survival*. Cambridge University Press, Cambridge, UK. pp. 396-404.
- Fitsimons, I. C. W. (forthcoming). The age of metamorphism, melting and deformation in basement rocks of southern Prydz Bay, and implications for the history of Gondwana. *Larsemann Hills Symposium Volume*.
- Fletcher, L. (1987). Larsemann Hills summer operations. *ANARE News*. June 1987: 3.
- Gasparon, M. (2000). Human impacts in Antarctica: trace element geochemistry of freshwater lakes in the Larsemann Hills, East Antarctica. *Environmental Geography*. **39**(9); 963-976.
- Gasparon, M., Lanyon, R., Burgess, J. S. and Sigurdsson, I. A. (2002). The freshwater lakes of the Larsemann Hills, East Antarctica: chemical characteristics of the water column. *ANARE Research Notes*. **147**; 1-28.
- Gibson, J. A. E., Darntall, H. J. G. and Swadling, K. M. (1998). On the occurrence of males and production of ephippial eggs in populations of *Daphniopsis studeri* (Cladocera) in lakes in the Vestfold and Larsemann Hills, East Antarctica. *Polar Biology*. **19**: 148-150.
- Gillieson, D. (1990). Diatom stratigraphy in Antarctic freshwater lakes. *Quaternary Research in Antarctica: Future Directions*. 6-7 December 1990, 55-67.
- Gillieson, D. (1991). An environmental history of two freshwater lakes in the Larsemann Hills, Antarctica. *Hydrobiologia*. **214**: 327-331.
- Gillieson, D., Burgess, J. and Spate, A. (1988). Geomorphology and limnology of the Larsemann Hills Antarctica. *Paper presented to International Geographical Congress, Sydney*.
- Gillieson, D., Burgess, J., Spate, A. and Cochrane, A. (1990). An atlas of the lakes of the Larsemann Hills, Princess Elizabeth Land, Antarctica. *ANARE Research Notes*. **74**: 1-73.
- Goldsworthy, P. M., Canning, E. A., Riddle, M. J. (2002). Contamination in the Larsemann Hills, East Antarctica: is it a case of overlapping activities causing cumulative impacts? Snape, I., Warren, R. (ed.) *Proceedings of the 3rd International Conference: Contaminants in Freezing Ground. Hobart, 14-18 April 2002* 60-61.
- Goldsworthy, P. M., Canning, E. A. and Riddle, M. J. (2003). Soil and water contamination in the Larsemann Hills, East Antarctica. *Polar Record* **39**(211): 319-337.
- Gore, D., Burgess, J., Creagh, D. and Baird, A. (1995). Salts in the Vestfold Hills and why they are important. *ANARE News*. **76**: 21-22.
- He, J. and Chen, B. (1996). Vertical distribution and seasonal variation in ice algae biomass in coastal sea ice off Zhongshan Station, East Antarctica. *Antarctic Research (Chinese)*. **7**(2): 150-163.
- Hodgson, D. A., Noon, P. E., Vyvermann, W., Bryant, C. L., Gore, D.B., Appleby, P., Gilmour, M., Verleyen, E., Sabbe, K., Jones, V.J., Ellis-Evans, J.C. and Wood, P.B. (2001). Were the Larsemann Hills ice-free through the Last Glacial Maximum? *Antarctic Science* **13**(4): 440-454.

## II. МЕРЫ

- Kaup, E. and Burgess, J. S. (2002). Surface and subsurface flows of nutrients in natural and human impacted lake catchments on Broknes, Larsemann Hills, Antarctica. *Antarctic Science* **14(4)**: 343-352.
- Kriwoken, L. K. (1992). Chinese at Zhongshan focus on environmental protection. *ANARE News*. Autumn 1992: 24-25.
- Kriwoken, L. K. (1994). Antarctic environmental and joint protection. *Forum for Applied Research and Public Policy*. Spring: 86-88.
- Law, P. G. (1988). First Landings at Larsemann Hills. *Aurora*. **7(4)**: 27-31.
- Law, P. G. (1995). You Have To Be Lucky: Antarctic and other adventures. Kangaroo Press, NSW.
- Li, S. (1994). A preliminary study on aeolian landforms in the Larsemann Hills, East Antarctica. *Antarctic Research (Chinsese edition)*. **6(4)**: 23-31.
- Manning, J. (1991). A new topographic map of the Larsemann Hills. *ANARE Club Journal*. **11(2)**: 27-28.
- Marchant, H. J., Bowman, J., Gibson, J., Laybourn-Parry, J. and McMinn, A. (2002). Aquatic microbiology: the ANARE perspective. In: Marchant, H. J., Lugg, D. J., Quilty, P.G. (eds). *Australian Antarctic Science: The first 50 years of ANARE*. Australian Antarctic Division, Hobart. Pp. 237-269.
- McMinn, A. and Harwood, D. (1995). Biostratigraphy and palaeoecology of early Pliocene diatom assemblages from the Larsemann Hills, eastern Antarctica. *Antarctic Science*. **7(1)**: 115-116.
- Miller, W. R., Heatwole, H., Pidgeon, R. W. J. and Gardiner, G. R. (1994). Tardigrades of the Australian Antarctic Territories: the Larsemann Hills East Antarctica. *Transactions of the American Microscopical Society*. **113(2)**: 142-160.
- Pahl, B. C., Terhune, J. M. and Burton, H. R. (1997). Repertoire and geographic variation in underwater vocalisations of Weddell Seals (*Leptonychotes weddellii*, Pinnipedia: Phocidae) at the Vestfold Hills, Antarctica. *Australian Journal of Zoology*. **45**: 171-187.
- Prebble, M. and Dingwall, P. (1997). *Guidelines and Procedures for Visitors to the Ross Sea Region*. Ministry of Foreign Affairs and Trade, New Zealand. 55pp.
- Quilty, P. G. (1990). Significance of evidence for changes in the Antarctic marine Environment over the last 5 million years. In: Kerry, K. R. and Hempel, G. (eds.). *Antarctic Ecosystems: ecological change and conservation*. Springer-Verlag, Berlin. pp. 3-8.
- Quilty, P. G. (1993). Coastal East Antarctic Neogene sections and their contribution to the ice sheet evolution debate. In: Kennett, J. P. and Warnke, D. (eds.). *The Antarctic Paleo environment: A perspective on global change*. *Antarctic Research Series*, **60**, 251-264.
- Quilty, P. G., Gillieson, D., Burgess, J., Gardiner, G., Spate, A. and Pidgeon, R. (1990). *Ammophidiella* from the Pliocene of Larsemann Hill, East Antarctica. *Journal of Foraminiferal Research*. **20(1)**: 1-7.
- Riddle, M. (1995). Human impacts research in the Larsemann Hills. *ANARE News*. **76**: 9.
- Riddle, M. J. (1997). The Larsemann Hills, at risk from cumulative impacts, a candidate for multi-nation management. *Proceedings of the IUCN Workshop on Cumulative Impacts in Antarctica*. Washington DC, USA. 18-21 September 1996, 82-86.
- Russia (1999). Initial Environmental Evaluation Compacted Snow Runway at the Larsemann Hills. *Information Paper #79 Corr.2, ATCM XXIII*. Lima, Peru.

- Sayers, J. (forthcoming). Past and future logistical support for the Larsemann Hills. *Larsemann Hills Symposium Volume*.
- Seppelt, R. D. (1986). Bryophytes of the Vestfold Hills. In: Pickard, J. (ed.) *Antarctic oasis; terrestrial environments and history of the Vestfold Hills*. Academic Press, Sydney. pp. 221-245.
- Spate, A., Gillieson, D. and Burgess, J. (1988). Aspects of the Geomorphology of the Larsemann Hills, East Antarctica Geological Mapping of two Southern Continents: The Geological Mapping of Australia from David to 1:50,000. The Edgeworth David Day Symposium. 121-123.
- Spate, A. P., Burgess, J. S. and Shevlin, J. (1995). Rates of rock surface lowering, Princess Elizabeth Land, Eastern Antarctica. *Earth Surface Processes and Landforms*. **20**: 567-573.
- Stuwe, K., Braun, H. M. and Peer, H. (1989). Geology and structure of the Larsemann Hills area, Prydz Bay, East Antarctica. *Australian Journal of Earth Sciences*. **36**: 219-241.
- Stuwe, K. and Powell, R. (1989). Low-pressure granulite facies metamorphism in the Larsemann Hills area, East Antarctica: petrology and tectonic implications for the evolution of the Prydz Bay area. *Journal of metamorphic geology*. **7**(4): 465-483.
- Walton, D. H., Vincent, W. F., Timperley, M. H., Hawes, I. and Howard-Williams, C. (1997). Synthesis: Polar deserts as indicators of change. In: Lyons, Howard-Williams and Hawes (eds.). *Ecosystem Processes in Antarctic Ice-free Landscapes*. Balkema, Rotterdam. pp. 275-279.
- Wang, Z. (1991). Ecology of *Catharacta maccormicki* near Zhongshan Station in Larsemann Hills, East Antarctica. *Antarctic Research (Chinese edition)*. **3**(3): 45-55.
- Wang, Z. (1991). Ecology of the south polar skua *Catharacta maccormicki* near Zhongshan Station in the Larsemann Hills, East Antarctica. *Antarctic Research (Chinese edition)*. **3**: 45-55.
- Wang, Z. and Norman, F. I. (1993). Foods of the south polar skua *Catharacta maccormicki* in the Larsemann Hills, East Antarctica. *Polar Biology*. **13**: 255-262.
- Wang, Z. and Norman, F. I. (1993). Timing of breeding, breeding success and chick growth in South Polar skuas (*Catharacta maccormicki*) in the Eastern Larsemann Hills. *Notornis*. **40**(3): 189-203.
- Wang, Z., Norman, F. I., Burgess, J. S., Ward, S. J., Spate, A. P. and Carson, C. J. (1996). Human influences on breeding populations of south polar skuas in the eastern Larsemann Hills, Princess Elizabeth Land, East Antarctica. *Polar Record*. **32**(180): 43-50.
- Waterhouse, E. J. (1997). Implementing the protocol on ice free land: The New Zealand experience at Vanda Station. In: Lyons, Howard-Williams and Hawes (eds.). *Ecosystem Processes in Antarctic Ice-free Landscapes*. Balkema, Rotterdam. pp. 265-274.
- Whitehead, M. D. and Johnstone, G. W. (1990). The distribution and estimated abundance of Adelle penguins breeding in the Prydz Bay, Antarctica. *Proc. NIPR Symp. Polar Biol*. **3**: 91-98.
- Woehler, E. J. (1993). The Distribution and Abundance of Antarctic and Subantarctic Penguins. SCAR, Cambridge, UK. 76pp.
- Woehler, E. J. and Johnstone, G. W. (1991). Status and conservation of the seabirds of the Australian Antarctic Territory. *ICBP Technical Publications*. **11**: 279-308.

#### **Дополнение 4. Карты Холмов Ларсеманн**

Карта А. Топография и физические особенности

Карта В. Зоны особого управления и участки, свободные от ледникового покрова

Карта С. Подробная карта северной части Зоны сооружений

Карта D. Станция Жонг Шан : здания, сооружения и зоны

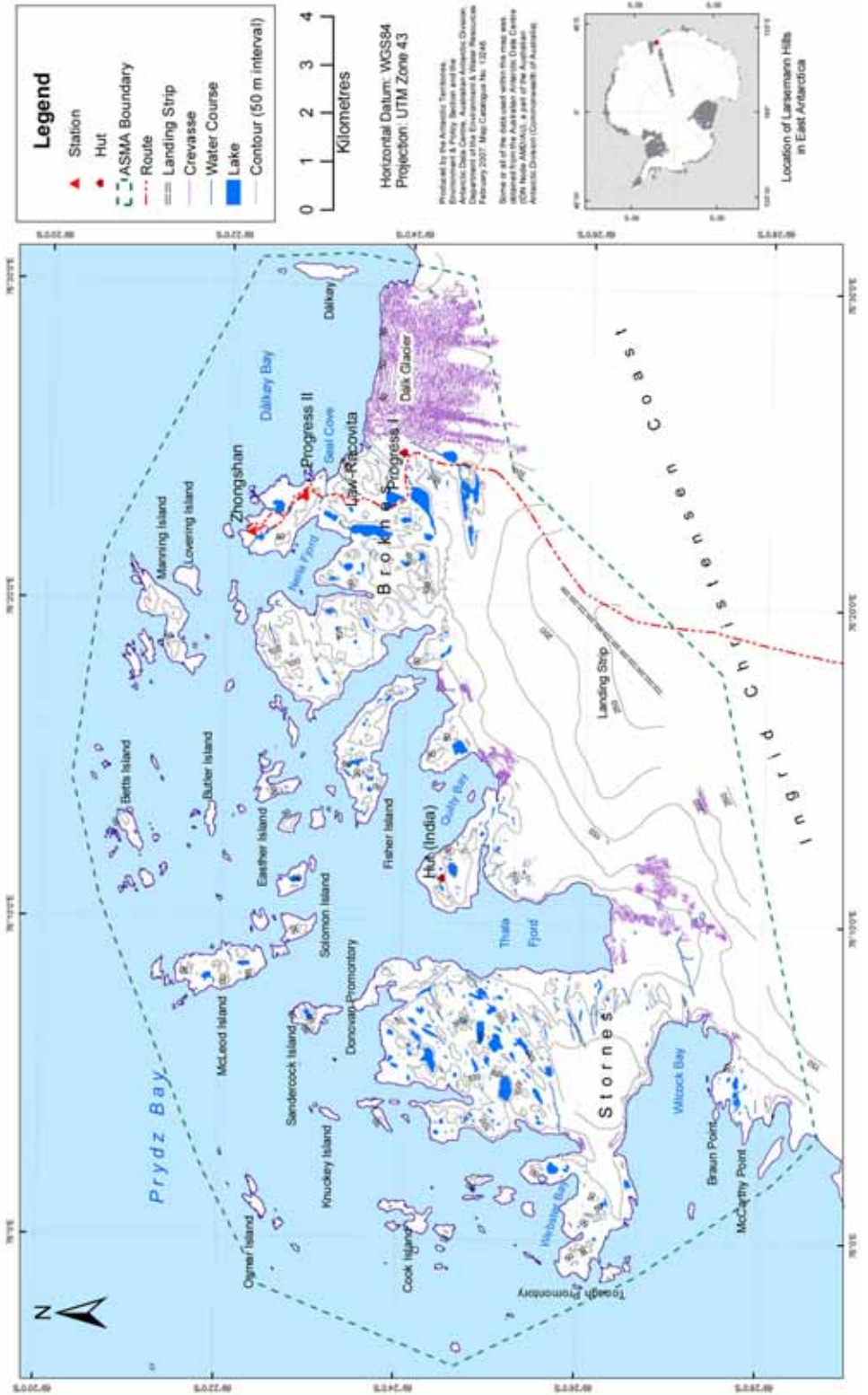
Карта Е. Станция Прогресс 2 : здания, сооружения и зоны

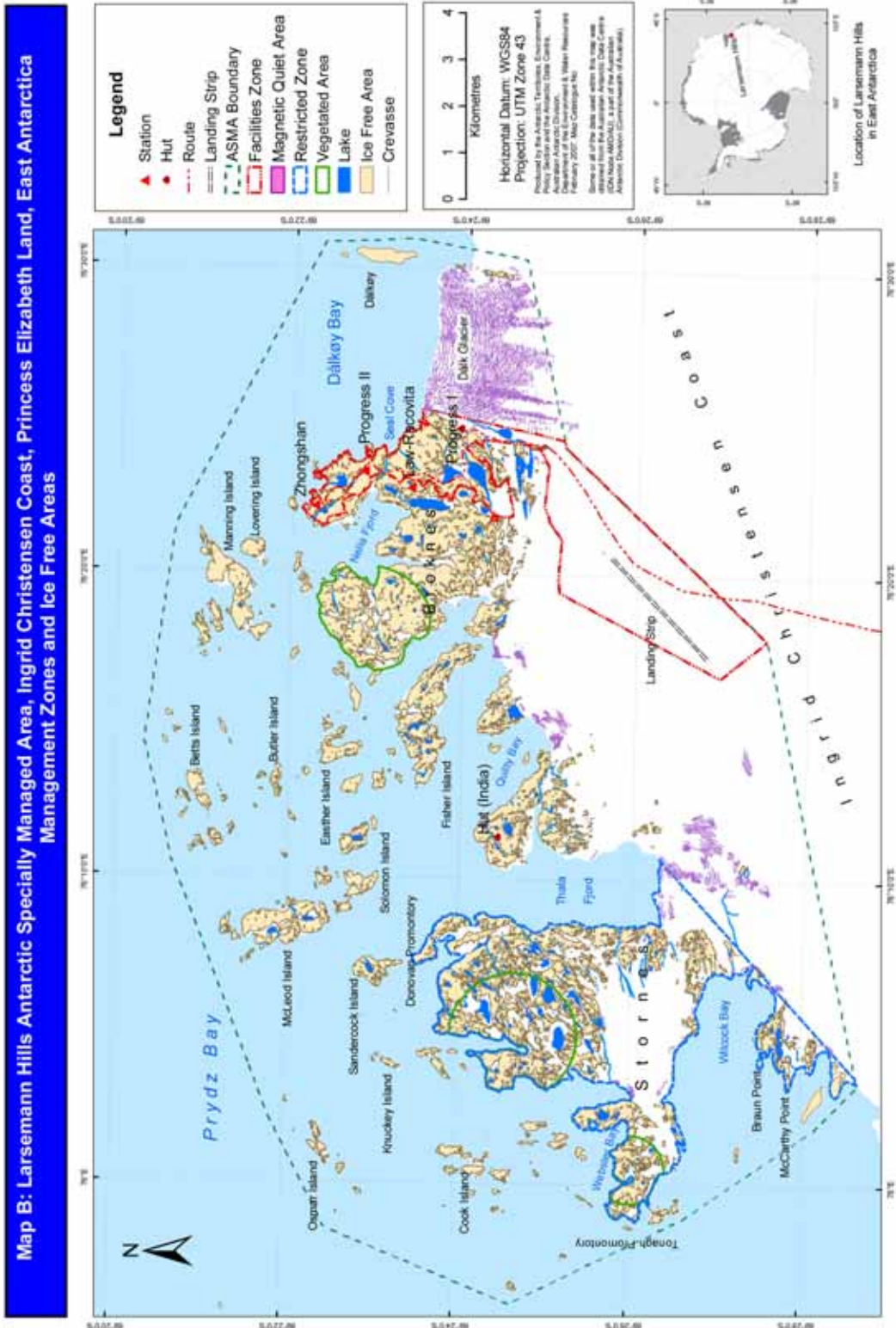
Подробные карты региона можно получить через сайт Австралийского центра антарктических данных по адресу: [http://aadc-maps.aad.gov.au/aadc/mapcat/search\\_mapcat.cfm](http://aadc-maps.aad.gov.au/aadc/mapcat/search_mapcat.cfm)

(Ссылки на карты №№ 13130 и 13135).

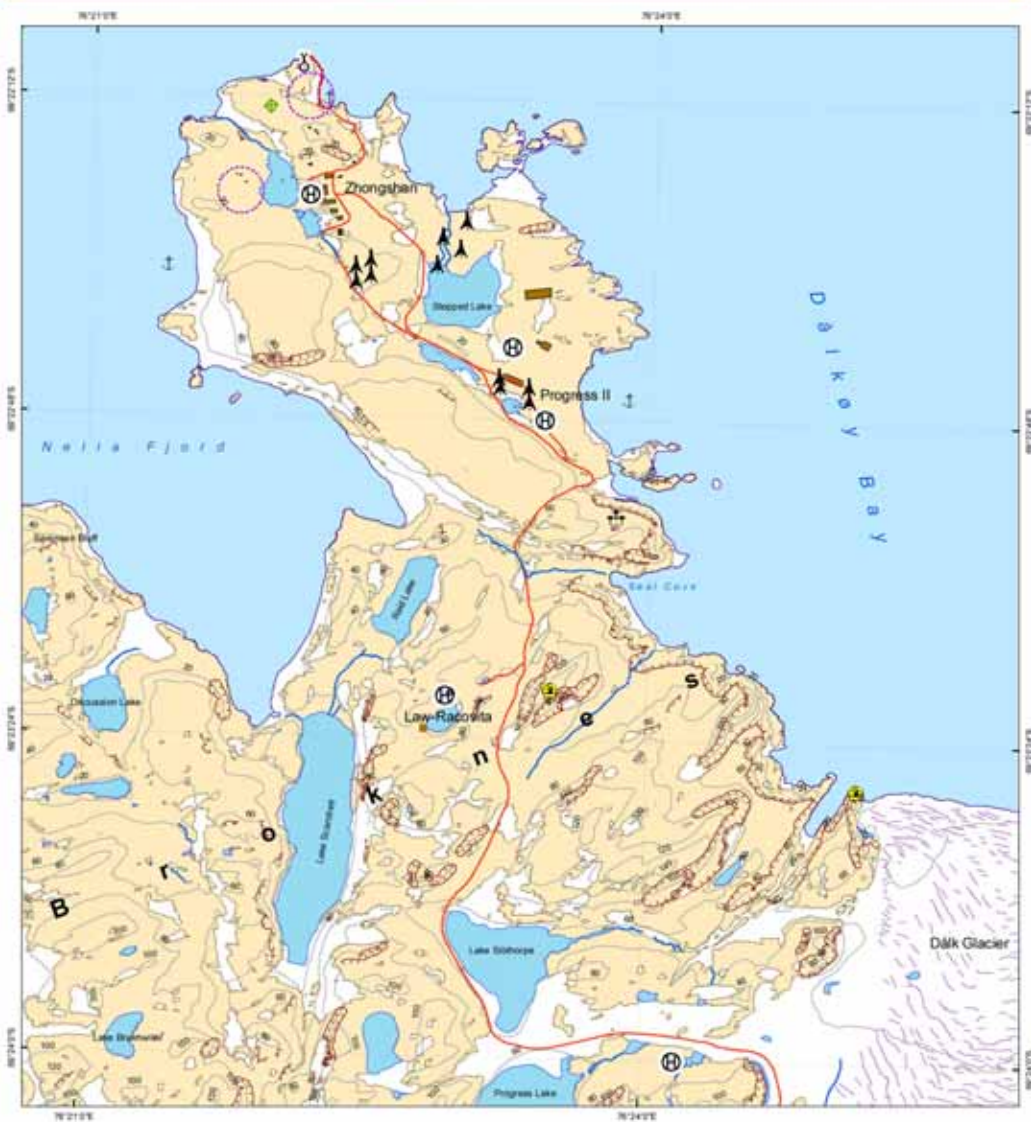


**Map A: Larsemann Hills Antarctic Specially Managed Area, Ingrid Christensen Coast, Princess Elizabeth Land, East Antarctica  
Topography and Physical Features**





**Map C: Larsemann Hills Antarctic Specially Managed Area, Ingrid Christensen Coast, Princess Elizabeth Land, East Antarctica. Detail of Northern Broknes**



**Legend**

Snow Petrel Colony	Helicopter Landing Site
Anchorage	Watercourse
Rock Cliff	Navigator
Crisscross	Route
Grave	Contour (20 m contour)
Mast	Building
Monument	Lake
	Ice-free area

0 250 500 750 1000  
Metres

Horizontal Datum: WGS84  
Projection: UTM Zone 43

Produced by the Antarctic Territories, Environment & Policy Section, and the Antarctic Data Centre, Australian Antarctic Division, Department of the Environment & Water Resources, March 2007. Map Catalogue No.

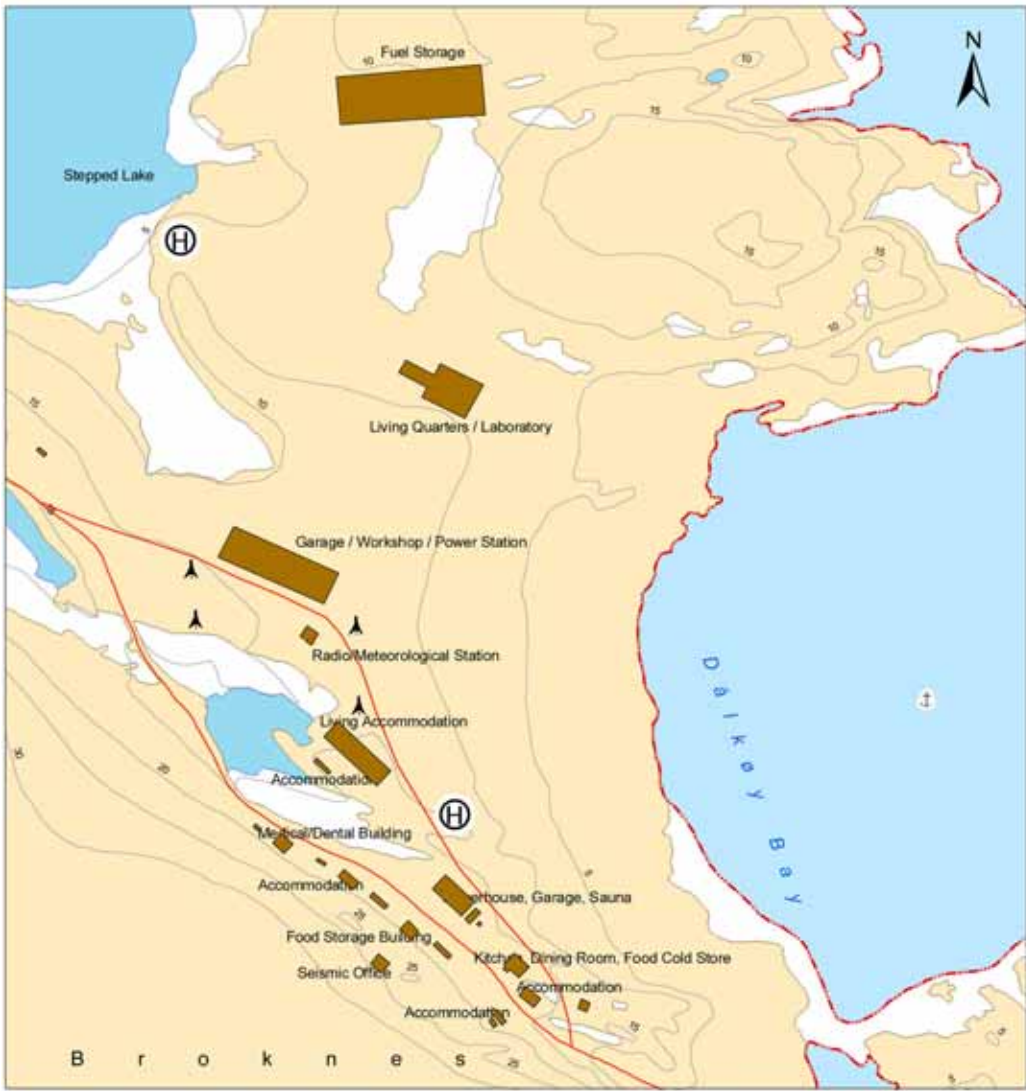
Some or all of the data used within this map was obtained from the Australian Antarctic Data Centre (ON Node AMCRU), a part of the Australian Antarctic Division (Commonwealth of Australia).



Map D: Larsemann Hills Antarctic Specially Managed Area, Zhongshan Station, Buildings, Facilities and Zones



**Map E: Larsemann Hills Antarctic Specially Managed Area, Progress II Station, Buildings, Facilities and Zones**



**Legend**

- ▲ Mast
- Route
- Contour (5 m interval)
- Building
- ▭ Facilities Zone
- Ice Free Area
- Lake
- ⊕ Helicopter Landing Site

0 50 100 150  
Metres

Horizontal Datum: WGS84  
Projection: UTM Zone 43

Produced by the Antarctic Territories, Environment & Policy Sections and the Antarctic Data Centre, Australian Antarctic Division, Department of the Environment & Water Resources, March 2007. Map Catalogue No. 1228

Some or all of the data used within this map was obtained from the Australian Antarctic Data Centre (AADC/ANZU), a part of the Australian Antarctic Division (Commonwealth of Australia).

## II. МЕРЫ

## Мера 3 (2007)

### Исторические места и памятники Антарктики. Монумент в честь Договора об Антарктике

Представители,

*Напомявая* о требованиях Статьи 8 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, предусматривающей ведение перечня существующих Исторических мест и памятников, а также то, что такие места нельзя повреждать, перемещать или разрушать;

*Напомявая* о Мере 3 (2003), на основании которой «Перечень Исторических мест и памятников» был пересмотрен и обновлен;

*Напомявая* об Эдинбургской антарктической декларации о проведении Международного полярного года 2007-2008 гг. (МППГ), которая поддерживает цель, заключающуюся в том, чтобы МППГ оставил после себя долговременное наследие;

*Желая* включить в этот перечень монумент в честь Договора об Антарктике и мемориальную доску, напоминающую о Первом и Втором международных полярных годах, Международном геофизическом годе и Международном полярном годе 2007-2008 гг.;

**Рекомендуют** своим Правительствам одобрить следующую Меру в соответствии с пунктом 2 Статьи 8 Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике:

Включить указанный далее монумент в «Перечень Исторических мест и памятников», который прилагается к Мере 3 (2003):

№ 82 «Монумент в честь Договора об Антарктике и мемориальная доска»

Монумент установлен недалеко от станций Фрей, Беллинсгаузен и Эскудеро на полуострове Файлдс острова Кинг-Джордж (Южные Шетландские о-ва, Антарктика). Мемориальная доска у подножья монумента посвящена Государствам, подписавшим Договор об Антарктике, и проводившимся поочередно Международным полярным годам (1882-1883, 1932-1933 и 2007-2008 гг.).

## II. МЕРЫ

Местонахождение: 62° 12' 01" ю.ш., 58° 57' 41" з.д., остров Кинг-Джордж, Южные Шетландские о-ва.

Сторона-автор предложения: Чили

Сторона, осуществляющая управление: Чили



# **ПРИЛОЖЕНИЕ В**

## **Решения**



## Решение 1 (2007)

### Пересмотр статуса мер, касающихся охраны и управления районами

Представители,

*Напомянув* о Решении 3 (2002);

*Проанализировав* ряд мер\* общего характера, касающихся охраны и управления районами;

*Признавая*, что меры, перечисленные в Приложении к настоящему Решению, утратили актуальность в результате вступления в силу Приложения V «Охрана и управление районами» к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике;

**Принимают** следующее решение:

1. Меры, перечисленные в Приложении к настоящему Решению, не требуют дальнейших действий от Сторон.
2. Поручить Секретариату Договора об Антарктике разместить текст мер, упомянутых в Приложении к настоящему Решению, на своем сайте таким образом, чтобы было ясно, что эти меры утратили актуальность и что Сторонам не требуется предпринимать каких-либо дальнейших действий в связи с ними.

\* Примечание: Меры, принимавшиеся в рамках Статьи IX Договора об Антарктике, вплоть до XIX КСДА (1995 г.) назывались Рекомендациями.

## II. РЕШЕНИЯ

## Приложение к Решению 1 (2007)

- Рекомендация I-IX (1961);
- Рекомендация V-4 (1968) (Исторические памятники);
- Рекомендация VI-14 (1970) (Исторические памятники);
- Рекомендация VII-2 (1972) (Пересмотр Особо охраняемых районов);
- Рекомендация VII-3 (1972) (Участки особого научного интереса);
- Рекомендация VIII-3 (1975) (Участки особого научного интереса);
- Рекомендация VIII-5 (1975) (Разрешение на доступ в Особо охраняемые районы);
- Рекомендация XIII-5 (1985) (Влияние деятельности человека на окружающую среду Антарктики: дополнительные охранные меры);
- Рекомендация XIV-6 (1987) (Морские участки особого научного интереса);
- Рекомендация XV-8 (1989) (Система охраняемых районов Антарктики: согласованные меры по сохранению антарктической фауны и флоры: поправка к Статье VIII (Планы организационных мер для Особо охраняемых районов));
- Рекомендация XV-9 (1989) (Система охраняемых районов Антарктики: разработка усовершенствованных описаний и Планов организационных мер для Особо охраняемых районов);
- Рекомендация XV-10 (1989) (Система охраняемых районов Антарктики: создание Особо защищаемых районов (ОЗР));
- Рекомендация XV-11 (1989) (Система охраняемых районов Антарктики: создание Районов универсального планирования (РУП)).

## II. РЕШЕНИЯ

## Решение 2 (2007)

### Повторное назначение Исполнительного секретаря

Представители,

*Напоминая* о Решении 3 (2004);

*Напоминая* о Статье 3 Меры 1 (2003), касающейся назначения Исполнительного секретаря, который возглавляет Секретариат Договора об Антарктике;

*Учитывая* пункт 3 Решения 2 (2003) о временном применении Меры 1 (2003);

*Напоминая* о Положении 6.1 Положений о персонале Секретариата Договора об Антарктике;

#### **Принимают** следующее решение:

1. Повторно назначить г-на Иоханнеса Хубера Исполнительным секретарем Секретариата Договора об Антарктике на дополнительный срок продолжительностью один год в соответствии с условиями, изложенными в письме Председателя XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике, которое прилагается к настоящему Решению.
2. Это повторное назначение вступает в силу 1 сентября 2008 г.

## II. РЕШЕНИЯ



## Приложение к Решению 2 (2007)

Г-ну Иоханнесу Хуберу  
Исполнительному секретарю  
Секретариата Договора об Антарктике

Уважаемый г-н Хубер!

### **Повторное назначение на должность Исполнительного секретаря**

Как Председатель XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и в соответствии с Решением 2 (2007) XXX-го КСДА я рад предложить Вам возможность повторного назначения на должность Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике (Секретариат).

Условия Вашего повторного назначения изложены ниже. В случае Вашего согласия с этим предложением прошу Вас подписать прилагаемую копию настоящего письма в знак того, что Вы принимаете это назначение, и вернуть эту копию мне.

Условия назначения

1. Принимая это повторное назначение, Вы обязуетесь честно исполнять свои обязанности и действовать исключительно с учетом интересов КСДА. Ваше согласие с назначением на должность Исполнительного секретаря включает письменное заявление о том, что Вы ознакомились и согласны с условиями, изложенными в прилагаемых Положениях о персонале, а также с любыми изменениями, которые могут периодически вноситься в Положения о персонале.
2. Обязанности Исполнительного секретаря заключаются в назначении других сотрудников, руководстве ими и контроле за их работой, чтобы Секретариат мог выполнять свои функции, изложенные в Статье 2 Меры 1 (2003), временно применяемой в соответствии с Решением 2 (2003) до вступления в силу этой Меры.
3. В соответствии с Решением 2 (2007) Ваше повторное назначение вступает в силу 1 сентября 2008 г.
4. Срок Вашего пребывания в этой должности составляет один год.
5. Должность, на которую Вы повторно назначаетесь, относится к категории руководящих сотрудников. Ваш оклад устанавливается на Уровне 1В, Ступень 5, как указано в Дополнении А к Положениям о персонале, прилагающимся к Решению 3 (2003), с учетом внесенных поправок.
6. Указанный оклад включает базовый оклад (Уровень 1А, Ступень 5, Дополнение А), а также 25%-ную надбавку, покрывающую накладные расходы (отчисления в пенсионный фонд, страховые взносы, пособия на обустройство, репатриацию, образование и т.д.), которые составляют общую сумму оклада в соответствии с Положением 5.1 Положений о персонале. Кроме того, Вы имеете право на командировочные пособия и оплату расходов в связи с переселением в соответствии с Положением 9 Положений о персонале.
7. КСДА может прекратить это повторное назначение в соответствии с Положением 10.3 Положений о персонале, направив Вам заблаговременное письменное уведомление не менее чем за три месяца. Вы можете подать в отставку в любое время,

## II. РЕШЕНИЯ

направив письменное уведомление за три месяца или меньший период времени, который может быть утвержден КСДА.

С уважением,

{подпись}

Д-р У.Р. Рао

Председатель XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Настоящим принимаю назначение, указанное в этом письме, на условиях, которые в нем изложены, и заявляю, что я ознакомился и согласен с условиями, изложенными в Положениях о персонале, а также любыми изменениями, которые могут периодически вноситься в Положения о персонале.

\_\_\_\_\_

11 мая 2007 г.

{подпись}

Иоханнес Хубер

Д-ру Хорхе Таяна  
Министру иностранных дел, международной торговли и культовых отправлений  
Аргентинской Республики  
Буэнос-Айрес

Уважаемый д-р Таяна!

Обращаюсь к Вам как Председатель XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА), ссылаясь при этом на Статью 21 Соглашения о Штаб-квартире для Секретариата Договора об Антарктике, которое прилагается к Мере 1 (2003), а также на Решение 2 (2003), письмо Аргентинской Республики Председателю XXVI КСДА от 16 июня 2003 г. и уведомление Аргентинской Республики Правительству-Депозитарию от 19 мая 2004 г.

Согласно требованиям Статьи 21, в соответствии с ее временным применением, настоящим уведомляю Правительство Аргентинской Республики о том, что XXX-ое КСДА повторно назначило г-на Йоханнеса Хубера на должность Исполнительного секретаря на дополнительный срок продолжительностью один год и что это назначение вступает в силу 1 сентября 2008 г.

Пользуясь этой возможностью, хочу заверить Вас в своем глубочайшем почтении.

С уважением,

{подпись}

Д-р У.Р. Рао  
Председатель XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике

## II. РЕШЕНИЯ

## Решение 3 (2007)

### Назначение внешнего аудитора

Представители,

*Напоминая о* Финансовых положениях Секретариата Договора об Антарктике, которые прилагаются к Решению 4 (2003), и, в частности, о Положении 11 (Внешний аудит);

*Учитывая*, что Секретариат Договора об Антарктике осуществляет большинство своих финансовых операций в Аргентине и что в каждой стране действуют свои правила ведения бухгалтерской и учетной документации;

*Учитывая* предложение Аргентины назначить Главное ревизионное управление Правительства Аргентины (Синдикатура Генераль де ла Насьон – СИГЕН) внешним аудитором Секретариата;

#### **Принимают следующее решение:**

1. Назначить СИГЕН внешним аудитором Секретариата Договора об Антарктике сроком на два года в соответствии с Положением 11.1.
2. Принять предложение СИГЕН о проведении внешнего аудита в соответствии с Положением 11.3 и Приложением к настоящему Решению, с указанной суммой вознаграждения.

## II. РЕШЕНИЯ

## Приложение к Решению 3 (2007)

### Задачи внешнего аудитора

Представить отчет о внешнем аудите за финансовые годы, заканчивающиеся в 2008 и 2009 годах, в соответствии с Положением 11.3 Решения 4 (2003).

Краткий перечень работ:

- Соблюдение регламентов, принятых КСДА
- Система внутреннего контроля – регламенты и процедуры
- Внутренний надзор за административными процедурами, выплатами, хранением средств и активами
- Бюджетирование
- Сравнительные бюджетные отчеты
- Анализ эффективности расходов
- Надзор за исполнением бюджета
- Анализ создания новых программных единиц
- Контроль и учет взносов
- Формирование и надзор за расходованием Общего фонда
- Формирование и надзор за расходованием Фонда оборотных средств
- Счета прибылей и убытков
- Целевые фонды
- Хранение средств - инвестиции
- Бухгалтерский учет в соответствии с Положением 10 Решения 4 (2003)
- Составление отчета о внешнем аудите

Стоимость предложения СИГЕН составляет:

Ежегодный внешний аудит \_\_\_\_\_ 7 185 долларов США

## II. РЕШЕНИЯ



## Решение 4 (2007)

### Утверждение Программы работы и бюджета Секретариата на 2007/08 гг.

Представители,

*Напоминая* о Мере 1 (2003) XXVI-го КСДА о создании Секретариата Договора об Антарктике (Секретариат);

*Напоминая также* о Решении 2 (2003) о временном применении Меры 1 (2003);

*Учитывая* Финансовые положения Секретариата Договора об Антарктике, которые прилагаются к Решению 4 (2003), и, особенно, условия Положения 6.3 Финансовых положений, касающиеся профицита;

*Отмечая*, что, поскольку после окончания 2006/07 финансового года прошло немного времени, подготовлен только предварительный финансовый отчет, а прошедший аудиторскую проверку окончательный финансовый отчет за 2006/07 гг. будет представлен на рассмотрение и утверждение XXXI-го КСДА;

#### **Принимают следующее решение:**

1. С удовлетворением принять к сведению отчет Секретариата о проделанной работе за 2006/07 гг. (SP 2), а также прилагающийся к нему Предварительный финансовый отчет Секретариата за 2006/07 гг., которые приведены в приложении к настоящему Решению (Приложение А).
2. Рассматривать профицит в сумме \$383 133, накопленный по состоянию на 31 марта 2007 г., как доход за 2008/09 гг. и сократить переменную часть установленных взносов Сторон за 2008/09 гг. пропорционально их относительному участию в профиците за три последних года (2004/05, 2005/06 и 2006/07 гг.).
3. Одобрить Программу работы Секретариата, которая прилагается к настоящему Решению (Приложение В), а также включенный в нее бюджет на 2007/08 гг.
4. Одобрить расходы на 2008/09 финансовый год в размере до двадцати пяти процентов Прогнозируемого бюджета на 2008/09 гг., который приведен в Приложении В, при наличии достаточных средств.

## II. РЕШЕНИЯ



## Приложение А

Примечание: Поскольку 2006/7 финансовый год закончился только 31 марта 2007 г., данный отчет носит предварительный характер. Окончательный, прошедший аудиторскую проверку Финансовый отчет за 2006/7 гг. будет представлен на XXXI КСДА.

### Секретариат Договора об Антарктике

#### Предварительный финансовый отчет за 2006/07 гг.

##### 1. Отчет о прибылях и убытках всех фондов за период с 1 апреля 2006 г. по 31 марта 2007 г., включительно

	Смета	Факт
<b>ДОХОД</b>		
Взносы за 2006/07 гг. <sup>1</sup>	\$739 270	\$686 862
Взносы за 2005/06 гг., оплаченные с опозданием <sup>2</sup>		\$125 567
Прочие доходы <sup>3</sup>		\$38 523
<b>ИТОГО</b>	<b>\$739 270</b>	<b>\$850 952</b>
<b>РАСХОДЫ</b>		
<b>1. Ассигнования на оплату труда сотрудников</b>		
Сотрудники руководящей категории	\$203 877	\$203 919
Сотрудники общей категории	\$88 457	\$88 190
<b>Итого оплата труда сотрудников</b>	<b>\$292 334</b>	<b>\$292 109</b>

<sup>1</sup> См. ниже в разделе 3б.

<sup>2</sup> См. ниже в разделе 3а.

<sup>3</sup> Прочие доходы в 2006/7 гг.:

Возмещение НДС	\$14 871
Накопленный банковский процент	\$1 507
Процент по срочным вкладам	\$22 108
Бюджетный процент	\$37
	<hr/>
	\$38 523

**2. Ассигнования на товары и услуги**

Бухгалтерский учет и аудит	\$15 490	\$14 416
Связь <sup>4</sup>	\$12 400	\$19 649
Ввод данных, считывание гранок <sup>5</sup>	\$19 000	\$9 790
Работа с документами <sup>6</sup>	\$9 000	\$8 968
Юридические консультации	\$4 800	\$3 853
Прочие расходы	\$8 000	\$6 468
Канцтовары и расходы на содержание офиса <sup>7</sup>	\$26 500	\$11 319
Печать и копирование	\$20 000	\$30 415
Представительские расходы	\$11 502	\$7 954
Обучение	\$4 000	\$1 854
Письменный перевод и редактирование <sup>8</sup>	\$134 118	\$158 115
Командировочные расходы <sup>9</sup>	\$81 520	\$94 433
<b>Итого товары и услуги</b>	<b>\$346 330</b>	<b>\$367 235</b>

**3. Ассигнования на оборудование**

Документация	\$9 000	\$4 140
Мебель, оборудование <sup>10</sup>	\$13 880	\$274
Компьютерное оборудование, программное обеспечение	\$40 800	\$46 650
Разработка сетевого и программного обеспечения	\$21 000	\$13 679
<b>Итого оборудование</b>	<b>\$84 680</b>	<b>\$64 744</b>

**ИТОГО РАСХОДЫ**

В Фонд замены персонала	\$12 500	\$12 500
В Фонд прекращения службы персонала	\$3 426	\$3 426
В Фонд оборотных средств		\$8 024

**ИТОГО**

Профицит за 2006/07 гг.		\$102 914
-------------------------	--	-----------

**Грант США<sup>11</sup>**

Расходы	\$21 000	\$20 680
---------	----------	----------

<sup>4</sup> Расходы на почтовые отправления и пересылку грузов оказались выше предусмотренных в связи с повышением затрат и пересылкой одиннадцати Правил поведения для посетителей участков по сравнению с четырьмя Правилами в прошлом году. Более высокие, чем ожидалось, расходы на Правила поведения для посетителей участков также привели к повышению расходов на печать и письменный период (см. ниже).

<sup>5</sup> Количество документов, добавленных в Базу данных КСДА, оказалось меньше, чем ожидалось.

<sup>6</sup> Общая сумма расходов на работу с документами составила \$19 182, включая \$8 968 из текущего бюджета и \$10 214 из гранта США (см. сноску 11).

<sup>7</sup> Сумма, ассигнованная на канцтовары и расходы на содержание офиса, ошибочно включала расходы на техническое обслуживание компьютеров. Расходы на эти цели перенесены в раздел «Компьютерное оборудование» ниже.

<sup>8</sup> Расходы на письменный перевод в межсессионный период оказались выше запланированных в связи с подготовкой Правил поведения для посетителей участков. Снижение курса доллара по отношению к евро также отрицательно сказалось на сумме расходов.

<sup>9</sup> Командировочные расходы оказались выше запланированных в связи с ростом цен на международные перелеты.

<sup>10</sup> Расходы на оборудование:

Расходование средств в 2006/07 гг.	\$26 069
Амортизация	\$4 924
На основные средства	-\$20 253
<b>Чистые расходы на оборудование</b>	<b>\$10 740</b>
(Грант США)	\$10 466
(Регулярный бюджет)	\$274

<sup>11</sup> США внесли в Специальный фонд взнос в размере \$ 30 000 в счет своего взноса за 2004/05 гг. \$ 9 320 из этой суммы было получено в 2005/06 финансовом году, см. Финансовый отчет за 2005/06 гг., сноска 15; \$10 466 было израсходовано на основные средства (см. сноску 10), а \$10 214 – на работу с документами (см. сноску 6).



**2. Отчет о финансовом положении по состоянию на 31 марта 2007 г.**

<b>АКТИВЫ</b>	
<b>Текущие активы</b>	
Деньги и денежные эквиваленты <sup>12</sup>	\$1 118 739
Кредиты <sup>13</sup>	\$85 252
<b>Итого</b>	<b>\$1 203 991</b>
<b>Нетекущие активы</b>	
Основные средства <sup>14</sup>	\$44 315
<b>Итого</b>	<b>\$44 315</b>
<b>Итого активы</b>	<b>\$1 248 306</b>
<b>ПАССИВЫ</b>	
<b>Текущие пассивы</b>	
Текущая задолженность <sup>15</sup>	\$40
Пассивный доход <sup>16</sup>	\$243 043
<b>Итого</b>	<b>\$243 083</b>
<b>Нетекущие пассивы</b>	
Фонд прекращения службы персонала	\$10 278
Фонд замены персонала	\$37 500
<b>Итого</b>	<b>\$47 778</b>
<b>Итого пассивы</b>	<b>\$290 861</b>
<b>ЧИСТЫЕ АКТИВЫ</b>	
<b>Итого чистые активы</b>	<b>\$957 445</b>
В виде накопленных средств	
Общий фонд	\$126 985
Фонд будущих совещаний	\$400 000
Фонд оборотных средств	\$128 788
<b>Итого накопленные средства</b>	<b>\$655 773</b>

<sup>12</sup> Деньги и денежные эквиваленты

Деньги	\$598
Счет в долларах США (Национальный банк Аргентины)	\$1 044 884
Счет в аргентинских песо (Национальный банк Аргентины)	\$73 257
<b>Итого</b>	<b>\$1 118 739</b>

<sup>13</sup> Кредиты

Авансы поставщикам	\$72 088
НДС, подлежащий возмещению	\$12 435
Налог с оборота, подлежащий возмещению	\$4
<b>Итого</b>	<b>\$84 526</b>

<sup>14</sup> Основные средства

Основные средства на 31 марта 2006 г.	\$28 986
Расходование средств в 2005/06 г.	\$20 253
Амортизация	-\$4 924
<b>Основные средства (подлежит уточнению) на 31 марта 2007 г.</b>	<b>\$44 315</b>

<sup>15</sup> Текущая задолженность включала счет в системе PayPal (\$15) и задолженность поставщикам на сумму \$25.

<sup>16</sup> Т.е., взносы за 2007/08 гг., полученные в 2006/07 гг., см. раздел 3е.



### 3. Взносы

**а. Взносы за 2005/06 гг., оплаченные с опозданием и полученные в 2006/07 гг.**

Бельгия	\$31 927
Бразилия	\$31 927
Испания	\$10 641
Корея	\$19 145
Украина	\$31 927
<b>Итого</b>	<b>\$125 567</b>

**б. Взносы за 2006/07 гг.**

**Получено в 2005/06 гг.**

Австралия	\$33 486
Германия	\$21 000
Италия	\$28 978
Нидерланды	\$25 598
Новая Зеландия	\$33 486
Россия	\$22 217
США	\$33 486
Финляндия	\$22 217
<b>Итого</b>	<b>\$220 468</b>

**Получено в 2006/07 гг.**

Аргентина	\$33 486
Бельгия	\$22 217
Болгария	\$18 836
Бразилия	\$22 217
Великобритания	\$33 486
Индия	\$25 598
Испания	\$25 598
Китай	\$25 598
Корея	\$22 217
Норвегия	\$33 486
Перу	\$18 836
Польша	\$22 217
Финляндия	\$23 222
Франция	\$33 486
Чили	\$25 598
Швеция	\$25 598
Южная Африка	\$25 598
Эквадор	\$18 836
Япония	\$33 486
<b>Итого</b>	<b>\$466 394</b>
<b>Итого за 2006/07 гг.</b>	<b>\$686 862</b>

**в. Взносы за 2007/08 гг.**

Индия	\$26 756
Нидерланды	\$26 756
Новая Зеландия	\$35 002
Норвегия	\$35 002
США	\$35 002
Франция	\$34 547
Швеция	\$26 756
<b>Итого</b>	<b>\$243 043</b>



d. Доля взносов Сторон в профиците за 2006/07 гг. <sup>17</sup>	Категория	Взнос	Доля
Австралия	A	\$33 486	\$2 766
Аргентина	A	\$33 486	\$2 766
Бельгия	D	\$22 217	\$1 835
Болгария	E	\$18 836	\$1 556
Бразилия	D	\$22 217	\$1 835
Великобритания	A	\$33 486	\$2 766
Германия	B	\$21 000	\$1 734
Индия	C	\$25 598	\$2 114
Испания	C	\$25 598	\$2 114
Италия	B	\$28 978	\$2 393
Китай	C	\$25 598	\$2 114
Корея	D	\$22 217	\$1 835
Нидерланды	C	\$25 598	\$2 114
Новая Зеландия	A	\$33 486	\$2 766
Норвегия	A	\$33 486	\$2 766
Перу	E	\$18 836	\$1 556
Польша	D	\$22 217	\$1 835
Россия	D	\$22 217	\$1 835
США	A	\$33 486	\$2 766
Финляндия	D	\$22 217	\$1 835
Франция	A	\$33 486	\$2 766
Чили	C	\$25 598	\$2 114
Швеция	C	\$25 598	\$2 114
Южная Африка	C	\$25 598	\$2 114
Эквадор	E	\$18 836	\$1 556
Япония	A	\$33 486	\$2 766
		<b>\$686 858</b>	<b>\$58 599</b>

Иоханнес Хубер  
Исполнительный секретарь

Хуан Карлос Бриосуэла  
Бухгалтер

<sup>17</sup> Профицит, распределенный между Сторонами, означает имеющийся профицит, то есть чистый профицит за 2006/07 гг. (\$102 914) – расходы на основные средства (\$44 315), см. сноску 14.

## II. РЕШЕНИЯ



## Приложение В

### Программа работы Секретариата на 2007/08 гг.

#### Введение

В настоящей программе работы в общем виде представлены предполагаемые направления деятельности Секретариата в 2007/08 финансовом году (1 апреля 2007 г. – 31 марта 2008 г.) и в первом квартале 2008/09 финансового года. Основные направления деятельности Секретариата рассматриваются в четырех первых главах, за которыми следуют раздел, посвященный вопросам управления, а также ориентировочная программа работы на 2008/09 гг. Проект бюджета на 2007/08 гг., ориентировочный бюджет на 2008/09 гг., а также соответствующие шкалы взносов и заработной платы приведены в приложениях.

В основу настоящей программы и соответствующих бюджетных показателей 2007/08 гг. положены ориентировочный бюджет на 2007/08 гг. (Решение 1 (2006), Приложение 1) и опыт прошлого года.

Помимо обычных мероприятий, таких, как подготовка XXX-го и XXXI-го КСДА, публикация Заключительных отчетов и выполнение различных конкретных заданий, порученных Секретариату на основании Меры 1 (2003), к числу первоочередных задач на 2007/08 гг. относятся:

- разработка нового, полностью интегрированного сайта с увеличением объема информации, которая берется непосредственно из баз данных Секретариата, и числа страниц, представленных на четырех официальных языках;
- дальнейшее развитие системы электронного обмена информацией;
- публикация Справочника Системы Договора об Антарктике.

Другие конкретные мероприятия предстоящего периода связаны с выпуском печатных и цифровых материалов в целях увеличения количества практических справочных источников для Сторон и объема информации, имеющейся в открытом доступе.

#### *Содержание*

1. Поддержка КСДА/КООС
2. Обмен информацией
3. Материалы и документы
4. Информация открытого характера
5. Вопросы управления
6. Ориентировочная программа работы на 2008/09 гг.

Приложение 1. Проект бюджета на 2007/08 гг. и ориентировочный бюджет на 2008/09 гг.

Приложение 2. Шкала взносов на 2008 г.

Приложение 3. Шкала заработной платы на 2007/08 гг.

## II. РЕШЕНИЯ

### 1. Поддержка КСДА/КООС

#### *XXX и XXXI КСДА*

Секретариат окажет поддержку XXX-му КСДА, обеспечив сбор и компоновку документов Совещания и их размещение на закрытой странице сайта Секретариата, соединенного с сайтом XXX-го КСДА. Используя прошлогодние усовершенствования, такие, как функция отслеживания документооборота и статуса документов Совещания, сайт XXX-го КСДА позволит регистрировать делегатов в онлайн-режиме и, опираясь на полученные таким образом данные, составлять обновляющийся список делегатов, который можно скачивать с сайта. Эти усовершенствования направлены на то, чтобы ускорить процедуру регистрации делегатов и устранить необходимость составления списка делегатов в ходе Совещания, что требует времени и ресурсов.

Как и в прошлые годы, Секретариат заключил контракт на осуществление устного и письменного перевода на XXX-ом КСДА с группой г-на Бернара Понетта. В соответствии с предшествующей практикой Правительство Индии, как страны, принимающей XXX КСДА, возместит Секретариату расходы на письменный и устный перевод в ходе Совещания. Расходы на письменный перевод до начала Совещания, а также расходы на перевод и редактирование Заключительного отчета предусмотрены в бюджете Секретариата.

Секретариат будет оказывать содействие в проведении КСДА и подготовит документы Секретариата, Справочник делегатов, аннотированные повестки дня для КООС и Рабочих групп, а также списки документов с указанием их текущего статуса. Кроме того, на Десятом заседании КООС будут распространены печатные версии Справочника КООС на четырех языках.

Секретариат будет поддерживать тесные контакты с Правительством Украины в связи с подготовкой XXXI КСДА (Киев, 2-13 июня 2008 г.) и с Правительством США в связи с подготовкой XXXII КСДА, и окажет содействие в организации любых межсессионных совещаний, которые запланирует КСДА.

Секретариат опубликует и разошлет Заключительный отчет XXX КСДА на четырех языках Договора в течение шести месяцев после окончания этого совещания.

#### *Анализ Рекомендаций КСДА*

По поручению КСДА Секретариат провел анализ статуса рекомендаций по охраняемым районам, анализа статуса рекомендаций по другим вопросам окружающей среды, а также общий обзор статуса всех рекомендаций. В соответствии с решениями, принятыми на XXX КСДА, Секретариат выпустит новые версии этих документов, чтобы подготовить решения КСДА относительно рекомендаций, которые утратили свою актуальность.

#### *Координация действий и контакты*

Помимо контактов со Сторонами и международными организациями, являющимися участниками Системы Договора об Антарктике, по электронной почте, телефону и с помощью других средств связи, важным инструментом координации действий и поддержания контактов является участие в различных совещаниях.

Как и в прошлом, большая часть предусмотренных бюджетом расходов на командировки будет связана с оказанием прямого содействия КСДА. В 2007 г. Исполнительный секретарь, заместитель Исполнительного секретаря, сотрудник информационной службы, специалист по ИТ и редактор поедут в Нью-Дели, чтобы в сотрудничестве с секретариатом принимающей



## II. РЕШЕНИЯ

### *Совершенствование сайта СДА*

Следует отметить, что сайт Секретариата используется не только для оказания содействия КСДА и КООС, но и для выполнения других задач, описанных в последующих разделах. В следующем году сайт Секретариата будет усовершенствован следующим образом:

- В конце 2006 г. Австралийская антарктическая служба передала Секретариату сайт КООС; однако в силу того, что на этих двух сайтах использовались разные операционные системы и базы данных, единственный возможный путь заключался в том, чтобы перенести большую часть сайта КООС целиком, частично сохранив его внутреннюю структуру. Это обуславливает определенное дублирование и излишне усложняет навигацию по сайту. В текущем году сайт СДА будет реконструирован, чтобы обеспечить полную интеграцию тех частей, которые связаны с КООС.
- В ведение Секретариата будет передан Дискуссионный форум КООС, администратором которого в настоящее время является Секретариат, а услуги хостинга предоставляет Австралийская антарктическая служба.
- Появится новый закрытый раздел для контактных лиц КСДА, где Секретариат будет размещать свои циркулярные письма. И хотя этот раздел не заменит процедуру распространения циркулярных писем по электронной почте, Сторонам будет легче проверять наличие новых циркуляров.
- В прошлом году была разработана онлайн-база контактных данных СДА. Благодаря этой базе данных, разделы, которые до сих пор были статичными (списки контактных лиц и т.д.), станут более динамичными и будут напрямую соединены с этой базой данных. Это, а также тот факт, что Стороны сами смогут редактировать собственные данные через своих Администраторов контактных данных, повысит информативность и обеспечит актуализацию этих разделов.
- По мере возможности, будут создаваться версии различных разделов на французском, русском и испанском языках. В этой связи следует отметить, что создать полностью четырехязычный сайт в ближайшее время будет невозможно, поскольку некоторые материалы не представлены на том или ином языке или настолько объемны, что их нельзя перевести полностью. Тем не менее, мы стремимся к тому, чтобы структура сайта была полностью представлена на всех четырех языках.

## **2. Обмен информацией**

### *Общие положения*

Как видно из анализа текущей практики, представленного в документе SP 12, интенсивность обмена информацией в рамках действующей системы (размещение докладов или ссылок на сайте Секретариата) увеличивается, хотя активность Сторон по-прежнему остается на тревожно низком уровне. Секретариат будет и в дальнейшем помогать Сторонам размещать на сайте информацию, подлежащую обмену, а также интегрировать материалы по ОВОС в базу данных ОВОС и т.д.

*Система электронного обмена информацией*

XXIX-ое КСДА поручило Секретариату пустить Систему электронного обмена информацией (СЭОИ) в опытную эксплуатацию, чтобы Стороны могли проверить возможность исполнения требований обмена информацией путем загрузки данных в СЭОИ вместо обмена информацией в письменном виде или ее публикации на собственных сайтах. Мы начали прошлогоднюю опытную эксплуатацию с нескольких онлайн-форм и, получив комментарии, ввели дополнительные формы, охватывающие большинство разделов системы. В течение ближайшего года вся система будет пущена в опытную эксплуатацию, что позволит Сторонам загружать данные, предусмотренные Договором, Протоколом и мерами КСДА, на сайт Секретариата.

Секретариат продолжит тесное сотрудничество с КОМНАП, чтобы установить, как имеющиеся у них системы обмена информацией могут дополнять друг друга и взаимодействовать друг с другом.

**3. Материалы и документы***Документы КСДА*

Секретариат продолжит работу по комплектованию своего архива Заключительных отчетов и других материалов КСДА и иных совещаний, состоявшихся в рамках Системы Договора об Антарктике, на всех четырех языках Договора (текущий статус архива СДА описан в документе SP 5). Для создания полностью укомплектованного архива нам необходимо содействие Сторон, которых мы просим поднять свои архивы.

*База данных о рекомендациях*

В настоящее время база данных о Рекомендациях, Мерах, Решениях и Резолюциях КСДА полностью подготовлена на английском языке и практически полностью готова на испанском и французском языках, хотя у Секретариата по-прежнему нет нескольких Заключительных отчетов на этих языках, откуда можно было бы взять аутентичные тексты этих мер. Что касается русского языка, то здесь не хватает большего числа Заключительных отчетов, а полученные материалы сейчас переводятся в электронную форму и вычитываются. После того, как в базу данных будут включены все рекомендации и меры, она будет расширена, чтобы в нее также вошли Рабочие и Информационные документы КСДА.

*Информационный центр*

Физическую возможность отслеживания книг, периодических изданий и мультимедийных ресурсов Секретариата обеспечивает 3М библиотечная система, созданная при содействии США. На следующем этапе библиотека будет организована по принципу обычной каталогизации данных, которую организует библиотека Института полярных исследований им. Скотта.

Теперь, когда техническая платформа Информационного центра, в основном, создана, контакты с другими библиотеками будут развиваться по принципу обмена материалами и ссылками. Для того, чтобы пополнять свое собрание справочных материалов и периодических изданий, посвященных Системе Договора об Антарктике, Секретариат будет приобретать книги и подписываться на электронные или печатные журналы.

## II. РЕШЕНИЯ

Электронная версия Информационного центра требует дальнейшего тестирования и проверки качества, чтобы подготовить Центр к предоставлению ресурсов Сторонам, ученым, библиотекам и широкой общественности.

### *Справочник Договора об Антарктике*

В первый том 10-го издания Справочника Договора об Антарктике войдут тексты Договора об Антарктике и дополнительных соглашений, а также короткая вводная часть. В настоящее время эту вводную часть готовят видные ученые, специализирующиеся в данной области. Поскольку первый том будет представлять интерес не только для КСДА, но и для широкой общественности, мы изучаем возможности выпуска коммерческого издания вместе с каким-нибудь издательством.

### **4. Информация открытого характера**

Секретариат и его сайт будут по-прежнему выполнять функции центра сбора информации о деятельности Сторон и важных событиях в Антарктике, а также конкретных сведений, касающихся проведения Международного полярного года (МПГ 2007-09). Секретариат будет поддерживать на своем сайте специальный раздел, где будут размещаться информация, ссылки, новости и другие материалы, связанные с этим событием.

Секретариат продолжит выпуск своего ежеквартального Бюллетеня, а новостной раздел сайта будет постоянно обновляться, чтобы Стороны и широкая общественность могли получать информацию о проблемах Антарктики. В течение предстоящего финансового года будут опубликованы и распространены брошюры о Системе Договора об Антарктике. Кроме того, будут опубликованы и распространены информационный листок с текстом Договора об Антарктике и проспект с текстом Протокола и его Приложений.

Издательская политика будет построена таким образом, чтобы все публикации Секретариата (Заключительный отчет, Справочник КООС, брошюры, информационные листки и Правила поведения для посетителей участков) были доступны широкой общественности и в печатном, и в цифровом формате.

### **5. Вопросы управления**

#### *Персонал*

По состоянию на конец предшествующего финансового года в штате Секретариата были следующие сотрудники:

#### *Сотрудники руководящей категории*

<b>Ф.И.О.</b>	<b>Гражданство</b>	<b>Должность</b>	<b>Категория</b>	<b>Начало работы</b>
Г-н Йоханнес Хубер	Нидерланды	Исполнительный секретарь	Е1	1-9-2004
Г-н Хосе Мария Асеро	Аргентина	Заместитель Исполнительного секретаря	Е3	1-1-2005

*Сотрудники общей категории*

<b>Ф.И.О.</b>	<b>Гражданство</b>	<b>Должность</b>	<b>Категория</b>	<b>Начало работы</b>
Г-н Хосе Луис Аграс	- " -	Сотрудник информационной службы	G2	1-4-2005
Г-н Диего Видлер	- " -	Специалист по ИГ	G2	1-2-2006
Г-н Пабло Вайншенкер	- " -	Редактор	G3	1-2-2006
Г-жа Глория Фонтан	- " -	Офис-менеджер	G5	1-4-2006

Перечисленные далее сотрудники, которые раньше работали по контракту (см. Отчет за 2006/07 гг., раздел «Вопросы управления»), будут оформлены в качестве совместителей:

Г-н Хуан Карлос Брисуэла	- " -	Бухгалтер (по совместительству)	G2	1-4-2007
Г-жа Виолета Антинарелли	- " -	Библиотекарь (по совместительству)	G3	1-4-2007
Г-жа Карина Гил	- " -	Помощник по вводу данных	G6	1-4-2007

Текущий штатный состав достаточен для выполнения настоящей программы.

Действующий контракт с заместителем Исполнительного секретаря, вступивший в силу 1 января 2005 г., заканчивается в конце 2007 г. С учетом отличной работы г-на Асеро его контракт будет продлен еще на три года.

*Финансовые вопросы*

Бюджет составлен на основе параметров ориентировочного бюджета. Основные изменения заключаются в следующем:

- С учетом того, что г-н Брисуэла, г-жа Антинарелли и г-жа Гил оформляются как совместители, сумма заработной платы сотрудников общей категории увеличена, а статьи бюджета, связанные с бухгалтерским учетом и аудитом, вводом данных и вычитыванием корректуры, а также работой с документами, уменьшена.
- Статья «Связь» разделена на две разные статьи: «Телесвязь» и «Почтовые расходы и пересылка грузов». Эти две статьи и тенденции изменения соответствующих расходов носят совершенно разный характер. Расходы на почтовые отправления и пересылку грузов постоянно возрастают. Для того, чтобы сдерживать рост этих расходов, Секретариат, по возможности, использует обычную почту, стараясь не прибегать к дорогостоящим услугам курьерских служб. По возможности, используются особые способы пересылки (например, бестарная транспортировка проспектов в Ушуаю вместо их распространения непосредственно среди туристических компаний).
- Сумма расходов на канцтовары и содержание офиса в проекте бюджета меньше, чем в ориентировочном бюджете, поскольку в последнем эта статья включала также расходы на техническое обслуживание компьютеров и поддержание сети. Теперь эти расходы включены в статью «Компьютерное оборудование».

## II. РЕШЕНИЯ

- Статья бюджета «Печать и копирование» увеличена по сравнению с суммой, указанной в ориентировочном бюджете. Прошлогоднее повышение цен в этом секторе отразилось на фактических расходах, которые оказались намного выше, чем предполагалось. Одной из причин стало большое количество Правил поведения для посетителей участков, принятых на XIX КСДА. Сумма, заложенная в проект нового бюджета, оставлена на прежнем уровне, поскольку, как предполагается, на этом совещании будет принято меньшее количество Правил поведения.
- Учитывая озабоченность, выраженную Сторонами на XIX КСДА, мы сократили по сравнению с ориентировочным бюджетом статью «Представительские расходы».
- Расходы на перевод и редактирование немного увеличены по сравнению с ориентировочным бюджетом, но они меньше фактических расходов 2005/06 годов, сумма которых была связана, среди прочего, с большим числом Правил поведения.
- Расходы на командировки в 2007/08 гг. будут больше, чем предполагалось, вследствие а) существенного повышения цен на авиабилеты и б) того, что расходы на проживание в Нью-Дели будут больше, чем в Эдинбурге.
- С учетом ограниченности бюджета сумма, выделенная на мебель и оборудование, сокращена до одной трети того, что было указано в ориентировочном бюджете.
- Аналогично, сокращены расходы на компьютерное оборудование и программное обеспечение. Замену определенной части имеющегося оборудования придется отложить.
- Сумма расходов на разработку сетевого и программного обеспечения, которая была предусмотрена в ориентировочном бюджете, оказалась завышенной, т.ч. в проекте бюджета она сокращена.

Шкала заработной платы рассчитана на основе шкалы 2006/07 гг. с поправками, учитывающими показатели инфляции, которые приведены в докладе МВФ «Состояние и перспективы мировой экономики» (World Economic Outlook) за апрель 2007 г.: уровень мировой инфляции для сотрудников руководящей категории – 1.4%, уровень внутренней инфляции для сотрудников общей категории – 10,3 %. В таблице, где были приведены суммы заработной платы сотрудников общей категории, уровень зарплаты сотрудников категории G-1 слишком мало отличался от уровня зарплаты сотрудников категории G-2, что не имело большого смысла, и поэтому этот уровень был несколько увеличен. Но поскольку данная категория не используется, это никак не повлияло на бюджет.

### **6. Ориентировочная программа работы на 2008/09 гг.**

Ориентировочный бюджет составлен с учетом показателей инфляции, приведенных в докладе МВФ «Состояние и перспективы мировой экономики» (World Economic Outlook) за апрель 2007 г.

Предполагается, что большая часть текущей работы Секретариата перейдет на 2008/09 гг. Поскольку разработка сайта Секретариата должна быть завершена в течение 2007/08 гг., можно предположить, что в 2008/09 финансовом году для этого потребуются меньше ресурсов. Мы предполагаем продолжение работы по развитию Системы электронного обмена информацией и публикации Справочника. В 2008/09 гг. не предполагается никаких



изменений в штатном составе Секретариата, если только в программе работы не будет серьезных изменений.

Несмотря на ожидаемый дальнейший рост цен на международные перелеты и размещение в гостиницах, можно предположить, что стоимость командировки в Киев для участия в XXXI КСДА будет меньше стоимости участия в XXX КСДА, т.ч. общая сумма командировочных расходов в ориентировочном бюджете несколько сокращена.

## II. РЕШЕНИЯ

## Приложение 1

## Бюджет на 2007/08 гг. и ориентировочный бюджет на 2008/09 гг.

	Израсходовано в 2006/07 гг. <sup>1</sup>	Ориентир. бюджет на 2007/08 гг.	Бюджет на 2007/08 гг.	Ориентир. бюджет на 2008/09 гг. <sup>2</sup>
Профицит			\$383 133 <sup>3</sup>	\$383 133
Взносы	\$686 862	\$772 730	\$772 730	\$394 567
Поздние взносы за 2005/06 гг.	\$125 567			
Прочие доходы	\$38 523			\$25 000
<b>Итого</b>	<b>\$850 952</b>	<b>\$772 730</b>	<b>\$772 730</b>	<b>\$802 700</b>
<b>1. Ассигнования на заработную плату</b>				
Зарплата сотрудников руководящей категории	\$203 919	\$212 188	\$210 733	\$219 463
Зарплата сотрудников общей категории	\$88 190	\$106 275	\$124 042	\$147 447
<b>Итого</b>	<b>\$292 109</b>	<b>\$318 463</b>	<b>\$334 775</b>	<b>\$366 910</b>
<b>2. Ассигнования на товары и услуги</b>				
Бухгалтерский учет и аудит	\$14 416	\$17 814	\$7 185	\$7 185
Ввод данных, вычитывание корректиры	\$9 790	\$19 136	\$5 870	\$6 600
Работа с документами	\$8 968	\$8 970	\$8 600	\$8 700
Юридические консультации	\$3 853	\$5 520	\$4 800	\$5 400
Прочие расходы	\$6 468	\$7 142	\$7 074	\$7 805
Канцтовары и расходы на содержание офиса	\$11 319	\$30 475	\$13 700	\$15 400
Почтовые расходы и пересылка грузов	\$13 184	\$14 260 <sup>4</sup>	\$11 900	\$13 800
Печать и копирование	\$30 415	\$23 000	\$30 700	\$34 600
Представительские расходы	\$7 954	\$11 500	\$7 600	\$8 600
Телесвязь	\$6 465	\$7 000	\$7 000	\$7 200
Обучение	\$1 854	\$4 600	\$6 500	\$7 400
Письменный перевод и редактирование	\$158 115	\$135 262	\$152 600	\$154 900
Расходы на командировки	\$94 433	\$81 500	\$99 500	\$96 000
<b>Итого</b>	<b>\$367 235</b>	<b>\$359 178</b>	<b>\$363 029</b>	<b>\$373 390</b>
<b>3. Ассигнования на оборудование</b>				
Документация	\$4 140	\$3 063	\$4 000	\$4 100
Мебель, оборудование	\$274	\$15 962	\$5 500	\$6 200
Компьютерное оборудование, программное обеспечение	\$46 650	\$41 657	\$35 000	\$35 600
Разработка сетевого и программного обеспечения	\$13 679	\$18 481	\$14 500	\$16 500
<b>Итого</b>	<b>\$64 744</b>	<b>\$79 162</b>	<b>\$59 000</b>	<b>\$62 400</b>
В Фонд замены	\$12 500	\$12 500	\$12 500	

<sup>1</sup> В соответствии с Предварительным финансовым отчетом за 2006/07 гг.

<sup>2</sup> Ориентировочный бюджет составлен с учетом следующих показателей инфляции: 12,7% для внутренней инфляции и 1,7% для мировой инфляции (в соответствии с докладом МВФ «Состояние и перспективы мировой экономики» за апрель 2007 г.).

<sup>3</sup> Профицит по состоянию на 31 марта 2007 г. рассчитан следующим образом:

Чистый профицит,	
31-3-2006	\$324 533
Чистый профицит,	
2006/07 гг.	\$102 915
На основные средства	<u>-\$44 315</u>
Чистый профицит,	
31-3-2007	\$383 133

<sup>4</sup> Incl. telecommunications.

## Приложение 2

## Шкала взносов на 2008/09 гг.

				Переменная часть	Постоянная часть	Итого <sup>1</sup>
	Кат.	Коэфф.				
Австралия	A	3,6	\$21 146	\$20 085	\$13 888	\$14 948
Аргентина	A	3,6	\$21 146	\$20 085	\$13 888	\$14 948
Бельгия	D	1,6	\$9 398	\$13 381	\$13 888	\$9 905
Болгария	E	1	\$5 874	\$11 313	\$13 888	\$8 449
Бразилия	D	1,6	\$9 398	\$13 381	\$13 888	\$9 905
Великобритания	A	3,6	\$21 146	\$20 085	\$13 888	\$14 948
Германия	B	2,8	\$16 447	\$9 851	\$13 888	\$20 483
Китай	C	2,2	\$12 923	\$15 422	\$13 888	\$11 388
Корея	D	1,6	\$9 398	\$13 337	\$13 888	\$9 949
Индия	C	2,2	\$12 923	\$15 361	\$13 888	\$11 449
Испания	C	2,2	\$12 923	\$10 358	\$13 888	\$16 452
Италия	B	2,8	\$16 447	\$17 386	\$13 888	\$12 948
Нидерланды	C	2,2	\$12 923	\$15 361	\$13 888	\$11 449
Новая Зеландия	A	3,6	\$21 146	\$20 085	\$13 888	\$14 948
Норвегия	A	3,6	\$21 146	\$20 085	\$13 888	\$14 948
Перу	E	1	\$5 874	\$5 441	\$13 888	\$14 320
Польша	D	1,6	\$9 398	\$13 224	\$13 888	\$10 061
Россия	C	2,2	\$12 923	\$8 467	\$13 888	\$18 343
США	A	3,6	\$21 146	\$17 452	\$13 888	\$17 581
Украина	D	1,6	\$9 398	\$4 992	\$13 888	\$18 293
Уругвай	D	1,6	\$9 398	\$0	\$13 888	\$23 286
Финляндия	D	1,6	\$9 398	\$13 337	\$13 888	\$9 949
Франция	A	3,6	\$21 146	\$12 744	\$13 888	\$22 289
Чили	C	2,2	\$12 923	\$15 357	\$13 888	\$11 453
Швеция	C	2,2	\$12 923	\$15 361	\$13 888	\$11 449
Эквадор	E	1	\$5 874	\$11 340	\$13 888	\$8 421
Южная Африка	C	2,2	\$12 923	\$9 755	\$13 888	\$17 055
Япония	A	3,6	\$21 146	\$20 085	\$13 888	\$14 948
		<b>66,2</b>	<b>\$388 850</b>	<b>\$383 133</b>	<b>\$388 850</b>	<b>\$394 567</b>
Сумма бюджета <sup>2</sup>			\$777 700			
Базовая ставка			\$5 874			

<sup>1</sup> Переменная часть – доля в профиците + постоянная часть<sup>2</sup> Т.е. сумма, заложенная в бюджет за вычетом других ожидаемых доходов

## в. Расчет профицита

	<b>Взнос, выплаченный в 2004-07 гг.</b>	<b>Доля в профиците<sup>1</sup></b>
Австралия	\$128 444	\$20 085
Аргентина	\$128 444	\$20 085
Бельгия	\$85 571	\$13 381
Болгария	\$72 345	\$11 313
Бразилия	\$85 571	\$13 381
Великобритания	\$128 444	\$20 085
Германия	\$63 000	\$9 851
Индия	\$98 237	\$15 361
Испания	\$66 239	\$10 358
Италия	\$111 183	\$17 386
Китай	\$98 623	\$15 422
Корея	\$85 291	\$13 337
Нидерланды	\$98 237	\$15 361
Новая Зеландия	\$128 444	\$20 085
Норвегия	\$128 444	\$20 085
Перу	\$34 796	\$5 441
Польша	\$84 571	\$13 224
Россия	\$54 144	\$8 467
США	\$111 608	\$17 452
Украина	\$31 927	\$4 992
Уругвай	\$0	\$0
Финляндия	\$85 291	\$13 337
Франция	\$81 499	\$12 744
Чили	\$98 210	\$15 357
Швеция	\$98 237	\$15 361
Эквадор	\$72 520	\$11 340
Южная Африка	\$62 384	\$9 755
Япония	\$128 444	\$20 085
<b>ИТОГО</b>	<b>\$2 450 148</b>	<b>\$383 133</b>

<sup>1</sup> Доля в чистом профиците, рассчитанная пропорционально общей сумме взноса, выплаченного в период с 2004 г. по 1.04.2007 г.

Приложение 3

Шкала заработной платы на 2007/08 гг.

		СТУПЕНИ														
Уровень		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
1	A	\$94,466	\$96,224	\$97,982	\$99,740	\$101,498	\$103,255	\$105,013	\$106,772							
1	B	\$118,083	\$120,280	\$122,477	\$124,675	\$126,872	\$129,069	\$131,266	\$133,464							
2	A	\$79,546	\$81,042	\$82,538	\$84,033	\$85,529	\$87,024	\$88,519	\$90,015	\$91,511	\$93,006	\$94,501	\$96,147			
2	B	\$99,432	\$101,303	\$103,173	\$105,042	\$106,911	\$108,780	\$110,649	\$112,519	\$114,389	\$116,258	\$118,127	\$120,183			
3	A	\$66,333	\$67,775	\$69,218	\$70,662	\$72,105	\$73,548	\$74,991	\$76,435	\$77,877	\$79,320	\$80,763	\$82,494	\$83,918		\$85,340
3	B	\$82,916	\$84,719	\$86,523	\$88,327	\$90,132	\$91,935	\$93,739	\$95,544	\$97,347	\$99,150	\$100,954	\$102,758	\$104,563	\$106,367	\$108,171
4	A	\$68,754	\$70,424	\$72,096	\$73,762	\$75,435	\$77,104	\$78,771	\$80,444	\$82,115	\$83,782	\$85,454	\$87,126	\$88,798	\$90,470	\$92,142
4	B	\$85,002	\$86,799	\$88,593	\$90,389	\$92,189	\$93,983	\$95,773	\$97,565	\$99,352	\$101,140	\$102,927	\$104,714	\$106,501	\$108,288	\$110,075
5	A	\$57,003	\$58,498	\$59,991	\$61,486	\$62,979	\$64,472	\$65,966	\$67,457	\$68,952	\$70,447	\$71,937	\$73,420			
5	B	\$73,100	\$74,949	\$76,796	\$78,643	\$80,489	\$82,336	\$84,183	\$86,030	\$87,877	\$89,724	\$91,571	\$93,418	\$95,265	\$97,112	\$98,959
6	A	\$36,100	\$37,249	\$38,396	\$39,546	\$40,693	\$41,841	\$42,991	\$44,139	\$45,286	\$46,435	\$47,584	\$48,732	\$49,881	\$51,029	\$52,177
6	B	\$45,125	\$46,562	\$47,995	\$49,433	\$50,866	\$52,301	\$53,739	\$55,174	\$56,607	\$58,041	\$59,475	\$60,909	\$62,343	\$63,777	\$65,211

		СТУПЕНИ														
Урове нь		I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV	XV
1		\$33,049	\$35,218	\$36,789	\$38,358	\$39,994	\$41,700									
2		\$28,041	\$29,349	\$30,657	\$31,965	\$33,229	\$34,750									
3		\$23,366	\$24,457	\$25,547	\$26,637	\$27,774	\$28,960									
4		\$19,473	\$20,381	\$21,290	\$22,198	\$23,145	\$24,133									
5		\$16,086	\$16,837	\$17,587	\$18,339	\$19,122	\$19,939									
6		\$13,186	\$13,800	\$14,416	\$15,031	\$15,673	\$16,342									
7																
8																

# **ПРИЛОЖЕНИЕ С**

## **Резолюции**





## Резолюция 1 (2007)

### Правила поведения для посетителей участков

Представители,

*Напоминая* о Резолюции 5 (2005) и Резолюции 2 (2006), в соответствии с которыми был принят список участков, для которых необходимы «Правила поведения»;

*Полагая*, что «Правила поведения» способствуют усилению положений Рекомендации XVIII –1 («Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике»);

*Желая* увеличить количество «Правил поведения», разработанных для посещаемых участков;

*Подтверждая*, что термин «посетители» не распространяется на ученых, которые проводят исследования на таких участках, или физических лиц, официально осуществляющих правительственную деятельность;

*Отмечая*, что «Правила поведения» разработаны с учетом текущей интенсивности и видов посещений каждого конкретного участка, и сознавая, что «Правила поведения» необходимо пересматривать в случае любого значительного изменения интенсивности или видов посещений участка;

*Полагая*, что «Правила посещения» для каждого участка необходимо оперативно анализировать и пересматривать в ответ на изменения интенсивности и видов посещений или каких-либо очевидных или вероятных воздействий на окружающую среду;

**Рекомендуют** следующее:

1. Расширить принятый КСДА список участков, для которых разработаны «Правила поведения», включив в него два новых участка. Полный список участков, для которых разработаны «Правила поведения», прилагается к настоящей Резолюции. Это приложение содержит действующий на данный момент список участков, для которых разработаны «Правила поведения», и заменяет Приложение к Резолюции 2 (2006).
2. Положения пунктов 2-5 Резолюции 5 (2005) распространяются на все участки, для которых разработаны «Правила поведения», перечисленные в Приложении к настоящей Резолюции.

## II. РЕЗОЛЮЦИИ

## Приложение к Резолюции 1 (2007)

Список участков, для которых разработаны «Правила поведения для посетителей»:

1. Остров Пингвин ( $62^{\circ} 06'$  ю.ш.;  $57^{\circ} 54'$  з.д.);
2. Остров Барриентос, острова Айчо ( $62^{\circ} 24'$  ю.ш.;  $59^{\circ} 47'$  з.д.);
3. Остров Кувервиль ( $64^{\circ} 41'$  ю.ш.;  $62^{\circ} 38'$  з.д.);
4. Мыс Югла ( $64^{\circ}49'$  ю.ш.;  $63^{\circ}30'$  з.д.);
  
5. Остров Гудьир, Порт-Локрой ( $64^{\circ}49'$  ю.ш.;  $63^{\circ}29'$  з.д.);
6. Мыс Ханна ( $62^{\circ} 39'$  ю.ш.;  $60^{\circ} 37'$  з.д.);
7. Бухта Неко ( $64^{\circ} 50'$  ю.ш.;  $62^{\circ} 33'$  з.д.);
8. Остров Паулет ( $63^{\circ} 35'$  ю.ш.;  $55^{\circ} 47'$  з.д.);
9. Остров Петерманн ( $65^{\circ} 10'$  ю.ш.;  $64^{\circ} 10'$  з.д.);
10. Остров Плено ( $65^{\circ} 06'$  ю.ш.;  $64^{\circ} 04'$  з.д.);
11. Мыс Таррет ( $62^{\circ} 05'$  ю.ш.;  $57^{\circ} 55'$  з.д.);
12. Бухта Янки ( $62^{\circ} 32'$  ю.ш.;  $59^{\circ} 47'$  з.д.);
  
13. Браун Блаф, п-ов Табарин ( $63^{\circ} 32'$  ю.ш.;  $56^{\circ} 55'$  з.д.);
14. Сноу Хилл ( $64^{\circ} 22'$  ю.ш.;  $56^{\circ} 59'$  з.д.)

## II. РЕЗОЛЮЦИИ

## Резолюция 2 (2007)

### Сохранение южного гигантского буревестника (*Macronectes giganteus*)

Представители,

*Напоминая* о Резолюции 4 (2006) о сохранении южного гигантского буревестника;

*Отмечая*, что Комитет по охране окружающей среды (КООС) продолжает рассматривать возможность определения южного гигантского буревестника в качестве Особо охраняемого вида в соответствии с Приложением II к Протоколу по охране окружающей среды;

*Напоминая* о том, что «Руководство КООС по рассмотрению предложений о включении новых и пересмотру старых позиций перечня Особо охраняемых видов Антарктики в рамках Приложения II к Протоколу», принятое на Восьмом заседании КООС, предусматривает, среди прочего, проведение оценки статуса видов на региональном или местном уровне;

*Признавая*, что, хотя на глобальном уровне южный гигантский буревестник сейчас переводится, в соответствии с критериями Всемирного союза охраны природы из категории «Уязвимые» в категорию «Находящиеся в состоянии, близком к угрожаемому», существуют опасения, что популяции этого вида в районе действия Договора об Антарктике, возможно, отвечают критериям, позволяющим отнести его к более высокой категории риска;

*Признавая*, что характеристики жизненного цикла южного гигантского буревестника могут делать его особенно чувствительным к нарушениям со стороны человека;

*Принимая во внимание*, что Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП) призывает Систему Договора об Антарктике обеспечить дополнительную защиту гнездовой южных гигантских буревестников;

*Отмечая*, что многие Стороны поддерживают применение предупредительного подхода к этому вопросу;

**Рекомендуют** следующее:

1. Предложить всем Сторонам предоставить Научному комитету по антарктическим исследованиям имеющиеся научные данные и результаты по

## II. РЕЗОЛЮЦИИ

этой тематике и провести новые научные исследования в области популяционной биологии южного гигантского буревестника.

2. СКАР, в сотрудничестве с АКАП, Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и другими заинтересованными организациями, провести – по возможности, в кратчайшие сроки – анализ статуса и тенденций изменения популяций южного гигантского буревестника в районе действия Договора об Антарктике и, в том числе, оценить:
  - 1) отвечает ли этот вид критериям его определения в качестве Особо охраняемого вида на региональном уровне (в районе действия Договора об Антарктике) в соответствии с Приложением II к Протоколу;
  - 2) демографические механизмы, обуславливающие любые изменения размера этих популяций.
3. Председателю КООС связаться с Секретариатами АКАП и АНТКОМ, чтобы получить от них информацию о текущих мерах по сохранению южного гигантского буревестника.
4. Предложить всем Сторонам направить на сайт КООС (<http://cep.ats.aq>) подробную информацию о любых действующих национальных нормативных актах, планах управления или правилах поведения для посетителей конкретных участков, относящихся ко всем районам, где есть гнездовые колонии южного гигантского буревестника, возможно находящиеся под угрозой нарушения, которые могут служить образцом для разработки Плана действий применительно к району Договора об Антарктике в соответствии с «Руководством КООС по рассмотрению предложений о включении новых и пересмотру старых позиций перечня Особо охраняемых видов Антарктики в рамках Приложения II к Протоколу» и обеспечить более содержательную основу для осуществления локальных и региональных мер по охране южных гигантских буревестников в районе действия Договора об Антарктике.
5. Тем временем планировать любую правительственную и неправительственную деятельность в Антарктике таким образом, чтобы ограничить отрицательные воздействия на южных гигантских буревестников.

## Резолюция 3 (2007)

### Долгосрочный научный мониторинг и постоянные наблюдения окружающей среды Антарктики

Представители,

*Напоминая об* Эдинбургской антарктической декларации о проведении Международного полярного года (МПГ) 2007-2008 гг., одобренной на XXIX-ом КСДА, в которой выражалась поддержка цели, заключающейся в том, чтобы МПГ оставил после себя долговременное наследие, и содействии расширению международного сотрудничества и координации научных исследований в Антарктике;

*Напоминая о* том, что Комитет по охране окружающей среды по-прежнему несет ответственность за осуществление мониторинга окружающей среды в связи с соблюдением Протокола;

*Отмечая,* что Министерское совещание Арктического совета, состоявшееся 26 октября 2005 г., настоятельно рекомендовало всем странам-членам Арктического совета продолжать и расширять долгосрочный мониторинг изменений, происходящих во всех частях Арктики, а также создавать систему согласованных наблюдений в Арктике;

*Напоминая об* успехах, достигнутых в рамках Программы АНТКОМ по экосистемному мониторингу, которая в течение двух десятилетий является источником циркумантарктических данных о морской экосистеме и биологической среде Антарктики;

*Приветствуя и поддерживая* предложение Научного комитета по антарктическим исследованиям о создании междисциплинарной пан-Антарктической системы наблюдений, которая при содействии других организаций будет координировать осуществление долгосрочного мониторинга и постоянных наблюдений в Антарктике;

#### **Рекомендуют Сторонам:**

1. Настоятельно рекомендовать антарктическим программам продолжать и расширять долгосрочный научный мониторинг, а также постоянные наблюдения экологических изменений физических, химических, геологических и биологических компонентов окружающей среды Антарктики.
2. Содействовать созданию системы согласованных наблюдений в Антарктике, работа по формированию которой началась в рамках МПГ в сотрудничестве

## II. РЕЗОЛЮЦИИ

со СКАР, АНТКОМ, ВМО, ГЕО и другими заинтересованными международными организациями.

3. Поддерживать осуществление долгосрочного мониторинга и постоянных наблюдений окружающей среды Антарктики и связанного с ними управления данными в качестве главного наследия МПП с тем, чтобы выявлять воздействия изменений окружающей среды и климата, способствовать углублению понимания и развитию прогнозов этих воздействий.



## Резолюция 4 (2007)

### Морской туризм в районе действия Договора об Антарктике

Представители,

*Обеспокоенные* возможными последствиями роста туристической деятельности для окружающей среды Антарктики, включая ее живую природу, а также для проведения научных исследований;

*Обеспокоенные* также недавними инцидентами с участием судов в районе действия Договора об Антарктике;

*Желая* обеспечить безопасность жизни на море и охрану окружающей среды в районе действия Договора об Антарктике;

*Желая* также свести к минимуму вероятность разливов нефти на море в результате инцидентов в Антарктике с участием крупных туристических судов;

**Рекомендуют**, чтобы:

Стороны, в соответствии со своим национальным законодательством,

1. не рекомендовали или не разрешали высадку на берег в Антарктике туроператорам, эксплуатирующим суда, на борту которых находятся более 500 пассажиров.
2. рекомендовали туроператорам или требовали от них:
  - a) взаимной координации действий, чтобы в местах высадки на берег одновременно находилось не более одного туристического судна;
  - b) ограничения количества пассажиров на берегу, чтобы там одновременно находилось 100 или менее человек, если соответствующие Меры или Резолюции КСДА не предусматривают иного;
  - c) обеспечения соотношения гидов и пассажиров на берегу на уровне, как минимум, 1:20, если соответствующие Меры или Резолюции КСДА не предусматривают иного.

## II. РЕЗОЛЮЦИИ

## Резолюция 5 (2007)

### Туризм в районе Договора об Антарктике

Представители,

*Понимая*, что в районе действия Договора об Антарктике происходит стремительное расширение и диверсификация туристической деятельности;

*Напоминая о* природоохранных принципах, изложенных в Статье 3 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике;

*Желая* ограничить потенциальное воздействие туристической деятельности, в том числе кумулятивное воздействие, на окружающую среду Антарктики;

**Рекомендуют** Сторонам не поощрять туристической деятельности, которая может в значительной степени способствовать долгосрочной деградации окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем.



## **ЧАСТЬ III**

# **ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ. ОТЧЕТЫ И ДОКЛАДЫ XXX-ГО КСДА**



## **ПРИЛОЖЕНИЕ D**

### **Выступления на открытии и закрытии Совещания**





## **Вступительное слово Председателя XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике профессора У.Р. Рао**

*Нью-Дели, 30 апреля 2007 г.*

Уважаемый Главный гость, Ваше Превосходительство Министр науки, технологий и наук о Земле г-н Капил Сибал, представляющий Правительство Индии, Секретарь Министерства наук о Земле д-р П.С. Гоэл, Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике г-н Ян Хубер, уважаемые Делегаты из разных стран, представители прессы, дамы и господа!

Для меня большая честь быть Председателем этого КСДА, и я уверен, что при вашем содействии мы спокойно и успешно проведем это совещание в течение двух предстоящих недель. Я очень рад приветствовать всех вас в Индии и надеюсь, что, несмотря на плотный график работы, вы найдете время, чтобы насладиться некоторыми сторонами жизни в «удивительной Индии» и увезете с собой не только ощущение того, что во время своего пребывания здесь вы выполнили продуктивную и вызывающую удовлетворение работу, но и приятные воспоминания. Я не сомневаюсь, что принимающая вас индийская сторона постарается поддержать высокие стандарты гостеприимства, заданные британскими коллегами в Эдинбурге, и приложит все усилия для того, чтобы сделать ваше пребывание в Нью-Дели успешным и приятным. Наряду с квалифицированной командой из Секретариата Договора об Антарктике под руководством г-на Яна Хубера и организаторами, представляющими принимающую сторону во главе с г-ном Аджаям Саксеной, которые сделают все возможное для того, чтобы ваше пребывание здесь было комфортным и плодотворным, я также буду в вашем распоряжении, чтобы в течение двух предстоящих недель обсудить любые вопросы и предложения.

Все мы знаем, что полярные регионы являются идеальным местом для проведения многих самых современных научных исследований, особенно с учетом текущего сценария глобального потепления, которое может дать толчок развитию опасных изменений во всем мире. В последнем докладе Рабочего комитета МГЭИК четко указано, что в обоих полушариях сократилась площадь горных ледников и снежного покрова, в результате чего в период с 1961 по 2003 г. средний уровень моря повышался примерно на 1,8 мм в год. Даже если предположить, что объем глобальных выбросов углекислого газа увеличится не более, чем в два раза по сравнению с современным уровнем, можно предположить, что к 2010 г. подъем уровня моря составит от 0,20 до 0,43 м, что приведет к ужасным последствиям на всей планете.

Такое важное открытие начала 1980-х годов, как резкое истощение озонового слоя, наверное, оправдывает каждый пенс, потраченный на антарктические исследования, что, безусловно, обеспечило значительную активизацию научной деятельности государств-членов Договора в антарктическом регионе. Помимо того, что разрушение озона увеличивает поток ультрафиолетовой радиации, оно может также привести к существенному увеличению глобального потепления в результате химических реакций в стратосфере. К счастью, после того, как все государства-члены Монреальского протокола сократили потребление хлорфторуглеродов и других промышленных химических веществ, процесс истощения озонового слоя, похоже, стабилизировался, и за последние десять лет дальнейшего ухудшения не наблюдалось. Тем не менее, глобальное потепление вследствие роста выбросов углекислого газа, обусловленного чрезмерно активным потреблением ископаемого топлива для производства энергии, по-прежнему представляет большую опасность, устранить которую государства (особенно развитые) могут только все вместе, если договорятся свести к минимуму свой вклад в выбросы углекислого газа.

### III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ

Антарктика – это уникальная платформа для проведения научных исследований в области взаимодействия заряженных частиц, авроральных явлений и астрономии. Внимательное изучение морских живых организмов, обитающих в этом регионе и адаптировавшихся к суровым холодным условиям, может пролить свет на процессы биологической адаптации, развивавшиеся в течение многих тысячелетий. Аналогично, океаны, окружающие полярные регионы, органично связанные с Мировым океаном и атмосферой всей планеты, могут дать важный ключ к пониманию истории Земли, в том числе, долгосрочных изменений потока космической радиации, благодаря изучению донных отложений и глубоких ледяных кернов полярных областей. Ряд научных институтов и многие исследовательские лаборатории, подведомственные Министерству наук о Земле, включая Национальный центр исследований Антарктики и океана (Гоа), выполняют важные научные исследования в нескольких направлениях антарктической науки. Правительство Индии придает первоочередное значение научным изысканиям в Антарктике и приняло решение о расширении присутствия Индии в этом регионе наряду с запуском научных исследований в Арктике.

Местные организаторы подготовили интересную и приятную программу в дополнение к официальным заседаниям. Будут организованы выставки наследия, посещение исторического Красного форта, где пройдет музыкально-световое шоу, специальная лекция СКАР, а также несколько менее формальных встреч. Кроме того, мы надеемся, что в период своего пребывания в Нью-Дели вы найдете время для ознакомления с этим прекрасным городом, столицей Индии.

Как отмечено в документе МПГБ, «под воздействием антропогенных изменений земная система выходит за рамки естественной среды своего существования, входя в неизвестную планетарную область». В такой чрезвычайно сложной системе, как Земля, в состав которой входят разные взаимосвязанные естественные параметры, невозможно установить прямую причинно-следственную связь. При том, что антарктическая наука вследствие своего исторического, географического и природного положения дает важную информацию, показывающую, в каком направлении дрейфует среда обитания самого человека, нам необходимо глобальное видение, предусматривающее активное сотрудничество и взаимодействие различных ученых и научных дисциплин в целях разгадки тайны. Договор об Антарктике, существующий с 1959 года и считающийся договором-прародителем, во многом помог ученым всех стран наладить сотрудничество в процессе изучения глобальных проблем, касающихся самого существования человеческого рода.

В течение двух недель работы этого Совещания будут, безусловно, затронуты такие важные вопросы, как антропогенное воздействие на хрупкую экосистему Антарктики, влияние изменения климата, связанного с глобальным потеплением, на антарктический регион, а также расширение научного сотрудничества в течение Международного полярного года. Я уверен, что плодотворные дискуссии, которые проведут делегаты КСДА, обеспечат значительное расширение научных исследований, направленных на изучение антарктических явлений и их глобальных связей.

В этот ответственный момент мы вспоминаем тех, кто погиб в Антарктике, решая научные задачи во враждебных и суровых условиях Антарктики.

В заключение я хочу выразить признательность КСДА за ту историческую роль, которую оно сыграло в прошлом, и за то, что оно является лидером в области изучения и охраны окружающей среды Антарктики в рамках действующей программы МПГ.

## **Выступление на открытии Совещания Его Превосходительства Министра науки, технологии и наук о Земле Индии г-на Капила Сибала**

*Нью-Дели, 30 апреля 2007 г.*

Г-н Председатель XXX-го КСДА профессор У.Р. Рао, Секретарь Министерства наук о Земле д-р П.С. Гоэл, Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике г-н Ян Хубер, Ваши Превосходительства, уважаемые Делегаты, дамы и господа!

Доброе утро и самые сердечные приветствия всем вам! Мне выпала большая честь открыть XXX-ое Консультативное совещание по Договору об Антарктике в Нью-Дели. Нам также повезло впервые принимать это совещание в год серебряного юбилея Договора об Антарктике. Ледяной континент, его первозданная красота, суровые условия, уникальные формы жизни и завораживающий ландшафт всегда вызывали у меня благоговение и восхищение, как и у большинства других людей.

Мне удалось побывать в Антарктике и увидеть, как наши ученые работают в суровых и трудных условиях, изучая и раскрывая тайны природы. С тех пор, как я стал заниматься проблемами, которые наша страна решает в Антарктике, и международным сотрудничеством в этой области, я принимаю активное участие в продвижении и общем развитии индийской антарктической программы.

В рамках Системы Договора об Антарктике мировое сообщество показало, как мы можем сообща выступать в качестве глобальной научно-исследовательской и проектной организации, расшифровывающей информацию, которая в течение миллиардов лет накапливалась в атмосфере, в океане и в огромном земном массиве. Помимо того, что Договор об Антарктике является предтечей Договора о космосе, он дал всему миру множество уроков, касающихся ответственного управления и охраны окружающей среды. Антарктика считается природным заповедником и наследием человечества, не затронутым конфликтами и эксплуатацией. Здесь мировое сообщество обязалось посвятить себя научным исследованиям.

В последние годы мир все больше осознает, насколько чувствительна окружающая среда Антарктики, как важно ее защитить от глобальных изменений, и насколько необходима для ее сохранения научно обоснованная система управления. Стороны Договора об Антарктике взяли на себя особое обязательство взаимодействовать в достижении научных целей и разработать согласованные программы, опирающиеся на общность интересов. Мы все понимаем значение Антарктики как научной базы. Несмотря на более чем 50-летний период совместных научных исследований и изысканий, этот огромный континент до сих пор не раскрыл своих заветных тайн. Мы пока не затронули даже самую верхушку этого айсберга.

С течением времени перед нашими учеными-полярниками и политиками встают новые задачи. В этом великом начинании нам нужно провести тонкую грань между наукой и окружающей средой. Наши научные исследования не должны оказывать негативного воздействия на окружающую среду Антарктики.

Антарктические исследования должны носить транснациональный характер и решать, прежде всего, глобальные проблемы. Международный полярный год объединил страны, приступившие к выполнению комплексной научной задачи. Эта работа не преследует получение экономической выгоды. По существу, это долгосрочная кампания, в ходе которой ученые надеются разгадать загадки природы и космоса, которые легче всего понять с таких выгодных позиций, как Антарктика.

Мне известно, что ежегодные Консультативные совещания по Договору об Антарктике являются платформой для проведения переговоров и достижения консенсуса с целью принятия

### III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ

решений, касающихся текущей деятельности в Антарктике и дальнейшего направления работ по самым разным вопросам науки, логистики и окружающей среды.

Я считаю, что в рамках современного сценария глобализации, когда быстро исчезают национальные границы и сокращаются часовые пояса, мы должны приступить к реализации новой глобальной инициативы, открывающей новые направления международного сотрудничества в духе Договора об Антарктике.

В течение последних 48 лет этот Договор был устойчивой и крепкой основой для осуществления научных исследований и других видов деятельности в Антарктике. В результате был получен огромный массив ценной научной информации, которая служит нашим общим интересам. Озоновая дыра была впервые обнаружена учеными, работавшими в Антарктике, и это привело к тому, что мы начали постепенно сокращать производство и потребление озоноразрушающих химических веществ. Индия твердо намерена и в дальнейшем играть активную роль в антарктической науке и логистике, придерживаясь базового принципа сохранения первозданной окружающей среды этой последней неосвоенной территории нашей планеты.

Создатели Договора об Антарктике, возможно, не думали о том, что человек может осуществлять на этом ледяном континенте крупномасштабную рекреационную деятельность. На проблему роста антарктического туризма нужно взглянуть по-новому, с точки зрения эксплуатации ресурсов этого огромного континента, а также необходимости охраны окружающей среды Антарктики. Мы разделяем озабоченность мирового сообщества по поводу увеличения нагрузки на окружающую среду, которое сейчас происходит в Антарктике. Я уверен, что эти вопросы будут обсуждаться в ходе предстоящего совещания и что будет достигнут консенсус относительно целесообразности туризма и других видов деятельности в Антарктике, а также относительно основ регулирования этих видов деятельности с целью их ограничения.

Другой вопрос, который требует рассмотрения с учетом последних данных и дискуссий Межправительственной группы экспертов по изменению климата, касается роли этого региона в глобальном изменении климата и его последствий для окружающей нас среды. Обсуждения, которые состоятся в ходе этого совещания, станут для нас еще одним ориентиром в достижении целей и показателей, необходимых для сокращения воздействий человека на системы и природные ресурсы Земли, чтобы остановить развитие, а затем и ликвидировать последствия изменения глобального климата.

Альберт Эйнштейн метко сказал: «Как ученый я считаю, что природа – это совершенное построение с точки зрения разума и логического анализа». Давайте не будем наносить природе дальнейший ущерб и вред. Я хотел бы напомнить об Эдинбургской антарктической декларации, посвященной Международному полярному году, которая была принята в прошлом году на XXIX-ом КСДА. Призывая страны к сотрудничеству в решении научных задач, Декларация однозначно указывает на то, что Договор об Антарктике выдержал испытание временем и обеспечил сохранение Антарктики как континента мира и науки. Надеюсь, что наша предстоящая работа будет способствовать дальнейшему укреплению Договора. Желаю Делегатам этого важного совещания содержательных дискуссий в течение двух ближайших недель. Я с удовольствием объявляю об открытии XXX-го КСДА.

## **Заключительное слово Председателя XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике профессора У.Р. Рао**

*Нью-Дели, 11 мая 2007 г.*

Ваше Превосходительство Министр иностранных дел Шри Пранаб Мукхерджи, Секретарь Министерства наук о Земле д-р П.С. Гоэл, Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике г-н Ян Хубер, уважаемые Делегаты, гости, дамы и господа!

В результате интенсивной и упорной работы, проведенной в течение двух последних недель на Тридцатом Консультативном совещании по Договору об Антарктике (КСДА) в Дели, мы можем с удовлетворением сказать, что внесли вклад в дальнейшее укрепление Системы Договора об Антарктике. Как Председатель этого КСДА я хочу выразить всем уважаемым Делегатам искреннюю благодарность и глубокое признание за их важную работу.

Комитет по охране окружающей среды (КООС), несмотря на то, что ему пришлось рассмотреть свыше 100 документов, добился огромного прогресса на своем Десятом заседании, особенно в части укрепления системы охраняемых районов Антарктики. Изучив пересмотренные проекты Планов управления для двух ОУРА – Холмы Ларсеманн и Южнополярная станция Амундсен-Скотт – КООС направил их на КСДА, где они были окончательно одобрены. Рассмотрев проект ВООС для новой индийской научной базы в районе Холмов Ларсеманн, КООС пришел к выводу о том, что эта ВООС удовлетворяет требованиям Приложения 1, и впоследствии она была утверждена Консультативным совещанием. Кроме того, КООС принимал активное участие в дискуссиях по проблемам регулирования туризма и сохранения антарктической флоры и фауны и обсудил конкретные принципы применения нормы Протокола, касающейся «Особо охраняемых видов», в частности, в отношении гигантских буревестников. Включение вопроса об изменении климата в качестве одного из подпунктов повестки дня КООС (пункт «Мониторинг и представление данных об окружающей среде») – это долгожданный и дальновидный шаг.

Я хочу особо отметить КООС, который за эти годы стал одним из важнейших компонентов Системы Договора об Антарктике, благодаря своей успешной работе, и поздравить Председателя КООС д-ра Нила Гилберта и заместителя Председателя КООС д-ра Таню Брито с умелым руководством работой Комитета в процессе рассмотрения очень сложных и многочисленных вопросов повестки дня. Хочу также поздравить д-ра Френо (Франция), избранного Первым заместителем Председателя КООС на два ближайших года.

Хочу отметить, что на прошлой неделе Рабочая группа по правовым и институциональным вопросам рассмотрела ряд важных проблем, включая анализ мер, посвященных охране и управлению районами, пересмотр Приложения II к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, работу Системы Договора об Антарктике, соблюдение Решения I (2005), касающегося материальной ответственности, биоразведку в районе действия Договора об Антарктике, а также некоторые другие вопросы, и предложила четыре Решения в связи с анализом статуса мер, касающихся охраны и управления районами, и рассмотрением положения Секретариата Договора об Антарктике, которые были приняты Консультативным совещанием.

Я рад, что Рабочая группа по туризму обсудила ряд очень важных вопросов, касающихся значимых и первоочередных требований охраны первозданной окружающей среды Антарктики от неблагоприятных воздействий нерегулируемого туризма, а также сохранения биоразнообразия и ресурсов Антарктики. После детального обсуждения Рабочая группа по туризму смогла согласовать две важных Резолюции: одну по морскому туризму в районе

### III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ

действия Договора об Антарктике, и вторую по проблеме создания постоянной наземной туристической инфраструктуры в Антарктике. Рабочая группа рекомендовала Сторонам, чтобы они в соответствии со своим национальным законодательством:

1. не рекомендовали или не разрешали высадку на берег в Антарктике туроператорам, эксплуатирующим суда, на борту которых находятся более 500 пассажиров.
2. рекомендовали туроператорам или требовали от них:
  - a) взаимной координации действий, чтобы в местах высадки на берег одновременно находилось не более одного туристического судна;
  - b) ограничения количества пассажиров на берегу, чтобы там одновременно находились 100 или менее человек, если соответствующие Меры или Резолюции КСДА не предусматривают иного;
  - c) обеспечения соотношения гидов и пассажиров на берегу на уровне, как минимум, 1:20, если соответствующие Меры или Резолюции КСДА не предусматривают иного.

Кроме того, эта Рабочая группа предложила Резолюцию, рекомендовавшую Сторонам не поощрять туристической деятельности, которая может в значительной степени способствовать долгосрочной деградации окружающей среды Антарктики, а также зависящих от нее и связанных с ней экосистем.

Две вышеуказанные Резолюции, которые были приняты Консультативным совещанием, создадут условия для формирования основ регулирования антарктического туризма.

Аналогично, Рабочая группа по операционным вопросам рассмотрела, среди прочего, важные аспекты безопасности деятельности в Антарктике и мероприятия (проекты), осуществляемые различными Сторонами в рамках Международного полярного года и охватывающие широкий круг проблем, связанных с наукой и международным сотрудничеством в области управления данными, образования, просвещения и пропаганды, а также связи. Эта Рабочая группа обсудила результаты инспекций, проведенных различными компетентными ведомствами на объектах инфраструктуры антарктических программ и на туристических судах, и рассмотрела вопросы науки, особенно в связи с программами научного сотрудничества и содействия, осуществляемыми Сторонами и НПО.

КСДА приняло Резолюцию в поддержку долгосрочного мониторинга и постоянных наблюдений окружающей среды Антарктики, а также управления соответствующими данными, которые являются главным наследием Международного полярного года, в целях выявления, более глубокого понимания и улучшения прогнозирования последствий изменения окружающей среды и климата. Это один из важных результатов нашего Совещания.

Я с удовольствием поздравляю Председателя Рабочей группы по правовым и институциональным вопросам профессора Улафа Урхейма, Председателя Рабочей группы по туризму и неправительственной деятельности г-на Мишеля Тренке и Председателя Рабочей группы по операционным вопросам д-ра Хосе Ретамалеса с эффективным решением ряда деликатных правовых и операционных вопросов и подготовкой прекрасных отчетов. Благодаря их твердой решимости и активной позиции XXX-ое КСДА успешно рассмотрело и приняло ряд Мер, Резолюций и Решений.

Наше «бюро», в работе которого участвовали все Председатели и заместители Председателей Рабочих групп, заместитель Председателя КСДА д-р Валерий Литвинов, Исполнительный секретарь Ян Хубер, Руководитель секретариата принимающей страны г-н Аджай Саксена и Главный раппортер д-р В. Сампат, проводило заседания практически каждое утро, чтобы

запланированная на день работа была хорошо скоординирована и успешно проведена в соответствии с графиком. Я благодарю членов «бюро» за неоценимую помощь и рекомендации, которые они предоставили мне как Председателю этого КСДА.

Я официально выражаю искреннюю благодарность Научному комитету по антарктическим исследованиям (СКАР) за содействие в работе КСДА и организацию специальной лекции по проблеме изменения климата, которую прочитал Директор Британской антарктической службы профессор Крис Рэпли. Эта весьма информативная лекция д-ра Рэпли о последних выводах МГЭИК в отношении глобального потепления, изменения климата и значения антарктических исследований для постоянного мониторинга климатических вариаций стала одним из центральных событий нашего Совещания.

Я признателен КОМНАП и АНТКОМ за огромный вклад в работу этого КСДА. Я должен поблагодарить за ценную помощь г-на Яна Хубера и его самоотверженную команду из Секретариата Договора об Антарктике. Большое содействие оказали секретариаты различных Рабочих групп и раппортеры, которые работали под умелым руководством Главного раппортера и протоколировали все заседания. И последнее по порядку, но не по значению – это наша искренняя благодарность синхронистам и письменным переводчикам, которые помогли наладить бесперебойную связь между Делегатами из разных стран.

Как представители Индии, принимавшей это Совещание, мы прилагали все усилия к тому, чтобы ваше пребывание здесь были одновременно плодотворным и приятным, что стало возможным благодаря неустанной работе секретариата принимающей страны, а также сотрудников дворца «Вигьян Бхаван», Национального информационного центра и Индийской туристической корпорации. Мы надеемся, что помимо проведения вызывающей удовлетворение работы вы также смогли насладиться видами и звуками удивительной Индии.

Мы надеемся на сотрудничество в области управления Антарктикой, в проведении научных антарктических исследований и в работе, связанной с эффективным решением проблемы изменения климата. Присутствие Его Превосходительства Министра иностранных дел г-на Пранаба Мукхерджи – это подтверждение того, что Индия твердо намерена соблюдать Договор об Антарктике и сохранять хрупкую экосистему Антарктики.

От имени тех, кто принимал вас в Индии, я хочу пожелать вам счастливого пути и попрощаться с вами до следующего года, когда мы встретимся в Украине в Киеве.

Благодарю вас.

### III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ



## **Специальное выступление Его Превосходительства Министра иностранных дел Индии г-на Пранаба Мукхерджи**

*11 мая 2007 г.*

Председатель Совещания профессор У.Р. Рао, Секретарь Министерства наук о Земле д-р П.С. Гоэл, Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике г-н Ян Хубер, Ваши Превосходительства, уважаемые Делегаты, дамы и господа!

Я рад быть здесь на заключительном заседании весьма успешного исторического XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике. Оно является историческим в том смысле, что Индия впервые принимала это Совещание в год, который совпал с 25-ой годовщиной ее присоединения к Договору об Антарктике. Двухнедельная работа дала целый ряд важных результатов и решений. Эти взаимосогласованные решения не только укрепляют Договор об Антарктике, обеспечивающий надлежащее управление антарктическим континентом, но и подчеркивают необходимость сотрудничества в проведении научных исследований и охране окружающей среды.

За последние 48 лет Договор, безусловно, стал влиятельнее, упрочил свои позиции и расширил круг своих единомышленников. Важной вехой для Договора стало принятие в 1991 г. Мадридского протокола по охране окружающей среды, который вступил в силу в 1998 г. Он отражал понимание Государствами-участниками Договора всей важности хрупких экосистем Антарктики и их значения в масштабе всей планеты. Протокол – это свидетельство дальновидности и глобального видения «отцов» Договора об Антарктике. Его значение еще больше возросло сейчас, когда мы переживаем важнейший этап глобального сценария развития окружающей среды, особенно после доклада четвертой Межправительственной группы экспертов по изменению климата. Становится все очевиднее, что для борьбы с прогнозируемыми воздействиями глобального потепления необходима глобальная координация действий.

С учетом этого еще большее значение приобретает активная совместная научно-исследовательская работа, которая проводится в рамках текущего Международного полярного года 2007-2008 гг. Я уверен, что разработчики политики и законодательства всех стран мира смогут воспользоваться результатами научной работы, которую ученые-полярники проводят в Антарктике, и принять обоснованные решения и корректирующие меры в целях борьбы с последствиями глобального потепления.

Я с удовлетворением отмечаю, что это Совещание приняло всесторонний Отчет 10-го заседания Комитета по охране окружающей среды, который включил в повестку дня своего следующего заседания отдельный пункт «Изменение климата». Это имеет большое значение в свете доклада МГЭИК об изменении климата.

Подробное обсуждение проблемы роста антарктического туризма и решения, принятые настоящим КСДА, безусловно, помогут задать нужное направление и создать базу для разработки регулятивного механизма в целях охраны окружающей среды Антарктики.

Система Договора об Антарктике стала образцом согласованных научных исследований и сотрудничества, которые осуществляют государства и организации, представленные на этом уважаемом Совещании. Дорога, которую проложила Система Договора об Антарктике, связав людей узлами совместных научных исследований и создав строгий режим охраны окружающей среды, опирающийся на детализированный консультационный процесс, не только уникальна, но и дает другим направлениям пример для подражания.

### III. ВЫСТУПЛЕНИЯ НА ОТКРЫТИИ И ЗАКРЫТИИ СОВЕЩАНИЯ

Надеюсь, вы получили такое же удовольствие от своего пребывания у нас, какое получили мы от того, что принимали это КСДА. Вы, наверное, смогли выкроить время и оторваться от крайне напряженной работы Совещания, чтобы посетить некоторые исторические памятники и места в Дели и его окрестностях.

В заключение я хочу заявить о том, что Индия по-прежнему твердо намерена осуществлять научно-техническое сотрудничество в полярных регионах. Антарктику нужно сохранить для будущих поколений как общее наследие человечества и главный символ мира и сотрудничества.

## **ПРИЛОЖЕНИЕ Е**

**Отчет Комитета по охране окружающей среды  
(КООС X)**



# Отчет Комитета по охране окружающей среды (КООС X)

*Нью-Дели, 30 апреля – 4 мая 2007 года*

## **Пункт 1. Открытие заседания**

- (1) Председатель КООС д-р Нил Гилберт (Новая Зеландия) открыл заседание в понедельник 30 апреля 2007 г.
- (2) Председатель выразил благодарность Индии за организацию и прием заседания, а также поблагодарил Секретариат Договора об Антарктике за поддержку, оказанную в межсессионный период.
- (3) Председатель обобщил работу, проведенную Комитетом после окончания Девятого заседания КООС, отметив, что большинство мер, которые стали результатом работы этого заседания, либо уже выполнены, либо подлежат дальнейшему обсуждению на КООС X. Кроме того, Председатель отметил, что на Девятом заседании КООС были созданы две межсессионные контактные группы: для рассмотрения проекта плана управления ООРА «Холмы Ларсеманн» и подготовки пятилетнего плана работы КООС. Председатель сообщил, что итоги работы этих МКГ будут рассмотрены в ходе настоящего заседания.

## **Пункт 2. Принятие повестки дня**

- (4) Комитет принял приведенную далее повестку дня и подтвердил распределение документов между пунктами повестки дня:
  1. Открытие заседания
  2. Принятие повестки дня
  3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС
  4. Работа КООС
  5. Международный полярный год
  6. Оценка воздействия на окружающую среду
    - а) Проекты Всесторонней оценки окружающей среды
    - б) Прочие вопросы ОВОС
  7. Охрана и управление районами
    - а) Планы управления
    - б) Исторические места и памятники

### III. Отчет КООС

- с) Правила поведения для посетителей участков
  - д) Система экогеографических рамочных основ
  - е) Прочие вопросы, связанные с Приложением V
8. Сохранение антарктической фауны и флоры
- а) Карантин и неместные виды
  - б) Особо охраняемые виды
  - с) Морская акустика
  - д) Прочие вопросы, связанные с Приложением II
9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде
10. Отчеты об инспекциях
11. Ответные действия и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях
12. Управление ликвидацией отходов
13. Предотвращение загрязнения морской среды
14. Сотрудничество с другими организациями
15. Общие вопросы
16. Выборы должностных лиц
17. Подготовка следующего заседания
18. Принятие отчета
19. Закрытие заседания

(5) Комитет рассмотрел 32 Рабочих документа, 75 Информационных документов и 4 документа Секретариата (Приложение 1, с. 275).

(6) По замечанию Председателя, многие документы были представлены по истечении согласованного срока представления документов, а некоторые – непосредственно перед началом заседания. Это создает трудности с точки зрения подготовки заседания не только для Секретариата и письменных переводчиков, но и для всех делегатов. Председатель настоятельно рекомендовал всем Членам Комитета направлять в Секретариат Рабочие и Информационные документы в соответствии с пересмотренным «Руководством по распространению и работе с документами КООС» (Решение 2 (2001)).

### **Пункт 3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС**

(7) Председатель КООС представил Рабочий документ WP 15 «Доклад Межсессионной контактной группы о пятилетнем плане работы КООС» (Новая

Зеландия). Он напомнил участникам заседания о дискуссиях, состоявшихся в ходе неофициального эдинбургского семинара («Окружающая среда Антарктики: задачи на будущее»), проведенного до начала Девятого заседания КООС. Обсудив итоги этого семинара, участники КООС IX решили создать межсессионную контактную группу (МКГ) для подготовки пятилетнего плана работы Комитета.

(8) По мнению участников МКГ, КООС не может и в дальнейшем пытаться решать все вопросы на каждом заседании, и поэтому необходимо определить приоритеты работы КООС и рассмотреть другие способы организации этой работы. С этой целью МКГ составила ряд таблиц, где перечислялись основные вопросы, которые стоят перед КООС, с разбивкой на инструменты (т.е. механизмы управления в соответствии с Протоколом) и нагрузки на окружающую среду. Используя метод оценки риска, группа определила приоритетность этих вопросов и составила график их рассмотрения на пяти ближайших заседаниях, исходя из согласованной оценки их первоочередности.

(9) Комментируя этот пятилетний план работы на заседании Комитета, МКГ отметила, что его нужно регулярно анализировать и уточнять, чтобы он не терял своей актуальности. По словам МКГ, если план работы КООС получит поддержку Комитета и КСДА, повестку дня КООС также нужно будет регулярно корректировать, чтобы она соответствовала этому плану.

(10) Председатель также отметил, что МКГ установила возможность создания одного или нескольких вспомогательных органов, которые могут оказывать содействие в выполнении определенной части работы КООС. Однако МКГ не смогла завершить дискуссию по основным пунктам этого предложения, включая вопросы о том, как могут создаваться такие вспомогательные органы, должны ли они проводить заседания в межсессионный период, и, если да, то из каких источников можно финансировать межсессионные заседания.

(11) Комитет поблагодарил Председателя КООС за координацию межсессионных дискуссий и согласился с тем, что группа добилась большого прогресса.

(12) Обсуждая отчет МКГ, многие Члены КООС согласились с тем, что Комитет выполняет очень большой объем работы, и отметили, что он рассматривает большинство документов, представляемых на КСДА. Соответственно, нужно обсудить вопрос о том, как Комитет может повысить эффективность выполнения имеющейся программы работы.

(13) С учетом этого некоторые Члены Комитета поддержали план работы, предложенный МКГ. Эти Члены КООС отметили, что план работы с расстановкой приоритетов поможет КООС разработать более стратегически ориентированный и инициативный подход к своей работе и специально выделять время для рассмотрения ключевых вопросов на заседаниях КООС, чтобы добиться значительного прогресса в их решении.

### III. Отчет КООС

(14) Поддержав этот план, некоторые Члены КООС и АСОК подчеркнули, что Комитету также необходимо разработать стратегические основы своей работы, включая определение долгосрочных задач и целей. Председатель также отметил в этой связи, что на неофициальном семинаре в Эдинбурге был выдвинут ряд других идей и предложений, и, возможно, Комитет захочет изучить их более внимательно.

(15) Однако некоторые Члены КООС выразили озабоченность тем, что в проекте пятилетнего плана задачи КООС расставлены в порядке установленных приоритетов, и отметили, что здесь требуется более объективный подход. Некоторые Члены КООС подняли вопрос о том, что план работы с расстановкой приоритетов может ограничить право Члена КООС представлять на том или ином заседании документы по проблемам, которые он считает важными.

(16) Комитет согласился с тем, что любой план работы, а также ежегодная повестка дня КООС должны сохранять гибкость и что Члены Комитета должны и в дальнейшем иметь возможность представлять документы по вопросам, которые они считают важными, на любом заседании. Некоторые Члены КООС выразили мнение о том, что на данном этапе план работы с расстановкой приоритетов, предложенный в Рабочем документе WP 15, можно считать всего лишь индикативным планом, который КООС может использовать в процессе дальнейшей работы в качестве ориентира.

(17) С учетом этого Комитет согласился одобрить пятилетний план работы, изложенный в Рабочем документе WP 15, на временной основе и приложить его в качестве дополнения к Заключительному отчету КООС X (Дополнение 1). Кроме того, Комитет принял решение разместить этот временный пятилетний план работы на Дискуссионном форуме КООС, чтобы в межсессионный период все Члены Комитета имели возможность высказать о нем свое мнение. Председатель сказал, что он обобщит все полученные замечания в целях содействия дальнейшему обсуждению этого плана на Одиннадцатом заседании КООС.

(18) Что касается создания вспомогательных органов, многие Члены КООС согласились с тем, что это хорошая возможность уменьшить объем работы на ежегодных заседаниях КООС, и поддержали предложение, содержащееся в Рабочем документе WP 15, о создании, в экспериментальном порядке, вспомогательного органа, который будет проводить оценку и представлять информацию о новых и пересмотренных планах управления охраняемыми территориями. Однако другие Члены Комитета выразили озабоченность по поводу статуса таких органов, механизмов их создания, возможных финансовых последствий и необходимости обеспечения их работы на четырех языках Договора, чтобы предоставить возможность участия в таких органах всем странам-членам КООС.

(19) В рамках обсуждения проблемы вспомогательных органов Австралия представила Рабочий документ WP 10 «КООС: рассмотрение проектов Планов управления в межсессионный период», в котором отмечалась необходимость разработки эффективной процедуры межсессионного рассмотрения проектов планов управления с целью сокращения объема работы на ежегодных заседаниях КООС. В



документе было предложено создать постоянную группу в качестве механизма, гарантирующего согласованное рассмотрение новых и пересмотренных планов управления. Кроме того, Австралия отметила, что со временем такая постоянная группа могла бы также взять на себя решение других задач, связанных с Приложением V.

(20) Многие Члены КООС поблагодарили Австралию за этот конструктивный документ.

(21) Комитет рассмотрел ряд вопросов, поднятых Членами КООС в связи с предложением Австралии, включая вопрос о том, будет ли вспомогательный орган, предназначенный для рассмотрения планов управления:

- проводить очные заседания или работать на дистанционной основе;
- нуждаться в финансировании для проведения работы;
- иметь официальный статус вспомогательного органа в соответствии с Правилами процедуры КООС;
- работать на всех официальных языках;
- предоставлять рекомендации КООС или обладать официальными полномочиями в части принятия решений.

(22) Комитет согласился с тем, что создание официального вспомогательного органа в соответствии с Правилами процедуры КООС требует подробного изучения таких вопросов, и что эта проблема вряд ли может быть решена в рамках настоящей дискуссии. Тем не менее, было решено, что в дальнейшем следует провести детальное обсуждение этого вопроса.

(23) Задачи, изложенные в документе WP 10, получили широкую поддержку, и Комитет согласился с тем, что отдельные элементы этого предложения целесообразно внедрить в порядке эксперимента. Напомнив об обсуждении проблемы вспомогательных органов, о котором говорилось выше, несколько Членов КООС отметили, что любая группа, создаваемая для проведения такого эксперимента, должна носить неофициальный характер. И хотя в первоначальном предложении говорилось о создании постоянной группы, по мнению КООС, для эксперимента этот термин подразумевает слишком большую степень формальности или постоянности. Комитет обсудил альтернативные определения, такие, как «временная», «специальная» и «неформальная», причем в дальнейшем используется последний из этих терминов, поскольку он отражает настроение участников дискуссии.

(24) Комитет согласился с тем, что такая экспериментальная неформальная группа:

- может, в целом, работать в соответствии с Техническим заданием, которое было предложено в Рабочем документе WP 10;
- должна координироваться конвинуером, кандидатура которого будет одобрена КООС (это может быть заместитель Председателя КООС);

### III. Отчет КООС

- должна заниматься только проектами планов управления, направленными Комитетом на рассмотрение в межсессионный период;
- должна быть открыта для всех Членов и Наблюдателей, которые захотят принять участие в ее работе;
- должна работать на дистанционной основе, используя Дискуссионный форум КООС;
- в части письменного перевода может пользоваться услугами Секретариата, чтобы рекомендации авторам предложений размещались на Дискуссионном форуме на всех официальных языках;
- должна кратко излагать КООС свои рекомендации относительно того, принимать или не принимать проекты планов управления, представляя свой отчет в виде Рабочего документа. В этом отчете должно быть указано, по каким вопросам достигнуто согласие, а по каким мнения разошлись.

(25) Было отмечено, что этот эксперимент будет не очень сильно отличаться от текущей практики создания МКГ и практически (или совсем) не повлияет на объем работы или расходы Секретариата. При этом такая группа может иметь преимущества перед МКГ, создаваемыми для каждого конкретного случая, благодаря централизованной координации рекомендаций, направляемых авторам предложений и КООС, и переводу основных документов на другие языки.

(26) Кроме того, Комитет отметил необходимость определения приемлемого графика рассмотрения документов в межсессионный период. С учетом обсуждений, проведенных контактной группой, были скорректированы «Предлагаемое техническое задание» и «Возможный график рассмотрения проектов Планов управления», приведенные в Рабочем документе WP 10, которые прилагаются к настоящему Отчету (Дополнение 2, с. 293).

(27) Комитет приветствовал предложение Тани Брито (Бразилия), отметившей, что как заместитель Председателя КООС она может стать конвинером этой неформальной группы. Комитет призвал Членов КООС, желающих принять участие в работе группы, обращаться к Тане Брито.

#### **Пункт 4. Работа КООС**

(28) Секретариат представил документ SP 2 «Отчет Секретариата Договора об Антарктике за 2006/07 гг.», в котором был представлен отчет о работе в поддержку КООС в межсессионный период. Говоря о выполненных заданиях, Секретариат отметил, что он принял сайт КООС от Австралийской антарктической службы, переработал и интегрировал его в сайт СДА. Кроме того, был организован перевод Справочника КООС на четыре языка Договора, и его копии были направлены каждой делегации. В дополнение к этому, Секретариат поддерживал и обновлял основные массивы данных, включая базы данных об ОВОС и охраняемых районах.

(29) Комитет поблагодарил Секретариат за большой объем работы, проведенной в межсессионный период.

(30) Аргентина отметила, что в базе данных ОВОС очень мало самих ОВОС – в основном, в ней представлены метаданные. Комитет призвал всех Членов КООС направить в Секретариат электронные копии проведенных ранее ОВОС для их включения в базу данных.

(31) Секретариат также представил документ SP 11 «Система электронного обмена информацией», в котором описывалась экспериментальная система, разработанная Секретариатом и апробированная несколькими Сторонами в межсессионный период. Секретариат напомнил о том, что на Девятом заседании КООС ему было поручено применять эту онлайн-систему в экспериментальном режиме в течение года прежде, чем Собрание сможет окончательно отказаться от использования действующей процедуры обмена информацией. Секретариат сделал онлайн-презентацию результатов этой межсессионной работы.

(32) Члены КООС, принимавшие участие в межсессионной опытной эксплуатации этой электронной системы, отметили, что она полезна как механизм обмена информацией, предусмотренного Статьей 17 Протокола. Однако некоторые Члены КООС выразили озабоченность по поводу того, что в СЭОИ есть «командные строки», требующие предоставления информации, не подлежащей обязательному обмену в соответствии с Протоколом. Комитет согласился продолжить опытную эксплуатацию системы в межсессионный период и решил, что все Члены КООС должны принять участие в наполнении системы базовой информацией. Кроме того, Комитет согласился своевременно направлять в Секретариат дальнейшие замечания относительно СЭОИ, чтобы оказать содействие Секретариату в доработке этой системы.

(33) В рамках пункта 15 повестки дня были также представлены следующие документы:

- IP 5 «Ежегодный отчет Испании в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Испания)
- IP 14 «Ежегодный отчет Франции в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: 2007 г.» (Франция)
- IP 17 «Ежегодный отчет Китая в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Китай)
- IP 27 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: 2006 – 2007 гг.» (Уругвай)
- IP 31 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Украина)

### III. Отчет КООС

- IP 39 «Ежегодный отчет Новой Зеландии в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: 2006/2007 гг.» (Новая Зеландия)
- IP 47 «Ежегодный отчет Республики Корея в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Корея)
- IP 55 «Отчет о соблюдении Протокола по охране окружающей среды в соответствии со Статьей 17 Протокола» (Великобритания)
- IP 70 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике: 2006-2007 гг.» (Италия)
- IP 89 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Румыния)
- IP 93 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Перу)
- IP 96 «Ежегодный отчет Эквадора в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Эквадор)
- IP 129 «Ежегодный отчет в соответствии со Статьей 17 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Япония)

(34) Был обновлен список контактных центров КООС (Приложение 2, с. 281).

#### **Пункт 5. Международный полярный год**

(35) Международная группа по программе МПГ (МГП МПГ) сделала презентацию, посвященную текущему положению дел с проведением Международного полярного года (МПГ), в которой рассказала о работе, осуществляемой в рамках МПГ, и привела примеры конкретных научных проектов. Более 30 институтов, организаций и стран провели торжественные мероприятия, посвященные открытию МПГ. В церемонии открытия МПГ (Париж, март 2007 г.) приняли участие представители многих стран. Все эти события подробно и широко освещались в прессе.

(36) Как отметила МГП МПГ, в настоящее время в рамках МПГ утверждены 227 проектов: 170 из них относятся к самым разным направлениям науки, 1 предусматривает широкое международное сотрудничество в области управления данными, а 57 – это мероприятия в области образования и распространения информации. Что касается научных проектов МПГ, то 82 из них посвящены антарктическим системам или глобальным процессам, которые связаны с антарктическими системами или оказывают на них влияние. Эти антарктические проекты охватывают очень широкий круг научных дисциплин – от геологии и гляциологии до археологии и астрономии. В отличие от предыдущих Полярных годов МПГ 2007-2008 гг. уделяет очень большое внимание экологии, биоразнообразию и биологическим процессам, особенно в Южном океане. Среди 57 утвержденных

мероприятий МПГ в области образования и распространения информации есть выпуск фильмов и книг, организация музейных экспозиций, издание атласов и учебных материалов, проведение конференций и семинаров, организация круизов и экспедиций.

(37) МПГ МПГ с удовлетворением сообщила о том, что, начиная с 2008 г., запланирована серия научных конференций, которые будут проводиться раз в два года для рассмотрения результатов научно-исследовательских мероприятий, посвященных МПГ или связанных с МПГ. СКАР представил Информационный документ IP 73 «Доклад о проведении МПГ на XXX-ом КСДА: 30 марта 2007 г.», отметив, что государства-члены Арктического совета недавно согласовали заявление о создании пан-Арктической сети мониторинга. СКАР предложил КСДА сделать аналогичное заявление, в котором оно рекомендует Сторонам Договора продолжать и расширять проведение долгосрочного мониторинга изменений во всех районах Антарктики и поручит своим вспомогательным органам взаимодействовать со СКАР в процессе создания в Антарктике скоординированной сети наблюдений.

(38) В Салехардской декларации (26 октября 2006 г.) министры стран-членов Арктического совета призвали «координировать действия ... чтобы обеспечить полномасштабную реализацию всеобъемлющей сети наблюдений в Арктике». Комитет полностью поддержал это предложение, подтвердив заинтересованность КООС в вопросах мониторинга и представления данных об окружающей среде, и рекомендовал КСДА сделать такое заявление – возможно, в рамках Резолюции.

(39) АСОК представила Информационный документ IP 86 «Зоны влияния человека в Антарктике: МПГ 2007-2008 гг.». В рамках утвержденного проекта МПГ № 454 АСОК изучила утвержденные антарктические проекты МПГ и установила, что они предусматривают около 350 научно-исследовательских мероприятий, которые должны проводиться в окрестностях существующих центров человеческой деятельности (например, в районе Антарктического полуострова) и в районах, где люди до этого бывали редко (например, в районе гор Гамбурцева). АСОК утверждает, что МПГ может привести к расширению зоны влияния человека в Антарктике и увеличить нагрузку на первозданные ценности Антарктики. Она настоятельно рекомендовала Сторонам Договора следить за тем, чтобы все проекты МПГ осуществлялись в полном соответствии с Протоколом, и подчеркнула необходимость стратегического планирования и оценки кумулятивных воздействий.

(40) МПГ МПГ приветствовала документ АСОК и отметила, что все утвержденные проекты МПГ должны в полном объеме соблюдать требования Протокола по охране окружающей среды. МПГ МПГ также отметила, что на сайте МПГ размещено заявление об этических принципах, которые, как она предполагает, будут соблюдать все проекты МПГ.

(41) Комитет настоятельно рекомендовал всем Сторонам и национальным программам принять меры к тому, чтобы все антарктические проекты, связанные с МПГ, проходили оценку и осуществлялись в полном соответствии с положениями Протокола и согласовывались с другими проектами. МПГ МПГ поддержала такую

### III. Отчет КООС

позицию и согласилась проследить за тем, чтобы это заявление Комитета было доведено до сведения Группы по программе МПГ.

(42) Индия представила Информационный документ IP 59 «Вклад Индии в проведение МПГ», в котором сообщила о своей научно-информационной программе, запланированной в рамках МПГ. Индия отметила, что для проведения в рамках МПГ были утверждены два научных проекта: мониторинг циркуляции океана и изучение воздействий аэрозолей в Антарктике. Кроме того, началась реализация широкомасштабной информационной программы МПГ для школьников.

#### **Пункт 6. Оценка воздействия на окружающую среду**

##### ***ба) Рассмотрение проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3***

(43) Индия сделала презентацию по Рабочему документу WP 4 «Проект Всесторонней оценки окружающей среды для новой индийской научно-исследовательской базы в районе Холмов Ларсеманн, Антарктида», Информационному документу IP 7 с тем же названием, где был представлен полный текст проекта ВООС, а также Информационному документу IP 139 *Additional Information on draft CEE on proposed new Indian research base at Larsemann Hills, East Antarctica*.

(44) Индия предполагает разместить станцию на безымянном мысе между полуостровом Сторнес и полуостровом Брокнес в районе Холмов Ларсеманн. ВООС была подготовлена Национальным центром исследований Антарктики и океана (НКАОР), который является отделением научных исследований и разработок Министерства естественных наук Индии, уполномоченным осуществлять координацию и управление всеми видами деятельности Индии в антарктическом регионе. Станция предназначена для проведения долгосрочных научных исследований в области полярных, океанографических и атмосферных наук в дополнение к текущим исследованиям, осуществляемым на станции Майтри и в прилегающих районах. Запланированный срок эксплуатации станции составляет 25 лет. На ней будут размещаться 25 человек в летний сезон и 15 человек зимой.

(45) Индия сообщила о том, что концептуальный проект станции был разработан по итогам международного конкурса инновационных идей и что архитектора и консультантов выбирала комиссия экспертов, включающая представителей национальных организаций и академических институтов, работающих в сфере проектирования, строительства и инженерного обеспечения охраны окружающей среды, которая учитывала опыт этих специалистов в строительстве экологических станций в Антарктике. Индия отметила, что выбранный концептуальный проект отвечает требованиям Мадридского протокола.

(46) После того, как этот вопрос будет рассмотрен КООС и КСДА, Индия приступит к строительству станции в течение следующего южнополярного лета. Предполагается, что станция будет введена в эксплуатацию через два года после начала строительных

работ. Индия сообщила, что строительство и эксплуатация этой предлагаемой научно-исследовательской базы окажет более, чем незначительное или ограниченное по времени воздействие на окружающую среду Антарктики, и заявила о том, что она запланировала меры, направленные на минимизацию предполагаемых воздействий.

(47) Комитет поблагодарил Индию за эту презентацию. Несколько Членов Комитета прокомментировали представленный проект ВООС и попросили Индию пояснить ряд моментов. Франция попросила Индию уточнить, какие меры будут приняты для того, чтобы свести к минимуму или предотвратить интродукцию неместных видов в процессе строительства и эксплуатации новой базы.

(48) Индия отметила, что она примет целый ряд мер, включая осмотр контейнеров, стерилизацию оборудования, очистку овощей, введение ограничений на ввоз определенных продуктов, а также на замену балластных вод. Эти меры будут полностью соблюдать требования соответствующего индийского законодательства.

(49) Германия попросила Индию уточнить, как она выбирала участок, предлагаемый для размещения новой станции.

(50) Индия ответила, что решение было принято с учетом целого ряда факторов, включая недопустимость создания дополнительной нагрузки на полуостров Брокнес, удобство доступа к выбранному участку и наличие питьевой воды.

(51) США попросили Индию рассказать о возможных воздействиях на местные озера, которые будут использоваться как источники воды, и объяснить, повлияет ли это на научную ценность озер. США отметили, что, по их опыту, системы обратного осмоса оказывают меньшее воздействие на местную окружающую среду.

(52) Индия ответила, что в этом районе есть несколько озер и что она планирует свести к минимуму воздействия на эти пресноводные объекты. С этой целью Индия собирается брать воду только из того озера, которое находится на более низкой стороне мыса. Кроме того, она планирует проводить систематический мониторинг озер, чтобы быть уверенной в отсутствии каких-либо изменений.

(53) АСОК поддержала планы Индии по вывозу станции через 25 лет и спросила, как Индия собирается проводить мониторинг кумулятивных воздействий.

(54) Индия ответила, что она уже провела фоновое исследование этого района и что дальнейший мониторинг будет проводиться после того, как станция будет создана.

(55) Новая Зеландия отметила необходимость распространения примеров передовой природоохранной практики в рамках Системы Договора об Антарктике, а также тот факт, что одной из основных причин определения таких районов, как Холмы Ларсеманн, в качестве ОУРА является стремление к развитию сотрудничества между всеми операторами. Новая Зеландия сказала, что новая станция и предложение о создании ОУРА на этой территории позволяют извлечь важные уроки, связанные с

### III. Отчет КООС

необходимостью направления своевременных уведомлений и расширения сотрудничества.

(56) Австралия отметила, что в дополнительных материалах, распространенных Индией в составе Информационного документа IP 139, указано, что многие замечания Австралии, которые она направила Индии в межсессионный период, будут учтены в окончательном варианте ВООС. Австралия поблагодарила Индию за ответы на эти вопросы и попросила принять меры к тому, чтобы другие ее замечания также были учтены.

(57) Индия объяснила, что экспедиция в район Холмов Ларсеманн, организованная в 2006/07 гг., собрала дополнительные данные, которые помогут дать ответы на остальные замечания.

(58) Некоторые Члены КООС выразили аналогичные опасения по поводу того, что проект ВООС в недостаточной степени учитывает предложение о создании ОУРА «Холмы Ларсеманн», и спросили, как могут сочетаться эти два вида деятельности.

(59) Председатель отметил, что настало время для представления проекта предложения о создании ОУРА, что поможет проведению дискуссии и совместному рассмотрению обоих направлений деятельности.

(60) От имени своих соавторов Австралия представила Рабочий документ WP 8 «План управления Особо управляемым районом Антарктики «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктида)» (Австралия, Китай, Индия, Румыния и Российская Федерация), отметив, что идея создания Особо управляемого района на территории Холмов Ларсеманн впервые появилась в середине-конце 1990-х годов в ходе дискуссий между Австралией, Китаем и Российской Федерацией.

(61) Проект плана управления был представлен на Восьмом заседании КООС в виде Рабочего документа 27 и направлен на рассмотрение в межсессионный период. Пересмотренная версия, в которой учитывались замечания Великобритании, была представлена на Девятом заседании КООС в виде Рабочего документа 8 (Австралия, Китай, Российская Федерация и Румыния).

(62) После того, как участники КООС IX не смогли решить вопрос о том, как предложение о создании ОУРА сочетается с намерениями Индии создать новую станцию в районе Холмов Ларсеманн, о чем рассказывалось в Рабочем документе WP 20, который был также представлен на том заседании, проект плана управления был повторно направлен на межсессионное рассмотрение.

(63) Пересмотренная версия плана управления была подготовлена после того, как на июльском (2006 г.) совещании КОМНАП состоялось его обсуждение с участием заинтересованных сторон. Замечания, поступившие от США, Великобритании и Эквадора, были рассмотрены и учтены в окончательном варианте Плана управления, который прилагается к документу WP 8.



(64) Холмы Ларсеманн – это редкий, не имеющий ледникового покрова оазис на побережье Восточной Антарктиды, который представляет большую ценность, и план управления призван обеспечить охрану окружающей среды Холмов Ларсеманн за счет более активной координации действий и развития сотрудничества между Сторонами в процессе планирования и осуществления всей деятельности на территории этого Района.

(65) Австралия отметила, что в плане управления не указан конкретный участок, где будет размещена индийская станция. Заинтересованные стороны согласились с тем, что это было бы преждевременно с учетом предстоящего рассмотрения Комитетом подготовленного Индией проекта ВООС (WP 4 и IP 7), а также необходимости рассмотрения альтернативных вариантов, включая альтернативные участки для размещения станции.

(66) Индия заметила, что она с удовольствием будет работать с теми странами, которые сейчас осуществляют деятельность в этом районе, чтобы вместе с ними определить место новой базы в составе плана управления ОУРА.

(67) Новая Зеландия спросила, насколько чувствительны к человеческой деятельности особые зоны, определенные в составе ОУРА.

(68) Австралия заметила, что эти не имеющие ледникового покрова участки представляют большую ценность и что, согласно полученной научной информации, они, вероятно, чувствительны к человеческой деятельности и, следовательно, заслуживают усиленной охраны.

(69) Румыния подчеркнула значение широкого распространения плана управления этим ОУРА, чтобы все, кто работают на этой территории, смогли ознакомиться с его требованиями. С этой целью Румыния предложила перевести этот план на языки, на которых говорят все ученые, работающие в районе Холмов Ларсеманн.

(70) Подробно рассмотрев проект ВООС и его последствия для предложения об определении ОУРА КООС согласовал свои рекомендации Консультативному совещанию (Дополнение 3) относительно проекта индийской ВООС.

(71) Учитывая рекомендации Комитета Консультативному совещанию относительно этого проекта ВООС, Австралия представила несколько измененную версию плана управления ОУРА «Холмы Ларсеманн» (WP 8 Rev 1). Австралия отметила, что со временем этот план потребует дальнейшего пересмотра с тем, чтобы в полном объеме учесть строительство новой индийской научной станции.

(72) Исходя из этого, Комитет рекомендовал направить план управления ОУРА на одобрение КСДА.

**6b) Прочие вопросы ОВОС**

(73) Украина представила Информационный документ IP 30 «Замена резервуаров для хранения топлива на станции Академик Вернадский» и сделала презентацию процедуры рассмотрения проекта ВООС в связи с этой деятельностью и установкой топливных резервуаров в течение сезона 2006/2007 гг. Она сообщила о том, что замена резервуаров была рекомендована несколькими инспекциями, проведенными в 1993, 1999 и 2005 гг.

(74) Украина объяснила, что первое публичное обсуждение этого проекта состоялось на Международном семинаре антарктических компетентных органов (ноябрь 2006 г., Берлин). Однако с учетом неудовлетворительного технического состояния старых топливных резервуаров было решено приступить к их замене в течение сезона 2006-2007 гг., чтобы не допустить возникновения чрезвычайной экологической ситуации.

(75) Украина сообщила Комитету, что эти строительные и эксплуатационные работы отвечают требованиям Протокола по охране окружающей среды.

(76) Председатель КООС объяснил, что, несмотря на все усилия Украины, этот проект ВООС не был распространен в соответствии с требованиями Протокола. По итогам проведения межсессионных консультаций со всеми Членами КООС было решено, что эти материалы должны быть представлены на Десятом заседании КООС в виде Информационного документа.

(77) Многие Члены КООС выразили сомнение в том, что ВООС является подходящим уровнем ОВОС для такой деятельности, и привели примеры аналогичных работ, проведенных по результатам ПООС.

(78) Германия спросила Украину, что она собирается делать со старыми топливными резервуарами.

(79) Украина ответила, что сначала она очистит старые топливные резервуары, а затем решит, что с ними делать: демонтировать и вывозить или оставить на месте.

(80) Некоторые Члены Комитета предложили Украине представить уточненную информацию об этих работах на следующем заседании КООС.

(81) Италия сообщила об Информационных документах IP 71 «Первоначальная оценка окружающей среды. Строительство и эксплуатация ледовой взлетно-посадочной полосы на леднике Нансена (залив Терра-Нова, море Росса, Антарктика)» и IP 72 «Первоначальная оценка окружающей среды. Реконструкция причала на итальянской научной станции Марио Жучелли (залив Терра-Нова, море Росса, Антарктика)». К обоим Информационным документам прилагались полные тексты ПООС. Эти работы необходимы для поддержания логистической и научной деятельности на станции Марио Жучелли. Связанные с этими работами воздействия на окружающую среду, которые прогнозировались по результатам ПООС, были не более, чем незначительны или ограничены по времени.

(82) Что касается Информационного документа IP 71, Новая Зеландия отметила важность проведения консультаций с другими национальными операторами, имеющими опыт эксплуатации взлетно-посадочных полос на поверхности голубого льда. Кроме того, Новая Зеландия попросила Италию объяснить имеющуюся в ПООС ссылку на возможное использование этой взлетно-посадочной полосы для туристической деятельности.

(83) Италия заметила, что в настоящее время у нее нет информации о каких-либо планах осуществления туристических полетов в этот регион ни сейчас, ни в дальнейшем. В целях прояснения ситуации Италия предложила пересмотреть Информационный документ IP 71 и выпустить его измененный вариант Rev 1.

(84) Некоторые Члены КООС заметили, что деятельность такого масштаба, требует, по их мнению, проведения ВООС. Другие Стороны указали на то, что в соответствии с Протоколом необходимый уровень ОВОС зависит от силы идентифицированных воздействий, а не от вида деятельности, как таковой.

(85) Испания отметила, что в соответствии с Мадридским протоколом каждый компетентный национальный орган сам определяет необходимый уровень ОВОС.

(86) Российская Федерация представила Информационный документ IP 63 «Предварительные результаты российских экспедиционных исследований подледникового озера Восток в 2006-2007 гг.», посвященный исследованиям, проведенным в районе этого озера 52-й Российской антарктической экспедицией. С учетом результатов предварительной ОВОС Россия продолжает буровые работы в глубокой скважине 5-Г1 с целью получения ледяных кернов.

(87) Россия проинформировала Совещание о том, что в январе 2007 г. при проведении буровых операций на глубине 3658,26 м произошло заклинивание снаряда, и он остался в скважине. Буровые операции в скважине были приостановлены и проведена большая работа по извлечению снаряда из скважины. Для освобождения бурового снаряда из забоя скважины в её нижнюю часть с помощью специального устройства было доставлено около 200 литров тосола, который позволил растопить лёд в районе его контакта с застрявшей буровой коронкой и освободить её. Снаряд был благополучно поднят на поверхность в феврале 2007 г. Позднее была произведена откачка тосола, хотя в результате его действия на забое скважины образовалась большая каверна. В результате буровой снаряд пришлось модифицировать, чтобы иметь возможность продолжать бурение. Россия планирует возобновить буровые операции в мае 2007 г.

(88) Россия отметила, что научные исследования в районе подледникового озера Восток, продолжавшиеся в течение сезона 2006-07 гг., значительно расширили существующие представления об этом уникальном природном объекте. Россия проинформировала Совещание о том, что на XXXI-ом КСДА будет представлена заключительная ВООС на проект отбора проб воды из этого озера.

### III. Отчет КООС

(89) Новая Зеландия попросила Россию более подробно рассказать о тех средствах, которые использовались для извлечения жидкостей из забоя скважины.

(90) Россия объяснила, что был разработан специальный прибор для откачки буровой жидкости с помощью самого бура. Россия сказала, что на следующем заседании КООС она может дать дополнительную информацию по этому вопросу.

(91) Румыния представила Информационный документ IP 88 «Первоначальная оценка окружающей среды. База Лоу-Раковица», посвященный оценке воздействий, связанных с научно-логистической деятельностью Румынской антарктической экспедиции 2006-07 гг. на базе Лоу-Раковица (Холмы Ларсеманн).

(92) АСОК представила Информационный документ IP 79 «Аргумент против высадки на берег туристов с судов, на борту которых находятся свыше 500 пассажиров». С учетом продолжающегося бурного роста и диверсификации антарктического туризма в этом документе предлагалось запретить высадку на берег с судов, на борту которых находятся более 500 пассажиров. АСОК отметила, что это предложение обусловлено изменением норм туристической индустрии, стремлением обеспечить безопасность операций, возможностью возникновения конфликта интересов между пользователями и воздействием на окружающую среду, связанным с такой деятельностью. В этой ситуации запрет на причаливание к берегу очень крупных судов может стать первым шагом на пути «стабилизации» туристической деятельности.

(93) Ряд Членов КООС поблагодарили АСОК за это сообщение.

(94) Председатель также напомнил, что XXIX-ое КСДА поставило перед КООС вопрос о том (пункт 152 Заключительного отчета XXIX-го КСДА), можно ли назвать экологически ответственным и предупредительным подходом предложение о том, чтобы запретить судам, на борту которых находится более 500 пассажиров, причаливать к берегу в Антарктике, или здесь необходима альтернативная рекомендация.

(95) Несколько Членов КООС указали на то, что пассажировместимость судна не всегда оказывает прямое влияние на характер последствий, которые возникают на берегу, и что в настоящее время нет достаточного объема научных данных или данных регулярного мониторинга туризма для того, чтобы Комитет мог запретить высадку на берег с судов, на борту которых находятся более 500 пассажиров.

(96) Было подчеркнуто, что воздействия на окружающую среду конкретного участка, в том числе, кумулятивные воздействия, которые оказывают суда, высаживающие пассажиров на берег, могут зависеть от чувствительности данной окружающей среды. Следовательно, в идеале, любое ограничение числа посетителей на том или ином участке должно вводиться в индивидуальном порядке с учетом конкретных ценностей, особенностей и чувствительности данного района. По мнению Испании, во многих случаях эту задачу можно решить с помощью саморегулирования или Кодекса поведения, принятого для соответствующего ОУРА.

(97) Тем не менее, некоторые Члены КООС отметили, что крупные морские суда представляют собой серьезную проблему с точки зрения безопасности мореплавания, проведения поисково-спасательных работ и экологических последствий в случае аварии.

(98) Новая Зеландия указала на то, что, если провести оценку экологического риска, то, она, скорее всего, покажет, что крупные морские суда представляют более значительную опасность для окружающей среды, поскольку в этом случае увеличивается время пребывания на берегу, становятся более продолжительными контакты с дикими животными, а суда, плавающие рядом с берегом, имеют большую осадку и надводную часть и перевозят больший объем более разнообразного топлива.

(99) В связи с обсуждением этого вопроса Аргентина рекомендовала Комитету просить КСДА еще раз подчеркнуть значение Меры 4 (2004) и Резолюции 4 (2004), полномасштабное применение которых является важным шагом на пути к снижению риска аварий или инцидентов. Она также отметила, что не может поддержать предложение АСОК о введении «запрета» на определенные виды туризма, поскольку в соответствии с положениями Протокола туризм является разрешенной деятельностью. Это может стать плохим прецедентом, поскольку такая позиция означает ограничение сферы действия Мадридского протокола.

(100) МААТО согласилась с предыдущими выступающими в том, что этот вопрос очень трудно рассматривать в отрыве от остальных проблем, поскольку рассматриваемый лимит во многом зависит от других факторов и инструментов управления (в том числе, от того, каким образом и где осуществляется деятельность). МААТО отметила, что, применяя осторожный и предупредительный подход, она уже ввела такое ограничение в качестве целесообразного верхнего предела. Поскольку в утвержденных Комитетом Правилах поведения для посетителей участков уже указано, что лимит в 500 человек приемлем для одних участков и неприемлем для других, МААТО предлагает КООС считать 500 человек целесообразным верхним пределом, но с течением времени определить (в рамках Правил поведения для посетителей участков), приемлем ли этот максимум для конкретных участков.

(101) Некоторые Члены Комитета отметили, что, в конечном итоге, это решение нужно будет принимать с учетом политических, а не природоохранных соображений.

(102) Подавляющее большинство Членов КООС пришли к выводу о том, что они могут поддержать упомянутый Консультативным совещанием предупредительный подход, и одобрили предложение о недопущении причаливания к берегу судов, на борту которых находятся свыше 500 пассажиров.

(103) Однако Комитет рекомендовал продолжать проведение последовательного и специализированного мониторинга воздействий туризма, чтобы обеспечить получение данных и информации в поддержку соответствующего решения.

### III. Отчет КООС

(104) Кроме того, Комитет рекомендовал продолжать работу по подготовке правил поведения с охватом всех участков, посещаемых туристами.

(105) АСОК представила Информационный документ IP 84 «Совершенствование процедуры ВООС». Проанализировав все подготовленные на данный момент ВООС, АСОК указала на то, что в процедуре ВООС по-прежнему заметны некоторые существенные недостатки общего характера. Говоря о таких недостатках, АСОК отметила, что еще не было ни одного случая, когда в результате рассмотрения проектов ВООС Комитетом авторы предложений вносили существенные изменения в изначально запланированную деятельность или принимали решение об отказе от осуществления деятельности, несмотря на то, что это является обязательным положением Приложения I к Протоколу.

(106) Комитет поблагодарил АСОК за этот документ и согласился с тем, что положения, касающиеся ОВОС, являются одним из основополагающих и важнейших элементов Протокола.

(107) Швеция отметила, что проводить ОВОС и ВООС было бы намного проще, если бы существовала общая концепция будущего Антарктики. Швеция также указала на то, что расширение сотрудничества между странами (как, например, на станции Конкордия и в рамках Северных экспедиций) могло бы оказать благотворное влияние на окружающую среду.

(108) Германия заметила, что необходим более унифицированный подход к определению уровня ОВОС для конкретных видов деятельности. Однако в ответ на это некоторые Члены Комитета сказали, что такое решение можно принимать только в индивидуальном порядке с использованием специализированных национальных процедур.

(109) Новая Зеландия поддержала предложение, сформулированное в документе АСОК, о том, чтобы заранее направлять уведомления о готовящихся проектах ВООС, что облегчит проведение своевременных консультаций между Членами Комитета.

(110) Аргентина поддержала это мнение и сказала, что проекты ВООС следует переводить на все четыре языка Договора, чтобы облегчить оценку этих документов странами-Членами КООС.

(111) Франция, которую поддержали несколько других Членов КООС, отметила, что наряду с переводом на другие языки изучению этих важных документов может также способствовать введение автоматической (в отличие от добровольной) процедуры оценки проектов ВООС до начала ежегодных заседаний КООС. Кроме того, было указано, что необходимость создания постоянной группы для рассмотрения проектов ВООС была установлена в рамках 5-летнего плана работы и что введение автоматической процедуры может стать одним из способов решения этого вопроса.

(112) Комитет согласовал и внес соответствующие изменения в «Порядок межсессионного рассмотрения Комитетом проектов ВООС (Дополнение 4, с. 297).

(113) Кроме того, Комитет согласился с тем, что перевод проектов ВООС на другие языки может быть очень полезен, и с учетом этого решил просить КСДА рассмотреть возможность выделения средств для того, чтобы Секретариат Договора организовал перевод проектов ВООС на все четыре языка Договора.

(114) В этой связи Комитет отметил, что с момента вступления в силу Протокола в КООС были направлены 11 проектов ВООС в соответствии с Приложением I, т.е., в среднем, примерно по одной ВООС в год. Однако Комитет напомнил о том, что интенсивность представления проектов ВООС колеблется, т.е. в один год может не быть ни одной ВООС, а в другой поступают сразу три ВООС.

(115) В соответствии с требованиями Резолюции 1 (2005) Секретариат представил документ SP 8 «Ежегодный перечень Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2006 г. по 31 марта 2007 г.». Как отметил Секретариат, эта информация, наряду с данными о ПООС и ВООС, представленными начиная с 1988 г., также имеется в базе данных ОВОС, размещенной на сайте СДА. Секретариат сообщил о том, что в течение межсессионного периода некоторые Члены КООС направляли информацию об ОВОС с помощью онлайн-шаблона, что облегчило представление этой информации и обеспечило ее согласованность. Сейчас в базе данных ОВОС имеется информация об ОВОС, подготовленных начиная с 1988 г., включая многие исходные материалы ОВОС в электронном формате.

(116) По этому пункту повестки были также представлены следующие Информационные документы: IP 2 «Первоначальная оценка окружающей среды. Установка укрытий на участке предполагаемого размещения новой индийской научной базы в районе Холмов Ларсеманн (Восточная Антарктида)» (Индия); IP 19 «Перспективы развития станции Конен (Земля Королевы Мод)» (Германия); IP 51 «Строительство и эксплуатация новой бельгийской научной станции на Земле Королевы Мод (Антарктида). Заключительная Всесторонняя оценка окружающей среды (ВООС)» (Бельгия); IP 102 «Заключительная Всесторонняя оценка окружающей среды (ВООС) в связи с предполагаемым проектом строительства и эксплуатации научной станции Хэлли VI и демонтажем и вывозом научной станции Хэлли V на шельфовом леднике Бранта (Берег Каирда, Антарктида)» (Великобритания); IP132 «Первоначальная оценка окружающей среды. Замена топливных резервуаров на антарктической станции Команданте Феррас» (Бразилия).

## **Пункт 7. Охрана и управление районами**

### ***7а) Планы управления***

#### *і. Проекты планов управления, рассмотренных МКГ*

(117) Комитет рассмотрел 2 проекта Плана управления Особо управляемыми районами Антарктики (ОУРА), относящиеся к этой категории.

### III. Отчет КООС

(118) США представили Рабочий документ WP 3 «Проект Плана управления ОУРА № X «Южнополярная станция Амундсен-Скотт» (Южный полюс)». Этот ОУРА будет находиться на полярном плато в районе географического Южного полюса (90° ю.ш.), а его территория составит около 26 400 км<sup>2</sup>. В состав района входят Южнополярная станция Амундсен-Скотт, а также участки проведения долгосрочных научных исследований и мониторинга. Район предложен для определения в качестве Особо управляемого района Антарктики с тем, чтобы обеспечить регулирование человеческой деятельностью в целях охраны научных, экологических и исторических ценностей.

(119) США представили проект этого Плана управления на Восьмом заседании КООС в 2005 г. После его рассмотрения в рамках МКГ Соединенные Штаты представили уточненную информацию о статусе этого Плана управления на Девятом заседании КООС в 2006 г. Полученные замечания были проанализированы, и в План были внесены небольшие изменения, касающиеся проекта модернизации Южнополярной станции. С учетом этого США решили, что пересмотр проекта Плана управления завершен, и представили его на рассмотрение Комитета по охране окружающей среды.

(120) Великобритания, признавая большую научную ценность рассматриваемого района, поддержала это предложение и, в частности, зонирование ОУРА как способа управления участками, которые включают разные ценности и предназначены для осуществления разных видов деятельности.

(121) Норвегия поблагодарила США за этот проект Плана управления и поддержала идею его принятия на КСДА. Кроме того, Норвегия запросила дополнительную информацию относительно предполагаемого Интернет-сайта.

(122) США ответили, что этот сайт пока еще находится в разработке, но, по их мнению, это будет удобный способ обмена информацией, касающейся данного ОУРА, а также распространения информации о научных исследованиях, осуществляемых на базе Амундсен-Скотт.

(123) Комитет одобрил План управления и рекомендовал КСДА принять его.

(124) В рамках этого пункта повестки дня был также представлен Рабочий документ WP 8 «План управления Особо управляемым районом Антарктики «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктида)» (Австралия), однако он был рассмотрен участниками заседания в связи с пунктом ба.

#### *ii. Проекты пересмотренных планов управления, не рассмотренных МКГ*

(125) Комитет рассмотрел 4 проекта Планов управления Особо охраняемыми районами Антарктики (ООРА), относящиеся к этой категории:



- WP 11 «Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 130 «Гряда Трэмвей» (гора Эребус, о-в Росс)» (Новая Зеландия).
- WP 25 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 150 «Остров Ардли» (залив Максвелл, остров Кинг-Джордж (остров 25 Мая))» (Чили).
- WP 30 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 129 «Мыс Ротера» (остров Аделейд)» (Великобритания).
- WP 31 «Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 109 «Остров Моу» (Южные Оркнейские острова)» (Великобритания).

(126) Представляя Рабочий документ WP 11, Новая Зеландия отметила, что в процессе рассмотрения Плана управления проводились консультации с учеными, которые работают на территории этого ООРА, а также с другими Сторонами, осуществляющими деятельность в этом районе. По итогам рассмотрения был сделан вывод о том, что План управления можно оставить без изменения.

(127) Комитет принял предложение Новой Зеландии не вносить никаких изменений в План управления и согласился с тем, что процедуры пересмотра планов один раз в пять лет, установленные в Приложении V к Протоколу, требуют только рассмотрения планов и не предусматривают обязательного внесения изменений.

(128) Представляя Рабочий документ WP 25, Чили напомнила о том, что она уже говорила о своей заинтересованности в создании МКГ для обсуждения пересмотренного Плана управления ООРА № 150. Чили выразила сожаление в связи с тем, что у нее не было такой возможности в течение прошедшего межсессионного периода. Однако представленный план был изменен, и Чили предложила сейчас создать неформальную группу для изучения этого пересмотренного плана.

(129) Отвечая на вопрос АСОК относительно критериев, на основании которых часть острова Ардли не была включена в состав ООРА, Чили сказала, что эта территория рассматривается как буферная зона и что ученые, которые работают на этом участке, уже сейчас используют ее в качестве транзитной.

(130) Комитет согласился направить этот план на межсессионное рассмотрение, используя для этой цели Дискуссионный форум КООС.

(131) Великобритания представила Рабочие документы WP 30 и WP 31, отметив незначительные изменения, внесенные в эти Планы управления.

(132) С учетом этого Комитет согласился направить эти два Плана управления ООРА на КСДА для одобрения.

### III. Отчет КООС

#### *iii. Новые проекты планов управления охраняемыми/управляемыми районами*

(133) Комитет рассмотрел Рабочий документ WP 5 «Проект Плана управления ОУРА № X «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера» (США). В этом районе, охватывающем юго-западную часть острова Анверс и бассейн Палмера, а также окружающие их островные группы, находится множество важных природных, научных и образовательных ценностей для посетителей; кроме того, в этом районе осуществляется интенсивная и постоянно расширяющаяся научная, туристическая и логистическая деятельность.

(134) Большое значение этих ценностей и необходимость обеспечения эффективного регулирования всего спектра осуществляемой деятельности нашли отражение в решении XVI Консультативного совещания по Договору об Антарктике (1991 г.) определить эту территорию в качестве Района планирования многопрофильного использования (РПМИ) для добровольного принятия обязательств. После того, как были получены новые данные и информация и изменились логистика и нагрузка, обусловленная человеческой деятельностью в этом регионе, первоначальный план был полностью пересмотрен и уточнен таким образом, чтобы он отвечал действующим требованиям как Особо управляемый район Антарктики (ОУРА).

(135) С учетом этого США предложили проект Плана управления этим ОУРА на рассмотрение Комитета.

(136) Чили высоко оценила значение научных исследований и мониторинга, которые осуществляются в этом регионе, и подтвердила, что представленный план носит исчерпывающий характер. Комитет согласился направить этот план на межсессионное рассмотрение и решил, что с учетом морского компонента в составе Района проект плана следует также направить на рассмотрение АНТКОМ.

(137) Австралия представила Рабочий документ WP 9 «Проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Залив Аманда» (Берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида)» (Австралия и Китай). Целью данного Плана управления, наряду с продолжением работы по сбору ценной информации в рамках долгосрочных научных исследований и мониторинга, является охрана гнездовой колонии императорских пингвинов, насчитывающей около 3000 пар, которая ежегодно располагается в юго-западном углу залива Аманда.

(138) Великобритания представила Рабочий документ WP 21 «Охрана и управление районами. Предложение об определении нового Особо охраняемого района Антарктики «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров)». Определение этого Района площадью 116 км<sup>2</sup> предлагается, главным образом, с учетом его уникальных видовых сообществ, в которых отсутствуют, в частности, такие ключевые экологические компоненты, как хищные членистоногие и ногохвостки. Это создает уникальные возможности для проведения научных исследований.

(139) Проект этого Плана управления предусматривает всеобъемлющие и разнообразные меры предосторожности в целях охраны этих экологических и научных ценностей и, в частности, меры по предотвращению интродукции локально чужеродных видов.

(140) СКАР поддержал предложенный План управления, отметив, что природа этого участка уникальна, поскольку в наземных сообществах отсутствуют ногохвостки и хищные членистоногие.

(141) Китай представил Рабочий документ WP 32 rev. 1 «Проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики «Гора Хардин» (горы Гров, Восточная Антарктида)». Китай сделал видеопрезентацию природных объектов этого района, которые подлежат охране в составе предлагаемого ООРА. Китай отметил, что основанием для определения этого ООРА являются следы наступления и отступления ледникового щита континентальной Антарктики, а также бесценные внешние проявления ледниковой эрозии, сохранившиеся в ледниковом покрове континентальной Антарктики, которые представляют большую научную, эстетическую и первозданную ценность. Китай сообщил о том, что целью определения этого охраняемого района является сохранение его научных, эстетических и первозданных ценностей.

(142) Ряд Членов Комитета поздравили Китай с этой презентацией, отметив, что она позволила получить очень четкое представление о предлагаемом охраняемом районе.

(143) Комитет согласился направить проекты этих трех Планов управления на межсессионное рассмотрение и призвал всех Членов Комитета принять участие в их обсуждении до начала Одиннадцатого заседания КООС.

*iv. Прочие вопросы, касающиеся планов управления охраняемыми / управляемыми районами*

(144) Секретариат представил документ SP 7 «Реестр статуса планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики по состоянию на март 2007 г.», отметив, что в настоящее время онлайн-версия этого реестра содержит ссылки на все планы управления ООРА и ОУРА. Кроме того, Секретариат проинформировал участников заседания о том, что теперь и реестр, и архив данных об охраняемых районах имеют в качестве источника информации одну базу данных, что значительно снижает вероятность ошибок.

#### ***7b) Исторические места и памятники***

(145) Чили представила Рабочий документ WP 41 «Монумент в честь Договора об Антарктике», предложив включить в Перечень Исторических мест и памятников «Монумент в честь Договора об Антарктике», установленный недалеко от станций Фрей, Беллинггаузен и Эскудеро на полуострове Файлдс (о-в Кинг-Джордж). Он находится в центральной точке между вышеперечисленными станциями на

### III. Отчет КООС

пересечении с тропой, ведущей к поселению, известному как «Вилла Лас Эстреллас», и сразу привлекает внимание посетителей острова Кинг-Джордж. Чили также отметила, что она планирует установить рядом с монументом мемориальную доску, посвященную странам, подписавшим Договор об Антарктике.

(146) Комитет поддержал это предложение и направил его на КСДА для одобрения.

(147) Чили представила Рабочий документ WP 38 «Система охраняемых районов Антарктики: пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников (Мера 3 (2003). Проект Руководства по применению». Чили предложила изменить и усовершенствовать принципы отбора и определения исторических мест и памятников (ИМП) и в порядке эксперимента применить пересмотренные принципы к существующему перечню ИМП, а также к любому новому предложению об определении ИМП.

(148) Аргентина и Испания сделали замечания относительно некоторых исторических ссылок в этом документе. Испания выразила заинтересованность в том, чтобы принять участие в любом рассмотрении этого документа. Поблагодарив Чили, Аргентина отметила в связи с Дополнением 1 к Рабочему документу WP 38, что охотники на тюленей из Буэнос-Айреса занимались тюленьим промыслом в районе Южных Шетландских островов задолго до 1819 г. Она также заметила, что упомянутые суда имели каперские свидетельства, выданные Правительством в Буэнос-Айресе, и находились под общим командованием Адмирала Брауна, который сам в то время участвовал в войнах за независимость Южной Америки, будучи на военной службе в Буэнос-Айресе.

(149) Великобритания приветствовала чилийское предложение и отметила свою заинтересованность в совместной работе с Чили в процессе пересмотра принципов отбора и определения ИМП.

(150) США также приветствовали это предложение и отметили большое значение надлежащего управления всеми ИМП как наследия, предназначенного будущим антарктическим поколениям.

(151) США, Испания и Аргентина выразили заинтересованность в совместной работе с Чили и Великобританией в процессе пересмотра этих принципов в межсессионный период.

(152) Чили представила Информационный документ IP 94 «Прогресс в осуществлении плана управления территорией и окрестностями, а также охраны исторического наследия базы Габриэль Гонсалес Видела. Верано, 2007 г.», в котором описывался подход к управлению исторической чилийской станцией и рассматривались разнообразные исторические и природные ресурсы этого района. Чили сообщила о том, что в окрестностях этой станции находятся важная колония пингвинов папуа, а также два исторических участка (ИМП №№ 30 и 56).

(153) Представляя Информационный документ IP 123 «Исторические места в районе полуострова Байерс (о-в Ливингстон, Южные Шетландские острова, Антарктика)», Чили отметила, что для составления перечня археологических участков на полуострове Байерс необходимо проведение дополнительных консультаций с Великобританией как с основной заинтересованной Стороной.

(154) Чили представила Информационный документ IP 127 «Исторические места на северном берегу полуострова Файлдс (о-в Кинг-Джордж, Южные Шетландские острова)». Чили сообщила о трудностях охраны исторических мест от воздействий природы и человека, особенно в тех случаях, когда у посетителей есть соблазн увезти артефакты в качестве сувениров. Она предложила разработать для этого участка кодекс поведения, аналогичный правилам обращения с остатками исторических объектов, относящихся к периоду до 1958 года (Резолюция 5 (2001)). В данном конкретном случае интенсивная человеческая деятельность, осуществляемая в этом регионе, создает особые трудности для применения указанной Резолюции.

(155) Великобритания приветствовала чилийский документ, отметив, что это, наверное, первое сообщение Комитету об археологических находках в Антарктике и, учитывая трудности, связанные с охраной таких объектов, Великобритания сказала, что есть несколько вариантов управления такими участками, включая создание ОУРА и ООРА и разработку правил поведения для посетителей. В этом случае, по мнению Великобритании, было бы целесообразно разработать правила поведения.

### *7с) Правила поведения для посетителей участков*

(156) Великобритания представила Рабочий документ WP 22 «Правила поведения для посетителей участка «Браун Блаф» (п-ов Табарин)», к которому присоединились США и который был подготовлен совместно с МААТО.

(157) Великобритания отметила, что в Рабочем документе WP 2, представленном на XXIX-ом КСДА, освещался ряд стратегических вопросов, вытекающих из работы группы, проводившей выездную оценку, и были сформулированы рекомендации относительно дальнейшей разработки Правил поведения для посетителей участков. Одна из таких рекомендаций заключалась в том, чтобы «уделить первоочередное внимание подготовке Правил поведения для посетителей Браун Блаф» с учетом того, что этот участок был единственным из 15 наиболее посещаемых участков Антарктики, где не было своих специальных правил поведения для посетителей, своего плана управления или режима управления национального оператора.

(158) МААТО подготовила проект таких Правил, а его экспертизу провела американская НПО «Оушиэнитиз». Кроме того, в январе 2007 г. Великобритания провела оценку этих Правил в полевых условиях так же, как она проводилась для 12 действующих Правил поведения. С учетом этого КООС предлагалось рекомендовать Консультативному совещанию принять Правила поведения для посетителей участка «Браун Блаф».

### III. Отчет КООС

(159) Некоторые Члены КООС задали общие вопросы, касающиеся проекта Правил поведения, включая обоснование количества пассажиров, которые могут одновременно находиться на берегу, научные основы для определения периода отдыха, когда на берегу не должно быть ни одного посетителя, а также основание для того, чтобы не подходить к животным ближе, чем на 5 м.

(160) Великобритания сказала, что аналогичные механизмы применялись при составлении ранее принятых Правил поведения, и настоятельно рекомендовала принять Правила поведения для участка «Браун Блаф», как можно, скорее, чтобы не оставлять этот участок без управления. Ряд Членов КООС поддержал эту позицию.

(161) АСОК попросила МААТО дать разъяснения в связи с противоречивыми, на ее взгляд, положениями правил, касающимися размеров территории, предназначенной для свободного передвижения, и объяснить, следует ли приостанавливать высадку на берег в том случае, если пляж переполнен.

(162) МААТО рекомендовала принять Правила поведения для участка «Браун Блаф» в самое ближайшее время и отметила, что 5-метровое расстояние при приближении к животным соблюдается на практике в течение многих лет и, как показывает опыт, вполне достаточно в качестве меры предосторожности. Отвечая на вопрос АСОК, МААТО заметила, что на пляже достаточно места, чтобы вместить то количество пассажиров, которое указано в Правилах поведения.

(163) По просьбе КООС СКАР согласился представить доклад об имеющейся на данный момент информации, касающейся нарушения человеком жизни диких животных.

(164) Австралия, которую поддержали США, напомнила участникам заседания о том, что Правила поведения не освобождают Стороны и других операторов от обязанностей проведения оценок воздействия на окружающую среду, которые также должны учитывать эти моменты.

(165) Аргентина представила Рабочий документ WP 40 «Правила поведения для посетителей участка «Сноу Хилл»» (Аргентина и Швеция), отметив, что и КСДА, и КООС считают разработку правил поведения для посетителей участков важным инструментом, дополняющим общие принципы охраны и управления районами. В частности, на своем Девятом заседании Комитет попросил Членов и Наблюдателей КООС провести оценку участков и подготовить предварительные варианты Правил поведения (с использованием, по мере возможности, согласованного формата) для тех посещаемых участков, где еще нет правил поведения для посетителей или иных режимов управления.

(166) В этой связи Аргентина при поддержке Швеции выразила мнение о том, что целью этих Правил поведения для посетителей участка «Сноу Хилл» является совершенствование регулирования возросшего потока туристов, посещающих хижину экспедиции Отто Норденшельда и ее окрестности, которые определены в качестве

ИМП № 38. Эти Правила поведения станут дополнительной гарантией того, что туристы не помешают проведению текущих консервационных работ на этом участке. Обе страны отметили, что в процессе разработки Правил было организовано посещение этого участка в течение прошедшего летнего сезона. Кроме того, Аргентина и Швеция сообщили о том, что работы по содержанию и консервации объектов в этом районе будут продолжаться.

(167) Несколько Членов КООС и МААТО поздравили Аргентину и Швецию с разработкой Правил поведения для этого важного исторического участка и проведением консервационных работ. Некоторые Члены Комитета предложили незначительные изменения и поправки к тексту Правил.

(168) С учетом предложенных изменений Комитет поддержал эти два проекта Правил поведения и рекомендовал КСДА одобрить их.

(169) АСОК представила Информационный документ IP 83 «Комментарии к стратегическим вопросам, выявленным в процессе выездной оценки Правил поведения для посетителей отдельных участков Антарктического полуострова», прокомментировав рекомендации, представленные на Девятом заседании КООС группой, проводившей выездную оценку, которая доложила о результатах своей работы в документе ATCM XXIX WP 2. По мнению АСОК, прежде чем проводить большую работу по подготовке Правил поведения для посетителей участков, Стороны должны рассмотреть вопрос о том, как, в целом, может и должен развиваться антарктический туризм, и как его регулировать наиболее эффективным способом. АСОК выразила мнение о том, что правила поведения не могут и не должны быть основным механизмом регулирования туризма в Антарктике и что КООС должен разработать долгосрочную процедуру изучения всех посещаемых участков, чтобы определить, можно ли их посещать и, если да, то с какой интенсивностью.

(170) МААТО представила Информационный документ IP114 «Краткая дополнительная информация о посещении мест высадки на берег на территории Антарктического полуострова и Правила поведения для посетителей участков». В документе представлены данные об изменении интенсивности посещения мест высадки на берег в этом регионе, где осуществляется основная туристическая деятельность. МААТО планирует ежегодно предоставлять КООС и КСДА такую информацию, чтобы у них была хорошая информационная основа для проведения дискуссий. Во второй части документа представлены комментарии и анализ, касающиеся двенадцати утвержденных правил поведения. В целом, эти правила были хорошо приняты, а анализ данных свидетельствует о том, что они вполне удовлетворительно работали в течение всего сезона и что вопросы возникали только в связи с качеством карт и соответствием сезону.

(171) США представили Информационный документ IP 11 «Инвентаризация территорий: 1994-2007 гг.», содержащий обновленную информацию о результатах инвентаризации антарктических территорий по состоянию на конец февраля 2007 г. В рамках этой программы начиная с 1994 г. собираются биологические данные и

### III. Отчет КООС

описательная информация об участках Антарктического полуострова. За 13 сезонов участники инвентаризации совершили 784 поездки и собрали информацию на 114 участках Антарктического полуострова. В течение недавно завершившегося сезона 2006-07 гг. участники программы совершили 80 поездок и собрали информацию на 41 участке, включая 10 участков, которые они до этого не посещали. США отметили, что в рамках проекта инвентаризации проводится регулярное обследование 12 участков, для которых разработаны Правила поведения, принятые на XXIX-ом КСДА.

(172) Швеция поздравила США и НПО «Оушиэнитиз» с проведением этого долгосрочного мониторинга и сказала, что эти данные помогут СКАР провести анализ информации о нарушении жизни диких животных.

(173) Южная Африка, учитывая богатый опыт своих орнитологов, также предложила помощь СКАР в проведении этого анализа.

(174) В целях содействия проведению такого анализа СКАР просил направлять любые неопубликованные данные и информацию контактному лицу СКАР профессору Стивену Чауну.

#### ***7d) Система экогеографических рамочных основ***

(175) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 12 «Системная охрана окружающей среды Антарктики: последний отчет о ходе работы по проведению анализа экологических доменов для антарктического континента». В этом документе и сопровождавшей его презентации была представлена пересмотренная континентальная классификация Экологических сред Антарктики, разработанной на основе Анализа экологических доменов (АЭД), и усовершенствованная «экспериментальная» система, которая рассматривалась на КООС VIII и КООС IX.

(176) В своей презентации Новая Зеландия отметила, что в этой последней версии свободный от ледникового покрова рельеф более полно инкорпорирован в общеконтинентальную классификацию и что повторная проверка с использованием температурного режима на поверхности ледникового щита, которая была представлена на КООС IX, показывает, что для ледникового покрова эта классификация остается реалистичной.

(177) Новая Зеландия отметила, что получение дополнительной информации, включая базы данных о биоте и вечной мерзлоте (почвах) в континентальном масштабе будет способствовать дальнейшему совершенствованию АЭД. Предполагается, что эта классификация позволит создать научно обоснованную базу для системного пространственного подразделения Антарктики на 21 количественно определяемую Экологическую среду.

(178) Новая Зеландия заявила, что заключительный отчет будет представлен на КООС XI и станет динамичной базой для формирования системы экогеографических основ в масштабах всего континента.



(179) Новая Зеландия также представила Информационный документ IP 41 «Системная охрана окружающей среды Антарктики: применение анализа экологических доменов для антарктического континента в местном и региональном масштабе», отметив, что классификация регионального масштаба, разработанная для безледникового региона Холмов Ларсеманн, свидетельствует о том, что эту систему можно применять и в более мелком масштабе.

(180) Новая Зеландия поблагодарила КОМНАП и Секретариат Договора об Антарктике за поддержку в определении методов распространения и использования АЭД.

(181) Комитет поблагодарил Новую Зеландию и, в частности, Гарри Киза за прекрасную работу и прогресс, достигнутый в разработке инструмента, предназначенного для выполнения требований Протокола по созданию системы экогеографических рамочных основ.

(182) Великобритания отметила, что использовала АЭД при подготовке проекта плана управления островом Шарко.

183) Россия сообщила, что, учитывая большую научную и экологическую ценность антарктических озер, они могут быть использованы в качестве одного из слоев АЭД.

(184) Новая Зеландия согласилась с тем, что этот экологический домен необходимо включить в анализ, хотя включение данных мелкого масштаба представляет техническую сложность. Тем не менее, Новая Зеландия согласилась учесть предложение России при подготовке окончательной версии АЭД.

(185) СКАР напомнил о том, что Новая Зеландия обращалась к нему с просьбой провести оценку АЭД. Вместо аналитического обзора документов СКАР предложил оценить потенциальную возможность включения в АЭД существующих биологических данных, что, по его мнению, было бы более целесообразно. СКАР предложил сообщить о результатах этой оценки на Одиннадцатом заседании КООС. Комитет приветствовал это предложение.

(186) Австралия отметила, что, хотя эта работа была начата в целях выполнения требования Приложения V к Протоколу, сейчас очевидно, что АЭД может использоваться при решении гораздо более широкого круга задач, имеющих отношение к КООС.

### ***7e) Прочие вопросы, связанные с Приложением V***

#### ***Морские охраняемые районы***

(187) Российская Федерация представила Рабочий документ WP17 «К вопросу о концепции морских охраняемых районов Антарктики», в котором отмечались задачи КООС и АНТКОМ в области охраны морской окружающей среды и подчеркивалось важное значение сотрудничества с АНТКОМ по вопросу о морских охраняемых

### III. Отчет КООС

районах. Российская Федерация напомнила о том, что определение участков в качестве морских ООРА и ОУРА требует одобрения АНТКОМ, и подчеркнула необходимость уточнения процедуры согласования с АНТКОМ предложений об определении МОР.

(188) Наблюдатель от АНТКОМ приветствовал документ, представленный Россией, и отметил большое значение совместной работы КООС и АНТКОМ в рамках инициатив по созданию МОР. Что касается тщательного изучения АНТКОМ планов управления районами, включающими морской компонент, представитель АНТКОМ отметил, что на своем последнем заседании Комиссия согласилась сохранить текущую практику, при которой все такие планы направляются на рассмотрение Комиссии в соответствии с Решением 9 (2005). Однако предполагается, что эту практику со временем придется пересмотреть. Тем временем АНТКОМ предложила КООС совместно работать над практическим осуществлением этой процедуры с тем, чтобы ускорить процесс рассмотрения всех таких планов управления.

(189) В целях повышения эффективности практической процедуры АНТКОМ рекомендовала КООС и КСДА направлять планы управления в АНТКОМ в соответствии с Решением 9 (2005) в кратчайшие сроки после того, как КСДА примет решение об их направлении на рассмотрение АНТКОМ.

(190) АНТКОМ представила Информационный документ IP38 «Последняя информация о ходе подготовки семинара АНТКОМ по вопросам биорайонирования Южного океана» (Брюссель, Бельгия, 13-17 августа 2007 г.). Этот семинар станет важным шагом на пути создания репрезентативной системы морских охраняемых районов (МОР) в целях введения согласованного режима охраны морской среды Антарктики в рамках всей системы Договора об Антарктике. Основной целью этого семинара будет техническая разработка методов биорайонирования Южного океана. Параллельно будет осуществляться изучение методов отбора и определения участков в качестве МОР. АНТКОМ рекомендовала КООС принять участие в работе этого семинара и отметила актуальность этой работы для Комитета, особенно в том, что касается создания «системы экогеографических рамочных основ», мониторинга окружающей среды и определения чувствительных или уязвимых районов. Подчеркивалась также важность этой работы в свете продолжающегося сотрудничества между КООС и АНТКОМ.

(191) Австралия активно поддержала работу, которая проводится в области отбора и определения морских охраняемых районов в Южном океане.

(192) Южная Африка сообщила о своем опыте создания морского охраняемого района в районе островов Принц Эдвард и выразила готовность предложить его в качестве примера МОР, созданного в районе действия Конвенции.

(193) Япония подчеркнула важность отбора и определения МОР с учетом самых современных научных знаний и в этой связи приветствовала проведение предлагаемого семинара.

(194) Комитет поблагодарил Бельгию за прием семинара АНТКОМ по вопросам биорайонирования в августе 2007 г. и отметил, что с нетерпением ждет результатов этой работы. Членам Комитета было рекомендовано тесно сотрудничать со своими коллегами из АНТКОМ в связи с этой инициативой.

(195) Великобритания представила Информационный документ IP 53 «Критерии отбора морских охраняемых районов (МОР)», посвященный тому, как существующие критерии отбора охраняемых районов можно было бы применить при определении морских участков-кандидатов для установления режима особой охраны и управления. Великобритания отметила сходные черты и различия между существующими критериями, применяемыми в районе Договора об Антарктике и за его пределами. По ее мнению, отбор МОР может проводиться на основе сочетания таких инструментов, как биорайонирование, оценка риска, анализ практической осуществимости и программное обеспечение для принятия решений, а также критериев отбора.

(196) Комитет поблагодарил Великобританию за этот документ и признал, что дальнейшая работа над критериями отбора должна осуществляться параллельно с работой в области биорайонирования, осуществляемой в рамках семинара.

(197) АСОК представила Информационный документ IP 87 «Морские охраняемые районы: дальнейшие шаги КСДА», в котором определяются действия по охране морской окружающей среды Антарктики и вопросы, которые должны рассматриваться КСДА при развитии существующей системы ООРА и ОУРА для обеспечения более эффективной охраны морской окружающей среды. АСОК поддержала участие КООС в предстоящем семинаре АНТКОМ по вопросам биорайонирования и отметила, что эта работа дополняет более широкие международные обязательства в отношении создания МОР.

(198) Великобритания представила Рабочий документ WP 43 «Руководство, касающееся Рабочих документов по охране и управлению районами», в котором предлагается новый шаблон для представления новых или пересмотренных планов управления охраняемыми или управляемыми районами. Целью использования этого шаблона является рационализация оформления планов управления с точки зрения их официального одобрения.

(199) Несколько Членов Комитета приветствовали предложение Великобритании и признали целесообразность заполнения такого шаблона.

(200) Один Член Комитета поддержал это предложение в принципе, но, учитывая нехватку времени, высказал пожелание надлежащим образом проанализировать его.

(201) Комитет выразил надежду, что Великобритания подготовит пересмотренный вариант предложения и представит его на рассмотрение КООС XI.

(202) Германия представила Информационный документ IP 22 Rev. 1 «Отчет о ходе обсуждения Международной рабочей группой возможностей управления окружающей

### III. Отчет КООС

средой на полуострове Файлдс и острове Ардли» (Германия и Чили). Германия напомнила заседанию о предыдущих документах по этому вопросу и представила отчет о работе международной рабочей группы, созданной для обсуждения подходов к управлению регионом полуострова Файлдс. Международная рабочая группа намерена продолжить обсуждение с учетом результатов семинара, который состоялся в Пунта-Аренас в марте 2007 г., заключительного отчета об оценке рисков для данного региона, проведенной Германией, и пересмотра Комитетом плана управления ООРА № 150.

(203) Комитет приветствовал этот отчет и выразил надежду на достижение дальнейшего прогресса по этому вопросу.

(204) Германия представила Информационный документ IP 112 «Возможные элементы Плана управления ООРА «Регион полуострова Файлдс»», отметив, что он был подготовлен на основе значительного объема данных о человеческой деятельности в этом регионе и результатов оценки рисков, в которой оценивалось воздействие на охраняемые ценности.

(205) Чили представила Информационный документ IP 115 «Управление и дальнейшая охрана на территории ООРА № 125: текущая ситуация», посвященный пересмотру статуса двух охраняемых участков, входящих в состав ООРА № 125.

(206) Чили сообщила о том, что в ходе пересмотра был сделан вывод о том, что только на одном из этих двух участков сохраняются палеонтологические ценности, ради которых эти районы были первоначально определены в качестве охраняемых. В этой связи Чили полагает, что необходимо разработать новую схему управления для ООРА № 125, включая правила поведения для тех, кто посещает этот район и осуществляет исследования на его территории.

(207) Чили представила Информационный документ IP117 «Семинар по вопросам координации деятельности в регионе полуострова Файлдс». В ходе семинара были рассмотрены различные варианты создания многофункциональной системы управления, включая научные и экологические исследования, которые приведут к созданию ОУРА. В результате семинара не было сделано никаких выводов и рекомендаций, но его материалы и методика останутся в распоряжении Международной рабочей группы, а доклады будут опубликованы Чилийским антарктическим институтом и размещены на сайте Секретариата Договора об Антарктике.

(208) АСОК представила Информационный документ IP 136 «Соблюдение Мадридского протокола на примере полуострова Файлдс (остров Кинг-Джордж)» об оценке соблюдения Протокола в регионе полуострова Файлдс с тем, чтобы проанализировать, как действующие в этом районе станции коллективно выполняют Протокол. АСОК отметила, что полуостров Файлдс является во многих отношениях уникальным районом, и в настоящее время на его территории имеется больше сооружений, чем в большинстве других частей Антарктики. АСОК заметила, что

пока в решении вопросов, требующих международного сотрудничества, прогресса нет и что при этом целесообразно использовать такой инструмент, как ОУРА.

(209) Германия сообщила об одновременно проходившем заседании Международной рабочей группы, которая наметила конкретные шаги по разработке плана работ и будет рассматривать и решать вопросы управления регионом полуострова Файлдс на основе представленных на заседании документов.

(210) Председатель поблагодарил Чили и Германию за представление уточненной информации и от имени КООС выразил признательность за работу, которую Стороны, действующие в регионе полуострова Файлдс, начали осуществлять для охраны этого района.

(211) Испания представила Информационный документ IP 09 «Вскрытие озера Эскондидо на острове Десепшн», в котором рассказывалось об открытии расщелины в природной стене, окружающей озеро Эскондидо в северо-западной части острова Десепшн. Водоем, который раньше был обособленным озером, превратился в залив, непосредственно соединяющийся с Порт-Фостером. Это привело к значительному изменению важного с научной точки зрения ООРА, расположенного на территории ОУРА «Остров Десепшн». Испания предложила названия для вновь образовавшихся географических объектов.

(212) От имени своих соавторов Великобритания представила Информационный документ IP 108 «Отчет Группы управления Особо управляемым районом Антарктики (ОУРА) «Остров Десепшн»» (Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания и США), в котором был представлен общий обзор научной и операционной деятельности, осуществлявшейся на острове Десепшн в течение южнополярного лета 2006/07 гг., включая туристическую деятельность и два инцидента с круизными морскими судами, произошедшие на территории ОУРА.

(213) Великобритания сообщила Комитету о работе, которую Группа управления планирует провести в межсессионный период в свете вопросов, поднятых в связи с упомянутыми инцидентами, и для того, чтобы определить дальнейшие действия, которые необходимо предпринять для охраны важных природных ценностей острова Десепшн в поддержку Плана управления ОУРА. В тесном сотрудничестве с МААТО и АСОК группа переработает существующие правила поведения для посетителей залива Уэйлерс, бухты Пендулум и мыса Бэйли в формате принятых КСДА Правил поведения для посетителей участков. Великобритания завершила двухлетний срок своего председательства в Группе управления. В течение следующих двух лет председателем этой Группы будет Аргентина.

(214) Испания выразила озабоченность в связи с ростом числа посещений этого важного острова и предложила усилить регулирование туристической деятельности с учетом важных экологических и научных ценностей, ради охраны которых этот район был определен в качестве ОУРА. Напомнив о двух инцидентах с морскими судами, произошедших в течение сезона 2006/07 гг., Испания отметила, что

### III. Отчет КООС

присвоенный острову статус ОУРА требует, чтобы любой инцидент рассматривался как чрезвычайная ситуация, о которой необходимо незамедлительно сообщать Сторонам, действующим на территории острова.

(215) Аргентина полностью поддержала точку зрения Испании и выразила озабоченность в связи с тем, что две станции, действующие на территории острова, не были незамедлительно извещены о произошедших случаях посадки судов на мель. Аргентина предложила, чтобы в подобных случаях две существующие базы действовали в качестве центра связи.

(216) Индия выразила озабоченность в связи с двумя этими инцидентами и поинтересовалась тем, какое количество судов МААТО, включая небольшие яхты, посетило остров в течение прошлого сезона. МААТО ответила, что представленные данные включали только два судна, операторы которых не являются Членами МААТО, и что информация о других судах отсутствует.

(217) МААТО поблагодарила Группу управления за представленный документ IP 108 и приветствовала возможность участия в обсуждении всех этих вопросов в межсессионный период.

(218) АСОК выразила сожаление в связи с недавними инцидентами с посадкой на мель туристических судов у острова Десепшн и попросила Норвегию оценить количество топлива, разлившегося при посадке на мель теплохода «Нордкапп».

(219) Норвегия ответила, что, как сообщается в Рабочем документе WP 37, во время инцидента, согласно оценкам, разлилось от 500 до 750 литров легкого морского дизельного топлива, однако, в ходе последующего расследования этого морского инцидента было установлено, что определить точное количество разлитого топлива невозможно.

(220) От имени своих соавторов Бразилия представила Информационный документ IP 62 «Отчет Группы управления Особо управляемым районом Антарктики (ОУРА № 1) «Залив Адмиралти»» (Бразилия, Эквадор, Перу, Польша и США). В документе сообщалось, что первое заседание Группы управления состоялось на XXIX-ом КСДА, и на нем было определено несколько приоритетных мер управления. Второе заседание было проведено на острове Кинг-Джордж, где Группа имела возможность посетить различные участки и сооружения на территории Района и обсудить действия, касающиеся Плана управления, а также разработку Программы мониторинга, которая была определена в качестве одной из приоритетных мер управления.

(221) Бразилия сообщила Комитету о том, что Группе управления нужно иметь возможность проводить заседания в Антарктике с тем, чтобы посещать различные участки и сооружения, расположенные на территории Района, и на месте обсуждать действия, связанные с Планом управления. Большую поддержку получило планирование совместных действий, связанных с мониторингом, удалением отходов, планами действий в чрезвычайных ситуациях, кумулятивным воздействием и

потенциальным научным сотрудничеством. Бразилия отметила, что создание ОУРА, несомненно, способствовало расширению взаимопомощи и сотрудничества между Сторонами, действующими на территории Района.

(222) Комитет приветствовал отчеты двух групп управления ОУРА, которые продемонстрировали, как определение районов в качестве ОУРА способствует развитию сотрудничества между теми, кто работает в регионе.

## **Пункт 8: Сохранение антарктической фауны и флоры**

### ***8a) Карантин и неместные виды***

(223) СКАР представил Информационный документ IP 37 «Обрастание корпуса как источник инвазии морских видов в Антарктике», в котором указывалось, что это один из важных путей переноса неместных морских видов в регион Антарктики. СКАР привлек внимание Членов Комитета к необходимости проведения исследований для того, чтобы полностью понять источники обрастания корпуса и виды, которые в нем участвуют, а также возможности уменьшения масштабов этого явления, представляющего угрозу интродукции неместных видов.

(224) Новая Зеландия представила Информационный документ IP 43 «База данных по инвазионным видам» о потенциальной возможности использования Глобальной базы данных по инвазионным видам (ГБДИВ), которую ведет Группа специалистов МСОП по инвазионным видам, для учета чужеродных видов в Антарктике.

(225) Новая Зеландия отметила, что ГБДИВ включает только данные об инвазионных чужеродных видах и не содержит информации о просто чужеродных видах. Тем не менее, Новая Зеландия предположила, что наличие централизованной базы данных могло бы способствовать управлению неместными видами в Антарктике, и в этой связи привлекла внимание Комитета к Информационному документу IP 126 «Предотвращение появления и регулирование вредных неместных видов в Антарктике и субантарктических районах» (МСОП), в котором представлены другие базы данных и источники информации о неместных видах.

(226) СКАР приветствовал документы, представленные Новой Зеландией и МСОП, и отметил, что ученые СКАР поддерживают довольно обширную базу данных о местных и неместных наземных видах, встречающихся в антарктическом регионе.

(227) СКАР представил Информационный документ IP 49 «Чужеродные виды в Антарктике» (Австралия и СКАР), напомнив о том, что воздействие чужеродных видов на антарктические экосистемы будет усиливаться с резким изменением климата, которое в настоящее время наблюдаются в отдельных частях Антарктики. СКАР объяснил, что «Чужеродные виды в Антарктике» - это финансируемый СКАР международный проект по оценке путей переноса пропагул (семян, спор, яиц) и масштабов непреднамеренного переноса пропагул чужеродных видов в антарктический регион людьми из разных стран.

### III. Отчет КООС

(228) Проект поможет Сторонам Договора об Антарктике получить представление о размерах и характере этой угрозы и возможных методах ее уменьшения. Результаты предположительно будут получены через 8-12 месяцев, а рекомендации представлены на рассмотрение КСДА/КООС в 2009 г.

(229) Австралия отметила, что этот проект также позволит получить централизованную базу данных, создание которой предлагала Новая Зеландия.

(230) Швеция напомнила о том, что проблема неместных видов была определена в качестве одного из приоритетных направлений в ориентировочном пятилетнем плане работы КООС, и предложила Сторонам предусматривать соответствующие профилактические меры при подготовке оценок воздействия на окружающую среду. Кроме того, Швеция предложила разработать руководство по уменьшению риска интродукции.

(231) Швеция также рекомендовала всем Сторонам при первой возможности ратифицировать Конвенцию ИМО о контроле балластных вод, а Великобритания отметила, что в июле следующего года ИМО рассмотрит принятое КСДА Руководство по замене балластных вод (Резолюция 3 (2006)).

(232) Отвечая на вопрос Франции, СКАР сообщил, что осуществляемая им разработка правил поведения с целью минимизации интродукции чужеродных видов будет темой семинара, который состоится в мае 2007 г.

(233) Комитет отметил, что с нетерпением ждет представления результатов этой работы на Одиннадцатом заседании КООС.

(234) В рамках этого пункта повестки дня был также представлен Информационный документ IP 36 «Неместные виды: пути и направления переноса между Новой Зеландией и Базой Скотт в Антарктике».

#### ***8b) Особо охраняемые виды***

(235) СКАР представил разъяснение в связи с отзывом своего Рабочего документа об определении южных гигантских буревестников в качестве Особо охраняемого вида. После того, как СКАР представил этот документ, его внимание привлек тот факт, что в районе Южных Оркнейских островов были получены новые, неопубликованные данные, которые позволяют предположить, что отнесение этого вида к категории «находящиеся в критическом состоянии», возможно, требует пересмотра.

(226) Учитывая то, что большая часть региональной, то есть антарктической, популяции южного гигантского буревестника находится на Южных Оркнейских и Южных Шетландских островах, СКАР незамедлительно попросил некоторых ученых, работающих в этих районах, и специалистов из других организаций, занимающихся этим видом, предоставить дополнительную, неопубликованную информацию и свои рекомендации по этому вопросу. Кроме того, СКАР вновь проанализировал всю



информацию об этом виде, имеющуюся в открытом доступе, в свете этих данных и высказанных мнений.

(237) Основываясь на тщательном изучении всех имеющихся данных и мнений, СКАР пришел к заключению, что в настоящее время нельзя с уверенностью определить состояние региональной популяции этого вида. Недостаток данных, отсутствие анализа имеющейся информации и неспособность экспертов прийти к согласию означают, что реальная картина намного сложнее, чем первоначально предполагалось в Рабочем документе СКАР. В связи с этой сложностью СКАР не может дать четкого, научно обоснованного заключения о состоянии региональной популяции южного гигантского буревестника.

(238) С учетом текущей ситуации и Резолюции 4 (2006) СКАР согласился содействовать организации совещания экспертов для тщательного анализа имеющейся информации и доложить КООС о результатах этого совещания.

(239) Многие Члены Комитета и АСОК выразили сожаление в связи с отзывом Рабочего документа СКАР и предположили, что КООС все же может предложить включить этот вид в перечень Особо охраняемых видов в качестве предупредительной меры пока СКАР проводит анализ всех имеющихся данных. Эти Члены Комитета признают важное значение научных рекомендаций, на основании которых Комитет должен принимать решения. Однако некоторые из этих Членов КООС полагают, что в отсутствие надежной информации на данном этапе внесение этого вида в перечень было бы наименее рискованным решением.

(240) Многие Члены КООС не могли поддержать внесение этого вида в перечень Особо охраняемых видов до тех пор, пока СКАР не предоставит однозначные научные рекомендации. По мнению этих Членов КООС, внесение того или иного вида в перечень Особо охраняемых видов при отсутствии ясных научных данных поставило бы под сомнение объективность подхода, который должен быть принят, и создало бы нежелательный прецедент.

(241) В этой связи Аргентина указала, что нежелательный прецедент такого рода уже, к сожалению, был создан в ходе дебатов по пересмотру Приложения II.

(242) Некоторые Члены Комитета отметили, что если бы виды вносились в перечень на основе предупредительного подхода, они были бы готовы исключить из перечня данный вид, если бы проведенная СКАР повторная оценка позволяла предположить, что южный гигантский буревестник не нуждается в режиме особой охраны.

(243) Несколько Членов Комитета сообщили о том, что без тщательной оценки состояния и тенденций изменения этого вида было бы трудно составить надлежащий план действий, в том числе в отношении проведения консультаций с соответствующими органами, например, АНТКОМ.

### III. Отчет КООС

(244) АСОК отметила, что СКАР не сможет представить результаты повторной оценки до заседания КООС в 2009 г. АСОК высказала мнение о том, что охрана южного гигантского буревестника является одним из важнейших вопросов, и рекомендовала Членам Комитета подумать о том, что КООС, возможно, не сможет обеспечить охрану этого вида, если не будут предприняты надлежащие меры. Однако Комитет настоятельно рекомендовал СКАР перенести проведение запланированного семинара на более ранний срок с тем, чтобы представить КООС необходимую информацию до начала Одиннадцатого заседания.

(245) СКАР ответил, что из-за неопределенностей, связанных с неопубликованными данными, трудно заранее определить сроки подготовки рекомендаций. Однако СКАР обещал рассмотреть возможность переноса сроков проведения семинара. СКАР также настоятельно рекомендовал Сторонам принять меры к тому, чтобы соответствующие эксперты при первой возможности предоставили все необходимые данные.

(246) Комитет согласился с тем, что это необходимо, а несколько Членов КООС предложили рассмотреть возможность проведения дополнительных исследований для содействия в повторной оценке состояния этого вида.

(247) По предложению Норвегии и в подтверждение важности этого вопроса Комитет согласился подготовить новую резолюцию на основе Резолюции 4 (2006) для рассмотрения Консультативным совещанием.

(248) Тем временем и в продолжение отработки Руководства КООС по Особо охраняемым видам Новая Зеландия предложила вместе с заинтересованными Сторонами объединить текущие методы управления для этого вида и в качестве примера подготовить предварительный план действий, который можно будет принять, если в будущем этот вид будет включен в Перечень Особо охраняемых видов.

(249) Некоторые Члены КООС предложили Новой Зеландии помощь в выполнении этой работы.

(250) СКАР представил Рабочий документ WP 27 «Текущий статус тюленя Росса (*Ommatophoca rossii*): Особо охраняемый вид в рамках Приложения II», отметив, что оценка текущего состояния этого вида основана на результатах тщательного обзора имеющейся информации, которая прилагается к документу. Далее СКАР отметил, что в настоящее время этот вид можно отнести к категории видов, о которых нет достаточной информации, и в этой связи не следует изменять его статус. Тем не менее, необходимо собрать дополнительную информацию с тем, чтобы расширить имеющиеся представления, учитывая опасность потери среды обитания в будущем, особенно в свете имеющейся фоновой информации, полученной в рамках Программы изучения антарктических тюленей, обитающих в зоне пакового льда.

(251) Комитет согласился с тем, что тюлень Росса должен сохранить статус Особо охраняемого вида.

(252) СКАР представил Рабочий документ WP 26 «Применение критериев определения опасности, разработанных МСОП, на региональном уровне в районе Договора об Антарктике», отметив несколько важных различий между процедурами внесения видов в перечень Особо охраняемых на глобальном и региональном уровнях, потенциальную возможность использования региональных критериев для определения Особо охраняемых видов в рамках Приложения II к Протоколу и информацию, необходимую для определения Особо охраняемых видов на региональном уровне.

(253) Новая Зеландия приветствовала документ СКАР, где предлагается приемлемое практическое решение проблемы, которую КООС обсуждает в течение длительного времени. Новая Зеландия предложила Комитету в свое время рассмотреть возможность включения руководства, представленного в этом документе, в собственное руководство КООС по особо охраняемым видам.

(254) АСОК привлекла внимание Комитета к вопросу о важности информации о потенциальном воздействии промысла криля на популяции антарктических морских котиков, включая разработку и обеспечение эффективности мер смягчения воздействий, направленных на снижение уровня случайной смертности котиков, упомянутых в Мере 4 (2006). На XXIV Заседании АНТКОМ Научный комитет Комиссии сообщил, что получение такой информации потребует присутствия наблюдателей на всех судах, занимающихся промыслом криля. АСОК настоятельно рекомендовал Сторонам, являющимся Членами Комиссии, уделить приоритетное внимание предоставлению такой информации.

### **8с) Морская акустика**

(255) Председатель КООС представил Информационный документ IP 42 «Морская акустика в антарктических водах: Отчет о работе семинара Международной китобойной комиссии», напомнив о том, что на КООС IX Комитет согласился пригласить представителя МКК с докладом о работе этого семинара. МКК не смогла прислать своего представителя, однако, Секретарь Комиссии д-р Никола Гранди любезно представил экземпляры отчета о работе семинара МКК, а также информацию об ответе Научного комитета на его рекомендации.

(256) Комитет приветствовал информацию, содержащуюся в этих докладах.

(257) Россия представила Рабочий документ WP 18 «*Российские исследования акустического влияния на морскую биоту*», отметив, что КООС с 2003 г. уделяет большое внимание вопросам вредного акустического влияния на антарктическую морскую биоту. Россия полагает, что имеется некоторое сходство между ледовым и гидрологическим режимом Баренцева моря и антарктическими морями и в этой связи предлагает рассмотреть результаты опыта исследований, проводящихся российскими специалистами в Арктике с 1970-гг.

(258) По мнению России, морские сейсмические работы не могут создавать угрозу для популяций морских организмов Арктики, поскольку их действие очень ограничено

### III. Отчет КООС

в пространстве и не оказывает заметного влияния на расстоянии свыше 3-10 м. Риски, связанные с использованием всех научных гидроакустических приборов, включая сейсмоизлучатели, меньше или сопоставимы с рисками, связанными с судоходством.

(259) СКАР приветствовал эту информацию и выразил заинтересованность в проведении дальнейших консультаций с Россией по этому вопросу.

(260) Германия представила Информационный документ IP 4 «Международный семинар «Воздействие сейсморазведки на китов и прочую морскую биоту»». Семинар, организованный Федеральным ведомством по охране окружающей среды, был проведен в Дессау, Германия, в сентябре 2006 г. В работе семинара принимали участие шестьдесят пять экспертов из десяти стран. Участники семинара уделили основное внимание проблеме воздействия на морские виды пневмопушек, способствующих значительному усилению антропогенного шума в морской среде некоторых регионов мира. Были выявлены существенные пробелы в знаниях о воздействии сейсморазведки на морские таксоны, и в то же время представлен значительный объем новой информации, помогающей проводить оценку сейсмических исследований. Исходя из этого, воздействие морской сейсморазведки может значительно изменить поведение морских млекопитающих, рыб и головоногих. Нетипичные случаи выбрасывания на берег гигантских кальмаров с множественными внутренними повреждениями коррелировали с проведением сейсморазведки во времени и пространстве.

(261) Германия отметила, что полный текст отчета о работе семинара размещен на сайте [www.umweltbundesamt.de/ius/index.htm](http://www.umweltbundesamt.de/ius/index.htm), и предложила представить доклад об оценке риска, которую она планирует провести, на Одиннадцатом заседании КООС.

(262) АСОК представила Информационный документ IP 80 «Принятие мер в связи с морским шумом в Южном океане», в котором описываются недавние научные мероприятия, посвященные этой проблеме, а также предстоящие конференции по вопросам морского загрязнения. АСОК представила Комитету рекомендации в связи с:

- необходимостью оценки потенциального воздействия морской акустики в рамках процессов ПООС и ВООС;
- необходимостью разработки руководства по уменьшению воздействия сейсмических исследований для всех судов, осуществляющих сейсмические исследования в Антарктике;
- возможным созданием рабочей группы КООС/СКАР для рассмотрения этой проблемы.

(263) Новая Зеландия поддержала предложение обеспечить адекватное рассмотрение всех видов деятельности, связанных с морской акустикой, в рамках процессов ОВОС и настоятельно рекомендовала КООС уделить дальнейшее внимание разработке соответствующего руководства.

(264) Германия сообщила Комитету о Международной конференции по воздействию шума на живые водные организмы, которая состоится в Ниборге, Дания, 13-17 августа 2007 г. Дополнительную информацию о конференции можно получить на сайте [www.NoiseEffects.umd.edu](http://www.NoiseEffects.umd.edu).

**8d) Прочие вопросы, связанные с сохранением антарктической фауны и флоры**

(265) От имени Австралии и СКАР Австралия представила Информационный документ IP 32 «Учет численности антарктических морских организмов (КАМЛ)», отметив, что КАМЛ представляет собой крупную инициативу, осуществляемую в рамках МППГ, а также одно из направлений деятельности СКАР. Учет численности проводится для того, чтобы иметь точку отсчета для сравнения распространения и видового богатства морских организмов в антарктических водах и создать ряд пунктов наблюдения, которые могут быть в будущем использованы при оценке изменений морской среды.

(266) Австралия отметила, что полевые исследования начались в ноябре 2006 г. в районах, которые раньше были покрыты шельфовыми ледниками Ларсен А и В. Регион Ларсен оказался уникальным районом для понимания реакции морских экосистем Антарктики на потепление климата. Во время первого рейса в рамках КАМЛ было обнаружено около 15 потенциально новых видов ракообразных и четыре новых вида, связанных с кораллами, морскими анемонами и медузами. Большинство полевых исследований в рамках КАМЛ будет закончено в течение антарктического сезона 2007/08 гг. Программа КАМЛ должна завершиться в конце 2010 г. и внести большой вклад в Учет численности морских организмов в виде данных о богатстве и распространении биоразнообразия в Южном океане. Австралия указала, что краткий обзор первых результатов КАМЛ будет представлен на одном из будущих заседаний.

(267) СКАР представил Информационный документ IP 15 «Исследование сред подледниковых озер Антарктики (САЛЕ) в течение 2007-2008 Международного полярного года», в котором объясняется, что подледниковые среды – это важные взаимосвязанные объекты континентального масштаба, которые залегают под толщами ледниковых щитов и содержат информацию о целом спектре геологических ситуаций, возрастов, эволюций и лимнологических условий. В этой связи СКАР отметил, что подледниковые среды позволяют расширить наше представление о том, как развивалась история жизни, окружающей среды, климата и планеты прежде чем возник тот мир, в котором мы живем сегодня.

(268) Россия заметила, что с помощью спутниковых данных можно получить информацию только о поверхностных изменениях льда, покрывающего озеро, а не движениях воды внутри подледниковых озер и водотоков.

### **Пункт 9: Мониторинг и представление данных об окружающей среде**

(269) Норвегия представила Рабочий документ WP 28 «Изменение климата», в котором подчеркивается, что потепление климата уже не вызывает сомнений, отмечается важная роль Арктики и Антарктики в регулировании системы глобального климата и описываются возможные серьезные последствия этих изменений для окружающей среды Антарктики, а также систем и обитателей Земли.

(270) Норвегия напомнила о том, что, подписывая Протокол по охране окружающей среды, Стороны Договора об Антарктике обязались обеспечить всестороннюю охрану окружающей среды Антарктики и что одним из условий исполнения этого обязательства Сторонами является получение большого объема информации о том, как изменение климата влияет на окружающую среду Антарктики.

(271) В этой связи Норвегия рекомендовала, чтобы КООС и КСДА, выразив озабоченность по поводу прогнозируемого неблагоприятного влияния изменения климата на окружающую среду Антарктики, определили этот вопрос в качестве нового пункта повестки дня своих совещаний.

(272) Важность и значение изменения климата в Антарктике и его последствий для обязательств КООС и КСДА в отношении управления окружающей средой континента были широко признаны Членами Комитета.

(273) Комитет также согласился с тем, что важно поддерживать и осуществлять исследования по изменению климата в Антарктике, которые имеют глобальное значение, включая резкие изменения, которые могут быть связаны, например, с пороговыми значениями разрушения ледниковых покровов.

(274) Некоторые делегаты выразили обеспокоенность и отметили, что внимание КООС и КСДА к проблеме изменения климата необходимо ограничить контекстом Антарктики во избежание дублирования работы, осуществляемой другими организациями, например, МГЭИК.

(275) В этой связи Комитет согласился включить вопрос об изменении климата в повестку дня своих заседаний в качестве подпункта в разделе «Мониторинг и представление данных об окружающей среде».

(276) СКАР представил Информационный документ IP 5 «Состояние климатической системы Антарктики и Южного океана (САСОКС)», который является дополнением к лекции СКАР (Информационный документ IP 124), представленной на XXX КСДА президентом СКАР профессором Крисом Рэпли. В документе IP 5 описан первый этап обзора климата Антарктики, информацию о котором СКАР представил на XXIX КСДА, и рассматривается имеющийся объем знаний о климатической системе Антарктики и Южного океана. Эта работа является не «оценкой», а Обзором климата и окружающей среды Антарктики. Второй этап, информацию о котором СКАР

надеется представить на XXXI КСДА, будет включать анализ реакции биоты на изменение климата.

(277) СКАР настоятельно рекомендовал Сторонам (i) совершенствовать, расширять и продолжать наблюдения климатической системы региона с тем, чтобы выявлять и глубже понимать изменение климата и подкреплять данными его прогнозы; и (ii) в относительно срочном порядке совместно со СКАР работать над совершенствованием моделей динамики ледниковых покровов по отношению к подъему уровня моря, учитывая недостаточное понимание этих процессов в настоящее время.

(278) АСОК представила Информационный документ IP 82 «Антарктика и изменение климата», в котором был представлен обзор последних исследований в области изменения климата в Антарктике. АСОК высказала несколько рекомендаций и призвала КООС и КСДА ежегодно обсуждать изменение климата на своих совещаниях в рамках отдельного пункта повестки дня.

(279) Норвегия представила Рабочий документ WP 29 «Мониторинг окружающей среды Антарктики: уроки опыта, приобретенного в Арктике», в котором напоминает о том, что на Девятом заседании КООС Норвегия предложила представить информацию о мониторинге, который проводится под эгидой Арктического совета как в рамках Программы арктического мониторинга и оценки (АМАП), так и в рамках Программы мониторинга циркумполярного биоразнообразия (СБМП), которая сейчас разрабатывается Рабочей группой Арктического совета по сохранению арктической фауны и флоры (КАФФ).

(280) Норвегия представила пояснения по обеим арктическим программам и описала сходные черты и различия между Арктикой и Антарктикой с точки зрения организации программ мониторинга. Она признала, что для организации научно обоснованного, устойчивого и долгосрочного согласованного мониторинга обоим регионам по-прежнему еще предстоит решить во многом одни и те же задачи.

(281) Среди уроков опыта проведения мониторинга в Арктике Норвегия упомянула следующее:

- необходимость создания четкой организационной структуры процесса;
- основа мониторинга должна опираться на уже осуществляемые мероприятия;
- необходимость отбора индикаторов или параметров;
- финансирование долгосрочных программ мониторинга;
- разработка стратегии систематической оценки процесса;
- необходимость поддержания контактов с арктическими программами мониторинга для регулярного получения самой последней информации и проведения дискуссий.

### III. Отчет КООС

(282) Норвегия отметила, что для поддержки согласованного мониторинга необходимо создать четкую организационную структуру и в этой связи предложила КООС рассмотреть возможность создания постоянной группы, задачей которой станет разработка и реализация программы согласованного мониторинга в Антарктике.

(283) Комитет поблагодарил Норвегию за прекрасный документ и отметил, что мониторинг окружающей среды был предметом повышенного внимания КООС на нескольких заседаниях и в рамках нескольких МКГ, хотя при этом был достигнут довольно ограниченный прогресс в этом направлении.

(284) Некоторые Члены Комитета приветствовали предложение о создании группы для разработки более согласованного общекионтинентального подхода к организации мониторинга и представлению данных об окружающей среде Антарктики.

(285) Другие Члены Комитета согласились с тем, что создание такой группы может оказаться полезным, но подчеркнули, что важно синтезировать значительный объем уже имеющейся информации по этой проблеме в контексте Антарктики, включая результаты дискуссий КООС и работу, которую осуществляет КОМНАП, например, в рамках собственного обзора мероприятий по мониторингу, а также «Практическое руководство по разработке и определению структуры программ мониторинга окружающей среды Антарктики» (Резолюция 2 (2005)).

(286) В ответ на просьбу КООС СКАР согласился предоставить имеющуюся информацию о текущих долгосрочных научных программах мониторинга и наблюдений окружающей среды. При этом СКАР отметил, что мониторинг окружающей среды часто не является основной целью программ научных исследований.

(287) Комитет согласился уделить время рассмотрению этого вопроса на следующем заседании и настоятельно рекомендовал всем Членам КООС представить информацию о своих текущих программах мониторинга.

(288) АНТКОМ предложила внести свой вклад в осуществление этого синтеза, отметив, что проводит свою программу мониторинга морских экосистем в течение 23 лет.

(289) Бразилия представила Информационный документ IP 111 (rev 1.) «Программа мониторинга для Особо управляемого района Антарктики (ОУРА) № 1 (Залив Адмиралти)» (Бразилия, Эквадор, Перу и Польша), в котором сообщается о значительном прогрессе в разработке согласованной программы мониторинга в рамках ОУРА. Бразилия сообщила, что Группа управления ОУРА провела совещание в Антарктике в январе 2007 г. с целью объединения итогов работы, проведенной в ходе предыдущих совещаний. Параметры мониторинга были разделены на две общих категории, как было предложено на КООС IX: операционный мониторинг и мониторинг состояния окружающей среды. На следующем этапе будет разработана система долгосрочного мониторинга с подробным описанием необходимых данных, ресурсов и графика



мероприятий и осуществлена подготовка к реализации программы мониторинга. Обсуждение будет проходить в рамках форума на сайте ОУРА и в ходе семинаров.

(290) Эквадор и Перу активно поддержали проводимую работу.

(291) Новая Зеландия поблагодарила страны, принимающие участие в этой работе, и отметила, что это прекрасный пример согласованного мониторинга, осуществляемого в рамках ОУРА.

(292) Уругвай представил Информационный документ IP 26 «Использование индукционного датчика и прецессионной протонной технологии в работе стационарной станции мониторинга на научной антарктической базе Артигас», в котором описывалась стационарная станция, запланированная для установки на базе Артигас в рамках МПГ. В состав этой станции входят трехосный индукционный датчик, скалярный протонный прецессионный датчик и вспомогательные электронные приборы, предназначенные для получения и хранения информации.

## **Пункт 10. Отчеты об инспекциях**

(293) От имени своих соавторов Швеция представила Рабочий документ WP 16 «Отчет о совместных инспекциях в рамках Договора об Антарктике, проведенных Швецией, Францией и Новой Зеландией в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике и Статьей 14 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике» (Швеция, Франция и Новая Зеландия). Швеция сообщила о том, в январе 2007 г. проведены инспекции двух станций: южнополярной станции Амундсен-Скотт (США) и Конкордия (Франция-Италия) как совместное мероприятие Швеции, Франции и Новой Зеландии.

(294) Последняя инспекция южнополярной станции Амундсен-Скотт проводилась в 1988 г. до начала строительства нового станционного здания, а на станции Конкордия инспекций вообще не было. У этих двух новых станций есть общие характеристики. Они работают в очень суровых условиях отдаленных районов центральной Антарктиды на высоком полярном плато. Главное направление их деятельности – это научные исследования, и поддержка науки является для них основным операционным вопросом. Более того, на южнополярной станции Амундсен-Скотт и станции Конкордия проводятся аналогичные и взаимодополняющие исследования.

(295) Швеция сообщила, что группа инспекторов пришла к выводу о том, что обе станции (южнополярная станция Амундсен-Скотт и Конкордия) выполняют работу на высоком уровне в соответствии с положениями и в духе Договора об Антарктике и Протокола по охране окружающей среды.

(296) В заключение Швеция отметила, что на обеих станциях проводятся научные исследования необычайно высокого уровня, а станция Конкордия представляет собой прекрасный пример сотрудничества в Антарктике.

### III. Отчет КООС

(297) Италия и США поблагодарили группу инспекторов за их положительные и благожелательные отзывы.

(298) США представили Информационный документ IP 10 «Отчет об инспекциях, проведенных США» с изложением программы инспекций, проведенных США в период с 12 ноября до 1 декабря 2006 г. в рамках долгосрочной программы инспекций. США провели инспекции шести станций и трех круизных судов. Обзор туристической деятельности был проведен с учетом значительного внимания, которое Стороны Договора последнее время уделяют вопросам, касающимся туризма и увеличения количества посетителей в Антарктике.

(299) США выразили проинспектированным станциям и судам признательность за проявленное сотрудничество.

(300) Среди основных аспектов, отмеченных группой инспекторов на станциях, является высокий уровень понимания Договора и Протокола об охране окружающей среды и активное сотрудничество между станциями. Однако на некоторых станциях методы охраны окружающей среды оказались не такими передовыми, как ожидалось, включая, например, отсутствие вторичной защитной оболочки топливных резервуаров и ограниченные процедуры удаления отходов. В том, что касается туристических судов, группа инспекторов была поражена высоким уровнем соблюдения положений Протокола.

(301) Великобритания поблагодарила США за весьма положительный отзыв о научной станции Ротера, в котором отмечен высокий уровень соблюдения требований Протокола.

(302) Аргентина высказала дополнительные комментарии в связи с замечаниями, которые непосредственно относились к проинспектированной аргентинской станции. Они касались разъяснений по текущей ситуации с двумя убежищами и двумя летними станциями, которая упоминалась в отчете США о проведении инспекции.

(303) Поблагодарив группу инспекторов США за понимание и рекомендации в связи с инспекцией китайской антарктической станции Великая стена, Китай, тем не менее, предложил определенные поправки к некоторым вопросам, содержащимся в отчете инспекторов (например, таким, как потери тепла и топливные резервуары), и дал разъяснения по поводу процедуры ОВОС в Китае.

(304) Чили поблагодарила США за представленный отчет об инспекции станции О'Хиггинс и включение в документ замечаний Чили. Кроме того, Чили внесла поправку о том, что упомянутая в отчете научная лаборатория была построена во время модификации станции в 1999-2000 гг. и оборудована в течение прошлого сезона в целях поддержки научных исследований, проводимых в районе.

(305) США поблагодарили Членов Комитета за представленные замечания и приветствовали дополнительную информацию, представленную Аргентиной.

(306) Россия приветствовала отчет США и высказала мнение о том, что группы инспекторов должны заранее иметь необходимую информацию об инспектируемых

станциях и сооружениях. Россия предложила Сторонам, проводящим инспекции, получать первоначальную информацию об особенностях правовой и организационной структуры соответствующих объектов.

(307) КОМНАП отметил, что его сайт скоро будет использоваться для объединения информации об антарктических станциях и базах в форме вопросников для проведения инспекций в рамках Договора. КОМНАП отметил также, что одним из важнейших факторов при проведении инспекций является взаимодействие, и в этой связи настоятельно рекомендовал группам инспекторов обеспечивать соответствующий перевод.

(308) Многие Члены Комитета и наблюдатели поблагодарили Швецию, Францию, Новую Зеландию и США за проведенные инспекции, которые продемонстрировали целый ряд методов и стандартов соблюдения Протокола.

(309) Новая Зеландия представила Рабочий документ WP 33 «Предлагаемый вопросник для проведения инспекций охраняемых районов Антарктики» от имени Новой Зеландии, Великобритании и США. Новая Зеландия отметила, что проводила консультации с рядом стран и представит пересмотренный вариант вопросника на рассмотрение КООС XI.

## **Пункт 11. Ответные действия и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях**

(310) Норвегия представила Рабочий документ WP 37 «Инцидент с теплоходом “Нордкапп”» о том, что в январе 2007 г. норвежский круизный теплоход “Нордкапп” коснулся дна во время прохода через пролив Нептунз Беллоуз на острове Десепшн в Антарктике. Инцидент не имел серьезных последствий для пассажиров и членов команды судна, а его воздействие на окружающую среду носило ограниченный характер. Норвегия сообщила Комитету, что, когда опорожнялись поврежденные топливные цистерны, в воды Порт-Фостера (о-в Десепшн) попала загрязненная нефтью вода. По наблюдениям сотрудников испанской станции Габриэль де Кастилья и аргентинской станции Десепсьон, а также наблюдателей МААТО, разлив легкого морского дизельного топлива исчез через несколько дней.

(311) Норвегия отметила, что основные природоохранные уроки этого инцидента касаются типов и использования оборудования для борьбы с разливами и типа топлива, которое необходимо использовать в антарктических водах в целях уменьшения последствий разлива.

(312) МААТО сообщила, что Морской комитет Ассоциации будет подробно рассматривать этот инцидент на очередном общем собрании с учетом таких факторов, как оборудование для борьбы с разливами топлива, с тем, чтобы обеспечить возможность извлечения уроков при принятии мер в случае подобных инцидентов в будущем.

### III. Отчет КООС

(313) В ответ на вопрос АСОК Норвегия отметила, что вопрос о необходимости проведения и форме последующего мониторинга по-прежнему находится на рассмотрении.

(314) Чили напомнила о важной роли совместного Антарктического морского патруля Аргентины и Чили при оказании помощи в таких чрезвычайных ситуациях, особо выделив поддержку, оказанную судну во время его пребывания в заливе Максвелл.

(315) Франция отметила, что этот инцидент проиллюстрировал необходимость продолжения действий, направленных на поиск соответствующих коллективных ответных мер, предпринимаемых в подобной критической ситуации.

(316) Индия выразила озабоченность этими двумя инцидентами и попросила сообщить о том, сколько морских судов, не являющихся членами МААТО, включая небольшие яхты, посетило этот остров в течение прошедшего сезона.

(317) В ответ МААТО сообщила о том, что цифры, приведенные в ежегодном докладе МААТО, включают только два судна, не являющихся членами МААТО, а о других судах информации нет.

(318) Аргентина подчеркнула большое значение выполнения Меры 4 (2004) и Резолюции 4 (2004) в целях минимизации возникновения подобных инцидентов.

(319) Комитет поблагодарил Норвегию за предоставленную информацию и выразил надежду на получение дальнейших данных о действиях, направленных на минимизацию риска возникновения подобных инцидентов в будущем, а также мерах по регулированию возрастающей человеческой деятельности на острове Десепшн.

(320) КОМНАП представил Информационный документ IP 99 «Подготовка планов действий и ответные действия в чрезвычайных ситуациях», в котором отмечалась важная роль вопросов безопасности как одного из приоритетов национальных антарктических программ и КСДА. КОМНАП отметил, что вопросы безопасности являются актуальной частью текущего и планируемого обмена данными в рамках информационной системы, над которой КОМНАП работает в тесном сотрудничестве с Секретариатом Договора об Антарктике, и напомнил о важной роли заблаговременного обмена данными о запланированной деятельности, планах поддержки и имеющейся инфраструктуре для принятия ответных действий. В связи с текущей практикой содействия обеспечению безопасности КОМНАП напомнил о работе своих специальных рабочих групп.

(321) КОМНАП подчеркнул, что имеющиеся системы в основном построены вокруг действующих международных соглашений и пользуются их поддержкой. Активную поддержку безопасности в Антарктике обеспечивают пять Координационных центров поисково-спасательных операций (КЦПО), расположенные в Южной Африке, Австралии, Новой Зеландии, Чили и Аргентине, деятельность которых в соответствии с международными соглашениями охватывает Антарктический регион. КЦПО

действуют очень хорошо, и наиболее эффективным способом обеспечения безопасности является сотрудничество и поддержка этих Центров. КОМНАП также подчеркнул уникальный факт присутствия в течение каждого сезона в регионе Антарктического полуострова совместного аргентино-чилийского Антарктического морского патруля, который предоставляет специализированные спасательные средства.

(322) КОМНАП высказал мнение о том, что с помощью продуманного планирования, рационального использования методов управления рисками, подготовки эффективных планов действий в чрезвычайных ситуациях и тесного взаимодействия отдельные Члены сообщества КОМНАП доказали, что способны принимать эффективные меры в чрезвычайных ситуациях и инцидентах, требующих проведения поисково-спасательных операций.

(323) Уругвай представил Информационный документ IP 25 «Monitoreo Ambiental Biológico para el Plan de Contingencia de la descarga de combustible en la Base Científica Antártica Artigas». Цель этой программы мониторинга заключается в оценке биологической целостности района, расположенного между заливом Коллинз и бухтой Ардли, до, во время и после выгрузки топлива с тем, чтобы убедиться в отсутствии изменений в биоте в связи с осуществлением этой деятельности.

## **Пункт 12. Управление ликвидацией отходов**

(324) Австралия представила Информационный документ IP 33 «Австралийские исследования по оценке и рекультивации загрязненных участков в Антарктике», в котором сообщается о постоянно проводимых Австралией исследованиях по разработке методов очистки загрязненных участков антарктических и субантарктических районов. Австралия отметила, что приветствует сотрудничество с исследователями, занимающимися аналогичными проблемами в экосистемах Антарктики, и сообщила, что на следующих заседаниях КООС сообщит о дальнейших достижениях в этом направлении.

(325) Австралия также представила Информационный документ IP 34 «Оценка загрязнения металлами, проведенная на месте при рекультивации свалки отходов в Антарктике», в котором сообщалось о методах оценки загрязнения на месте, использовавшихся при рекультивации свалки отходов в долине Тала вблизи австралийской станции Кейси. Подробная информация размещена на сайте, указанном в документе.

(326) Комитет выразил одобрение Австралии в связи со значительной работой по мониторингу, которую она осуществляет в связи с этой программой очистки.

(327) КОМНАП представил Информационный документ IP 98 «Семинар КОМНАП по вопросам управления ликвидацией отходов в Антарктике (2006 г.)», в котором изложены результаты семинара, которое проводило Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА) одновременно с Ежегодным (2006 г.) общим собранием КОМНАП. Это был первый семинар по этой проблеме, состоявшийся после подписания Мадридского протокола в 1991 г. Семинар

### III. Отчет КООС

был посвящен современным методам управления ликвидацией отходов и удалению старых отходов и предоставил бесценную возможность собрать вместе должностных лиц, отвечающих за управление ликвидацией отходов. Полный отчет о работе семинара может быть предоставлен по запросу.

(328) Украина представила информацию о разработке и внедрении на станции Вернадский биотехнологии по переработке твердых пищевых отходов, которая позволяет в течение 5-7 дней уменьшить вес отходов в 20 раз. Технология может эффективно применяться на станциях с большим количеством персонала.

(329) Украина выделила металлорезистентные микроорганизмы, позволяющие произвести очистку сточных вод, содержащих высокую концентрацию тяжелых металлов. При этом получается технически чистая вода и обеспечивается значительное энергосбережение, что в наше время также актуально.

(330) В рамках этого пункта повестки дня США представили Информационный документ IP 21 «Меры по рекультивации и закрытию буровой скважины на озере Вида в Сухих долинах МакМердо».

#### **Пункт 13. Предотвращение загрязнения морской среды**

(331) Швеция сообщила о том, что поддержала предложение организации «Интертанко», в соответствии с которым общемировой лимит на содержание серы в морском топливе должен быть снижен с 4,5% до 1%. Швеция рекомендовала другим странам поддержать это предложение в ходе переговоров с ИМО и МАРПОЛ по Приложению VI.

(332) АНТКОМ сообщила о недавно принятой Мере по сохранению (СМ 26-01) «Общая охрана окружающей среды при промысле». Мера касается удаления пластиковых упаковочных лент, ввоза домашней птицы и запрета на сбросы в море при промысле в высоких широтах. В отношении последнего, судам, ведущим промысел южнее 60° южной широты, запрещается сбрасывать или сливать в море такие вещества, как нефтепродукты, топливо и маслянистые вещества (за исключением разрешенных Приложением 1 МАРПОЛ), мусор, пищевые отходы, домашнюю птицу, сточные воды в пределах 23 морских миль от берега или ледового шельфа (или когда судно идет со скоростью меньше 4 узлов), отходы переработки или золу от сжигания.

(333) Комитет приветствовал это объединение и усиление принятых АНТКОМ мер по сохранению.

#### **Пункт 14. Сотрудничество с другими организациями**

(334) Председатель в качестве Наблюдателя от КООС на заседании Научного комитета АНТКОМ представил Рабочий документ WP 7 «Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать пятом заседании Научного комитета АНТКОМ, 23-27 октября 2006 г.» (Новая Зеландия). Председатель напомнил о том, что на Девятом заседании КООС было

принято решение представлять отчет Наблюдателя от КООС на заседании Научного комитета АНТКОМ в виде Рабочего документа и включать в него общую информацию об АНТКОМ и ее рабочих группах.

(335) Председатель привлек внимание участников заседания к ряду вопросов, представляющих интерес для КООС, включая следующее:

- Работа по организации Семинара по биорайонированию в Бельгии;
- Намерение Научного комитета рассмотреть потенциальное воздействие изменения климата на антарктические морские экосистемы;
- Значительное сокращение прилова тюленей и морских птиц при легальном промысле;
- База данных АНТКОМ по морскому мусору.

(336) Аргентина подняла ряд вопросов, упомянутых в данном документе в связи с промыслом криля. В основном эти вопросы касались примерно трехкратного увеличения вылова криля и неопределенностей в отношении установления лимитов на вылов, изложенных в документе WP 7.

(337) В ответ АНТКОМ указала, что вопросы, связанные с установлением предупредительных лимитов на вылов, сбором данных для обеспечения принятия решений по таким лимитам и их распределению, моделированием взаимосвязей между хищниками, природной средой, промыслом и крилем, относятся к работе, проводимой Научным комитетом АНТКОМ. Более подробная информация может быть получена в Секретариате АНТКОМ.

(338) Австралия, как страна-хозяйка Временного секретариата АКАП, представила Информационный документ IP 69 «Ход реализации Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП)», посвященный развитию и деятельности, осуществляемой в рамках этого многостороннего соглашения, направленного на сохранение альбатросов и буревестников. Австралия привлекла внимание Комитета к приоритетным направлениям деятельности АКАП, а именно: прилову альбатросов и буревестников при рыбном промысле; и мерам по регулированию и охране мест размножения.

(339) Австралия также отметила, что в этом документе отмечено желание АКАП сотрудничать со Сторонами Договора об Антарктике и перечислены некоторые возможные направления такого сотрудничества.

(340) Новая Зеландия отметила, что в связи с вопросом о южных гигантских буревестниках АКАП будет приветствовать любые меры, принимаемые Сторонами Договора об Антарктике для охраны мест размножения этого вида, включая его определение в качестве Особо охраняемого вида Антарктики.

### Пункт 15. Общие вопросы

(341) КОМНАП представил Рабочий документ WP 35 «Передовые методы регулирования использования энергии: руководство и рекомендации», в котором подчеркивалось значение учета вопросов, связанных с регулированием энергопользования на антарктических объектах, и на рассмотрение Комитета был представлен ряд руководящих принципов, касающихся передовой практики энергопользования.

(342) КОМНАП отметил, что эти принципы, разработанные группой КОМНАП по вопросам регулирования использования энергии, касаются измерения и определения направлений использования энергии, введения образовательных программ, замены энергоемких объектов, использования энергосберегающего оборудования, анализа возможностей использования альтернативных источников энергии и сокращения производственных потребностей там, где это возможно.

(343) Комитет поддержал и принял для применения всеми, кто работает в Антарктике, следующие принципы, изложенные в этом документе:

- Измерение и четкое определение областей использования энергии и электричества.
- Создание образовательной программы, направленной на разъяснение необходимости энергосбережения и стимулирование внедрения и поддержания энергосберегающих мер со стороны персонала.
- Замена энергоемких зданий или их оборудование дополнительной изоляцией с целью сокращения потерь тепла.
- Замена систем электропитания и освещения энергоэффективным оборудованием с регулирующими устройствами, обеспечивающими использование электричества только в случае производственной необходимости.
- Установка энергоэффективных электрогенераторов и, если это осуществимо, систем использования отходящего тепла.
- Изучение возможностей и, если это осуществимо, установка систем использования возобновляемых источников энергии в целях уменьшения зависимости от ископаемого топлива.
- Сокращение операционной деятельности там, где это возможно. Особое внимание следует уделить составлению маршрутов морских судов и эксплуатации двигателей в целях сокращения объема сжигания топлива.

(344) От имени своих соавторов Германия представила Информационный документ IP 18 «Международный семинар компетентных антарктических органов» (Бельгия, Франция, Германия, Нидерланды, Перу, Российская Федерация, Украина и Великобритания). Германия проинформировала участников заседания о том, что в



этом семинаре приняли участие эксперты 8 Сторон Договора об Антарктике, а также АСОК. Совещание было очень конструктивным, и в ходе дискуссий подчеркивалась безусловная польза неформального обмена мнениями и опытом в отношении различных аспектов, связанных с соблюдением Протокола. Подробная информация об этом семинаре размещена на сайте Дискуссионного форума компетентных органов (ДФКО) по адресу: <http://forum.cer.aq>. Для того, чтобы как можно больше Договаривающихся Сторон смогли принять участие в этом обмене информацией, Германия предложила рассмотреть возможность проведения заседания в течение половины дня или одного дня в рамках или накануне открытия, или сразу после завершения следующего заседания КООС/КСДА в 2008 г.

(345) Нидерланды приветствовали это сообщение и пригласили представителей всех компетентных антарктических органов принять участие в работе форума.

(346) Австралия представила Информационный документ IP 48 «Ветропарк на станции Моусон: четыре года работы», в котором приведен практический пример руководства по регулированию использования энергии, описанного в Рабочем документе КОМНАП WP 35. В среднем, за четыре года работы с момента их установки в 2003 г. два ветряных двигателя обеспечили примерно 34 процента общей потребности станции в электрической и тепловой энергии и позволили сэкономить, в среднем, около 29 процентов энергии в год. Такая экономия топлива равноценна сокращению выбросов двуокси углерода более, чем на 1700 т, и, кроме того, снижает риски, связанные с транспортировкой, хранением и обращением с топливом.

(347) Несколько делегаций поздравили Австралию с этим значительным достижением и отметили, что это образец применения принципов регулирования использования энергии, которые были приняты Комитетом.

(348) В ответ на вопрос Японии Австралия отметила, что инциденты с птицами случались очень редко, что и предполагала ПООС, подготовленная для проекта строительства и эксплуатации турбин.

(349) Китай представил Информационный документ IP 57 «Доклад Китая об окружающей среде Антарктики: 2006-2007 гг.», в котором описывались научные, логистические и природоохранные мероприятия, выполненные в ходе 23-ей Китайской антарктической экспедиции.

## **Пункт 16. Выборы должностных лиц**

(350) Участники заседания переизбрали д-ра Ива Френо (Франция) Первым заместителем Председателя КООС на второй срок без голосования на основании всеобщего одобрения. Комитет поздравил д-ра Френо, а Председатель КООС поблагодарил его за усердную работу и помощь.

### III. Отчет КООС

#### **Пункт 17. Подготовка Одиннадцатого заседания КООС**

(351) Комитет принял повестку дня Одиннадцатого заседания КООС, которая приведена в Дополнении 5.

#### **Пункт 18. Принятие Отчета**

(352) Комитет принял проект Отчета.

#### **Пункт 19. Закрытие заседания**

(353) Председатель закрыл заседание в пятницу 4 мая 2007 г.

**ПРИЛОЖЕНИЕ 1****Повестка дня и окончательный список документов КООС X**

№ документа	Название	Кем представлен
-------------	----------	-----------------

**Пункт 1. Открытие заседания****Пункт 2. Принятие повестки дня****Пункт 3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС**

WP 10	КООС: рассмотрение проектов Планов управления в межсессионный период	Австралия
WP 15	Доклад Межсессионной контактной группы о пятилетнем плане работы КООС	Новая Зеландия

**Пункт 4. Работа КООС**

SP 2	Отчет Секретариата за 2006/07 гг.	СДА
SP 11 rev 1	Система электронного обмена информацией	СДА
IP 8	Annual Report of Spain Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Испания
IP 14	Annual Report submitted by France on the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty as required by Article 17 of the Protocol 2007	Франция
IP 17	Annual Report of China Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Китай
IP 27	Informe Anual de Acuerdo al Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre la Protección del Medio Ambiente Periodo 2006 - 2007	Уругвай
IP 31	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Украина
IP 39	Annual Report of New Zealand pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2006/2007	Новая Зеландия
IP 47	Annual Report of the Republic of Korea Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Республика Корея
IP 55	Report on the Implementation of the Protocol on Environmental Protection as Required by Article 17 of the Protocol	Великобритания
IP 70	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2006-2007	Италия
IP 89	Annual Report Pursuant to the Protocol on Environmental protection to the Antarctic Treaty	Румыния
IP 93	Informe Anual del Perú de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	Перу
IP 96	Informe Anual del Ecuador de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	Эквадор
IP 129	Annual Report Pursuant to the Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	Япония



№ документа	Название	Кем представлен
-------------	----------	-----------------

**Пункт 7. Охрана и управление районами***7а) Планы управления*

WP 3	Проект Плана управления ОУРА №X «Южнополярная станция Амундсен-Скотт» (Южный полюс)	США
WP 5	Проект Плана управления ОУРА №X «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»	США
WP 8	План управления Особо управляемым районом Антарктики «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктида)	Австралия, Китай, Индия, Румыния и Российская Федерация
WP 9	Проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Залив Аманда» (Берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида)	Австралия и Китай
WP 11	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) №130	Новая Зеландия
WP 21	Охрана и управление районами. Предложение об определении нового Особо охраняемого района Антарктики «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров)	Великобритания
WP 25	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №150 «Остров Ардли» (Залив Максвелл, остров Кинг-Джордж)	Чили
WP 30	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №129 «Мыс Ротера» (остров Аделейд)	Великобритания
WP 31	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики №109 «Остров Моу» (Южные Оркнейские острова)	Великобритания
WP 32 rev 1	Проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики «Гора Хардин» (горы Гров, Восточная Антарктида)	Китай

*7б) Исторические места и памятники*

WP 38	Система охраняемых районов Антарктики: пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников. Мера 3 (2003). Проект Руководства по применению	Чили
WP 39	Полуостров Тринити/Земля Луи Филиппа (перевод географического наименования)	Чили
WP 41	Монумент в честь Договора об Антарктике	Чили
IP 94 rev 1	Avances al plan de gestión territorial, manejo ambiental y conservación del patrimonio histórico de la base Gabriel González Videla. Verano 2007	Чили
IP 123	Historical Sites of Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands, Antarctica	Чили
IP 127	Historic Sites of the Northern Coast of Fildes Peninsula, King George Island (South Shetland Group)	Чили

*7с) Правила поведения для посетителей участков*

WP 22	Правила поведения для посетителей участка «Браун Блаф» (п-ов Табарин)	Великобритания и США
WP 40	Правила поведения для посетителей участка «Сноу Хилл»	Аргентина и Швеция
IP 11	Antarctic Site Inventory: 1994-2007	США
IP 83	A Commentary on Policy Issues Arising from On-Site Review of Guidelines for Visitor Sites in the Antarctic Peninsula	АСОК
IP 114	Brief Update on the Antarctic Peninsula Landing Site Visits and Site Guidelines	МААТО

### III. ОТЧЕТ КООС

№ документа	Название	Кем представлен
-------------	----------	-----------------

#### 7d) Система экогеографических рамочных основ

WP 12	Системная охрана окружающей среды Антарктики: последний отчет о ходе работы по проведению анализа экологических доменов для антарктического континента	Новая Зеландия
IP 41	Systematic Environmental Protection in Antarctica: local and regional scale application of Environmental Domains Analysis for the Antarctic continent	Новая Зеландия

#### 7e) Прочие вопросы, связанные с Приложением V

WP 10	КООС: рассмотрение проектов Планов управления в межсессийный период	Австралия
WP 17	К вопросу о концепции морских охраняемых районов Антарктики	Российская Федерация
WP 43	Руководство, касающееся Рабочих документов по охране и управлению районами	Великобритания
SP 7	Реестр статуса планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики по состоянию на март 2007 года	СДА
IP 9	Opening of Lago Escondido at Deception Island	Испания
IP 22 rev 1	Progress Report on the Discussion of the International Working Group about Possibilities for Environmental Management of Fildes Peninsula and Ardley Island	Германия и Чили
IP 38	Последняя информация о ходе подготовки семинара АНТКОМ по вопросам биорайонирования Южного океана (Брюссель (Бельгия), 13-17 августа 2007 г.)	АНТКОМ
IP 53	Критерии отбора Морских охраняемых районов (МОП)	Великобритания
IP 62	Admiralty Bay Antarctic Specially Managed Area (ASMA No. 1) Management Group Report	Бразилия, Эквадор, Перу, Польша и США
IP 87	Marine Protected Areas – Steps Forward for the ATCM	АСОК
IP 108	Report of the Deception Island Antarctic Specially Managed Area (ASMA) Management Group	Аргентина, Чили, Норвегия, Испания, Великобритания и США.
IP 112	Possible Modules of a “Fildes Peninsula region” ASMA Management Plan	Германия
IP 115	Management and further protection within ASPA 125: Current situation	Чили
IP 117	Workshop on Coordination of Activities in the Fildes Peninsula Region	Чили
IP136	Implementing the Madrid Protocol: A case study of Fildes Peninsula, King George Island	АСОК

### Пункт 8. Сохранение антарктической фауны и флоры

#### 8a) Карантин и неместные виды

IP 36	Non-native species: Pathways and Vectors between New Zealand and Scott Base, Antarctica	Новая Зеландия
IP 37	Hull fouling as a source of marine invasion in the Antarctic	СКАР
IP 43	The Global Invasive Species Database	Новая Зеландия
IP 49	Aliens in Antarctica	Австралия и СКАР
IP 126	Prevention and Management of Harmful Non-Native Species in the Antarctic and the Sub Antarctic	МСОП

№ документа	Название	Кем представлен
-------------	----------	-----------------

*8b) Особо охраняемые виды*

WP 26	Применение критериев определения опасности, разработанных МСОП, на региональном уровне в Районе Договора об Антарктике	СКАР
WP 27	Текущий статус тюленя Росса ( <i>Ommatophoca rossii</i> ): Особо охраняемый вид в рамках Приложения II	СКАР

*8c) Морская акустика*

WP 18	Российские исследования акустического влияния на морскую биоту	Российская Федерация
IP 4	International Workshop "Impacts of seismic survey activities on whales and other marine biota"	Германия
IP 42	Marine Acoustics in Antarctic Waters: Report of an International Whaling Commission Workshop	Новая Зеландия

*8d) Прочие вопросы, связанные с Приложением II*

IP 15	Subglacial Antarctic Lake Environments (SALE) in the International Polar Year 2007-2008	СКАР
IP 32	Census of Antarctic Marine Life (CAML)	Австралия и СКАР

**Пункт 9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде**

WP 28	Изменение климата	Норвегия
WP 29	Экологический мониторинг в Антарктике: уроки опыта, приобретенного в Арктике	Норвегия
IP 5	State of the Antarctic and Southern Ocean Climate System (SASOCS)	СКАР
IP 26	Fluxgate and Proton Precession technology for fixed monitoring station in VCAA	Уругвай
IP 82 rev 1	The Antarctic and Climate Change	АСОК
IP 111	A Monitoring Programme for the Admiralty Bay Antarctic Specially Managed Area (ASMA N°1)	Бразилия, Эквадор и Перу
IP 138	Antarctica and climate change – implications for governance	Великобритания

**Пункт 10. Отчеты об инспекциях**

WP 16	Отчет о совместных инспекциях в рамках Договора об Антарктике, проведенных Швецией, Францией и Новой Зеландией в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике и Статьей 14 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	Швеция, Франция и Новая Зеландия
WP 33	Предлагаемый вопросник для проведения инспекций охраняемых районов Антарктики	Новая Зеландия, Великобритания и США
IP 10	United States Report of Inspections	США

### III. ОТЧЕТ КООС

#### Пункт 11. Ответные действия в чрезвычайных ситуациях и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях

WP 37 rev 1	Инцидент с теплоходом "Нордкапп"	Норвегия
IP 25	Monitoreo Ambiental Biológico para el Plan de Contingencia de la descarga de combustible en la Base Científica Antártica Artigas (BCAA)	Уругвай
IP 99	Contingency Planning and Emergency Response	КОМНАП

#### Пункт 12. Управление ликвидацией отходов

IP 21	Borehole Remediation and Closure Activities at Lake Vida in the McMurdo Dry Valleys Antarctic Specially Managed Area	США
IP 33	Australian Research on the Assessment and Remediation of Contaminated Sites in Antarctica	Австралия
IP 34	On-site Assessment of Metal Contamination During Remediation of a Waste Disposal Site in Antarctica	Австралия
IP 98	COMNAP's 2006 Workshop on Waste Management in Antarctica	КОМНАП

#### Пункт 13. Предотвращение загрязнения морской среды

#### Пункт 14. Сотрудничество с другими организациями

WP 7	Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать пятом заседании Научного комитета АНГКОМ, 23-27 октября 2006 г.	Новая Зеландия
IP 69	Progress with the Implementation of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)	АКАП
IP 133	COMNAP Report to ATCM XXX	КОМНАП

#### Пункт 15. Общие вопросы

WP 35	Передовые методы регулирования использования энергии: Руководство и рекомендации	КОМНАП
IP 18	International Workshop of Antarctic Competent Authorities	Бельгия, Франция, Германия, Нидерланды, Перу, Российская Федерация, Украина и Великобритания
IP 48	Mawson Station wind farm – Four years of operational experience	Австралия
IP 57 rev 1	Chinese Antarctic Environmental Report (2006-2007)	Китай

#### Пункт 16. Выборы должностных лиц

#### Пункт 17. Подготовка КООС XI

#### Пункт 18. Принятие Отчета

#### Пункт 19. Закрытие заседания



## ПРИЛОЖЕНИЕ 2

### контактные центры КООС

Страна-член КООС	Контактное лицо	Адрес электронной почты
Австралия	<b>Юэн МакАйвор</b> Ewan McIvor Майкл Стоддарт Michael Stoddart	<i>ewan.mcivor@aad.gov.au</i> <i>michael.stoddart@aad.gov.au</i>
Аргентина	<b>Мемолли Мариано</b> Memolli Mariano Родолфо Санчес Rodolfo Sánchez	<i>mmemolli@dna.gov.ar</i> <i>rsanchez@dna.gov.ar</i>
Бельгия	<b>Александр де Лихтерфельде</b> Alexandre de Lichtervelde	<i>alexandre.delichtervelde@health.fgov.be</i>
Болгария	<b>Христо Пимпирев</b> Christo Pimpirev Нешо Чипев Nesho Chipev	<i>polar@gea.uni-sofia.bg</i> <i>chipev@ecolab.bas.bg</i>
Бразилия	<b>Таня Апаресиды Силва Брито</b> Tania Aparecida Silva Brito	<i>tania.brito@mma.gov.br</i>
Великобритания	<b>Роб Боумен</b> Rob Bowman Рейшл Кларк Rachel Clark	<i>rob.bowman@fco.gov.uk</i> <i>racl@bas.ac.uk</i>
Германия	<b>Хайке Херата</b> Heike Herata	<i>Heike.herata@uba.de</i>
Греция	<b>Эммануил Гунарис</b> Goumaris, Emmanouil	<i>giorgomi@otenet.gr</i>
Индия	<b>Шри Расик Равиндра</b> Shri Rasik Ravindra Аджай Саксена Ajai Saxena	<i>rasik@ncaor.org</i> <i>ajaisaxena@yahoo.com</i>
Испания	<b>Мануэль Катал</b> Manuel Catalan	<i>cpe@mec.es /manuel.catalan@uca.es</i>
Италия	<b>Сандро Торчини</b> Sandro Torcini	<i>sandro.torcini@casaccia.enea.it</i>
Канада	<b>Фред Рутс</b> Fred Roots	<i>fred.roots@ec.gc.ca</i>
Китай	<b>Вэй Вэнь Лян</b> Wei Wen Liang Чэнь Даньхун Chen Danhong	<i>chinare@263.net.cn</i> <i>hylane@vip.sina.com</i>
Корея, Республика	<b>Ин-Еун Ан</b> In-Young Ahn Джэён Чой Jaeyoung Choi	<i>iahn@kopri.re.kr</i> <i>jaychoi@cnu.ac.kr</i>
Нидерланды	<b>Гери Йонк</b> Gerie Jonk	<i>gerie.jonk@minurom.nl</i>
Новая Зеландия	<b>Нил Гилберт</b> Neil Gilbert Гарри Киз Harry Keys	<i>n.gilbert@antarcticanz.govt.nz</i> <i>hkeys@doc.govt.nz</i>

### III. ОТЧЕТ КООС

Страна-член КООС	Контактное лицо	Адрес электронной почты
Норвегия	<b>Биргит Ньяастан</b> <b>Birgit Njaastad</b>	<i>njaastad@npolar.no</i>
Перу	<b>Фортунагто Исаси-Кайо</b> <b>Fortunato Isasi-Cayo</b> Патрисия Гальюффи Patricia Gagliuffi	<i>fisasi@ree.gob.pe</i> <i>pgagliuffi@ree.gob.pe</i>
Польша	<b>Анджей Татур</b> <b>Andrzej Tatur</b> Якуб Вольски Jacub Wolski	<i>tatura@interia.pl</i> <i>jacub.wolski@msz.gov.pl</i>
Российская Федерация	<b>Валерий Лукин</b> <b>Valery Lukin</b> Валерий Мартыщенко Valery Martyshchenko	<i>lukin@raexp.spb.su/lukin@aari.nw.ru</i> <i>seadep@mcc.mcom.ru</i>
Румыния	<b>Теодор Георге-Негойта</b> <b>Teodor Gheroghe-Negoita</b>	<i>negoita_antarctic@yahoo.com</i>
Соединенные Штаты Америки	<b>Полли Пенхейл</b> <b>Polly Penhale</b>	<i>ppenhale@nsf.gov</i>
Украина	<b>Д-р Валерий Литвинов</b> <b>Dr Valerie Lytvynov</b> Олександр Таширев Oleksandr Tashyrev	<i>uac@uac.gov.ua</i> <i>tach@i.com.ua</i>
Уругвай	<b>Алдо Фелиси</b> <b>Aldo Felici</b>	<i>ambiente@iau.gub.uy</i>
Финляндия	<b>Оути Мяхонен</b> <b>Outi Mähönen</b> Мика Калакоски Mika Kalakoski	<i>outi.mahonen@ymparisto.fi</i> <i>mika.kalakoski@fmr.fi</i>
Франция	<b>Ив Френо</b> <b>Yves Frenot</b> Лоранс Птигильюм Laurence Petitguillaume	<i>yves.frenot@ipev.fr</i> <i>Laurence.petitguillaume@ecologie.gouv.fr</i>
Чешская Республика	Зденек Венера Zdenek Venera	<i>venera@cgu.cz</i>
Чили	<b>Вероника Вальехос</b> <b>Verónica Vallejos</b> Хосе Ретамалес José Retamales	<i>vvallejos@inach.cl</i> <i>j.retamales@inach.cl</i>
Швеция	<b>Олле Меландер</b> <b>Olle Melander</b> Марианне Лилльешельд Marianne Lilliesköld	<i>Olle.melander@polar.se</i> <i>marianne.lillieskold@naturvardsverket.se</i>
Эквадор	<b>Эрнан Морено</b> <b>Andrade</b> <b>Hernán Moreano</b> <b>Andrade</b>	<i>inae@gye.satnet.net</i>
Южная Африка	<b>Хенри Валентайн</b> <b>Henry Valentine</b> Ричард Скиннер Richard Skinner Карлос Джэкобс Carol Jacobs	<i>hvalentine@deat.gov.za</i> <i>rskinner@deat.gov.za</i> <i>cjacobs@deat.gov.za</i>
Япония	<b>Юсукэ Сайто</b> <b>Yusuke Saito</b>	<i>YUSUKE_SAITO@env.go.jp</i>

<b>Observers 4a</b>		
<b>Observer</b>	<b>Contact person</b>	<b>Email address</b>
Estonia	<b>Mart Saarso</b> Enn Kaup	mart.saarso@antarktika.ee kaup@gi.ee

<b>Observers 4b</b>		
<b>Observer</b>	<b>Contact Person</b>	<b>Email address</b>
CCAMLR	<b>Edith Fanta</b>	ccamlr@ccamlr.org e.fanta@terra.com.br
COMNAP	<b>Antoine Guichard</b> Gérard Jugie (Chairman)	sec@comnap.aq chair@comnap.aq
SCAR	<b>Colin Summerhayes</b> Steven Chown	cps32@cam.ac.uk slchown@sun.ac.za

<b>Observers 4c</b>		
<b>Observer</b>	<b>Contact Person</b>	<b>Email address</b>
ASOC	<b>Ricardo Roura</b> James Banes	ricardo.roura@worldonline.nl jimbo0628@mac.com
IAATO	<b>Denise Landau</b> Kim Crosbie David Rootes	iaato@iaato.org kimcrosbie@iaato.org
IHO	<b>Hugo Gorziglia</b>	hgorziglia@ihb.mc
IUCN	<b>Maj de Poorter</b>	m.depoorter@auckland.ac.nz
UNEP	<b>Christian Lambrechts</b>	christian.lambrechts@unep.org
WMO	<b>Alexandre Karpov</b>	A.Karpov@wmo.int

### III. ОТЧЕТ КООС

ДОПОЛНЕНИЕ 1

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПЯТИЛЕТНИЙ ПЛАН РАБОТЫ КООС

Вопрос / нагрузка / индОС	Цели/результаты для КООС (предварительные)	Предлагаемые меры	Предварительный график проведения мероприятий на заседаниях КООС и в межзаседательный период (периоды для дальнейшего обсуждения)																		
			КООС X	Месяц: период	КООС XI	Месяц: период	КООС XII	Месяц: период	КООС XIII	Месяц: период	КООС XIV	Месяц: период	КООС XV								
Информация нежелательна	Высокий	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Провести/организовать рекомендации семинара.</li> <li>2. Разработать практические рекомендации для всех аппаратных операторов.</li> <li>3. Создать базу данных о местных видах, встречающихся в Аппаратке.</li> <li>4. Рассмотреть/утвердить разработанные СКАР руководство по программе РАСКС.</li> </ol>																			
Турция и информация нежелательна	Высокий	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Представить рекомендации КСДА по запросу.</li> </ol>																			
Глобальная нагрузка / изменение климата	Высокий	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. В настоящее время СКАР проводит оценку воздействия на климат Аппаратки (ОВКА).</li> </ol>																			
Глобальная нагрузка / загрязнение	Высокий	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Сопоставить, рассмотреть/мониторинг загрязнения.</li> </ol>																			

III. ОТЧЕТ КООС

Вопрос / нагрузка на о/с	Приоритет для КООС (предварительный)	Предлагаемые меры	Предварительный график проведения мероприятий на заседаниях КООС и в межзаседательный период (подлежит дальнейшему обсуждению)											
			КООС X	Межзас. период	КООС XI	Межзас. период	КООС XII	Межзас. период	КООС XIII	Межзас. период	КООС XIV	Межзас. период	КООС XV	
Оформление новых и перспективных планов управления охраняемыми районами	Высокий	<ol style="list-style-type: none"> <li>Уточнить процедуру рассмотрения новых и пересмотренных планов управления.</li> <li>Обновить существующие руководящие документы.</li> <li>Разработать согласованное определение "невозможности природы".</li> </ol>	Создана Постоянная группа для рассмотрения вопросов, касающихся охраны районов	Постоянная группа работает в соответствии с необходимостью	Документация	Постоянная группа работает в соответствии с необходимостью	Документация	Постоянная группа работает в соответствии с необходимостью	Документация	Постоянная группа работает в соответствии с необходимостью	Документация	Постоянная группа работает в соответствии с необходимостью	Документация	Постоянная группа работает в соответствии с необходимостью
Морские охраняемые районы	Высокий	<ol style="list-style-type: none"> <li>Сопоставить с АНКОМ по вопросам операционирования Южного океана.</li> <li>Установить процедуру определения МОР.</li> </ol>	Семинар по вопросам биоразнообразия Южного океана (Вальвия, август 2007 г.)	Анализ итогов семинара и рассмотрение дальнейших действий КООС										
Работа КООС и стратегическое планирование	Высокий	<ol style="list-style-type: none"> <li>Постоянно уточнять 5-летний план с учетом изменений обстоятельств и требований КСДА.</li> <li>Определить возможности для повышения эффективности работ КООС.</li> </ol>	Постоянный пункт											

Вопрос / нагрузка на оф	Приоритет для КООС (предварительно)	Предлагаемые меры	Предварительный график проведения мероприятий на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит дальнейшему обсуждению)							КООС XV			
			КООС X	Межсес. период	КООС XI	Межсес. период	КООС XII	Межсес. период	КООС XIII		Межсес. период	КООС XIV	Межсес. период
Зоны влияния человеческой деятельности / управление природной средой	Средний / высокий	1. Разработать согласованную трактовку терминов "зона влияния" и "первоначальная природа".				Выделено время для обсуждения	Семилар			Выделено время для обсуждения			
Ведение перечня Исторических мест и памятников	Средний / высокий	1. Вести перечень и рассматривать новые предложения по мере их поступления.  2. Поручено Постоянной группе по охране районов. ИЛИ Поручено Секретариату Договора. ИЛИ Вопрос оставлен в качестве постоянного пункта повестки дня КООС.			Доклад ПГ ИЛИ Доклад Секретариата ИЛИ Постоянный пункт			Доклад ПГ ИЛИ Доклад Секретариата ИЛИ Постоянный пункт			Доклад ПГ ИЛИ Доклад Секретариата ИЛИ Постоянный пункт		Доклад ПГ OR Доклад Секретариата ИЛИ Постоянный пункт
Мониторинг и предоставление данных о состоянии окружающей среды	Средний / высокий	1. Определить ключевые индикаторы антропогенных воздействий. 2. Установить процедуру представления данных Консультативному совету.											Выделено время для обсуждения, и, возможно, создана Группа экспертов
Обмен информацией	Средний / высокий	Поручить Секретариату	Доклад Секретариата					Доклад Секретариата			Доклад Секретариата		Доклад Секретариата
Полная биоразнообразия	Средний / высокий	1. Регулярно рассматривать информацию о существующих угрозах для биоразнообразия											

III. ОТЧЕТ КООС

Вопрос / нагрузка на офс	Приоритет для КООС (предварительно)	Предлагаемые меры	Межсес. период КООС X	Межсес. период КООС XI	Межсес. период КООС XII	Межсес. период КООС XIII	Межсес. период КООС XIV	Межсес. период КООС XV
Правила поведения на участках, посещениях туристами	Средний	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рассматривать правила поведения для посетителей конкретных участков по мере необходимости.</li> <li>2. Предоставлять рекомендации КСДА по мере необходимости.</li> </ol>	Поручено Постоянной группе по охране районов	Доклад ПГ	Постоянная группа работает в соответствии с необходимостью	Доклад ПГ	Постоянная группа работает в соответствии с необходимостью	Доклад ПГ
Соблюдение и совершенствование политики Приложения I, касающихся ОВОС	Средний	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Усовершенствовать процедуру рассмотрения ВОС и предоставления соответствующих рекомендаций КСДА.</li> <li>2. Разработать принципы оценки кумулятивных воздействий.</li> <li>3. Постоянно рассматривать Руководство по ОВОС.</li> <li>4. Обсудить вопрос о проведении стратегической оценки окружающей среды Антарктики.</li> </ol>	Создана Постоянная группа для рассмотрения проектов ВОС (и других вопросов, касающихся ОВОС) ИЛИ Выделено время для заседания по вопросу совершенствования действующего порядка работы МКГ	Доклад ПГ ИЛИ Доклад МКГ	Доклад ПГ ИЛИ Доклад МКГ	Доклад ПГ ИЛИ Доклад МКГ	Доклад ПГ ИЛИ Доклад МКГ	Доклад ПГ ИЛИ Доклад МКГ
Особо охраняемые виды	Средний	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Рассматривать предложения о включении / исключении видов из перечня ООВ по мере их поступления.</li> </ol>	СКАР	Представитель доклад на заседании КООС – выделено время для обсуждения				



Вопрос / нагрузка на оф	Приоритет для КООС (предварительно)	Предлагаемые меры	Предварительный график проведения мероприятий на заседаниях КООС и в межсессионный период (включая дальнейшему обсуждению)													
			КООС X	Межсес. период	КООС XI	Межсес. период	КООС XII	Межсес. период	КООС XIII	Межсес. период	КООС XIV	Межсес. период	КООС XV			
Общий обзор системы охраны окружающей среды в чрезвычайных районах /СЭГО	Средний	1. Применить к существующей системе анализ доменов (СЭГО) - провести анализ пробелов.			Поручено Постоянной группе по охране районов											
Отчетные действия и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях	Средний	Подлежит уточнению			Запрошены рекомендации КОМНАП относительно ОД и подготовка ПЦ в ЧС			КОМНАП представляет доклад на заседании КООС - выделено время для обсуждения								
Обновление Протокола и пересмотр его Приложений	Средний	1. Завершить пересмотр Приложения II (этот вопрос направлен на рассмотрение КСДА). 2. Подготовить график пересмотра остальных Приложений (с разставочной приоритетов).			КООС должен обсудить вопросы о необходимости целей пересмотра Приложений к Протоколу.											
Исполнии (Статья 14 Протокола)	Средний	1. Рассматривать отчеты об инспекциях по мере необходимости. 2. Рассматривать экологическую составляющую инспекционных отчетов по мере необходимости.			Постоянный пункт											
Руководство для судов	Низкий/средний				Статус Руководства рассмотрен в ИМО											

Вопрос / нагрузка на офс	Приоритет для КООС (предварительно)	Предлагаемые меры	Предварительный график проведения мероприятий на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит дальнейшему обсуждению)														
			КООС X	Межсес. период	КООС XI	Межсес. период	КООС XII	Межсес. период	КООС XIII	Межсес. период	КООС XIV	Межсес. период	КООС XV				
Руководство по балластным водам	Низкий / средний	1. Руководство уже одобрено Консультативным совещанием. Со временем его, возможно, придется пересмотреть.			Статус Руководства рассмотрен в ИМО												
Регулирование использования энергии	Низкий / средний	1. Разработать руководство по применению переходных методов регулирования использования энергии на станциях и базах.				КОМНАП предложит представить доклад				КОМНАП предложит доклад на заседании КООС – выделено время для обсуждения							
Пропаганда и просвещение	Низкий / средний	1. Рассмотреть имеющиеся материалы и определить возможности для расширения пропагандистско-просветительской работы.															
Морская акустика	Низкий	1. Разработать руководство по использованию шумозащитных приборов. 2. Следить за развитием событий в этой области.	Рассмотрены итоги семинара МКК и семинара, состоявшегося в Германии														
Отходы	Низкий	1. Разработать руководство по применению переходных методов удаления отходов, включая отходы жизнедеятельности человека.													КОМНАП предложит доклад на заседании КООС – выделено время для обсуждения		

Вопрос / нагрузка на Ф/С	Приоритет для КООС (средствительно)	Предлагаемые меры	Предварительный график проведения мероприятий на заседаниях КООС и в межсессионный период (подлежит дальнейшему обсуждению)					СЕР XV
			СЕР X Межсес. период	СЕР XI Межсес. период	СЕР XII Межсес. период	СЕР XIII Межсес. период	СЕР XIV Межсес. период	
Расширения территорий где раннее осуществлялась деятельность	Низкий	1. Составить перечень всех антарктических территорий, где раннее осуществлялась деятельность. 2. Разработать руководство по применению передовых методов расчистки территорий.					Секретариату поручено составить и вести перечень таковых территорий	Доложить Секретариата КОМНАП представлений доклада на заседании КООС - выделено время для обсуждения

### III. ОТЧЕТ КООС

## ДОПОЛНЕНИЕ 2

### **Предлагаемое Техническое задание экспериментальной неформальной группы по рассмотрению проектов Планов управления**

Эта группа:

1. В рамках консультаций с компетентными экспертами изучает каждый проект Плана управления, направленный КООС X на межсессионное рассмотрение, с точки зрения:

- его соответствия положениям Приложения V к Протоколу, особенно Статей 3, 4 и 5, а также положениям соответствующих руководств КООС;
- его содержания, четкости, последовательности и вероятного результата;
- наличия четкого указания о том, что является главной причиной определения территории в качестве охраняемой;
- наличия четкого указания о том, как предлагаемый Район дополняет систему охраняемых районов Антарктики в целом.

2. Через Дискуссионный форум сообщает авторам предложений о предлагаемых поправках к проекту Плана управления в целях решения проблем, перечисленных в пункте 1.

3. До истечения срока представления Рабочих документов рассматривает любой пересмотренный План управления или замечания автора, полученные в ответ на предложенные группой поправки.

4. Представляет на рассмотрение КООС XI Рабочий документ с рекомендациями Комитету относительно принятия (или непринятия) каждого проекта нового или пересмотренного Плана управления.

5. Докладывает на Одиннадцатом заседании КООС о результатах этого эксперимента.

### III. Отчет КООС

Возможный график рассмотрения проектов Планов управления участниками неформальной группы

Период	Действие	Сроки*
Межсессионный период	<ul style="list-style-type: none"> <li>Секретариат размещает проекты Планов управления, направленных на межсессионное рассмотрение, на онлайн-форуме Дискуссионном форуме.</li> <li>Заинтересованные Члены и Наблюдатели КООС размещают на Дискуссионном форуме свои замечания к проектам Планов управления.</li> <li>«Группа» рассматривает проекты Планов управления в соответствии со своим Техническим заданием и готовит отчет с рекомендациями для авторов предложений. Отчет «группы» переводится на другие языки и размещается на онлайн-форуме Дискуссионном форуме.</li> <li>Инициаторы перерабатывают проекты Планов управления с учетом замечаний, поступивших от Членов и Наблюдателей КООС и участников «группы», и размещают их на Дискуссионном форуме.</li> </ul>	<p>В кратчайшие сроки после заседания КООС</p> <p>Через 3-6 месяцев после заседания КООС</p>
Крайний срок представления Рабочих документов	<ul style="list-style-type: none"> <li>Инициаторы представляют пересмотренные проекты Планов управления в виде Рабочих документов.</li> <li>Конвинер «группы» представляет Рабочий документ, рекомендуя принять (или не принять) эти проекты Планов управления.</li> </ul>	<p>Как можно раньше до истечения срока представления Рабочих документов</p> <p>За 45 дней до начала заседания КООС</p>
Заседание КООС	<ul style="list-style-type: none"> <li>КООС рассматривает Рабочий документ, содержащий рекомендации «группы».</li> <li>Рабочие документы, содержащие отдельные Планы управления, обсуждаются только в том случае, если в отношении рекомендаций «группы» нет консенсуса.</li> </ul>	

\*Примечание: Эти сроки носят исключительно ориентировочный характер. Реальные сроки могут меняться в зависимости от продолжительности межсессионного периода.

### ДОПОЛНЕНИЕ 3

#### **Рекомендация КООС XXX-му КСДА относительно проекта ВООС для новой индийской научно-исследовательской базы в районе Холмов Ларсеманн (Антарктида)**

Комитет подробно обсудил проект ВООС, представленный Индией для новой индийской научно-исследовательской базы в районе Холмов Ларсеманн (Антарктида) в Рабочем документе WP 4 и Информационном документе IP 7, а также дополнительные материалы, предоставленные Индией на заседании в виде Информационного документа IP 139. В этих дополнительных материалах были учтены замечания Членов КООС, полученные в межсессионный период.

Члены КООС подняли ряд вопросов, которые отражают их обеспокоенность по поводу следующих проблем:

1. Обоснование выбора участка для размещения новой станции.
2. Забор воды из девственных озер, представляющих большую научную ценность, и необходимость рассмотрения альтернативных способов получения пресной воды.
3. Необходимость рассмотрения возможных кумулятивных воздействий человеческой деятельности в этом районе.
4. Необходимость описания процедур, которые сводят к минимуму риск интродукции неместных видов.

Индия ответила на эти вопросы и сообщила, что все эти и другие вопросы, полученные непосредственно от некоторых Членов КООС, будут учтены в окончательном варианте ВООС.

КООС, учитывая предоставленную Индией информацию, сообщает о том, что:

- этот документ хорошо структурирован и отвечает требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу;
- предполагаемое размещение этого нового индийского объекта не противоречит положениям проекта Плана управления Особо управляемым районом Антарктики «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктида) (Рабочий документ WP 8).

КООС рекомендует КСДА поддержать это мнение.

### III. ОТЧЕТ КООС



## ДОПОЛНЕНИЕ 4

### Порядок межсессионного рассмотрения Комитетом проектов ВООС

1. Повестка дня каждого совещания КООС включает пункт, связанный с рассмотрением проектов ВООС, направленных в КООС в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу.\*
2. В рамках этого пункта повестки дня КООС рассматривает любой проект ВООС и представляет рекомендации КСДА относительно таких проектов в соответствии со Статьей 12 и Приложением I к Протоколу.\*
3. Инициаторам рекомендуется направлять проекты ВООС в Комитет в максимально короткие сроки и в соответствии с пунктом 4 Статьи 3 Приложения I к Протоколу не позднее, чем за 120 дней до начала следующего Консультативного совещания по Договору об Антарктике.
4. Одновременно с распространением проекта ВООС среди членов КООС по дипломатическим каналам автор предложения направляет Председателю КООС (желательно, по электронной почте) уведомление о том, что проект ВООС был распространен.#
5. Инициатор должен разместить проект ВООС на Интернет-сайте на языке (языках) оригинала. Ссылки на этот сайт будут также созданы на сайте КООС. Если у автора предложения нет сайта, где он может разместить проект ВООС, электронную версию этого документа следует направить Председателю КООС, который разместит его на сайте КООС.#

[Кроме того, Секретарит должен, по возможности, в кратчайшие сроки перевести каждый проект ВООС на все остальные официальные языки и разместить эти версии на сайте КООС.]

6. Председатель КООС незамедлительно информирует контактные центры КООС о получении каждого проекта ВООС и указывает координаты сайта, где можно получить доступ к этим документам.#
7. Председатель КООС предлагает кандидатуру конвенера межсессионной контактной группы открытого состава для рассмотрения проекта ВООС. Желательно, чтобы конвенера не был представителем Стороны-автора предложения.#
8. Председатель дает Членам КООС 15 дней для представления возражений, замечаний или предложений относительно:
  - i. предложенной кандидатуры конвенера;
  - ii. дополнительных пунктов технического задания, которые выходят за рамки следующих общих вопросов:
    - степень соответствия ВООС требованиям Статьи 3 Приложения I к Протоколу по охране окружающей среды;
    - наличие в проекте ВООС достаточного объема информации в поддержку выводов этого документа;
    - четкость, форма и представление проекта ВООС.#
9. Если Председатель не получает ответа в течение 15 дней, считается, что Члены КООС согласны с предложенной кандидатурой конвенера и общими пунктами технического задания. Если Председатель в течение 15 дней получает замечания, касающиеся перечисленного в пунктах i) или ii) выше, он надлежащим образом распространяет

### III. Отчет КООС

пересмотренное предложение по одному или обоим пунктам. Членам КООС дается еще 15 дней для ответа.<sup>#</sup>

10. Любая корреспонденция направляется всем представителям через Дискуссионный форум КООС.\*
11. Действия Стороны, связанные с формированием (или отказом от формирования) межсессионной контактной группы открытого состава, не ограничивают право этой Стороны поднять какой-либо вопрос, касающийся проекта ВООС, на заседании КООС или КСДА.<sup>#</sup>
12. Результаты работы контактной группы с указанием того, по каким вопросам достигнуто согласие, а по каким мнения разошлись, отражаются в Рабочем документе, который конвинер представляет на следующем заседании КООС.\*

\* Скопировано или взято с изменениями из «Руководства КООС по рассмотрению проектов ВООС» (Приложение 4 к Заключительному отчету КООС II, 1999 г.).

# Скопировано или взято с изменениями из «Порядка формирования межсессионных контактных групп для рассмотрения проектов ВООС» (Приложение к Заключительному отчету КООС, 2000 г.).

## ДОПОЛНЕНИЕ 5

### ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ КООС XI

1. Открытие заседания
2. Принятие повестки дня
3. Стратегическое обсуждение дальнейшей работы КООС
4. Работа КООС
5. Международный полярный год
6. Оценка воздействия на окружающую среду (ОВОС)
  - a. Проекты Всесторонней оценки окружающей среды
  - b. Прочие вопросы ОВОС
7. Охрана и управление районами
  - a. Планы управления
  - b. Исторические места и памятники
  - c. Правила поведения для посетителей участков
  - d. Система экогеографических рамочных основ
  - e. Прочие вопросы, связанные с Приложением V
8. Сохранение антарктической флоры и фауны
  - a. Карантин и неместные виды
  - b. Особо охраняемые виды
  - c. Морская акустика
  - d. Прочие вопросы, связанные с Приложением II
9. Мониторинг и представление данных об окружающей среде
  - a. Изменение климата
  - b. Прочие вопросы, связанные с мониторингом и представлением данных об окружающей среде
10. Отчеты об инспекциях
11. Ответные действия и подготовка планов действий в чрезвычайных ситуациях
12. Управление ликвидацией отходов
13. Предотвращение загрязнения морской среды
14. Сотрудничество с другими организациями
15. Общие вопросы
16. Выборы должностных лиц
17. Подготовка следующего заседания
18. Принятие Отчета
19. Закрытие заседания



## **ПРИЛОЖЕНИЕ F**

**Доклады в соответствии с  
Рекомендацией XIII-2**



## Доклад Правительства-депозитария Договора об Антарктике и Протокола к Договору в соответствии с Рекомендацией XIII-2

Настоящий доклад касается событий, относящихся к Договору об Антарктике и Протоколу по охране окружающей среды.

За прошедший год к Договору об Антарктике присоединилось одно государство. 27 декабря 1996 г. к Договору об Антарктике присоединилась Республика Беларусь. В настоящее время Сторонами Договора являются сорок шесть (46) государств.

За прошедший год ни одно новое государство не присоединилось к Протоколу по охране окружающей среды. В настоящее время Сторонами Протокола являются тридцать два государства.

Следующие страны направили уведомления о том, что они назначили указанных лиц арбитрами в соответствии со статьей 2(1) Дополнения к Протоколу по охране окружающей среды:

Болгария	г-жа Генка Белева	30 июля 2004 г.
Чили	Посол Мария Тереса Инфанте	июнь 2005 г.
	Посол Хорхе Бергуньо	июнь 2005 г.
	д-р Франсиско Оррего	июнь 2005 г.
Финляндия	Посол Холгер Бертил Роткирх	14 июня 2006 г.
Греция	г-н Франсискос Веррос	22 мая 2003 г.
	д-р Эммануэль Гунарис	22 мая 2003 г.
	д-р Вассилиос Патронас	22 мая 2003 г.
Индия	проф. Упендра Бакси	6 октября 2004 г.
	г-н Аджай Саксена	6 октября 2004 г.
	д-р Н. Кхари	6 октября 2004 г.
Япония	судья Соджи Ямамото	1 мая 2003 г.
США	профессор Дэниэл Бодански	22 апреля 2003 г.
	г-н Дэвид Колсон	22 апреля 2003 г.

Списки Сторон Договора и Протокола, а также перечень Рекомендаций/Мер и их одобрений прилагаются к настоящему докладу.

### III. Доклады



## Статус ДОГОВОРА ОБ АНТАРКТИКЕ

Подписан в Вашингтоне 1 декабря 1959 г.

Аргентиной, Австралией, Бельгией, Чили, Францией, Японией, Новой Зеландией,  
Норвегией, Южной Африкой, Союзом Советских Социалистических Республик,  
Великобританией и Соединенными Штатами Америки

Государство	Дата депонирования ратификационной грамоты	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу
Австралия	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Австрия		25 августа 1987 года	25 августа 1987 года
Аргентина	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Бельгия	26 июля 1960 года		23 июня 1961 года
Болгария		11 сентября 1978 года	11 сентября 1978 года
Бразилия		16 мая 1975 года	16 мая 1975 года
Великобритания (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии)	31 мая 1960 года		23 июня 1961 года
Венгрия		27 января 1984 года	27 января 1984 года
Венесуэла		24 марта 1999 года	24 марта 1999 года
Гватемала		31 июля 1991 года	31 июля 1991 года
Германия <sup>1</sup>		5 февраля 1979 года	5 февраля 1979 года
Греция		8 января 1987 года	8 января 1987 года
Дания		20 мая 1965 года	20 мая 1965 года
Индия		19 августа 1983 года	19 августа 1983 года
Испания		31 марта 1982 года	31 марта 1982 года
Италия		18 марта 1981 года	18 марта 1981 года
Канада		4 мая 1988 года	4 мая 1988 года
Китай		8 июня 1983 года	8 июня 1983 года
Колумбия		31 января 1989 года	31 января 1989 года
Корейская Народно- Демократическая Республика		21 января 1987 года	21 января 1987 года

### III. Доклады

Государство	Дата депонирования ратификационной грамоты	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу
Корея, Республика		28 ноября 1986 года	28 ноября 1986 года
Куба		16 августа 1984 года	16 августа 1984 года
Нидерланды		30 марта 1967 года <sup>2</sup>	30 марта 1967 года
Новая Зеландия	1 ноября 1960 года		23 июня 1961 года
Норвегия	24 августа 1960 года		23 июня 1961 года
Папуа-Новая Гвинея		16 марта 1981 года <sup>5</sup>	16 сентября 1975 года <sup>6</sup>
Перу		10 апреля 1981 года	10 апреля 1981 год
Польша		8 июня 1961 года	23 июня 1961 года
Российская Федерация	2 ноября 1960 года		23 июня 1961 года
Румыния		15 сентября 1971 года <sup>3</sup>	15 сентября 1971 года
Словацкая Республика <sup>7</sup>		1 января 1993 года	1 января 1993 года
Соединенные Штаты Америки	18 августа 1960 года		23 июня 1961 года
Турция		24 января 1996 года	24 января 1996 года
Украина		28 октября 1992 года	28 октября 1992 года
Уругвай		11 января 1980 года <sup>4</sup>	11 января 1980 года
Финляндия		15 мая 1984 года	15 мая 1984 года
Франция	16 сентября 1960 года		23 июня 1961 года
Чешская Республика <sup>7</sup>		1 января 1993 года	1 января 1993 года
Чили	23 июня 1961 года		23 июня 1961 года
Швейцария		15 ноября 1990 года	15 ноября 1990 года
Швеция		24 апреля 1984 года	24 апреля 1984 года
Эквадор		15 сентября 1987 года	15 сентября 1987 года
Эстония		17 мая 2001 г.	17 мая 2001 г.
Южная Африка	21 июня 1960 года		23 июня 1961 года
Япония	4 августа 1960 года		23 июня 1961 года

1. 2 октября 1990 года Посольство Федеративной Республики Германия информировало Государственный департамент “что в связи с присоединением Германской Демократической Республики к Федеративной Республики Германии, которое наступает 3 октября 1990 года, два германских государства продолжат свое существование как единое суверенное государство, которое в качестве договаривающейся стороны Договора об Антарктике продолжит соблюдение положений Договора и будет подчиняться рекомендациям, принятым на 15 консультативных совещаниях и одобренным Федеративной Республикой Германией. Начиная со дня германского единства, Федеративная Республика Германия будет фигурировать в системе Договора под именем “Германия”...”.

До объединения Германская Демократическая Республика и Федеративная Республика Германия присоединились к Договору, соответственно, 19 ноября 1974 года и 5 февраля 1979 года.

2. Присоединение Нидерландов распространяется на Королевство в Европе, Суринам и Антильские острова. Аруба стала независимым субъектом 1 января 1986 года.

3. Румынский документ о присоединении сопровождался нотой Посла Социалистической Республики Румынии от 15 сентября 1971 года, содержащей следующее заявление Государственного совета Социалистической Республики Румынии:

“Государственный совет Социалистической Республики Румынии заявляет, что положения первого пункта Статьи XIII Договора об Антарктике не соответствуют принципу, в соответствии с которым многосторонние договоры, цели и объекты которых затрагивают международное сообщество как таковое, должны быть открыты для всеобщего участия.”

4. Документ о присоединении Уругвая сопровождался Декларацией.

5. Дата депонирования уведомления о правопреемстве.

6. Дата получения независимости.

7. Действительная дата правопреемства. Чехословакия депонировала документ о присоединении к Договору 14 июня 1962 года. 31 декабря 1992 года, в полночь, Чехословакия прекратила существование, и ее права перешли к двум отдельным и независимым государствам, Чешской Республике и Словацкой Республике.

Государственный департамент,

Вашингтон, 23 марта 2007 г.

**ПРОТОКОЛ ПО ОХРАНЕ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ К ДОГОВОРУ ОБ АНГАРКТИКЕ**

Подписан в Мадриде 4 октября 1991 г.\*

Государство	Дата подписания	Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**	Дата вступления в силу Приложения V
<b>КОНСУЛЬТАТИВНЫЕ СТОЛНЫ</b>						
Австралия	4 окт. 1991 года	6 апр. 1994 года		14 янв. 1998 года	6 апр. 1994 года (А) 7 июня 1995 года (В)	24 мая 2002 года
Аргентина	4 окт. 1991 года	28 окт. 1993 года <sup>3</sup>		14 янв. 1998 года	8 сент. 2000 года (А) 4 авг. 1995 года (В)	24 мая 2002 года
Бельгия	4 окт. 1991 года	26 апр. 1996 года		14 янв. 1998 года	26 апр. 1996 года (А) 23 окт. 2000 года (В)	24 мая 2002 года
Болгария	4 окт. 1991 года	15 авг. 1995 года	21 апр. 1998 года	21 мая 1998 года	5 мая 1999 года (АВ)	24 мая 2002 года
Бразилия	4 окт. 1991 года	25 апр. 1995 года <sup>5</sup>		14 янв. 1998 года	20 мая 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Великобритания	4 окт. 1991 года	25 ноя. 1994 года		14 янв. 1998 года	21 мая 1996 года (В)	24 мая 2002 года
Германия	4 окт. 1991 года	25 ноя. 1994 года		14 янв. 1998 года	25 ноя. 1994 года (А) 1 сент. 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Китай	4 окт. 1991 года	2 авг. 1994 года		14 янв. 1998 года	26 янв. 1995 года (АВ)	24 мая 2002 года
Индия	2 июля 1992	26 апр. 1996 года		14 янв. 1998 года	24 мая 2002 года (В)	24 мая 2002 года
Испания	4 окт. 1991 года	1 июля 1992 года		14 янв. 1998 года	8 дек. 1993 года (А) 18 фев. 2000 года (В)	24 мая 2002 года
Италия	4 окт. 1991 года	31 марта 1995 года		14 янв. 1998 года	31 мая 1995 года (А) 11 фев. 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Корея, Республика	2 июля 1992 года	2 янв. 1996 года		14 янв. 1998 года	5 июня 1996 года (В)	24 мая 2002 года
Нидерланды	4 окт. 1991 года	апр. 14. 1994 года <sup>6</sup>		14 янв. 1998 года	18 марта 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Новая Зеландия	4 окт. 1991 года	22 дек. 1994 года		14 янв. 1998 года	21 окт. 1992 года (В)	24 мая 2002 года
Норвегия	4 окт. 1991 года	16 ноября 1993 года		14 янв. 1998 года	13 окт. 1993 года (В)	24 мая 2002 года
Перу	4 окт. 1991 года	8 марта 1993 года		14 янв. 1998 года	8 марта 1993 года (А) 17 марта 1999 года (В)	24 мая 2002 года
Польша	4 окт. 1991 года	1 ноя. 1995 года		14 янв. 1998 года	20 сент. 1995 года (В)	24 мая 2002 года
Российская Федерация	4 окт. 1991 года	6 авг. 1997 года		14 янв. 1998 года	19 июня 2001 года (В)	24 мая 2002 года
Соединенные Штаты Америки	4 окт. 1991 года	17 апр. 1997 года		14 янв. 1998 года	17 апр. 1997 года (А) 6 мая 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Украина			25 мая 2001 года	24 июня 2001 года	25 мая 2001 года (А)	
Уругвай	4 окт. 1991 года	11 янв. 1995 года		14 янв. 1998 года	15 мая 1995 года (В)	24 мая 2002 года
Финляндия	4 окт. 1991 года	1 ноя. 1996 года		14 янв. 1998 года	1 ноя. 1996 года (А) 2 апр. 1997 года (В)	24 мая 2002 года
Франция	4 окт. 1991 года	5 фев. 1993 года		14 янв. 1998 года	26 апр. 1995 года (В) 18 ноя. 1998 года (А)	24 мая 2002 года
Чили	4 окт. 1991 года	11 янв. 1995 года		14 янв. 1998 года	25 марта 1998 года (В)	24 мая 2002 года
Швеция	4 окт. 1991 года	30 марта 1994 года		14 янв. 1998 года	30 марта 1994 года (А) 7 апр. 1994 года (В)	24 мая 2002 года
Эквадор	4 окт. 1991 года	4 янв. 1993		14 янв. 1998 года	11 мая 2001 года (А) 15 ноя. 2001 года (В)	24 мая 2002 года
Южная Африка	4 окт. 1991 года	3 авг. 1995 года		14 янв. 1998 года	14 июня 1995 года (В)	24 мая 2002 года
Япония	29 сент. 1992 года	15 дек. 1997 года		14 янв. 1998 года	15 дек. 1997 года (АВ)	24 мая 2002 года

\*\* Указанные далее символы означают дату, относящуюся либо к принятию Приложения V, либо к одобрению Резолюции XVI-10 (А) принятия Приложения V (В) одобрение Резолюции XVI-10

Государство	-2-		Дата депонирования ратификационной грамоты, принятия или одобрения	Дата депонирования документа о присоединении	Дата вступления в силу	Дата принятия Приложения V**
	Дата подписания					
Австрия	4 окт. 1991 года					
Венгрия	4 окт. 1991 года					
Венесуэла						
Гватемала						
Греция	4 окт. 1991 года	23 мая 1995 года			14 янв. 1998 года	
Дания	2 июля 1992 года					
Канада	4 окт. 1991 года	13 ноя. 2003 года			13 дек. 2003 года	
Колумбия	4 окт. 1991 года					
Корейская Народно-Демократическая Республика	4 окт. 1991 года					
Куба						
Папуа Новая Гвинея	4 окт. 1991 года	3 февраля 2003 года			5 мая 2003 года	3 февраля 2003 года
Румыния	1 янв. 1993 года					
Словацкая Респ. <sup>1,2</sup>						
Турция	1 янв. 1993 года	25 апр. 2004 года <sup>4</sup>			24 сент. 2004 года	
Чешская Респ. <sup>1,2</sup>	4 окт. 1991 года					
Швейцария						
Эстония						

\* Подписан 4 октября 1991 года в Мадриде, после чего был открыт для подписания в Вашингтоне до 3 октября 1992 года. Протокол вступает в силу на тридцатый день после сдачи на хранение ратификационных грамот, документов о принятии, одобрении или присоединении всеми государствами, являющимися Консультативными сторонами Антарктике на дату одобрения настоящего Протокола. (Статья 23)

\*\*Принято в Бонне 17 октября 1991 года XVI Консультативным совещанием.

1. Подписан от имени Чехословацкой Федеративной Республики 2 октября 1992 года - в соответствии пунктом 1 Статьи 19 Чехословакия признает юрисдикцию Международного суда ООН и Арбитражного Третьего разрешения споров. 31 декабря 1992 года, в полночь, Чехословакия прекратила существование и ее права перешли к двум отдельным и независимым государствам, Чешской Республике и Словацкой Республике.
2. Действительная дата вступления в силу настоящего Протокола, подлежащего ратификации Чешской Республикой и Словацкой Республикой.
3. Сопровождалось заявлением с неофициальным переводом, предоставленным аргентинским посольством, где был текст следующего содержания: «Аргентинская Республика заявляет о том, что, поскольку Третье разрешение споров к Договору об Антарктике является дополнительным соглашением к Договору об Антарктике и его Статья 4 полностью соблюдает то, что было заявлено в пункте А раздела 1 Статьи IV, ни одно из его положений не следует интерпретировать или применять как положение, затрагивающее ее права, которые основаны на правовых титулах, действующих в осуществление владения, принятые спор геологической целостности в регионе южнее 60-й параллели южной широты, где она объявила и сохраняет свой суверенитет.»
4. Международного суда ООН и Арбитражного Третьего разрешения споров, в соответствии с неофициальным переводом, предоставленным посольством Чешской Республики, где был текст следующего содержания: «Чешская Республика принимает юрисдикцию Международного суда ООН и Арбитражного Третьего разрешения споров, указанных в пункте 1 Статьи 19 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, заключенного 4 октября 1991 г. в Мадриде»
5. Ратификация от имени Соединенного Королевства Великобритания и Северной Ирландии, Бейлифика Джерси, Бейлифика Гернси, острова Мэн, Ангилья, Бермуд, Британской антарктической территории, Кайманских островов, Монсеррата, острова Св.-Елены и Зависимых территорий, Южной Георгии и Южных Сандвичевых островов, островов Теркс и Кайкос и Бриганских Виргинских островов.
6. Принятие от имени Королевства в Европе. Принимая Протокол, Королевство Нидерландов заявило о том, что оно выбирает оба способа урегулирования споров, указанных в пункте 1 Статьи 19 Протокола (суд ООН и Арбитражный трибунал). Декларация Королевства Нидерландов о принятии Протокола от имени Английских островов была депонирована 27 октября 2004 года вместе с заявлением, подтверждающим оба способа урегулирования споров, указанных в пункте 1 Статьи 19 Протокола.

Государственный департамент  
Вашингтон, 23 марта 2007 г.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	16 Рекомендаций принятых на 1-ом Совещ. (Канберра, 1961 г.)	10 Рекомендаций принятых на 2-ом Совещ. (Буэнос-Айрес, 1962 г.)	11 Рекомендаций принятых на 3-ем Совещ. (Брюссель, 1964 г.)	28 Рекомендаций принятых на 4-ом Совещ. (Сантьяго, 1966 г.)	9 Рекомендаций принятых на 5-ом Совещ. (Париж, 1968 г.)	15 Рекомендаций принятых на 6-ом Совещ. (Токио, 1970 г.)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Аргентина	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Бельгия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Болгария (1998)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE (кроме 10)
Бразилия (1983)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Великобритания	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Германия (1981)*	VCE	VCE	VCE (кроме 8)	VCE (кроме 16-19)	VCE (кроме 6)	VCE (кроме 9)
Индия (1983)*	VCE	VCE	VCE (кроме 8***)	VCE (кроме 18)	VCE	VCE (кроме 9 и 10)
Испания (1988)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Италия (1987)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Китай (1985)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE (кроме 10)
Корея, Респ. (1989)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Нидерланды (1990)*	VCE (кроме 11 и 15)	VCE (кроме 3, 5, 8 и 10)	VCE (кроме 3, 4, 6 и 9)	VCE (кроме 20, 25, 26 и 28)	VCE (кроме 1, 8 и 9)	VCE (кроме 15)
Новая Зеландия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Норвегия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Перу (1989)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Польша (1977)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Россия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
США	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Уругвай (1985)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Финляндия (1989)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Франция	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Чили	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Швеция (1988)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Эквадор (1990)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Южная Африка	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Япония	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE

\* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5

\*\*\* Принята в качестве временного руководства.

+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	9 Рекомендаций принятых на Seventh Совещ. (Веллингтон, 1972 г.)	14 Рекомендаций принятых на 8-ом Совещ. (Осло, 1975 г.)	6 Рекомендаций принятых на 9-ом Совещ. (Лондон, 1977 г.)	9 Рекомендаций принятых на 10-ом Совещ. (Вашингтон, 1979 г.)	3 Рекомендации принятые на 11-ом Совещ. (Буэнос-Айрес, 1981 г.)	8 Рекомендаций принятых на 12-ом Совещ. (Канберра, 1983 г.)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Аргентина	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Бельгия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Болгария (1998)*	VCE (кроме 5)	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Бразилия (1983)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Великобритания	VCE (кроме 5)	VCE (кроме 2 и 5)	VCE	VCE	VCE	VCE
Германия (1981)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Индия (1983)*	VCE	VCE	VCE	VCE (кроме 1 и 9)	VCE	VCE
Испания (1988)*	VCE	VCE	VCE	VCE (кроме 1 и 9)	VCE (кроме 1)	VCE
Италия (1987)*	VCE (кроме 5)	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Китай (1985)*	VCE (кроме 5)	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Корея, Респ. (1989)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Нидерланды (1990)*	VCE	VCE (кроме 3)	VCE (кроме 3)	VCE (кроме 9)	VCE (кроме 2)	VCE
Новая Зеландия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Норвегия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Перу (1989)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Польша (1977)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Россия	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
США	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Уругвай (1985)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Финляндия (1989)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Франция	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Чили	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Швеция (1988)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Эквадор (1990)*	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Южная Африка	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE
Япония	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE	VCE

\* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5

\*\*\* Принята в качестве временного руководства.

+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	16 Рекомендаций принятых на 13-ом Совещании (Брюссель, 1985 г.)	10 Рекомендаций принятых на 14-ом Совещании (Рио-де-Жанейро, 1987 г.)	22 Рекомендаций принятых на 15-ом Совещании (Париж, 1989 г.)	13 Рекомендаций принятых на 16-ом Совещании (Бонн, 1991 г.)	4 Рекомендации принятые на 17-ом Совещании (Венеция, 1992 г.)	1 Рекомендация принятая на 18-ом Совещании (Киото, 1994 г.)
	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены	Одобрены
Австралия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Аргентина	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Бельгия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Болгария (1998)+	BCE	BCE	BCE	XVI-10	BCE	BCE
Бразилия (1983)+	BCE	BCE (кроме 2)	BCE	BCE	BCE	BCE
Великобритания	BCE	BCE (кроме 3, 4, 8, 10, 11)	BCE (кроме 3, 4, 8, 10, 11)	BCE (кроме 4, 6, 8, и 9)	BCE	BCE
Германия (1981)+	BCE	BCE (кроме 3, 8, 10, 11 и 22)	BCE (кроме 3, 8, 10, 11 и 22)	BCE	BCE	BCE
Индия (1983)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Испания (1988)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Италия (1987)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Китай (1985)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Корея, Респ. (1989)+	BCE	BCE (кроме 1-11, 16, 18, 19)	BCE (кроме 1-11, 16, 18, 19)	BCE (кроме 12)	BCE (кроме 1)	BCE
Нидерланды (1990)+	BCE	BCE (кроме 9)	BCE (кроме 22)	BCE	BCE	BCE
Новая Зеландия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Норвегия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Перу (1989)+	BCE	BCE (кроме 22)	BCE (кроме 22)	BCE (кроме 13)	BCE	BCE
Польша (1977)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Россия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
США	BCE	BCE (кроме 1-4, 10, 11)	BCE (кроме 1-4, 10, 11)	BCE	BCE	BCE
Уругвай (1985)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Финляндия (1989)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Франция	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Чили	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Швеция (1988)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Эквадор (1990)+	BCE	BCE	BCE	XVI-10	BCE	BCE
Южная Африка	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE
Япония	BCE	BCE	BCE	XVI-10	BCE	BCE

\* Рекомендация VIII-2 прекратила действие Рекомендаций V-6, IV-10, IV-12 и V-5  
 \*\*\* Принята в качестве временного руководства.

+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления или Мер рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.



Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	5 Мер принятых на 19-ом Совещании (Сеул, 1995 г.)		2 Меры принятые на 20-ом Совещании (Утрехт, 1996 г.)		5 Мер принятых на 21-ом Совещании (Крайстчерч, 1997 г.)		2 Меры принятые на 22-ом Совещании (Тромсе, 1998 г.)		1 Мера принятая на 23-ем Совещании (Лима, 1999 г.)	
	Одобрены		Одобрены		Одобрены		Одобрены		Одобрены	
Австралия	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Аргентина	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Бельгия	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Болгария (1998)+										
Бразилия (1983)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Великобритания	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Германия (1981)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Индия (1983)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Испания (1988)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Италия (1987)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Китай (1985)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Корея, Респ. (1989)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Нидерланды (1990)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Новая Зеландия	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Норвегия	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Перу (1989)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Польша (1977)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Россия	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
США	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Уругвай (1985)+	ВСЕ (кроме 2, 3, 4 и 5)		ВСЕ (кроме 2)		ВСЕ (кроме 3, 4 и 5)		ВСЕ (кроме 2)		ВСЕ	
Финляндия (1989)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Франция										
Чили	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Швеция (1988)+	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Эквадор (1990)+										
Южная Африка	ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ		ВСЕ	
Япония										

"+"Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством.

Одобрение мер в поддержку принципов и целей Договора об Антарктике согласно уведомлениям, полученным Правительством Соединенных Штатов Америки

	2 Меры		3 Меры		1 Мера		3 Меры		4 Меры	
	принятые на 12-ом Специальном Совещании (Гаага, 2000 г.)		принятые на 24-ом Совещании (С.-Петербург, 2001 г.)		принятая на 25-ом Совещании (Варшава, 2002 г.)		принятые на 26-ом Совещании (Мадрид, 2003 г.)		принятые на 27-ом Совещании (Кейптаун, 2004 г.)	
	Одобрены		Одобрены		Одобрены		Одобрены		Одобрены	
Австралия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	XXVI-2*, XXVI-3**	XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Аргентина	BCE	BCE	BCE	BCE	*	XXVI-1, XXVI-2*, XXVI-3**		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Бельгия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Болгария (1998)+	BCE	BCE	BCE	BCE	*	XXVI-2*, XXVI-3**		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Бразилия (1983)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	XXVI-1, XXVI-2*, XXVI-3**		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Германия (1981)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE (кроме XXVI-1)		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Индия (1983)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Испания (1988)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Италия (1987)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Китай (1985)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Корея, Респ. (1989)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Нидерланды (1990)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Новая Зеландия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Норвегия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		BCE		
Перу (1989)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Польша (1977)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Россия	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
США	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Украина (2004)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Уругвай (1985)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Финляндия (1989)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Франция	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Чили	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Швеция (1988)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Эквадор (1990)+	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Южная Африка	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		
Япония	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE	BCE		XXVII-1*, XXVII-2*, XXVII-3**		

\*+ Год получения статуса Консультативной стороны. Начиная с этого года, для вступления в силу Рекомендаций или Мер совещаний требуется их принятие этим государством."

" Планы управления, прилагающиеся к этой Мере считаются одобренными в соответствии с положениями Статьи 6(1) Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

\*\* Пересмотренный и уточненный Перечень Исторических мест и памятников, прилагающийся к этой Мере, считается одобренным в соответствии с положениями Статьи 6(2) Приложения V к Протоколу по охране окружающей среды к Договору об Антарктике и в связи с тем, что в самой Мере не был оговорен иной способ одобрения.

Аппарат заместителя Советника по правовым вопросам, занимающегося делами договоров Государственный Департамент США Вашингтон



### III. Доклады

**Доклад, представленный на XXX-ом Консультативном совещании по Договору об Антарктике Правительством-депозитарием Конвенции о сохранении тюленей Антарктики в соответствии с пунктом 2 (d) Рекомендации XIII-2**

*Представлен Великобританией*

Настоящий доклад охватывает события, касающиеся Конвенции о сохранении тюленей Антарктики (КОАТ), имевшие место в течение отчетного года с 1 марта 2005 г. по 28 февраля 2006 г.

В Приложении А перечислены все случаи отлова и умерщвления антарктических тюленей Договаривающимися сторонами КОАТ в течение отчетного периода. Доклад о событиях, имевших место в сезоне 2006–2007 года, будет представлен на XXXI-ом КСДА по истечении срока, установленного для обмена информацией, который заканчивается в июне 2007 г.

Великобритания хотела бы напомнить Договаривающимся сторонам КОАТ, что отчетный период для обмена информацией начинается 1 марта и заканчивается в конце февраля каждого года. Эти скорректированные сроки начала и окончания отчетного периода были установлены на сентябрьском (1988 г.) Совещании по рассмотрению действия Конвенции, что отражено в параграфе 19(а) Отчета указанного Совещания.

Подлежащая обмену информация, упомянутая в параграфе 6(а) Приложения к Конвенции, должна быть предоставлена другим Договаривающимся сторонам и СКАР не позднее 30 июня каждого года, включая нулевые показатели. В настоящее время предоставляется не вся информация, предусмотренная в параграфе 6(а). Кроме того, она предоставляется с опозданием и нерегулярно, что отрицательно сказывается на точности показателей КОАТ.

После окончания XXIII КСДА ни одно новое государство не присоединилось к КОАТ. К настоящему докладу прилагается список стран, первоначально подписавших Конвенцию, а также государств, присоединившихся к ней позднее (Приложение В).

*Отдел полярных регионов  
Министерство иностранных дел и по делам Содружества  
Лондон SW1A 2AH  
Великобритания  
март 2007 г.*

### III. Доклады

#### ПРИЛОЖЕНИЕ А

#### КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ ТЮЛЕНЕЙ АНТАРКТИКИ (КОАТ)

Синописис отчетов, представленных в соответствии со Статьей 5 и Приложением к Конвенции: отлов и умерщвление тюленей в период с 1 марта 2005 года по 28 февраля 2006 года.

Договаривающаяся сторона	Число выловленных антарктических тюленей	Число умерщвленных антарктических тюленей
Аргентина*	-	-
Австралия	0	0
Бельгия	0	0
Бразилия	165 <sup>a</sup>	0
Канада	0	0
Чили*	-	-
Франция	574 <sup>b</sup>	0
Германия	12 <sup>c</sup>	0
Италия	0	0
Япония*	-	-
Норвегия	0	0
Польша	0	0
Россия	0	0
Южная Африка	0	0
Великобритания	0	0
Соединенные Штаты Америки	3090 <sup>d</sup>	0

\* Отчет не представлен

<sup>a</sup> 144 южных морских слона, 21 антарктический морской котик

<sup>b</sup> 474 южных морских слонов, 100 тюленей Уэдделла

<sup>c</sup> Все тюлени Уэдделла

<sup>d</sup> 2310 тюленей Уэдделла, 540 антарктических морских котиков, 120 южных морских слонов, 40 тюленей-крабоедов, 40 морских леопардов, 40 тюленей Росса

Согласно отчетам, все тюлени были выловлены в научных целях.

**ПРИЛОЖЕНИЕ В**

**КОНВЕНЦИЯ О СОХРАНЕНИИ ТЮЛЕНЕЙ АНТАРКТИКИ (КОАТ)**

Лондон, 1 июня – 31 декабря 1972 г.

(Конвенция вступила в силу 11 марта 1978 года)

Государство	Дата подписания	Дата депонирования (грамоты о ратификации или принятии)
Аргентина <sup>1</sup>	9 июня 1972 г.	7 марта 1978 г.
Австралия	5 октября 1972 г.	1 июля 1987
Бельгия	9 июня 1972 г.	9 февраля 1978 г.
Чили <sup>1</sup>	28 декабря 1972 г.	7 февраля 1980 г.
Франция <sup>2</sup>	19 декабря 1972 г.	19 февраля 1975 г.
Япония	28 декабря 1972 г.	28 августа 1980 г.
Норвегия	9 июня 1972 г.	10 декабря 1973 г.
Россия <sup>1,2,4</sup>	9 июня 1972 г.	8 февраля 1978 г.
Южная Африка	9 июня 1972 г.	15 августа 1972 г.
Великобритания <sup>2</sup>	9 июня 1972 г.	10 сентября 1974 г. <sup>3</sup>
Соединенные Штаты Америки <sup>2</sup>	28 июня 1972 г.	19 января 1977 г.

**ПРИСОЕДИНЕНИЯ**

Государство	Дата депонирования документа о присоединении
Бразилия	11 февраля 1991 г.
Канада	4 октября 1990 г.
Германия, Федеративная Республика	30 сентября 1987 г.
Италия	2 апреля 1992 г.
Польша	15 августа 1980 г.

<sup>1</sup> Заявление или оговорка.

<sup>2</sup> Возражение.

<sup>3</sup> Грамота о ратификации включала Нормандские острова и остров Мэн.

<sup>4</sup> Бывший СССР.

### III. Доклады



**Доклад Главы Делегации Австралии как представителя  
Правительства-депозитария Конвенции о сохранении морских живых  
ресурсов Антарктики на Тридцатом Консультативном совещании  
по Договору об Антарктике**

Австралия, как Правительство-депозитарий Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики 1980 года (Конвенция) имеет честь доложить Тридцатому Консультативному совещанию по Договору об Антарктике о статусе Конвенции.

Австралия сообщает Сторонам Договора об Антарктике, что после окончания Двадцать девятого Консультативного совещания по Договору об Антарктике Китайская Народная Республика депонировала документ о присоединении к Конвенции 19 сентября 2006 г. в соответствии со Статьей XXIX(1). Конвенция вступила в силу для Китайской Народной Республики 19 октября 2006 г. в соответствии со Статьей XXVIII(2).

Австралия также сообщает Сторонам Договора об Антарктике, что после окончания Двадцать девятого Консультативного совещания по Договору об Антарктике ни одно Государство не стало членом Комиссии Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики в соответствии со Статьей VII(2) Конвенции.

Государства-участники могут получить копию документа, свидетельствующего о статусе Конвенции, через дипломатические представительства Австралии, направив запрос в Договорной секретариат Министерства иностранных дел и торговли Австралии, а также по Интернет в австралийской базе данных о договорах по адресу:

*[http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty\\_list/depository/CCAMLR.html](http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty_list/depository/CCAMLR.html)*

### III. Доклады

**Доклад Главы Делегации Австралии как представителя  
Правительства-депозитария Соглашения о сохранении альбатросов и  
буревестников на Тридцатом Консультативном совещании  
по Договору об Антарктике**

Австралия как Правительство-депозитарий Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (Соглашение) имеет честь доложить Тридцатому Консультативному совещанию по Договору об Антарктике о статусе Соглашения.

Австралия сообщает Сторонам Договора об Антарктике, что после представления доклада на Двадцать девятом Консультативном совещании по Договору об Антарктике Аргентина ратифицировала Соглашение 29 августа 2006 г., а Норвегия присоединилась к нему 5 марта 2007 г. в соответствии со Статьей XV Соглашения. С учетом этого Соглашение вступило в силу для Аргентины 1 ноября 2006 г. и вступит в силу для Норвегии 1 июня 2007 г.

Государства-участники могут получить копию документа, свидетельствующего о статусе Конвенции, через дипломатические представительства Австралии, направив запрос в Договорной секретариат Министерства иностранных дел и торговли Австралии, а также по Интернет на сайте Соглашения по адресу:

*[http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty\\_list/depository/consalbnpet.html](http://www.austlii.edu.au/au/other/dfat/treaty_list/depository/consalbnpet.html)*

### III. Доклады

## Доклад СКАР на XXX-ом КСДА

### Резюме

СКАР инициирует, разрабатывает и координирует высококачественные международные научные исследования в антарктическом регионе, а также исследования роли антарктического региона в земной системе. СКАР вносит вклад в национальные исследования, позволяя национальным исследователям решать вопросы общеантарктического масштаба или глобального охвата. Кроме того, СКАР предоставляет объективные и независимые научные рекомендации по вопросам, касающимся рационального использования и охраны окружающей среды, Консультативному совещанию по Договору об Антарктике (КСДА), Комиссии Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и Консультативному комитету Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП). В течение 2006 г. работа СКАР была связана, прежде всего, с проведением XXIX-го Совещания СКАР и 2-ой Открытой научной конференции, которые были организованы Австралийской антарктической службой в Хобарте (Тасмания) и привлекли 850 участников.

В течение 2006 г. СКАР по-прежнему уделял основное внимание проведению научных исследований в пяти главных тематических направлениях: (i) современная система океан-атмосфера-лед; (ii) эволюция климата за последние 34 млн лет после начала обледенения; (iii) ответная реакция живых организмов на изменения; (iv) подготовка исследований подледниковых озер и окружающей их среды; (v) ответная реакция верхних слоев земной атмосферы на изменчивые воздействия солнечного ветра на обоих полюсах. Особое внимание уделяется следующим вопросам:

- Уже доказано, что антарктическое плато является самым лучшим местом на Земле для проведения наземных астрономических наблюдений. Планы на будущее предусматривают возможную установку на Куполе А телескопа для работы в терагерцовом диапазоне, а на Куполе С – оптического/инфракрасного телескопа диаметром 2,4 м.
- Как показывают современные численные модели, средние глубины Южного океана потеплели на 0,2°C и могли бы потеплеть в два раза больше, если бы не экранирующий эффект аэрозолей, включая вулканическую пыль.
- Анализ климатических моделей говорит о том, что к 2100 г. скорость зимнего потепления границы ледовой зоны достигнет 0,6°C за десятилетие, что приведет к сокращению площади морского ледяного покрова на 25%; потепление в центральной части Антарктиды составит 0,4°C за десятилетие в течение всего года; среднее количество осадков на континенте будет увеличиваться на 3,3 мм за десятилетие – в основном, на побережье; в морских районах усилятся западные ветры (главным образом, осенью), а сила прибрежных восточных ветров уменьшится; произойдет небольшое ослабление кatabатических ветров, поскольку температура на полярном плато повысится на несколько градусов.
- Данные бурения шельфового ледника в районе моря Росса свидетельствуют о том, что в течение нескольких последних сотен тысяч лет этот шельфовый ледник постоянно наступал и отступал в ответ на изменение климата.
- Между биотой Антарктического полуострова и биотой остальной части континента существует резкое биогеографическое различие, что свидетельствует о «давнем» происхождении этой биоты.

### III. Доклады

- Данные, подтверждающие быстрое движение воды под ледниковым покровом, говорят о том, что под полярным плато существуют подледниковые гидрологические системы, которые, возможно, соединяют между собой подледниковые озера.
- Исследования сопряженности авроральных явлений показали, что одновременные арктические и антарктические суббури имеют несимметричное начало, что имеет значение для прогнозирования погодно-космических явлений, способных оказать вредные воздействия на технику.

## **1. Что такое СКАР? (Дополнительная информация приведена на сайте по адресу: [www.scar.org](http://www.scar.org))**

### *1.1 Цели и задачи*

СКАР, Научный комитет по антарктическим исследованиям, является ведущей неправительственной организацией, отвечающей за международную координацию научных исследований, осуществляемых в антарктическом регионе. СКАР – это междисциплинарный орган Международного совета по науке (МСНС). МСНС начал координировать научные исследования в Антарктике в течение Международного геофизического года (МГГ) 1957-58 гг., а в 1958 г. сформировал СКАР, чтобы он продолжил начатую работу. Потребность в такой координации возрастала по мере того, как становилась очевидной роль Антарктики в глобальной системе, и сейчас, когда мы приближаемся к Международному полярному году 2007-2008 гг., в котором СКАР играет одну из ведущих ролей и соорганизаторами которого являются МСНС и Всемирная метеорологическая организация (ВМО), эта потребность ничуть не уменьшается. Членами СКАР являются 34 государства и 8 научных союзов, входящих в состав МСНС, которые связывают СКАР с широким кругом научной деятельности.

СКАР стремится лучше понять природу Антарктики, роль Антарктики в земной системе и влияние глобальных изменений на Антарктику. Его главными целями являются:

- инициирование, разработка и координация высококачественных международных научных исследований в антарктическом регионе, а также исследований роли антарктического региона в земной системе;
- предоставление объективных и независимых научных рекомендаций Консультативному совещанию по Договору об Антарктике и другим организациям по вопросам науки и охраны природы, которые оказывают влияние на управление Антарктикой и Южным океаном.

Для достижения этих целей СКАР осуществляет комплексную программу согласованных научных исследований, которые вносят вклад в национальные антарктические исследования, позволяя национальным исследователям вместе решать вопросы общеантарктического масштаба и обеспечивая глобальный охват проблем. Кроме того, как официальный наблюдатель СКАР предоставляет независимые научные рекомендации трем межправительственным органам, которые занимаются проблемами антарктического региона:

- Системе Договора об Антарктике – через Консультативное совещание по Договору об Антарктике (КСДА) и Комитет по охране окружающей среды (КООС);
- Комиссии Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) и ее Научному комитету;
- Консультативному комитету Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП).

### 1.2 Основные мероприятия 2006 года

В XXIX-ом Совещании и 2-ой Открытой научной конференции СКАР, которые были организованы Австралийской антарктической службой в июле 2006 г. в Хобарте, приняли участие около 850 представителей 32 стран. Делегаты избрали трех новых членов СКАР: Данию, Португалию и Международную ассоциацию по изучению четвертичного периода (ИНКВА). Болгария и Украина перешли из категории Ассоциированных в категорию Действительных членов СКАР. На Совещании трое участников были награждены медалями СКАР: Питер Барретт (Новая Зеландия) – за выдающиеся достижения в антарктической науке; Пол Маевски (США) – за совершенство научных антарктических исследований; Дэвид Уолтон (Великобритания) – за международное научное сотрудничество. СКАР подписал Соглашение с Международным комитетом арктических наук (ИАСК) в целях развития биполярных исследований. Началось планирование XXX-го Совещания СКАР, которое должно состояться в 2008 г. в России, причем Открытая научная конференция будет проведена 8-11 июля в Санкт-Петербурге, а совещание Делегатов состоится 14-16 июля в Москве. Открытая научная конференция 2008 года будет организована совместно СКАР и ИАСК.

## 2. Наука в рамках СКАР

### 2.1 Основные научно-исследовательские программы

Основные усилия СКАР сосредоточены на пяти крупных научно-исследовательских программах (НИП), каждая из которых связана с той или иной важной социальной проблемой или предусматривает проведение исследований в новейших областях науки:

- Антарктика и глобальная климатическая система (АГКС) – изучение современной системы океан-атмосфера-лед.
- Эволюция климата Антарктики (ЭКА) – изучение изменения климата за последние 34 млн лет после начала обледенения.
- Эволюция и биоразнообразие в Антарктике (ЭБА) – изучение ответной реакции живых организмов на изменения.
- Исследование подледниковых озер Антарктики (ИПОА) – изучение химии и биологии озер, давно погребенных под ледниковым щитом.
- Эффекты межполушарной сопряженности в солнечно-земных и аэрономических исследованиях (ЭПС) – изучение ответной реакции верхних слоев земной атмосферы на изменение воздействий солнечного ветра на обоих полюсах.

Планы осуществления этих проектов размещены на сайте СКАР. Основные результаты, полученные в 2006 г., описаны в последующих разделах. СКАР приветствует участие ученых в этих программах (запросы следует направлять по адресу: [infor@scar.org](mailto:infor@scar.org)), которые вносят вклад в работу Сторон Договора об Антарктике, АНТКОМ и Рамочной конвенции ООН об изменении климата.

Изучение земной системы свидетельствует о том, что все взаимосвязано. В целях обеспечения междисциплинарных связей мы должны найти эффективный подход к решению ключевых научных проблем, поэтому руководители 5 научно-исследовательских проектов СКАР, а также Постоянных научных групп СКАР по биологическим наукам, физическим наукам и наукам о Земле встречаются дважды в год в целях анализа перекрестных связей. Последняя из таких встреч состоялась в Риме 6-8 ноября 2006 г.

### III. Доклады

#### 2.1.1 Антарктика и глобальная климатическая система (АГКС)

АГКС, используя метеорологические, океанографические и гляциологические данные, включая результаты измерений глубоких и мелких ледяных кернов, отражающих последние 10 тысяч лет, изучает роль Антарктики в климатической системе Земли и возможные изменения климата Антарктики и высокоширотных южных районов в течение ближайших 100 лет в ответ на воздействие естественных и антропогенных факторов. К числу ее продуктов относятся более глубокое понимание сложных взаимодействий таких составляющих климатической системы полярных регионов, как атмосфера, океаны и криосфера, а также естественной изменчивости климата полярных регионов на фоне антропогенного воздействия и того, как сигналы климатических колебаний в тропических и средних широтах достигают Антарктики, а сигналы высокоширотного климата передаются на север. Эта работа над «современной» климатической системой дополняет исследования палеоклиматических систем, которые ведутся в рамках другой программы СКАР – ЭКА (раздел 2.1.1). АГКС и ее многочисленные подпрограммы ([http://www.antarctica.ac.uk/met/SCAR\\_ssg\\_ps/AGCS.htm](http://www.antarctica.ac.uk/met/SCAR_ssg_ps/AGCS.htm).) организованы СКАР совместно со Всемирной программой исследования климата (ВПИК).

##### 2.1.1.1 Прогресс

В 2006 г. в рамках АГКС был достигнут ряд важных результатов. Анализ данных радиозондирования, проведенного с помощью шаров-зондов, позволил обнаружить сильное потепление зимней тропосферы Антарктики. Самое большое потепление наблюдается на высоте 5 км над уровнем моря, где в течение последних 30 лет температура повышалась со скоростью 0,5 – 0,7°C. Это самое значительное региональное потепление, когда-либо наблюдавшееся в тропосфере Земли. Сейчас работа продолжается с целью выяснения причин.

Анализ последних тенденций снегонакопления в Антарктике свидетельствует о том, что в целом на территории континента ежегодные тенденции незначительны и статистически не отличаются от нуля. Все это позволяет предположить, что в течение последнего времени выпадение снега в Антарктике не оказывает никакого влияния на уровень моря.

Как показывают последние данные, поверхностный слой океана к западу от Антарктического полуострова, где температура воздуха повысилась на 3°C по сравнению с 1951 г., стал более соленым и потеплел (в летний период) более чем на 1°C. Эти изменения, обусловленные потеплением атмосферы и снижением интенсивности образования морского льда, будут способствовать дальнейшему потеплению в этом регионе и окажут пагубное воздействие на продуктивность криля, а также на всю остальную трофическую цепь Южного океана.

Результаты моделирования впервые показывают, что существенное повышение летней температуры поверхностного слоя к востоку от Антарктического полуострова вызвано – по крайней мере, отчасти – интенсификацией глобального потепления. В течение нескольких последних десятилетий глобальное потепление привело к летнему смещению Годичной моды Южного полушария в положительную фазу, и при этом давление поверхностного слоя атмосферы снизилось над Антарктикой и повысилось в средних широтах. В результате произошло усиление западных ветров вокруг Антарктики, которые переносят через Антарктический полуостров мягкий морской воздух, способствуя разрушению шельфовых ледников в этом регионе.

Как показало исследование, опирающееся на выходные данные климатических моделей самого последнего поколения, если в них включать такие параметры, как временные изменения атмосферного содержания антропогенных парниковых газов, аэрозольных сульфатов и вулканических аэрозолей, эти модели воспроизводят потепление в размере 0,2°C, наблюдаемое на средних глубинах Южного океана, которое происходит, начиная с 1950-х годов. Такая



корреляция наблюдений и климатических моделей отражает сильное влияние человека на температуру Южного океана. Климатические модели, не включающие содержания вулканических аэрозолей, дают потепление средних глубин Южного океана в два раза большее, чем модели, учитывающие вулканические аэрозоли. Это говорит о том, что антропогенное потепление Южного океана еще не реализовало весь свой потенциал.

Реконструкция ледяных кернов, отражающих циркуляцию палеоатмосферы, свидетельствует о том, что интенсивность циркуляции современной атмосферы не выходит за пределы изменчивости, наблюдавшейся в течение последней 1000 лет. Кроме того, данные ледяных кернов говорят о том, что в 1940-х годах имело место более активное проникновение морских воздушных масс в западные прибрежные районы Западной Антарктиды.

На основе анализа выходных данных 20 климатических моделей, использовавшихся в процессе 4-ой оценки, проведенной Межправительственной группой экспертов по изменению климата (2001 г.), было проведено исследование возможного изменения климата Антарктики в XXI-ом веке. Поля модели получали веса в соответствии с тем, насколько точно они воспроизводили изменения климата, наблюдавшиеся в течение нескольких последних десятилетий. Согласно этим прогнозам, в зимний сезон температура поверхностного слоя в зоне морского льда будет увеличиваться со скоростью до  $0,6^{\circ}\text{C}$  за десятилетие, что приведет к 25%-ному сокращению площади морского ледяного покрова; потепление в центральной части Антарктиды составит  $0,4^{\circ}\text{C}$  за десятилетие в течение всего года; среднее количество осадков на континенте будет увеличиваться на 3,3 мм за десятилетие – в основном, на побережье; в морских районах усилятся западные ветры (главным образом, осенью), а сила прибрежных восточных ветров уменьшится; произойдет небольшое ослабление кататических ветров, поскольку температура на полярном плато повысится на несколько градусов.

АГКС является активным координатором междисциплинарных антарктических научных исследований, а также процесса подготовки наборов данных и исследовательских инструментов. В апреле 2006 г. в Кембридже (Великобритания) состоялся семинар, на котором рассматривались сильные и слабые стороны высокоширотных элементов наборов атмосферных данных, которые используются для повторного анализа и показали себя как очень надежный инструмент исследования последних климатических изменений. Кроме того, участники семинара обсудили способы сбора и оцифровки данных прошлых метеонаблюдений в Антарктике, чтобы использовать их в следующем раунде анализа. Несколько докладов, посвященных изучению атмосферы, океана и ледяных кернов в рамках АГКС, были представлены на Открытой научной конференции СКАР в Хобарте (июль 2006 г.), в рамках которой состоялся междисциплинарный семинар АГКС/ЭКА/ЭБА «Изменчивость атмосферы, океана, криосферы и биологических организмов в масштабе времени от нескольких десятилетий до тысячелетий».

### *2.1.1.2 Планы*

Второй семинар на тему «Последние изменения климата высоких широт» состоится в октябре 2007 г. в Сиэтле (США). Он будет организован совместно с программой ВПИК «Климат и криосфера» (Клик) и Международным комитетом арктических наук (ИАСК) и посвящен изменениям криосферы, которые произошли в течение последних 50 лет в Арктике и Антарктике. АГКС также участвует в разработке планов создания важнейших систем наблюдения, которые будут поставлять данные для Глобальной системы систем наблюдений Земли (ГССНЗ). К их числу относятся Биполярная система наблюдений криосферы и Система наблюдений Южного океана (СООС).

### III. Доклады

#### 2.1.2 Эволюция климата Антарктики (ЭКА)

Антарктический ледниковый щит образовался около 34 млн лет назад на границе эоцена и олигоцена. Вплоть до настоящего времени существенные колебания его размеров являются одним из главных факторов, определяющих изменение уровня Мирового океана и климата. ЭКА обеспечивает сбор и анализ геологических данных, относящихся к определенным периодам времени, и их интеграцию с результатами современного численного моделирования с целью определения причин нынешней конфигурации ледникового щита и оценки скорости его периодического увеличения и сокращения как основы для улучшения качества прогнозирования поведения ледникового щита и, следовательно, уровня моря, с течением времени.

##### 2.1.2.1 Прогресс

Благодаря ЭКА и ее предшественнице программе АНТОСТРАТ, мы теперь знаем, что начало обледенения было не просто ответной реакцией на теплоизоляцию Антарктики за счет образования Южного океана между Антарктидой и соседними континентами. Последние результаты численного моделирования свидетельствуют о том, что более важным фактором охлаждения Антарктики было снижение содержания атмосферного  $\text{CO}_2$ . Однако лед здесь присутствовал еще до середины кайнозоя. Морские донные отложения в районе острова Сеймур содержат косвенные доказательства того, что около 65 млн лет назад на границе мелового и третичного периодов в Антарктиде существовал обширный ледниковый покров. Об этом свидетельствует то, что можно назвать осколками айсбергов.

Данные полевых измерений, произведенных в районе шельфового ледника Ламберта-Амери, показывают гораздо меньшую толщину ледникового покрова в течение последнего ледникового максимума, который имел место 20 тысяч лет назад, по сравнению с моделями. Бурение шельфового ледника в регионе моря Росса позволяет установить, что в ответ на изменение климата этот ледник неоднократно наступал и отступал в течение нескольких последних сотен тысяч лет. Как показывают результаты бурения в районе моря Росса и исследований ледника Ламберта, в течение позднего кайнозоя и четвертичного периода край ледникового щита наступал и отступал много раз, и это подтверждает предположение о том, что флуктуации ледникового покрова отражают изменение условий теплоизоляции Антарктики, обусловленное изменением орбиты Земли. Тщательное изучение сроков наступления событий, связанных с последним ледниковым максимумом (20 тысяч лет назад) свидетельствует о том, что ледниковый покров быстро отступил примерно на 800 лет, что, очевидно, внесло свой вклад в резкое увеличение объема талой воды и стремительный подъем уровня моря.

В течение сезона 2005/06 гг. участники ЭКА организовали экспедицию под руководством Британской антарктической службы с целью составления карт, описания, отбора проб и фотографирования комплексов ледниковых отложений и связанных с ними ископаемых отложений на острове Джеймс Росс. Образцы породы и ископаемых отложений будут проанализированы в целях реалистичной реконструкции окружающей среды и получения новых данных об изменении окружающей среды – особенно истории антарктического ледникового щита – за последние 7-10 млн лет, чтобы использовать их в качестве исходных параметров в климатических моделях. Участники ЭКА также оказали содействие в подготовке предложения об осуществлении бурения на Земле Уилкса в рамках Международной программы морского бурения (МПМБ). В настоящее время это предложение включено в состав мероприятий МПМБ на летний сезон 2008-2009 гг. Кроме того, участники ЭКА помогли разработать Вспомогательную программу МПМБ, предусматривающую получение данных сверхвысокого разрешения об изменчивости климата в эпоху голоцена в связи с образованием ледниковых отложений Адели (Земля Уилкса).

ЭКА также способствует прогрессу за счет организации международных семинаров, посвященных отдельным аспектам эволюции климата Антарктики, и публикации из материалов в виде специальных выпусков международных журналов. Третий из таких выпусков был опубликован в 2006 г. (Barrett, P., Florindo, F. and Cooper, A. (Editors) (2006). «Antarctic Climate Evolution - view from the margin», *Palaeogeography, Palaeoclimatology, Palaeoecology*, vol. 231, 1-252). Он охватывает широкий круг методов и временных рамок, имеющих отношение к эволюции окраин антарктического континента – от детального седиментационного анализа, осуществляемого в процессе проекта бурения кернов на мысе Робертс, до численного моделирования роста и сокращения ледникового щита.

В 2006 г. ЭКА организовала два международных совещания: (i) апрель 2006 г., ЕГС, Вена: «Широкие временные рамки изменения климата: соотнесение сигнала компьютерных моделей и опосредованных биологических показателей». На этом совещании обсуждалось значение данных, относящихся к эпохе, предшествующей четвертичному периоду, для определения будущих климатических изменений; (ii) декабрь 2006 г. АГС, Сан-Франциско: «геофизическое изучение Антарктики после окончания МПГ». На эту специальную сессию собрались эксперты в области измерения толщины объектов с помощью радиоволн. Они рассказывали о развитии этого метода и его применении для изучения Антарктики за последние 50 лет. Кроме того, участники подробно обсудили новые возможные направления развития этого метода, который представляет огромный интерес для специалистов по моделированию ледникового щита, поскольку является единственным реальным способом измерения подледниковой топографии. ЭКА также представила один из главных докладов, посвященных ее деятельности, на II Латиноамериканском симпозиуме по исследованию Антарктики и VI Чилийской конференции по исследованию Антарктики (Чили, 16-18 августа 2006 г.). Сайт ЭКА находится по адресу: [www.ace.scar.org](http://www.ace.scar.org).

#### 2.1.2.2 Планы

В 2007 г. ЭКА планирует: (i) опубликовать (в журнале «*Palaeogeography, Palaeoclimatology, Palaeoecology*») четвертый специальный выпуск под названием «Криосфера Антарктики и эволюция климата в регионе Южного океана». В нем будут представлены доклады совещания ЭКА ЕГС 2006 года (см. выше); (ii) оказывать поддержку и содействие программе АНДРИЛЛ (бурение в море Росса); (iii) разработать международный план сбора аэрокосмических и наземных геофизических данных об антарктическом ледниковом покрове (т.е. данных о толщине льда и высоте подстилающей поверхности) в тех зонах, где сейчас нет информации, а также в регионах гляциологических изменений; (iv) провести семинар ЭКА по моделированию в пасхальный период 2008 г. с целью оценки объема антарктического льда на протяжении кайнозоя; (v) выделить средства и провести несколько сессий в рамках Международного симпозиума по антарктическим наукам о Земле (ИСАЕС), который состоится в августе 2007 г. в Санта-Барбаре; (vi) организовать специальную сессию «Климат и лед Антарктики и Южный океан после ПЛМ» в рамках совещания ИНКВА, которое состоится в июле 2007 г. в Кэрнсе.

#### 2.1.3 Эволюция и биоразнообразие в Антарктике (ЭБА)

Целями ЭБА являются изучение эволюционной истории антарктических организмов, эволюционной адаптации организмов к окружающей среде Антарктики, характера генного потока и его последствий для динамики популяций, разнообразия антарктических организмов, экосистем и сред обитания, а также воздействий прошлых, современных и прогнозируемых условий окружающей среды.

#### 2.1.3.1 Прогресс

Исследования, являющиеся основой ЭБА, позволили установить, что наземная биота Антарктического полуострова сильно отличается от биоты остальной части антарктического континента, т.е. между ними существует огромный биогеографический разрыв. Это один из факторов, свидетельствующий о том, что эта биота образовалась не «в последнее время». Исследования эволюции антарктических организмов позволяют предположить, что в Антарктике были безледниковые «убежища», в которых виды переживали суровые ледниковые условия в период между более теплыми межледниковыми эпохами, аналогичными той, что наблюдается в настоящее время. Сейчас уже очевидно, что в морских ареалах существует огромное видовое разнообразие, которое значительно превосходит то, что можно было бы ожидать, и во много раз превосходит биоразнообразие Арктики, причем численность некоторых таксонометрических типов превышает среднемировой уровень (например, 17,5% известных видов пикногонидов, 12,2% полихет и 8,3% амфипод). Можно доказать, что в течение длительного периода времени эволюция организмов в Антарктике и Южном океане определялась тем, что примерно 10-15 млн лет назад между Антарктидой и другими континентами образовался океанический барьер, а также наличием антарктического циркумполярного течения и связанных с ним фронтальных систем (особенно полярного фронта между 50° и 60° южной широты). Колонизация существенно отличалась от колонизации в Арктике, куда, благодаря теплым условиям, переселялись колонизаторы из более теплых регионов. В настоящее время антарктическим организмам угрожает вторжение неместных видов, чему способствует потепление (на Антарктическом полуострове) в сочетании с опасностью случайного переноса человеком и влиянием потепления океана на морских животных, адаптировавшихся к холодному климату.

ЭБА сформировалась на базе двух крупных программ СКАР – РиСКК (Региональная чувствительность антарктических наземных и пресноводных экосистем к изменению климата) и ЭВОЛАНТА (Эволюционная биология антарктических организмов) – реализация которых завершилась в 2006 г. Подводя итоги предшествующей работы, участники РиСКК выпустили сводный том материалов (Bergstrom D, Convey P & Huiskes AHL eds., 2006, Trends in Antarctic Terrestrial and Limnetic Ecosystems, Antarctica as a Global Indicator. Springer, Dordrecht, xii + 370 pp.), а участники ЭВОЛАНТА опубликовали ряд материалов в дополнение к специальному выпуску журнала «Antarctic Science» (том 16), вышедшему в свет в 2004 г. Кроме того, в декабре 2006 г. в рамках проекта «Широтный градиент» (ПШГ), связанного с ЭБА, был опубликован специальный выпуск журнала «Antarctic Science» (том 18), а участники ЭБА выпустили сборник материалов заключительного совещания, состоявшегося в рамках программы ЭАСИЗ (Экология зоны антарктического морского льда) («Deep Sea Research II», том 53, май 2006 г.).

Одним из крупнейших компонентов ЭБА является «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ), пятилетний проект по изучению распределения и распространенности морских живых организмов Антарктики и определению того, как изменение окружающей среды влияет на биоразнообразие и как оно может изменить характер экосистемных услуг, которые предоставляет нашей планете Южный океан. И хотя полевые исследования в рамках КАМЛ, в которых будут задействованы примерно 14 разных судов или рейсов, в основном, запланированы на Международный полярный год 2007-2008 гг., первый рейс вокруг Антарктического полуострова на борту НИС «Поларштерн» начался в декабре 2006 г. Штаб-квартира КАМЛ ([www.caml.aq](http://www.caml.aq)) находится в составе Австралийской антарктической службы и финансируется Фондом Слоуна.

Параллельно КАМЛ в рамках программы МПГ АЙСФИШ (Международная совместная экспедиция для сбора и изучения местных видов рыб, обитающих в субантарктической зоне)

([www.icefish.neu.edu](http://www.icefish.neu.edu)) будет изучаться доминирующий подотряд *Notothernioidei*, что поможет понять эволюцию, популяционную динамику, экофизиологию и биохимию этих субантарктических рыб и их антарктических родственников. Экспедиция АЙСФИШ, которая дает информацию и для ЭБА, и для КАМЛ, началась с рейса в южноатлантическом секторе в 2004 г. (этому посвящен специальный выпуск журнала «*Polar Biology*», который сейчас находится в печати) и предусматривает отбор образцов в тихоокеанском секторе в 2007 г.

Дополнительный проект МПГ «Системное сопряжение» (СИСТКО) обеспечит получение вертикального разреза водной толщи, предназначенного для изучения процессов взаимодействия атмосферы, пелагиали и бентоса. В сентябре 2006 г. участники ЭБА организовали семинар МПГ-СИСТКО, который прошел в Институте Альфреда Вегенера (Бремерхафен, Германия).

Информационные потребности ЭБА и связанных с ней программ обеспечивают две базы данных, координатором которых является ЭБА. Одна из них – база наземных и пресноводных данных, полученных в рамках РиСКК – находится в Австралийской антарктической службе (<http://aad-maps.aad.gov.au/aadc/biodiversity/>). Другая – это портал по морскому биоразнообразию (МарБИН, <http://www.scarmarbin.be/>), созданная в бельгийском Королевском институте естественных наук при активном содействии Правительства Бельгии и Фонда Альфреда П. Слоуна. Обе базы данных связаны с Глобальным информационным фондом биоразнообразия (ГБИФ), а МарБИН также связана с Системой морской биогеографической информации (ОБИС).

В течение 2006 г. представители ЭБА участвовали: (i) в нескольких сессиях и семинарах по вопросам ЭБА, ПШГ, КАМЛ, РиСКК, ЭВОЛАНТА и АЙСФИШ, организованных в рамках Открытой научной конференции СКАР (Хобарт, июль 2006 г.), (ii) в семинаре по проблеме наземного биоразнообразия Антарктики, проведенном совместно с Комитетом СКАР по делам Системы Договора об Антарктике и ПНГ по наукам о Земле (Стелленбош, октябрь 2006 г.); (iii) в практическом семинаре по программе МПГ «ТАРАНТЕЛЛА», осуществляемой под руководством Нидерландов (Нидерланды, октябрь 2006 г.), (iv) в семинаре СКАР-МарБИН по проблеме морского биоразнообразия («Эволюция морских организмов Южного океана») (Левен, декабрь 2006 г.), а также (v) в совещаниях Малайзийской антарктической программы антарктических исследований (Куала-Лумпур, август 2006 г.) и Южноамериканского антарктического научного сообщества (Консепсьон, август 2006 г.). Сайт ЭБА находится по адресу: <http://www.nioo.knaw.nl/projects/scarlsssg/eba/>.

### 2.1.3.2 Планы

Планы ЭБА на 2007 г. предусматривают следующее: (i) организация совместной сессии ЭБА-МЕРГЕ (МПГ) на Конференции по ресурсам криосферы (Салехард, Западная Сибирь), (ii) организация совместной сессии ЭБА-ЭКА на Симпозиуме по антарктическим наукам о Земле (Санта-Барбара), (iii) участие в 3-ей Малайзийской конференции по антарктическим наукам (март 2007 г.) в целях установления контактов с азиатскими антарктическими операторами и распространения информации о деятельности СКАР в странах, которые сейчас не участвуют в работе комитета, (iv) финансирование работы по объединению существующих данных о наземном биоразнообразии и базы данных о наземном популяционном биоразнообразии (через Университет Стелленбоша), (v) завершение публикации материалов 9-го Биологического симпозиума СКАР (Куритиба) в виде специального выпуска журнала «*Antarctic Science*», а также (vi) участие в планировании 10-го Биологического симпозиума СКАР (2009 г.) и 3-ей Открытой научной конференции СКАР (2008 г.).

### III. Доклады

#### 2.1.4 Исследование подледниковых озер Антарктики (ИПОА)

Программа ИПОА, которую осуществляет СКАР, продолжает развивать, оказывать содействие в осуществлении и защищать интересы международного сотрудничества и взаимодействия при исследовании и изучении подледниковых озер и водотоков Антарктики в соответствии с принятыми нормами охраны окружающей среды.

##### 2.1.4.1 Прогресс

Нам известно, что в Антарктиде существует сложная гидрологическая система континентального масштаба, в которую входят взаимосвязанные подледниковые озера и водотоки, расположенные под толстым слоем льда. В одной из недавних статей на основе спутниковых наблюдений изменения высоты плоских участков льда был сделан вывод о том, что вода одного из озер перетекала в другое озеро. Тот факт, что подо льдом есть вода, подтвердился в январе 2006 г., когда на станции Кенен в результате бурения скважины (проект ЭПИКА), достигшей основания ледников, вода проникла в забой на границе льда и породы (такое явление наблюдалось также при бурении скважин в Гренландии).

Подледниковая вода является важнейшим фактором многих процессов, которые формировали и продолжают формировать антарктический континент и его ледниковый покров. Влажные подледниковые среды никак не связаны с погодными условиями, временами года и климатическими изменениями, обусловленными влиянием космоса, которые являются главными ограничителями структуры и функционирования большинства других земных сред. Процессы, которые оказывают влияние на подледниковые среды, опосредованы расположенными выше ледниковыми потоками, притоком тепла и, возможно, жидкости из подстилающих пород, а также гидрологическими процессами, поставляющими воду, вещества и тепло в подледниковые системы, которые определяют время пребывания воды в озерах. Эта сложная гидрологическая система является одним из последних крупных «белых пятен» на Земле, которое, возможно, содержит ключи к пониманию фундаментальных земных и биологических процессов. Его исследование поможет понять, как биологические процессы, климат и историческое развитие планеты привели к образованию того антарктического континента, который нам известен сегодня.

Итоги главных научных достижений прошлого года были подведены на Втором семинаре СКАР по вопросам ИПОА (Гренобль, Франция, апрель 2006 г.) (см. <http://salepo.tamu.edu/saleworkshop2006>). На этом семинаре были определены планы дальнейших исследований в рамках ИПОА, которые предусматривают проведение наблюдений в самых разных местах на всей территории континента с целью: 1) регулярного составления карт систем подледниковых озер и их окрестностей, 2) проникновения, измерения и отбора проб льда, воды, донных отложений и, возможно, обитающих в них микроорганизмов.

На Открытой научной конференции, состоявшейся в июле 2006 г. в Хобарте, участники ИПОА представили ряд устных и стендовых докладов. Продолжается разработка планов ИПОА в рамках ИПОА-ЮНАЙТЕД (Объединенная международная группа по исследованиям и открытиям). ИПОА была одной из центральных программ на осенней (2006 г.) сессии Американского геофизического союза, состоявшейся в декабре 2006 г. в связи с проведением МПГ. На этой сессии участники также провели заседание, посвященное подледниковым водам. Бюро программы ИПОА, созданное на базе техасского университета А&М (<http://salepo.tamu.edu/>), по-прежнему является центром всех мероприятий, программ, проектов и издательской деятельности, связанных с ИПОА.

#### 2.1.4.2 Планы

В начале 2007 г. выйдет в свет доклад Комитета по разработке природоохранных и научных принципов исследования и изучения подледниковых озер, созданного национальными академиями США, где будут даны дополнительные рекомендации относительно стандартов, которые необходимо соблюдать в целях ответственного исследования таких озер. В течение 2007 г. в рамках крупных совещаний будут организованы несколько сессий ИПОА, включая: (i) одну или несколько сессий, посвященных подледниковым озерам, на Ежегодном совещании ЕГС в Вене (Австрия), (ii) третье совещание программы ИПОА в Монтане (США), (iii) сессию ИПОА на национальном совещании АГС.

Что касается информационно-пропагандистской работы, то ИПОА-ЮНАЙТЕД будет одним из главных участников нескольких информационных мероприятий, посвященных началу МПГ. ИПОА входит в состав заявки, поданной в НАСА и предусматривающей создание в ходе МПГ экспонатов и ресурсов для научно-музейного центра. В настоящее время готовится глава книги по полярной лимнологии (Priscu et al.). Бюро ИПОА составляет брошюру для широкого распространения. Наконец, в печати находится специальная статья (EOS).

#### 2.1.5 Эффекты межполушарной сопряженности в солнечно-земных и аэрономических исследованиях (ЭПС)

В рамках ЭПС будет получено всестороннее количественное описание верхней атмосферы над Антарктикой и ее связей с глобальной атмосферой и геокосмическим пространством.

##### 2.1.5.1 Прогресс

Основные результаты заключаются в следующем: (i) исследования сопряженности авроральных явлений показали, что одновременные арктические и антарктические суббури имеют несимметричное начало, что имеет значение для прогнозирования погодно-космических явлений, способных оказать вредные воздействия на технику; (ii) данные спутниковых наблюдений позволяют предположить, что глобальная скорость слияния межпланетных магнитных полей и магнитосферы Земли определяет погоду околоземного космического пространства, и это свидетельствует о том, что, в отличие от общепринятых теорий, поведение электрических полей солнечного ветра не является самой лучшей основой для прогнозирования космической погоды.

Вместе с организаторами Международного гелиофизического года (МГФГ) ЭПС осуществляет утвержденную программу МПГ № 63 «Воздействие гелиосферы на геокосмическое пространство». Научные задачи этой программы ЭПС-МГФГ-МПГ делятся на три главных направления:

- сопряженность различных слоев атмосферы и связь этих процессов с солнечной активностью;
- обмен энергией и массой между ионосферой и магнитосферой;
- межполушарные подобию и асимметрии в геокосмических явлениях.

Каждый проект этой объединенной программы имеет ряд собственных научных целей, однако взаимосвязь изучаемых процессов означает, что между ними существует значительный синергизм. В результате программа в целом сможет решить задачи, имеющие далеко идущие научные последствия и большое значение для всего человечества. Одним из практических преимуществ станет совершенствование прогнозов погодно-космических явлений, которые оказывают отрицательное воздействие на работу космических аппаратов, жизнь человека в космосе и спутниковые системы позиционирования. С научной точки зрения, глобальная

### III. Доклады

координация работы наблюдательных сетей позволит изучать сопряженные геокосмические явления различных масштабов с использованием принципиально новых методов. В октябре 2006 г. были предприняты конкретные шаги с целью согласования научно-исследовательских работ, осуществляемых в рамках МГФГ, МПГ и ЭПС.

На первом семинаре ЭПС (Тулуза, июль 2005 г.) вопросы обмена данными впервые обсуждались широким научным сообществом, включая представителей некоторых наиболее популярных серверов существующих баз геокосмических данных. Участники согласились сначала сосредоточиться на трех серверах баз данных – ВГМО (магнитометрические данные), ГОАЯ (данные об авроральных высыпаниях) и «Мадригал» (данные радара некогерентного рассеяния) – и в дальнейшем построить или модернизировать эти системы таким образом, чтобы у них были легко адаптируемые интерфейсы и для пользователей, и для поставщиков данных. В перспективе поставлена задача обеспечения электронного обмена между этими системами.

Виртуальная обсерватория (ВО) ГОАЯ создается группами исследователей Университета Калгари, Ланкастерского университета и Финского метеорологического института; уже пущен в эксплуатацию опытный образец ВО для оптических данных (браузер для просмотра оперативных данных) (см. <http://gaia-vxo.org>). Сейчас планируется окончательный вариант системы. В 2005 г. был пущен в эксплуатацию опытный образец ВО для магнитометрических данных, VGMO.NET (см. Годовой отчет за 2005 г., а также «A Virtual Global Magnetic Observatory: VGMO.NET», Papitashvili, V. O., A. B. Saxena, V. G. Petrov, C. R. Clauer, and N. E. Papitashvili, *Earth, Planets and Space*, 58, No. 6, 765-774, 2006).

#### 2.1.5.2 Планы

По итогам совещания, посвященного запуску программы ЭПС/МГФГ МПГ «Воздействие гелиосферы на геокосмическое пространство», которое состоится 5-9 февраля 2007 г. в Хельсинки, в начале 2008 г. будет выпущен специальный тематический выпуск журнала «*Journal of Atmospheric and Solar-Terrestrial Physics*». В 2007/08 гг. в рамках междисциплинарного проекта МПГ «ПОЛЕНЕТ» (метеорология, гляциология, вулканология, сейсмология) будет создана и начнет функционировать широкомасштабная антарктическая сеть двухчастотных приемников GPS. Данные, полученные с помощью этой сети, будут иметь огромное значение для участников ЭПС-МПГ, которые также используют несколько антарктических приемных станций GPS для исследования ионосферы. Участники ПОЛЕНЕТ и ЭПС будут сотрудничать в процессе разработки системы обмена данными GPS. В начале 2007 г. специальная Рабочая группа, куда войдут представители ПОЛЕНЕТ, ЭПС и ПНГ-НЗ, приступит к проведению подготовительной работы.

#### 2.2 Конкретные направления научных исследований

##### 2.2.1 Группа по биологическим наукам

Постоянная научная группа по биологическим наукам (ПНГ-БН) отвечает за ряд направлений деятельности, не входящих в компетенцию ЭБА. В течение прошедшего года Группа провела, среди прочего, следующую работу:

- Началось планирование 10-го Биологического симпозиума СКАР, который состоится в 2009 г. в Саппоро (Япония); это будет первый Биологический симпозиум СКАР в Азии.
- Группа экспертов по птицам продолжала разрабатывать рекомендации относительно предоставления статуса Особо охраняемого вида южному гигантскому буревестнику. Группа продолжает сотрудничество с «Бэрдлайф Интернешнл» в целях определения



Важных орнитологических районов в регионе Южного океана и оценку потенциальных воздействий кольцевания на пингвинов.

- Группа экспертов по тюленям завершила подготовку заключительного отчета по Программе изучения антарктических тюленей, обитающих в зоне пакового льда (АПИС). В настоящее время разрабатывается новая исследовательская программа, целью которой является изучение роли (ролей) высших хищников Южного океана. Она обеспечит интеграцию долгосрочных исследований с новыми технологиями, предусматривающими установку приборов на животных, в целях изучения водных масс, поведения животных и их передвижения.
- Сейчас ПНГ-БН рассматривает возможные варианты слияния Группы экспертов по птицам и Группы экспертов по тюленям и формирования новой Группы экспертов по высшим хищникам. Доклад о результатах этой работы будет представлен на заседании Исполнительного комитета в июле 2007 г.
- Группа экспертов по биологии человека и медицине стала проводить совместные ежегодные совещания с Объединением по медицине (МЕДИНЕТ), существующим в рамках КОМНАП (Совет управляющих национальных антарктических программ).
- В ответ на вопросы, касающиеся сохранения Антарктики в XXI веке, ПНГ-БН организовала семинар в Стелленбоше (Южная Африка). После проведения первых дискуссий стало ясно, что для надлежащего решения этой проблемы необходимо расширить масштабы работы и вовлечь в нее Всемирный союз охраны природы (МСОП).
- На Научной конференции СКАР в Хобарте (июль 2006 г.) ПНГ-БН сформировала новую Группу действий «Постоянная регистрация планктона» (ПРП) и утвердила существующий набор данных ПРП в качестве набора данных СКАР. В течение МПГ будет собран большой объем данных ПРП. ГД-ПРП будет работать в тесном сотрудничестве с КАМЛ, ЭБА и СКАР-МарБИН.
- СКАР по-прежнему является одним из организаторов Программы глобальных исследований динамики морских экосистем в Южном океане (СО-ГЛОБЕК), осуществляемой в рамках Международной программы «Геосфера-биосфера» (МПГБ), а также новой программы «Комплексный анализ циркумполярных взаимодействий и динамики экосистем Южного океана» (ИСЕД), которая также является частью МПГБ. ИСЕД создала свой сайт (<http://www.antarctica.ac.uk/Resources/BS/ICED/index.htm>) и распространила проект научного плана для получения замечаний.

### 2.2.2 Группа по наукам о Земле

В составе Постоянной научной группы по наукам о Земле (ПНГ-НЗ), помимо ЭКА и ИПОА, действуют несколько Групп экспертов и четыре Группы действий. Ниже представлены отчеты о работе отдельных Групп экспертов и действий.

- Группа действий по акустическим исследованиям морской среды выпустила новый доклад о воздействиях акустических технологий на китообразных. Он был представлен и хорошо принят на XXIX-ом КСДА в Эдинбурге (июнь 2006 г.). Создана новая Группа действий по изучению подледниковой геологии (СИГЕ), призванная искать новые пути разработки коллективного (в рамках всего СКАР) общеантарктического подхода к бурению глубоких скважин, достигающих пород под слоем льда, с целью совершенствования наших знаний о геологической истории Антарктиды.

### III. Доклады

- Началось планирование 10-го Международного симпозиума по антарктическим наукам о Земле (ИСАЕС), который должен состояться в период с 26 августа по 1 сентября 2007 г. в Санта-Барбаре (Калифорния).
- Для безопасного мореплавания необходимы высококачественные батиметрические карты, которые обеспечивают исходные данные специалистам по морскому моделированию, а также используются для получения информации об экосистемах и изучения геологических процессов. Группа экспертов «Международная батиметрическая карта Южного океана» (ИБКСО) работает над созданием батиметрической карты Южного океана высокого разрешения, которая станет одной из составляющих Генеральной батиметрической карты океанов (ГЕБКО). Эта работа проводится совместно с Межправительственной океанографической комиссией (МК) и Международным гидрографическим бюро (МГБ). Она активизировалась в середине октября 2006 г., когда Институт Альфреда Вегенера (ИАВ) нанял научного редактора ИБКСО. В течение прошедшего года НИС «Поларштерн» осуществил четыре рейса в водах Антарктики, во время которых были собраны и обработаны батиметрические данные, полученные с помощью многолучевого эхолота. Кроме того, в руководящий орган МПГ было направлено предложение о проведении батиметрических исследований (ПОБАСЕ). В 2007 г. ИБКСО объединит батиметрические данные, полученные в море Уэдделла, море Росса и Индийском океане, включая данные, собранные морскими судами с помощью многолучевых эхолотов, а также спутниковые данные ETOPO2v2. Достигнутые результаты, планы на будущее и имеющиеся потребности будут обсуждаться на сессии ИБКСО, которая состоится в рамках совещания ИСАЕС в Санта-Барбаре (сентябрь 2007 г.). Дополнительную информацию можно получить на сайте ИБКСО по адресу: [www.awi-bremerhaven.de/GEO/Bathymetry/ibcso/](http://www.awi-bremerhaven.de/GEO/Bathymetry/ibcso/).
- И СКАР, и Научный комитет по исследованию океана (СКОР) активно поддерживают усилия, направленные на получение и распространение батиметрических данных о мало изученных районах Южного океана. На совещании в Лондоне, состоявшемся в декабре 2006 г., СКОР рекомендовал: (i) Главным исследователям (ГИ) включать в свои предложения заявки на сбор и обработку батиметрических данных, полученных с помощью многолучевых эхолотов, особенно данных, заполняющих существующие пробелы; (ii) финансирующим организациям выделять средства для финансирования сбора и обработки батиметрических данных, полученных (будь-то в пути или на месте) всеми научно-исследовательскими судами, оборудованными многолучевыми эхолотами; (iii) Главным исследователям направлять свои данные в соответствующий Мировой центр данных (Национальный центр геофизических данных США, НГЦД).
- Группа экспертов по геодезической инфраструктуре Антарктики (ГИАНТ) обеспечивает всем антарктическим ученым и операторам единую геодезическую референционную систему. Кроме того, она вносит вклад в развитие глобальной геодезии в целях изучения физических процессов Земли и поддержания точной земной системы координат, а также предоставляет информацию, необходимую для мониторинга горизонтального и вертикального движения Антарктиды. Вместе с Группой экспертов СКАР по антарктической неотектонике (АНТЕК) ГИАНТ является одним из лидеров биполярных исследований в рамках проекта МПГ «ПОЛЕНЕТ» (Полярная сеть наблюдений Земли), для которого ГИАНТ будет предоставлять антарктические данные GPS. В течение прошедшего года АНТЕК организовала симпозиум ЕГС, посвященный краткосрочным и долгосрочным наблюдениям в полярных регионах (апрель 2006 г.), а ГИАНТ организовала семинар по проекту «ПОЛЕНЕТ» (Дрезден, октябрь 2006 г.). Дополнительную информацию можно получить на сайте по адресу: <http://www.geoscience.scar.org/geodesy/giant.htm>.

- На XXIX-ом Совещании СКАР в Хобарте (2006 г.) Группа экспертов по географической информации (ГЭГИ) была преобразована из подразделения в составе Постоянной научной группы по наукам о Земле в Постоянный комитет по антарктической географической информации (ПК-АГИ). ПК-АГИ разрабатывает географические информационные продукты и политику в поддержку антарктической науки и деятельности; интегрирует и координирует программы в области антарктической картографии и программы, осуществляемые в рамках геоинформационных систем (ГИС); содействует разработке открытого унифицированного подхода к обеспечению свободного и неограниченного доступа к данным; способствует созданию потенциала в части надежного управления антарктическими географическими данными. Его работа помогает определять географические границы Особо охраняемых районов Антарктики (ООРА) и Особо управляемых районов Антарктики (ОУРА). Кроме того, он будет оказывать геопространственные сетевые услуги, которые могут потребоваться для осуществления научной, логистической или туристической деятельности. ПК-АГИ должен создать Инфраструктуру антарктических пространственных данных (АнтСДИ). В 2006 г. ПК-АГИ провел семинар, который состоялся в июле в Хобарте (см. <http://www.antsdi.scar.org/eggi/meetings/>).
- ПК-АГИ выпускает следующие геоинформационные продукты:
  - Географические названия: база данных СКАР «Composite Gazetteer») ([http://www3.pnra.it/SCAR\\_GAZE](http://www3.pnra.it/SCAR_GAZE)).
  - Каталог карт СКАР: (<http://aadc-maps.aad.gov.au/index.cfm>)
  - База топографических данных: Антарктическая база цифровых данных (АБЦД), расположенная по адресу: <http://www.add.scar.org/>.
  - Географическая информационная система СКАР «Остров Кинг-Джордж» (КГИС): <http://www.kgis.scar.org/>
  - Киберкартографический атлас Антарктики: <http://www.carleton.ca/gerc/caap>.
  - Каталог объектов: <http://aadc-maps.aad.gov.au/aadc/ftc/index.cfm>.
- Задачей проекта «Цифровая карта антарктической магнитной аномалии» (АДМАП) является составление карты антарктической магнитной аномалии в целях углубления наших знаний о геологических процессах. Проект осуществляется совместно с МАГА (Международная ассоциация геомагнетизма и аэрономии). АДМАП поставляет информацию для проекта «Карта мировых магнитных аномалий» (более подробные данные приведены на сайте по адресу: <http://www.geology.ohio-state.edu/geophys/admap>). В 2006 г. участники АДМАП: выпустили DVD, на котором собраны данные за период вплоть до 1999 года (он предназначен для распространения среди Мировых центров данных); уточнили прогнозы приповерхностной аномалии; усовершенствовали модели постоянного магнитного поля Земли в районе Антарктики и его вековых вариаций; объединили данные о магнитных и других физических свойствах породы в единую базу данных с целью их применения для нужд геологии; продолжили и расширили работу по интерпретации данных АДМАП регионального и континентального масштабов. В 2007 г. участники АДМАП продолжают компиляцию всех имеющихся данных наземных, морских и спутниковых магнитных исследований, собранных для региона южнее 60-й параллели южной широты, начиная с МГГ 1957-58 гг. Данные новых магнитометрических измерений будут включены в базу цифровых данных АДМАП. СКАР профинансирует семинар, на котором эта база данных будет официально представлена Мировым центрам данных. Участники АДМАП продолжают

и расширят работу по интерпретации данных регионального и континентального масштабов и определению новых направлений для совместного проведения магнитометрических исследований.

- Группа экспертов по проблемам вечной мерзлоты и перигляциальных сред (ГЭВМПС) обеспечивает координацию, связь и обмен данными между учеными-мерзлововедами СКАР и Международной ассоциации мерзлововедения (МАМ). Она работает в тесном контакте с Рабочей группой МАМ по вечной мерзлоте и почвам Антарктики. Деятельность обеих групп описана как деятельность АНТПАС (Группа по вечной мерзлоте и почвам Антарктики) (см. <http://erth.waikato.ac.nz/antpas/>). В 2006 г. Объединенный комитет МПГ одобрил заявку АНТПАС, направленную в связи с проведением МПГ. Определена сеть информационных центров для работы с данными АНТПАС; составляются карты почв сухих долин Антарктики; определен набор широтных экологических градиентов для мониторинга изменений. В июле АНТПАС провела свое второе заседание (Хобарт). Журнал «Geoderma» одобрил план подготовки специального выпуска под названием «Антарктические почвы и почвообразующие процессы в условиях изменения климата», редактором которого будет Джим Бокхейм. В 2007 г. ГЭВМПС (i) проведет унифицированные измерения температуры вечной мерзлоты и активного слоя во всех районах, где есть вечная мерзлота; (ii) пересмотрит оценки запасов углерода в районах вечной мерзлоты; (iii) создаст сеть мониторинга перигляциальных сред; (iv) усовершенствует региональные карты вечной мерзлоты; (v) будет собирать и распространять информацию о вечной мерзлоте и развивать просветительскую деятельность.

#### 2.2.3 Группа по физическим наукам

Постоянная научная группа по физическим наукам (ПНГ-ФН) сообщила о достижениях в целом ряде направлений.

- Группа действий по тестированию участков астрономических наблюдений в районе Антарктического плато была расформирована, поскольку она выполнила свою задачу, доказав, что антарктическое плато – самое лучшее место на Земле для проведения наземных астрономических наблюдений. Планы на будущее предусматривают возможную установку на Куполе А телескопа для работы в терагерцовом диапазоне, а на Куполе С – оптического/инфракрасного телескопа диаметром 2,4 м.
- Рабочая группа по кatabатическим ветрам провела семинар по проблемам антарктического поля ветров. По итогам семинара был выпущен отчет, в котором оценивались современные знания о трансконтинентальных воздушных течениях в приземном слое атмосферы. Группа по кatabатическим ветрам была включена в программу АГКС (см. выше).
- Понимая, что разграничение естественных и антропогенных измерений в Антарктике – это сложная задача, требующая длительных наблюдений множества параметров, ПНГ-ФН на своем совещании в Хобарте (июль 2006 г.) создала новую Группу действий «Общепанарктическая сеть наблюдений» (ПАНТОС). Некоторые вопросы, связанные с проведением длительных наблюдений, решаются уже сейчас в рамках текущей работы по изучению океанов и криосферы (см. ниже), координатором которой может выступать ПАНТОС.
- В качестве еще одного способа оценки информации об изменении климата ПНГ поддержала участие СКАР как одного из организаторов в Международном партнерстве по изучению ледяных кернов (ИПИКС), которое занимается научными аспектами бурения глубоких ледяных кернов в районе полярных ледниковых шапок.

- ПНГ одобрила планы подготовки обзора «Изменение климата Антарктики и окружающая среда», который будет проводиться под руководством АГКС.
- ПНГ согласилась с тем, что Группа экспертов по антарктической астрономии и астрофизике должна разработать план реализации научно-исследовательского проекта по астрономии и астрофизике.
- Группа экспертов СКАР/СКОР по океанографии (ГЭ-ОКЕАН) продолжила работу по внедрению междисциплинарного подхода к наблюдениям, моделированию и исследованию Южного океана; осуществлению координации действий научно-исследовательских групп, занимающихся вопросами физической океанографии, которые уже проводят или планируют проведение исследований в районе Южного океана; определению наборов исторических и справочных данных; оказанию содействия обмену информацией с организациями, осуществляющими деятельность в Южном океане. В июле ГЭ-ОКЕАН провела свое второе совещание (Хобарт) и решила сосредоточиться на разработке планов создания Системы наблюдений Южного океана (СООС). Семинар, посвященный этой теме и организованный СКАР, КАМЛ и Партнерством «Наблюдение Мирового океана» (ПОГО), состоялся 15 июля в Хобарте и привел к образованию Научного организационного комитета семинара СООС, который будет проведен в октябре 2007 г. в Бремене.

Вместе с КЛИВАР и КлиК СКАР является спонсором Группы экспертов по созданию Системы наблюдений Южного океана (СОИП), а также Международной программы по антарктическим буям (МПАБ), предусматривающей размещение дрейфующих буев на морском ледяном покрове. СОИП провела совещание 14-15 ноября в Буэнос-Айресе для обсуждения достигнутых результатов и дальнейших планов осуществления наблюдений в Южном океане. Совещание МПАБ состоялось в июле в Хобарте. Все эти группы участвуют в разработке главных проектов МПГ.

- СКАР вместе с ВПИК продолжал разрабатывать Биполярную систему наблюдений криосферы в рамках Комплексной глобальной системы наблюдений (ИГОС-П). Был подготовлен примерный перечень требований к наблюдениям криосферы из космоса и на Земле, которые необходимы для регистрации изменений криосферы (<http://stratus.ssec.wisc.edu/igos-cryo/>). Космические агентства и другие организации будут соблюдать эти требования в рамках Глобальной системы систем наблюдений Земли (ГССНЗ). СКАР будет осуществлять мониторинг прогресса в развертывании этой системы на территории Антарктики.
- Группа экспертов СКАР по балансу массы ледникового покрова и уровню моря (ИСМАСС) должна применить новый подход к оценке методов и неопределенностей расчета баланса массы антарктического ледникового щита и его связи с уровнем моря. Многие последние события говорят о том, что модели нынешнего поколения, охватывающие весь ледниковый покров в целом, на которых основаны прогнозы МГЭИК, не могут воспроизвести стремительное изменение ледникового покрова. Для разработки нового поколения более реалистичных моделей ледникового покрова необходим всесторонний и комплексный подход, опирающийся на целенаправленный сбор и интерпретацию данных, а также теоретические и численные методы. Сейчас ИСМАСС составляет планы работ в этом направлении вместе с финансируемым ННФ Центром дистанционного зондирования ледникового покрова (КРеСИС) во главе с Университетом штата Канзас и Центром изучения межледникового климата Института Нильса Бора (Копенгагенский университет).

ИСМАСС планирует провести встречу в ратуше в рамках совещания МСГГ в Перудже (июль 2007 г.), чтобы оценить достигнутые результаты и составить планы на

### III. Доклады

следующие 5-10 лет, и организовать совместный симпозиум ИТАСЕ/ИСМАСС/АсПЕКТ в рамках Совещания СКАР в С.-Петербурге (2008 г.).

### 3. Управление данными и информацией

Одной из целей СКАР является содействие обеспечению свободного и неограниченного доступа к антарктическим научным данным и информации в соответствии со Статьей III-1с Договора об Антарктике. Это задача Объединенного комитета СКАР-КОМНАП по управлению антарктическими данными (ОКУАД). (<http://www.jcadm.scar.org>).

В течение отчетного периода:

- ОКУАД смог привлечь к своей работе новые национальные центры антарктических данных (НЦАД), провести обучение операторов НЦАД и расширить совокупность метаданных Антарктического генерального каталога (АГК).
- В настоящее время в АГК содержится свыше 4000 описаний наборов данных, многие из которых напрямую связаны с онлайн-информацией. Сейчас поставщиками данных АГК являются 23 страны, причем число пользователей каталога постоянно растет.
- ОКУАД значительно укрепил свои связи с научным сообществом, благодаря тому, что принимал участие в совещаниях руководителей ПНГ, делегировал своего представителя в Руководящий комитет каждой научно-исследовательской программы (НИП), делал презентации для ПНГ и НИП и ознакомился с их требованиями в ходе состоявшихся совещаний в Хобарте (июль) и Риме (ноябрь).
- Деятельность ОКУАД рассматривалась и была высоко оценена Постоянным комитетом по управлению антарктическими данными (ПКУАД).
- Делегаты СКАР и КОМНАП пересмотрели и утвердили техническое задание ОКУАД на июльском совещании в Хобарте.
- Сейчас ОКУАД занимается разработкой схемы управления данными в рамках МПГ и будет разрабатывать информационную стратегию СКАР.

### 4. Международный полярный год

СКАР активно участвует в подготовке предполагаемого Международного полярного года (МПГ) 2007 – 2009 гг. И новый Президент СКАР, и его Исполнительный директор являются членами Объединенного комитета МСНС/ВМО по подготовке и проведению МПГ, куда также входят некоторые видные ученые, участвующие в научных программах СКАР. В 2006 г. эти люди были в числе составителей сборника «Научные масштабы МПГ», который будет опубликован в начале 2007 г. Кроме того, они принимали участие в процессе окончательного утверждения 228 предложений, касающихся Арктики или Антарктики, или того и другого. СКАР является либо руководителем, либо участником 70% биполярных или чисто антарктических естественнонаучных проектов, утвержденных Объединенным комитетом по МПГ. Пять научно-исследовательских программ СКАР являются ведущими мероприятиями в соответствующих группах проектов МПГ, а Руководитель ОКУАД является также сопредседателем Подкомитета МПГ по информационной политике и управлению данными. В настоящее время Главные исследователи подают финансовые заявки в свои национальные комитеты. СКАР приступил к рассмотрению вопроса о том, как использовать наследие МПГ после его окончания. Среди прочего, СКАР предполагает сохранить за собой (ОКУАД)

функцию управления антарктическими данными и информацией, полученными в рамках МПГ, а также ответственность за отдельные системы наблюдений, например, такие, как Система наблюдений Южного океана и антарктическая составляющая Системы наблюдения криосферы (сейчас обе системы разрабатываются в рамках МПГ). Первой официальной конференцией МПГ станет совместная Открытая научная конференция СКАР/ИАСК в С.-Петербурге (8-11 июля 2008 г.), которая пройдет под девизом «Полярные исследования в Арктике и Антарктике в течение Международного полярного года».

## 5. Научные рекомендации КСДА, КООС, АНТКОМ и АКАП

Имея статус Наблюдателя, СКАР по-прежнему является главным источником независимых научных рекомендаций для Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА) и Комитета по охране окружающей среды (КООС). СКАР принял участие в работе XXIX-го КСДА в Эдинбурге (июнь 2006 г.). Лекция СКАР ««Изменение климата: взгляд из Антарктики», которую прочитала Валери Массон-Делмотт (Франция), была очень хорошо принята. СКАР представил 4 Рабочих и 6 Информационных документов. Рабочий документ об исключении морских котиков из перечня Особо охраняемых видов был принят; Рабочий документ о включении в перечень Особо охраняемых видов южных гигантских буревестников был возвращен на доработку по просьбе самого СКАР. На XXX-ом КСДА в Дели (май 2007 г.) СКАР планирует представить до 7 Рабочих и 5 Информационных документов.

После окончания КСДА в Эдинбурге Председатель Постоянного комитета СКАР по делам Системы Договора об Антарктике (ПК-СДА) Дэвид Уолтон (Великобритания) вышел в отставку и его заменил профессор Стив Чаун (ЮАР). Кроме того, в состав Комитета вошел Хайнц Миллер (Германия).

СКАР также является Наблюдателем Комиссии Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ). На 25-ом Ежегодном совещании АНТКОМ в Хобарте (октябрь 2006 г.) СКАР представляли Колин Саммерхейз (СКАР) и Грэм Хоузи (Австралия). У СКАР есть несколько программ по биологии моря, которые тесно связывают его с интересами АНТКОМ. Это особенно касается таких программ СКАР, как «Учет численности морских животных Антарктики» (КАМЛ), «Постоянная регистрация планктона» (ПРП), ЭБА и «Информационная сеть по морскому биоразнообразию» (МарБИН). Кроме того, большое значение для АНТКОМ имеет работа Группы экспертов СКАР по океанографии, а также Групп экспертов по птицам и тюленям. СКАР оказывает содействие АНТКОМ в разработке концепции биорайонирования Южного океана.

СКАР является Наблюдателем на заседаниях Консультативного комитета Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников (АКАП), что отражает признание квалификации и компетенции Группы экспертов СКАР по птицам. В этой связи СКАР дает рекомендации и предоставляет информацию о распределении, численности, популяционных тенденциях и региональном охранном статусе южных гигантских буревестников. СКАР не смог принять участие в июньском заседании АКАП (Бразилия), однако он представил на нем Информационный документ «Морские охраняемые районы».

## 6. Другие события

В настоящее время Группа СКАР по историческим вопросам изучает основные факторы, давшие толчок к проведению научных исследований в Антарктике. В сентябре 2006 г. она провела заседание в Сантьяго (Чили), чтобы обсудить тему «Разносторонние исследования

### III. Доклады

Антарктики в 1950-х годах». Тот факт, что это заседание проводилось в Южной Америке, обеспечил участие коллег, представлявших весь латиноамериканский регион; кроме того, благодаря этому, к обсуждению истории антарктических научных исследований смогли подключиться ученые стран, граничащих с Антарктикой. Следующее аналогичное заседание на тему «Национальные и международные программы антарктических научных исследований в 1950-е и последующие годы» состоится в октябре 2007 г. в Полярном институте им. Бэрда (Колумбус, США).

В своем 28-ом отчете СКАР обнародовал планы, касающиеся реализации программы «Развитие потенциала, просвещение и подготовка кадров» (РПППК), которая будет иметь особое значение для тех членов СКАР и прочих организаций, у которых нет большого опыта работы в антарктическом регионе. В рамках этой программы у СКАР есть программа стипендий (в 2006-2007 гг. средства были выделены 5 стипендиатам). Заявка СКАР и его партнера, Международного полярного фонда, была включена в программу МПГ, посвященную развитию потенциала антарктических научных исследований («Инициатива на шестом континенте»). Наконец, СКАР стал ассоциированным членом Международного антарктического института. Это «виртуальный» университет, объединяющий курсы по антарктическим наукам, которые существуют в целом ряде университетов и институтов разных стран мира, и функционирующий под руководством Университета штата Тасмания.

Что касается деятельности Секретариата, то новым Помощником Секретаря была назначена г-жа Карин Смит, которая работает по совместительству, начиная с конца января 2006 г.

СКАР по-прежнему поддерживает контакты, главным образом, через свой сайт, особенно через ежеквартальный Информационный бюллетень СКАР. В среднем, в течение 5 месяцев после завершения конференции в Хобарте на сайте ежемесячно регистрировались 83620 заходов, что на 18% больше, чем за аналогичный период 2005 г. (68820) и на 57% больше, чем за аналогичный период 2004 г. (36020). В мае накануне открытия конференции количество заходов возросло до 115300.



**Приложение 1****Организационная информация**

1. Информацию о ЧЛЕНАХ СКАР и Секретариате можно найти на сайте по адресу:  
*<http://www.scar.org/about/officers/>*
2. Информацию о ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦАХ СКАР и основных органах в его составе можно найти на сайте по адресу: *[http://www.scar.org/publications/bulletins/SCAR\\_officers2006.pdf](http://www.scar.org/publications/bulletins/SCAR_officers2006.pdf)*
3. Информацию о ЧЛЕНАХ Руководящих комитетов научно-исследовательских программ СКАР можно найти на сайте по адресу:  
*[http://www.scar.org/publications/bulletins/SRPs\\_officers2006.pdf](http://www.scar.org/publications/bulletins/SRPs_officers2006.pdf)*
4. С ОРГАНИЗАЦИОННОЙ СТРУКТУРОЙ СКАР можно ознакомиться на сайте по адресу:  
*<http://www.scar.org/about/introduction/organization/>*

Приложение 2

**Список акронимов**

АБЦД	Антарктическая база цифровых данных
АГКС	Антарктика и глобальная климатическая система
АГС	Американский геофизический союз
АГК	Антарктический генеральный каталог
АДМАП	проект «Цифровая карта антарктической магнитной аномалии»
АЙСФИШ	Международная совместная экспедиция для сбора и изучения местных видов рыб, обитающих в субантарктической зоне
АКАП	Консультативный комитет Соглашения о сохранении альбатросов и буревестников
АНДРИЛЛ	Проект геологического бурения в Антарктике
АНТЕК	Неотектоника Антарктики
АНТОСТРАТ	Программа стратиграфического исследования антарктического шельфа
АНТПАС	Группа по вечной мерзлоте и почвам Антарктики
АнтСДИ	Инфраструктура антарктических пространственных данных
АПИС	Программа изучения антарктических тюленей, обитающих в зоне пакового льда
БАС	Британская антарктическая служба
ВГМО	Виртуальная глобальная магнитная обсерватория
ВО	Виртуальная обсерватория
ВПИК	Всемирная программа исследования климата
ГД-ПРП	Группа действий «Постоянная регистрация планктона»
ГЕБКО	Генеральная батиметрическая карта океанов
ГИ	Главный исследователь
ГИАНТ	Геодезическая инфраструктура Антарктики
ГИС	Географические информационные системы
ГЛОБЕК	Глобальные исследования динамики морских экосистем
ГОАЯ	Глобальное отображение авроральных явлений
ГССНЗ	Глобальная система систем наблюдений Земли
ГФИБ	Глобальный фонд информации о биоразнообразии
ГЭГИ	Группа экспертов по географической информации
ГЭВМПС	Группа экспертов по проблемам вечной мерзлоты и перигляциальных сред
ГЭ-ОКЕАН	Группа экспертов СКАР/СКОР по океанографии
ЕГС	Европейский геофизический союз
ИАВ	Институт Альфреда Вегенера
ИАСК	Международный комитет арктических наук
ИБКСО	Международная батиметрическая карта Южного океана
ИГОС	Комплексная стратегия глобальных наблюдений
ИГОС-П	Партнерство «Комплексная стратегия глобальных наблюдений»
ИНКВА	Международная ассоциация по изучению четвертичного периода
ИПИКС	Международное партнерство по изучению ледяных кернов
ИПОА	Исследование подледниковых озер Антарктики
ИСАЕС	Международный симпозиум по антарктическим наукам о Земле
ИСЕД	Комплексный анализ циркумполярных взаимодействий и динамики экосистем Южного океана
ИСМАСС	Группа экспертов по балансу массы ледникового покрова и уровню моря
КАПП	Программа «Углерод и вечная мерзлота»
КГИС	Географическая информационная система «Остров Кинг-Джордж»
Клик	Программа «Климат и криосфера»
КЛИВАР	Программа ВПИК по изучению изменчивости климата

КПМБ	Комплексная программа морского бурения
МАГА	Международная ассоциация геомагнетизма и аэронамии
МАМ	Международная ассоциация мерзлотоведения
МАНЗОН	Международная координация океанографических научных исследований в пределах антарктической зоны
МарБИН	Информационная сеть по морскому биоразнообразию
МГГ	Международный геофизический год
МГФГ	Международный гелиофизический год
МЕДИНЕТ	Объединение по медицине
МПАБ	Международная программа по антарктическим буям
МПГБ	Международная программа «Геосфера-биосфера»
НАСА	Национальное управление по аэронавтике и исследованию космического пространства
НГЦД	Национальный центр геофизических данных
НИП	Научно-исследовательская программа
НЦАД	Национальный центр антарктических данных
ОБИС	Система морской биогеографической информации
ОКУАД	Объединенный комитет по управлению антарктическими данными
ООН	Организация Объединенных Наций
ПАНтОС	Общеантарктическая сеть наблюдений
ПК-АГИ	Постоянный комитет по антарктической географической информации
ПК-СДА	Постоянный комитет по делам Системы Договора об Антарктике
ПКУАД	Постоянный комитет по управлению антарктическими данными
ПЛМ	Последний ледниковый максимум
ПНГ	Постоянная научная группа
ПНГ-БН	ПНГ по биологическим наукам
ПНГ-НЗ	ПНГ по наукам о Земле
ПНГ-ФН	ПНГ по физическим наукам
ПОГО	Партнерство «Наблюдение Мирового океана»
ПОЛЕНЕТ	Полярная сеть наблюдений Земли
ПРП	Постоянная регистрация планктона
ПШГ	Проект «Широтный градиент»
РиСКК	Региональная чувствительность антарктических наземных и пресноводных экосистем к изменению климата
РПППК	Развитие потенциала, просвещение и подготовка кадров
СИГЕ	Изучение подледниковой геологии
СИСТКО	Системное сопряжение (программа МПГ)
СКОР	Научный комитет по исследованию океана
СОИП	Группа экспертов по созданию системы наблюдений Южного океана
СООС	Система наблюдений Южного океана
ТГД	Тематическая группа действий
ЭБА	Эволюция и биоразнообразие в Антарктике
ЭВОЛАНТА	Эволюционная биология антарктических организмов
ЭКА	Эволюция климата Антарктики
ЭПИКА	Европейская программа бурения кернов льда в Антарктике
ЭПС	Эффекты межполушарной сопряженности в солнечно-земных и аэронамических исследованиях
ЭТОПО	Набор цифровых данных о топографии Земли
GPS	Глобальная система позиционирования
SAM	Годичная мода Южного полушария

### III. Доклады

## Доклад Наблюдателя от АНТКОМ на Тридцатом Консультативном совещании по Договору об Антарктике

### Введение

1. Двадцать пятое совещание Комиссии по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ) состоялось в Хобарте с 23 октября по 3 ноября 2006 г. Как и в прошлые годы, были рассмотрены некоторые текущие и ряд специальных вопросов. Среди последних особого внимания заслуживают следующие вопросы:
  - промыслы АНТКОМ в 2005/06 гг.;
  - незаконный, незарегистрированный и нерегулируемый (ННН) промысел;
  - экосистемный мониторинг и управление;
  - прилов при ярусном и траловом промысле рыбы;
  - Морские охраняемые районы;
  - сотрудничество с международными организациями, особенно с КСДА.
2. Это Совещание было особенно примечательно тем, что оно стало двадцать пятым совещанием с тех пор, как Конвенция вступила в силу 7 апреля 1982 г. Отмечая эту важную веху в истории АНТКОМ, Комиссия выступила с Юбилейным заявлением (Дополнение 1).
3. Ниже представлена информация о том, как на Совещании АНТКОМ проходило обсуждение вопросов, перечисленных в пункте (1) выше, а также других проблем. При этом основное внимание уделяется вопросам, представляющим особый интерес с учетом повесток дня XXX КСДА и КООС X. Общая сводка важных дискуссий и решений АНТКОМ-XXV с указанием пунктов отчета Совещания приведена в Приложении 1.

### Рыбный промысел в зоне действия Конвенции в 2005/06 гг.

4. Объектами промысла в зоне действия Конвенции в промысловом сезоне 2005/2006 гг. (1 декабря 2005 г. – 31 ноября 2006 г.) были патагонский и антарктический клыкач (*Dissostichus eleginoides* и *D. mawsoni*), ледяная рыба (*Champscephalus gunnari*) и криль (*Euphausia superba*). Информация об уловах приведена в Статистическом бюллетене АНТКОМ ([http://www.ccamlr.org/pu/e/e\\_pubs/sb/vol19.htm](http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/sb/vol19.htm)).
5. Зарегистрированный вылов видов *Dissostichus* (клыкач) в сезоне 2005/06 гг. (по октябрь 2006 г.) – в основном за счет ярусного промысла – составил 13 704 т (в предшествующем сезоне – 16 250 т). Предполагается, что помимо зарегистрированного промысла, в 2005/2006 гг. в зоне действия Конвенции было выловлено еще около 3080 т видов *Dissostichus* за счет ННН промысла (в 2004/2005 гг. – 2076 т). Согласно оценкам, общемировой улов клыкача в 2005/2006 гг. составил 25 967 т (в предшествующем сезоне – 31 168 т). Более подробная информация о ННН промысле приведена далее в пунктах 11-15.
6. Зарегистрированный вылов криля в 2005/2006 гг. (по октябрь 2006 г.) составил 105 084 т (в предшествующем сезоне - 127 035 т). Эти цифры отражают небольшое сокращение при относительно стабильном диапазоне уловов криля (от 80 000 до 100 000 т), отмечавшихся с 1992/1993 гг. Прогнозируемый вылов криля в течение сезона 2006/2007 гг. может составить 368 000 т, что фактически в три раза больше улова 2005/2006 гг.

### III. Доклады

7. Комиссия еще раз отметила, что характер промысла криля меняется, и это подчеркивает необходимость получения достаточной информации с действующих промыслов для того, чтобы выполнить задачи управления в будущем. Это будет иметь огромное значение в том случае, если промысел сконцентрируется в каком-либо конкретном регионе или подрайоне.
8. Комиссия приняла Меры по сохранению, распространяющиеся на все виды промысла, осуществляемые в течение сезона 2006/2007 гг., а также общие меры по регулированию рыболовного промысла и распространению информации о промысле в зоне действия Конвенции. В 2006/07 гг. была введена новая Мера по сохранению, касающаяся общей охраны окружающей среды во время промысла (26-01). Эта Мера распространяется на все виды промысла в зоне действия Конвенции. Меры опубликованы в Списке действующих Мер по сохранению (сезон 2006/07 гг.), который имеется в Секретариате Комиссии и размещен на сайте АНТКОМ по адресу: [http://www.ccamlr.org/pu/e/e\\_pubs/cm/drt.htm](http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cm/drt.htm).
9. В дополнение к применению Системы документации уловов (СДУ) видов *Dissostichus* и мер по непосредственному регулированию конкретных видов рыболовного промысла (например, установление лимитов вылова и других условий, оказывающих влияние на рыбный промысел), АНТКОМ применяет следующие меры:
  - система инспекций АНТКОМ;
  - система содействия выполнению правил АНТКОМ судами Договаривающихся и Недоговаривающихся сторон, включая требования, касающиеся составления списка судов, занимающихся ННН промыслом;
  - обязанности Договаривающихся сторон в отношении лицензирования и инспектирования судов своего флага, работающих в зоне действия Конвенции;
  - портовые инспекции судов с грузом клыкача на борту;
  - маркировка промысловых судов и орудий лова;
  - Автоматизированная спутниковая система мониторинга судов (СМС);
  - различные резолюции: (a) «Промысел с применением дрейфтерных сетей в зоне действия Конвенции»; (b) «Резолюция об эксплуатации запасов, встречающихся как в зоне действия Конвенции, так и за ее пределами»; (c) «Система документации уловов: выполнение Присоединившимися государствами и Недоговаривающимися сторонами»; (d) «Использование портов, не вводящих Систему документации уловов видов *Dissostichus*»; (e) «Применение СМС в Системе документации уловов»; (f) «Использование СМС и других мер для проверки данных СДУ по уловам, полученным в районах вне зоны действия Конвенции, в частности в Статистическом районе 51 ФАО»; (g) «Промысел *Dissostichus eleginoides* в примыкающих к зоне действия Конвенции Статистических районах 51 и 57 ФАО, не относящихся к юрисдикции Прибрежных Государств»; (h) «Флаги несоблюдения»; (i) «Стандарты ледового класса для судов, ведущих промысел в высоких широтах»; (j) «Программа расширения сотрудничества с Недоговаривающимися сторонами».
10. Три новых Меры по сохранению касаются временного запрета на глубоководный промысел с использованием жаберных сетей (22-04), временных ограничений на использование донных тралов в районах открытого моря зоны действия Конвенции в промысловых сезонах 2006/07 гг. и 2007/08 гг. (22-05), а также системы содействия соблюдению Мер АНТКОМ по сохранению гражданами Договаривающихся Сторон (10-08).

**Незаконный, нерегулируемый и незарегистрированный (ННН) рыбный промысел**

11. ННН промысел патагонского клякача (*Dissostichus eleginoides*) в зоне действия Конвенции является одной из главных проблем Комиссии, начиная с 1997 г. АНТКОМ придает первоочередное значение ликвидации такого промысла и осуществляет широкий комплекс административных, политических и правоприменительных мер, направленных на решение этой проблемы в соответствии с лучшей мировой практикой.
12. Работа Комиссии по борьбе с ННН промыслом по-прежнему осуществляется на фоне продолжающихся активных действий некоторых Договаривающихся Сторон Конвенции в зонах национальной юрисдикции.
13. Тем не менее, АНТКОМ предложила своим Членам усилить контроль в зоне действия Конвенции, особенно на территории Статистических участков Индийского океана 58.4.1, 58.4.2 и 58.4.3b. Кроме того, Комиссия разрабатывает вероятностную матрицу в целях более точного определения ННН вылова.
14. В целях содействия обмену соответствующей информацией между Членами АНТКОМ Комиссия поддерживает базу данных о судах, которые, согласно имеющейся информации, осуществляли промысел в нарушение Мер АНТКОМ по сохранению. Такие суда ежегодно заносятся в официальный Список судов, занимающихся ННН промыслом в зоне действия Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики. Кроме того, в рамках своего Секретариата Комиссия создала централизованную Спутниковую систему мониторинга судов (цСМС) в целях мониторинга передвижения промысловых судов в зоне действия Конвенции. Эта система позволила повысить эффективность контроля.
15. В целях обмена информацией по таким проблемам, как ННН промысел, побочная смертность морских птиц и прочие вопросы, касающиеся АНТКОМ, Комиссия продолжает взаимодействовать с различными международными и региональными промысловыми организациями, особенно с теми, сфера ответственности которых распространяется на районы, примыкающие к зоне действия Конвенции.

**Экосистемный мониторинг и управление**

16. В рамках Программы АНТКОМ по мониторингу экосистем (СЕМП) осуществляется сбор долгосрочных данных о различных компонентах морской экосистемы и окружающей среде Антарктики. Эти данные используются в процессе ежегодной оценки состояния экосистем.
17. Научное сообщество АНТКОМ продолжает изучать возможности официального учета рекомендаций, касающихся экосистем, в процессе принятия решений по управлению. В этой связи Комиссия уделила большое внимание:
  - разработке процедур управления, которая проводится в настоящее время в целях распределения предохранительных ограничений на вылов криля между мелкомасштабными единицами управления (SSMU) Района 48 (юго-западная часть Атлантики);
  - запланированным на 2007 г. семинарам по проблемам пересмотра предохранительных ограничений на вылов криля в Районе 48 и Районе 58 (Индийский океан), а также биорайонирования (см. пункт 26 настоящего Доклада) как первого шага на пути к разработке объективных определений морских охраняемых районов с учетом характеристик биорайонирования;
  - запланированному на 2008 г. семинару по вопросам оценки численности наземных хищников.

### **Прилов морских птиц при ярусном и траловом промысле рыбы**

18. АНТКОМ играет ведущую роль в осуществлении мер, направленных на сокращение побочной смертности морских птиц при ярусном промысле рыбы. Многие меры АНТКОМ, в частности Мера по сохранению 25-03 (впервые принятая в 1992 г.), включены в Международный план действий ФАО по сокращению прилова морских птиц при ярусном промысле рыбы (МПД-морские птицы), который был принят Комитетом ФАО по рыболовству (КОФИ). Некоторые Члены АНТКОМ также разработали и осуществили национальные планы действий в целях решения проблемы прилова морских птиц. Благодаря этим инициативам, АНТКОМ установила тесные контакты с АКАП (Соглашение о сохранении альбатросов и буревестников).
19. Соблюдение принятых Комиссией положений, направленных на сокращение прилова, улучшилось настолько, что прилов морских птиц при регулируемом рыбном промысле в зоне действия Конвенции снизился до чрезвычайно низкого уровня. Однако уровень прилова морских птиц в результате ННН промысла по-прежнему вызывает озабоченность. Кроме того, в результате ярусного промысла рыбы в других районах мира сохраняется высокий уровень смертности многих важных видов морских птиц, гнездящихся в зоне действия Конвенции (особенно альбатросов и буревестников).
20. Важной инициативой, направленной на сокращение побочной смертности морских птиц, которые гнездятся в зоне действия Конвенции, в соседних районах, остается Резолюция АНТКОМ 22/XXIII.
21. АНТКОМ продолжает обмениваться информацией с другими международными промысловыми и природоохранными организациями по вопросам, касающимся предотвращения побочной смертности морских птиц при проведении промысловых операций, состояния популяций антарктических морских птиц, а также опыта разработки мер, направленных на сокращение побочной смертности морских птиц, и определения соответствующих мер по сохранению. В частности, АНТКОМ обращалась к целому ряду других региональных организаций по управлению промыслом (особенно к тем, которые занимаются проблемами регулирования тунца, как, например, МКСАТ, МОСТ и КСЮГТ) с целью получения более полной географической информации о прилове морских птиц, гнездящихся в зоне действия Конвенции. Следует отметить, что, в отличие от АНТКОМ, многие из этих организаций не требуют сбора данных о прилове морских птиц.
22. АНТКОМ также осуществляет контроль за приловом морских млекопитающих в процессе тралового и ярусного лова рыбы и по-прежнему считает необходимым осуществление контроля за приловом рыб в процессе направленного промысла, особенно в целях расширения имеющихся знаний и установления экологически устойчивых лимитов промысла для видов, подвергающихся такому прилову. Для решения этих проблем Комиссия согласовала различные Меры по сохранению (см. Список действующих Мер по сохранению (сезон 2006/07 гг.)), который размещен на сайте по адресу: [http://www.ccamlr.org/pu/e/e\\_pubs/cm/drt.htm](http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cm/drt.htm).

### **Охраняемые районы (в том числе, Морские охраняемые районы [МОР])**

23. Комиссия еще раз подтвердила, что в соответствии с принятым КСДА Решением 9 (2005) в течение обозримого будущего все предложения КСДА, касающиеся определения охраняемых районов с морскими компонентами, подлежат рассмотрению Комиссией.
24. После завершения семинара по морским охраняемым районам (август 2006 г.) АНТКОМ подтвердила необходимость проведения широкомасштабного диалога с



основными элементами Системы Договора (КООС и КСДА), а также СКАР, СКОР и другими межправительственными и неправительственными организациями. В этой связи:

- в августе 2007 г. должен состояться семинар по биорайонированию (Бельгия), который станет важным шагом в работе АНТКОМ по созданию репрезентативной сети МОР;
  - Председатель КООС активно сотрудничает с АНТКОМ в процессе подготовки к семинару АНТКОМ по биорайонированию;
  - независимый эксперт провел консультации в Австралии в сентябре 2006 г. и таким образом оказал содействие в подготовке этого семинара и поддержал работу АНТКОМ по биорайонированию зоны действия Конвенции;
  - в настоящее время уже накоплен значительный объем информации о возможных границах между районами с учетом связанных с ними экологических и биогенных процессов. Эта информация может оказаться полезной для данного семинара;
  - существует множество примеров, иллюстрирующих процессы создания, определения и управления местными МОР в зоне действия Конвенции (это, в частности, касается МОР, учрежденных Австралией, Францией и Южной Африкой).
25. Результаты экспертных консультаций (см. пункт 24 настоящего Доклада) показали возможность проведения широкомасштабного анализа биорайонирования как одного из первых шагов на пути к идентификации МОР. С учетом этого следует отметить, что с научно-технической точки зрения семинар АНТКОМ по биорайонированию может уже в ближайшее время дать полезные результаты.
26. В этой связи Комиссия отметила необходимость эффективного управления МОР и что решение этой задачи должно сопровождаться разработкой соответствующей политики.

### **Сотрудничество с Недоговаривающимися сторонами**

27. Применяя Систему документации уловов (СДУ), АНТКОМ активно стремится к сотрудничеству с различными НДС, которые, как считается, заинтересованы в работе АНТКОМ или в ресурсах, которые имеются в ее распоряжении. К числу предоставляемых им стимулов относится направление приглашений НДС принять участие в совещаниях АНТКОМ. Кроме того, Комиссия активно развивает диалог с НДС в качестве одного из способов решения проблемы их возможного участия в ННН промысле, который подрывает действие принимаемых Комиссией мер.
28. Участие НДС в работе АНТКОМ не только повышает прозрачность деятельности Комиссии, но и позволяет расширить членство и работу АНТКОМ. Важным событием на Двадцать пятом совещании Комиссии стало внесение дополнений в «Политику развития сотрудничества между АНТКОМ и Недоговаривающимися сторонами» в целях повышения эффективности такого сотрудничества, включая предоставление Недоговаривающимися сторонами информации о выгрузке и перегрузке клыкача в своих портах и программу расширения сотрудничества АНТКОМ. Последняя, в частности, создает основу для того, чтобы Члены АНТКОМ могли изучать пути совершенствования и определять приоритеты осуществления Конвенции в глобальном масштабе, оплачивать участие соответствующих Государств в мероприятиях АНТКОМ и, по мере необходимости, создавать возможности для такого участия.

#### **Сотрудничество с другими международными организациями**

29. АНТКОМ по-прежнему настаивает на том, чтобы ее Члены приняли и ратифицировали ряд важных международных соглашений. Кроме того, она тесно сотрудничает с различными РОУП (ККСБТ, ИАТТК, ИККАТ, ИОТК, МКК, НАФО, НЕАФК, СЕАФО и ВКПФК) с целью расширения своей работы и координации природоохранных действий (особенно в связи с борьбой с ННН промыслом и приловом морских птиц при ярусном промысле рыбы). Комиссия также призывает своих Членов к взаимодействию в процессе разработки всеобъемлющего и комплексного подхода к решению этих проблем.
30. ФАО является одной из нескольких международных организаций, с которыми, как это однозначно указано в Статье XXIII Конвенции, должна сотрудничать АНТКОМ. И Комиссия, и ее Научный комитет установили продуктивные рабочие взаимоотношения как с самой ФАО, так и с несколькими органами, созданными под эгидой ФАО, включая, в частности, Координационную рабочую группу по рыбопромысловой статистике (КРГ), Подкомитет по торговле рыбой, Совещание региональных организаций по управлению промыслом и Систему мониторинга рыбопромысловых ресурсов (ФИРМС).
31. На Двадцать седьмом совещании КОФИ (КОФИ-27), состоявшемся в марте 2006 г., рассматривался ряд вопросов, представляющих интерес для АНТКОМ. В частности, Комиссия отметила растущий международный интерес к проведению анализа деятельности региональных организаций по управлению промыслом (РОУП). На данном этапе АНТКОМ не имеет себе равных как общепризнанная модель передовой международной практики решения проблем сохранения морских промыслов.
32. АНТКОМ представит доклад на Четырнадцатой конференции Сторон (КОС) Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под угрозой исчезновения (СИТЕС), которая должна состояться в Гааге с 3 по 15 июня 2007 г. Доклад будет представлен в соответствии с Резолюцией СИТЕС 12.4 «Сотрудничество между СИТЕС и Комиссией по сохранению морских живых ресурсов Антарктики в связи с торговлей клыкачом». Комиссия, в частности, обратит внимание участников КОС-14 на деятельность Экваториальной Гвинеи и Того (государства, под флагами которых ходят суда, занимающиеся ННН промыслом в зоне действия Конвенции). В докладе также отмечается сложившаяся ситуация в части полномасштабного соблюдения СДУ тремя другими Сторонами СИТЕС – Китаем (Особый административный район Сянган), Индонезией и Сингапуром.

#### **Сотрудничество с КСДА**

33. АНТКОМ еще раз выразила удовлетворение расширением сотрудничества между АНТКОМ и КСДА/КООС.
34. Она, в частности, отметила ряд вопросов, поднятых на XXIX КСДА, которые имеют непосредственное отношение к ее работе. К их числу относятся:
  - Резолюция 1 (2006) о месте АНТКОМ в Системе Договора об Антарктике, направленная на развитие сотрудничества между КСДА и АНТКОМ;
  - Мера 4 (2006), касающаяся исключения морских котиков из перечня особо охраняемых видов, и Резолюция 4 (2006) о сохранении южных гигантских буревестников;
  - Решение 2 (2006) и Резолюция 3 (2006), касающиеся замены балластных вод в районе действия Договора об Антарктике, применительно к промысловым судам;

- Эдинбургская декларация, перекликающаяся с Юбилейным заявлением АНТКОМ- XXV (Дополнение 1);
  - возможное проникновение в Антарктику организмов, вызывающих экологически опасные заболевания (например, птичий грипп), и вероятные последствия таких событий для работы АНТКОМ;
  - возможное влияние морских технологий – особенно морской акустики – на важнейшие морские виды в зоне действия Конвенции;
  - необходимость диалога между КООС и АНТКОМ по проблеме интродукции морских видов и возможная роль промысловых судов в этом процессе;
  - обращение КСДА к СКАР с просьбой о проведении регулярных консультаций с АНТКОМ по проблеме побочной смертности тюленей (особенно в процессе промысла криля);
  - предотвращение загрязнения морской среды и применение самых современных способов решения проблемы морского мусора (см. пункт 36 настоящего Доклада);
  - необходимость получения дополнительной информации о возможных воздействиях акустических шумов, создаваемых промысловыми и научными судами АНТКОМ, на морскую экосистему Антарктики;
  - участие Исполнительного секретаря Договора об Антарктике в работе XXV Совещания АНТКОМ.
35. С учетом вопросов, перечисленных в пункте 34 настоящего Доклада, мы хотим привлечь внимание КСДА к представленному Комиссией документу, посвященному организации мониторинга морского мусора в зоне действия Конвенции. Кроме того, следует отметить, что на XXV Совещании АНТКОМ обсуждалась возможность проведения в ближайшем будущем совместного совещания КООС и Научного комитета АНТКОМ.

### III. Доклады

## Приложение 1

### Юбилейное заявление АНТКОМ-XXV

#### Двадцать пятая годовщина вступления в силу Конвенции о сохранении морских живых ресурсов Антарктики

По случаю своего Двадцать пятого совещания Комиссия,

*Напоминая* о том, что Конвенция о сохранении морских живых ресурсов Антарктики (Конвенция) была создана как неотъемлемая часть Системы Договора об Антарктике,

*Помня* об основных обязанностях Консультативных сторон Договора об Антарктике в отношении охраны и сохранения окружающей среды Антарктики и, в частности, об обязанностях охраны и сохранения живых ресурсов в Антарктике, предусмотренных пунктом 1(f) Статьи IX Договора об Антарктике,

*Признавая*, что все Договаривающиеся Стороны, независимо от того, являются они Сторонами Договора об Антарктике или нет, обязаны соблюдать Статьи IV и VI Договора об Антарктике в своих отношениях друг с другом,

*Напоминая также* о том, что целью Конвенции является сохранение морских живых ресурсов Антарктики, включая их рациональное использование,

*Отмечая*, что в течение двадцати пяти лет своего существования АНТКОМ завоевала авторитет, благодаря эффективной работе в области сохранения и управления и что ее деятельность стала важным примером для других организаций,

*Подчеркивая*, что Конвенция является одним из ключевых инструментов, обеспечивающих всеобъемлющую и системную охрану антарктической и субантарктической окружающей среды,

*Признавая* в соответствии со Статьями II и IX Конвенции необходимость принятия решений на основе наилучшей имеющейся научной информации и применения принципов сохранения в соответствии с положениями Конвенции, чтобы обеспечить долгосрочную экологическую устойчивость запасов морских живых ресурсов в зоне действия Конвенции,

*Отмечая*, что за последние двадцать пять лет Научный комитет стал первопроходцем в разработке предохранительного и экосистемного подходов к управлению морскими живыми ресурсами Антарктики, благодаря проведению широкомасштабных научных наблюдений, инновационных научных исследований, самых современных оценок и построению моделей экосистем, в том числе, для решения таких проблем, как мониторинг экосистем, сокращение прилова, случайная гибель морских птиц в процессе ярусного промысла и развитие поискового промысла,

*Обеспокоенная* разрушительными глобальными последствиями незаконного, незарегистрированного и нерегулируемого (ННН) промысла для устойчивости промысловой деятельности, сохранения морских живых ресурсов и морского биоразнообразия,

*Отмечая* постоянную работу Комиссии по борьбе с ННН промыслом, особенно за счет внедрения мер комплексного мониторинга, контроля и наблюдения (МКН), таких, как Система

### III. Доклады

документации уловов, централизованная Спутниковая система мониторинга судов (цСМС), портовые инспекции и сотрудничество с Недоговаривающимися сторонами,

*Подтверждая* свое участие в деятельности, направленной на глобальное сохранение морских живых ресурсов и устойчивое управление этими ресурсами, а также деятельность АНТКОМ по борьбе с ННН промыслом в рамках сотрудничества с другими заинтересованными региональными и международными организациями,

*Отмечая*, в частности, что Международный совет по науке и Всемирная метеорологическая организация определили 2007-2008 гг. Международным полярным годом (МПГ), который продлится с марта 2007 г. по март 2009 г.,

настоящим заявляет, что она будет:

поддерживать статус Комиссии как одной из ведущих мировых организаций в области сохранения морских живых ресурсов на благо нынешнего и будущих поколений, за счет применения наилучших из всех имеющихся научных рекомендаций и комплексных МКН.

1. И в дальнейшем оказывать содействие в проведении научных исследований морских живых ресурсов Антарктики и морской экосистемы Антарктики, в том числе, за счет проведения наблюдений, экспериментов, оценки и мониторинга, а также моделирования в целях разработки наилучших научных рекомендаций.
2. И в дальнейшем разрабатывать инновационные, стимулирующие и гибкие меры, предусмотренные Статьей II Конвенции, в целях устранения такой угрозы для устойчивости промысла и морской экосистемы Антарктики, как ННН промысел и разрушительная промысловая практика.
3. Укреплять практическое сотрудничество с Консультативными сторонами Договора об Антарктике и заинтересованными межправительственными и неправительственными организациями в соответствии со Статьей XXIII Конвенции.

## Приложение 2

## СВОДКА ТЕМ И РЕШЕНИЙ XXV-го СОВЕЩАНИЯ АНТКОМ С УКАЗАНИЕМ ПУНКТОВ ОТЧЕТА КОМИССИИ

Отчет XXV Совещания АНТКОМ можно скачать с сайта:

([http://www.ccamlr.org/pu/e/e\\_pubs/cr/06/toc.htm](http://www.ccamlr.org/pu/e/e_pubs/cr/06/toc.htm)).

Темы и решения	Пункты Отчета XXV Совещания АНТКОМ
1. Общие вопросы промысла	
1.1 Вьлов в сезоне 2005/06 гт.	4.21, 4.45-4.46, 4.58
1.3 Меры регулирования промысла в сезоне 2005/06 гт.	12.3, 12.81-12.19, 12.37-12.74
1.3 Новый метод промысла криля	4.40-4.44
1.4 Меры по охране окружающей среды	12.29-12.36, 12.12, 12.19
1.5 Система международного научного наблюдения	10.1-10.11
2. ННН промысел в зоне действия Конвенции	
2.1 Текущий уровень промысла	9.1-9.2
2.2 Разработка методов оценки ННН уловов	9.3-9.10
2.3 Списки судов, занимающихся ННН промыслом	9.11-9.9.53, 12.11,12.13-12.14
3.4 Сотрудничество с недоговаривающимися сторонами	7.1, 7.3-7.4, 7.1(i), 8.8-8.17, 12.14
3. Общие вопросы соблюдения	
3.1 Соблюдение Мер по сохранению	7.3-7.20
3.2 Пересмотренные меры, касающиеся соблюдения	12.9-12.17
3.3 Разработка процедуры оценки соблюдения	7.21-7.30
4. Экосистемный подход к управлению промыслами	
4.1 Экосистемное управление промыслом криля с обратной связью	4.5-4.17, 4.27-4.39
4.2 Побочная смертность морских птиц и млекопитающих в ходе промысла	5.5-5.29
4.3 Воздействие морского мусора на биоту	5.1-5.4
4.4 Совместный семинар АНТКОМ и МКК	4.77
4.5 Деятельность, связанная с МПГ	20.1-20.12
5. Морские охраняемые районы	
5.1 Цели и определения	6.1-6.6
5.2 Подготовка семинара, запланированного на 2007 г.	6.2, 6.6
6. Сотрудничество с другими элементами Системы Договора об Антарктике	
6.1 КСДА	15.1-15.5
6.1 КООС	6.2.(ii), 15.6, 15.11
6.3 СКАР	15.16-15.18
7. Сотрудничество с другими международными организациями	
7.1 ООН/ФАО	16.1-16.6
7.2 АКАП	16.7
7.3 Прочие	16.8-26.46

### III. Доклады



## Доклад КОМНАП на XXX-ом КСДА

### Работа КОМНАП, связанная с текущей деятельностью и задачами СДА

Раздел	Тема	Пункты повестки дня	
		XXX-ое КСДА	КООС X
3.1	Подготовка планов и осуществление ответных действий в чрезвычайных ситуациях	9	11
3.2	Система передачи сообщений о местонахождении судов и связь с Центрами координации спасательных операций	9,16	11
3.3	Создание общей Системы информации о морских рейсах на базе расширенной Системы передачи сообщений о местонахождении судов	9,11,14,16	
3.4	Гидрография	9	11,13
3.5	Система автоматического опознавания (САО)	9	
3.6	Объекты медицинского назначения	9,16	
3.7	Представление сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить (АИУИ)	9,16	11
3.8	Передовая практика рационального использования энергии	14	15
3.9	Правила обращения с топливом и хранения топлива	14	11
3.1	Учебные ресурсы	14,16	
3.11	Использование инспекционных вопросников в качестве инструмента управления	12,16	10
3.12	Совместные мероприятия и станции; обмен персоналом между национальными программами	14,16	
3.13	Справочник по местам скопления диких животных	14	8
3.14	Чужеродные виды / карантин	14	8
3.15	Управление ликвидацией отходов и расчистка территории	14	12
3.16	Морская акустика	14	8
3.17	Информационный центр КОМНАП	14,16	
3.18	Обмен информацией в соответствии с Резолюцией 6 (2001); географическая привязка	16	
3.19	Сотрудничество с Секретариатом Договора об Антарктике	16	
3.20	Публикация операционных материалов	14,9,16	
3.21	Публикация информационных материалов общего характера	16	
3.22	Содействие в распространении и использовании публикаций	16	
3.23	Поддержка Международного полярного года (МПГ) 2007-2008 гг.	10	

### III. Доклады

#### 1. Введение

В Антарктике существует традиция совместной работы и оказания взаимопомощи независимо от страны происхождения. В соответствии с этой традицией КОМНАП (Совет управляющих национальных антарктических программ) объединяет 29 национальных антарктических программ, осуществляющих и поддерживающих научные и иные работы в Антарктике от имени соответствующих национальных правительств.

КОМНАП является форумом для выработки практических и технических решений, которые распространяются среди национальных антарктических программ. К числу наших основных задач относятся обеспечение безопасности, укрепление международного сотрудничества, охрана окружающей среды и эффективное управление Антарктикой.

При том, что основной функцией КОМНАП является оказание поддержки членам КОМНАП, он очень серьезно относится к своим привилегиям и обязанностям, связанным со статусом официально признанного члена Системы Договора об Антарктике (СДА). Он по-прежнему твердо намерен активно участвовать в работе СДА, предоставляя технические неполитизированные рекомендации по широкому кругу вопросов, разработанные с учетом коллективного опыта и знаний членов КОМНАП.

В настоящем Ежегодном докладе КОМНАП на КСДА представлен общий обзор текущей деятельности КОМНАП; при этом особое внимание уделено значению этой деятельности для СДА. Дополнительная информация по конкретным вопросам может быть представлена в официальном рабочем или информационном документе.

#### 2. Основные направления деятельности

##### 2.1 Цели

В соответствии со своей миссией, а также миссиями своих членов на данном этапе КОМНАП уделяет основное внимание достижению четырех взаимосвязанных целей:

- безопасность
- эффективность
- международное сотрудничество
- рациональное использование и охрана окружающей среды

##### 2.2 Вспомогательные системы

Важной составной частью работы КОМНАП является разработка и поддержание ресурсов и коммуникационной инфраструктуры в целях обеспечения прогресса в достижении вышеуказанных целей. К таким вспомогательным системам можно, в частности, отнести:

- инструкции, руководства и прочие справочные документы
- коммуникационные системы в поддержку различных рабочих групп КОМНАП
- Информационный центр КОМНАП, работающий на базе Интернет и предназначенный для сбора, обработки и регистрации практической и постоянно обновляющейся информации, а также для содействия в получении и обмене этой информацией.

### 3. Деятельность КОМНАП, имеющая значение для текущей работы и задач СДА

В этом разделе представлено краткое содержание отчетов о некоторых видах деятельности КОМНАП, имеющих значение для текущей работы и задач СДА. По возможности, здесь приведены ссылки на важные документы, пункты повестки дня, а также Резолюции, Решения или Меры Договора об Антарктике.

Конечно, каждый из перечисленных видов деятельности нередко способствует прогрессу в достижении сразу нескольких целей и опирается на целый ряд вспомогательных систем.

#### *3.1 Подготовка планов и ответные действия в чрезвычайных ситуациях*

Обеспечение безопасности – одно из главных направлений деятельности и важнейших задач национальных антарктических программ, КОМНАП и КСДА. Проблема ответных действий и подготовки планов действий в чрезвычайных ситуациях регулярно включается в повестку дня КСДА и заседаний КООС. В 2006 г. XXIX-ое КСДА и КООС IX обсудили целый ряд вопросов, связанных с этой темой, и, в частности, Рабочий документ АТСМ XIX-WP017.

КОМНАП подготовил обзорный Информационный документ АТСМ XXX-IP099, содержащий самую последнюю информацию о подготовке планов и осуществлении ответных действий в чрезвычайных ситуациях.

В этом документе подтверждается большое значение и высокая эффективность существующих систем, опирающихся на правильное планирование, продуманные процедуры управления рисками, результативные планы действий в чрезвычайных ситуациях и сотрудничество с пятью Центрами координации спасательных операций (ЦКСО), которые охватывают антарктический регион в соответствии с международными соглашениями.

Кроме того, в этом документе подчеркивается ограниченность имеющихся ресурсов для спасания третьих лиц (исключение составляет Совместный антарктический морской патруль (Patrulla Antártica Naval Combinada) ВМФ Аргентины и Чили, осуществляющий деятельность в районе Антарктического полуострова).

Дополнительные сведения можно получить в Информационном документе АТСМXXX-IP099 «Подготовка планов действий и ответные действия в чрезвычайных ситуациях».

#### *3.2 Система передачи сообщений о местонахождении судов и связь с Координационными центрами поисково-спасательных операций*

Разработанная КОМНАП Система передачи сообщений о местонахождении судов (СПРС) была пущена в эксплуатацию в 2001 г. Это дополнительная добровольная система обмена информацией о деятельности и возможностях судов национальных антарктических программ. Ее главной функцией является содействие развитию сотрудничества между национальными программами.

СПРС не может и не должна быть оперативной системой оповещения и спасания, на которую судам следует полагаться в чрезвычайной ситуации. Однако, если вся информация СПРС будет передаваться в 5 Координационных центров поисково-спасательных операций (КЦПО), охватывающих антарктический регион, она может внести очень полезный вклад в обеспечение безопасности как дополнительный источник информации в поддержку всех остальных действующих национальных и международных систем.

В начале 2007 г. СПРС претерпела существенную модернизацию и, начиная с антарктического сезона 2007/2008 гг., во все 5 КЦПО будут автоматически поступать несколько новых информационных продуктов СПРС.

### III. Доклады

#### *3.3 Создание общей Системы информации о морских рейсах на базе расширенной Системы передачи сообщений о местонахождении судов*

В настоящее время Система передачи сообщений о местонахождении судов (СПРС) расширяется в целях создания общей Системы информации о морских рейсах (ВИС). ВИС будет распространяться на все виды морских круизов, а также на воздушные и наземные путешествия. Эта система будет давать заблаговременную информацию о графиках предстоящих путешествий и поддерживать динамичную связь с базой данных о возможностях соответствующих морских и воздушных судов или санно-тракторных поездов. Кроме того, в системе будет картографический интерфейс и функция создания отчетов.

Будет разработан интерфейс для обмена информацией между ВИС КОМНАП и системами МААТО, которые создают графики и определяют местонахождение транспортных средств, чтобы каждая из этих организаций могла интегрировать информацию другой второй организации.

ВИС станет неотъемлемой частью нового Информационного центра КОМНАП и сможет обмениваться необходимой информацией с Системой электронного обмена информацией (СЭОИ), разработанной Секретариатом Договора об Антарктике. Это означает, например, что, если график движения морского или воздушного судна или санно-тракторного поезда был заблаговременно введен в ВИС, то его не нужно повторно вводить в СЭОИ в разделе «Предсезонная информация»: эти данные можно будет просто взять из ВИС КОМНАП.

Кроме того, ВИС будет иметь упреждающий и интерактивный характер. Вместо того, чтобы просто получать и хранить информацию, она будет направлять участвующим программам набор данных, включая специализированные продукты (например, перечень карт и контактные данные КЦПО, отвечающего за зону, через которую должно плыть то или иное судно), а также отвечать на информационные запросы (например, отправлять по электронной почте запрошенный уточненный список контактных данных или список всех имеющихся графиков).

Это расширит возможности сотрудничества между национальными программами и существенно увеличит объем и повысит качество дополнительной информации, которую можно получать от 5 КЦПО в целях повышения безопасности.

ВИС разрабатывается таким образом, чтобы она предоставляла услуги с большой добавленной стоимостью и стала для участников особо ценным ресурсом. Следует отметить, что, как только она будет пущена в эксплуатацию, предоставление ее услуг любым неправительственным экспедициям может стать эффективным средством получения информации о таких экспедициях, о том, где они собираются путешествовать и где находятся, что также может способствовать повышению безопасности и соблюдению установленных процедур.

#### *3.4 Гидрография*

Гидрографическая деятельность имеет огромное значение для обеспечения безопасности – безопасности человеческой жизни на море и охраны морской среды. Что касается Антарктики, координатором такой деятельности является Гидрографический комитет по Антарктике (ГКА) Международной гидрографической организации (МГО), в работе которого КОМНАП принимает активное участие как наблюдатель. КОМНАП подготовил Информационный документ АТСМХХХ-IP050 «Значение международной координации гидрографической деятельности в Антарктике для обеспечения безопасности мореплавания в Антарктике».

В этом документе подчеркивается необходимость расширения и усиления координации гидрографических и картографических работ в антарктическом регионе.

Значительная часть акватории Антарктики по-прежнему не обследована в той степени, которая необходима для удовлетворения потребностей современного судоходства в Антарктике. При том, что в рассматриваемом регионе было немного аварий, сейчас наблюдается рост числа морских судов, которые посещают этот регион и заходят в те районы моря, которые не были в достаточной степени охвачены гидрографическими и картографическими обследованиями для того, чтобы обеспечить безопасное плавание этих судов.

Гидрографические работы стоят дорого, а имеющиеся ресурсы невелики, поэтому координация международных действий приобретает огромное значение. Необходимо оказать срочную поддержку государственным и частным операторам и, в случае необходимости, уточнить сферы их ответственности.

Дополнительную информацию можно найти в Информационном документе АТСМXXX-IP050 «Международная координация гидрографической деятельности в Антарктике и ее значение для безопасности антарктических морских перевозок».

### *3.5 Система автоматического опознавания (CAO)*

Система автоматического опознавания (CAO) – это типовая международная система, предназначенная для автоматического опознавания морских судов на небольших расстояниях. Передаваемые сообщения содержат информацию о названии, категории, курсе, скорости движения судна, а также другие данные, имеющие значение для обеспечения безопасности. В целях повышения безопасности CAO можно применять в Антарктике для опознавания небольших судов и наземных транспортных средств, особенно в районах, где осуществляют деятельность несколько государств.

На XXIX КСДА Уругвай представил Рабочий документ АТСМXXXIX-WP006, посвященный первой опытной эксплуатации CAO сотрудниками Уругвайской антарктической программы для слежения за небольшими судами и наземными транспортными средствами в окрестностях уругвайской станции. КОМНАП согласился продолжить эту работу вместе с Уругваем.

Рабочая группа КОМНАП по вопросам безопасности, в сотрудничестве с Уругваем, проанализировала потенциал, преимущества и недостатки этой системы и рассмотрела возможности ее применения. Четыре национальные программы выразили заинтересованность в том, чтобы принять участие в опытной эксплуатации или создании согласованных систем CAO.

Эта работа продолжается, и мы будем информировать КСДА о дальнейшем прогрессе.

### *3.6 Объекты медицинского назначения*

Объединение руководящих лиц по вопросам антарктической медицины (МЕДИНЕТ) разрабатывает базу данных о медицинском потенциале национальных программ, включая подробную информацию об имеющихся объектах, оборудовании и персонале.

Это облегчит доступ к имеющейся информации о медицинском потенциале, которая может стать дополнительным слоем данных, имеющихся в распоряжении врачей в чрезвычайных ситуациях, что обеспечит повышение безопасности.

Разработка базы данных уже завершается, и она будет интегрирована с Информационным центром КОМНАП. Как часть Информационного центра она будет подключена к новой Системе информации о морских рейсах (чтобы упростить доступ к соответствующей медицинской информации и сведениям, касающимся медицинской эвакуации) и к СЭОИ Договора об Антарктике (чтобы обеспечить экспорт тех компонентов медицинской информации, которые подлежат обмену в соответствии с требованиями Договора).

### III. Доклады

#### *3.7 Представление сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить (АИУИ)*

В настоящее время КОМНАП расширяет свою Систему представления информации об экологических инцидентах (СИЭИ) с тем, чтобы преобразовать ее в общую Систему представления сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить (АИУИ), которая будет интегрирована с новым Информационным центром КОМНАП. Требования к этой системе и ее задачи были описаны в докладе КОМНАП на XXIX-ом КСДА.

Сейчас идут последние работы по проектированию АИУИ и ее интеграции с Информационным центром КОМНАП.

Дополнительную информацию можно найти в докладе КОМНАП на XXIX-ом КСДА (раздел 3.9).

#### *3.8 Передовая практика рационального использования энергии*

В течение многих лет в рамках КОМНАП действует рабочая группа, занимающаяся вопросами рационального использования энергии, которая постоянно ищет способы регистрации и сокращения использования энергии в поддержку деятельности в Антарктике. За эти годы группа разработала ряд принципов, обеспечивающих регулирование использования энергии, которые приняты большинством национальных операторов. Многие операторы признают необходимость экономного потребления энергии с целью сокращения воздействий на окружающую среду и расходов на закупку топлива.

КОМНАП представил эти принципы регулирования использования энергии на Десятом заседании КООС в виде Рабочего документа АТСМXXX-WP035. Авторы документа предлагают КООС признать, поддержать и принять эти принципы.

Дополнительную информацию можно найти в Рабочем документе АТСМXXX-WP035 «Передовые методы регулирования использования энергии: Руководство и рекомендации».

#### *3.9 Правила обращения с топливом и хранения топлива*

После проведения дискуссий на Восьмом заседании КООС КОМНАП пересмотрел свои правила обращения с топливом и хранения топлива, разработанные в 2005/2006 гг.

Было решено, что, хотя текст правил требует внесения лишь небольших поправок, необходимо разнообразить эти правила графикой, примерами из практики, вспомогательными брошюрами и плакатами и придать им больший вес.

Было определено направление дальнейшей работы и составлен пересмотренный текст. Выпуск нового всеобъемлющего Руководства по работе с топливом запланирован на 2007/2008 гг.

Дополнительную информацию можно найти в докладе КОМНАП на XXIX-ом КСДА (раздел 3.7).

#### *3.10 Учебные ресурсы*

Объединение руководящих лиц, занимающихся вопросами подготовки кадров (ТРАЙНЕТ) – это ведущая рабочая группа КОМНАП в области обучения сотрудников национальных программ с целью их подготовки для работы в Антарктике. В июле 2006 г. ТРАЙНЕТ провело совещание в Хобарте и определило ряд направлений, где необходим обмен информацией и наличие учебных ресурсов.

Сейчас ведется работа по выполнению двух главных задач:

- Формирование архива (базы данных) учебных материалов, используемых программами-членами КОМНАП. В их число войдут самые разные материалы – от плана занятий учебных курсов и типовых операционных процедур до правил и стратегии обучения на различных языках.
- Составление глоссария общеупотребительных терминов, используемых в процессе обучения антарктического персонала. Это нужно для того, чтобы облегчить понимание, использование и повторное использование учебных материалов, а также участие персонала в различных совместных учебных инициативах.

Кроме того, сейчас обсуждается вопрос о целесообразности и возможности разработки типовых элементов руководства, которые помогут отдельным программам разработать собственные индивидуальные руководства.

### *3.11 Использование инспекционных вопросников в качестве инструмента управления*

Новый Информационный центр КОМНАП, который создается в настоящее время, обеспечит интеграцию информации, перечисленной в инспекционных вопросниках. После этого, как указано в докладе КОМНАП на XXIX-ом КСДА, станет возможным внедрение инструмента управления, основанного на этих вопросниках.

В системе будет специальная функция, позволяющая использовать инспекционные вопросники в качестве инструмента управления. Это облегчит процедуру проведения аудиторских проверок, составления и анализа аудиторских отчетов. С помощью системы можно будет создавать формы настоящих вопросников с клеточками для проставления «галочек» и полями для текстовых комментариев рядом с конкретными информационными разделами. Сначала это, наверное, будут только статические формы, которые можно распечатать и взять с собой при проведении аудиторской проверки или официальной инспекции. Впоследствии будут добавлены формы, заполняемые в онлайн-режиме, и появится возможность присоединения внешней информации (например, изображений или документов). Система позволит объединять в один отчет несколько разных аудиторских проверок одного и того же объекта, к которому имеется доступ. Заполняя форму, пользователь будет иметь право решать, кто впоследствии сможет посмотреть этот аудиторский отчет. Четкое понимание того, кто может просматривать отчеты, и регулирование доступа к ним имеет большое значение для использования системы как эффективного инструмента управления на самых разных уровнях – от внутренних аудиторских проверок до совместных аудиторских проверок силами национальных программ и официальных инспекций в рамках Договора.

СДА будет получать информацию о ходе развития событий, а во избежание дублирования и двойного ввода одной и той же информации в две разные системы КОМНАП будет активно сотрудничать с Секретариатом Договора об Антарктике.

Дополнительную информацию можно найти в докладе КОМНАП на XXIX-ом КСДА (раздел 3.11).

### *3.12 Совместные мероприятия и станции; обмен персоналом между национальными программами*

КОМНАП твердо намерен оказывать содействие и поддержку в развитии сотрудничества между национальными программами и осуществлении совместной деятельности там, где это возможно. Это одна из главных целей КОМНАП.

Новый Информационный центр КОМНАП не только облегчит сотрудничество и совместную деятельность (например, за счет совершенствования обмена и получения информации о

### III. Доклады

заранее составленных планах и графиках), но и ускорит идентификацию отчетных данных о сотрудничестве, совместных операциях и станциях.

Можно отметить ее два «текущих» проекта, способствующих развитию совместной деятельности:

- текущая работа Объединения руководящих лиц КОМНАП по вопросам медицины (МЕДИНЕТ) по созданию единых стандартов медицинского обследования для обмена персоналом между национальными антарктическими программами;
- текущая работа Объединения руководящих лиц, занимающихся вопросами подготовки кадров (ТРАЙНЕТ), по осуществлению совместных инициатив в области обучения и подготовки кадров с целью расширения возможностей и создания более благоприятных условий для обмена персоналом между национальными программами и разработки совместных или согласованных операций.

Дополнительную информацию можно найти в докладе КОМНАП на XXIX-ом КСДА (раздел 3.12).

#### *3.13 Справочник по местам скопления диких животных*

На Девятом заседании КООС Великобритании представила свой великолепный «Справочник по местам скопления диких животных» (см. Рабочий документ АТСМХХIX-WP003). В помощь тем, кто осуществляет воздушные операции в районе Антарктического полуострова, в Справочнике приведена практическая информация о местах расположения колоний размножающихся диких животных. КООС попросил КОМНАП рассмотреть:

- варианты предоставления доступной информации о местах скоплений диких животных во всех районах Антарктики, где могут осуществляться воздушные операции;
- возможные варианты оптимального предоставления такой информации летному составу самолетов и вертолетов; и
- практические аспекты оптимальной разработки и обновления такого материала.

Группа КОМНАП, занимающаяся вопросами окружающей среды, приступила к рассмотрению этого вопроса. Она выяснила и подтвердила, что другие страны составили ряд аналогичных руководств по другим районам. В настоящее время КОМНАП продолжает выяснять, есть ли для антарктического континента другие справочники, содержащие информацию о диких животных, и будет рекомендовать национальным программам создавать партнерства, чтобы охватить весь континент, ликвидировав имеющиеся пробелы.

#### *3.14 Чужеродные виды / карантин*

На своем совещании 2006 года КОМНАП рассмотрел вопрос о том, какие меры он может принять в ответ на возникновение новых проблем карантина и неместных видов. Было отмечено, что профилактика лучше лечения и, что в настоящее время главной задачей является привлечение внимания к этой проблеме и сокращение риска интродукции.

В настоящее время Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), проводит опрос национальных программ с целью определения применяемых процедур, касающихся интродукции неместных видов, и доложит о результатах этой работы на июльском (2007 г.) совещании КОМНАП. Кроме того, ОРОСА поддерживает контакты с организаторами проекта «Чужие в Антарктике» (Aliens in Antarctica), в рамках которого изучаются связанные с морскими судами пути интродукции семян и спор, которые посетители Антарктики переносят на своей одежде. КОМНАП стремится создать



условия для сотрудничества с этим проектом и обеспечить ему поддержку со стороны отдельных национальных программ.

КОМНАП будет также участвовать в разработке правил поведения при осуществлении научных полевых работ в Антарктике.

В рамках Ежегодного общего совещания КОМНАП 2007 года будет организована специальная сессия, посвященная проблеме чужеродных видов и карантина.

### *3.15 Управление ликвидацией отходов и расчистка территории*

В рамках Ежегодного общего совещания КОМНАП 2006 года Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), провело семинар «Управление ликвидацией отходов в Антарктике». Итоги этого семинара представлены на Десятом заседании КООС в Информационном документе АТСМXXX-IP098.

На протяжении этого двухдневного семинара главной темой дискуссий был обмен практической информацией об управлении ликвидацией отходов в Антарктике, а точнее, о современной практике управления ликвидацией отходов и очистки территорий от старого мусора.

Это был первый случай после подписания Мадридского протокола 1991 года, когда проблема управления ликвидацией отходами в Антарктике специально обсуждалась на международном уровне, поэтому семинар стал долгожданным форумом для обмена практическим опытом по широкому кругу экологических, операционных и культурных вопросов, относящихся к управлению отходами в Антарктике.

ОРОСА и КОМНАП признают значение внедрения продуманных процедур управления ликвидацией отходами, и этот семинар стал важным шагом в развитии обмена информацией по этим вопросам между национальными антарктическими программами.

Для лиц, ответственных за управление ликвидацией отходов, этот семинар стал бесценной возможностью собраться вместе; кроме того, он будет способствовать реализации в этом направлении альтернативных творческих и (или) аналогичных совместных инициатив национальных антарктических программ.

Материалы семинара уже опубликованы, и копии этих материалов будут распространены среди участников КООС X.

КОМНАП решил запланировать еще один семинар ОРОСА по практическим природоохранным вопросам, который будет проведен в рамках XX-го совещания КОМНАП в 2008 г. Его тематика будет определена в 2007 г. на XIX-ом совещании КОМНАП.

Результаты состоявшегося семинара и последующая деятельность обеспечат постепенное внедрение новых стандартов, условий, методов и (или) процедур, а также сценариев управления ликвидацией отходов на антарктическом континенте и внесут важный вклад в сохранение окружающей среды Антарктики для будущего.

Дополнительную информацию можно найти в Информационном документе АТСМXXX-IP098 «Семинар КОМНАП по вопросам обращения с отходами в Антарктике – 2006 год».

### *3.16 Морская акустика*

Участники КООС X обсудили Рабочий документ АТСМ XXIX-WP041 «Морская акустика и Южный океан. Доклад СКАР», где были приведены семь рекомендаций. Некоторые аспекты этих рекомендаций касаются работы, в осуществлении которой может помочь КОМНАП и

### III. Доклады

которую КОМНАП согласился провести с течением времени. К числу таких аспектов относится необходимость описания фонового шума в Южном океане, создание карты шумов по морским профилям и морским геофизическим данным и совершенствование координации в целях сокращения дублирования.

Как отмечено в разных разделах настоящего доклада, сейчас проводится работа в рамках целого ряда инициатив, направленных на выполнение этих рекомендаций. В частности, Система информации о морских рейсах (ВИС) и ее интеграция с Информационным центром КОМНАП и соответствующими информационными ссылками на возможности судов помогут собрать данные морских профилей и информацию, которую собирают суда, и будут способствовать совершенствованию координации действий Программ в целях дальнейшего сокращения дублирования.

#### *3.17 Информационный центр КОМНАП*

В настоящее время создается новый «Информационный центр КОМНАП» на базе Интернет.

В его состав войдут архив документов (докладов, руководств, инструкций), а также набор динамических данных о возможностях и деятельности национальных программ, включая сооружения, операционные возможности, возможности оказания содействия в проведении научных исследований, графики и маршруты рейсов, сообщения об инцидентах, уроки имеющегося опыта и т.д.

Важно то, что он станет базой для сбора, управления, обработки, и изучения этой информации. Главная цель заключается в том, чтобы облегчить обмен соответствующими данными между национальными программами в целях формирования условий для создания партнерств, повышения эффективности и – что очень важно – расширения наших возможностей в части поддержки новых или небольших программ.

Важным требованием и характеристикой Информационного центра КОМНАП будет его способность обмениваться необходимой информацией с другими системами. В частности, он позволит экспортировать в Систему электронного обмена информацией (СЭОИ) Договора об Антарктике те информационные разделы, которые предусмотрены требованиями обмена информацией, установленными в рамках Договора.

На практике это означает, что информацию, внесенную какой-либо национальной программой в Информационный центр КОМНАП, НИКОГДА не придется повторно вводить вручную в системах Договора об Антарктике или в системах, которые использует эта национальная программа.

#### *3.18 Обмен информацией в соответствии с Резолюцией 6 (2001); географическая привязка*

По указанию КСДА Секретариат Договора об Антарктике разрабатывает систему электронного обмена информацией. Эта система предназначена в поддержку обмена информацией в соответствии с действующими требованиями Договора – прежде всего, требованиями, сформулированными в Резолюции 6 (2001).

При том, что информация, подлежащая обмену в рамках КОМНАП, скорее связана с требованиями к программам в области логистики, транспорта, связи, безопасности и здоровья людей, она опирается на те же базовые данные, которые предоставляются в рамках Системы Договора. Системы электронного обмена информацией, разработанные и поддерживаемые Договором об Антарктике и КОМНАП, во многом пересекаются, хотя и выполняют совершенно разные функции.

По возможности, работу этих систем нужно координировать, чтобы они могли обмениваться необходимой информацией друг с другом – в частности, во избежание дублирования при вводе данных и в целях обеспечения информационного соответствия самих систем. КОМНАП и Секретариат Договора об Антарктике продолжают тесно взаимодействовать в решении этого вопроса.

Однако для этого нужна эффективная, однозначная и согласованная географическая привязка информации, и сейчас мы находимся на том этапе разработок, когда нам необходимо уточнить, как мы этого достигнем.

КОМНАП подготовил Рабочий документ АТСМ ХХХ-WP042 «Обмен информацией об Антарктике: необходимость однозначной и согласованной географической привязки». В нем утверждается, что такой географической привязки легче всего добиться, если напрямую увязывать информацию с соответствующими географическими и административными объектами Антарктики (там, где это возможно), и идентифицировать каждый объект с помощью постоянного уникального идентификатора (AQ-UID). Это важно для любой географической информационной системы, если страны планируют ее совместное использование.

Для этого нужно составить два непересекающихся списка: генеральный список административных объектов (например, станций, убежищ, аэродромов, посещаемых участков или ООРА) и генеральный список географических объектов (например, островов, мысов, бухт, гор или земель).

Список административных объектов может быть генеральным списком СДА, который будет должным образом поддерживать Секретариат Договора об Антарктике и Стороны.

Основу списка географических объектов должны составлять существующий Каталог объектов и база данных «Composite Gazetteer of Antarctica» (Сводный справочник географических наименований), в которые входят только данные официальных национальных справочников географических наименований и которые были разработаны в течение последних 15 лет несколькими последовательно работавшими группами СКАР по географической информации в целях формирования надежной основы для подготовки генерального списка географических объектов.

Необходима четкая содержательная процедура работы с этими объединенными списками, которая позволит Сторонам просматривать, проверять и указывать на необходимость корректировки тех наименований, которые были присвоены их национальными органами, отвечающими за присвоение наименований.

Это повысит эффективность обмена антарктической информацией и позволит внести более весомый вклад в процесс принятия управленческих решений, что обеспечит выгоды во многих областях, включая безопасность человеческой жизни, международное сотрудничество или управление окружающей средой.

В документе WP042 Консультативному совещанию признать необходимость однозначной и согласованной географической привязки подлежащей обмену антарктической информации и поддержать внедрение наиболее предпочтительного метода – идентификации каждого административного или географического объекта Антарктики с помощью постоянного уникального антарктического идентификатора (AQ-UID).

Дополнительную информацию можно найти в Рабочем документе АТСМ ХХХ-WP042 «Обмен информацией об Антарктике: необходимость однозначной и согласованной географической привязки».

### III. Доклады

#### *3.19 Сотрудничество с Секретариатом Договора об Антарктике*

Секретариат КОМНАП установил хорошие рабочие отношения с Секретариатом Договора об Антарктике, и в течение трех последних лет сотрудники обоих секретариатов провели ряд специальных совещаний и неофициальных семинаров.

КОМНАП надеется, что его Секретариат, действуя в соответствии с необходимостью, сохранит длительные продуктивные отношения с Секретариатом Договора, чтобы они могли лучше оказывать содействие членам КОМНАП и КСДА и Системе Договора об Антарктике.

#### *3.20 Публикация операционных материалов*

КОМНАП публикует ряд операционных материалов в поддержку деятельности в Антарктике – в частности, в целях обеспечения безопасности деятельности и применения передовой природоохранной практики. В состав этих публикаций входит ряд практических руководств и отчетов о семинарах.

КОМНАП публикует и регулярно обновляет Справочник полетной информации для Антарктики (СПИА), обеспечивающий безопасность полетов в Антарктике в соответствии с Рекомендацией КСДА XV-20. Он содержит исчерпывающую информацию об антарктических аэродромах и о том, как с ними связаться и получить к ним доступ. В настоящее время рассматривается вопрос о преобразовании СПИА в онлайн-публикацию.

Сейчас готовится всеобъемлющее руководство по обращению с топливом и хранению топлива и рассматривается возможность разработки типовых элементов для руководства, предназначенного для применения в полевых условиях.

#### *3.21 Публикация информационных материалов общего характера*

КОМНАП также публикует общую информацию о своей деятельности, а также об установках и логистике национальных программ.

В состав такой информации входит ряд картографических продуктов (печатных и онлайн-овых). Кроме того, сейчас проходят опытную эксплуатацию некоторые информационные «слои», которые должны накладываться на карты и спутниковые снимки.

Ввод в эксплуатацию нового Информационного центра КОМНАП позволит предоставлять более содержательные и динамичные информационные продукты.

Дополнительную информацию можно найти в докладе КОМНАП на XXIX-ом КСДА (раздел 3.18).

#### *3.22 Содействие в распространении и использовании публикаций*

Как уже отмечалось в предыдущие годы, КОМНАП продолжает изучать и отрабатывать способы содействия распространению и использованию своих публикаций и информации. Это предусматривает, в частности, рассмотрение альтернативных лицензий, например, лицензии «Криэйтив Коммонз Атрибьюшн Шейр-Элайк 2.5», которая способствует распространению и повторному использованию работ, обеспечивая при этом защиту прав всех участников.

#### *3.23 Поддержка Международного полярного года (МПГ) 2007-2008 гг.*

Антарктические программы, являющиеся членами КОМНАП, вносят важный вклад в реализацию национальных и международных антарктических проектов, осуществляемых в рамках МПГ – прежде всего, через свои национальные комитеты по организации МПГ. Продолжают действовать обычные механизмы (в том числе, международные проекты МПГ), с помощью которых ученые взаимодействуют со своими национальными программами, а национальные программы – друг с другом.

КОМНАП, безусловно, способствует прогрессу в этом направлении, являясь форумом, с помощью которого управляющие национальных программ могут осуществлять необходимую координацию своих действий в поддержку международных проектов.

При этом КОМНАП по-прежнему готов оказывать содействие национальным операторам в поисках логистических решений, которые невозможно найти в рамках обычного процесса сотрудничества.

#### **4. Общая организация и поддержка деятельности КОМНАП**

##### *4.1 Совещания и мероприятия КОМНАП*

XVIII Ежегодное совещание КОМНАП состоялось 9-14 июля 2006 г. на острове Тасмания в Хобарте (Австралия), где 18 лет назад был официально создан КОМНАП и где, начиная с 1997 г. базируется его секретариат. Совещание было организовано Австралийской антарктической службой, которая является членом КОМНАП от Австралии, а программа Совещания включала следующее:

- полтора дня пленарных заседаний;
- полтора дня параллельных заседаний различных комитетов, рабочих и координационных групп и объединений КОМНАП;
- однодневный семинар Объединения руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами подготовки кадров (ТРАЙНЕТ), посвященный совместным учебным инициативам;
- двухдневный семинар Объединения руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА), посвященный вопросам управления ликвидацией отходов и очистке территорий от старых отходов;
- очень успешный и привлекший много участников симпозиум по вопросам технической поддержки и деятельности в Антарктике.

Этот симпозиум, прошедший под девизом «Совместный, безопасный и эффективный прогресс», был посвящен таким проблемам, как безопасность, новые технологии, руководства для станций, морских судов и других объектов инфраструктуры, а также сокращение потребления энергии. На симпозиуме были представлены два основных доклада – один по действиям в кризисных ситуациях и один по пиковой нефтяной теории и ее возможному значению для национальных программ.

На этом совещании завершился срок пребывания в должности у руководителей трех групп, которые в течение нескольких лет оказывали ценную помощь КОМНАП:

- Хорхе Бергуньо (Чилийская антарктическая программа) – Исполнительный комитет КОМНАП;
- Лу Сэнсон (Новозеландская антарктическая программа) – Председатель Координационной группы по вопросам окружающей среды (ЭКГ);
- Ян Стел (Нидерландская антарктическая программа) – координатор Объединения руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами информации (ИНФОНЕТ).

Их преемниками стали:

- Христо Пимпирев (Болгарская антарктическая программа) – избран в Исполнительный комитет КОМНАП;

### III. Доклады

- Ив Френо (Французская антарктическая программа) – стал новым Председателем Координационной группы по вопросам окружающей среды (ЭКГ);
- Эмма Рейд (Новозеландская антарктическая программа) – стала новым координатором Объединения руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами информации (ИНФОНЕТ).

Кроме того, Хосе Ретамалес (Чилийская антарктическая программа) был избран следующим Председателем КОМНАП и в июле 2007 г. заменит в этой должности нынешнего Председателя Жерара Южи.

Состоялся ряд межсессионных встреч, включая

- совещание членов КОМНАП, участвовавших в эдинбургском (Великобритания) КСДА, которое состоялось в июне 2006 г.;
- двухдневное совещание Исполнительного комитета КОМНАП, которое было проведено в окрестностях Претории (Южная Африка) в октябре 2006 г. с целью доработки выводов и подведения итогов ежегодного совещания 2006 года и составления плана работы на 2006/2007 гг.

XIX-ое ежегодное совещание КОМНАП состоится 9-13 июля 2007 г. в г. Вашингтоне (США). Организатором совещания будет Управление полярных программ Национального научного фонда США, которое является членом КОМНАП от США. Программа совещания предусматривает:

- полтора дня пленарных заседаний;
- два дня параллельных заседаний различных рабочих групп КОМНАП;
- ряд специальных сессий по актуальным вопросам.

#### *4.2 Инфраструктура информационно-технологического обеспечения КОМНАП*

КОМНАП продолжал работу по реорганизации инфраструктуры информационно-технологического обеспечения в соответствии с принципами и направлениями, изложенными в прошлогоднем докладе КОМНАП на XXIX-ом КСДА (раздел 4.2).

Большинство этих мероприятий описаны в нескольких предыдущих разделах настоящего доклада. Как можно видеть, они, в основном, направлены на повышение безопасности, развитие сотрудничества между программами и сокращение дублирования за счет обеспечения необходимого взаимодействия с Системой электронного обмена информацией (СЭОИ) Договора об Антарктике.

#### *4.3 Работа Секретариата КОМНАП*

Секретариат КОМНАП работает в офисе, расположенном в Хобарте (штат Тасмания, Австралия) и бесплатно предоставленном Правительством штата Тасмания, которое поддерживает Секретариат через Управление по делам Антарктики. Эта ценная поддержка предоставляется с 1997 г., а текущее соглашение о поддержке действительно до сентября 2009 г. Бесплатная поддержка, предоставляемая Управлением по делам Антарктики, включает обеспечение набором оргтехники и оказание административно-технического содействия, прежде всего, в области бухгалтерского учета и аудита. В качестве нового и исключительно ценного вида содействия Правительство штата Тасмания оформило наем Исполнительного секретаря КОМНАП на компенсационной основе. При том, что Исполнительный секретарь КОМНАП по-прежнему напрямую подотчетен только Председателю КОМНАП, технически

он является работником госслужбы Тасмании и в полном объеме пользуется соответствующей дополнительной защитой и поддержкой.

КОМНАП очень признателен Правительству штата Тасмания за постоянную и растущую поддержку, благодаря которой Секретариат может работать очень эффективно и в хороших, благоприятных условиях.

#### *4.4 Вовлечение в работу и укрепление потенциала членов КОМНАП и стажировки*

Начиная с XVII Совещания КОМНАП, состоявшегося в Софии (Болгария) в июле 2005 г., КОМНАП применяет ряд механизмов, облегчающих членам КОМНАП участие в совещаниях и работе межсессионных групп, особенно в тех случаях, когда английский не является для членов КОМНАП повседневным рабочим языком. КОМНАП не может обеспечить надлежащее достижение своих целей, если ряд его членов не в состоянии должным образом участвовать в дискуссиях и использовать свою высокую квалификацию, делиться ценным опытом и взглядами. В этом направлении достигнут значительный прогресс и удачные механизмы сейчас дорабатываются и внедряются в обновленные рабочие процедуры КОМНАП.

Укрепление потенциала национальных программ заложено в целях и технических заданиях КОМНАП, а также в его структуре и организационных технологиях. Более активное участие членов КОМНАП в его работе, как это описано выше, и новая инфраструктура информационно-технологического обеспечения также будут способствовать укреплению потенциала.

Другой новой инициативой является стажировка сотрудников национальных программ в Секретариате КОМНАП в целях работы над проектами, способствующими достижению целей как самого КОМНАП, так и национальных программ.

## **5. Заключение**

КОМНАП по-прежнему твердо намерен оказывать поддержку Системе Договора об Антарктике.

КОМНАП и его члены продолжают сотрудничать и помогать друг другу, чтобы у всех национальных антарктических программ, выступающих от имени своих правительств, были оптимальные условия проведения безопасных, эффективных и экологически ответственных научных исследований и иной работы в Антарктике.

## **Приложения**

Приложение 1:

*Основные объекты, эксплуатируемые национальными антарктическими программами в 2007 г. в районе действия Договора об Антарктике (южнее 60-й параллели южной широты).*

Приложение 2:

*Рабочие группы КОМНАП в 2006/2007 гг.*

### III. Доклады



## Приложение 1

**Основные объекты, эксплуатируемые национальными  
антарктическими программами в 2007 г. в районе действия Договора об  
Антарктике (южнее 60-й параллели южной широты)**



В этом кратком материале представлены сведения о некоторых объектах, эксплуатируемых национальными антарктическими программами. Они взяты из перечня объектов, информационных слоев GoogleMap/GoogleEarth и карт, составленных КОМНАП. Дополнительную информацию и самые последние данные можно получить на следующих сайтах: <http://www.comnap.aq/facilities> и <http://www.comnap.aq/publications/maps>.

Содержание настоящего документа:

- Подробные сведения об антарктических объектах в табличной форме
- Общая карта с изображением антарктических объектов по отношению к соседним континентам
- Карты с указанием местонахождения объектов
  - укрупненная карта антарктического континента
  - укрупненная карта пролива Брансфилд
  - укрупненная карта острова Кинг-Джордж
  - укрупненная карта района Холмов Ларсеманн

### III. Доклады

#### Подробные сведения об антарктических объектах в табличной форме

Эта информация представлена также в программе GoogleEarth на сайте по адресу: <http://www.comnap.aq/kml/facilities.kmz>

Важная информация:

- Публикация подробных сведений об этих объектах не означает предоставление прав пользования. Эти объекты созданы и содержатся национальными антарктическими программами исключительно для их собственных нужд и не предназначены для использования (и не предоставляются в пользование) кем-либо иным. Для использования объектов, которые содержит другой оператор, требуется предварительное разрешение. В частности, запросы на использование аэродромов должны подаваться в соответствии с процедурами координации, согласования и оповещения, описанными в Справочнике полетной информации для Антарктики, который публикует КОМНАП. Дополнительную информацию можно получить в Секретариате КОМНАП ([www.comnap.aq](http://www.comnap.aq)).
- Кроме того, необходимо соблюдать положения соответствующих правовых документов и процедуры получения разрешений, принятые Государствами-Сторонами Договора об Антарктике в связи с регулированием доступа в район действия Договора об Антарктике, т.е. на территорию между 60-й и 90-й параллелями южной широты. Дополнительную информацию можно получить в Секретариате Договора об Антарктике ([www.ats.aq](http://www.ats.aq)).

Название	НАП-оператор(ы)	Год открытия	Статус	Штат (чел.)		Широта	Долгота	Высота	Аэродром (5)	
				зимой	макс.				Протяж. самой длинной взл.-пос. полосы	Приемлемый тип шасси
Абоа	Финляндия	1989	Сезонная		20	73°03'ю.ш.	013°25'з.д.	400 м		
Амундсен-Скотт	США	1956	Круглогодичная	75	250	89°59.85'ю.ш.	139°16.37'в.д.	2 830 м	3660 м	лыжное
Арцтовски	Польша	1977	Круглогодичная	12	40	62°09.57'ю.ш.	058°28.25'з.д.	2 м		
Артигас	Уругвай	1984	Круглогодичная	9	60	62°11.07'ю.ш.	058°54.15'з.д.	17 м		
Артуро Пароди	Чили					80°19.10'ю.ш.	081°18.48'з.д.	880 м	2500 м	колесно-лыжное
Артуро Прат	Чили	1947	Сезонная		27	62°30'ю.ш.	059°41'з.д.	~ 10 м		
Белграно II (1)	Аргентина	1955	Круглогодичная	12	12	77°52.48'ю.ш.	034°37.62'з.д.	50 м		
Беллинсгаузен	Россия	1968	Круглогодичная	25	38	62°11.78'ю.ш.	058°57.65'з.д.	16 м		
Браунинг Пасс	Италия					74°37.37'ю.ш.	163°54.82'в.д.	170 м	915 м	лыжное
Кейси	Австралия	1969	Круглогодичная	20	70	66°17.00'ю.ш.	110°31.18'в.д.	30 м	меняется	лыжное
Команданте Феррас	Бразилия	1984	Круглогодичная	12	40	62°05.00'ю.ш.	058°23.47'з.д.	8 м		
Конкордия (2)	Франция и Италия	1997	Круглогодичная	13	45	75°06.12'ю.ш.	123°23.72'в.д.	3220 м	1500 м	лыжное
Снежно-ледовая взлетно-посадочная полоса D10	Франция					66°40.08'ю.ш.	139°49.18'в.д.	~ 100 м	меняется	лыжное

Название	НАП-оператор(ы)	Год открытия	Статус	Штат (чел.)		Широта	Долгота	Высота	Аэродром (5)	
				зимой	макс.				Протяж. самой длинной взл.-пос. полосы	Приемлемый тип шасси
Снежно-ледовая взлетно-посадочная полоса D85	Франция					70°25.50'ю.ш.	134°08.75'в.д.	2850 м	меняется	лыжное
Дэвис	Австралия	1957	Круглогодичная	22	70	68°34.63'ю.ш.	077°58.35'в.д.	15 м	меняется	лыжное
Купол Фуджи	Япония	1995	Сезонная		15	77°19.02'ю.ш.	039°42.20'в.д.	3810 м	меняется	лыжное
Дружная 4	Россия	1987	Сезонная		50	69°44'ю.ш.	073°42'в.д.	20 м		
Дюмон д'Юрвиль	Франция	1956	Круглогодичная	26	100	66°39.77'ю.ш.	140°00.08'в.д.	42 м		
Энигма Лейк	Италия					74°42.81'ю.ш.	164°02.49'в.д.	170 м	730 м	лыжное
Эскудеро	Чили	1994	Круглогодичная	2	33	62°12.07'ю.ш.	058°57.75'з.д.	10 м		
Эсперанца	Аргентина	1952	Круглогодичная	55	90	63°23.70'ю.ш.	056°59.77'з.д.	25 м		
Фоссил Блаф	Великобритания					71°19.76'ю.ш.	068°16.02'з.д.	92 м	1200 м	лыжное
Фрей	Чили	1969	Круглогодичная	70	120	62°12.00'ю.ш.	058°57.85'з.д.	10 м	1300 м	колесное
Габриэль де Кастилья	Испания	1990	Сезонная		14	62°59'ю.ш.	060°41'з.д.	15 м		
Великая стена	Китай	1985	Круглогодичная	14	40	62°12.98'ю.ш.	058°57.73'з.д.	10 м		
Грегор Мендел	Чехия	2006	Сезонная		20	63°48.04'ю.ш.	057°52.95'з.д.	~ 10 м		
Халли	Великобритания	1956	Круглогодичная	15	65	75°34.90'ю.ш.	026°32.47'з.д.	37 м	1200 м	лыжное
Хуан Карлос I	Испания	1989	Сезонная		14	62°39'ю.ш.	060°23'з.д.	12 м		
Хубани	Аргентина	1982	Круглогодичная	20	100	62°14.27'ю.ш.	058°39.87'з.д.	10 м		
Кинг Седжонг	Корея	1988	Круглогодичная	18	70	62°13.40'ю.ш.	058°47.35'з.д.	10 м		
Кенен	Германия	2001	Сезонная		28	75°00'ю.ш.	000°04'в.д.	2900 м	900 м	лыжное
Лоу-Раковица	Румыния	1987	Сезонная		13	69°23'ю.ш.	076°23'в.д.	65 м		
Мачу-Пикчу	Перу	1989	Сезонная		28	62°05.49'ю.ш.	058°28.27'з.д.	10 м		
Майтри	Индия	1989	Круглогодичная	25	65	70°45.95'ю.ш.	011°44.15'в.д.	130 м		
Малдонадо	Эквадор	1990	Сезонная		22	62°26.96'ю.ш.	059°44.54'з.д.	~ 10 м		
Марамбио	Аргентина	1969	Круглогодичная	55	150	64°14.70'ю.ш.	056°39.42'з.д.	200 м	1200 м	колесное
Марио Жучелли	Италия	1986	Сезонная		90	74°41'ю.ш.	164°07'в.д.	15 м	3000 м	колесно-лыжное
Моусон	Австралия	1954	Круглогодичная	20	60	67°36.28'ю.ш.	062°52.25'в.д.	5 м	меняется	лыжное
МакМердо	США	1955	Круглогодичная	250	1000	77°50.88'ю.ш.	166°40.10'в.д.	~ 10 м	3000 м	колесно-лыжное
Мид-Пойнт	Италия					75°32.44'ю.ш.	145°49.12'в.д.	2520 м	1200 м	лыжное
Мирный	Россия	1956	Круглогодичная	60	169	66°33.12'ю.ш.	093°00.88'в.д.	40 м		
Молодежная	Россия					67°40.97'ю.ш.	046°08.08'в.д.	225 м	2560 м	колесно-лыжное
Ноймайер	Германия	1981	Круглогодичная	9	50	70°38.00'ю.ш.	008°15.80'з.д.	40 м	1000 м	лыжное
Новолазаревская	Россия	1961	Круглогодичная	30	70	70°46.43'ю.ш.	011°51.90'в.д.	102 м	3000 м	колесно-лыжное

### III. Доклады

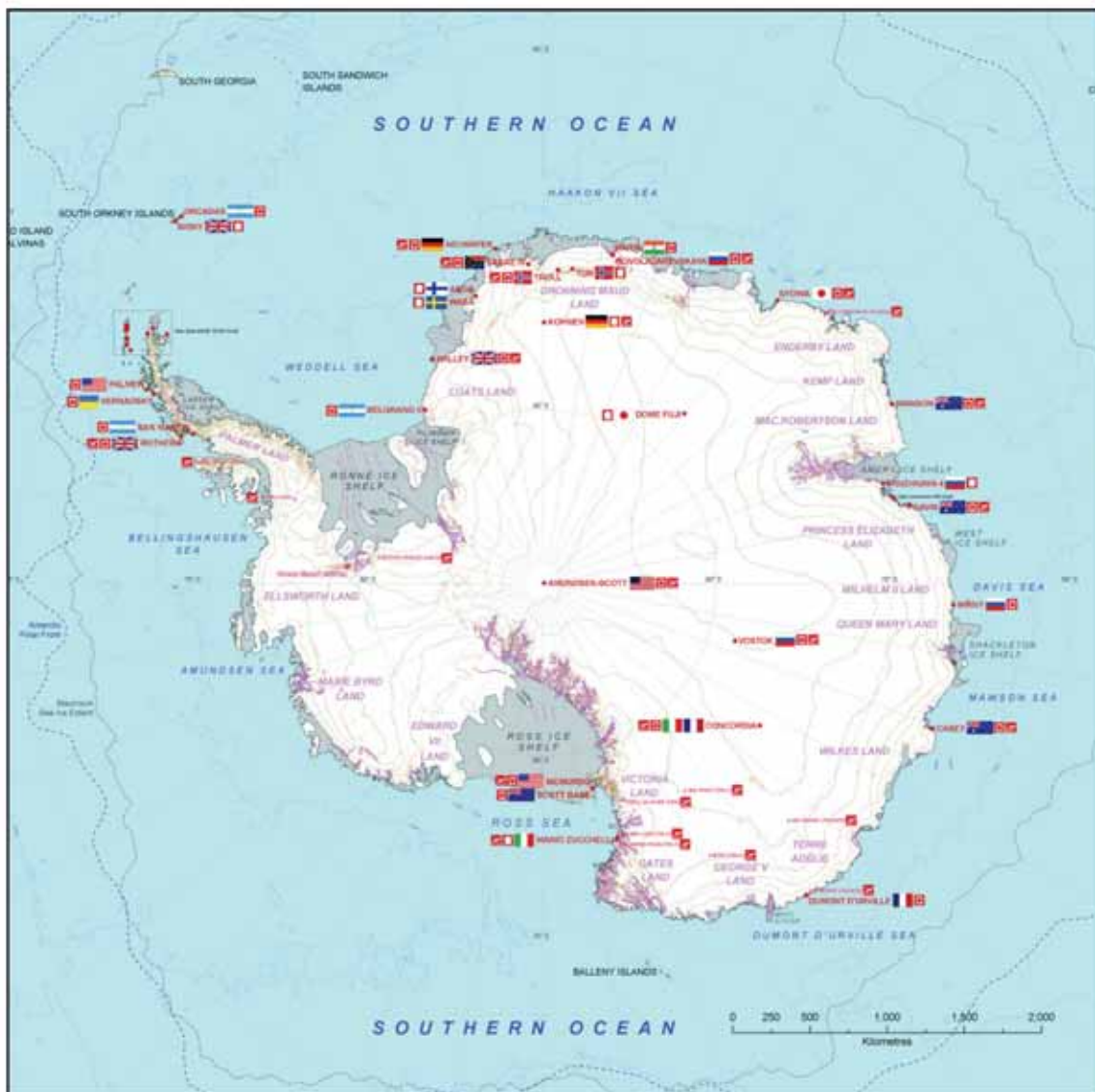
Название	НАП-оператор(ы)	Год открытия	Статус	Штат (чел.)		Широта	Долгота	Высота	Аэродром (5)	
				зимой	макс.				Протяж. самой длинной взл.-пос. полосы	Приемлемый тип шасси
О'Хиггинс	Чили	1948	Круглогодичная	16	44	63°19.25'ю.ш.	057°54.02'з.д.	12 м	800 м	лыжное
Ледник Оделл	США					76°39'ю.ш.	159°58'в.д.	1600 м	1800 м	колесное
Охридски	Болгария	1988	Сезонная		15	62°38.48'ю.ш.	060°21.88'з.д.	~ 10 м		
Оркадас	Аргентина	1904	Круглогодичная	14	45	60°44.33'ю.ш.	044°44.28'з.д.	4 м		
Пальмер	США	1965	Круглогодичная	12	43	64°46.50'ю.ш.	064°03.07'з.д.	~ 10 м		
Прогресс 2	Россия	1989	Круглогодичная	20	77	69°23'ю.ш.	076°23'в.д.	15 м		
Экваторское убежище (6)	Эквадор	1990	Убежище		4	62°08'ю.ш.	058°22'з.д.	~ 10 м		
Ротера	Великобритания	1976	Круглогодичная	22	130	67°34.17'ю.ш.	068°07.20'з.д.	16 м	2500 м	колесно-лыжное
С17	Япония					69°01.50'ю.ш.	040°06.50'в.д.	620 м	1200 м	лыжное
Сан-Мартин	Аргентина	1951	Круглогодичная	20	20	68°07.78'ю.ш.	067°06.20'з.д.	5 м		
САНАЭ IV (3)	Южная Африка	1962	Круглогодичная	10	80	71°40.42'ю.ш.	002°49.73'з.д.	850 м	1000 м	лыжное
База Скотт	Новая Зеландия	1957	Круглогодичная	10	85	77°51.00'ю.ш.	166°45.77'в.д.	10 м		
Сигню	Великобритания	1947	Сезонная		10	60°43'ю.ш.	045°36'з.д.	5 м		
Ситри	Италия					71°39.32'ю.ш.	148°39.15'в.д.	1600 м	1000 м	лыжное
Скай Блю	Великобритания					74°51.38'ю.ш.	071°34.16'з.д.	1500 м	меняется	колесное
Сёва	Япония	1957	Круглогодичная	40	110	69°00.37'ю.ш.	039°35.40'в.д.	29 м	1000 м	лыжное
Тор	Норвегия	1985	Сезонная		4	71°53'ю.ш.	005°09'в.д.	1625 м		
Тролл (4)	Норвегия	1990	Круглогодичная	7	40	72°00.12'ю.ш.	002°32.03'в.д.	1300 м	3000 м	колесное
Вернадский	Украина	1996	Круглогодичная	12	24	65°14.72'ю.ш.	064°15.40'з.д.	7 м		
Восток	Россия	1957	Круглогодичная	13	25	78°28.00'ю.ш.	106°48.00'в.д.	3500 м	3000 м	лыжное
Васа	Швеция	1989	Сезонная		20	73°03'ю.ш.	013°25'з.д.	~ 400м		
Жонг Шан	Китай	1989	Круглогодичная	15	30	69°22.27'ю.ш.	076°23.22'в.д.	~ 10 м		

Итого: 1080 3954

#### Примечания:

- (1) Первая станция Белграно была открыта в 1955 г. В 1979 г. она была заменена станцией Белграно II.
- (2) Станция Конкордия была открыта в декабре 1997 г. только для сезонных работ. В феврале 2005 г. она была переведена на круглогодичный режим работы.
- (3) Первая станция САНАЭ была открыта в 1962 г. Станция САНАЭ IV была открыта на новом месте (в 200 км к югу от станций САНАЭ I-III) в 1997 г.
- (4) Станция Тролл была открыта в феврале 1990 г. только для сезонных работ. В феврале 2005 г. она была переведена на круглогодичный режим работы.
- (5) Как правило, снежно-ледовые взлетно-посадочные полосы работают не круглый год. Подробные сведения об аэродромах приведены в Справочнике полетной информации для Антарктики (СПИА). Этот Справочник можно купить в КОМНАП. См. <http://www.comnap.aq/publications/afim>
- (6) Экваторское убежище (полное название – Убежище Республики Эквадор) ранее называлось «Висенте».

Карта с указанием местонахождения объектов: укрупненная карта антарктического континента



Карта с указанием местонахождения объектов: укрупненная карта района пролива Брансфилд

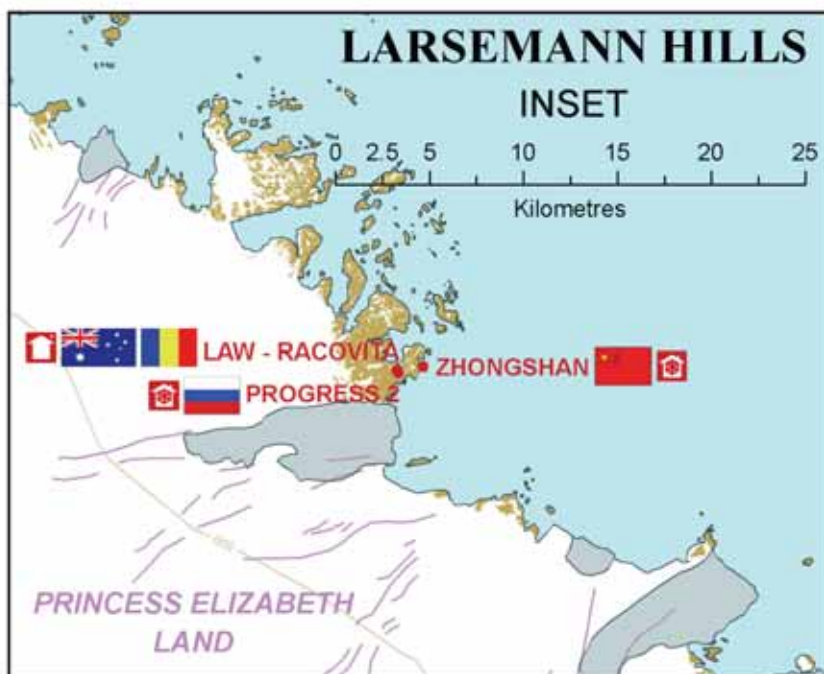


Карта с указанием местонахождения объектов: укрупненная карта острова Кинг-Джордж



Примечание: Сейчас Висенте называется «Эквадорским убежищем» (полное название – Убежище Республики Эквадор)

Карта с указанием местонахождения объектов: укрупненная карта района Холмов Ларсеманн





## Приложение 2

### Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП)

#### Рабочие группы КОМНАП: 2006-2007 гг.

КОМНАП осуществляет свою работу, главным образом, в рамках нескольких рабочих групп, занимающихся различными вопросами, включая, среди прочего, морские и воздушные операции, окружающую среду и подготовку кадров. Каждая группа выполняет две основные функции в своей области знаний:

- Постоянный обмен практической оперативной информацией с целью оказания содействия антарктическим программам в поисках практических решений и развития сотрудничества и взаимодействия между ними.
- Выполнение запросов о предоставлении специализированных консультаций КОМНАП по конкретным проблемам, а также разработка, в случае необходимости, общих решений или руководств.

#### 1. Общий обзор: полные и сокращенные названия и краткое описание деятельности различных групп

##### *Руководство и поддержка*

- *СОВЕТ – Совет КОМНАП*
- *Исполком – Исполнительный комитет КОМНАП*
- *СЕКРЕТАРИАТ – Секретариат КОМНАП*

##### *Техническая поддержка и деятельность в Антарктике: общие вопросы*

- *СКАЛОП – Постоянный комитет КОМНАП по технической поддержке и деятельности в Антарктике*
- *СИМП – Рабочая группа КОМНАП по симпозиумам (организует симпозиумы по вопросам технической поддержки и деятельности в Антарктике, которые проводятся раз в два года)*
- *СЕЙФИТИ – Рабочая группа КОМНАП по вопросам безопасности*

##### *Морские и воздушные операции*

- *АЙРОПС – Рабочая группа КОМНАП по воздушным операциям*
- *ШИПОПС – Рабочая группа КОМНАП по морским операциям*

##### *Рациональное использование и охрана окружающей среды*

- *ОРОСА – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики  
(работает под руководством ЭКГ, Координационной группы КОМНАП по вопросам окружающей среды)*

### III. Доклады

#### *Рациональное использование энергии*

- *ЭНМАНЕТ – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами энергетики*  
*(работает под руководством КЕНМАН, Координационной группы КОМНАП по вопросам рационального использования энергии)*

#### *Медицинская поддержка*

- *МЕДИНЕТ – Объединение руководящих лиц КОМНАП по вопросам медицины*  
*(работает под руководством КОМЕД, Координационной группы КОМНАП по вопросам медицины)*

#### *Подготовка кадров и информация*

- *ТРАЙНЕТ – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами подготовки кадров*
- *ИНФОНЕТ – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами информации*  
*(оба объединения работают под руководством КЕДАТ, Координационной группы КОМНАП по вопросам просвещения и подготовки кадров)*

#### *Взаимодействие в других операторах*

- *ТАНГО – Рабочая группа КОМНАП по туризму и неправительственной деятельности в Антарктике*

#### *Международный полярный год 2007-2009 гг.*

- *КГ МПГ – Координационная группа КОМНАП по вопросам Международного полярного года*

### **2. Руководители, технические задания, задачи и мероприятия групп на 2006-2007 гг.**

#### Примечания:

- Здесь перечислены задачи на период с июля 2006 г. по июнь 2007 г., т.е. на период между XVIII Ежегодным совещанием КОМНАП 2006 года (Хобарт) и XIX Ежегодным совещанием КОМНАП 2007 года (Вашингтон). Специальные мероприятия КОМНАП XVIII не входят в число этих задач.
- Для обозначения страны происхождения используется 2-значный буквенный страновой код национальной антарктической программы (ISO 3166-1-alpha-2), которую представляет данное лицо.

## РУКОВОДСТВО И ПОДДЕРЖКА

**СОВЕТ – Совет КОМНАП**

*Председатель*

*Жерар Юэжи (FR) с 08-2004 по 07-2007, а затем Хосе Ретамалес (CL) с 08-2007 по 07-2010 (избран 07-2006)*

*Члены*

Один представитель от каждой участвующей национальной программы – «Управляющий» национальной программы – которому помогает его (ее) представитель в Постоянном комитете КОМНАП по технической поддержке и деятельности в Антарктике (СКАЛОП).

**Исполком – Исполнительный комитет КОМНАП**

*Члены*

- *Председатель: Жерар Юэжи (FR) с 08-2004 по 07-2007*
  - *Вновь избранный Председатель: Хосе Ретамалес (CL), избран 07-2006 – Председатель с 08-2007 по 07-2010*
  - *Представители КОМНАП: Христо Пимпирев (BG) с 08-2006 по 07-2009; Едон Ким (KR) с 08-2004 по 07-2007; Хенри Валентайн (ZA) с 08-2004 по 07-2007*
- а также 2 официальных лица в силу занимаемой должности:*
- *Председатель СКАЛОП: Дэсон Пай (UK) с 08-2005 по 07-2008*
  - *Исполнительный секретарь КОМНАП: Антуан Гишар – с 10-2003 по 09-2009 (без права голоса)*

**ТЗ**

- Разработка общей политики и определение направлений деятельности, которые направляются на обсуждение, корректировку и утверждение Совета КОМНАП
- Поддержание необходимых взаимовыгодных связей с Исполнительным органом СКАР
- Выполнение решений, принятых Советом КОМНАП, в частности, за счет подготовки ежегодной программы работы и руководства деятельностью групп КОМНАП в период между Ежегодными общими совещаниями
- Руководство делами КОМНАП в период между заседаниями Совета КОМНАП
- Руководство и контроль за работой Секретариата КОМНАП

**СЕКРЕТАРИАТ – Секретариат КОМНАП**

*Исполнительный секретарь: Антуан Гишар – с 10-2003 по 09-2009*

**ТЗ**

- Содействие работе КОМНАП и его групп и обеспечение контактов и взаимопонимания между членами КОМНАП
- Поддержание связи с другими участниками Системы Договора об Антарктике и соответствующими международными, региональными или специализированными организациями
- Представление интересов КОМНАП на совещаниях в рамках Системы Договора об Антарктике во взаимодействии и под руководством Председателя КОМНАП
- Определение и мониторинг текущих и новых вопросов, имеющих значение для КОМНАП и его членов
- Представление и защита интересов КОМНАП, когда это необходимо – в частности, в секретариате принимающей страны
- Развитие и поддержание информационно-вспомогательных систем КОМНАП и управление финансами КОМНАП
- Разработка и ведение публикаций и архива КОМНАП

**Техническая поддержка и деятельность в Антарктике: общие вопросы**

<p><b>СКАЛОП – Постоянный комитет КОМНАП по технической поддержке и деятельности в Антарктике</b></p> <p><i>Председатель: Джон Пай (UK) с 08-2005 по 07-2008</i></p> <p><b>ТЗ</b></p> <p>В состав Комитета входят национальные представители, работающие с КОМНАП и на КОМНАП. Задачей СКАЛОП является содействие достижению целей КОМНАП за счет выполнения следующих функций:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Изучение и, по мере необходимости, предоставление технических консультаций по операционным вопросам, которые определили КОМНАП и его группы</li><li>• Оказание содействия группам КОМНАП, предоставляющим технические консультации по вопросам технической поддержки и деятельности в Антарктике (особенно в связи с осуществлением морских и воздушных операций и обеспечением безопасности деятельности)</li><li>• Распространение информации, уроков полученного опыта и передовой практики, касающихся вопросов логистики и операционной деятельности, которые представляют общий интерес для национальных операторов</li><li>• Руководство деятельностью Рабочей группы по симпозиумам</li></ul> <p><b>Задачи</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Проведение межсессионного опроса в целях изучения потребностей СКАЛОП в части представления информации</li><li>• Оказание содействия Рабочей группе СЕЙФИТИ в подготовке Информационного документа КСДА по планированию и осуществлению ответных действий в чрезвычайных ситуациях для представления на заседании Исполкома</li><li>• Проведение межсессионного опроса, посвященного вопросам сотрудничества на научных станциях и в полевых условиях; составление предварительного варианта текста Информационного документа КСДА для представления на заседании Исполкома.</li></ul>
---

<p><b>СИМП – Рабочая группа КОМНАП по симпозиумам</b></p> <p><i>Председатель: Валерий Клоков (RU) с 08-2006 по 07-2008</i></p> <p><b>ТЗ</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Анализ результатов предыдущего Симпозиума по вопросам технической поддержки и деятельности в Антарктике и планирование следующего мероприятия.</li></ul> <p><b>Задачи</b></p> <ul style="list-style-type: none"><li>• Оказание содействия в обсуждении и рассмотрении возможных тем и вопросов симпозиума 2008 года, который должен состояться в России</li><li>• Уроки симпозиума 2006 года: предоставление информации Российской программе представителями Австралийской программы</li></ul>
--

**СЕЙФИТИ – Рабочая группа КОМНАП по вопросам безопасности***Председатель: Ким Питт (AU) с 08-2006 по 07-2009***ТЗ**

- Распространение и анализ информации о политике и практике планирования и осуществления действий в чрезвычайных ситуациях в Антарктике
- Совершенствование Системы представления сообщений об авариях, инцидентах и угрозе инцидентов, которую удалось предотвратить (АИУИ)
- Сотрудничество с ШИПОПС, АЙРОПС, ТРАЙНЕТ и другими Рабочими группами в деле решения общих проблем безопасности
- Рассмотрение инициатив в области обеспечения безопасности, которые могут оказаться полезными для национальных программ

**Задачи**

- Рассмотрение вопроса о создании и развитии системы АИУИ для КОМНАП и пропаганда ее использования
- Рассмотрение предложения Уругвая о расширении использования САО.
- Взаимодействие с Председателями СКАЛОП, ШИПОПС и АЙРОПС с целью проведения опроса для определения политики стран в области планирования и осуществления ответных действий в чрезвычайных ситуациях. После проведения консультаций с ЭКГ подготовка проекта доклада для представления на следующем КСДА и заседании КООС
- Составление списка контактных лиц (специалисты по вопросам окружающей среды, безопасности и медицины), а также других экспертов по проблемам безопасности, специализирующихся в более узких областях, и распространение этого списка среди членов группы в качестве возможного источника информации (это должен быть компендиум должностей, а не имен).

**МОРСКИЕ И ВОЗДУШНЫЕ ОПЕРАЦИИ****АЙРОПС – Рабочая группа КОМНАП по воздушным операциям***Председатель: Валерий Клоков (RU) с 08-2004 по 07-2007***ТЗ**

- Дальнейшее выполнение Рекомендации КСДА XV-20 (1989) о безопасности полетов в Антарктике
- Ведение Справочника полетной информации для Антарктики (СПИА) и своевременное распространение поправок
- Обсуждение опыта осуществления операций и обмен опытом и информацией о новых технологиях, связанных с воздушными операциями в Антарктике, а также о средствах связи, навигации, способах предотвращения взаимных помех и действиях в чрезвычайных ситуациях
- Анализ воздушно-транспортных аспектов международного сотрудничества в области научных исследований и поддержки деятельности в Антарктике
- Дальнейший анализ достижений в области использования существующих или создания дополнительных воздушных путей, а также использования посадочных площадок в районах голубого льда или на утрамбованном снежном покрове

**Задачи**

- Изучение политики членов КОМНАП в отношении доступа к аэродромам
- Определение практики операторов и использования СПИА управляющими и летчиками, и рассмотрение вопроса об изменении формата СПИА в целях повышения его значимости
- Взаимодействие со СКАЛОП и СЕЙФИТИ в процессе разработки принципов сотрудничества операторов в проведении поисково-спасательных операций
- Содействие Объединению руководящих лиц КОМНАП по вопросам медицины (МЕДИНЕТ) в процессе разработки форматов представления медицинской информации для использования в случае медицинской эвакуации

<b>ШИПОПС – Рабочая группа КОМНАП по морским операциям</b>
<i>Председатель: Мануэль Каталан (ES) с 08-2004 по 07-2007</i>
<b>ТЗ</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Рассмотрение, подготовка рекомендаций, дальнейшее развитие и содействие представлению информации о судоходстве в водах Антарктики</li><li>• Оценка соответствующих рекомендаций и мер морских и прочих организаций, предоставление информации и, в случае необходимости, участие в соответствующих совещаниях (например, в заседаниях Гидрографического комитета по Антарктике, ГКА)</li><li>• Распространение и обсуждение с другими заинтересованными группами КОМНАП информации о деятельности и морских операциях в Антарктике, а также о соответствующих мероприятиях в области связи, навигации и планирования ответных действий</li></ul>
<b>Задачи</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• В сотрудничестве с Гидрографическим комитетом по Антарктике (ГКА) подготовка Информационного документа по проблеме антарктической гидрографии, включая описание того, что необходимо иметь судам национальных программ для того, чтобы они могли попутно выполнять наблюдения</li><li>• Осуществление плодотворного сотрудничества с ГКА, поддержка его работы и определение способов дальнейшего содействия работе ГКА со стороны национальных программ</li><li>• Проведение опроса судов национальных программ для получения информации об имеющемся бортовом акустическом оборудовании, которое используется в научных и навигационных целях</li></ul>
<b>Действия</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Председатель ШИПОПС должен связаться с членами ШИПОПС, чтобы узнать, сможет ли один технический специалист какой-либо национальной программы принять участие в семинаре по морской акустике в водах Антарктики, запланированном на 6-9 сентября 2006 г. (Германия)</li><li>• КОМНАП/ШИПОПС должны принять участие в качестве наблюдателя в работе 6-го заседания Гидрографического комитета по Антарктике (ГКА) и доложить о результатах Исполкому и КОМНАП</li></ul>

### РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

<b>ЭКГ – Координационная группа КОМНАП по вопросам окружающей среды</b>
<i>Члены: Ив Френо (FR), Председатель с 08-2006 по 07-2009; Майке Ванкаувенберге, Лу Энсон (NZ), Хенри Валентайн (ZA)</i>
<b>ТЗ</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Обеспечение связи между Советом КОМНАП и Объединением руководящих лиц, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики (ОРОСА)</li><li>• Непосредственная разработка и подготовка ответов на запросы КОМНАП, а также электронная рассылка копий всех поручений, полученных ОРОСА, членам Совета КОМНАП</li><li>• Представление отчетов о деятельности Объединения на ежегодном совещании КОМНАП и, по мере возникновения вопросов, в межсессионный период</li><li>• Разработка методов координации деятельности в области мониторинга во избежание излишнего дублирования и для обеспечения эффективного использования ресурсов</li></ul>
<b>Задачи</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Доработка и публикация руководства КОМНАП по обращению с топливом и хранению топлива</li><li>• Представление отчета о семинаре ОРОСА по проблеме ликвидации и утилизации отходов для включения в ежегодный Доклад КОМНАП на КСДА и КООС</li><li>• Обеспечение предоставления национальными программами самых последних данных о местах скопления диких животных в целях их включения в справочники для пилотов</li></ul>

### **ОРОСА – Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами окружающей среды Антарктики**

*Координатор: Родolfo Санчес (AR) с 01-2006 по 07-2009*

#### **ТЗ**

- Обмен информацией и идеями относительно практических и технических аспектов экологических проблем Антарктики
- Содействие взаимопониманию между участниками Объединения по вопросам практического применения Протокола по охране окружающей среды к деятельности национальных программ
- Подготовка ответов на запросы КОМНАП относительно предоставления рекомендаций по вопросам окружающей среды

#### **Задачи**

- Содействие применению передовой практики мониторинга
- Взаимодействие с Секретарем КОМНАП, чтобы сделать рабочее пространство ОРОСА на сайте КОМНАП более функциональным, и обмен информацией с членами ОРОСА по электронной почте (Координатор ОРОСА), включая возможность создания информационного бюллетеня ОРОСА или предоставления информации для информационного бюллетеня КОМНАП
- Проведение опроса членов ОРОСА с целью уточнения действующих процедур, касающихся интродукции неместных видов в Антарктику, и последующее представление доклада ЭКГ и КОМНАП (Координатор ОРОСА / все члены ОРОСА)
- Предоставление информации об основных параметрах текущего мониторинга, который сейчас проводится на антарктических станциях в рамках действующих программ мониторинга окружающей среды (все члены ОРОСА) – с учетом того, что КОМНАП уже провел большую работу в этом направлении
- Планирование семинара по одному из практических вопросов окружающей среды, который должен состояться в рамках XX-го Совещания КОМНАП в 2008 г. (Координатор ОРОСА, Председатели ЭКГ и Секретарь КОМНАП) – тематика пока не определена

## **РАЦИОНАЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ**

### **КЕНМАН – Координационная группа КОМНАП по вопросам рационального использования энергии**

*Члены: Ян-Гуннар Виинтер (NO), Председатель с 08-2006 по 07-2009; Патрис Годон (FR), Эрик Чанг (US)*

#### **ТЗ**

- Постановка задач и предоставление рекомендаций по вопросам развития методов рационального использования энергии в целях сокращения воздействий на окружающую среду и снижения зависимости от ископаемых топлив
- Отслеживание и выявление новых технологий, которые могут повлиять на деятельность в Антарктике, и представление доклада на ежегодном совещании КОМНАП
- Отслеживание результатов работы Объединения по вопросам рационального использования энергии (ЭНМАНЕТ) и представление отчетов о деятельности Объединения на ежегодном совещании КОМНАП и, при необходимости в межсессионный период
- Ежегодный анализ технического задания и задач

### III. Доклады

#### **ЭНМАНЕТ - Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами энергетики**

*Координатор: Дэвид Блейк (УК) с 08-2006 по 07-2009*

##### **ТЗ**

- Определение того, насколько эффективно национальные антарктические программы применяют процедуры рационального использования и сохранения энергии. Это касается и традиционных, и альтернативных технологий получения энергии. В частности, Рабочая группа должна изучить следующие вопросы:
  - виды используемых систем
  - максимальный и средний объем производства энергии для каждой системы;
  - капитальные и текущие расходы;
  - проблемы, возникающие в процессе их эксплуатации (если таковые имеются).
- Содействие обмену практическим опытом и создание условий для организации совместных проектов в области применения альтернативных и новых технологий получения энергии.

##### **Задачи**

- Подготовка Рабочего документа по вопросам передовой практики снижения спроса на энергию для представления на заседании КООС
- Обновление базы энергетических данных и ее перенос на новый сайт
- Обмен информацией о передовой практике и технологиях

### МЕДИЦИНСКАЯ ПОДДЕРЖКА

#### **КОМЕД - Координационная группа КОМНАП по вопросам медицины**

*Члены: Мариано Мемолли (АР), Председатель с 08-2005 по 07-2008; Ким Питт (АУ), Эрик Чанг (УС)*

##### **ТЗ**

- Постановка задач и контроль за работой Объединения должностных лиц КОМНАП по вопросам медицины (МЕДИНЕТ), включая, в частности, следующее:
  1. обмен информацией о медицинских возможностях между членами КОМНАП
  2. разработка рекомендаций относительно базовых принципов отбора персонала
  3. совместно с другими группами и объединениями разработка стандартов ответных медицинских действий в чрезвычайных ситуациях и в случаях медицинской эвакуации
  4. обмен информацией о медицинских проблемах в Антарктике
- Представление отчетов о деятельности МЕДИНЕТ на ежегодном совещании КОМНАП
- Ежегодный анализ технического задания и задач



**МЕДИНЕТ – Объединение должностных лиц КОМНАП по вопросам медицины**

*Координатор: Клод Баилар (FR) с 08-2003 по 07-2007*

**ТЗ**

- Обмен информацией и опытом оказания медицинской помощи в рамках национальных антарктических программ
- Содействие осуществлению инициатив среди национальных антарктических программ в целях развития и укрепления сотрудничества между ними
- Подготовка ответов на просьбы КОМНАП о предоставлении рекомендаций по медицинским вопросам
- Поддержка и консультирование КОМНАП по вопросам охраны и гигиены труда и медицинским проблемам

**Задачи**

- Подготовка и распространение единого формата представления летних медицинских стандартов и медицинской информации. (Это подразумевает классификацию медицинских стандартов, например, по местонахождению, виду и продолжительности предпринимаемой деятельности, и возрасту сотрудников)
- Разработка унифицированных стандартов медицинского осмотра для обмена персоналом между национальными программами
- Создание базы данных об имеющихся медицинских возможностях национальных программ, включая медицинские учреждения, оборудование и персонал
- Разработка согласованного формата представления медицинской информации для использования в случае медицинской эвакуации на территории и с территории антарктического континента
- Рассмотрение вопроса о том, какие действия могут предпринять национальные программы в ответ на угрозу распространения инфекционного заболевания в Антарктике
- Создание обезличенной базы данных о медицинских случаях
- Обмен информацией о медицинских аспектах Планов действий в случае серьезных инцидентов
- Разработка руководства по профилактике и лечению высотной болезни в Антарктике

**ПОДГОТОВКА КАДРОВ И ИНФОРМАЦИЯ****КЕДАТ - Координационная группа КОМНАП по вопросам просвещения и подготовки кадров**

*Члены: Лу Энсон (NZ), Председатель с 08-2005 по 07-2008; Карл Эрб (US), Хосун Чун (KR), Ян Стел (NL)*

**ТЗ**

- Отслеживание результатов и координация работы Объединений, занимающихся вопросами информации и подготовки кадров, и представление отчетов о деятельности этих Объединений на ежегодном совещании КОМНАП и, при необходимости, в межсессионный период
- В случае необходимости, предоставление рекомендаций и содействие в развитии Объединений, а также ежегодный анализ технического задания

**ТРАЙНЕТ - Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами подготовки кадров**

*Координатор: Патрисия Эберхард (CL) с 08-2004 по 07-2007*

**ТЗ**

- Обмен информацией и опытом в отношении программ подготовки кадров, включая руководства, методики, процедуры и учебные пособия
- Содействие осуществлению инициатив среди национальных антарктических программ в целях развития и укрепления сотрудничества между ними
- Содействие обмену сотрудниками между НАП в целях участия в программах подготовки кадров, и создание условий для разработки, по мере возможности, совместных учебных инициатив НАП

**Задачи**

- Сбор информации от НАП о программах учебных курсов, сбор перечней Типовых операционных процедур (ТОП), а также основополагающих документов, касающихся подготовки кадров и размещение этой информации на сайте КОМНАП
- Сбор информации об учебных программах по вопросам предупреждения и ликвидации разливов нефти, сбор данных об оборудовании, используемом НАП для проведения ликвидационных операций, и размещение этой информации на сайте КОМНАП
- Подготовка англоязычного «Справочника пользователя», содержащего общепринятую антарктическую терминологию, и его размещение на сайте КОМНАП
- Поддержка ТРАЙНЕТ (рекламирование выгод участия в ТРАЙНЕНТ и расширение круга его участников)
- Содействие обмену сотрудниками между НАП в целях участия в программах подготовки кадров
- Анализ добровольного Вопросника, посвященного проблемам подготовки кадров

**ИНФОНЕТ - Объединение руководящих лиц КОМНАП, занимающихся вопросами информации**

*Координатор: Эмма Рейд (NZ) с 08-2006 по 07-2009*

**ТЗ**

- Обмен информацией, мнениями и идеями относительно работы в области просвещения, пропаганды и связи, осуществляемой в рамках КОМНАП и от имени КОМНАП
- Содействие достижению взаимопонимания по поводу работы в области просвещения, пропаганды и связи и создание условий для формирования партнерств
- Подготовка ответов на запросы КОМНАП, касающиеся проблем просвещения, пропаганды и связи
- Сотрудничество с соответствующими организациями в разработке мероприятий, представляющих взаимный интерес

**Задачи**

- Подготовка стратегии ИНФОНЕТ (наряду с планом действий) для утверждения КЕДАТ/КОМНАП
- Совершенствование содержания раздела сайта КОМНАП, посвященного Членам КОМНАП, за счет обеспечения обмена публикациями, стратегическими документами, процедурами и передовой практикой
- Определение регионов/групп-единомышленников с целью разработки специальных технических и (или) региональных проектов
- Определение возможностей, которые открывает национальным программам активная международная работа в области просвещения, пропаганды и связи в Антарктике
- Представление материалов для Информационного документа Договора об Антарктике, посвященного работе в области просвещения, пропаганды и связи, который готовится под руководством Великобритании

**ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ С ДРУГИМИ ОПЕРАТОРАМИ****ТАНГО - Рабочая группа по туризму и неправительственной деятельности в Антарктике**

*Председатель: Хосе Ретамалес (CL) с 08-2005 по 07-2008*

**ТЗ**

- Анализ деятельности неправительственных операторов, представляющей собой общую проблему для национальных антарктических программ (НАП), включая деятельность организаций, не являющихся членами МААТО, и приключенческий туризм
- Заблаговременный обмен информацией (если таковая имеется) о «небольших (приключенческих) туристических мероприятиях с целью предупреждения возможных проблем

**Задачи**

- Опрос членов КОМНАП с целью сбора статистической и прочей информации о взаимодействии национальных антарктических программ (НАП) и других операторов, с учетом как отрицательных, так и положительных аспектов такого взаимодействия
- Проведение консультаций с национальными программами тех стран, которые являются основными пунктами отправки в Антарктику, в целях выяснения того, могут ли соответствующие администрации портов (аэропортов) предоставлять необходимую заблаговременную информацию о «небольших приключенческих» туристических мероприятиях с целью предупреждения возможных проблем

**МЕЖДУНАРОДНЫЙ ПОЛЯРНЫЙ ГОД 2007-2009 ГГ.****КГ МПГ - Координационная группа КОМНАП по вопросам Международного полярного года**

*Члены: Андерс Карлквист (SE), Председатель с 08-2004 по 07-2007; Патрисия Эберхард (CL), Едон Ким (KR), Валерий Лукин (RU), Хенри Валентайн (ZA)*

**ТЗ**

- Создание условий для формирования международных логистических партнерств и интеграции технологических новшеств в целях достижения научных целей, поставленных в рамках МПГ
- Отслеживание по виртуальной сети МПГ (МПГНЕТ), охватывающей всех участников, включенных в список АМЕН, прогресса в создании новых или развитии существующих партнерств или в продвижении технологических новшеств в поддержку целей МПГ
- Анализ технического задания КГ МПГ на каждом ежегодном заседании

**Задачи**

- Принятие мер в ответ на конкретные просьбы о содействии со стороны научного сообщества, в соответствии с решениями XXIX КСДА
- Обновление данных опроса судов, участвующих в МПГ
- Рассмотрение вопроса о ведении базы данных о логистической поддержке проектов МПГ в качестве вклада в наследие МПГ



## **ПРИЛОЖЕНИЕ G**

**Доклады в связи со Статьей III-2  
Договора об Антарктике**



# **Доклад Международной гидрографической организации (МГО) «Сотрудничество в области гидрографического обследования и картографирования вод Антарктики»**

## **I. Введение**

Пользуясь возможностью, Международная гидрографическая организация (МГО) еще раз выражает благодарность Системе Договора об Антарктике (СДА) за то, что нашей организации было предложено представить на XXX Консультативном совещании по Договору об Антарктике (КСДА) доклад о результатах, полученных в рамках сотрудничества в области гидрографического обследования и картографирования вод Антарктики. Этот доклад охватывает период между XXIX и XXX КСДА.

В сотрудничестве с рядом других международных организаций МГО прилагает усилия к тому, чтобы лучше информировать общественность о том, что проведению гидрографических обследований в Антарктике следует уделять больше внимания. Мы считаем, что таким образом мы вносим важный вклад в обеспечение безопасности жизни на море и безопасности мореплавания, охрану морской среды и дальнейшее развитие морских научных исследований в Антарктике. Достигнутые на сегодняшний день результаты напрямую отражают деятельность гидрографических служб, занимающихся вопросами Антарктики. Гидрографический комитет МГО по Антарктике обеспечивает возможность для координации действий и сотрудничества участвующих сторон в рамках коллективной работы, способствующей повышению эффективности использования ограниченных ресурсов, выделяемых национальными и международными организациями, и применению передовой практики этими организациями.

## **Гидрографический комитет МГО по Антарктике**

Шестое заседание Гидрографического комитета МГО по Антарктике (ГКА) состоялось в Чилийском антарктическом институте (ИНАЧ) в Пунта-Аренас с 6 по 8 ноября 2006 г. Это было совместное мероприятие Гидрографической и океанографической службы чилийского ВМФ и ИНАЧ. К сожалению, на этот раз Исполнительный секретарь Секретариата Договора об Антарктике не смог приехать в связи с принятыми ранее обязательствами.

Председатель Комитета капитан ГОРСИЛЬЯ (Директор МГБ) открыл заседание, приветствовав представителей 11 присутствующих Государств-членов ГКА (Аргентины, Бразилии, Чили, Китая, Эквадора, Индии, Италии, Норвегии, Южной Африки и Великобритании) и 3 международных организаций (КОМНАП, СКАЛОП и МААТО), которые приняли активное участие в этом мероприятии. Следует подчеркнуть, что с момента завершения последнего КСДА Устав ГКА подписали Бразилия и Эквадор, которые стали полноправными членами Комитета.

Комитет обсудил проблемы членства, статус перечня мер, согласованных на последнем заседании, результаты, достигнутые Рабочей группой ГКА по программе гидрографических обследований, отчет за 5-летний период, который должен быть представлен на XVII-ой Международной гидрографической конференции (май 2007 г.), и основные направления деятельности ГКА, предлагаемые для включения в 5-летнюю программу работы МГО на 2008-2012 годы.

### III. Доклады

#### 1. Членство в ГКА

Рассмотрев положение дел в области членства в Комитете, ГКА еще раз поручил своему Председателю связаться со странами, которые до сих пор не подписали Устав ГКА, и призвать их подписать Устав. Председатель принял меры и предложил представителям в МГО от Японии, Республики Корея, Перу, Польши, Украины, США и Уругвая рассмотреть вопрос о подписании Устава и участии в деятельности ГКА. Сейчас ожидаются ответы этих стран. (Более подробная информация приведена в Приложении А).

#### 2. Статус согласованных мер

Комитет рассмотрел статус мер, согласованных на предыдущем заседании, и подтвердил, что почти все меры выполнены.

##### *а) Проведенные гидрографические обследования*

Изучив национальные доклады, представленные в ГКА, Комитет выразил озабоченность крайне низким уровнем активности в области гидрографических обследований, проведенных странами-членами ГКА. В семи из четырнадцати докладов было указано, что в течение прошедшего года обследования не проводились. Такое положение никак не соответствует существующему и все возрастающему спросу на гидрографическую продукцию.

Примечание: Примеры примечаний, встретившихся в докладах:

- Из-за отсутствия средств мы сейчас не проводим никаких гидрографических и картографических работ в Антарктике.
- Производство карт INT, за которые мы отвечаем, неоднократно задерживалось из-за нехватки финансирования.
- Так же, как и в летнем сезоне 2004/2005 гг., в течение летнего сезона 2005/2006 гг. никаких обследований не было из-за отсутствия научных рейсов.

Комитет обсудил Правило 9 Главы V Конвенции СОЛАС, в соответствии с которым договаривающиеся правительства обязуются создавать условия для предоставления гидрографических услуг и их применения к району действия Договора об Антарктике. Словом, Комитет хотел бы знать, позицию США в отношении того, на ком лежит ответственность за предоставление гидрографических услуг в Антарктике. Комитет также просит ИМО высказать свое мнение по этому вопросу.

##### *б) Производство карт INT*

В производстве карт INT наблюдается дальнейший прогресс. Из 99 карт INT, включенных в картографическую систему Региона М, 53 уже опубликованы. Расширилось и производство карт ENC: на сегодняшний день у нас есть 5 карт ENC. Завершение производства карт INT для Региона М остается одной из важнейших задач ГКА. Схема карт ENC для Региона М сейчас разрабатывается в МГБ. (Информация о положении дел с производством этих карт приведена в Приложении В).

##### *в) Публикация МГО S-55*

ГКА работает в тесном контакте с МГБ в целях получения прототипной базы данных ГИС публикации S-55 «Гидрографические обследования и составление навигационных карт: глобальная ситуация», и сейчас уже имеет справочную картографическую основу с



различными слоями данных, включая схему карт INT, схему карт ENC и Растровые морские карты, РМК (в зависимости от ситуации). Работа по составлению этой базы данных продолжается, и доступ к ней будет предоставлен, как только она будет завершена, поскольку она может быть полезна для всех региональных гидрографических комиссий. Применительно к Антарктике слой данных гидрографических обследований, опирающихся на существующую информацию, такую, как в Части II публикации S-59, считается временной мерой и будет уточнен, когда все государства, осуществляющие программы гидрографических обследований и картографирования в этом регионе, представят обновленные данные.

А пока Антарктика – это пробел в базе данных МГО S-55. Членам ГКА, не представившим данные, которые необходимо учесть в публикации S-55, был направлен соответствующий запрос, чтобы можно было продолжить подготовку этой публикации.

#### *d) Отношения с другими международными организациями*

ГКА продолжал осуществлять очень плодотворное сотрудничество с несколькими международными организациями, включая ИМО, МОК, МААТО, КОМНАП и СДА. Была проведена совместная работа – прежде всего, с КОМНАП и МААТО – чтобы шире распространить информацию о том, что проведению гидрографических обследований в Антарктике следует уделять больше внимания.

### **3. Прогресс, достигнутый Рабочей группой по программе гидрографических обследований**

Одна из наиболее содержательных дискуссий произошла после доклада Председателя Рабочей группы ГКА по программе гидрографических обследований (эту группу успешно возглавляет г-н Энди Уиллетт из Великобритании). В результате интересного обмена мнениями был определен ряд мер, направленных на повышение безопасности мореплавания в самое ближайшее время. К числу мер, которые уже осуществляются в настоящее время, относятся:

1. Разработка программы гидрографических обследований на базе национальных программ, что позволит усовершенствовать обмен данными и, по возможности, избежать дублирования при проведении обследований.
2. Определение государств, которые будут изготавливать новые карты INT, вошедшие в состав схемы для Региона М.
3. Выяснение статуса (прогресса в производстве) карт INT для данного региона, о производстве которых страны-изготовители карт до сих пор не дали никакой информации.

### **4. Отчет XVII-ой МГК**

ГКА рассмотрел и одобрил отчет ГКА за 2002-2007 гг., подготовленный Председателем и заместителем Председателя Комитета (капитаном Нэйрном из Австралии), который должен быть представлен на XVII-ой МГК.

В целом, в отчете содержится вывод о том, что в течение этого пятилетнего периода Комитет:

1. успешно координировал деятельность своих членов и согласовывал свою работу с заинтересованными организациями;

### III. Доклады

2. постоянно обновлял схему карт INT для Региона М с учетом новых требований и осуществлял мониторинг производства карт;
3. получил подтверждение того, что производство карт INT зависит от проведения гидрографических обследований, и поэтому составленный «короткий список приоритетных обследований» является хорошим ориентиром в части повышения эффективности работы.

В отчете содержится ряд предложений, которые можно обобщить следующим образом:

4. призвать государства-члены ГКА воспользоваться проведением МПГ и активизировать свою гидрографическую деятельность в Антарктике в целях скорейшего завершения производства всех карт INT, включенных в схему на данный момент;
5. поручить ГКА продолжать развивать отношения с соответствующими международными организациями (прежде всего, СДА, ИМО, МОК, КОМНАП, СКАР и МААТО) с целью разработки совместных проектов, представляющих общий интерес;
6. поблагодарить МААТО за предоставление судов, которые гидрографы используют как «попутные» суда, а также за добровольный сбор гидрографических данных.

### 5. Программа работы ГКА на 2008-2012 гг.

Пятилетняя программа работы МГО, которую предстоит обсудить и окончательно утвердить на МГК в мае 2007 г., включает несколько мер, предложенных ГКА на период с 2008 по 2012 гг., а именно:

1. *Ежегодное заседание ГКА.* Оценка прогресса в осуществлении гидрографических обследований, а также в производстве карт INT и ENC; актуализация схемы карт INT и ENC и определение мер, стимулирующих проведение обследований и производство карт в сотрудничестве с заинтересованными международными организациями. (Ежегодно)
2. *Отношения с международными организациями.* ГКА должен организовать специальные презентации в форме семинаров, чтобы шире распространять информацию о значении гидрографических обследований в Антарктике и стимулировать сотрудничество в части сбора и совместного использования данных в целях повышения качества гидрографической информации, предоставляемой операторам, и сократить риски для мореплавания. Предполагается, что организация таких презентаций на очередных совещаниях КСДА, КОМНАП и МААТО, соответственно, в 2008, 2009 и 2010 гг., подлежит дополнительному согласованию.
3. *Связи ГКА с общественностью и информационная работа.* ГКА будет разрабатывать свою часть сайта МГО, стремясь предоставлять содержательную и актуальную гидрографическую и картографическую информацию, а также информацию о безопасности на море в текущем режиме, чтобы ее было удобно использовать в процессе планирования и осуществления деятельности в водах Антарктики и чтобы обеспечить повышение безопасности мореплавания, эффективности охраны морской среды и т.п. (2011 г. или раньше)
4. *Укрепление потенциала ГКА.* ГКА проведет двухдневный семинар «Методы и опыт проведения гидрографических обследований в Антарктике», чтобы обобщить опыт МГО и других организаций в части проведения гидрографических обследований в

Антарктике и определить передовую практику в целях совершенствования своей деятельности. С целью укрепления координации, улучшения содействия и оптимального использования ресурсов это мероприятие будет организовано в рамках заседания ГКА 2011 года.

## **6. Следующее заседание ГКА**

Получив любезное приглашение Гидрографической службы ВМФ Аргентины, Комитет решил принять его и согласился провести 7-ое заседание ГКА в Буэнос-Айресе (Аргентина) с 3 по 5 октября 2007 г. Пользуясь возможностью, мы приглашаем Исполнительного секретаря Секретариата Договора об Антарктике принять участие в этом заседании ГКА.

## **Выводы**

1. В настоящий момент между членами ГКА МГО и другими международными организациями, имеющими интересы в Антарктике, налажено отличное сотрудничество. СДА следует использовать эту ситуацию для того, чтобы призвать участвующие государства уделять гораздо больше внимания проведению гидрографических обследований. Если эта деятельность не активизируется, то имеющаяся структура и все совместные усилия окажутся напрасными.
2. Производство карт INT продвигается все медленнее из-за отсутствия новых гидрографических данных, а также из-за того, что гидрографическая и картографическая деятельность не является приоритетом на национальном уровне. Центральное место, отведенное охране антарктической экосистемы в рамках СДА, не соответствует тому, что гидрокартографической деятельности, направленной на повышение безопасности мореплавания и охрану морской среды, уделяется так мало внимания.
3. Возможно, СДА захочет рассмотреть предложение МГО о том, чтобы ГКА совместно с Секретариатом СДА организовал в рамках XXXI КСДА ряд специальных презентаций в форме семинаров, чтобы лучше информировать СДА о значении гидрографической деятельности в Антарктике.

## **Рекомендации**

XXX-му КСДА рекомендуется:

1. Принять к сведению доклад МГО.
2. Принять меры с учетом выводов этого доклада.

Монако, март 2007 г.

## **Приложения:**

- A: Членство в ГКА: текущая ситуация
- B: Положение дел с производством карт INT

**ПРИЛОЖЕНИЕ А**

**ЧЛЕНСТВО В ГКА: ТЕКУЩАЯ СИТУАЦИЯ**

**ЧЛЕНЫ:**

Аргентина  
Австралия  
Бразилия  
Чили  
Китай  
Эквадор  
Франция  
Германия  
Греция  
Индия  
Италия  
Новая Зеландия  
Норвегия  
Российская Федерация  
Южная Африка  
Испания  
Великобритания

**СТРАНЫ, КОТОРЫЕ ДОЛЖНЫ ПОДТВЕРДИТЬ СВОЕ ЧЛЕНСТВО:**

Япония  
Корея, Респ.  
Перу  
Польша  
Украина  
Уругвай  
США

**ОРГАНИЗАЦИИ-НАБЛЮДАТЕЛИ:**

Секретариат Договора об Антарктике (СДА)  
Совет управляющих национальных антарктических программ (КОМНАП)  
Постоянный комитет по технической поддержке и деятельности в Антарктике (СКАЛОП)  
Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО)  
Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР)  
Международная морская организация (ИМО)  
Межправительственная океанографическая комиссия (МОК)  
Генеральная батиметрическая карта океанов (ГЕБКО)  
Международная батиметрическая карта Южного океана (МБКЮО)  
Информационный центр МГО по цифровой батиметрии (ИЦЦБ)  
Австралийская антарктическая служба  
Антарктическая служба Новой Зеландии

## ПРИЛОЖЕНИЕ В

## Положение дел с производством карт INT

№	№INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
1	900	Ross Sea	2 000 000	NZ	1998	
2	901	De Cape Goodenough à Cape Adare	2 000 000	FR	2006	
3	902	Mawson Sea and Davis Sea	2 000 000	RU	2000	
4	903	Sodruzhestva Sea	2 000 000	RU	2001	
5	904	Dronning Maud Land	2 000 000	NO	2002	
6	905	South Sandwich Islands	2 000 000	DE		
7	906	Weddell Sea	2 000 000	GB	2005	
8	907	Antarctic Peninsula	2 000 000	GB	2000	
9	908	Bryan Coast to Martin Peninsula	2 000 000	GB		
10	909	Martin Peninsula, Cape Colbeck	2 000 000	???		
11	9000	Terra Nova Bay to Moubray Bay	500 000	IT		
12	9001	Cape Royds to Pram Point	60 000	NZ	Proj. June 2007	
13	9002	Scientific Stations McMurdo and Scott	5 000	NZ	Proj. June 2007	
14	9004	To be determined	250 000	IT	Proj. 2007	
15	9005	Da Capo Russell a Campbell Glacier Tongue	50 000	IT	2000	
16	9006	Cape Adare and Cape Hallett	50 000	NZ	2003	2006
		Plan A – Cape Adare	50 000			
		Plan B – Cape Hallett	50 000			
		Plan C – Ridley Beach	15 000			
		Plan D – Seabee Hook	15 000			
17	9007	Possession Islands	60 000	NZ	2003	2006
18	9008	Cape Adare to Cape Daniell	200 000	NZ	2003	2006
19	9009	Cape Hooker to Coulman Island	500 000	NZ	2004	
20	9010	Matusevich Glacier to Ob' Bay	500 000	RU	2000	
21	9011	Mys Belousova to Terra Nova Island	200 000	RU	2000	
		Plan A – Leningradskaya Station	1 000			
22	9012	Balleney Islands	300 000	NZ	2006	
		Continuation: Balleny Seamount	300 000			
23	9014	Approaches to Commonwealth Bay	25 000	AU	2002	
		Plan A – Boat Harbour	5000			
24	9015	(Mer Dumont d'Urville, Terre Adélie) Du Glacier Dibble au Glacier Mertz	500 000	FR	2004	
25	9016	De la Pointe Ebba au Cap de la Découverte	100 000	FR	2004	
		Plan A – Archipel Max Douguet - Port-Martin	10 000			
		Plan B – Archipel Max Douguet	30 000			
26	9017	De l'Ile Hélène au Rocher du Débarquement - Archipel de Pointe Géologie	20 000	FR	2002	
		Plan A – Archipel de Pointe Géologie	7500			
27	9020	Mill Island to Cape Poinsett	500 000	AU	1998	
28	9021	Approaches to Casey	50 000	AU	1999	Proj. 2006
		Plan A – Newcomb Bay	12 500			
29	9025	Davis Sea	500 000	RU	1999	
30	9026	Approaches to Polar Station Mirny	200 000	RU	1999	
31	9027	Road Mirny	10 000	RU	1999	
32	9030	Sandefjord Bay to Cape Rundingen	500 000	AU	1992	
33	9031	Cape Rundingen to Cape Filchner	500 000	AU	2002	
34	9032	Approaches to Davis Anchorage	12 500	AU	2003	

### III. ДОКЛАДЫ

№	№INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
35	9033	Cape Rouse to Sandefjord Bay	500 000	AU	1991	Proj. 07/08
36	9035	Magnet Bay to Cape Rouse	500 000	AU	1993	Proj. 07/08
37	9036	Approaches to Mawson	25 000	AU	2007	
		Plan A - Horseshoe harbour	5000			
38	9037	Gibbney Island to Kista Strait	25 000	AU	Proj. May 2007	
39	9040	Alasheyev Bight to Cape Ann	500 000	RU	2000	
40	9041	Alasheyev Bight	1 00 000	RU	1999	
41	9042	Approaches to Molodezhnaya Station	12 500	RU	1999	
42	9045	Vestvika Bay	500 000	JP		
43	9046	Eastern Part of Ongul	100 000	JP		
44	9047	Western Part of Ongul	10 000	JP		
45	9050	Sergei Kamenev Gulf to Neupokojevabukta	500 000	RU	1999	
46	9051	Approaches to Leningradbukta	200 000	RU	1998	
47	9055	Muskegbukta Bay to Atka Gulf	500 000	DE		
48	9056	Approaches to Dronning Maud Land	300 000	ZA	2005	
49	9057	To be determined	200 000	DE		
50	9060	Cape Roule to Farell Bay	500 000	RU	2000	
51	9061	Approaches to Halley Base	200 000	GB	2005	
52	9062	To be determined	200 000	???		
53	9100	Isla Marambio	25 000	AR		
		Plan A – Base aéra Marambio	5000			
54	9101	Peninsula Trinidad	10 000	AR		
		Plan A – Base Esperanza, Caleta Choza	5000			
55	9102	Estrecho Bransfield, Rada Covadonga y Accesos	10 000	CL	2003	
56	9103	Gerlache Strait	50 000	CL		
57	9104	Gerlache Strait	50 000	CL		
58	9105	Bismarck strait, Approaches to Arthur Harbour	25 000	???		
		Plan A – Arthur Harbour	10 000			
59	9106	Argentine Islands and Approaches	60 000	GB	1996	
		Plan A – Argentine Islands	15 000			
60	9107	Pendleton Strait etc.	50 000	GB		
61	9108	Hanusse Bay to Wyatt Island	50 000	CL		
62	9109	British Antarctic Survey Base Rothera	25 000	GB	1999	
63	9110	Adelaide Island, South Western Approaches	30 000	CL		
64	9111	Bahía Margarita	25 000	AR		
65	9112	Plans in Bransfield Strait		GB		
		Plan A – Yankee Harbour	12 500			
		Plan B – Freud (Pampa) Passage	50 000			
		Plan C – Portal Point	25 000			
		Plan D – Penguin Island	20 000			
		Plan E – Hydrurga Rocks	10 000			
66	9113	Plans in Elephant Island		GB		
		Plan A – Cape Lookout	50 000			
		Plan B – Cape Valentine	10 000			
		Plan C – Point Wild	10 000			

№	№INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикация	Новая редакция
67	9114	Antarctic Sound		???		
		Plan A – Fridtjof Sound	50 000			
		Plan B – Brown Bluff	10 000			
		Plan C – Gourdin Island	15 000			
68	9115	Active Sound	50 000	AR		
69	9116	Plans in Paulet and Danger Islands		GB ?		
		Plan A – Paulet Island	50 000			
		Plan B – Danger Islands	50 000			
70	9120	Isla Decepción	50 000	AR	2004	2006
		Plan A - Fuelles de Neptuno	12 500			
71	9121	Isla Livingston, de Punta Band a la Bahía Brunow	35 000	ES	1998	
		Plan A – Isla de la Media Luna	25 000			
		Plan B – Base Juan Carlos I	5 000			
72	9122	Bahía Chile, Puerto Soberanía y Ensenadas Rojas e Iquique		CL	1998	
		Plan A - Bahía Chile	20 000			
		Plan B - Puerto Soberanía y Ensenadas Rojas e Iquique	5000			
73	9123	Caletas en Bahía Fildes		CL	Proj. May 2007	
		Plan A – Caleta Potter	10 000			
		Plan B – Caleta Ardley	10 000			
		Plan C – Caleta Marian	10 000			
74	9124	Bahia Fildes	30 000	CL	Proj. May 2007	
75	9125	Baía do Almirantado	40 000	BR & PE		
		Plan A – Ensenada Martel	20 000			
		Plan B – Estação Arctowski	10 000			
		Plan C – Ensenada Mackellar	15 000			
76	9130	Crystal Hill to Devil Island	75 000	GB ?		
		Plan A - Bald Head	10 000			
		Plan B - View Point	10 000			
		Plan C - Matts Head	10 000			
		Plan D - Crystal Hill	10 000			
		Plan E - Camp Point	10 000			
		Plan F - Devil Island	10 000			
77	9131	Crystal Sound	75 000	GB ?		75 000
78	9132	Grandidier Channel	75 000	GB ?		75 000
79	9140	Islas Orcadas del Sur	150 000	AR		
		Approaches to Signy Island	50 000	GB	2006	
		Plan A – Borge Bay and Approaches	10 000			
81	9142	Bahía Scotia	10 000	AR	2006	
82	9150	Islas Elefante y Clarence	200 000	BR	1999	
83	9151	De Isla De Jorge a Isla Livingston	200 000	CL		
84	9152	De Isla Livingston a Isla Low	200 000	CL		
85	9153	Church Point to Cape Longing including James Ross Island	150 000	GB & AR	1999	2004

### III. ДОКЛАДЫ

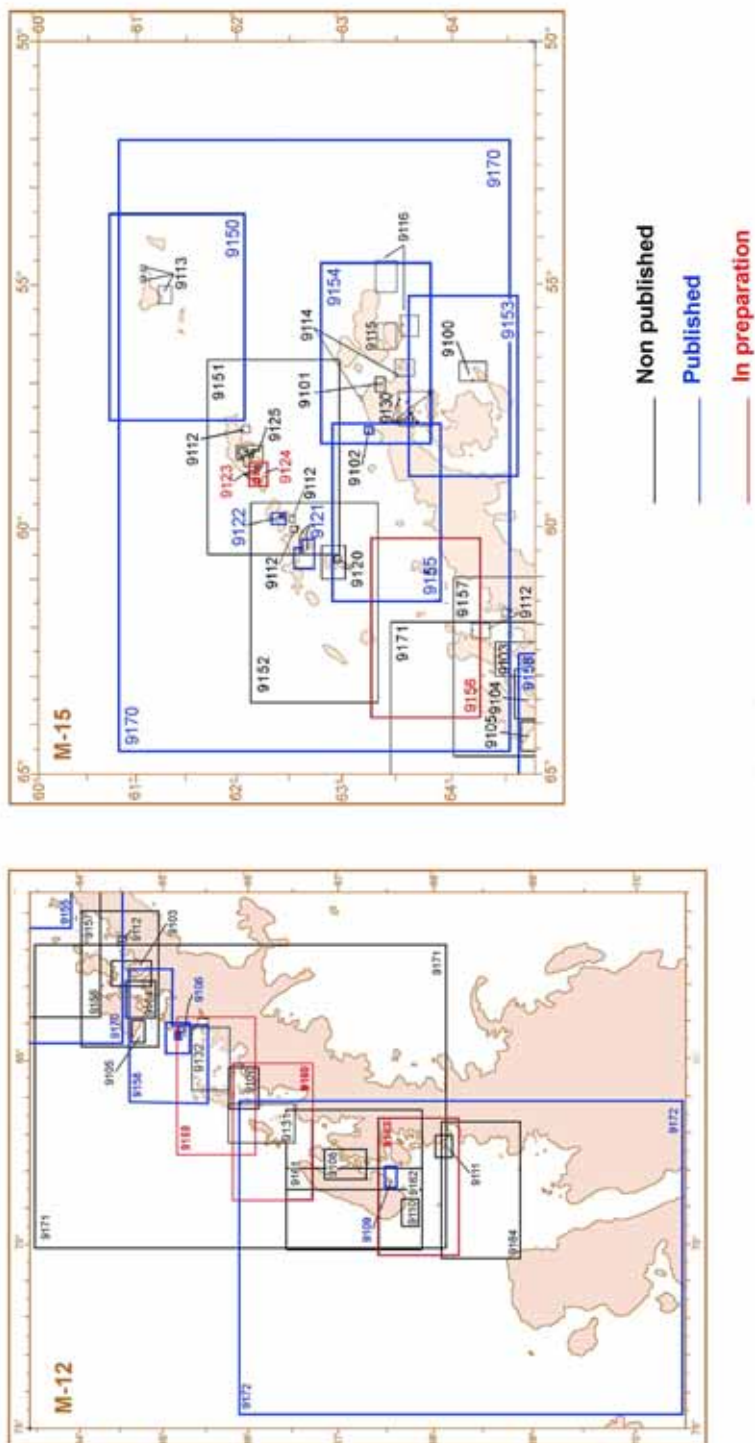
№	№INT	Название карты INT	Масштаб	Изготовитель	Текущее положение	
					Публикации	Новая редакция
86	9154	Joinville Island to Cape Ducorps and Church Point	150 000	GB & AR	1996	2002
87	9155	Estrecho Bransfield - Rada Covadonga a Isla Trinidad	150 000	CL	2003	
88	9156	Archipiélago de Palmer, de Isla Trinidad a Isla Amberes	150 000	AR	Proj. Nov 2007	
89	9157	Gerlache Strait	150 000	CL		
90	9158	Anvers Island to Renaud Island	150 000	GB	2001	2003
		Plan A – Port Lockroy	12 500			
91	9159	Pendleton Strait & Grandidier Channel	150 000	GB	Proj. 2008	
92	9160	Crystal Sound	150 000	GB	Proj. 2008	
93	9161	Matha Strait to Pourquoi Pas Island	150 000	CL		
94	9162	Adelaide Island	150 000	CL		
95	9163	Marguerite Bay; Rothera	150 000	GB	Proj. 2007	
96	9164	Margarita Bay	150 000	CL		
97	9170	Islas Shetland y Mar de la Flota	500 000	AR	1997	
98	9171	Brabant Island to Adelaide Island	500 000	GB		
99	9172	Matha Strait to Rothschild Island	500 000	RU	1999	

**Резюме:** произведено 53 из 99 карт INT, что эквивалентно 53%.

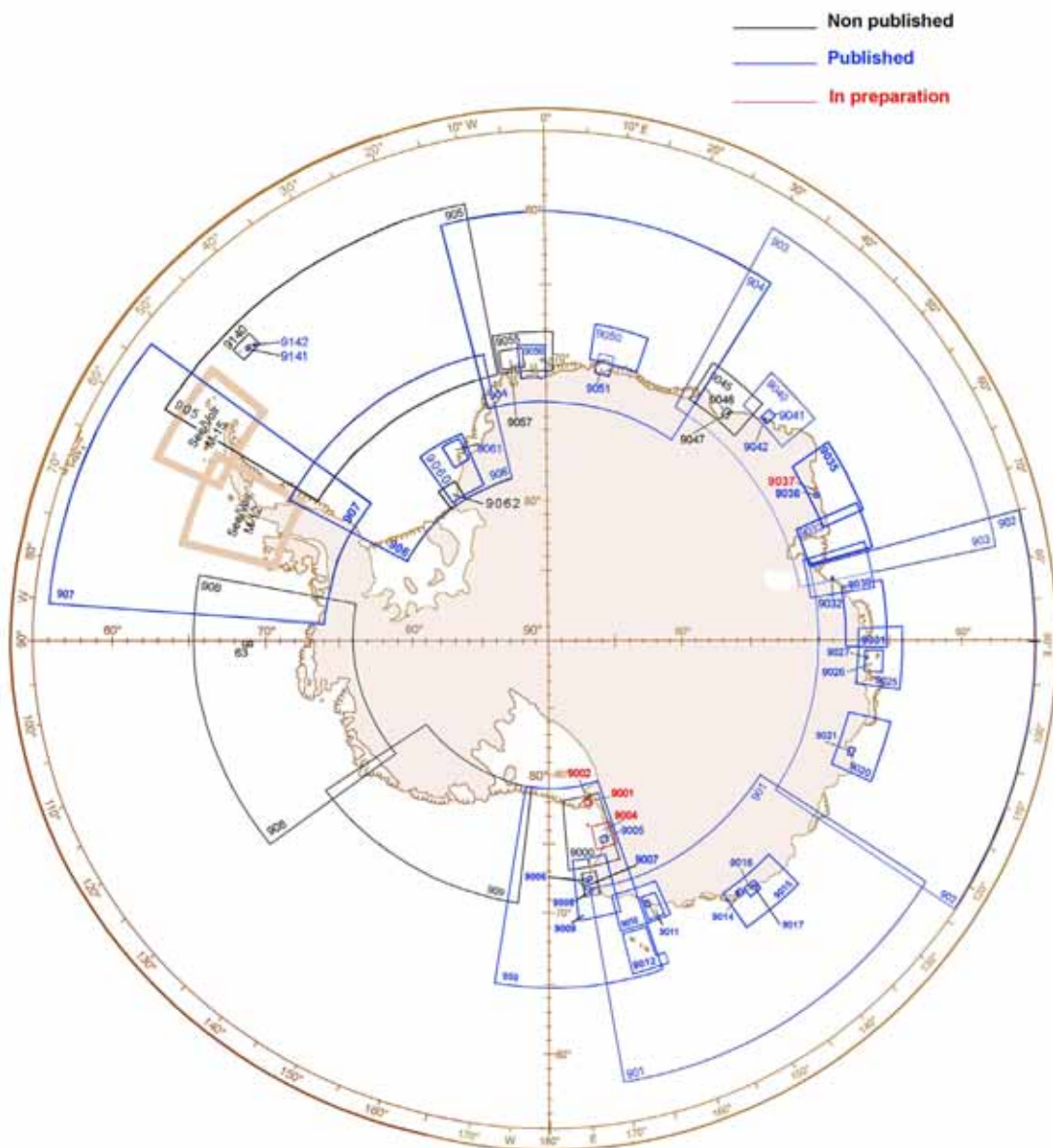


ПРИЛОЖЕНИЕ С

Статус производства карт INT по состоянию на март 2007 г.



Статус производства карт INT по состоянию на март 2007 г.



## Доклад Международной ассоциации антарктических туристических операторов: сезон 2006-2007 гг.

### Введение

Международная ассоциация антарктических туристических операторов (МААТО) рада представить доклад о своей деятельности в связи со Статьей III (2) Договора об Антарктике XXX-му КСДА, которое проводится с 30 апреля по 11 мая 2007 г. в Нью-Дели (Индия).

МААТО – это членская организация, созданная семью компаниями в 1991 г. в целях поддержки, пропаганды и осуществления технически и экологически безопасных частных путешествий в Антарктику.

В течение сезона 2006-2007 гг. в состав МААТО входило 83 члена. В настоящее время в стадии оформления находится не менее 9 новых заявлений о приеме в члены МААТО в качестве Действительных, Временных и Ассоциированных членов на сезон 2007-2008 гг., которые будут рассматриваться на 18-м Общем собрании в июне 2007 г. Обновленный Справочник Членов МААТО размещен в онлайн-режиме на сайте по адресу [www.iaato.org](http://www.iaato.org). Несмотря на инциденты с двумя судами (теплоходы «Орлова» и «Нордкванн»), рост числа туристов, морских судов и воздушных операций, Антарктический сезон прошел гладко. Члены МААТО продолжали применять обычные методы работы, которые уже доказали свою эффективность и обеспечивают надлежащую охрану районов посещения.

МААТО успешно регулирует антарктический туризм в рамках комплекса разнообразных процедур саморегулирования и гордится тем, что входящие в ее состав компании-конкуренты сотрудничают друг с другом. Будучи членской организацией, МААТО стремится к повышению стандартов деятельности своих членов и туристической индустрии в целом. Для этого необходимы инфраструктура, форум для общения, собственные ресурсы, время и экономические обязательства со стороны каждой компании.

МААТО по-прежнему осуществляла свою деятельность, главным образом, в нескольких ключевых направлениях. Ниже приведен краткий обзор деятельности МААТО:

1. Обновление всех сезонных инструкций операторам с целью обеспечения всестороннего источника материалов и руководств, принятых МААТО и многочисленными КСДА. Эти документы, главным образом, размещены на странице сайта, предназначенной только для членов МААТО ([www.iaato.org](http://www.iaato.org)). Эти операционные процедуры, распространяющиеся на всех членов МААТО, обеспечивают эффективное регулирование антарктического туризма.

Дальнейшее совершенствование доступной через сеть программы «Система планирования графика движения судов МААТО», предназначенной для того, чтобы планировать посещение участков еще до начала сезона, следить за тем, чтобы на одном участке одновременно находилось только одно судно, и соблюдать требования 32 Правил поведения для посетителей участков, принятых МААТО, и 12 Правил поведения, принятых КСДА. Дальнейшее расширение функциональных возможностей программы позволило упростить процедуры ввода данных и облегчить доступ к ней для членов МААТО. «Система планирования графика движения судов МААТО» – это компьютеризированная программа, позволяющая всем компаниям вводить в единую базу данных ежедневные графики движения своих судов, Ф.И.О.

руководителей экспедиций и даты отплытия. После этого до начала сезона выпускается сводный график на бумажном носителе. Эта программа очень успешно применялась в течение сезона 2006-2007 гг. в качестве инструмента предварительного планирования. В настоящее время в нее вносятся незначительные изменения для сезона 2007-2008 гг. В начале июля 2007 г. компании начнут вводить графики движения судов в сезоне 2007-2008 гг. КОМНАП и национальным программам, которые поддерживают регулярные контакты с МААТО, был предоставлен доступ к базе данных сезона 2006-2007 гг. В начале антарктического сезона многочисленным сторонам был направлен окончательный вариант сезонного графика всех известных судов. Это облегчает составление графиков, перевозку ученых, проведение логистических операций и подготовку планов действий в чрезвычайных ситуациях. Система планирования графика движения судов обеспечивает эффективный обмен информацией и составление маршрутов судов, выполнение требований Правил поведения для посетителей участков и позволяет членам МААТО планировать меры по предотвращению возможного кумулятивного воздействия на окружающую среду в каждом месте высадки. Этот инструмент показал себя с самой лучшей стороны. В сводный график были внесены некоторые компании, не являющиеся членами МААТО, но своевременно представляющие соответствующую информацию.

Члены МААТО также представляют данные о Ф.И.О. руководителей экспедиций. В целях совершенствования системы связи в начале каждого сезона выпускается полный список названий и контактной информации для судов.

2. База данных о судах МААТО представляет собой всестороннюю компьютерную программу хранения и обработки статистических данных о всех судах и судовых операторах членов МААТО. Каждый член МААТО обязан загружать в систему подробные сведения о судах и компаниях. Главная причина создания этой онлайн-программы заключается в том, что она обеспечивает эффективное применение Плана действий в чрезвычайных ситуациях и ведение базы данных о компаниях и технических характеристиках судов.
3. Единая электронная база данных МААТО, в которую загружаются Отчеты о посещениях, показала себя с самой хорошей стороны и содержит исчерпывающую информацию о деятельности, координируемой МААТО, начиная с 2003 г. Все статистические данные о туризме, начиная с 1989 г., размещены на сайте МААТО по адресу: [www.iaato.org](http://www.iaato.org). Анализ данных показал, что члены судовых команд иногда допускают незначительные ошибки в формах, поэтому каждая форма тщательно проверяется перед загрузкой в систему. Сейчас ведется работа по созданию механизма, который будет отклонять неправильные данные при заполнении форм. Редкие и незначительные случаи дублирования, которые были допущены в предшествующие годы, корректируются во избежание несоответствий в будущем. База данных позволяет объединять все данные о компаниях, посетителях, морских судах и мероприятиях, чтобы отслеживать деятельность членов МААТО. МААТО разместила на своем сайте более 48 различных сводок статистических данных о туризме, представляющих интерес для широкой аудитории. Согласно оценкам, данные за 2006-2007 гг. появятся в открытом доступе в июле 2007 г.
4. Незначительные усовершенствования были внесены в типовую Форму отчета о посещениях, ранее обновленную в третий раз и одобренную на XXVIII КСДА в рамках Резолюции 6 (2005) «Форма Отчета о посещении Антарктики», с тем, чтобы включить в нее дополнительные места высадки на берег. В дополнение к стандартным формам, предназначенным для обычных персональных компьютеров, были разработаны расширения для компаний, использующих компьютеры Макинтош. До начала сезона

2006-2007 гг. нужно было внести поправки в формы, чтобы ликвидировать дублирование на некоторых участках. Как показывает анализ форм, несмотря на Резолюцию 6, принятую на XXVIII КСДА, эти формы используют только члены МААТО и ассоциированные компании. В октябре 2006 г. уточненные варианты форм были направлены в Секретариат Договора об Антарктике и распространены среди Сторон, которые выдают разрешения или полномочия туроператорам, не являющимся членами МААТО. Все последние версии Отчетов о посещении размещаются МААТО на открытых страницах сайта [www.iaato.org](http://www.iaato.org) в разделе «Операционные процедуры».

5. В течение сезона был проведен опрос среди почти всех компаний-членов МААТО, действующих в районе Антарктического полуострова с тем, чтобы оценить эффективность Правил поведения для посетителей участков, как одобренных КСДА, так и принятых МААТО.
6. МААТО продолжала принимать меры для обеспечения координации деятельности морских и воздушных судов за счет использования сводного графика движения морских судов, информации о позывных судов и перечня ответных действий в чрезвычайных ситуациях.
7. Дальнейшее использование членами МААТО Плана медицинской эвакуации в чрезвычайных ситуациях (МЭЧС). В течение сезона 2006-2007 гг. в рамках МААТО потребовалось пять медицинских эвакуаций.
8. Обновление операционных процедур с целью дальнейшей поддержки всех методов предупреждения возможного распространения антарктических болезней и перемещения неместных видов.
9. Тесная координация действий со всеми Временными членами МААТО на начальном этапе их деятельности, и предоставление содействия компаниям, чьи сотрудники не имеют опыта работы в туристическом бизнесе.
10. Подготовка специализированного пакета яхт-туров для продажи операторам, не являющимся членами МААТО.
11. Продолжение работы над предложенной МААТО внутренней схемой аккредитации.
12. Участие в международных совещаниях и поддержание необходимых контактов с национальными антарктическими программами, государственными ведомствами субантарктических архипелагов, а также научными и природоохранными организациями.

## **1 Членство и деятельность МААТО**

- 1.1 Основанная семью частными туристическими операторами в 1991 г., Международная ассоциация антарктических туристических операторов объединяла в сезоне 2006-2007 гг. 83 компании из Аргентины, Австралии, Бельгии, Канады, Чили, Фолклендских (Мальвинских) островов, Франции, Германии, Италии, Нидерландов, Новой Зеландии, Норвегии, Швеции, Великобритании и Соединенных Штатов Америки. Справочник членов МААТО размещен на сайте МААТО по адресу: [www.iaato.org](http://www.iaato.org). Финансовый год МААТО начинается 1 июля и заканчивается 30 июня каждого года, что соответствует сезону деятельности в Антарктике.

### **1.2 Перечень Членов МААТО в сезоне 2006-2007 гг.**

**35 действительных членов:** «Аберкромби энд Кент, Инк./Атолл Шиппинг Корпорейшн», «Адвенчур Ассошиэйтс», «Адвенчур Нетуорк Интернешнл/Антарктик

Лоджистикс энд Экспедишнз», «Антарктик Шиппинг», «Антарктика XXI», «Антарплай Экспедишнз», «Аврора Экспедишнз», «Чизменз Экологджи Сафариз», ООО «Клиппер Круиз Лайн/Нью Уорлд Шип Менеджмент Компани», «Компани Дезиль Дю Понан», «Кристал Круизис, Инк.», «Элегант Круизис», «Фатом Экспедишнз», «Г.А.П. Адвенчурс», «Голден Флис Экспедишнз Лтд.», «Хапаг Ллойд Кройтцфартен», «Херитедж Экспедишнз», «Холланд Америка Лайн», «Хюртигрютен Груп АСА», «Линдبلاد Экспедишнз», «Оушнуайд Экспедишнз», «Орион Экспедишнз Экспресс», «Пилэдджик Экспедишнз», «Перегрин Шиппинг», «Плантурс энд Партнер ГмбХ», «Полар Круизис», «Экспедишнз Инк.», «Полар Стар Экспедишнз», «Принсесс Круизис», «Кварк Экспедишнз», «Реедери Барк Эуропа», «РезиденСи», «Сага Шиппинг Компани Лтд.», «Тика Трэвел», «Трэвел Дайнэмикс Интернешнл» и «Зеграм Экспедишнз Инк.».

В состав Действительных членов входят один наземный оператор, операторы судов, компании, фрахтующие суда и/или организующие групповые туры в Антарктику, а также компании, резервирующие места у других операторов судов.

**10 Временных членов:** «Аэровиас ДАП-Антарктика», «Ханза Кройтцфартен Гмбх», «Котик Чартерс Лтд.», «Латитюд Осеан», «Ле Сурир», «Оушн Экспедишнз», «Петер Дилманн Реедереи Гмбх энд Ко», «Си энд Айс энд Маунтин Экспедишнз», «Стерна Корпорейшн» и «Тоолука Лтд.»

В число Временных членов входят один наземный/морской оператор, операторы судов, операторы небольших судов/яхт, одна компания, фрахтующая суда у действующих членов, и один наземный оператор.

**38 Ассоциированных членов:** «Адвенчур Лайф Джорнейз», «Амейзинг Круизис энд Трэвел, Инк.», «Антарктик Хорайзнз», «Антарктика Тасмания, Инк.», «Антарктика Экспедишнз», «Астериа Экспедишнз», «Белуга Экспедишнз энд Адвенчурс БВ», «Си-энд-Оу Турс С.А.», «Кройдон Трэвел», «Крусерос Аустралис», «ЭкспедишнТрипс.ком», «Фолкленд Айлендз Туризм Борд», «Фолкленд Консервейшн», транспортное агентство «Фолкленд Айлендс Компани Лтд.», «Галапагос Трэвел», «Гранд Норд-Гранд Лардж», «Хеликоптерз Нью Зиланд Лтд.», «Джорней Лэтин Америка», «ЛАН Эйрланз», «Маунтин Трэвел-Собек», «Навалиа с.р.л.», «Патагония Уорлд», «ПоларКуэст», «Риджент Севн Сиз Круизис», «Шип ту Шор Инк./шопАнтарктика.ком», «Синтек Тур», «Стьюденс он Айс», «Саливан Шиппинг Сервисиз Лимитед», «ТАМИК С.А.», «Ток Уорлд Дискавери», «ТрэвелУайлд Экспедишнз Эл-Эл-Си», «Тукал Трэвел Пти Лтд.», «Виктор Эммануэль Нэчур Турс», Британский фонд наследия, «Вест Пойнт Айленд», «Фолкленд Айлендз», «УайлдУингс/УайлдОушенз», «Уорлд Экспедишнз» и ««Вук Лоджистик энд Сервис С.А.».

#### 1.3 Категоризация членов МААТО

В течение сезона 2006-2007 гг. членами МААТО были компании, относящиеся к следующим категориям:

Организаторы экспедиционных судов, на борту которых находятся менее 200 пассажиров, или небольших парусников менее чем с 12 пассажирами. На них распространяется лимит, предусматривающий высадку на берег в одном месте и в одно время не более 100 пассажиров. (29 членов)

Организаторы судов, на борту которых находятся от 200 до 500 пассажиров и которые причаливают к берегу. На них распространяются жесткие ограничения по времени и

месту высадки на берег. Кроме того, на них распространяется лимит высадки пассажиров на берег в одном месте и в одно время – не более 100 человек. (5 членов)

Организаторы круизных судов, не причаливающих к берегу (только круизы). Круизным судам, на борту которых находятся более 500 пассажиров, запрещено причаливать к берегу. (4 члена)

Организаторы наземных путешествий. (2 члена)

Организаторы воздушных беспосадочных путешествий. (2 члена)

Организаторы воздушных путешествий/круизов. (1 член)

Компании, осуществляющие деятельность в поддержку антарктического туризма. (40 членов)

\* Примечание: Статус Действительных, Временных и Условных членов присваивается компаниям, относящимся к категориям 1-7.

#### **1.4 Поправки к Уставу**

В 2006-2007 гг. в Устав были внесены минимальные поправки. Устав и Цели МААТО представлены в режиме онлайн на сайте по адресу: [www.iaato.org](http://www.iaato.org). Последняя правка была внесена 9 мая 2006 г.

## **2 Статистические данные за 2006-2007 гг**

### **2.1 Общая информация о количестве туристов**

МААТО стремится получить все данные о количестве туристов из всех имеющихся источников достоверной информации. В период с октября 2006 г. по март 2007 г. на берег в Антарктике высадились в общей сложности 28 448 пассажиров/туристов, перевезенных не менее чем 48 коммерческими экспедиционными морскими судами и в рамках программ наземных операторов; 174 пассажира/туриста приняли участие в программе воздушных круизов, а 908 наземных туристов летали, катались на лыжах, занимались скалолазанием, разбивали лагеря или просто участвовали в однодневных поездках в Антарктику без ночевки или с ночевкой. Кроме того, 4 152 туриста совершили путешествия на борту 4 крупных круизных судов компаний, не являющихся членами МААТО (без высадки на берег), и 1 046 пассажиров/туристов приняли участие в беспосадочных полетах в Антарктику.

Исчерпывающий обзор деятельности антарктических туристических компаний приведен в подготовленном МААТО «Обзоре туристической деятельности в Антарктике в течение сезона 2006-2007 гг.» (Информационный документ IP 121, представленный на XXX КСДА).

## **3 Участие в совещаниях, организованных в 2005-2006 гг., и 18-м Общем совещании МААТО**

**3.1** МААТО проведет свое 18-е Ежегодное общее совещание в Хобарте (Тасмания) 25-29 июня 2007 г. Представителям правительственных и национальных программ, а также потенциальным членам МААТО предлагается принять участие в открытых заседаниях

Общего совещания, на которых разрабатываются поправки к Уставу, операционные процедуры и стратегии и обсуждаются вопросы, касающиеся обязательств, установленных в рамках Системы Договора об Антарктике. Совещание будет проходить в здании АНТКОМ. Информацию можно получить на сайте [www.iaato.org](http://www.iaato.org) в разделе «Information Papers, 18-th General Meeting» («Информационные документы, 18-е Ежегодное общее совещание»). Заинтересованные стороны, которые хотят присутствовать на этом Совещании или принять в нем участие, должны связаться с МААТО через сайт по адресу: [iaato@iaato.org](mailto:iaato@iaato.org).

МААТО высоко ценит участие в Совещании представителей соответствующих правительств и неправительственных организаций. Несколько государственных организаций направили своих представителей на 17-е Общее совещание МААТО (Вашингтон, округ Колумбия, апрель 2006 г.), и мы приглашаем тех, кто заинтересован в вопросах туризма, присоединиться к нам в Хобарте. В 2006 г. на совещании присутствовали представители следующих организаций: Антарктический институт Уругвая, Министерство иностранных дел Франции, «Умвельтбундесамт» (германское Агентство по окружающей среде), Австралийская антарктическая служба, Министерство иностранных дел и по делам Содружества Великобритании, Британская антарктическая служба, Управление полярных программ США (Национальный научный фонд США), «Рейтеон Полар Сервисиз», Агентство охраны окружающей среды США и Государственный департамент США.

Повестка дня 18-го Общего совещания будет окончательно составлена после проведения XXX КСДА. В 2006 г. в повестку дня вошли такие вопросы, как Правила поведения на конкретных участках (посещение станций и правила поведения на станциях), программа планирования графика движения судов на базе Интернет, отчеты о посещениях участков, активные стратегии управления, анализ методики регулирования пребывания на берегу 100 пассажиров, новая база судовых данных, сотрудничество с Гидрографическим комитетом по Антарктике, планирование действий в чрезвычайных ситуациях (МЭЧС), балластные воды, безопасность связи и навигация, программное обеспечение и новые технологии в области связи, установки для мытья обуви, плавание на лодках «Зодиак» и вопросы безопасности, МПГ, уточненная информация о членах МААТО и вопросы членства в Ассоциации, аккредитация, сообщения и доклады полевого персонала, управление данными, наземный туризм, Приложение по материальной ответственности, последние данные, представленные с различных субантарктических островов, озабоченность по вопросам туризма со стороны фондов наследия и государственных организаций. В течение года активную работу выполняли Исполнительный комитет, Комитет по финансам, Морской комитет, Комитет по аккредитации, Комитет по поправкам к Уставу, Комитет по Правилам поведения и Комитет по вопросам членства в Ассоциации.

- 3.2 В 2006 г. четыре представителя МААТО присутствовали на совещании КОМНАП в Хобарте. МААТО высоко ценит возможность работать вместе с КОМНАП по представляющим взаимный интерес вопросам, связанным с деятельностью морских и воздушных судов. МААТО выражает поддержку дальнейшего сотрудничества между операторами с тем, чтобы максимально или полностью исключить нарушение хода научных исследований и деятельности станций.
- 3.3 В июле 2006 г. МААТО провела 3-дневное совещание в Лондоне (Англия), в котором участвовали члены Исполнительного комитета, Комитетов по финансам, по вопросам членства в Ассоциации, по поправкам к Уставу и по аккредитации. Был достигнут



большой прогресс в обсуждении способов удовлетворения потребностей индустрии, а также в том, какие механизмы должна разработать МААТО для дальнейшего совершенствования процесса аккредитации.

- 3.4 МААТО с большим удовольствием направила одного представителя на совещание МГО/ГКА, которое состоялось в ноябре 2006 г. в Пунта-Аренас (Чили). МААТО поддерживает и приветствует работу ГКА. Вопросы безопасности и навигации имеют огромное значение для операторов судов, и плодотворная работа этой группы чрезвычайно важна для всех судовых операторов.
- 3.5 В начале февраля в Ушуае (Аргентина) состоялось 4-дневное совещание представителей комитетов МААТО. Были проведены инспекции различных судов, а также активные и плодотворные дискуссии в продолжение июльской встречи в Лондоне.
- 3.6 Впервые МААТО тесно сотрудничала с Советом по вопросам туризма на Огненной Земле (Аргентина) при организации совещания представителей МААТО и Ушуаи, на котором рассматривались как интересы МААТО, так и нужды порта и различных предприятий Ушуаи, а также проблемы устойчивого развития антарктического туризма с учетом интересов местного населения. Это очень интересное и плодотворное совещание стало первым мероприятием такого рода как для МААТО, так и для Ушуаи.
- 3.7 МААТО приняла участие в семинаре по проблемам полуострова Файлдс в Пунта-Аренас (Чили), который был организован Чилийским антарктическим институтом в конце марта. В многочисленных интересных докладах, представленных на семинаре, подчеркивалась необходимость разработки возможных стратегий управления с учетом очевидных сложных задач, связанных с разнообразными интересами и видами деятельности, осуществляющимися на полуострове. МААТО благодарна за возможность обмениваться мнениями на этом семинаре, который она считает плодотворным и продуктивным.
- 3.8 В прошедшем году члены МААТО, комитеты МААТО и правительства, которые они представляют, провели много других совещаний. МААТО ценит отношения сотрудничества в области туризма, которые сложились с правительствами соответствующих стран, и приветствует такие совещания. При наличии заинтересованности в продолжении дискуссий мы готовы проводить встречи со Сторонами в любой стране мира.

#### **4 Координация деятельности в полевых условиях**

- 4.1 МААТО собирает уточненную сезонную информацию, включая позывные морских судов, сводный график движения морских судов, контактные данные для использования в чрезвычайных ситуациях, графики руководителей экспедиций, а также ежегодные сезонные операционные процедуры. Кроме того, в течение каждого сезона на сайте МААТО размещаются более 100 файлов, которые содержат необходимые руководства и стандартные операционные процедуры для членов МААТО. Многие из этих документов подготовлены на основе решений КСДА по туризму, но не могут быть получены из другого источника.
- 4.2 Исчерпывающий справочник МААТО, содержащий позывные и сводные графики движения морских судов, направляется в КОМНАП и государственные ведомства с

### III. Доклады

целью улучшения связи и координации деятельности. Составленный КОМНАП справочник «МИНИАТОМ» очень полезен для тех туристических операторов, которые хотят связаться со станциями или правительственными судами. Поскольку суда МААТО не только просят организовать посещение станций туристами, но и ежегодно доставляют в Антарктику большое количество ученых и вспомогательного персонала, было бы полезно, чтобы станции предоставляли свои самые последние контактные данные для обеспечения связи, планирования и принятия мер в чрезвычайных ситуациях.

- 4.3** Руководители экспедиций и судовые офицеры судов МААТО рассылают свои предварительные ежедневные маршруты и поддерживают постоянную связь на протяжении всего сезона в целях координации посещений участков и обмена общей информацией, например, данными о ледовых и метеорологических условиях, рекомендациями относительно высадки на берег, опасениями по поводу возможных воздействий на окружающую среду и т.п. В 19:30 сотрудники экспедиций выходят на согласованные радиочастоты для того, чтобы при необходимости изменить маршруты или сообщить информацию о ледовых и метеорологических условиях или опасениях о возможных воздействиях на диких животных.
- 4.4** Подробные сведения о разработанном МААТО Плане медицинской эвакуации в чрезвычайных ситуациях (МЭЧС) были представлены на предшествующих КСДА. МААТО всегда имеет такой план, который сохраняет свою эффективность.

### **5 Оценка воздействия на окружающую среду**

- 5.1** Все члены МААТО представили своим национальным органам либо Оценки воздействия на окружающую среду (ОВОС), либо операционные документы, заменяющие ОВОС. Не все правительства требуют представления ОВОС. МААТО известно, что в этом году несколько судов, не принадлежащих членам МААТО, не представляли либо оценок воздействия на окружающую среду, либо заблаговременных уведомлений, либо отчетов о посещении.
- 5.2** Сравнение различных ОВОС и уровня ОВОС, которые отдельные операторы представляют своим правительствам, показывает, что между документами есть ряд несоответствий. Однако МААТО заполнила пробелы в документации, которую представляют операторы судов, в частности, для того, чтобы убедиться в наличии мер и процедур, позволяющих избежать воздействий на окружающую среду. Мы понимаем, что семинар «компетентных органов», который состоялся в ноябре 2006 г., проводился только для Сторон, однако, было бы полезно – в будущем – привлекать МААТО к обсуждению расхождений между внутренними требованиями и тем, что в действительности происходит в полевых условиях.
- 5.3** Как отмечалось во всех наших прошлых докладах для КСДА, МААТО по-прежнему глубоко озабочена деятельностью операторов, не являющихся членами МААТО. Ассоциация настоятельно рекомендует Договаривающимся Сторонам обеспечить соблюдение Протокола об охране окружающей среды и представление Оценок воздействия на окружающую среду с подробным описанием мер, направленных на ослабление такого воздействия. МААТО тревожит то, что, после того, как операторы, не являющиеся членами МААТО, завершают оформление документов, никто не контролирует их и не принимает никаких последующих мер, чтобы убедиться в том, что они соблюдают требования к осуществлению деятельности.

- 5.4 МААТО просит правительства соответствующих стран связываться с ней с целью проверки информации в тех случаях, когда операторы, не входящие в состав МААТО, представляют ОВОС со ссылкой на операционные процедуры МААТО. Операторы, не являющиеся членами МААТО, не могут иметь полного представления и правильно понимать многочисленные операционные стратегии, которые МААТО разрабатывала в течение многих лет. Сторонам, выдающим разрешения или полномочия операторам, не входящим в МААТО, вероятно, необходимо всесторонне информировать каждого оператора и впоследствии вновь связываться с ним с тем, чтобы обеспечить соблюдение им соответствующих Мер, Решений и Резолюций, одобренных КСДА. МААТО предоставляет подобную услугу своим Членам.

## **6 Процедуры, направленные на предотвращение интродукции чужеродных организмов**

- 6.1 Рекомендованное МААТО Руководство по дезинфекции обуви и одежды, а также разработанный МААТО Протокол переноса болезней доказали свою эффективность в течение последних девяти сезонов. Эти руководства неофициально используются большинством компаний-членов МААТО на протяжении последних двенадцати лет. Эти важные руководства содержались в документах, представленных на предшествующих КСДА. Оба они представлялись в виде дополнений к Отчетам XII СКСДА, XXIV КСДА, XXV КСДА и XXVII КСДА (в составе ежегодных докладов МААТО). На XXVIII КСДА в Стокгольме по этому вопросу представлен отдельный документ (АТСМ XXVIII IP 97); отдельный документ также представлен на XXX КСДА (АТСМ XXX IP 116 «Информационная работа МААТО с разовыми экспедициями частных операторов, не являющихся членами МААТО»). МААТО остро осознает отсутствие учета операционных процедур в запросах на разрешение или выдачу полномочий на посещение Антарктики, представляемых операторами, не входящими в состав МААТО, и восполняет пробелы в процедурах с тем, чтобы, по крайней мере, повысить стандарты деятельности отдельных операторов или экспедиций.

## **7 Отчетность и база данных о туризме и неправительственной деятельности**

- 7.1 Как отмечалось выше в настоящем докладе, МААТО требует от своих Членов представления одобренной КСДА типовой формы Отчета о посещении.
- 7.2 МААТО по-прежнему поддерживает идею использования этой единой формы отчетности, что позволяет сократить объем бумажной работы и упрощает анализ масштабов, частоты и интенсивности туристической деятельности. МААТО хотела бы призвать Стороны направлять в МААТО копии всех форм, которые они получают от операторов, не являющихся членами МААТО, с тем, чтобы эти данные были включены в «Обзор туристической деятельности» и базу данных МААТО о туризме. Это позволит повысить прозрачность всех видов туристической деятельности и расширить возможности для решения проблем кумулятивных воздействий. Информацию из этих форм можно будет заносить в базу данных МААТО и в случае необходимости анализировать статистические данные о посещении участков.

## **8 Соблюдение Рекомендации XVIII-1 «Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике и Руководство для посетителей Антарктики», а также других Руководств**

Рекомендация XVIII-1 «Руководство для тех, кто организует и осуществляет туристическую и неправительственную деятельность в Антарктике» выдается всем членам МААТО, чтобы они знали о своих основных обязанностях и процедурах, которые следует соблюдать.

МААТО призывает Стороны рассмотреть возможность официального принятия Рекомендации XVIII-1, содержащей руководства как для посетителей, так и для организаторов туристической операций.

- 8.1** МААТО очень беспокоит тот факт, что туристы, которые путешествуют в Антарктику на судах, не принадлежащих членам МААТО, могут не знать о Протоколе по охране окружающей среды и вытекающих из него обязательствах. Поскольку масштабы туризма возрастают (особенно в районе Антарктического полуострова), каждый посетитель и оператор должны еще более бережно относиться к местам высадки и морской среде.
- 8.2** Стандартные операционные процедуры, применяемые МААТО в целях соблюдения Рекомендации XXVIII-1, включают следующее:
- Обязательный инструктаж на каждом туристическом судне до прибытия в Антарктику. Инструктаж представляет собой презентацию МААТО в виде слайдов или в формате PowerPoint. С этой презентацией можно ознакомиться в режиме онлайн на сайте МААТО по адресу: [www.iaato.org](http://www.iaato.org) в разделе “Guidance for Visitors” («Руководство для посетителей»). Однако большинство руководителей экспедиций расширяют эту презентацию с помощью дополнительных слайдов и комментариев.
  - Пассажиры, командиры и экипажи судов, а также сотрудники экспедиций получают распечатки Рекомендации XVIII-1 «Руководство для посетителей Антарктики». Некоторые компании распространяют этот документ в составе предсезонных материалов еще до отправления в Антарктику; другие раздают его на борту судна. Помимо ознакомления с текстом Рекомендации, все пассажиры и персонал судна должны пройти инструктаж.
  - Руководство размещено в открытых страницах сайта МААТО на английском, китайском (мандаринское наречие), голландском, французском, немецком, итальянском, японском, русском и испанском языках.
  - В настоящее время идет работа над изменением структуры руководства с тем, чтобы придать ему более привлекательную современную форму. (См. Информационный документ АТСМ XXX IP 116 «Информационная работа МААТО с разовыми экспедициями частных операторов, не являющихся членами МААТО»). Со временем будут обновлены переводы руководства на вышеупомянутые языки и, по мере возможности, выпущены плакаты и информационные брошюры на нескольких языках.

- 8.3** Кроме того, члены МААТО продолжают использовать руководства, разработанные МААТО и/или самими компаниями. К числу таких руководств относятся правила наблюдения за морскими животными, информация о конкретных участках, опросный лист для посетителей «новых» участков, правила плавания на каяках, правила скалолазания, правила организации лагерей, правила подводного плавания, правила полетов на вертолетах, правила плавания на лодках «Зодиак», правила использования наземных транспортных средств с дистанционным управлением, руководство по дезинфекции обуви и одежды и протоколы переноса болезней.
- 8.4** МААТО также пересмотрела и обновила правила наблюдения за морскими животными, получив одобрение этого руководства в британском Отделе исследований морских млекопитающих, объединила все правила в общее Руководство в единой брошюре и разделила его на две части для последующего издания в виде плакатов. Все эти материалы будут размещены на сайте МААТО.

## **9 Ответные действия и планирование действий в чрезвычайных ситуациях**

- 9.1** На своем 17-ом Ежегодном общем совещании (Вашингтон, округ Колумбия, 2006 г.) МААТО рассмотрела План действий в чрезвычайных ситуациях. В план не было внесено никаких изменений, поскольку он сохраняет актуальность и остается в силе на сезон 2006-2007 гг.
- 9.2** В течение, как минимум, десяти последних сезонов в рамках МААТО действует План МЭЧС, призванный уменьшить нагрузку, которую медицинские проблемы туристов оказывают на научные станции, расположенные в районе Антарктического полуострова. Новые члены МААТО могут ознакомиться со стандартной медицинской памяткой, которая позволит обеспечить надлежащий запас медикаментов на борту судна.
- 9.3** Во время инцидентов с теплоходами «Нордкапп» и «Любовь Орлова», имевших место в этом сезоне, процесс планирования действий в чрезвычайной ситуации проходил в соответствии с планом. Как всегда, из инцидентов были извлечены соответствующие уроки, а на совещании в Хобарте будут обсуждаться возможности повышения эффективности связи. Поскольку этим инцидентам посвящено несколько документов, мы решили не представлять отдельного доклада во избежание избытка материалов. Однако МААТО как организация предложила несколько уточнений к представленным документам, которые основаны на фактической информации, полученной от судов.

## **10 Научно-информационное обеспечение**

Члены МААТО продолжают оказывать логистическую и научную поддержку национальным антарктическим программам, а также субантарктическим островам и являются экономически эффективным ресурсом для научного сообщества. В течение сезона 2006-2007 гг. были выделены транспортные средства для перевозки ученых, технических сотрудников, а также снаряжения различных национальных антарктических и субантарктических программ на станции, в полевые лагеря, в порты отправки в Антарктику и обратно. Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований представлен в Приложении В. Ниже приведены дополнительные сведения.

### III. Доклады

Конкретные просьбы об оказании логистической или иной поддержки следует направлять членам МААТО или в Секретариат МААТО. Полный перечень членов размещен на сайте МААТО по адресу: [www.iaato.org](http://www.iaato.org).

#### **11 Исследования в области охраны природы, академическая и научная поддержка**

Члены МААТО и их пассажиры продолжили традицию предоставления прямой финансовой помощи многим организациям, осуществляющим деятельность в Антарктике. Неполный перечень пожертвований приведен в Приложении А. Общая сумма пожертвований, полученных на данный момент, составляет 180 361,70 долларов США, 11 850 евро и 7 690 фунтов стерлингов, однако, во время представления настоящего документа мы продолжаем получать информацию о новых пожертвованиях.

Члены МААТО продолжали оказывать научную и логистическую поддержку различным университетам, научно-исследовательским институтам и национальным программам. Неполный перечень мероприятий представлен в Приложении В.

#### **12 Наблюдатели на борту судов членов МААТО**

Согласно требованиям МААТО, прежде чем Временный или Условный член Ассоциации сможет подать заявление о получении статуса Действительного члена, он должен разместить на своем судне наблюдателя. В течение сезона 2006-2007 гг. МААТО назначила двух наблюдателей для размещения на судах Временных членов. Условных членов в этом году не было. МААТО предпочитает использовать квалифицированных наблюдателей, представляющих национальную программу той страны, где зарегистрирована соответствующая компания. В отсутствие такой возможности МААТО назначает подходящего человека с богатым опытом работы в Антарктике или в смежных областях. Для этого сезона МААТО обновила форму «Вопросника для наблюдателей» (версия, составленная в октябре 2006 г.). Кроме того, назначенным наблюдателям выдается Резолюция 5 (1995) «Контрольный список вопросов для проведения инспекций в рамках Договора об Антарктике». Наблюдатели находятся на судах МААТО с 1991 г. По мнению МААТО, использование контрольных списков обеспечивает соответствие процедурам отчетности; кроме того, важно, чтобы оператор был осведомлен о задачах инспекторов.

#### **13 Новые открытия**

В течение сезона 2006-07 гг. не было обнаружено новых заметных изменений на островах или массивах суши в районах пребывания круизных судов МААТО.

#### **14 Благодарность национальным программам за сотрудничество**

Члены МААТО выражают благодарность перечисленным далее людям, странам и организациям за помощь и операционные руководства, предоставленные Ассоциации в течение сезона 2006-2007 гг.:

- Всем сотрудникам антарктических и субантарктических станций и тем, кто работал на островах и принимал наши туристические группы – за оказанное гостеприимство, предоставленную информацию и ценный опыт, полученный туристами.
- Великобритании (Министерству иностранных дел и по делам Содружества, Британской антарктической службе, базе Порт-Локрой, британскому фонду «Антарктическое наследие», персоналу субантарктических островов и всем остальным) – за то, что, благодаря им, посещения оказались чрезвычайно информативными и приятными, а также за то, что они предоставили членам МААТО исчерпывающие инструкции, касающиеся посещения станций БАС, и организацию подачи заявок на посещения.
- Чили и России – за предоставление взлетно-посадочной полосы на станции Маршал Фрей для проведения медицинской эвакуации во взаимодействии с членом МААТО «Аэровиас ДАП», и станции Беллинсгаузен – за выполнение поступивших в последнюю минуту запросов в связи с медицинской эвакуацией и постановку медицинского диагноза российскому члену команды. В этом сезоне МААТО провела 5 медицинских эвакуаций.
- Сотрудникам станций Пальмер, МакМердо и Южный полюс (США) – за прием организованных экскурсий в течение всего сезона, заблаговременное предоставление оперативных процедур операторам до начала сезона и содействие, оказанное при медицинской эвакуации со станции МакМердо.
- Новой Зеландии – за содействие, связанное с медицинской эвакуацией с субантарктического острова Эндерби.
- Великобритании и Чили – за помощь судна королевских ВМС «Эндьюранс», оказанную при инциденте с теплоходом «Нордкапп».
- Испании – за помощь судна «Лас-Пальмас» при инциденте с теплоходом «Любовь Орлова» в заливе Уэйлерс.

## Приложения

- А. Неполный перечень пожертвований в 2006-2007 гг.
- В. Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований и транспортных операций, выполненных судами МААТО в 2006-2007 гг.

Приложение А

**Неполный перечень пожертвований в 2006-2007 гг.**

В приведенной далее таблице представлен неполный перечень пожертвований, сделанных членами МААТО или собранных сотрудниками экспедиций и пассажирами на борту судов в течение рассматриваемого сезона. Известно, что пассажиры делают личные пожертвования в пользу различных организаций вне рамок организованных кампаний. Различные компании сообщили о собранных средствах, но сейчас они распределяют эти деньги или предпочитают не быть включенными в этот перечень. В связи с ранним проведением КСДА мы все еще продолжаем получать уточненные данные о получении и перечислении средств.

Член МААТО	«Борд Лайф Интернешнл» - альбатросы	«Спасите альбатросов» - Австралия	Траст-фонд «Антарктическое наследие» и пожертвования на поддержание жизни в регионе моря Росса	Прочие
Аберкромби энд Кент/Атолл Шиппинг		11 056 долл. США		4 305 долл. США (организации «Союзники китов» (Allied Whales) в Колледже штата Атланта)
Элегант Круизиз		13 431 долл. США		
Хапаг Ллойд Кройтцфартен		6 500 евро	2 400 евро	600 евро для Фонда Хайнца Зильманна, 2 350 евро для Траст-фонда антарктических исследований
Линдبلاد Экспедишнз				114 долл. США собрано на борту судна для «Оушэницитз»
Г.А.П. Адвенчурс		54 478 долл. США (через собственный фонд Г.А.П. «Планетерра»)		
Херитедж Экспедишнз				Информация будет получена позднее
Хюртигрютен АСА		* см. сноску		Общая собранная сумма в 50 751,65 долл. США будет поделена между организацией «Спасите альбатросов», траст-фондом «Наследие» Южной Георгии и проектом «Касака»
Чизменз Экологджи Сафариз		* см. сноску		* Сумма в 2439 долл. США будет поделена между организацией «Птицы Австралии» (Birds Australia) и Американским обществом охраны птиц.  42 из 75 пассажиров приняли участие в экологической акции, в рамках которой они разделили с «Чизменз Экологджи Сафариз» расходы по уменьшению воздействия ее деятельности на окружающую среду, перечислив через carbonfund.org средства на компенсацию выбросов углерода. Размер взноса составил 25 долл. США с пассажира и 25 долл. США с сотрудника «Чизменс». Общая сумма пожертвований составила 2 100 долл. США.
Перегрин Шиппинг				Информация будет получена позднее
Кварк Экспедишнз		23 378,50 долл. США	13 360 долл. США	1 087,50 долл. США для Южноафриканского отделения «Борд Лайф Интернешнл», 1 935 долл. США для Американского общества охраны птиц
Полар Стар Экспедишнз		2 040 долл. США		
Реедери Барк Эуропа				Активная пропаганда поддержки организации «Спасите альбатросов»; средства не собирались на борту, а перечислялись пассажирами напрямую
Сага Шиппинг Компани Лтд.				7 696 фунтов стерлингов Британскому фонду «Антарктическое наследие» Благотворительная программа «Уорлд Круиз Чэритиз» - все средства, собранные в рамках благотворительных акций во время кругосветного плавания, передаются фонду «Джойланд» (Кения) и приюту «Уорлд Хоуп». Общая сумма средств будет уточняться.



Эти суммы включают не все суда или частные пожертвования туристов, которые были сделаны по возвращении домой. Многие суда раздают своим пассажирам перечень организаций, которым можно делать пожертвования. Кроме того, косвенными бенефициарами пожертвований пассажиров являются другие организации. Эта информация основана на сведениях, полученных Секретариатом МААТО.

Общая сумма средств, собранных к настоящему времени: 180 361,70 долларов США, 11 850 евро и 7 690 фунтов стерлингов.

Приложение В

**Неполный перечень мероприятий в поддержку научных исследований и транспортных операций, выполненных судами МААТО в 2006-2007 гг.**

Ниже приведен неполный перечень мероприятий. Как всегда, были мероприятия, о которых не сообщалось, но они являются важной частью сотрудничества между туристической индустрией, национальными программами и субантарктическими островами.

<b>Член МААТО</b>	<b>Программа или персонал, получившие поддержку</b>
Аберкромби энд Кент/Атолл Шиппинг	<p>Группе из 10 сотрудников телевидения США («30 минут/Си-Би-Эс Ньюс») предоставлен транспорт для поездки в Антарктику и обратно для подготовки выпуска новостей о глобальном потеплении.</p> <p>11 польских научных сотрудников вывезены с базы Арцтовски (остров Кинг-Джордж).</p> <p>Два человека вывезены из американского полевого лагеря Копакабана (залив Адмиралти, остров Кинг-Джордж).</p> <p>Два человека перевезены из Ушуаи в Порт-Стэнли.</p> <p>Размещение группы инспекторов из США и их транспортировка из залива Уэйлерс в бухту Пендулум (остров Десепши).</p>
Адвенчур Нетуорк Интернешнл/Антарктик Лоджистикс энд Экспедишнз	См. ниже.
Г.А.П. Адвенчурс	Транспортировка сотрудников по поручению американо-канадского проекта «coastalwildlife.com» и Британского фонда «Антарктическое наследие»
Хапаг Ллойд Кройтцфартен	Транспортировка шести человек из Британской антарктической службы, Йенского университета и Фонда «Антарктическое наследие».
Херитедж Экспедишнз	Информация будет получена позднее
Линдبلاد Экспедишнз	<p>Финансирование, оказание содействия и предоставление транспорта сотрудникам «Оушиэнигиз» во время всех их поездок в Антарктику. Всего за сезон перевезено десять человек.</p> <p>Размещение и транспортировка группы инспекторов из США.</p>
Хюртигрютен АСА	Транспортировка в Антарктику и из Антарктики 38 ученых и представителей Польши, Великобритании и Канады.
Перегрин Шиппинг	<p>Транспортировка трех человек, работающих по канадскому проекту Coastalwildlife.com (очевидно, с разрешения Канады и США) с предоставлением запаса топлива, лодки «Зодиак», водолазного оборудования на станцию Вернадский по запросу от австралийской яхты «Спирит оф Сидни».</p> <p>Транспортировка двух человек из Стэнли в Южную Георгию.</p>
Полар Стар Экспедишнз	Транспортировка трех ученых («Оушиэнигиз») из Антарктики.
Кварк Экспедишнз	<p>Транспортировка восьми ученых/сотрудников.</p> <p>Транспортировка группы сотрудников и продовольственных запасов в Порт-Локрой и из Порт-Локроя по просьбе Британского фонда «Наследие».</p> <p>Размещение группы инспекторов США.</p> <p>Транспортировка различных сотрудников «Оушиэнигиз», британского скульптора, планирующего создать памятник сотрудникам БАС, погибшим в Антарктике.</p> <p>Содействие австралийскому оператору, не являющемуся членом МААТО, судно которого («Спирит оф Сидни») село на мель у берегов Гонсалес Видела и нуждалось в буксировке.</p>
Резиденси	Транспортировка двух ученых из Южной Георгии в Ушуаю

**Поддержка антарктических логистических организаций и экспедиций, оказанная  
Правительствам и прочим научным организациям**

<b>Организация</b>	<b>Дата вылета</b>	<b>Дата прилета</b>	<b>Кол-во возд. судов</b>	<b>Кол-во чел.</b>	<b>Примечания</b>
БАС	08.01.07 г.	09.01.07 г.	1	2	Топливо и размещение
БАС	09.01.07 г.	09.01.07 г.	1	2	Топливо и продовольствие
КОРДИ				6	Исследование метеоритов в районе холмов Пиррит и Мартин и утеса Молтон
ФАЧ (ВВС Чили)	20.11.06 г.	20.11.06 г.		2	Посещение базы Пароди
Эхерсито де Чили (ВС Чили)	16.11.06 г.	18.12.06 г.		4	Ремонт военных наземных транспортных средств
Российская Федерация	03.01.07 г.	07.01.07 г.	2	9	Доставка российского Ми-8 на открытие МПГ
Российская Федерация	06.01.07 г.	07.01.07 г.	1	25	Посещение Южного полюса г-ном Чилингаровым с друзьями
<b>Итого</b>			<b>5</b>	<b>50</b>	

### III. Доклады

## Доклад Коалиции по Антарктике и Южному океану (АСОК) на XXX-ом КСДА

### I. Введение

АСОК официально благодарит Правительство и народ Республики Индия за проведение этого КСДА и надеется, что это совещание будет плодотворным и позволит получить важные результаты в самых разных областях, представляющих большое значение для Антарктики и нашей планеты. Некоторые из них рассматриваются в настоящем докладе.

При том, что масштабы природоохранной деятельности в рамках Протокола и его Приложений постепенно расширяются, в антарктическом регионе есть ряд серьезных экологических проблем. К ним относятся кумулятивные воздействия многих недавно завершившихся и новых инфраструктурных проектов – некоторые из них связаны с Международным полярным годом 2007-08 гг., другие обусловлены продолжающейся и вновь появляющейся коммерческой деятельностью на суше и на море. Кроме того, в Антарктике видны последствия изменения климата. Эти насущные проблемы требуют действий со стороны Государств-участников Договора об Антарктике.

### II. Деятельность АСОК по всему миру

У АСОК есть Секретариат в г. Вашингтоне (округ Колумбия, США) и центральный сайт (<http://www.asoc.org>), на котором размещены документы, подготовленные АСОК для различных совещаний в течение последних лет, а также список сотрудников, представителей и коллективных членов. Коллективные члены АСОК есть в большинстве стран, являющихся Консультативными сторонами Договора об Антарктике.

Деятельность АСОК координирует группа специальных представителей, которые базируются в Аргентине, Австралии, Бразилии, Чили, Франции, Японии, Нидерландах, Новой Зеландии, Норвегии, Польше, Южной Корее, Южной Африке, Испании, России, Украине и США.

### III. Информационные документы, представленные на XXX-ом КСДА

В дополнение к настоящему докладу, АСОК представила девять Информационных документов, отражающих ключевые задачи охраны окружающей среды Антарктики:

- IP 79 «Аргументы против высадки на берег с туристических судов, на борту которых находится более 500 пассажиров»
- IP 80 «Принятие мер для решения проблемы морского шума в Южном океане»
- IP 81 «Поправка или изменение Приложения II»
- IP 82 Rev 1 «Антарктика и изменение климата»
- IP 83 «Комментарий к стратегическим вопросам, вытекающим из выездной оценки Правил поведения для посетителей участков на Антарктическом полуострове»
- IP 84 «Совершенствование процедуры ВООС»
- IP 85 «Туризм и обязанность принятия мер Консультативными сторонами»
- IP 86 «Зоны влияния человеческой деятельности в Антарктике, связанные с проведением МПГ 2007-2008 гг.»
- IP 87 «Морские охраняемые районы: шаг вперед для КСДА»

### III. Доклады

- IP XX «Соблюдение Мадридского протокола: изучение положения дел на полуострове Файлдс (о-в Кинг-Джордж)»

Далее рассматриваются некоторые основные рекомендации этих Информационных документов.

### IV. Основные вопросы для рассмотрения на XXX-ом КСДА

#### А. Сделать Международный полярный год «более зеленым»

Международный полярный год (МПГ) 2007-08 гг. – это грандиозная международная инициатива. Она дает уникальную возможность расширить международное сотрудничество и организовать совместную логистику. Однако в виду того, что в рамках МПГ утверждены 350 видов научно-исследовательской деятельности, Международный полярный год, скорее всего, приведет к увеличению числа объектов инфраструктуры, расширению человеческой деятельности в Антарктике, увеличению нагрузки на первозданные ценности Антарктики и повышению интереса к Антарктике. Последнее может стать косвенной причиной увеличения направлений деятельности, не относящихся к научным исследованиям, и таким образом еще больше усилить нынешнюю тенденцию стремительного роста и диверсификации антарктического туризма.

С учетом этого АСОК предприняла проект, направленный на проведение оценки кумулятивных воздействий МПГ на окружающую среду и более широкого распространения соответствующей информации среди тех, кто работает в Антарктике или посещает ее. Проект МПГ № 454 «Увеличение природоохранного наследия МПГ в Антарктике» – один из 459 проектов, одобренных Объединенным комитетом МПГ.

Информационный документ IP 86, являющейся частью этого проекта, рассказывает о том, как в ходе проведения МПГ могут увеличиться объем и масштабы научных исследований в Антарктике. Он показывает, что МПГ – это только одно из проявлений современной тенденции к расширению зоны влияния человека в Антарктике, и обращает внимание на необходимость долгосрочного и крупномасштабного стратегического планирования всех видов деятельности в Антарктике.

#### В. Соблюдение Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике

Начиная с 1999 г., АСОК оказывает содействие в правовом и практическом соблюдении Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. С этой целью АСОК провела широкий круг мероприятий в большинстве столиц Государств-участников Договора, а также в самой Антарктике.

После окончания XXIX-го КСДА в июне 2006 г. АСОК стала проводить мониторинг различных аспектов соблюдения Мадридского протокола и принимала активное участие в межсессионной работе.

АСОК была одним из участников Международного семинара антарктических компетентных органов, который состоялся 27-28 ноября 2006 г. в Берлине в здании Федерального министерства окружающей среды, охраны природы и ядерной безопасности Германии. Неформальное объединение компетентных органов может сыграть определенную роль в обеспечении совместимости норм соблюдения Протокола, принятых в разных Государствах-участниках Договора об Антарктике. Эта роль будет отличаться от функций официальных органов СДА, занимающихся природоохранными, научными и оперативными вопросами.

В настоящее время положение дел с соблюдением Мадридского протокола характеризуется большим разнообразием природоохранных норм, применяемых в разных антарктических государствах. Поскольку Стороны принимают меры для соблюдения Протокола, начиная с 1991 г., настало время уменьшить эти различия.

При этом АСОК с удовлетворением отмечает прогресс в подготовке пятилетнего плана работы КООС и растущий опыт Государств-участников Договора об Антарктике в применении такого инструмента, как ОУРА. И то и другое позволит применить более широкий подход к проведению анализа и решению проблем окружающей среды.

#### *Приложение I*

Авторы Информационного документа IP 84 рассматривают историю Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС) и утверждают, что сейчас стали очевидны серьезные ограничения этого метода, которые не в последнюю очередь проявляются в том, что ни одна ВООС еще никогда не становилась основанием для принятия решения об отказе от запланированной деятельности, несмотря на то, что процедура ВООС предусматривает такую возможность. Как отмечается в этом документе, процедура ВООС должна быть усовершенствована, и это необходимо сделать в процессе пересмотра Приложения I. Для этого следует установить более ранний срок для направления уведомления о намерении провести ВООС, предусмотреть подключение КООС на более раннем этапе, расширить перечень видов деятельности, которые с самого начала требуют проведения ВООС, усилить консультационную роль КООС и включить в круг обязанностей, предусмотренных Приложением I, проведение Стратегической оценки окружающей среды (СООС).

#### *Приложение II*

В Информационном документе IP 81 рассматриваются различные аспекты пересмотра Приложения II: длительный, неудовлетворительный и незавершенный процесс анализа этого Приложения; решение об исключении морских котиков из перечня Особо охраняемых видов, приведенного в Дополнении А; аргументы в пользу включения в этот перечень южных гигантских буревестников и золотоволосых пингвинов. Авторы документа настаивают на том, что все эти элементы следует рассматривать в комплексе, по которому нужно принять решение на XXX-ом КСДА, чтобы страны в пределах своей национальной юрисдикции могли оперативно и рационально осуществить необходимые правовые и административные изменения.

#### *Приложение IV*

Озабоченность АСОК вызывает число морских инцидентов, которые имели место во время плавания в антарктических и прилегающих к ним водах после окончания последнего КСДА. К таким инцидентам относятся следующие случаи: крушение чилийского туристического судна «Марес», затонувшего у берегов Пунта-Аренас (Чили) в сентябре 2006 г.; посадка на мель норвежского круизного судна «Нордкапп» у берегов острова Десепшн в феврале 2007 г.; пожар на борту японской плавучей китобойной базы «Нисшин Мару», случившийся в северной части моря Росса в феврале 2007 г. и приведший к трагической гибели одного из членов экипажа; пожар на борту аргентинского ледокола «Адмирал Ирисар», который произошел в 140 морских милях от берега Пуэрто-Мадрин (Аргентина) в апреле 2007 г. Помимо того, что эти инциденты представляли угрозу для жизни людей и для действующих национальных антарктических программ, они отражают потенциальные экологические риски, связанные с деятельностью в Антарктике.

#### *Приложение V*

В Информационном документе IP 136 представлены результаты изучения положения дел с соблюдением Мадридского протокола на полуострове Файлдс (о-в Кинг-Джордж). Этот район испытывает сильные воздействия со стороны человека, начиная с 1975 г. На сегодняшний день соблюдение Протокола позволило добиться прогресса в решении целого ряда проблем окружающей среды, которые находятся под непосредственным контролем отдельных государств (например, в части удаления твердых отходов). Однако по таким вопросам, как расширение инфраструктуры, туризм и общие кумулятивные воздействия, необходима дальнейшая работа. Это свидетельствует о том, что определенную роль в рациональном использовании и охране окружающей среды может сыграть международное сотрудничество на полуострове Файлдс (например, в рамках ОУРА). Это стало бы естественным следствием обязательств Сторон в части претворения в жизнь принципов и целей Протокола, а также растущего опыта его соблюдения как на национальном, так и на международном уровнях. АСОК настаивает на том, что районы Антарктики с высокой концентрацией искусственных объектов должны автоматически управляться международным сообществом с использованием инструментов охраны и управления районами, которые имеются в рамках Протокола (ООРА и ОУРА).

В Информационном документе IP 87 разъясняются различные аспекты, связанные с выбором участков для создания Морских охраняемых районов (МОР), а также ценности и особенности, подлежащие охране на территории этих районов. Особое внимание уделяется моментам, касающимся включения морских районов в существующие системы ОУРА и ООРА. АСОК приветствует тот факт, что Стороны Договора об Антарктике уже рассматривали проблему Морских охраняемых районов, и что они твердо намерены разработать систему экогеографических рамочных основ, предусмотренную Приложением V к Протоколу по охране окружающей среды. Авторы IP 87 призывают использовать возможности, связанные с проведением МПГ, для создания позитивного наследия МПГ, стратегического планирования ОУРА и ООРА с целью обеспечения экологического соответствия, полной интеграции МОР в систему ОУРА и ООРА и дальнейшего укрепления сотрудничества с АНТКОМ по этому вопросу.

#### *Приложение VI*

Как показало XXIX-ое КСДА, только Швеция выполнила все внутренние правовые процедуры, необходимые для имплементации Приложения VI «Материальная ответственность, возникающая в результате чрезвычайных экологических ситуаций». Сейчас, год спустя, АСОК видит, что ни одна другая Страна пока не достигла этого этапа, многим для полной имплементации Приложения в своем внутреннем законодательстве потребуется еще много лет, а некоторые Страны еще даже не приступали к процессу имплементации. К сожалению, прошедший сезон характеризовался несколькими морскими инцидентами, которые произошли в районе действия Договора об Антарктике или вскоре после возвращения из этого района. Следовательно, у Сторон не может быть никаких иллюзий относительно реалистичности чрезвычайных экологических ситуаций того рода, о которых говорится в этом Приложении.

Консультативные стороны должны в срочном порядке ввести в действие Приложение VI. Для этого данному вопросу следует уделять гораздо больше внимания в пределах национальных юрисдикций, чем это было до сих пор. Для Системы Договора об Антарктике было бы серьезным провалом, если бы после десятилетних переговоров по этому Приложению в районе Договора об Антарктике возникла бы чрезвычайная экологическая ситуация, на которую не распространялась бы никакая материальная ответственность, поскольку Стороны не приняли срочных мер для введения в действие Приложения VI. Этому следует посвятить одну из Резолюций данного КСДА, в которой была бы заявлена цель введения этого Приложения в силу к 2009 г.



### **С. Решение проблемы акустических воздействий**

Эта тема продолжает вызывать большой интерес в научных кругах всего мира, и с каждым годом мы получаем все больше новых данных. АСОК с удовлетворением отмечает, что активное участие в работе, связанной с акустическими воздействиями, принимают СКАР и КОМНАП. В Информационном документе IP 80 представлен общий обзор последних научных и правовых разработок разных стран мира и дается ряд рекомендаций для КООС и КСДА.

По нашему мнению, КСДА должно: (1) принять меры к тому, чтобы любая ПООС и ВООС, касающаяся морской деятельности, требовала проведения оценки потенциально значительных морских акустических воздействий; (2) утвердить соответствующие принципы проведения сейсморазведки в целях уменьшения вреда для всех антарктических судов, которые проводят активные сейсмологические исследования; (3) потребовать, чтобы отчеты о результатах применения таких мер и принципов ежегодно направлялись в КООС; (4) создать небольшую рабочую группу, в состав которой войдут представители разных стран и дисциплин, имеющие соответствующую квалификацию в области акустических воздействий. Они будут обмениваться информацией, развивать исследования в области звуковых воздействий и разрабатывать необходимые инструменты для уменьшения вреда от воздействия сильных звуковых излучений в Антарктике.

### **D. Регулирование коммерческого туризма**

АСОК приступила к мониторингу коммерческого туризма в Антарктике в начале 1990-х годов, а с 2000 г. активно поддерживает идею регулирования антарктического туризма Государствами-участниками Договора об Антарктике. Для этого АСОК проводит международную кампанию, предусматривающую осуществление деятельности в самых разных направлениях, включая присутствие на международных совещаниях и встречах экспертов, участие в деятельности ОУРА, проведение адресной межсессионной работы и публикацию материалов в научной прессе.

На XXX-ом КСДА АСОК представила три Информационных документа, посвященных важнейшим общим и специальным вопросам антарктического туризма. В Информационных документах IP 79 и IP 83 развиваются темы, поднятые на XXIX-ом КСДА и КООС IX, а именно: предложение о введении запрета для судов, на борту которых находятся свыше 500 пассажиров, осуществлять высадку на берег в Антарктике, а также правила поведения для посетителей отдельных участков.

В Информационном документе IP 79 дается краткий обзор аргументов в пользу запрета на высадку на берег с судов, на борту которых находятся свыше 500 пассажиров. Сейчас наблюдается тенденция к использованию все более крупных многоцелевых морских судов неледового класса, а это, в свою очередь, меняет традиционный характер самого туризма, который все меньше уделяет внимания природному и культурному наследию Антарктики. В отсутствие запрета на использование в Антарктике очень крупных судов средний размер антарктических туристических судов будет по-прежнему расти, стимулируя рост антарктического туризма. В целом, существует аргумент более общего характера, который заключается в том, что по соображениям безопасности, логистики и экологии общие масштабы антарктической деятельности следует ограничить относительно узкими рамками и неотложными антарктическими задачами.

Авторы Информационного документа IP 83 комментируют Рабочий документ XXIX АТСМ/ WP02, в котором описывались стратегические вопросы, возникающие в связи с принятием правил поведения для посетителей участков. В целом, по мнению АСОК, Стороны должны рассмотреть вопрос о том, как вообще может и должен развиваться антарктический туризм, и как обеспечить его эффективное регулирование еще до проведения огромной работы по

### III. Доклады

составлению правил поведения для отдельных участков. Необходимо стратегическое обсуждение проблемы туризма, причем в его основу должны быть положены требования охраны главных ценностей Протокола, а не фактическое развитие событий на местах. Правила поведения для посетителей участков могут сыграть определенную роль в регулировании локального туризма, однако они не могут (и, по мнению АСОК, не должны) стать главным механизмом регулирования туризма в Антарктике.

Помимо конкретных аспектов регулирования туризма, озабоченность АСОК вызывают вопросы общего характера, касающиеся регулирования коммерческого туризма в Антарктике. Как утверждают авторы Информационного документа IP 85, Консультативные стороны обязаны действовать таким образом, чтобы обеспечить надлежащее регулирование антарктического туризма; при этом они определяют три главных направления действий: прекращение использования очень крупных круизных лайнеров в районе ДА, недопущение создания наземной туристической инфраструктуры, а также ограничение абсолютного масштаба туризма. Авторы призывают участников ХХХ-го КСДА принять Резолюцию, в которой будет сказано, что Стороны не считают бесконечный рост туризма желательным или необходимым, и приступить к обсуждению этих вопросов, чтобы на XXXI-ом КСДА можно было принять Меры, запрещающие использование очень крупных судов и создание наземной туристической инфраструктуры.

АСОК удовлетворена тем, что КСДА повысило качество дискуссий по поводу коммерческого туризма, но при этом отмечает, что стратегического обсуждения вопросов туризма пока еще не было, и что Государства-участники Договора об Антарктике еще не приняли общую стратегию развития туризма. АСОК также утверждает, что условия осуществления коммерческого туризма должны адаптироваться к стратегическим решениям о регулировании туризма в Антарктике, а не определять эти решения.

#### **Е. Мониторинг биоразведки**

АСОК призывает Стороны принять позитивные меры в ответ на рекомендацию 2 Резолюции 7 (2005) и ежегодно предоставлять информацию о характере и масштабах своей биоразведки в районе действия Договора об Антарктике. Это обеспечит накопление необходимой информации о существующей практике, что позволит провести аргументированное обсуждение вопроса о том, есть ли какие-то конкретные регулятивные механизмы (и если да, то какие), которые наиболее предпочтительны для регулирования этого вида коммерческой деятельности. Если КСДА не займется решением проблемы биологической разведки, активные стратегические дебаты по поводу этого важного антарктического вопроса будут, в основном, вестись за пределами Системы Договора об Антарктике.

### **V. Другие важные проблемы Антарктики**

#### **А. Регулирование промысла криля**

АСОК тесно сотрудничает с благотворительным фондом Пью (PCT-USA) в осуществлении проекта «Сохранение антарктического криля» ([www.krillcount.org](http://www.krillcount.org)), реализация которого началась в апреле 2006 г., и в этой связи представляла на КСДА 2006 года Информационный документ IP 108. Основная цель этого проекта заключается в том, чтобы к 2009 г. АНТКОМ приняла:

*в высшей степени предупредительную, эффективную и комплексную экосистемную программу регулирования промысла антарктического криля, которая обеспечит сохранение функциональных взаимосвязей в антарктической экосистеме без*

*сокращения численности криля и его доступности для хищников и которая будет в полном объеме учитывать изменения климата и другие важные внешние факторы.*

При том, что главным органом, ответственным за регулирование промысла антарктического криля, является АНТКОМ, принимать участие и брать на себя определенную ответственность в связи с регулированием промысла криля могут и другие организации, входящие в Систему Договора об Антарктике. В этих условиях АСОК призывает КСДА и КООС обратить внимание на сочетание факторов, которые вызывают деградацию морских экосистем Антарктики, и найти приемлемые способы отражения своей озабоченности в этой связи. Так, КООС, чья недавно созданная МКГ по подготовке 5-летнего плана работы, согласилась с тем, что «охрана морской среды» является одним из вопросов, на которые она обратит особое внимание, мог бы обсудить возможность принятия тех или иных мер – как самостоятельно, так и в сотрудничестве с АНТКОМ – чтобы защитить основу трофической цепи Южного океана.

В дополнение к инициативам, имеющим отношение к конкретным вопросам, АСОК призывает настоящее и будущие КСДА рассмотреть возможность принятия соответствующих мер для устранения новых угроз Антарктике и Южному океану, которые вызывают всеобщую озабоченность, и обсудить необходимость применения предупредительного принципа и широкого набора других инструментов, имеющихся в их распоряжении, чтобы, в том числе, решить проблему сохранения криля. Это будет особенно уместно в рамках МПП, поскольку такая деятельность будет способствовать более глубокому пониманию характера глобальных экологических угроз, создаваемых изменением климата, позитивных последствий ежедневного переноса криля и секвестрации углерода в глубоководной части океана, а также общего состояния этой основы трофической цепи Южного океана, и мер, которые необходимо принять в этой связи.

## **В. Решение проблем, связанных с изменением климата**

В Информационном документе IP 82 Rev 1 представлен общий обзор последних научных исследований в Антарктике, посвященных различным аспектам изменения климата. Этот документ должен проинформировать делегатов КСДА, население и лиц, ответственных за принятие решений, в разных странах мира о значении полученных результатов исследований и дать КСДА ряд рекомендаций.

По мнению АСОК, ни одно из Государств-участников Договора об Антарктике не может игнорировать факты, установленные с помощью климатических исследований в Антарктике. Все Стороны должны в первоочередном порядке использовать эту информацию для того, чтобы у себя дома и в рамках международных договоров принять ощутимые меры для устранения угроз, связанных со стремительно растущим содержанием CO<sub>2</sub> и других парниковых газов в глобальной атмосфере. Положение Государств-участников Договора об Антарктике особенно благоприятствует тому, чтобы они использовали уникальную информацию, полученную их собственными научными программами в этом регионе, и предприняли на национальном и международном уровнях необходимые действия, которые помогут предотвратить опасное изменение климата.

АСОК призывает КСДА срочно предпринять шаги для разработки плана деятельности в Антарктике, которая в конечном итоге будет «углеродно нейтральной». Такие шаги могут предусматривать следующее: (1) определение значимых целей сокращения потребления ископаемых топлив; (2) более активное изучение возможностей использования солнечной и ветровой энергии; (3) создание исчерпывающего перечня источников выбросов парниковых газов в антарктическом регионе, включая морские и воздушные суда (как коммерческие, так и государственные); (4) разработка программы компенсации несокращаемых выбросов от станций, морских и воздушных судов всех типов и любого происхождения, которые посещают

### III. Доклады

и используют Антарктику; (5) настоятельная рекомендация АНТКОМ принять меры к тому, чтобы эксплуатация криля и других живых морских ресурсов Южного океана не оказывала отрицательного воздействия на способность этого региона служить стоком углерода. Кроме того, Стороны, с учетом своего долга заботиться об Антарктике и своих знаний об антарктической науке и окружающей среде, могут призвать тех, кто работает в других международных организациях, в срочном порядке найти способы сокращения выбросов парниковых газов до «безопасного» уровня.

Изменение климата должно быть отдельным пунктом повестки дня КСДА, и КСДА должно поручить КООС уделять больше внимания последствиям изменения климата для окружающей среды Антарктики и консультировать само Совецание относительно принятия необходимых мер. Думая о будущем, Стороны должны рассмотреть возможность ограничения и сокращения использования ископаемых источников энергии в районе действия Договора об Антарктике.

### VI. Заключительные замечания

Антарктика испытывает огромную нагрузку, связанную с глобальным изменением климата. Без усилий всех Консультативных сторон на национальном и глобальном уровнях первозданные и научные ценности этого региона, а также его биоразнообразие могут быстро деградировать. В то же время кажущееся постоянное увеличение зоны влияния человека, связанное с незапланированным и несогласованным расширением масштабов человеческой деятельности в Антарктике, требует проведения стратегического анализа и действий на региональном и местном уровнях.

Совецание в Нью-Дели – это возможность продемонстрировать мировому сообществу, что Консультативные стороны и другие участники Договора примут меры для интенсификации нашей общей работы, направленной на то, чтобы Антарктика оставалась местом чудес и огромных ценностей для будущих поколений людей и животных.

## Доклад МСОП на XXX-ом КСДА

### Всемирный союз охраны природы

МСОП выражает официальную благодарность Правительству Индии за организацию этого Консультативного совещания по Договору об Антарктике (КСДА).

Созданный в 1948 г., Всемирный союз охраны природы объединяет в рамках уникального мирового партнерства 83 государства, 110 государственных ведомств, более 800 НПО и около 10 000 ученых и экспертов из 181 страны мира. Миссия Союза заключается в *«осуществлении руководства и оказании содействия мировому природоохранному движению для поддержки целостности и сохранения разнообразия живой природы и обеспечения использования человеком природных ресурсов на устойчивой и разумной основе»*. МСОП – это крупнейшая в мире система природоохранной информации; с его помощью свыше 75 стран смогли подготовить и осуществить национальную стратегию охраны природы и сохранения биоразнообразия. Союз – это организация, объединяющая множество культур и языков; примерно 1000 сотрудников МСОП работают в 62 странах мира. Штаб-квартира МСОП находится в городе Гланде (Швейцария).

МСОП в течение многих лет занимается проблемой сохранения природы Антарктики и рад тому, что у него есть возможность оказать содействие Сторонам в проведении дискуссий на XXX КСДА. В своем докладе МСОП уделил основное внимание нескольким важным вопросам, касающимся сохранения окружающей среды Антарктики.

#### (1) Туризм

Число туристических поездок в Антарктику существенно увеличилось за последние годы, причем количество высадок туристов на берег практически утроилось по сравнению с началом текущего десятилетия. С учетом этого МСОП разделяет мнение о том, что настало время для обсуждения проблемы воздействий туризма. Если воздействия небольшого числа туристов можно было назвать незначительными или ограниченными по времени, то сейчас нужно рассмотреть вопрос о том, может ли возросшее количество туристов оказать более чем незначительные или ограниченные по времени воздействия на некоторых участках или при осуществлении некоторых видов деятельности, и, если да, то как можно предотвратить или минимизировать такие воздействия и контролировать их.

В силу своего характера строительство любого здания или постоянного объекта инфраструктуры в Антарктике, по определению, может оказать более чем незначительное или ограниченное по времени воздействие, что потребует проведения Всесторонней оценки окружающей среды. При том, что некоторые из таких воздействий можно оправдать задачами укрепления мира и развития науки – а они являются главными ценностями, в поддержку которых был создан Договор об Антарктике – это далеко не всегда относится к туристической деятельности. Возможно, Стороны захотят рассмотреть возможность принятия мер, которые смогут гарантировать, что антарктический туризм будет по-прежнему оказывать только незначительные или ограниченные по времени воздействия.

Здесь уже отмечалось, что вместе с увеличением размера морских судов растет и сила воздействий – как потенциальных, так и реальных – на научные программы, которые осуществляются в районах, где проходят морские суда, и на окружающую среду. По мнению МСОП, настало время изучить эти воздействия и разработать принципы их регулирования.

### III. Доклады

В этой связи поступали самые разные предложения – от введения запрета на использование крупных судов до «спаривания» судов в зависимости от размера. МСОП считает, что сейчас нужно изучить правила судоходства в Арктике, взяв из них элементы, приемлемые для Антарктики, чтобы расширить правила судоходства в Антарктике, которые затем должны быть утверждены Международной морской организацией. И, хотя действующие правила судоходства в Арктике носят добровольный характер, Стороны могли бы принять правила судоходства в Антарктике на основании Меры. При этом нужно тщательно проанализировать требования к ледовой классификации судов и необходимость надлежащего ледового укрепления корпуса пассажирских лайнеров, плавающих в районе действия Договора об Антарктике. Поскольку крупные суда, среди прочего, менее маневренны чем небольшие, следует рассмотреть возможность введения требования о том, чтобы стандарты учитывали габариты судна и сопутствующий риск повреждения корпуса. Однако небольшие суда могут быть связаны с более значительной опасностью интродукции неместных видов в результате обрастания корпуса морскими организмами, поскольку для них установлены менее жесткие правила технического обслуживания корпуса.

Каждая Сторона должна обеспечить направление уведомлений «о всех экспедициях в Антарктику или в пределах Антарктики, совершаемых ее судами или гражданами, и всех экспедициях в Антарктику, организуемых на ее территории или направляющихся с ее территории», как того требует Статья VII(5)(a) Договора об Антарктике. Выполняя это обязательство, Стороны должны принять меры к тому, чтобы все суда, подпадающие под такое уведомление, могли в полном объеме соблюдать требования Протокола. Протокол, например, запрещает сброс в море опасных жидких веществ, наносящих вред морской среде. Суда должны продемонстрировать, что у них на борту есть место для хранения, которое они будут использовать, чтобы не допускать сброса таких веществ (в их состав могут входить, например, жидкости, используемые для проявки фотографий) в воды района действия Договора об Антарктике. Что касается сброса канализационных вод, Стороны должны следить за тем, чтобы суда, имеющие право на перевозку более 10 человек, могли хранить все канализационные воды на борту для того, чтобы не осуществлять никаких сбросов в пределах 12 морских миль от суши или шельфовых ледников, и чтобы за пределами этой зоны канализационные воды сбрасывались в море в ограниченном объеме и только во время движения судна со скоростью 4 узлов или выше. Стороны должны проверять бортовые журналы и записи каждого судна, плавающего под их флагом, чтобы убедиться в том, что такие меры были приняты. Стороны должны следить за тем, чтобы организаторы чартерных морских рейсов могли выполнить эти требования и включали соответствующую информацию в документы по оценке воздействия на окружающую среду, которые они направляют в компетентные национальные органы. Если у судов нет возможности соблюсти эти требования, и туроператоры, и государства флага должны принять меры к тому, чтобы такие суда не заходили в Антарктику.

Любой анализ воздействий судоходства (особенно крупных судов) будет обязательно отражать обязательства Сторон в рамках Приложения IV Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Стороны должны проанализировать требования, сформулированные в Приложении IV, чтобы убедиться в том, что эти требования достаточны для обеспечения охраны Антарктики, включая зависящие от нее и связанные с ней экосистемы. В процессе такого анализа следует также изучить вопрос о том, наносит ли вред сброс канализационных вод, мусора и других веществ за пределами 12 морских миль от суши или шельфовых ледников, и могут ли суда, посещающие Антарктику, сбрасывать в море какие-либо пищевые отходы в районе действия Договора об Антарктике.

Как природоохранная организация, МСОП сосредоточил свои замечания на природоохранных аспектах туризма. Тем не менее, МСОП помнит о том, что в случае аварии экспедициям – особенно экспедициям на крупных судах, которые перевозят большое число пассажиров и членов экипажа – может потребоваться помощь в проведении поисково-спасательных операций. Вполне вероятно, что такие операции окажут воздействие – и возможно, сильное воздействие – на работу национальных программ, осуществляющих деятельность в районе аварии, что помешает программам выполнить мероприятия в поддержку мира и науки, т.е. ценностей, которые призван защищать Договор об Антарктике. С учетом этого Стороны могут рассмотреть меры, направленные на ограничение деятельности крупных судов в Антарктике, чтобы таким образом обеспечить защиту человеческой жизни, охрану уникальной природной среды Антарктики и сохранение ценностей Системы Договора об Антарктике.

## **(2) Морские охраняемые районы Антарктики и Южного океана**

МСОП приветствует шаги, предпринятые на последних совещаниях в рамках Системы Договора об Антарктике в отношении охраняемых районов вообще и Морских охраняемых районов, в частности. Эта важная работа способствует выполнению обязательства, сформулированного в Статье 3(2)(b) Приложения V к Протоколу, согласно которой Стороны должны стремиться к тому, чтобы определить, в соответствии с системой геоэкологических рамочных основ, и включить в число Особо охраняемых районов Антарктики репрезентативные образцы основных наземных и морских экосистем. С учетом этого МСОП приветствует семинар по биорайонированию, который будет организован правительством Бельгии, и с нетерпением ждет результатов этого совещания. Этот семинар будет носить технический характер, его задачей будет сбор и обмен данными о биологических районах, а также определение действий, которые необходимо предпринять в ближайшем будущем для создания системы МОР в целях охраны морской среды Антарктики. После завершения этого семинара МСОП окажет содействие в работе по определению и отбору Морских охраняемых районов, чтобы обеспечить охрану образцов основных морских экосистем. Это будет способствовать выявлению репрезентативных районов, а также районов, зарезервированных для проведения научных исследований, причем последние позволят также сравнивать ненарушенные участки и территории, испытавшие воздействие человека. После этого будут разработаны Планы управления этими районами, которые будут направлены на рассмотрение и одобрение и в Комиссию по сохранению морских живых ресурсов Антарктики (АНТКОМ), и на КСДА. МСОП призывает органы, связанные с КСДА и АНТКОМ, к тесному и продолжительному сотрудничеству, чтобы выполнить эту работу как можно скорее.

## **(3) Биоразведка**

Проблема биоразведки совершенно обоснованно остается на повестке дня КСДА. Как и в случае любой иной деятельности, на биоразведку распространяются обязательства, принятые Сторонами в рамках Договора и связанных с ним правовых актов, включая Протокол по охране окружающей среды. Значит, в этом случае необходимо заблаговременное уведомление, предусмотренное Статьей VII Договора. Из этого вытекает необходимость проведения оценки воздействия на окружающую среду в соответствии со Статьей 8 Протокола и Приложением I. Согласно Статье III Договора, данные и результаты научных наблюдений в Антарктике подлежат обмену и к ним должен быть обеспечен свободный доступ в максимально возможной и практически осуществимой степени. Мы считаем, что стремление к коммерциализации не отменяет требования обеспечения свободного доступа к данным и результатам наблюдений,

### III. Доклады

поскольку оно никак не затрагивает положения, касающегося возможностей и практической осуществимости. Более того, поскольку биоразведка предусматривает сбор образцов живых организмов, это следует осуществлять с соблюдением соответствующих обязательств по сохранению антарктической фауны и флоры, сформулированных в Приложении II к Протоколу. В соответствии с духом Договора об Антарктике и связанных с ним правовых актов Стороны должны принять Мэру, обеспечивающую охрану всех видов местной биоты, включая микроорганизмы, которые должны отбираться в таких количествах, чтобы это не нанесло большого ущерба их распространению или численности в локальном масштабе. Наконец, Стороны могут рассмотреть способы введения справедливого режима, регулирующего совместное использование выгод от коммерциализации продуктов, полученных из антарктической биоты.

#### **(4) Интродукция неместных видов, паразитов и болезней**

Запланированный проект Международного полярного года по проблеме неместных видов расширит наши знания о путях и возможностях переноса видов в наземную окружающую среду Антарктики и увеличит наши возможности в части осуществления профилактических мер. Важнейший вопрос заключается в том, как можно предсказать, какие именно чужеродные виды создадут проблемы в случае их интродукции. Проведению такой оценки риска может способствовать сопоставление климата и сред обитания, однако мы знаем, что многие виды, попав за пределы своего естественного ареала, проникают в среды обитания других типов и приспосабливаются к другим температурным диапазонам. К числу факторов, имеющих устойчиво высокие коэффициенты корреляции с инвазионным риском, относится наличие у вида предшествующей инвазионной истории в других местах. В настоящее время Группа специалистов по инвазионным видам (ИССГ) Комиссии МСОП по выживанию видов использует и совершенствует целый ряд «механизмов» глобального обмена знаниями и информацией по вопросам инвазионности, которые можно будет использовать в процессе проведения оценки и управления рисками в антарктическом и субантарктическом регионах (более подробная информация приведена в одном из Информационных документов КООС).

Вероятность интродукции неместных видов возросла в связи с увеличением числа людей, посещающих Антарктику. Стороны должны предпринять незамедлительные шаги для решения проблемы такой интродукции, включая рассмотрение возможности введения более строгих мер, чтобы не допускать сброса эксплуатационных отходов с судов. Интродукция неместных видов в морскую среду – это серьезная угроза, которую до недавнего времени все игнорировали. С ростом числа судов, посещающих Антарктику, и с учетом прогнозируемого воздействия изменения климата, которое может увеличить шансы на выживание и размножение неместных видов в Южном океане, возрастает необходимость принятия Сторонами эффективных мер, направленных на сокращение таких рисков за счет надлежащего регулирования основных направлений и путей интродукции, каковыми являются обрастание корпуса судов морскими организмами и сброс балластных вод, в том числе, при осуществлении рыболовного промысла.

На рассмотрение 56-й сессии Комитета ИМО по защите морской среды, которая состоится в июле 2007 г., направлено предложение о том, чтобы Подкомитет ИМО по наливным жидкостям и газам утвердил в качестве одного из важнейших направлений своей программы действий разработку мер, направленных на минимизацию переноса инвазионных водных организмов в результате обрастания корпуса судов. Кроме того, в состав предлагаемой программы работ включен поиск мер, которые решали бы проблему углублений на морских судах. Предполагается, что, разрабатывая эти меры, Комитет будет, прежде всего, уделять внимание



практичности и экономической эффективности решений, чтобы минимизировать нагрузку и издержки для промышленности. Возможно, Стороны захотят оказать содействие в проведении этой работы в рамках Комитета ИМО по защите морской среды, поскольку этот международный орган является подходящим местом для разработки передовых методов минимизации риска интродукции водных организмов, связанной с обрастанием корпуса судов. Стороны могли бы внести вклад в эту работу, чтобы вопросы, касающиеся окружающей среды Антарктики, были учтены в полном объеме.



## **ЧАСТЬ IV**

# **ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ XXX-ГО КСДА**



# **ПРИЛОЖЕНИЕ Н**

## **Дополнительные документы**



## Письмо Правительству Кипра

11 мая 2007 г.

Его Превосходительству  
Министру иностранных дел  
Никозия  
Республика Кипр

Уважаемый .....!

Две недели назад XXX-ое Консультативное совещание по Договору об Антарктике, которое состоялось в Нью-Дели, получило информацию о том, что кипрская компания «Луиз Круиз Лайнз» планирует организовать антарктическую туристическую экспедицию в течение южнополярного лета 2007/08 гг.

Согласно имеющимся данным, предполагаемая экспедиция предусматривает использование очень крупного туристического судна, на борту которого могут размещаться около 1200 пассажиров. Кроме того, по имеющимся сведениям, в ходе этой экспедиции планируется высадка пассажиров на берег. Если это так, то это первый случай, когда очень крупный круизный лайнер собирается совершить такую высадку в районе действия Договора об Антарктике (в соответствии с определением, приведенным в Статье VI Договора об Антарктике 1959 года – южнее 60-й параллели южной широты).

В настоящее время Консультативные стороны Договора об Антарктике обсуждают проблемы, связанные с возможными последствиями использования крупных туристических судов в районе действия Договора об Антарктике с точки зрения окружающей среды, безопасности, организации поисково-спасательных работ и т.п. Последнее Консультативное совещание по Договору об Антарктике, на котором присутствовали и работали делегации более чем из 40 стран, приняло Резолюцию, не рекомендовавшую высадку на берег с судов, на борту которых находятся более 500 пассажиров. Действующие нормы антарктической туристической индустрии также не поощряют высадку на берег с крупных судов с целью ограничения неблагоприятных последствий на окружающую среду Антарктики и охраны человеческой жизни на море.

Ввиду этого, Совещание хотело бы сообщить Вам о том, что, начиная с 1991 г., Консультативные стороны Договора об Антарктике разрабатывают правовые основы и стратегические принципы регулирования антарктического туризма, в состав которых входят:

- Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике (1991 г.);
- Рекомендация XVIII-1 (1994);
- Мера 4 (2004);
- Резолюция 4 (2004);
- Резолюция 4 (2007) «Морской туризм в районе действия Договора об Антарктике».

Эти материалы прилагаются к настоящему письму для Вашего сведения.

Соответственно, с учетом своих обязательств в рамках Статьи X Договора об Антарктике и пунктов 2 и 5 Статьи 13 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике

#### IV. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ДОКУМЕНТЫ

Стороны, выражая свое почтение, просят Вас рассмотреть возможность принятия любых мер в пределах Вашей компетенции, чтобы не допустить действий, которые могут идти вразрез с вышеуказанными правовыми основами и стратегическими принципами.

Если Вы захотите обсудить эти вопросы или получить любую дополнительную информацию о Договоре об Антарктике, к которому может присоединиться любое Государство, представители Консультативных сторон с удовольствием предоставят свои услуги в Ваше распоряжение. К настоящему письму прилагаются перечень Консультативных сторон и координаты их контактных центров. Дополнительную информацию о Договоре об Антарктике можно также получить на сайте Секретариата Договора об Антарктике ([www.ats.aq](http://www.ats.aq)).

Искренне Ваш

(подпись)

д-р У.Р. Рао

Председатель XXX-го Консультативного совещания по Договору об Антарктике

Копии: Контактные центры  
Консультативные стороны Договора об Антарктике  
Секретариат Договора об Антарктике



## Лекция СКАР

### Изменение климата и Антарктика: а что дальше?

Президент СКАР профессор Крис Рэпли прочитал лекцию СКАР. Атмосфера Земли, океан, ледовый покров, биосфера, люди и земная кора взаимодействуют друг с другом, благодаря многочисленным связям – иногда совершенно линейным – и это взаимодействие характеризуется самыми разными пространственно-временными масштабами. Таким образом, изучение земных процессов представляет собой сложную научную задачу. Нам нужно взять на вооружение «системный» подход и рассматривать планету в целом. И здесь важны международное сотрудничество и координация.

Человечество превратилось в фактор глобального масштаба. Сжигание ископаемых топлив создает все большую углеродную нагрузку на атмосферу в виде «парникового» углекислого газа. Его содержание стремительно увеличивается. Объем ежегодных антропогенных выбросов углерода вырос с нескольких миллионов тонн в 1850 г. до 7 гигатонн (Гт С) на сегодняшний день (масса  $\text{CO}_2$  в 3,67 раз больше), а общий выброс углерода составил 500 Гт С. Сейчас содержание углекислого газа в атмосфере больше, чем когда-либо на протяжении последних 860 тысяч лет. Он усиливает естественный «парниковый эффект», благодаря чему, наша планета примерно на  $30^\circ\text{C}$  теплее, чем могла бы быть. В результате температура у поверхности земли повысилась с 1900 г. на  $0,7^\circ\text{C}$ . Полярные регионы стали теплее, в среднем, почти в пять раз, поскольку таяние снега и льда приводит к обнажению пород и воды, которые поглощают радиацию и таким образом усиливают потепление.

Потепление Антарктического полуострова за последние 40 лет заставило отступить почти 90% ледников. В результате оттаивания поверхности шельфовых ледников вода просочилась в трещины, разрушая их структуру и вызывая обрушение. Обрушение шельфовых ледников приводит к высвобождению ранее подпруженных материковых ледников, которые теперь текут быстрее. В результате потепления океана отступает линия налегания в Западной Антарктиде, что может привести к полному сбросу льда в этом районе. «В какой степени?» и «как быстро?» Ответ зависит от того, как вода в ложе ледника повлияет на ледниковые потоки. Современные численные модели ледникового покрова не могут предсказать скорость или характер такого сброса.

Как показывают ледяные керны, когда планета была теплее, повышался уровень моря. Уровень моря может повыситься на 7 м в результате таяния ледникового покрова Гренландии и на 5–6 м в результате таяния ледников Западной Антарктиды. За последнее десятилетие скорость подъема уровня моря увеличилась с 20 см в течение века до 30 см в течение века. За последние 10 000 лет она достигала 1 м в течение века, а иногда и больше. Это, а также доказательства повышения уровня моря в течение последнего межледникового периода говорит о том, что может произойти в более теплом мире. В ходе проведения МПП будет изучаться вопрос о том, какой вклад в повышение уровня моря вносят крупнейшие ледниковые покровы. Дальнейшее повышение уровня моря может повлиять на жизнь миллионов людей и нанести огромный урон инфраструктуре.

Многие ученые полагают, что мы должны стабилизировать концентрацию  $\text{CO}_2$  в атмосфере на уровне 450 ppm за счет таких технологических решений, как секвестрация углерода, и прекращения любых новых выбросов  $\text{CO}_2$ . Если отложить принятие этого решения на более поздний срок, то задача станет еще сложнее и может повлечь за собой гораздо большие затраты. «Замолчать» эту проблему невозможно. Перед нами стоит беспрецедентная задача. Здесь необходимы лидеры. Система Договора об Антарктике может стать великолепной отправной точкой и примером интеллигентного сотрудничества ради всеобщего блага.



# **ПРИЛОЖЕНИЕ I**

**Послание XXX-го КСДА станциям в  
Антарктике**



## Послание XXX-го КСДА станциям в Антарктике

Тридцатое Консультативное совещание по Договору об Антарктике (XXX КСДА) было проведено Правительством Индии в Нью-Дели (Индия) с 30 апреля по 11 мая 2007 г.

В своей приветственной речи Его Превосходительство Министр науки, технологий и наук о Земле г-н Капил Сибал привлек внимание Делегаций к тому, что Договор об Антарктике играет важную роль в процессе обучения ответственному управлению и охране окружающей среды Антарктики и к тому же является предтечей Договора о космосе. Он также заметил, что Международный полярный год сплотил государства, приступившие к выполнению комплексной научной задачи. Он призвал Стороны Договора об Антарктике к взаимодействию в процессе научных поисков и разработке согласованных научных программ, опирающихся на общность интересов, а также к изучению роли этого полярного региона в глобальном изменении климата и его воздействия на окружающую нас среду и само человечество, с учетом последних данных и дискуссий Межправительственной группы экспертов по изменению климата.

В Совещании приняли участие более трехсот делегатов и экспертов, представлявших более сорока шести стран и организаций. В процессе работы участники обсудили сорок пять Рабочих документов и свыше ста сорока Информационных документов, что является рекордом для КСДА. В центре внимания были такие вопросы, как охрана окружающей среды, антарктический туризм, глобальное изменение климата и сохранение первозданной среды Антарктики как континента мира и науки. На XXX-ом КСДА были определены два новых Особо управляемых района Антарктики – № 5 «Южнополярная станция Амундсен-Скотт» и № 6 «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктида) – и утверждены пересмотренные планы двух Особо охраняемых районов Антарктики - № 109 «Остров Моу» (Южные Оркнейские острова) и № 129 «Мыс Ротера» (остров Аделейд). В числе других мер Совещание приняло Резолюцию, рекомендовавшую Сторонам не поощрять или сокращать высадку туристов на берег в районе действия Договора об Антарктике, если на борту судна находится более 500 пассажиров.

По случаю XXX КСДА Научный комитет по антарктическим исследованиям (СКАР) организовал специальную лекцию об изменении климата, которую прочитал Председатель СКАР и Директор Британской антарктической службы профессор Крис Рэпли. Лекция содержала большой объем информации о глобальном потеплении, изменении климата и роли антарктических исследований в осуществлении постоянного мониторинга изменений климата.

Из столицы Индии Нью-Дели, где сейчас царит лето, Делегации, участвующие в Тридцатом Консультативном совещании по Договору об Антарктике шлют свои наилучшие пожелания всем, кто остался на зимовку в Антарктике. Мы приветствуем вашу работу на первозданном антарктическом континенте, направленную на достижение научных целей и соблюдение принципов Договора об Антарктике.

Профессор У.Р. Рао

Председатель XXX-го КСДА, 11 мая 2007 г.



## **ПРИЛОЖЕНИЕ J**

**Предварительная повестка дня  
XXXI-го КСДА**





**Предварительная повестка дня XXXI-го КСДА, Киев, 2008 г.**

1. Открытие Совещания
2. Выборы должностных лиц и формирование Рабочих групп
3. Принятие повестки дня и распределение пунктов повестки дня
4. Работа Системы Договора об Антарктике: отчеты и доклады Сторон, Наблюдателей и Экспертов
5. Работа Системы Договора об Антарктике: общие вопросы
6. Работа Системы Договора об Антарктике: анализ положения Секретариата
7. Отчет Комитета по охране окружающей среды
8. Материальная ответственность: соблюдение Решения 1 (2005)
9. Безопасность деятельности в Антарктике
10. Международный полярный год 2007-2008 гг.
11. Туризм и неправительственная деятельность в районе Договора об Антарктике
12. Инспекции в рамках Договора об Антарктике и Протокола
13. Вопросы науки, включая научные исследования в области климата, научное сотрудничество и содействие
14. Операционные вопросы
15. Вопросы просвещения
16. Обмен информацией
17. Биологическая разведка в Антарктике
18. Подготовка XXXII-го Совещания
19. Любые прочие вопросы
20. Принятие Заключительного отчета



# **ПРИЛОЖЕНИЕ К**

## **Перечень документов**



## Рабочие документы

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки и дня	Вложения
WP - 1 rev.1	Документ отозван	X	-	-	-	СКАР	КСДА 13 КООС 8(b)	
WP - 2	Межсессионная контактная группа открытого состава по вопросам анализа мер, касающихся охраны и управления районами	X	X	X	X	США	КСДА 5	
WP - 3	Проект Плана управления ОУРА № X «Южнополярная станция Амундсен-Скотт» (Южный полюс)	X	X	X	X	США	КООС 7(a)	M2 (2007) А. План управления ОУРА «Южный полюс» M2 (2007) А1. ОУРА «Южный полюс». Карта 1 M2 (2007) А2. ОУРА «Южный полюс». Карта 2 M2 (2007) А3. ОУРА «Южный полюс». Карта 3 M2 (2007) А4. ОУРА «Южный полюс». Карта 4
WP - 4	Проект Всесторонней оценки окружающей среды для новой индийской научно-исследовательской базы в районе Холмов Ларсеманн, Антарктида	X	X	X	X	Индия	КООС 6(a)	
WP - 5	Проект Плана управления ОУРА № X «Юго-западная часть острова Анверс и бассейн Палмера»	X	X	X	X	США	КООС 7(a)	ООРА Остров Анверс и бассейн Палмера», карта 1 ООРА Остров Анверс и бассейн Палмера», карта 2 ООРА Остров Анверс и бассейн Палмера», карта 3 ООРА Остров Анверс и бассейн Палмера», карта 4 ООРА Остров Анверс и бассейн Палмера», карта 5 ООРА Остров Анверс и бассейн Палмера», карта 6 ООРА Остров Анверс и бассейн Палмера», карта 7 ООРА Остров Анверс и бассейн Палмера», карта 8
WP - 6	Подходы к политике в области туризма: дальнейшие шаги	X	X	X	X	США	КСДА 11	

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки и дня	Вложения
WP - 7	Отчет наблюдателя от КООС на Двадцать пятом заседании Научного комитета АНТКОМ, 23-27 октября 2006 г.	X	X	X	X	Новая Зеландия	КООС 14	
WP - 8	План управления Особо управляемым районом Антарктики «Холмы Ларсеманн» (Восточная Антарктида)	X	X	X	X	Австралия Китай Индия Румыния  Российская Федерация	КООС 7(a)	M2 (2007) В1. Карта А. Топография и физические характеристики  M2 (2007) В2. Карта В. Зоны особого управления и участки, свободные от ледникового покрова  M2 (2007) В3. Карта С. Подробная карта северной части Зоны сооружений  M2 (2007) В4. Карта D. Станция Жонг Шан: здания, сооружения и зоны M2 (2007) В5. Карта Е. Станция Прогресс 2: здания, сооружения и зоны
WP - 9	Проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) «Залив Аманда» (Берег Ингрид Кристенсен, Земля Принцессы Елизаветы, Восточная Антарктида)	X	X	X	X	Австралия Китай	КООС 7(a)	Залив Аманда. План управления ООРА Карта А. Расположение залива Аманда в регионе Берега Ингрид Кристенсен Карта В. Местонахождение колонии императорских пингвинов и физические характеристики
WP - 10	КООС: рассмотрение проектов Планов управления в межсессионный период	X	X	X	X	Австралия	КООС 3 КООС 7(e)	
WP - 11	Пересмотр Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики (ООРА) № 130	X	X	X	X	Новая Зеландия	КООС 7(a)	

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
WP - 12	Системная охрана окружающей среды Антарктики: последний отчет о ходе работы по проведению анализа экологических доменов для антарктического континента	X	X	X	X	Новая Зеландия	КООС 7(d)	
WP - 13	Воздействие туризма и другой неправительственной деятельности на окружающую среду в районе Договора об Антарктике	X	X	X	X	Новая Зеландия	КСДА 11	
WP - 14 rev.1	Туристические суда под флагами неучастствующих государств. Последствия для действия Системы Договора об Антарктике	X	X	X	X	Новая Зеландия	КСДА 11	
WP - 15	Доклад Межсессионной контактной группы о пятилетнем плане работы КООС	X	X	X	X	Новая Зеландия	КООС 3	Приложение 1. Таблицы 1, 2 и 3
WP - 16	Отчет о совместных инспекциях в рамках Договора об Антарктике, проведенных Швецией, Францией и Новой Зеландией в соответствии со Статьей VII Договора об Антарктике и Статьей 14 Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	X	X	X	X	Швеция Франция Новая Зеландия	КСДА 12 КООС 10	
WP - 17	К вопросу о концепции морских охраняемых районов Антарктики	X	X	X	X	Российская Федерация	КООС 7(е)	
WP - 18	Российские исследования акустического влияния на морскую биоту	X	X	X	X	Российская Федерация	КООС 8(с)	
WP - 19	О новой редакции Приложения II "Сохранение антарктической фауны и флоры" Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике	X	X	X	X	Российская Федерация	КСДА 5	
WP - 20	Особенности проведения инспекций объектов инфраструктуры антарктических программ	X	X	X	X	Российская Федерация	КСДА 12	
WP - 21	Охрана и управление районами. Предложение об определении нового Особо охраняемого района Антарктики «Нунатаки Марион» (остров Шарко, Антарктический полуостров)	X	X	X	X	Великобритания	КООС 7(a)	План управления ООРА «Нунатаки Марион»

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
WP - 22	Правила поведения для посетителей участка «Браун Блаф» (п-ов Табарин)	X	X	X	X	Великобритания США	КООС 7(c)	Правила поведения для посетителей участка «Браун Блаф» (п-ов Табарин)  Карта Браун Блаф Браун Блаф Край колонии пингвинов Адели и закрытая территория В Крупные валуны рядом с местом высадки на берег
WP - 23	Вопросы безопасности, касающиеся пассажирских судов в антарктических водах	X	X	X	X	Великобритания	КСДА 11	
WP - 24	Использование «Экодизеля» в Антарктике. Опыт, полученный на станции Артигас	X	X	X	X	Уругвай	КСДА 14	
WP - 25	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 150 «Остров Ардли» (Залив Максвелл, остров Кинг-Джордж)	X	X	X	X	Чили	КООС 7(a)	
WP - 26	Применение критериев определения опасности, разработанных МСОП, на региональном уровне в Районе Договора об Антарктике	X	X	X	X	СКАР	КСДА 13 КООС 8(b)	
WP - 27	Текущий статус тюленя Росса ( <i>Ommatophoca rossii</i> ): Особо охраняемый вид в рамках Приложения II	X	X	X	X	СКАР	КООС 8(b)	Краткий обзор статуса тюленя Росса
WP - 28	Изменение климата	X	X	X	X	Норвегия	КСДА 13 КООС 9	
WP - 29	Экологический мониторинг в Антарктике: уроки опыта, приобретенного в Арктике	X	X	X	X	Норвегия	КООС 9	
WP - 30	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 129 «Мыс Ротера» (остров Аделейд)	X	X	X	X	Великобритания	КООС 7(a)	М1 (2007) В. План управления ООРА «Мыс Ротера»



Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
WP - 31	Пересмотренный План управления Особо охраняемым районом Антарктики № 109 «Остров Моу» (Южные Оркнейские острова)	X	X	X	X	Великобритания	КООС 7(a)	M1 (2007) А. План управления ООРА «Остров Моу»
WP - 32 rev.1	Проект Плана управления Особо охраняемым районом Антарктики «Гора Хардин» (горы Гров, Восточная Антарктида)	X	X	X	X	Китай	КООС 7(a)	
WP - 33	Предлагаемый вопросник для проведения инспекций охраняемых районов Антарктики	X	X	X	X	Новая Зеландия Великобритания США	КООС 10	
WP - 34	Определение деятельности, предусмотренной Статьей VII.5 Договора об Антарктике	X	X	X	X	Нидерланды	КСДА 5	
WP - 35	Передовые методы регулирования использования энергии: Руководство и рекомендации	X	X	X	X	КОМНАП	КООС 15	
WP - 36	Биологическая разведка в районе действия Договора об Антарктике: определение возможной сферы действия регулятивного режима	X	X	X	X	Нидерланды Бельгия Франция	КСДА 17	
WP - 37 rev.1	Инцидент с теплоходом "Нордкапп"	X	X	X	X	Норвегия	КСДА 9 КСДА 11 КООС 11	
WP - 38	Система охраняемых районов Антарктики: пересмотренный Перечень Исторических мест и памятников (Мера 3 (2003). Проект Руководства по применению	X	X	X	X	Чили	КООС 7(b)	
WP - 39	Полуостров Тринити/Земля Луи Филиппа	X	X	X	X	Чили	КООС 7(b)	
WP - 40	Правила поведения для посетителей участка «Сноу Хилл»	X	X	X	X	Аргентина Швеция	КСДА 11 КООС 7(c)	Правила поведения для посетителей участка «Сноу Хилл» (rev.2)
WP - 41	Монумент в честь Договора об Антарктике	X	X	X	X	Чили	КООС 7(b)	
WP - 42	Обмен информацией об Антарктике: необходимость однозначной и согласованной географической привязки	X	X	X	X	КОМНАП	КСДА 16	

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
<b>WP - 43</b>	Руководство, касающееся Рабочих документов по охране и управлению районами	X	X	X	X	Великобритания	КСДА 5 КООС 7(e)	
<b>WP - 44</b>	Назначение внешнего аудитора	X	X	X	X	Аргентина	КСДА 6	
<b>WP - 45 rev.1</b>	Поддержка АНТКОМ и меры по борьбе с незаконным, незарегистрированным и нерегулируемым рыбным промыслом	X	X	X	X	Австралия Новая Зеландия Великобритания	КСДА 5	

## Информационные документы

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 1	Доклад Наблюдателя от АНТКОМ на Тридцатом Консультативном совещании по Договору об Антарктике	X	X	X	X	АНТКОМ	КСДА 4	
IP - 2	Initial Environmental Evaluation for Placement of Shelter Huts at the proposed site of new Indian Research Base, Larsemann Hills, East Antarctica	X	-	-	-	Индия	КООС 6(b)	
IP - 3	Antarctic Research in Finland 1998–2005. International Evaluation	X	X	-	X	Финляндия	КСДА 13	
IP - 4	International Workshop "Impacts of seismic survey activities on whales and other marine biota"	X	-	-	-	Германия	КООС 8(c)	
IP - 5	State of the Antarctic and Southern Ocean Climate System (SASOCS)	X	-	-	-	СКАР	КСДА 13 КООС 9	
IP - 6	SCAR Report to XXX ATCM	X	-	-	-	СКАР	КСДА 4	
IP - 7	Draft Comprehensive Environmental Evaluation of New Indian Research Base at Larsemann Hills, Antarctica	X	-	-	-	Индия	КООС 6(a)	Full text of draft CEE of new Indian Research Station
IP - 8	Annual Report of Spain Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	X	Испания	КООС 4	
IP - 9	Opening of Lago Escondido at Deception Island	X	-	-	X	Испания	КООС 7(e)	
IP - 10	United States Report of Inspections	X	-	-	X	США	КСДА 12 КООС 10	U.S. Report of Inspections, 2006 Comments of Argentina Comments of Chile
IP - 11	Antarctic Site Inventory: 1994-2007	X	-	-	-	США	КСДА 11 КООС 7(c)	
IP - 12	Science Supported by Antarctica New Zealand 2006/2007	X	-	-	-	Новая Зеландия	КСДА 13	
IP - 13	Antarctic environment protection under French law	X	X	-	-	Франция	КСДА 4	

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 14	Annual Report submitted by France on the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty as required by Article 17 of the Protocol 2007	X	X	-	X	Франция	КООС 4	
IP - 15	Subglacial Antarctic Lake Environments (SALE) in the International Polar Year 2007-2008	X	-	-	-	СКАР	КСДА 13 КООС 8(d)	
IP - 16	Ecuador's National Policy Proposal for Antarctica	X	-	-	X	Эквадор	КСДА 13	
IP - 17	Annual Report of China Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Китай	КООС 4	
IP - 18	International Workshop of Antarctic Competent Authorities	X	-	-	-	Бельгия Франция Германия Нидерланды Перу Российская Федерация Украина Великобритания	КООС 15	
IP - 19	Future perspectives for Kohnen Station (Dronning Maud Land)	X	-	-	-	Германия	КООС 6(b)	
IP - 20	Ukrainian Antarctic Research for 2006-2007 summer season	X	-	-	-	Украина	КСДА 13	
IP - 21	Borehole Remediation and Closure Activities at Lake Vida in the McMurdo Dry Valleys Antarctic Specially Managed Area	X	-	-	-	США	КООС 12	
IP - 22 rev.1	Progress Report on the Discussion of the International Working Group about Possibilities for Environmental Management of Fildes Peninsula and Ardley Island	X	-	-	-	Германия Чили	КООС 7(e)	
IP - 23	Доклад Международной гидрографической организации (МГО) «Сотрудничество в области гидрографического обследования и картографирования вод Антарктики»	X	X	X	X	МГО	КСДА 4	Положение дел с производством карт INT по состоянию на март 2007 г.

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 24	Pasantías antárticas para el Año Polar Internacional	-	-	-	X	Уругвай	КСДА 10	
IP - 25	Monitoreo Ambiental Biológico para el Plan de Contingencia de la descarga de combustible en la Base Científica Antártica Artigas (BCAA)	-	-	-	X	Уругвай	КООС 11	
IP - 26	Fluxgate and Proton Precession technology for fixed monitoring station in BCAA	X	-	-	X	Уругвай	КООС 9	
IP - 27	Informe Anual de Acuerdo al Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre la Protección del Medio Ambiente Periodo 2006 - 2007	-	-	-	X	Уругвай	КООС 4	
IP - 28	Scientific Activities at the Argentine Antarctic Bases and International Polar Year	X	-	-	X	Аргентина	КСДА 10 КСДА 13	
IP - 29	Report of the Depositary Government of the Antarctic Treaty and its Protocol in accordance with Recommendation XIII-2	X	-	-	-	США	КСДА 4	Status of the Antarctic Treaty Status of the Protocol Status of Recommendations (rev.1)
IP - 30	The Replacement of Fuel Tanks at Vernadsky Station	X	-	-	-	Украина	КООС 6(b)	
IP - 31	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Украина	КООС 4	
IP - 32	Census of Antarctic Marine Life (CAML)	X	-	-	-	Австралия СКАР	КСДА 13 КООС 8(d)	
IP - 33	Australian Research on the Assessment and Remediation of Contaminated Sites in Antarctica	X	-	-	-	Австралия	КСДА 13 КООС 12	
IP - 34	On-site Assessment of Metal Contamination During Remediation of a Waste Disposal Site in Antarctica	X	-	-	-	Австралия	КСДА 13 КООС 12	
IP - 35	Global Outlook for Ice and Snow	X	-	-	-	ЮНЕП	КСДА 15	Global Outlook for Ice and Snow brochure
IP - 36	Non-native species: Pathways and Vectors between New Zealand and Scott Base, Antarctica	X	-	-	-	Новая Зеландия	КООС 8(a)	

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 37	Hull fouling as a source of marine invasion in the Antarctic	X	-	-	-	СКАР	КСДА 13 КООС 8(a)	
IP - 38	Последняя информация о ходе подготовки семинара АНТКОМ по вопросам биорайонирования Южного океана (Брюссель (Бельгия), 13-17 августа 2007 г.)	X	X	X	X	АНТКОМ	КООС 7(e)	
IP - 39	Annual Report of New Zealand pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2006/2007	X	-	-	-	Новая Зеландия	КООС 4	
IP - 40	Fire on Board the Japanese Whaling Vessel Nisshin Maru	X	-	-	-	Новая Зеландия	КСДА 14	
IP - 41	Systematic Environmental Protection in Antarctica: local and regional scale application of Environmental Domains Analysis for the Antarctic continent	X	-	-	-	Новая Зеландия	КООС 7(d)	
IP - 42	Marine Acoustics in Antarctic Waters: Report of an International Whaling Commission Workshop	X	-	-	-	Новая Зеландия	КООС 8(c)	Seismic workshop report SC rep seismic extract
IP - 43	The Global Invasive Species Database	X	-	-	-	Новая Зеландия	КООС 8(a)	
IP - 44	Collaborations with Other Parties in Science and Related Activities during the 2006/2007	X	-	-	-	Корея, Республика	КСДА 13	
IP - 45	Korea's First Ice Breaker	X	-	-	-	Корея, Республика	КСДА 14	
IP - 46	A Korean Public Awareness Program 'Pole-to-Pole Korea'	X	-	-	-	Корея, Республика	КСДА 15	
IP - 47	Annual Report of the Republic of Korea Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Корея, Республика	КООС 4	
IP - 48	Mawson Station Wind Farm – Four Years of Operational Experience	X	-	-	-	Австралия	КСДА 14 КООС 15	
IP - 49	Aliens in Antarctica	X	-	-	-	Австралия СКАР	КСДА 10 КООС 5 КООС 8(a)	

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 50	Международная координация гидрографической деятельности в Антарктике и ее значение для безопасности антарктических морских перевозок	X	X	X	X	КОМНАП	КСДА 9	
IP - 51	Construction and Operation of the new Belgian Research Station, Dronning Maud Land, Antarctica. Final Comprehensive Environmental Evaluation (CEE)	X	-	-	-	Бельгия	КООС 6(b)	
IP - 52	The Sixth Continent Initiative: Capacity Building in Antarctic Research during IPY 2007-2008	X	-	-	-	СКАР ЮНЕП	КСДА 13	
IP - 53	Критерии отбора Морских охраняемых районов (МОП)	X	X	X	X	Великобритания	КООС 7(e)	
IP - 54	Материальная ответственность в Антарктике: Имплементация Приложения VI к Протоколу об охране окружающей среды во внутреннее законодательство. Ключевые проблемы и сложные аспекты	X	X	X	X	Великобритания	КСДА 8	
IP - 55	Report on the Implementation of the Protocol on Environmental Protection as Required by Article 17 of the Protocol	X	-	-	-	Великобритания	КООС 4	
IP - 56 rev.1	Report Submitted to Antarctic Treaty Consultative Meeting XXX by the Depositary Government for the Convention for the Conservation of Antarctic Seals in Accordance with Recommendation XIII-2, Paragraph 2(D)	X	-	-	-	Великобритания	КСДА 4	
IP - 57 rev.1	Chinese Antarctic Environmental Report (2006-2007)	X	-	-	-	Китай	КООС 15	Monitoring stations. Location and examples.
IP - 58	Studies in the Indian Sector of the Southern Ocean: India's initiative and future Plans	X	-	-	-	Индия	КСДА 13	
IP - 59	IPY - Indian Contribution	X	-	-	-	Индия	КООС 5	

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 60	Scientific activities at Indian station Maitri and proposed new research base at Larsemann during 2006 -2007 season	X	-	-	-	Индия	КСДА 13	
IP - 61	Proposed New Polar Research Vessel (PRV) of India for Bi-Polar Expeditions and Southern Ocean Research	X	-	-	-	Индия	КСДА 14	
IP - 62	Admiralty Bay Antarctic Specially Managed Area (ASMA No. 1) Management Group Report	X	-	-	-	Бразилия Эквадор Перу Польша США	КООС 7(е)	
IP - 63	Предварительные результаты российских экспедиционных исследований подледникового озера Восток в 2006-2007гг.	X	-	X	-	Российская Федерация	КСДА 13 КООС 6(b)	
IP - 64	Российские научные исследования Антарктики в 2006 году	X	-	X	-	Российская Федерация	КСДА 13	
IP - 65	Концепция и структура Федерального Закона Российской Федерации «О регулировании деятельности российских граждан и юридических лиц в Антарктике»	X	-	X	-	Российская Федерация	КСДА 5	
IP - 66	Деятельность России в Антарктиде на первом этапе Международного Полярного года (2007-2008гг)	X	-	X	-	Российская Федерация	КСДА 10	
IP - 67	Biological Prospecting in Antarctica: Review, Update and Proposed Tool to Support a Way Forward	X	X	-	X	ЮНЕП	КСДА 17	
IP - 68	Investigación Científica del Perú en el periodo 2006-2007 (Temporada de verano)	-	-	-	X	Перу	КСДА 13	
IP - 69	Progress with the Implementation of the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels (ACAP)	X	-	-	-	АКАП	КСДА 4 КООС 14	



Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 70	Annual Report Pursuant to Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty 2006-2007	X	-	-	-	Италия	КООС 4	
IP - 71	Initial Environmental Evaluation. Construction and Operation of Nansen Ice Runway (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica)	X	-	-	-	Италия	КООС 6(b)	Initial Environmental Evaluation. Construction and Operation of Nansen Ice Runway (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica) (rev.1)
IP - 72	Initial Environmental Evaluation. Restructuring works of the pier at the Mario Zucchelli Italian Scientific Station (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica)	X	-	-	-	Италия	КООС 6(b)	Initial Environmental Evaluation. Restructuring works of the pier at the Mario Zucchelli Italian Scientific Station (Terra Nova Bay, Ross Sea, Antarctica)
IP - 73	IPY Report for ATCM XXX	X	-	-	-	МГП МПГ	КСДА 10 КООС 5	
IP - 74	Report by the Head of the Australian Delegation in her capacity as Representative of the Depositary Government for the Convention on the Conservation of Antarctic Marine Living Resources to the Thirtieth Antarctic Treaty Consultative Meeting	X	-	-	-	Австралия	КСДА 4	
IP - 75	Report by the Head of the Australian Delegation in her capacity as Representative of the Depositary Government for the Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels to the Thirtieth Antarctic Treaty Consultative Meeting	X	-	-	-	Австралия	КСДА 4	
IP - 76	Australia in the International Polar Year (2007/08)	X	-	-	-	Австралия	КСДА 10	
IP - 77	Australia's Antarctic Scientific Research Programme 2006/07	X	-	-	-	Австралия	КСДА 13	
IP - 78	Australia's Antarctic Air Service 2006/07	X	-	-	-	Австралия	КСДА 14	

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 79	The Case Against Tourism Landings From Ships Carrying More Than 500 Passengers	X	-	-	-	АСОК	КСДА 11 КООС 6(b)	The Case Against Tourism Landings from Ships Carrying More than 500 Passengers
IP - 80	Taking Action on Marine Noise in the Southern Ocean	X	-	-	-	АСОК	КООС 6(b)	Taking Action on Marine Noise in the Southern Ocean
IP - 81	Amendment or Modification of Annex II and the Implications for Further Annex Review	X	-	-	-	АСОК	КСДА 5	Amendment or Modification of Annex II and the Implications for Further Annex Review
IP - 82 rev.1	The Antarctic and Climate Change	X	-	-	-	АСОК	КСДА 13 КООС 9	
IP - 83	A Commentary on Policy Issues Arising from On-Site Review of Guidelines for Visitor Sites in the Antarctic Peninsula	X	-	-	-	АСОК	КСДА 11 КООС 7(c)	A Commentary on Policy Issues Arising from On-Site Review of Guidelines for Visitor Sites in the Antarctic Peninsula
IP - 84	Strengthening the CEE Process	X	-	-	-	АСОК	КСДА 5 КООС 6(b)	Strengthening the CEE Process
IP - 85	Tourism and the Duty for ATCP Action	X	-	-	-	АСОК	КСДА 11	Tourism and the Duty for ATCP Action
IP - 86 rev.1	The Human Footprint of the IPY 2007-2008 in Antarctica	X	-	-	-	АСОК	КСДА 10 КООС 5	The Human Footprint of the IPY 2007-2008 in Antarctica (rev.1)
IP - 87	Marine Protected Areas – Steps Forward for the ATCM	X	-	-	-	АСОК	КСДА 10 КООС 7(e)	Marine Protected Areas – Steps Forward for the ATCM
IP - 88	Initial Environmental Evaluation Law-Racovita Base	X	-	-	-	Румыния	КООС 6(b)	
IP - 89	Annual Report Pursuant to the Protocol on Environmental protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Румыния	КООС 4	
IP - 90	Participation of Romanian Scientists in the International Polar Year 2007-2008	X	-	-	-	Румыния	КСДА 10	
IP - 91	Cooperation Research Opportunities in Larsemann Hills, East Antarctica	X	-	-	-	Румыния	КСДА 13	
IP - 92	Romanian Antarctic Activities in Law-Racovita Australian-Romanian	X	-	-	-	Румыния	КСДА 14	

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 93	Informe Anual del Perú de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	-	-	-	X	Перу	КООС 4	
IP - 94 rev.1	Avances al plan de gestión territorial, manejo ambiental y conservación del patrimonio histórico de la base Gabriel González Videla. Verano 2007	-	-	-	X	Чили	КООС 7(b)	
IP - 95	60 años del primer vuelo antártico chileno y sus repercusiones 1947 - 2007	-	-	-	X	Чили	КСДА 15	
IP - 96	Informe Anual del Ecuador de acuerdo con el Artículo 17 del Protocolo al Tratado Antártico sobre Protección del Medio Ambiente	-	-	-	X	Эквадор	КООС 4	
IP - 97	International Polar Year Research: Project ANDRILL	X	-	-	-	Новая Зеландия	КСДА 13	
IP - 98	COMNAP's 2006 Workshop on Waste Management in Antarctica	X	-	-	-	КОМНАП	КООС 12	IP 98: Executive Summary
IP - 99	Contingency Planning and Emergency Response	X	-	-	-	КОМНАП	КСДА 9 КООС 11	IP 99: Executive Summary
IP - 100	Accidents and Medical Evacuations within the German Antarctic Program during Season 2006/2007	X	-	-	-	Германия	КСДА 14	
IP - 101	The International Polar Year 2007/08 in Germany. Education and Outreach	X	-	-	-	Германия	КСДА 15	
IP - 102	Final Comprehensive Environmental Evaluation (CEE) for the Proposed Construction and Operation of Halley VI Research Station, and the Demolition and Removal of Halley V Research Station, Brunt Ice Shelf, Caird Coast, Antarctica	X	-	-	-	Великобритания	КООС 6(b)	
IP - 103	The 50th Anniversary of the Japanese Antarctic Research Expedition	X	-	-	-	Япония	КСДА 15	

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 104	Japan's Antarctic Scientific Programs in 2006/07 - Selected Highlights	X	-	-	-	Япония	КСДА 13	
IP - 105	Tourism on Barrientos	X	-	-	X	Эквадор	КСДА 11	
IP - 106	IPY 2007-2008 Launch in Japan	X	-	-	-	Япония	КСДА 10	
IP - 107	Asian Forum for Polar Sciences (AFoPS): Report of the Vth Delegate's Meeting, 2007	X	-	-	-	Япония	КСДА 13	
IP - 108	Report of the Deception Island Antarctic Specially Managed Area (ASMA) Management Group	X	X	-	X	Аргентина Чили Норвегия Испания Великобритания США	КООС 7(e)	
IP - 109	Patrulla de rescate en Base "O'Higgins"	-	-	-	X	Чили	КСДА 14	
IP - 110	Chile incrementa la investigación científica en la base "O'Higgins"	-	-	-	X	Чили	КСДА 13	
IP - 111	A Monitoring Programme for the Admiralty Bay Antarctic Specially Managed Area (ASMA Nº 1)	X	-	-	-	Бразилия Эквадор Перу	КООС 9	
IP - 112	Possible Modules of a "Fildes Peninsula region" ASMA Management Plan	X	-	-	-	Германия	КООС 7(e)	
IP - 113	Pruebas de un sistema de radar FMCW en las cercanías de base O'Higgins, península Antártica	-	-	-	X	Чили	КСДА 14	
IP - 114	Brief Update on the Antarctic Peninsula Landing Site Visits and Site Guidelines	X	-	-	-	МААТО	КСДА 11 КООС 7(c)	
IP - 115	Management and further protection within ASPA 125: Current situation	X	-	-	-	Чили	КООС 7(e)	Management and further protection within ASPA 125: Current situation
IP - 116	IAATO Information Outreach to Private One-off Non-Member Expeditions	X	-	-	-	МААТО	КСДА 11 КСДА 15	Visitor Guidelines Poster Boot and Clothing Decontamination Poster Marine Wildlife Watching Poster Part 1 Marine Wildlife Watching Poster Part 2 Marine Wildlife Watching Guidelines Leaflet

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 117	Workshop on Coordination of Activities in the Fildes Peninsula Region	X	-	-	-	Чили	КООС 7(e)	
IP - 118	Air Safety on the Antarctic Peninsula	X	-	-	X	Чили	КСДА 9	
IP - 119	Grounding of Vessels on Deception Island and the M/N "Nordkapp" Incident	X	-	-	X	Чили	КСДА 9 КСДА 11	
IP - 120 rev.1	Report on an aircraft accident and aircraft removal during Dronning Maud Land Air Network operations in season 2006/2007	X	-	-	-	Финляндия Германия	КСДА 14	
IP - 121	IAATO Overview of Antarctic Tourism 2006-2007 Antarctic Season	X	-	-	-	МААТО	КСДА 11	
IP - 122	Antarctic Treaty Inspection Process for Tourist Vessels. Suggested Improvements	X	-	-	-	МААТО	КСДА 12	
IP - 123	Historical Sites of Byers Peninsula, Livingston Island, South Shetland Islands, Antarctica	X	-	-	X	Чили	КООС 7(b)	
IP - 124	SCAR Lecture. "Climate Change and the Antarctic: What Next?"	X	-	-	-	СКАР	КСДА 5	Climate Change and the Antarctic: What Next?
IP - 125	Report Submitted to the XXX ATCM by IUCN The World Conservation Union	X	-	-	-	МСОП	КСДА 4	
IP - 126	Prevention and Management of Harmful Non-Native Species in the Antarctic and the Sub Antarctic	X	-	-	-	МСОП	КООС 8(a)	
IP - 127	Historic Sites of the Northern Coast of Fildes Peninsula, King George Island (South Shetland Group)	X	-	-	X	Чили	КООС 7(b)	
IP - 128	Report of the Antarctic and Southern Ocean Coalition (ASOC)	X	-	-	-	АСОК	КСДА 4	
IP - 129	Annual Report Pursuant to the Article 17 of the Protocol on Environmental Protection to the Antarctic Treaty	X	-	-	-	Япония	КООС 4	
IP - 130	Краткая информация о деятельности Республики Беларусь в полярных регионах планеты	X	-	X	-	Беларусь	КСДА 13	

IV. Перечень документов

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 131 rev.1	Status of the Argentine Icebreaker "Almirante Irizar"	X	-	-	X	Аргентина	КСДА 14	
IP - 132	Initial Environmental Evaluation. Replacement of Fuel tanks at the Comandante Ferraz Antarctic Station	X	-	-	-	Бразилия	КООС 6(b)	
IP - 133	COMNAP Report to ATCM XXX	X	-	-	X	КОМНАП	КСДА 4 КООС 14	Main Antarctic facilities operated by the National Antarctic Programs in 2007  COMNAP work groups 2006/2007
IP - 134	Report of the International Association of Antarctica Tour Operators 2006-2007	X	-	-	-	МААТО	КСДА 4 КСДА 11	
IP - 135	Consideration of Education and Outreach Issues by the Antarctic Treaty Consultative Meeting (ATCM)	X	-	-	-	Великобритания	КСДА 13	
IP - 136	Implementing the Madrid Protocol: A case study of Fildes Peninsula, King George Island	X	-	-	-	АСОК	КООС 7(e)	
IP - 137	Повторное представление Рабочего документа WP 44 (XXIX КСДА) Пересмотр Приложения II к Протоколу об охране окружающей среды	X	X	X	X	Великобритания	КСДА 5	
IP - 138	Antarctica and climate change – implications for governance	X	-	-	-	Великобритания	КСДА 13 КООС 9	

Номер	Название	А	Ф	Р	И	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
IP - 139	Additional Information on draft CEE on proposed new Indian research base at Larsemann Hills, East Antarctica	X	-	-	-	Индия	КООС 6(a)	Response to Australian comments/ Suggestions Response to Germany's comments/ Suggestions Response to New Zealand's comments/ Suggestions Response to United Kingdom's comments/ Suggestions IER_draftCEE (Word format)
IP - 140	Discurso de apertura del Jefe de la Delegación Venezolana	-	-	-	X	Венесуэла	КСДА 5	
IP - 141	Supplemental information to WP 44 on the external audit of the Antarctic Treaty Secretariat	X	-	-	X	Аргентина	КСДА 6	
IP - 142	The International Polar Year in The Netherlands	X	-	-	-	Нидерланды	КСДА 10	
IP - 143	The Spanish Research Activities During IPY	X	-	-	-	Испания	КСДА 10	

#### IV. ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ



## Документы Секретариата

Номер	Название	А	Ф	Р	С	Кем представлен	Пункты повестки дня	Вложения
<b>SP - 1 rev.2</b>	Повестка дня и график работы совещания	X	X	X	X	СДА	КСДА 3	
<b>SP - 2</b>	Отчет Секретариата Договора об Антарктике за 2006/07 гг.	X	X	X	X	СДА	КСДА 6 КООС 4	Решение 4 (2007) А. Финансовый отчет (rev.4)
<b>SP - 3 rev.3</b>	Программа работы Секретариата на 2007/08 гг.	X	-	-	-	СДА	КСДА 6	
<b>SP - 4 rev.1</b>	Взносы в Секретариат в 2005-2008 гг.	X	X	X	X	СДА	КСДА 6	
<b>SP - 5</b>	Статус созданного Секретариатом архива Заключительных отчетов	X	X	X	X	СДА	КСДА 6	
<b>SP - 6</b>	Инструкция по представлению документов Консультативному совещанию по Договору об Антарктике и Комитету по охране окружающей среды	X	X	X	X	СДА	КСДА 5	
<b>SP - 7</b>	Реестр статуса планов управления Особо охраняемыми и Особо управляемыми районами Антарктики по состоянию на март 2007 г.	X	X	X	X	СДА	КООС 7(e)	
<b>SP - 8</b>	Ежегодный перечень Первоначальных оценок окружающей среды (ПООС) и Всесторонних оценок окружающей среды (ВООС), подготовленных в период с 1 апреля 2006 г. по 31 марта 2007 г.	X	X	X	X	СДА	КООС 6(b)	
<b>SP - 9</b>	Анализ статуса рекомендаций КСДА	X	X	X	X	СДА	КСДА 5	
<b>SP - 10</b>	Анализ статуса рекомендаций КСДА, касающихся вопросов окружающей среды	X	X	X	X	СДА	КСДА 5	
<b>SP - 11 rev.1</b>	Система электронного обмена информацией	X	X	X	X	СДА	КСДА 16 КООС 4	
<b>SP - 12</b>	Система обмена информацией: обзор текущей практики	X	X	X	X	СДА	КСДА 16	
<b>SP - 13 rev.2</b>	Список Делегатов и Глав делегаций ХХХ КСДА	X	-	-	-	СДА	КСДА 5	Список Делегатов и Глав делегаций ХХХ КСДА (rev.2)



# **ПРИЛОЖЕНИЕ L**

## **Список участников**



## Консультативные стороны

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Австралия	Гэлбрейт, Бен Galbraith, Ben	Советник	ben.galbraith@development.tas.gov.au
	Хавард, Маркус Haward, Marcus	Советник	M.G.Haward@utas.edu.au
	Джексон, Эндрю Jackson, Andrew	Заместитель	andrew.jackson@aad.gov.au
	Джонсон, Констанс Johnson, Constance	Советник	cjohnson@wwf.org.au
	Кимптон, Филип Kimpton, Philip	Заместитель	philip.kimpton@dfat.gov.au
	МакАйвор, Юан McIvor, Ewan	Заместитель	ewan.mcivor@aad.gov.au
	Пресс, Тони Press, Tony	Заместитель	tony.press@aad.gov.au
	Ричардс, Пенни Richards, Penny	Глава Делегации	penny.richards@dfat.gov.au
	Стoddарт, Майкл Stoddart, Michael	Заместитель	michael.stoddart@aad.gov.au
	Трейси, Филлип Tracey, Phillip	Заместитель	phil.tracey@aad.gov.au
Аргентина	Манси, Ариэл Mansi, Ariel	Глава Делегации	rpc@mrecic.gov.ar
	Перло-Ревириего, Моника Perlo-Reviriego, Mónica	Делегат	pre@mrecic.gov.ar
	Маренсси, Серхио Marenssi, Sergio	Делегат	smarenssi@dna.gov.ar
	Алварес, Эрнесто К. Alvarez, Ernesto C.	Делегат	embargentindi@yahoo.com
	Санчес, Родолфо Sánchez, Rodolfo	Делегат	rsanchez@dna.gov.ar
	Стефанелли, Густаво Stefanelli, Gustavo	Делегат	sgr@mrecic.gov.ar
	Даверио, Мария Елена Daverio, María Elena	Советник	medaverio@arnet.com.ar
Бельгия	де Лихтерфельде, Александр de Lichtervelde, Alexandre	Представитель в КООС	alexandre.delichtervelde@health.fgov.be
	Деклер, Юго Decler, Hugo	Советник	
	Дюоси, Арно Dusaucy, Arnaud	Делегат	
	Анри, Николь Nicole, Henry	Делегат	henr@belspo.be
	Ванкауенберге, Маайке Vansauwenberghe, Maaike	Делегат	vcau@belspo.be

IV. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Болгария	Божков, Михаил Bozhkov, Mihail	Делегат	mbozhkov@mfa.government.bg
	Чипев, Нешо Chipev, Nesho	Советник	chipev@ecolab.bas.bg
	Живков, Христо Jivkov, Christo	Глава Делегации	chjivkov@mfa.government.bg
	Пимпирев, Христо Pimpirev, Christo	Представитель в КООС	polar@gea.uni-sofia.bg
Бразилия	Боргес де Шоуза, Жозе Эдуардо Borges de Souza, Jose Eduardo	Заместитель	jose.eduardo@secirm.mar.mil.br
	Брито, Тания А.С. Brito, Tânia A. S.	Представитель в КООС	tania.brito@mma.gov.br
	де Азеведо Риейро, Пауло Эдуардо de Azevedo Ribeiro, Paulo Eduardo	Делегат	pauloe@mre.gov.br
	Де Ша Пиментел, Жозе Висенте de Sá Pimentel, José Vicente	Глава Делегации	
	Трад Шоуза, Айни Trad Souza, Haynee	Делегат	haynnee@secirm.mar.mil.br
Великобритания	Барретт, Джил Barrett, Jill	Делегат	Jill.Barrett@fco.gov.uk
	Боуман, Роб Bowman, Rob	Заместитель	rob.bowman@fco.gov.uk
	Кларк, Рейшел Clarke, Rachel	Представитель в КООС	racl@bas.ac.uk
	Калшоу, Роберт Culshaw, Robert	Делегат	r.culshaw@bas.ac.uk
	Дауни, Род Downie, Rod	Делегат	rhd@bas.ac.uk
	Грант, Сюзи Grant, Susie	Делегат	suan@bas.ac.uk
	Малотра, Прити Malhotra, Preeti	Советник	Preeti.Malhotra@fco.gov.uk
	Милз, Ричард Mills, Richard	Делегат	Richard.Mills2@fco.gov.uk
	Рейд, Кит Reid, Keith	Делегат	Keith.Reid@fco.gov.uk
	Росс, Стивен Ross, Stephen	Делегат	Stephen.Ross@fco.gov.uk
	Рамбл, Джейн Rumble, Jane	Глава Делегации	Jane.Rumble@fco.gov.uk
	Ширс, Джон Shears, John	Делегат	jrs@bas.ac.uk

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Германия	Динтер, Вольфганг Dinter, Wolfgang	Советник	wolfgang.dinter@bfn-vilm.de
	Гернандт, Хартвиг Gernandt, Hartwig	Делегат	hgernandt@awi-bremerhaven.de
	Херата, Хайке Herata, Heike	Советник	heike.herata@uba.de
	Миллер, Хайнрих Miller, Heinrich	Делегат	heinrich.miller@awi.de
	Райнке, Манфред Reinke, Manfred	Советник	manfred.reinke@awi.de
	Рёдем, Ферена Грэфин фон Roedern, Verena Graefin von	Глава Делегации	504-RL@diplo.de
	Роланд, Норберт В. Roland, Norbert W.	Советник	nw.roland@bgr.de
	Селински, Берт- Аксель Szelineski, Bert-Axel	Советник	axel.szelineski@bmu.bund.de
	Фёнеки, Силья Vöneky, Silja	Советник	svoeneky@mpil.de
Индия	Чатурведи, Санджай Chaturvedi, Sanjai	Делегат	
	Хусейн, С.А. Hussain, S.A.	Делегат	hussain@wii.gov.in
	Мукерджи, Шарадинду Mukerji, Sharadindu	Делегат	mukherjeesharad@rediffmail.com
	Рангреджи, Лютер Rangreji, Luther	Делегат	
	Равиндра, Расик Ravindra, Rasik	Глава Делегации	rasik@ncaor.org
	Тивари, Аноуп Tiwari, Anoop	Делегат	
Испания	Белес, Ксавьер Bellés, Xavier	Делегат	xbragr@cid.csic.es
	Каталан, Мануэл Catalan, Manuel	Представитель в КООС	cpe@mec.es
	Даньобейтия, Хуан Хосе Dañobeitia, Juan José	Делегат	jjdanobeitia@cmima.csic.es
	Марти, Кармен Пас Martí, Carmen Paz	Делегат	cmartido@mapya.es
	Мартинес Каттанео, Хуан Антонио Martínez Cattáneo, Juan Antonio	Глава Делегации	juan.mcattaneo@aeci.es
	Паломо, Карлос Palomo, Carlos	Делегат	carlos.palomo@ieo.es
	Пардо де Сантьяна, Рамон Pardo de Santayana, Ramon	Делегат	rsantaya@et.mde.es

IV. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Италия	Бенвенути, Федерико Benvenuti, Federico	Делегат	
	Карнелос, Ангелика Carnelos, Angelica	Делегат	carnelos.angelica@minambiente.it
	Форнара, Ардуино Fornara, Arduino	Глава Делегации	arduino.fornara@esteri.it
	Франчioni, Франческо Francioni, Francesco	Советник	francesco.francioni@iue.it
	Гасталди, Леонардо Gastaldi, Leonardo	Делегат	
	Паска, Моника Pasca, Monica	Делегат	
	Торчини, Сандро Torcini, Sandro	Представитель в КООС	sandro.torcini@casaccia.enea.it
	Виньи, Патрисия Vigni, Patrizia	Глава Делегации	vigni@unisi.it
Китай	Чэнь, Даньхун Chen, Danhong	Делегат	hydane@vip.sina.com
	Гуань, Цзянь Guan, Jian	Глава Делегации	guan_jian@mfa.gov.cn
	Лин, Сяолян Ling, Xiaoliang	Делегат	
	Лю, Сяохань Liu, Xiaohan	Делегат	
	Цянь, Цзюньцзюнь Qian, Junjun	Делегат	qian_junjun@mfa.gov.cn
	Цюй, Таньчжоу Qu, Tanzhou	Делегат	qutanzhou@vip.sina.com
	Сун, Дун Song, Dong	Делегат	song_dong@mfa.gov.cn
	Ван, Аньтао Wang, Antao	Делегат	
	Вэй, Лун Wei, Long	Делегат	chinare@263.net.cn
	Чжао, Лэй Zhao, Lei	Делегат	zhao_lei@mfa.gov.cn
Корея, Республика	Ан, Ин Юн Ahn, In-Young	Представитель в КООС	iahn@kordi.re.kr
	Чой, Чэ Ён Choi, Jae-yong	Делегат	
	Чой, Е Ён Choi, Ye Yong	Советник	
	Хон, Сун Бэ Hong, Sun-Bae	Делегат	
	Кан, Рян Kang, Ryang	Делегат	rkang@kopri.re.kr
	Ким, Чон Мин Kim, Jong-min	Делегат	
	Ли, Вые Чин Lee, Whie-Jin	Глава Делегации	wjlee84@mofat.go.kr
	Парк, Юн Рэ Park, Yoon-rae	Делегат	yoolpark@mofat.go.kr
Сон, Чон Чун Song, Jong-Joon	Делегат		



Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Нидерланды	Арастафар-Надер, Гелэр Arastafar-Nader, Gelare	Делегат	g.nader@minlnv.nl
	Бастмайер, К.Я. Bastmeijer, C.J.	Советник	c.j.bastmeijer@uvt.nl
	Элстгеест, Марлинда Elstgeest, Marlynda	Советник	
	Ионк, Гери Jonk, Gerie	Делегат	gerie.jonk@minvrom.nl
	Лефебер, Рене Я. М. Lefeber, Rene J.M.	Заместитель	rene.lefeber@minbuza.nl
	Стел, Я.Х. Stel, J.H.	Советник	stel@nwo.nl
	Фриз, Я.С. де Vries, J. S. de	Глава Делегации	janneke-de.vries@minbuza.nl
Новая Зеландия	Гилберт, Нил Gilbert, Neil	Представитель в КООС	n.gilbert@antarcticanz.govt.nz
	Хьюз, Тревор Hughes, Trevor	Глава Делегации	trevor.hughes@mfat.govt.nz
	Хаттон, Мелани Hutton, Melanie	Советник	mhutton@wwf.org.nz
	Киз, Хэрри Keys, Harry	Советник	hkeys@doc.govt.nz
	Ньюман, Яна Newman, Jana	Советник	j.newman@antarcticanz.govt.nz
	Поуп, Сандра Pope, Sandra	Советник	sandra.pope@mfat.govt.nz
	Ревел, Элис Revell, Alice	Советник	alice.revell@mfat.govt.nz
	Сэнсон, Лу Sanson, Lou	Советник	l.sanson@antarcticanz.govt.nz
Норвегия	Аарфааг-Стокке, Ингер Aarvaag-Stokke, Inger	Заместитель	inger.aarvaag-stokke@jd.dep.no
	Хултен, Ингер Holten, Inger	Делегат	iho@mfa.no
	Клепсвик, Карстен Klepsvik, Karsten	Глава Делегации	karsten.klepsvik@mfa.no
	Курсфолл, Мари Хелене Korsvoll, Marie Helene	Делегат	mhk@md.dep.no
	Ньяастад, Биргит Njaastad, Birgit	Делегат	njaastad@npolar.no
	Урхейм, Улаф Orheim, Olav	Делегат	oo@rcn.no
	Рутнеберг, Хенрик Rotneberg, Henrik	Делегат	
	Сунд, Тунье Sund, Tonje	Делегат	
	Туре, Халфурсен, Свейн Tore Halvorsen, Svein	Делегат	
	Винтер, Ян-Гуннар Winther, Jan-Gunnar	Делегат	winther@npolar.no

IV. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Перу	Исаси-Кайо, Фортунато Isasi-Cayo, Fortunato	Глава Делегации	fisasi@rree.gob.pe
	Муньос, Виктор Munoz, Victor	Советник	
	Иригойен, Карлос Yrigoyen, Carlos	Советник	
Польша	Татур, Анджей Tatur, Andrzej	Делегат	tatura@interia.pl
	Вейсис-Голебяк, Малгожата Wejsis-Golebiak, Malgorzata	Глава Делегации	
Российская Федерация	Бизиков, Вячеслав Bizikov, Vyacheslav	Делегат	
	Быстратович, Анна Bystratovich, Anna	Делегат	antarc@mcc.mecom.ru
	Дронов, Алексей Dronov, Alexey	Делегат	dp@mid.ru
	Фролов, Александр Frolov, Alexander	Заместитель	afrolov@mecom.ru
	Ходжаев, Валерий Hodzhaev, Valery	Делегат	
	Кафидов, Антон Kafidov, Anton	Делегат	dp@mid.ru
	Кузнецова, Елена Kuznetsova, Elena	Советник	
	Лукин, Валерий Lukin, Valery	Делегат	lukin@aari.nw.ru
	Мартыщенко, Валерий Martyschenko, Valery	Делегат	seadep@mcc.mecom.ru
	Масолов, Валерий Masolov, Valery	Делегат	
	Москалевский, Максим Moskalevskiy, Maxim	Делегат	
	Панфилов, Александр Panfilov, Aleksandr	Делегат	
	Помелов, Виктор Pomelov, Victor	Делегат	pom@aari.nw.ru
	Романов, Владимир Romanov, Vladimir	Делегат	indrusem@del2.vsnl.net.in
	Трубников, Вячеслав Trubnikov, Vyacheslav	Глава Делегации	
Цатуров, Юрий Tsaturov, Yuri	Делегат		

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
США	Блум, Эван Т. Bloom, Evan T.	Глава Делегации	bloomet@state.gov
	Дуонг, Роберт Duong, Robert	Делегат	
	Эрб, Карл А. Erb, Karl A.	Делегат	kerb@nsf.gov
	Гейтс, Изабел Gates, Isabel	Делегат	
	Хессерт, Айми Hessert, Aimee	Делегат	
	Холт, Ренни Holt, Rennie	Делегат	rennie.holt@noaa.gov
	Хьюз, Л. Роберт Hughes, L. Robert	Заместитель	HughesLR@state.gov
	Келли, Эмили Kelly, Emily	Делегат	
	Кенникатт, Малон (Чак) Kennicutt, Mahlon (Chuck)	Делегат	
	Навин, Рон Naveen, Ron	Делегат	
	Пенхейл, Поли А. Penhale, Polly A.	Представитель в КООС	ppenhale@nsf.gov
	Перро, Мишель Perrault, Michele	Делегат	
	Радолф, Лоуренс Rudolph, Lawrence	Делегат	lrudolph@nsf.gov
	Симонофф, Марк Simonoff, Mark	Делегат	simonoffma@state.gov
	Стемплински, Катлин Stemplinski, Kathleen	Делегат	
Тосчик, Памела Toschik, Pamela	Делегат		
Уитли, Виктория Wheatley, Victoria	Делегат		
Украина	Билляр, Константин Billyar, Kostiantyn	Советник	dpu.vmp@mfa.gov.ua
	Федчук, Андрий Fedchuk, Andrij	Представитель в КООС	uac@uac.gov.ua
	Кузько, Олександр Kuzko, Oleksandr	Делегат	uackuzko@mon.gov.ua
	Литвинов, Валерий Lytvynov, Valerii	Глава Делегации	uac@uac.gov.ua
	Пилчук, Сергей Pilchuk, Serhii	Делегат	
	Савченко, Валерия Savchenko, Valeriia	Делегат	uac@uac.gov.ua
Уругвай	Элерс, Вильям Ehlers, William	Глава Делегации	
	Фелиси, Алдо Felici, Aldo	Делегат	ambiente@iau.gub.uy
	Смолчич, Инелда Smolcic, Inelda	Делегат	

IV. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Финляндия	Куокканен, Туомас Kuokkanen, Tuomas	Делегат	tuomas.kuokkanen@ymparisto.fi
	Мяхёнен, Оути Mähönen, Outi	Представитель в КООС	outi.mahonen@ymparisto.fi
	Никulaiнeн, Юккa Nikulainen, Jukka	Делегат	jukka.nikulainen@formin.fi
	Похьянпало, Марья Pohjanpalo, Maria	Делегат	maria.pohjanpalo@formin.fi
	Улфстедт, Эрик Ulfstedt, Erik	Глава Делегации	erik.ulfstedt@formin.fi
Франция	Шоке, Анне Choquet, Anne	Советник	anne.choquet@univ-brest.fr
	Фавье, Санди Favier, Sandie	Делегат	
	Френо, Ив Frenot, Yves	Делегат	yves.frenot@ipev.fr
	Оссер, Жан-Луи Haussaire, Jean-Louis	Представитель в КООС	jean-louis.haussaire@ecologie.gouv.fr
	Крайка, Каролин Krajka, Caroline	Заместитель	caroline.krajka@diplomatie.gouv.fr
	Мэйю, Жули Maillot, Julie	Делегат	julie.maillot@taaf.fr
	Пиллотон, Эрик Pilloton, Eric	Делегат	eric.pilloton@taaf.fr
	Рюйлар, Эммануэль Reuillard, Emmanuel	Делегат	emmanuel.reuillard@taaf.fr
	Тренке, Мишель Trinquier, Michel	Глава Делегации	michel.trinquier@diplomatie.gouv.fr
Чили	Бергуньо, Хорхе Berguño, Jorge	Глава Делегации	jberguno@inach.cl
	Карвахал, Франсиско Carvajal, Francisco	Делегат	fcarvajal@minrel.gov.cl
	Карвальо, Мария Луиза Carvalho, María Luisa	Делегат	mlicarvalho@minrel.gov.cl
	Хулио, Паулина Julio, Paulina	Делегат	pjulio@inach.cl
	Мадрид, Сантьяго Madrid, Santiago	Советник	smadrid@fach.cl
	Ретамалес, Хосе Retamales, José	Заместитель	jretamales@inach.cl
	Рикелме, Эрнан Riquelme, Hernan	Советник	hriquelme@emdn.cl
	Сепулведа, Виктор Sepulveda, Victor	Советник	vsepulveda@armada.cl
	Валенсуэла, Серхио Valenzuela, Sergio	Сотрудник	commercial@chileindia.com
	Вальехос, Вероника Vallejos, Verónica	Представитель в КООС	vvallejos@inach.cl
	Вийялон, Эдуардо Villalón, Eduardo	Советник	cdantartico@entelchile.net

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Швеция	Иварс, Бирте Ivars, Birthe	Делегат	birthe.ivars@sustainable.ministry.se
	Карлквист, Андерс Karlqvist, Anders	Заместитель	anders@polar.se
	Меландр, Улле Melander, Olle	Заместитель	olle.melander@polar.se
	Петтерсон, Юхан Pettersson, Johan	Делегат	johan.pettersson@sustainable.ministry.se
	Видгрэн, Греггер Widgren, Greger	Глава Делегации	greger.widgren@foreign.ministry.se
Эквадор	Абад, Карлос Abad, Carlos	Глава Делегации	geecuindia@mmrree.gov.ec
	Моралес, Виргинья Morales, Virginia	Делегат	
	Мореано Андраде, Эрнан Moreano Andrade, Hernán	Делегат	inae@gye.satnet.net
	Сурита Фабре, Фернандо Zurita Fabre, Fernando	Делегат	director@digeim.armada.mil.ec
Южная Африка	Арчари, Байрен Archary, Byren	Советник	byrenmitchel.archary@dst.gov.za
	Кронджи, Томас Cronje, Thomas	Советник	politica@sahc-india.com
	Джейкобс, Кэрол Jacobs, Carol	Советник	cjacobs@deat.gov.za
	Мэнли, Лесли Manley, Leslie	Заместитель	manleya@foreign.gov.za
	Молифи, Лебоганг Molefe, Lebogang	Советник	lmolefe@deat.gov.za
	Молуа, Франс Moloi, France	Советник	
	Тиба, Мавиту Tiba, Mawethu	Советник	tibab@foreign.gov.za
	Валентайн, Хенри Valentine, Henry	Глава Делегации	hvalentine@deat.gov.za
	Вито, Пхеко Weeto, Pheko	Советник	Political@sahc-india.com
Япония	Фуджи, Ёшиюки Fujii, Yoshiyuki	Делегат	fujii@nipr.ac.jp
	Като, Такааки Kato, Takaaki	Делегат	takaaki.kato@mofa.go.jp
	Мотоёши, Ёичи Motoyoshi, Yoichi	Заместитель	
	Ои, Ироши Oe, Hiroshi	Глава Делегации	hiroshi.oe@mofa.go.jp
	Сайто, Юсуки Saito, Yusuke	Делегат	YUSUKE_SAITO@env.go.jp
	Сакамото, Такааки Sakamoto, Takaaki	Делегат	
	Шибата, Акихо Shibata, Akiho	Заместитель	akihos@kobe-u.ac.jp
	Ватанаби, Кинтаро Watanabe, Kentaro	Делегат	
	Яманучи, Такаши Yamanouchi, Takashi	Делегат	
	Язава, Масахиро Yazawa, Masahiro	Представитель в КООС	

#### IV. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

## Неконсультативные стороны

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Австрия	Саттлер, Биргит Sattler, Birgit	Глава Делегации	birgit.sattler@uibk.ac.at
Беларусь	Лаптенюк, Олег Laptenok, Oleg	Глава Делегации	india@belembassy.org
Венесуэла	Бланко Карреро, Эдгар Blanco Carrero, Edgar	Глава Делегации	blancogaleano@cantv.net
	Леон Фахардо, Рейналдо Leon Fajardo, Reinaldo	Советник	titonav@cantv.net
	Вера Гонсалес, Джонни Vera Gonzalez, Jonny	Советник	jonnyverag@gmail.com
Греция	Мавроидис, Петрос Mavroidis, Petros	Глава Делегации	
Дания	Бек Фицард, Дорте Bach Vizard, Dorte	Делегат	
	Петерсен, Ханне Катрине Petersen, Hanne Kathrine	Делегат	hpe@fist.dk
Канада	Котэ, Ги Серж Côté, Guy Serge	Представитель в КООС	guyserge.cote@ec.gc.ca
Колумбия	Була Эскобар, Ольга Елена Bula Escobar, Olga Elena	Советник	
	де Бедоут Гори, Педро Пабло de Bedout Gori, Pedro Pablo	Глава Делегации	
	Гильямоу, Антони Guilhamou, Anthony	Советник	edelhi@minrelext.gov.co
Румыния	Барим, Габриэла Bahrin, Gabriela	Заместитель	gabi_bahrim@yahoo.com
	Котта, Михаэла Cotta, Mihaela	Делегат	mihaelacotta@yahoo.com
	Галан, Екатерина Galan, Ecaterina	Делегат	
	Негоита, Мария Negoita, Maria	Делегат	
	Негоита, Теодор Negoita, Teodor	Глава Делегации	negoita_antarctic@yahoo.com
Чешская Республика	Сладки, Павел Sladky, Pavel	Глава Делегации	pavel_sladky@mzv.cz
	Венера, Зденек Venera, Zdenek	Советник	venera@cgu.cz
	Вича, Ондрей Vicha, Ondrej	Советник	vicha@env.cz
Швейцария	Дрейер, Доминик Dreyer, Dominique	Делегат	Dominique.Dreyer@eda.admin.ch
	Гербер, Эвелин Gerber, Evelyne	Глава Делегации	evelyne.gerber@eda.admin.ch

#### IV. СПИСОК УЧАСТНИКОВ



## Наблюдатели

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
АНТКОМ	Миллер, Дензил Г.М. Miller, Denzil G.M.	Глава Делегации	denzil@ccamlr.org
КОМНАП	Гишар, Антуан Guichard, Antoine	Заместитель	sec@comnap.aq
	Пимпирев, Христо Pimpirev, Christo	Глава Делегации	polar@gea.uni-sofia.bg
СКАР	Карлсон, Дэвид Carlson, David	Делегат	ipy.djc@gmail.com
	Чаун, Стивен Л. Chown, Steven L.	Делегат	slchown@maties.sun.ac.za
	Рэпли, Крис Rapley, Chris	Делегат	cgrapley@bas.ac.uk
	Саммерхейз, Колин П. Summerhayes, Colin P	Глава Делегации	cps32@cam.ac.uk

## Эксперты

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
АСОК	Агуас, Мариано Aguas, Mariano	Советник	maguas@fibertel.com.ar
	Барнс, Джеймс Barnes, James	Глава Делегации	jimbo0628@mac.com
	Чой, Ейон Choi, Yeyong	Советник	choiy@kfem.or.kr
	Кертис, Клифтон Curtis, Clifton	Советник	CCurtis@pewtrusts.org
	Хеммингс, Алан Hemmings, Alan	Советник	alan.d.hemmings@bigpond.com
	О'Рейли Джессика O'Reilly, Jessica	Советник	jessyo@gmail.com
	Роура, Рикардо Roura, Ricardo	Представитель в КООС	ricardo.roura@worldonline.nl
	Тин, Тина Tin, Tina	Советник	tinatintk@gmail.com
	ван дер Мерве, Эстель van der Merwe, Estelle	Советник	asoc-safrica@mweb.co.za
	МААТО	Беггс, Пол Beggs, Paul	Советник
Кросби, Ким Crosbie, Kim		Советник	kimcrosbie@iaato.org
Джонсон, Кит Johnson, Keith		Советник	kjohnson@HollandAmerica.com
Ландо, Дениз Landau, Denise		Глава Делегации	iaato@iaato.org
Рутс, Дэвид Rootes, David		Советник	david.rootes@antarctic-logistics.com
МГО	Горзилля, Уго Gorziglia, Hugo	Советник	hgorziglia@ihb.mc
ЮНЕП	Джонстон, Сэм Johnston, Sam	Советник	
	Ламбрехтс, Кристиан Lambrechts, Christian	Глава Делегации	christian.lambrechts@unep.org

## Гости

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Малайзия	Абу Сама, Азизан Abu Samah, Azizan	Заместитель	azizans@um.edu.my
	Саед Хассан, Шарифа Тала Syed Hassan, Shariffah Talha	Заместитель	talhady@gmail.com
	Тарман, Бала Чандран Tharman, Bala Chandran	Советник	balachdn@kln.gov.my

#### IV. СПИСОК УЧАСТНИКОВ

## Секретариат

Делегация	Ф.И.О.	Должность	Адрес эл. почты
Принимающая страна	Аджай Саксена Ajai Saxena	Заместитель Исполнительного секретаря	ajaisaxena@yahoo.com
СДА	Асеро, Хосе Мария Acero, José María	Сотрудник	tito.acero@ats.aq
	Аграс, Хосе Луис Agraz, José Luis	Сотрудник	pepe.agraz@ats.aq
	Дэвис, Пол Davies, Paul	Сотрудник	fionapaul@blackmead29.fsnet.co.uk
	Хорт, Антония Hjort, Antonia	Сотрудник	antonia.hjort.466@student.lu.se
	Хубер, Ян Huber, Jan	Исполнительный секретарь	jan.huber@ats.aq
	Вайншенкер, Пабло Wainschenker, Pablo	Сотрудник	pablo.wainschenker@ats.aq
	Видлер, Диего Wydler, Diego	Сотрудник	diego.wydler@ats.aq
	Письменный и устный перевод	Каттон, Ингрид Catton, Ingrid	Сотрудник
Шади, Габриэла Chadie, Gabriela		Сотрудник	
Шатель, Доминик Chatelle, Dominique		Сотрудник	
Ковре, Стелла Covre, Stella		Сотрудник	
Дрейфус, Кэрин Dreyfus, Karine		Сотрудник	
Фалалеев, Андрей Falaleyev, Andrei		Сотрудник	
Фрай, Мэтью Fry, Matthew		Сотрудник	
Гаузе, Георгий Gause, George		Сотрудник	
Гильо, Даниэль Giglio, Daniel		Сотрудник	
Гонсалес Сала, Эрнесто Gonzalez Sala, Ernesto		Сотрудник	
Ледё-Краус, Паскаль Ledeur-Kraus, Pascale		Сотрудник	
Малофеева, Елена Malofeeva, Elena		Сотрудник	
Моран, Амалия Moran, Amalia		Сотрудник	
Новикова, Елена Novikova, Elena		Сотрудник	
Устругова, Елена Oustrougova, Elena		Сотрудник	
Парр, Анн-Кристин Parr, Anne-Christine		Сотрудник	
Понетт, Бернар Ponette, Bernard		Сотрудник	bernardponette@gmail.com
Понетт, Александра Ponette, Alexandra		Сотрудник	
Санс, Гарбин Sanz, Garbine		Сотрудник	
Свитье, Идетт Swetye, Idette		Сотрудник	
Ван Дам, Этьен Van Dam, Etienne		Сотрудник	
Викторин, Кристин Victorin, Christine		Сотрудник	
Вискови, Марк Viscovi, Marc		Сотрудник	
Вассерман, Михаил Wasserman, Michael		Сотрудник	



## **ПРИЛОЖЕНИЕ М**

### **Контактные центры**



## Консультативные стороны

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1, пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>АВСТРАЛИЯ</b>	<p>Г-жа Пенни Ричардс Ms Penny Richards Senior Legal Adviser Department of Foreign Affairs and Trade of Australia R.G. Casey Building, John McEwan Crescent Canberra , A.C.T.6221 AUSTRALIA <i>penny.richards@dfat.gov.au</i></p> <p>Г-н Филипп Кимптон Mr. Philip Kimpton Executive Officer. Sea Law, Environment Law and Antarctic Policy Department of Foreign Affairs and Trade of Australia R.G. Casey Building, John McEwan Crescent Canberra , A.C.T.6221 AUSTRALIA <i>philip.kimpton@dfat.gov.au</i></p> <p>Д-р Стивен Пауэлл Dr. Stephen Powell A/G Manager. Antarctica and International Policy Australian Antarctic Division 203 Channel Highway Kingston , 7050 AUSTRALIA Tel: +61-3-6232-3200 Fax: +61-3-6232-3215 <i>stephen.powell@aad.gov.au</i></p> <p>Г-н Филипп Трейси Mr. Phillip Tracey Policy Adviser. Antarctic and International Policy Australian Antarctic Division 203 Channel Highway Kingston , 7050 AUSTRALIA Tel: +61-3-6232-3200 Fax: +61-3-6232-3215 <i>phil.tracey@aad.gov.au</i></p>	<p>Д-р Тони Пресс Dr. Tony Press Director Australian Antarctic Division 203 Channel Highway Kingston , 7050 AUSTRALIA Tel: +61-3-6232-3200 Fax: +61-3-6232-3215 <i>tony.press@aad.gov.au</i></p>
<b>АРГЕНТИНА</b>	<p>Г-н Ариэл Манси Mr. Ariel Mansi Director General, Antarctic Division Ministry of External Relations, International Trade and Worship Esmeralda 1212 Buenos Aires , C1007ABR ARGENTINA Tel: +54-11-4819-7000 <i>rpc@mrecic.gov.ar</i></p> <p>Г-жа Моника Перло-Ревириего Ms. Mónica Perlo-Reviriego Antarctic Affairs Department Ministry of External Relations, International Trade and Worship Esmeralda 1212 Buenos Aires , C1007ABR ARGENTINA Tel: +54-11-4819-7000 <i>pre@mrecic.gov.ar</i></p>	<p>Д-р Мариано Мемолли Dr. Mariano A. Memolli Director, Antarctic Programme Dirección Nacional del Antártico Cerrito 1248 Buenos Aires , C1010AAZ ARGENTINA Tel: +54-11-4816-2352 Fax: +54-11-4813-7807 <i>mmemolli@dna.gov.ar</i></p>

IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>БЕЛЬГИЯ</b>	<p>Г-н Крис Ван ден Билке Mr. Chris Van den Bilcke Directorate General for Multilateral and Thematic Affairs Ministry of Foreign Affairs of Belgium Rue des Petits Carmes 15 Brussels , B-1000 BELGIUM <i>chris.vandenbilcke@diplobel.fed.be</i></p>	<p>Г-жа Маайке Ванкаувенберге Mrs. Maaike Vancouwenberghe Programme Manager Federal Public Planning Service Science Policy Wetenschapsstraat 8 Brussels , 1000 BELGIUM <i>vcau@belspo.be</i></p>
<b>БОЛГАРИЯ</b>	<p>Г-н Христо Живков Mr. Christo Jivkov Head of Division, International Public Law Directorate Ministry of Foreign Affairs of Bulgaria Alexander Gendov Ner.2 Sofia , 1113 BULGARIA <i>chjivkov@mfa.government.bg</i></p> <p>Г-н Михаил Божков Mr. Mihail Bozhkov Expert, International Public Law Directorate Ministry of Foreign Affairs of Bulgaria Alexander Gendov Ner.2 Sofia , 1113 BULGARIA <i>mbozhkov@mfa.government.bg</i></p>	<p>Проф. Христо Пимпирев Prof. Christo Pimpirev Bulgarian Antarctic Institute 15, Tzar Osvoboditel Sofia BULGARIA Tel: +359-2-930-8531 Fax: +359-2-944-6487 <i>polar@gea.uni-sofia.bg</i></p>
<b>БРАЗИЛИЯ</b>	<p>Министр Луиш Алберто Фигейредо Мачадо Min. Luiz Alberto Figueiredo Machado Director Department of Environment and Special Affairs - Ministry of Foreign Affairs Anexo II - sala 29 Brasilia , 70170-900 BRAZIL Tel: +55-61-3411 6801 Fax: +55-61-3224 1079 <i>figueiredo@mre.gov.br</i></p> <p>Г-н Пауло Эдуардо де Азеведо Mr. Paulo Eduardo de Azevedo Ribeiro Division of the Sea, the Antarctic and the Outer Space Division of the Sea, the Antarctic and the Outer Space, Ministry of Foreign Affairs Anexo I - sala 736 Brasilia , 70170-900 BRAZIL Tel: +55-61-3411 8619 Fax: +55-61-3411 8617 <i>pauloe@mre.gov.br</i></p> <p>Г-жа Мария Тереза Мешкита Пешоа Mrs. Maria Teresa Mesquita Pessoa Head of Division Division of the Sea, the Antarctic and the Outer Space, Ministry of Foreign Affairs Anexo I - sala 736 Brasilia , 70170-900 BRAZIL Tel: +55-61-3411 8619 Fax: +55-61-3411 8617 <i>mtesquita@mre.gov.br</i></p>	<p>Г-н Денис Тейксеира де Жезус Mr. Dennis Teixeira de Jesus Subsecretário para o Programa Antártico Brasileiro Brazilian Antarctic Program (PROANTAR) - Committee on Maritime Affairs Esplanada dos Ministerios Brasilia , 70055-900 BRAZIL Fax: +55-61-429-1336 <i>proantar@secirm.mar.mil.br</i></p>



СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>ВЕЛИКОБРИТАНИЯ</b>	<p>Г-жа Джейн Рамбл Ms. Jane Rumble Head of Polar Regions Unit Foreign and Commonwealth Office King Charles Street London , SW1A 2AH UNITED KINGDOM Tel: +44-20-7008-2610 <i>Jane.Rumble@fco.gov.uk</i></p> <p>Г-н Стивен Росс Mr. Stephen Ross Antarctic Permitting &amp; British Antarctic Territory Foreign and Commonwealth Office King Charles Street London , SW1A 2AH UNITED KINGDOM Tel: +44-20-7008-2610 <i>Stephen.Ross@fco.gov.uk</i></p>	<p>Проф. Крис Рэпли Prof. Chris Rapley Director British Antarctic Survey High Cross, Madingley Road Cambridge , CB3 0ET UNITED KINGDOM Tel: +44-1223-22-1400 Fax: +44-1223-36-2616 <i>c.rapley@bas.ac.uk</i></p>
<b>ГЕРМАНИЯ</b>	<p>Посол Ферена Грэфин фон Рёдерн Amb. Verena Graefin von Roedern Head of Division Law of the Sea, Antarctica, Space and Environmental Law Auswaertiges Amt Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany Werderscher Markt 1 Berlin , 11017 GERMANY Fax: +49-30-5000-5-4074 <i>504-RL@diplo.de</i></p> <p>Г-жа Юта Леманн Mrs Uta Lehmann Legal Department - Antarctica Division Ministry of Foreign Affairs of the Federal Republic of Germany Werderscher Markt 1 Berlin , 11017 GERMANY Fax: +49-30-5000-5-4074 <i>504-eu-10@diplo.de</i></p>	<p>Д-р Хартвиг Гернандт Dr. Hartwig Gernandt Director Logistics Alfred Wegener Institute for Polar and Marine Research Bremerhaven PO Box 120161 Bremerhaven , 27515 GERMANY <i>hgernandt@awi-bremerhaven.de</i></p>

IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>ИНДИЯ</b>	<p>Г-н Расик Равиндра Mr. Rasik Ravindra Director National Centre for Antarctic &amp; Ocean Research Headland Sada, Vasco-da-Gama Goa , 403 804 INDIA Tel: +91-832-252-5503 Fax: +91-832-252-0877 <i>rasik@ncaor.org</i></p> <p>Д-р П.С. Гоэл Dr. P.S. Goel Secretary Ministry of Earth Sciences Mahasagar Bhawan, Block 12 New Delhi , 110 003 INDIA Tel: +91-11-2436-0865 Fax: +91-11-2436-0336 <i>dodsec@dod.delhi.nic.in</i></p> <p>Д-р Аджай Саксена Dr. Ajai Saxena Deputy Executive Secretary, ATCM XXX Ministry of Earth Sciences Mahasagar Bhawan, Block 12 New Delhi , 110 003 INDIA Tel: +91-11-2436-0865 Fax: +91-11-2436-0336 <i>ajaisaxena@yahoo.com</i></p>	<p>Г-н Расик Равиндра Mr. Rasik Ravindra Director National Centre for Antarctic &amp; Ocean Research Headland Sada, Vasco-da-Gama Goa , 403 804 INDIA Tel: +91-832-252-5503 Fax: +91-832-252-0877 <i>rasik@ncaor.org</i></p>
<b>ИСПАНИЯ</b>	<p>Г-н Хуан Антонио Мартинес Каттанео Mr. Juan Antonio Martínez Cattáneo Embajador en misión especial para el Tratado Antártico Ministry of Foreign Affairs of Spain Plaza de la Provincia, 1 Madrid , 28012 SPAIN <i>juan.mcattaneo@aeci.es</i></p>	<p>Г-н Мануэл Каталан Mr. Manuel Catalan Tecnical Secretary of the Spanish Polar Committee Education and Science Ministry of Spain Comité Polar Español. C/ José Abascal 4 Madrid , 28003 SPAIN Tel: +34-91-594-8632 Fax: +34-91-594-8643 <i>cpe@mec.es</i></p>

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
ИТАЛИЯ	<p>Посол Ардуино Форнара Amb. Arduino Fornara Ministry of Foreign Affairs of Italy Piazzale della Farnesina, 1 Rome , 00194 ITALY <i>arduino.fornara@esteri.it</i></p> <p>Г-н Франческо Каппони Mr. Francesco Capponi Directorate General for Asia Oceania the Pacific and Antarctica Ministry of Foreign Affairs of Italy Piazzale della Farnesina, 1 Rome , 00194 ITALY <i>francesco.capponi@esteri.it</i></p>	<p>Г-н Сандро Торчини Mr. Sandro Torcini Italian National Agency for New Technologies, Energy and the Environment Unknown Rome ITALY Fax: +39-6-30484893 <i>sandro.torcini@casaccia.enea.it</i></p> <p>Г-н Пьетро Джулиани Mr. Pietro Giuliani Italian National Agency for New Technologies, Energy and the Environment Unknown Rome ITALY Fax: +39-6-30484893</p> <p>Г-н Нино Кучинотта Mr. Nino Cucinotta ENEA Consortium for the implementation of the National Programme of Antarctic Research Via Anguillarese, 301 Roma , 00060 ITALY Tel: +39-6-3048-4939 Fax: +39-6-3048-4893 <i>direzione@consorzio.pnra.it</i></p>
КИТАЙ	<p>Г-н Вэй Су Mr. Wei Su Ministry of Foreign Affairs of China No. 2 Chao Yang Men Nan Da Jie Beijing , 100701 CHINA <i>su_wei@mfa.gov.cn</i></p> <p>Г-жа Даньхун Чэнь Ms Danhong Chen Deputy Division Head of International Cooperation Chinese Arctic and Antarctic Administration 1 Fuxingmenwai Street Beijing , 100860 CHINA Tel: +86-10-6801-7624 Fax: +86-10-6801-2776 <i>hydane@vip.sina.com</i></p> <p>Г-н Хайбо Гоу Mr. Haibo Gou Deputy Director Ministry of Foreign Affairs of China No. 2 Chao Yang Men Nan Da Jie Beijing , 100701 CHINA <i>gou_haibo@mfa.gov.cn</i></p>	<p>Г-н Таньчжоу Цюй Mr. Tanzhou Qu Director Chinese Arctic and Antarctic Administration 1 Fuxingmenwai Street Beijing , 100860 CHINA Tel: +86-10-6801-7624 Fax: +86-10-6801-2776 <i>qutanzhou@vip.sina.com</i></p>

IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>КОРЕЯ, РЕСПУБЛИКА</b>	<p>Г-жа Юн Рэ Парк Ms Yoon-rae Park Deputy Director, International Legal Affairs Division Ministry of Foreign Affairs of Korea 95-1 Doryum-dong, Jongno-gu Seoul , 110-787 KOREA Tel: +82-2-3703-2114 <i>yoolpark@mofat.go.kr</i></p> <p>Д-р Со Хан Ли Dr. Seo-hang Lee Ministry of Foreign Affairs of Korea 95-1 Doryum-dong, Jongno-gu Seoul , 110-787 KOREA Tel: +82-2-3703-2114 <i>shlee51@mofat.go.kr</i></p> <p>Г-н Хэ Ун Чун Mr. Hai-ung Jung Director-General Treaties Bureau Ministry of Foreign Affairs of Korea 95-1 Doryum-dong, Jongno-gu Seoul , 110-787 KOREA Tel: +82-2-3703-2114 <i>legalaffairs@mofat.go.kr</i></p>	<p>Г-н Е Ён Чой Mr. Jaeyong Choi Chungnam National University 220 Gung-Dong Daejeon , 305 764 KOREA Tel: +82-42-821-5750 <i>jaychoi@cnu.ac.kr</i></p>
<b>НИДЕРЛАНДЫ</b>	<p>Г-жа Я.С. де Фриз Ms. J. S. de Vries Arctic and Antarctic Cooperation, DES Ministry of Foreign Affairs of the Kingdom of the Netherlands P.O. Box 20061 The Hague , 2500 EB NETHERLANDS <i>janneke-de.vries@minbuza.nl</i></p>	<p>Проф. Я.Х. Стел Prof. Dr. J.H. Stel Nederlandse Organisatie voor Wetenschappelijk Onderzoek (NWO) Laan van Nieuw Oost Indië 300 The Hague , 2509 AC NETHERLANDS <i>stel@nwo.nl</i></p>
<b>НОВАЯ ЗЕЛАНДИЯ</b>	<p>Г-н Тревор Хьюз Mr. Trevor Hughes Head, Antarctic Policy Unit Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand 195 Lambton Quay, Private Bag Wellington , 18901 NEW ZEALAND <i>trevor.hughes@mfat.govt.nz</i></p> <p>Г-жа Сандра Поуп Ms. Sandra Pope Antarctic Treaty Policy Officer Ministry of Foreign Affairs and Trade of New Zealand 195 Lambton Quay, Private Bag Wellington , 18901 NEW ZEALAND <i>sandra.pope@mfat.govt.nz</i></p>	<p>Г-н Лу Сэнсон Mr. Lou Sanson Chief Executive Antarctica New Zealand Orchard Road Christchurch NEW ZEALAND Tel: +64-3-358-0200 <i>l.sanson@antarcticanz.govt.nz</i></p>

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>НОРВЕГИЯ</b>	<p>Г-н Карстен Клепсвик Mr. Karsten Klepsvik Royal Ministry of Foreign Affairs of Norway 7. Juni Plassen/Victoria Terrasse Oslo , N-0032 NORWAY Tel: +47-22-2224-3600 <i>karsten.klepsvik@mfa.no</i></p> <p>Г-н Стейн Пауль Розенберг Mr Stein Paul Rosenberg Adviser Royal Ministry of Foreign Affairs of Norway 7. Juni Plassen/Victoria Terrasse Oslo , N-0032 NORWAY Tel: +47-22-2224-3600 <i>stro@mfa.no</i></p>	<p>Г-н Ян-Гуннар Винтер Jan-Gunnar Winther Director Norwegian Polar Institute P.O. Box 399 Tromsø , 9296 NORWAY Fax: +47-0-7775-0501 <i>winther@npolar.no</i></p>
<b>ПЕРУ</b>	<p>Посол Алфредо Арекко Саблич Amb. Alfredo Arecco Sablich Chairman, Board of Directors Instituto Antártico Peruano (INANPE) Jiron A. Miro Quesada 191 5 Piso Lima , 01 PERU Tel: +51-1-4281356 Fax: +51-1-4281359 <i>inanpe@rree.gob.pe</i></p>	<p>Посол Алфредо Арекко Саблич Amb. Alfredo Arecco Sablich Chairman, Board of Directors Instituto Antártico Peruano (INANPE) Jiron A. Miro Quesada 191 5 Piso Lima , 01 PERU Tel: +51-1-4281356 Fax: +51-1-4281359 <i>inanpe@rree.gob.pe</i></p>
<b>ПОЛЬША</b>	<p>Г-жа Моника Эклер Ms. Monika Ekler Ministry of Foreign Affairs of Poland Al. J. Ch. Szucha 23 Warszawa , 00-580 POLAND <i>monika.ekler@msz.gov.pl</i></p> <p>Д-р Анджей Татур Dr. Andrzej Tatur Department of Antarctic Biology &amp; Arctowski Station Ul. Ustrzyska 10/11 Warszawa , 02-141 POLAND Tel: +48-22-846-3383 Fax: +48-22-846 1912 <i>tatura@interia.pl</i></p>	<p>Проф. д-р Станислав Ракуса-Суцшевски Prof. Dr. Stanislaw Rakusa-Suszczewski Director Department of Antarctic Biology &amp; Arctowski Station Ul. Ustrzyska 10/11 Warszawa , 02-141 POLAND Tel: +48-22-846-3383 Fax: +48-22-846 1912 <i>profesor@dab.waw.pl</i></p>
<b>РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ</b>	<p>Г-жа Анна Быстромович Mrs. Anna Bystramovich Deputy Chief of Polar and Marine Division Federal Service for Hydrometeorology and Environmental Monitoring (Roshydromet) Novovagankovsky Street No. 12 Moscow , 123 995 RUSSIA <i>antarc@mcc.mecom.ru</i></p> <p>Г-н Алексей Дронов Mr. Alexey Dronov Ministry of Foreign Affairs of the Russian Federation Smolenskaya-Sennaya Pl. 32/34 Moscow RUSSIA Tel: +7-495-241-7718 Fax: +7-495-241-1166 <i>dp@mid.ru</i></p>	<p>Г-жа Анна Быстромович Mrs. Anna Bystramovich Deputy Chief of Polar and Marine Division Federal Service for Hydrometeorology and Environmental Monitoring (Roshydromet) Novovagankovsky Street No. 12 Moscow , 123 995 RUSSIA <i>antarc@mcc.mecom.ru</i></p> <p>Г-н Александр Фролов Mr. Alexander Frolov Deputy Head Federal Service for Hydrometeorology and Environmental Monitoring (Roshydromet) Novovagankovsky Street No. 12 Moscow , 123 995 RUSSIA <i>afrolov@mecom.ru</i></p>

IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>США</b>	<p>Г-н Эван Т. Блум Mr. Evan T. Bloom Deputy Director for Polar and Scientific Affairs Office of Oceans Affairs (OES/OA) United States Department of State 2201 C Street NW Washington , DC 20520 UNITED STATES Tel: +1-202-647-4000 <i>bloomet@state.gov</i></p> <p>Г-н Роберт Хьюз Mr. L. Robert Hughes Advisor, OES/OA United States Department of State 2201 C Street NW Washington , DC 20520 UNITED STATES Tel: +1-202-647-4000 <i>HughesLR@state.gov</i></p>	<p>Г-н Эван Т. Блум Mr. Evan T. Bloom Deputy Director for Polar and Scientific Affairs Office of Oceans Affairs (OES/OA) United States Department of State 2201 C Street NW Washington , DC 20520 UNITED STATES Tel: +1-202-647-4000 <i>bloomet@state.gov</i></p>
<b>УКРАИНА</b>	<p>Д-р Валерий Литвинов Dr. Mr Valerii Lytvynov Director of National Antarctic Center Ukrainian National Antarctic Scientific Center 16, Tarasa Shevchenka Blvd. Kyiv , 01601 UKRAINE Tel: +380-44-246-3810, 246-3883 Fax: +380-44-246-3880 <i>uac@uac.gov.ua</i></p>	<p>Д-р Валерий Литвинов Dr. Mr Valerii Lytvynov Director of National Antarctic Center Ukrainian National Antarctic Scientific Center 16, Tarasa Shevchenka Blvd. Kyiv , 01601 UKRAINE Tel: +380-44-246-3810, 246-3883 Fax: +380-44-246-3880 <i>uac@uac.gov.ua</i></p>
<b>УРУГВАЙ</b>	<p>Г-н Эктор Ведоватти Mr. Héctor Vedovatti Director Regional de Europa Ministry of Foreign Affairs of Uruguay Colonia 1206 P.5 Montevideo , 11600 URUGUAY <i>diam33@mrree.gub.uy</i></p> <p>Бриг. генерал Хосе Р. Бонилья Brig. Gen. José R. Bonilla Presidente Antarctic Institute of Uruguay Av. 8 de Octubre 2958 Montevideo URUGUAY Tel: +598-2-487 6004 <i>secretaria@iau.gub.uy</i></p>	<p>Г-н Алдо Фелиси Mr. Aldo Felici Antarctic Institute of Uruguay Av. 8 de Octubre 2958 Montevideo URUGUAY Tel: +598-2-487 6004 <i>ambiente@iau.gub.uy</i></p>

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>ФИНЛЯНДИЯ</b>	<p>Посол Эрик Ульфстедт Amb. Erik Ulfstedt Ministry of Foreign Affairs of Finland P.O. Box 176 Helsinki , FIN-00161 FINLAND <i>erik.ulfstedt@formin.fi</i></p> <p>Г-жа Марья Похьянпало Ms. Maria Pohjanpalo Legal Department, Treaty Law Unit Ministry of Foreign Affairs of Finland P.O. Box 176 Helsinki , FIN-00161 FINLAND <i>maria.pohjanpalo@formin.fi</i></p> <p>Г-н Юкка Никкулайнен Mr. Jukka Nikulainen First Secretary Ministry for Foreign Affairs of Finland P.O. Box 176 Helsinki , 00161 FINLAND Tel: +358-9-160 05, 578 15 Fax: +358-9-629 840 <i>jukka.nikulainen@formin.fi</i></p> <p>Проф. Туомас Куокканен Prof. Tuomas Kuokkanen Councillor Ministry of Environment of Finland P.O. Box 35 Helsinki Ministry of Environment , 00023 FINLAND Tel: +358-20-490 100 Fax: +358-20-1603 9320 <i>tuomas.kuokkanen@ymparisto.fi</i></p>	<p>Г-н Мика Каласкоски Mr Mika Kalakoski Finnish Institute of Marine Research PO Box 2 Helsinki , 00561 FINLAND Tel: +358-9-613 941, 323 2970 <i>mika.kalakoski@fimr.fi</i></p>
<b>ФРАНЦИЯ</b>	<p>Г-н Мишель Тренке M. Michel Trinquier Sous-Directeur du Droit de la mer, des pêches et de l'Antarctique Ministry of Foreign Affairs of France 57 Boulevard des Invalides Paris , 75700 07SP FRANCE Tel: +33-1-4317-5353 <i>michel.trinquier@diplomatie.gouv.fr</i></p> <p>Г-жа Каролин Крайка Ms. Caroline Krajka Ministry of Foreign Affairs of France 57 Boulevard des Invalides Paris , 75700 07SP FRANCE Tel: +33-1-4317-5353 <i>caroline.krajka@diplomatie.gouv.fr</i></p>	<p>Г-н Ив Френо Mr. Yves Frenot Institut Paul Emile Victor Technopole Brest-Iroise Plouzane , 29280 FRANCE <i>yves.frenot@ipev.fr</i></p>
<b>ЧИЛИ</b>	<p>Посол Кристиан Макиэйра Amb. Cristián Maquieira Director, Department of Environment, Law of the Sea and Antarctic Affairs Ministry of Foreign Affairs of Chile Teatinos 180 Santiago CHILE <i>cmaquieira@minrel.gov.cl</i></p> <p>Г-жа Мария Луиза Карвальо Mrs. María Luisa Carvallo Head of the Antarctic Department Ministry of Foreign Affairs of Chile Teatinos 180 Santiago CHILE <i>mlcarvallo@minrel.gov.cl</i></p>	<p>Д-р Хосе Ретамалес Dr. José Retamales Director Instituto Antártico Chileno (INACH) Plaza Muñoz Gamero 1055 Punta Arenas CHILE Tel: +56-61-29-8100 <i>jretamales@inach.cl</i></p>

IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

СТОРОНА	Рек. XIII-1, пункт 3 (вопросы Договора)	Рек. XIII-1. пункт 5 (научные и операционные вопросы)
<b>ШВЕЦИЯ</b>	<p>Посол Грегер Видгрэн Amb. Greger Widgren Ministry of Foreign Affairs of Sweden Gustav Adolfs torg 1 Stockholm , SE-103 39 SWEDEN Tel: +46-8-405-1000 Fax: +46-8-723 11 76 <i>greger.widgren@foreign.ministry.se</i></p>	<p>Посол Грегер Видгрэн Amb. Greger Widgren Ministry of Foreign Affairs of Sweden Gustav Adolfs torg 1 Stockholm , SE-103 39 SWEDEN Tel: +46-8-405-1000 Fax: +46-8-723 11 76 <i>greger.widgren@foreign.ministry.se</i></p>
<b>ЭКВАДОР</b>	<p>Посол Диего Стейси Морено Amb. Diego Stacey Moreno Undersecretary of State for National Sovereignty and Border Development Ministry of Foreign Affairs of Ecuador Carrión 10-40 y Av. 10 de Agosto Quito ECUADOR Tel: +593-2-299-3284 <i>subsoberania@mmrree.gov.ec</i></p> <p>Г-н Эрнан Морено Андраде Mr. Hernán Moreano Andrade Executive Director Instituto Antártico Ecuatoriano (INAE) P.O. BOX 09-01-7658 Guayaquil ECUADOR Tel: +593-4-256-0421, 256-0422 Fax: +593-4-256-0422 <i>inae@gye.satnet.net</i></p>	<p>Г-н Эрнан Морено Андраде Mr. Hernán Moreano Andrade Executive Director Instituto Antártico Ecuatoriano (INAE) P.O. BOX 09-01-7658 Guayaquil ECUADOR Tel: +593-4-256-0421, 256-0422 Fax: +593-4-256-0422 <i>inae@gye.satnet.net</i></p>
<b>ЮЖНАЯ АФРИКА</b>	<p>Г-н Хенри Валентайн Mr. Henry Valentine Director Antarctica and Islands Department of Environmental Affairs and Tourism P.O. Box 8172 Roggebaai , 8012 SOUTH-AFRICA <i>hvalentine@deat.gov.za</i></p>	<p>Г-н Ричард Скиннер Mr. Richard Skinner Deputy Director Department of Environmental Affairs and Tourism P.O. Box 8172 Roggebaai , 8012 SOUTH-AFRICA <i>Rskinner@deat.gov.za</i></p>
<b>ЯПОНИЯ</b>	<p>Г-н Ясухи́ро Ха́мура Mr. Yasuhiro Hamura Director Global Environment Division Ministry of Foreign Affairs of Japan Kasumigaseki 2-2-1 Tokyo , 100 JAPAN Tel: +81-3-3580-3311, 3581-1905 <i>yasuhiro.hamura@mofa.go.jp</i></p> <p>Г-н Такааки Като Mr. Takaaki Kato Global Environment Division Ministry of Foreign Affairs of Japan Kasumigaseki 2-2-1 Tokyo , 100 JAPAN Tel: +81-3-3580-3311, 3581-1905 <i>takaaki.kato@mofa.go.jp</i></p>	<p>Проф. Ёшиюки Фуджи Prof. Yoshiyuki Fujii Director General National Institute of Polar Research 9-10, Kaga 1-chome Tokyo , 173-8515 JAPAN Tel: +81-3-3962-0150 <i>fujii@nipr.ac.jp</i></p>



## Неконсультативные стороны

СТОРОНА	Ф.И.О.
<b>АВСТРИЯ</b>	<p>Биргин Саттлер (д-р философии)  Ph. D. Birgit Sattler  Institute of Ecology  University of Innsbruck  Technikerstrasse 25  Innsbruck , 6020  AUSTRIA  <i>birgit.sattler@uibk.ac.at</i></p>
<b>БЕЛАРУСЬ</b>	<p>Проф. д-р Владимир Ф. Логинов  Prof. Dr. Vladimir F. Loginov  Director  Institute for Problems of Natural Resources Use and Ecology, National  Academy of Sciences  10 F. Skoriny Street  Minsk , 220114  BELARUS  <i>ipnrue@ns.ecology.ac.by</i></p>
<b>ВЕНЕСУЭЛА</b>	<p>Г-жа Иления Медина  Mrs. Ilenia Medina  Ministro Consejero, Directora de Asuntos Multilaterales  Ministry of Foreign Affairs of Venezuela  Dirección de Asuntos Multilaterales  Caracas , 212  VENEZUELA  Tel: +58-212-8064311  <i>dir.asuntosmultilaterales@mre.gob.ve</i></p> <p>Рейналдо Леон Фахардо  Reinaldo Leon Fajardo  OCHINA Director de Ayudas a la Navegación  Comandancia General de la Armada de la República Bolivariana de  Venezuela  Dirección de Hidrografía y Navegación  Caracas  VENEZUELA  Tel: +58-212-4818666  <i>titonav@cantv.net</i></p> <p>Г-жа Ли Анн Галиндо  Mrs. Lee Ann Galindo  Coordinador de proyectos  Comandancia General de la Armada de la República Bolivariana de  Venezuela  Dirección de Hidrografía y Navegación  Caracas  VENEZUELA  Tel: +58-212-4818666  <i>akamaikai@hotmail.com</i></p> <p>Эдгар Blanco Карреро  Edgar Blanco Carrero  Direccion de Operaciones. Estado Mayor de la Armada  Ministry of Foreign Affairs of Venezuela  Dirección de Asuntos Multilaterales  Caracas , 212  VENEZUELA  Tel: +58-212-8064311  <i>blancogaleano@cantv.net</i></p> <p>Джонни Вера Гонсалес  Jonny Vera Gonzalez  Director de Planes y Levantamiento  Comandancia General de la Armada de la República Bolivariana de  Venezuela  Dirección de Hidrografía y Navegación  Caracas  VENEZUELA  Tel: +58-212-4818666  <i>jonnyverag@gmail.com</i></p>

IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

СТОРОНА	Ф.И.О.
<b>ГВАТЕМАЛА</b>	<p>Г-жа Посол Карла Родригес                      Amb. Mrs. Carla Rodríguez                      Direccion General de Relaciones Internacionales Multilaterales y                      Económicas                      Ministry of Foreign Affairs of Guatemala                      Unknown                      Guatemala                      GUATEMALA                      Tel: +502-2-348-0000  <i>digrime@minex.gob.gt</i></p>
<b>ДАНИЯ</b>	<p>Г-н Йорген Лильен-Йенсен                      Mr. Jorgen Liljen-Jensen                      Law of the Sea and Antarctic Affairs                      Ministry of Foreign Affairs of Denmark                      Asiatick Plads 2                      Copenhagen , DK 1448                      DENMARK                      Tel: +45-0-3392-0000  <i>hkp@dpc.dk</i></p> <p>Г-жа Лотте Грефе                      Ms. Lotte Greve                      Department of Legal Affairs                      Ministry of Foreign Affairs of Denmark                      Asiatick Plads 2                      Copenhagen , DK 1448                      DENMARK                      Tel: +45-0-3392-0000  <i>lgreve@um.dk</i></p>
<b>КОЛУМБИЯ</b>	<p>Г-н Рикардо Монтенегро Корал                      Mr. Ricardo Montenegro Coral                      Director de Soberanía Territorial y Desarrollo Fronterizo                      Ministry of Foreign Affairs of Colombia                      Bogotá , 1                      COLOMBIA                      Tel: +57-1-5625220  <i>ricardo.montenegro@minrelext.gov.co</i></p>
<b>КОРЕЙСКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА</b>	<p>Г-н Ил Гван Чо                      Mr. Il Gwang Choe                      Embassy of Democratic People's Republic of Korea in Sweden                      Norra Kungsvägen 39, Lidingö                      Stockholm , 181 31                      SWEDEN  <i>koryo@telia.com</i></p>
<b>КУБА</b>	<p>Г-н Абелардо Морено Фернандес                      Mr. Abelardo Moreno Fernández                      Ministry of Foreign Affairs of Cuba                      Calzada esq. Ave. De los Presidentes, Venado                      La Habana                      CUBA  <i>abelardo@minrex.gov.cu</i></p>
<b>ПАПУА-НОВАЯ ГВИНЕЯ</b>	<p>Аппарат Премьер-министра Папуа-Новая Гвинея                      Office of the Prime Minister of Papua New Guinea                      Office of the Prime Minister of Papua New Guinea                      Morauta House, PO Box 639                      Waigani                      PAPUA NEW GUINEA                      Tel: +675-0-327-6525                      Fax: +675-0-323-3943  <i>pmsmedia@pm.gov.pg</i></p>
<b>РУМЫНИЯ</b>	<p>Д-р Теодор Негоита                      Dr. Teodor Negoita                      Director                      Romanian Center of Polar Research                      C.P. 42-49                      Bucharest , 4                      ROMANIA                      Fax: +40-21-337-2986  <i>negoita_antarctic@yahoo.com</i></p>

СТОРОНА	Ф.И.О.
<b>СЛОВАЦКАЯ РЕСПУБЛИКА</b>	Д-р Ева Суркова JUDr. Eva Surkova International Law Department Ministry of Foreign Affairs of Slovak Republic Hlboká cesta 2 Bratislava , 833 36 SLOVAKIA <i>eva_surkova@foreign.gov.sk</i>
<b>ТУРЦИЯ</b>	Г-жа Зейнеп Савас Ms. Zeynep Savas Environmental Department Ministry of Foreign Affairs of Turkey Balgat 06100 Ankara TURKEY
<b>ЧЕШСКАЯ РЕСПУБЛИКА</b>	Г-н Павел Сладки Mr. Pavel Sladky International Law Department Ministry of Foreign Affairs of the Czech Republic Loretánské nám. 5 Prague CZECH REPUBLIC <i>pavel_sladky@mzv.cz</i>  Г-н Зденек Венера Mr. Zdenek Venera Director Czech Geological Survey Klarov 3 Prague , 118 21 CZECH REPUBLIC Tel: +420-2-57 089 500 Fax: +420-2-5753-1 376 <i>venera@cgu.cz</i>
<b>ШВЕЙЦАРИЯ</b>	Г-жа Эвелин Гербер Mrs. Evelyne Gerber Directorate of Public International Law Federal Department of Foreign Affairs of Switzerland Bundeshaus Nord Berne , CH-3003 SWITZERLAND <i>evelyne.gerber@eda.admin.ch</i>
<b>ЭСТОНИЯ</b>	Г-н Март Саарсо Mr. Mart Saarso Executive Estonian Antarctic Expedition Institute of Geology at Tallin University of Technology Tallin , 10143 ESTONIA Tel: +372-0- 5228513 Fax: +372-0-34-2099 <i>mart.saarso@antarktika.ee</i>

#### IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

## Наблюдатели

ОРГАНИЗАЦИЯ	Ф.И.О.
<b>АНТКОМ</b>	<p>Д-р Дензил Г.М. Миллер            Dr. Denzil G.M. Miller            Executive Secretary            CCAMLR            P.O. Box 213, North Hobart            Hobart , 7002            AUSTRALIA            Tel: +61-3-6210-1111            Fax: +61-3-6224-8744  <a href="mailto:denzil@ccamlr.org">denzil@ccamlr.org</a></p>
<b>КОМНАП</b>	<p>Жерар Южи            Gérard Jugie            Chairman            COMNAP            Suite 25, Salamanca Square            Hobart , 7001            AUSTRALIA            Tel: +61-3-6233-5498            Fax: +61-3-6233-5497  <a href="mailto:chair@comnap.aq">chair@comnap.aq</a></p> <p>Антуан Гишар            Antoine Guichard            Executive Secretary            COMNAP            Suite 25, Salamanca Square            Hobart , 7001            AUSTRALIA            Tel: +61-3-6233-5498            Fax: +61-3-6233-5497  <a href="mailto:sec@comnap.aq">sec@comnap.aq</a></p>
<b>СКАР</b>	<p>Д-р Колин Саммерхейз            Dr. Colin P Summerhayes            Executive Director, СКАР            Scientific Committee on Antarctic Research            Scott Polar Research Institute            Cambridge , CB2 1ER            UNITED KINGDOM            Tel: +44-1223-33-6550  <a href="mailto:cps32@cam.ac.uk">cps32@cam.ac.uk</a></p> <p>Д-р Маржена Качмарска            Dr. Marzena Kaczmarska            Executive Officer            Scientific Committee on Antarctic Research            Scott Polar Research Institute            Cambridge , CB2 1ER            UNITED KINGDOM            Tel: +44-1223-33-6550  <a href="mailto:mik24@cam.ac.uk">mik24@cam.ac.uk</a></p>

#### IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

## Эксперты

ОРГАНИЗАЦИЯ	Ф.И.О.
<b>АКАП</b>	Г-н Уоррен Папуорт Mr. Warren Papworth ACAP Secretariat Agreement on the Conservation of Albatrosses and Petrels Salamanca Square Hobart , 7001 AUSTRALIA <a href="mailto:warren.papworth@acap.aq">warren.papworth@acap.aq</a>
<b>АСОК</b>	Г-н Джеймс Барнс Mr. James Barnes ASOC Antarctic and Southern Ocean Coalition 1630 Connecticut Ave. NW. Third Floor Washington , 20009 UNITED STATES Tel: +1-202-234-2480 Fax: +1-202-387-4823 <a href="mailto:jimbo0628@mac.com">jimbo0628@mac.com</a>
<b>ВМО</b>	Г-н М. Жарро Mr. M. Jarraud Secretary-General WMO World Meteorological Organization 7bis, avenue de la Paix Geneva , CH 1211 SWITZERLAND Tel: +41-22-730-8222 Fax: +41-22-730-8181
<b>ВТО</b>	Всемирная туристическая организация (ВТО) WTO World Tourism Organization Capitán Haya 42 Madrid , 28020 SPAIN Tel: +34-91-567 8100 Fax: +34-91-571-3733 <a href="mailto:omt@world-tourism.org">omt@world-tourism.org</a>
<b>ИМО</b>	Международная морская организация International Maritime Organization 4 Albert Embankment London , SE1 7SR UNITED KINGDOM Tel: +44-20-7735 7611 Fax: +44-20-7587 3210 <a href="mailto:info@imo.org">info@imo.org</a>
<b>МААТО</b>	Г-жа Дениз Ландо Mrs. Denise Landau Executive Director IAATO International Association of Antarctica Tour Operators PO BOX 2178 Basalt , CO81621 UNITED STATES <a href="mailto:iaato@iaato.org">iaato@iaato.org</a>  Д-р Ким Кросби Dr. Kim Crosbie IAATO Environmental Operations Manager IAATO International Association of Antarctica Tour Operators PO BOX 2178 Basalt , CO81621 UNITED STATES <a href="mailto:kimcrosbie@iaato.org">kimcrosbie@iaato.org</a>

IV. НАЦИОНАЛЬНЫЕ КОНТАКТНЫЕ ЦЕНТРЫ

ОРГАНИЗАЦИЯ	Ф.И.О.
МГО	<p>Капитан Уго Горзилия  Capt. Hugo Gorziglia  Director  International Hydrographic Organization  4 quai Antoine 1er  Monaco , MC 98011  MONACO  Tel: +377-93-10-8100  Fax: +377-93-10-8140  hgorziglia@ihb.mc</p> <p>Вице-адмирал Александрос Маратос  Vice Adm. Alexandros Maratos  President, Directing Committee  International Hydrographic Organization  4 quai Antoine 1er  Monaco , MC 98011  MONACO  Tel: +377-93-10-8100  Fax: +377-93-10-8140</p>
МГП МПГ	<p>Г-жа Никола Манроу  Mrs. Nicola Munro  IPY Administrator  IPY International Programme Office c/o British Antarctic Survey  Cambridge  UNITED KINGDOM  Tel: +44-1223-22-1400  Fax: +44-1223-36-2616  ipy1@bas.ac.uk</p>
МОК	<p>Г-н Патрисио Бернал  Mr. Patricio Bernal  IOC Intergovernmental Oceanographic Commission  1, rue Miollis  Paris , 75015  FRANCE  Tel: +33-1-4568-1000  Fax: +33-1-45 68 58 12  p.bernal@unesco.org</p>
МСОП	<p>Д-р Алан Хеммингс  Dr. Alan Hemmings  IUCN International Union for Conservation of natural Resources  Rue Mauverney 28  Gland , 1196  SWITZERLAND  Tel: +41-22-999-0000  Fax: +41-22-999-0002  alan.d.hemmings@bigpond.com</p> <p>Г-жа Май де Поортер  Ms. Maj de Poorter  IUCN International Union for Conservation of natural Resources  Rue Mauverney 28  Gland , 1196  SWITZERLAND  Tel: +41-22-999-0000  Fax: +41-22-999-0002  m.depoorter@auckland.ac.nz</p>
ПАТА	<p>Азиатско-тихоокеанская туристическая ассоциация (ПАТА)  PATA Pacific Asia Travel Association  Unit B1, 28th Floor, Siam Tower  Bangkok , 10330  THAILAND  Tel: +66-2-658-2000  Fax: +66-2-658-2010  patabkk@PATA.org</p>
ЮНЕП	<p>Г-н Кристиан Ламбрехтс  Mr. Christian Lambrechts  UNEP United Nations Environmental Program  United Nations Avenue, Gigiri  Nairobi , 00100  KENIA  Tel: +254-2-62-3470  Fax: +254-2-62-3846  christian.lambrechts@unep.org</p>